

PODER LEGISLATIVO



PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO,
ANTÁRTIDA E ISLAS DEL ATLÁNTICO SUR
REPÚBLICA ARGENTINA

LEGISLADORES

Nº **030**

PERÍODO LEGISLATIVO **2014**

EXTRACTO P.E.P. NOTA Nº 050/14 ADJUNTANDO DECRETO PROVINCIAL Nº 0390/14, QUE RATIFICA EL ACUERDO DE PRÓRROGA DE LAS CONCESIONES HIDROCARBURÍFERA DE LAS ÁREAS "CA7 LOS CHORRILLOS Y TIERRA DEL FUEGO", Y SUS RESPECTIVOS ANEXOS, REGISTRADO BAJO EL Nº 16621, SUSCRITO ENTRE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO Y LAS EMPRESAS PETROLERA LF COMPANY S.R.L., PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. E YPF S.A.

Entró en la Sesión de: **09 ABRIL 2014** **Ses. Esp.**
Girado a la Comisión Nº: **3-2 y 1** **09 OCT 2014**
Ley Sancionada
Orden del día Nº: _____

As. 030/14

**LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO,
ANTÁRTIDA E ISLAS DEL ATLÁNTICO SUR
SANCIONA CON FUERZA DE LEY:**

Artículo 1º.- Apruébase en todos sus términos el Acuerdo de Prórroga de las Concesiones Hidrocarburíferas de las Áreas "CA7 Los Chorrillos" y "Tierra del Fuego" y sus Anexos, registrado bajo el N° 16.621, referente a la prórroga de los derechos de concesión, celebrado el día 18 de diciembre de 2013, entre la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur y las empresas Petrolera LF Company SRL, Petrolera TDF Company SRL e YPF SA; ratificado mediante Decreto provincial N° 390/14 y rectificado por el Decreto provincial N° 2421/14.

Artículo 2º.- Comuníquese al Poder Ejecutivo.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'S' or 'L' shape with a horizontal line extending to the right.



Provincia de Tierra del Fuego, Antártida
e Islas del Atlántico Sur
República Argentina



NOTA N° 050
GOB.

Provincia de Tierra del Fuego Antártida e Islas del Atlántico Sur Poder Legislativo PRESIDENCIA		
REGISTRO N° 154	27 FEB 2014	HORA 11:50
FIRMA		

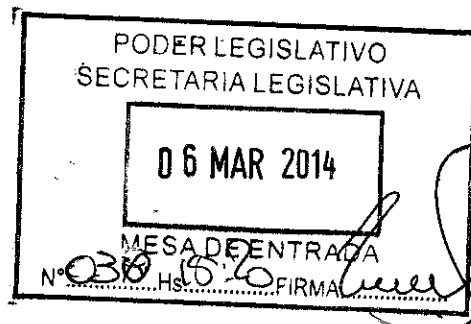
USHUAIA, 26 FEB. 2014

SEÑOR PRESIDENTE:

Tengo el agrado de dirigirme a Ud., en mi carácter de Gobernadora de la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, con el objeto de remitirle fotocopia autenticada del Decreto Provincial N° 0390/14, por el cual se ratifica el ACUERDO DE PRÓRROGA DE LAS CONCESIONES HIDROCARBURÍFERA del las Áreas "CA7 LOS CHORRILLOS" y "TIERRA DEL FUEGO" y sus respectivos Anexos, registrado bajo el N° 16621, suscripto entre la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, representada por el Sr. Secretario de Energía e Hidrocarburos, Omar Daniel NOGAR y las Empresas PETROLERA LF COMPANY S.R.L., PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. e YPF S.A., a los efectos establecidos por el artículo 84 de la Constitución Provincial.

Sin otro particular, saludo a Ud., con atenta y distinguida consideración.

AGREGADO:
lo indicado
en el texto



Maria Fabiana Ríos

Maria Fabiana Ríos
GOBERNADORA
Provincia de Tierra del Fuego,
Antártida e Islas del Atlántico Sur

AL SEÑOR
PRESIDENTE DE LA
LEGISLATURA PROVINCIAL
Dn. Roberto Luis CROCIANELLI
S/D.-

*Pase a Secretaría
Legislativa, a sus efectos.*

Roberto L. CrociANELLI
Vicegobernador y Presidente
Poder Legislativo



*Provincia de Tierra del Fuego, Antártida
e Islas del Atlántico Sur*
República Argentina
Poder Ejecutivo

0390/14

USHUAIA, 20 FEB. 2014

VISTO el Expediente N° 11749-SH/2010 del registro de esta Gobernación; y

CONSIDERANDO:

Que por el actuado de referencia se propicia ratificar el ACUERDO DE PRÓRROGA DE LAS CONCESIONES HIDROCARBURÍFERAS de las Áreas "CA7 LOS CHORRILLOS" y "TIERRA DEL FUEGO", y sus respectivos anexos, suscriptos con fecha 18 de septiembre de 2013 entre la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, representada por el Sr. Secretario de Energía e Hidrocarburos, Dn. Omar Daniel NOGAR y las empresas PETROLERA LF COMPANY S.R.L., PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. e YPF S.A. a través de sus respectivos representantes legales, registrado bajo el N° 16621.

Que en virtud de las modificaciones introducidas a la Constitución Nacional por la Convención Constituyente del año 1994, el artículo 124 reconoció a las Provincias el dominio originario de los recursos naturales existentes en sus territorios.

Que la Ley Nacional N° 26.197, modificatoria de la Ley Nacional N° 17.319, otorgó a las Provincias el ejercicio del dominio originario y la administración sobre los yacimientos de hidrocarburos que se encuentren en su territorio, en el lecho y subsuelo del mar territorial del que fueren ribereñas; y transfirió de pleno derecho todos los permisos de exploración y concesión de explotación de hidrocarburos, así como cualquier otro tipo de contrato de exploración y/o explotación de hidrocarburos otorgados por el Estado Nacional en uso de sus facultades, sin que ello afecte los derechos y obligaciones contraídas por sus titulares.

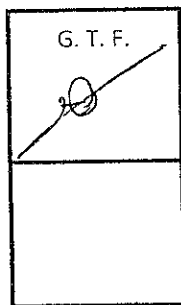
Que este marco legal brinda al Estado Provincial la posibilidad de extender los vencimientos de las concesiones de explotación, conforme lo establecido en el artículo 35 de la Ley Nacional N° 17.319.

Que es objetivo central y estratégico del Gobierno de la Provincia lograr el desarrollo integral y racional de los recursos hidrocarburíferos en el marco previsto en la Ley Nacional N° 17.319 propiciando el mantenimiento de recuperación de las reservas, el aumento de los niveles de producción con estricto cuidado del medio ambiente, así como garantizar estándares de actividad y niveles crecientes de utilización de mano de obra local que permitan contribuir sensiblemente al desarrollo económico de la Provincia, asegurando la paz social en el ámbito de su territorio.

Que la mayoría de las concesiones de explotación vigentes en la Provincia

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

...///2



"Las Islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur son y serán Argentinas"

Maximiliano Valente Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

*Provincia de Tierra del Fuego, Antártida
e Islas del Atlántico Sur
República Argentina
Poder Ejecutivo*



///...2

contienen yacimientos maduros, que han sido sometidos a un periodo extenso de explotación y que, por lo tanto, requieren la aplicación de nuevas tecnologías para incrementar los niveles de producción y reserva.

Que adelantar la negociación para la prórroga de las concesiones existentes, abre nuevas posibilidades a los concesionarios y permiten acordar con ellos nuevos programas de intervenciones en los yacimientos, a la par de obtener nuevas condiciones y requisitos en el desarrollo futuro de las concesiones.

Que con fundamento en la potestad que le otorga el artículo 135 de la Constitución Provincial el Poder Ejecutivo Provincial dictó el Decreto Provincial N° 512/10 y creó el Registro de Renegociaciones de Áreas Hidrocarburíferas en el ámbito de la Secretaría de Hidrocarburos, hoy Secretaría de Energía e Hidrocarburos, con el objeto de que las empresas titulares de concesiones de explotación oportunamente otorgadas por el Estado Nacional en las áreas hidrocarburíferas de la Provincia, que estén interesadas en las prórrogas de sus respectivas concesiones, tengan la oportunidad de inscribirse a fin de manifestar su voluntad en tal sentido.

Que la Resolución SH N° 59/10 de la ex Secretaría de Hidrocarburos, convocó a las empresas titulares de derechos de concesión de explotación interesadas en prorrogar el plazo original, a realizar una presentación manifestando la voluntad de prorrogar sus derechos de concesión por un plazo de diez (10) años adicionales.

Que las empresas PETROLERA LF COMPANY S.R.L., PETROLERA TDF COMPANY S.R.L e YPF S.A. son cotitulares del cien por ciento (100%) de los derechos de concesión de explotación sobre las Áreas "CA7 LOS CHORRILLOS" y "TIERRA DEL FUEGO".

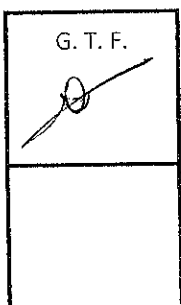
Que las empresas referenciadas han manifestado oportunamente su interés en acceder a la prórroga del plazo de concesión de las áreas según lo establecido en el artículo 35 de la Ley Nacional N° 17.319, formalizando su inscripción en el Registro de Renegociación de Áreas Hidrocarburíferas, adjuntando la información y documentación requerida en el artículo 2° de la Resolución SH N° 59/10.

Que la Universidad Nacional de la Patagonia Austral analizó y auditó la información entregada en la presentación y asesoró técnicamente a la autoridad de aplicación, todo ello en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 4° de la Resolución SH N° 59/10.

Que de acuerdo a las actuaciones obrantes en el expediente de referencia, la Comisión de Renegociación creada en el seno de la Secretaría de Energía e Hidrocarburos se

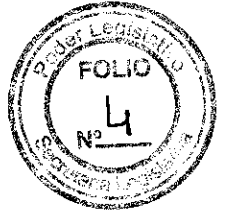
...///3

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL



"Las Islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur son y serán Argentinas"

Maximiliano Valente Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



*Provincia de Tierra del Fuego, Antártida
e Islas del Atlántico Sur
República Argentina
Poder Ejecutivo*

0390/14

///...3

ha expedido propiciando la firma del acuerdo de prórroga que por el presente se ratifica.

Que las características particulares de ambas áreas requieren una fuerte inversión para determinar la posibilidad de producción; por lo cual las empresas han comprometido la misma y en función de su resultado, se reservan la facultad de optar por las prórrogas de las concesiones antes del vencimiento de su plazo original.

Que la ratificación del acuerdo habilitará oportunamente, el cobro de las sumas correspondientes a Canon de Permanencia, Canon Diferencial Fijo y Canon Diferencial Variable. Este último concepto permite que la Provincia aumente proporcionalmente sus ingresos, por cuanto a mayor precio de mercado de Hidrocarburos se incrementa el canon a abonar, partiendo de un valor piso para cada producto (petróleo, gas natural, propano líquido y butano líquido).

Que por lo demás, se han tutelado y protegido cuestiones de alta sensibilidad social como la protección del ambiente donde se desarrollan las actividades hidrocarburíferas, el "Compre Fueguino", la contratación de mano de obra local y la inversión en acciones de Responsabilidad Social Empresarial.

Que acreditados todos los extremos legales, corresponde la aprobación del acta acuerdo prorrogándose el plazo originario de la concesión por el plazo de diez (10) años.

Que el acuerdo se ajusta por el artículo 124 de la Constitución Nacional; artículos 11, 35, 95 y 98 de la Ley Nacional N° 17.319; artículos 2° y 6° de la Ley Nacional N° 26.197.

Que la suscripta se encuentra facultada para dictar el presente acto administrativo en virtud de lo dispuesto por el artículo 135 de la Constitución Provincial.

Por ello:

LA GOBERNADORA DE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO,
ANTÁRTIDA E ISLAS DEL ATLÁNTICO SUR

DECRETA:

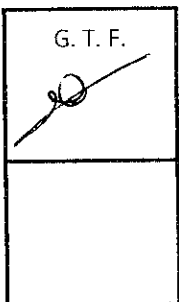
ARTÍCULO 1°.- Ratifíquese en todos sus términos el ACUERDO DE PRÓRROGA DE LAS CONCESIONES HIDROCARBURÍFERAS de las Áreas "CA7 LOS CHORRILLOS" y "TIERRA DEL FUEGO", y sus respectivos anexos, registrado bajo el N° 16621, suscripto con fecha 18 de septiembre de 2013 entre la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, representada por el Sr. Secretario de Energía e Hidrocarburos, Omar Daniel NOGAR y las empresas PETROLERA LF COMPANY S.R.L., PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. e YPF S.A., cuya copia autenticada forma parte integrante del presente.

...///4

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

"Las Islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur son y serán Argentinas"

Maximiliano Valenola Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



*Provincia de Tierra del Fuego, Antártida
e Islas del Atlántico Sur
República Argentina
Poder Ejecutivo*



///...4

Ello por los motivos expuestos en los considerandos.

ARTÍCULO 2°.- Una vez ejercida por los titulares la opción prevista en el artículo III. 2 del Acuerdo ratificado precedentemente, concédase a las firmas citadas en el artículo anterior, la prórroga por el plazo de diez (10) años a partir del respectivo vencimiento del plazo original de concesión de explotación, sobre las áreas hidrocarburíferas "CA7 LOS CHORRILLOS" y "TIERRA DEL FUEGO", es decir, hasta el 18 de abril de 2026 y 14 de noviembre de 2027, respectivamente.

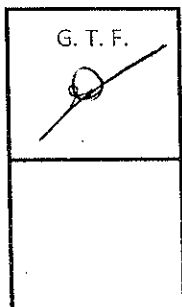
ARTÍCULO 3°.- Instrúyase a la Escribanía General de Gobierno a fin que proceda oportunamente a protocolizar los instrumentos pertinentes.

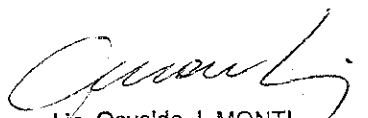
ARTÍCULO 4°.- Elévase a la Legislatura Provincial conforme a lo establecido por el artículo 84 y concordantes de la Constitución Provincial.

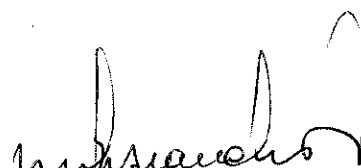
ARTÍCULO 5°.- Notifíquese del dictado del presente acto a PETROLERA LF COMPANY S.R.L., PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. e YPF S.A., de acuerdo con lo dispuesto en la reglamentación vigente.

ARTÍCULO 6°.- Comuníquese a los interesados. Dese al Boletín Oficial de la Provincia y archívese.

DECRETO N° 0390/14

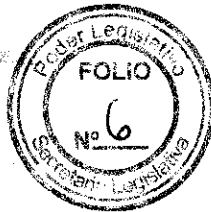



Lic. Osvaldo J. MONTI
MINISTRO DE ECONOMÍA


MARIA FABIANA RIOS
GOBERNADORA

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL


Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2016
FOLIO Nº: 16 621

**ACUERDO DE PRÓRROGA DE LA CONCESIÓN HIDROCARBUÍFERA
LOS CHORRILLOS - TIERRA DEL FUEGO**

Domínguez Enríquez GONZÁLEZ
Secretario General de Despacho,
Control y Registro - S.L. y T.

En la ciudad de Río Grande, a los 18 días del mes de diciembre del año 2013, se suscribe el presente Acuerdo de Prórroga de las Concesiones Hidrocarbuíferas de las Áreas "CA7 Los Chorrillos" y "Tierra del Fuego", situadas en la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur (en adelante, el "Acuerdo") entre, por un lado, la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur (en adelante, la "Provincia"), con domicilio en San Martín 450 (Casa de Gobierno), Ushuaia, Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, suscribiendo en este acto el Sr. Secretario de Energía e Hidrocarburos Omar Daniel Noguez ad referendum de la Sra. Gobernadora Fabiana Ríos; y por la otra, PETROLERA LF COMPANY S.R.L., PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. e YPF S.A. (en adelante, los "Socios"), todas constituyendo domicilio a los efectos de este acuerdo, en Tucumán 1 Piso 12 de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, las dos primeras representadas en este acto por su apoderado Sr. Néstor Daniel Rosetto, y la tercera representada por el Sr. Luis Alberto Díaz, quienes acreditan su identidad conforme documentación agregada al Anexo I.

Y CONSIDERANDO:

Que en virtud de las modificaciones introducidas a la Constitución Nacional por la Convención Constituyente del año 1994, el Artículo 124 reconoce en las Provincias el dominio originario de los recursos naturales existentes en sus territorios, lo que produjo el dictado de la Ley N° 26.197 que prescribe que las Provincias asumen en forma plena el ejercicio del dominio originario y la administración sobre los yacimientos de hidrocarburos que se encontraron en sus respectivos territorios, quedando transferidos de pleno derecho todos los permisos de exploración y concesiones de explotación de hidrocarburos, así como cualquier otro tipo de contrato de exploración y/o explotación de hidrocarburos otorgado o aprobado por el Estado Nacional en uso de sus facultades, sin que ello afecte los derechos y las obligaciones contraídas por sus titulares.

Que el Artículo 35 de la Ley N° 17.319 establece que el plazo original de 25 años de las concesiones hidrocarbuíferas podrá ser prorrogado por hasta diez (10) años.

Que se hace necesario promover medidas que impulsen la ejecución de nuevos desarrollos, alentando la localización de nuevos prospectos en las zonas concesionadas.

Que esta actividad representa una importante fuente directa e indirecta de recursos de la Provincia, en tanto aporta significativos recursos al presupuesto, así como genera gran cantidad de puestos de trabajo por su efecto multiplicador.

[Firma]

Que resulta necesario alentar mayores inversiones; extender al horizonte de reservas y permitir el sostenimiento de programas de exploración, explotación y desarrollo sustentable en las áreas concesionadas existentes.

Que la mayoría de las concesiones de explotación contienen yacimientos maduros, que han sido sometidos a un período extenso de explotación y que, por lo tanto, requieren la aplicación de nuevas tecnologías, para incrementar los niveles de producción y reservas.

Que una forma de minimizar esos efectos negativos es adelantar la negociación para la prórroga de las concesiones existentes, medida que abre nuevas posibilidades a los concesionarios y permite acordar con ellos nuevos programas de intervenciones en los yacimientos, a la par de obtener nuevas condiciones y requisitos en el desarrollo futuro de las concesiones.

Que independientemente de las actividades desarrolladas por los distintos segmentos de la actividad industrial radicada en la Provincia, cada una con sus propias características, la política estatal debe propiciar, como contrapartida, a asegurar un desarrollo sostenible de la industria materializada en obras de infraestructura, producción y mano de obra asociada medible, equiparable a la inversión realizada. Todo ello en concordancia con lo dispuesto en el Art 63 de la Constitución Provincial.

Que los cambios imperantes en la política hidrocarbuífera nacional habilitan a una negociación en donde el autoabastecimiento nacional, la inversión puesta al servicio de la producción y la mano de obra son requisitos indispensables para el desarrollo de las actividades hidrocarbuíferas de exploración y explotación.

Que es objetivo central y estratégico del Gobierno de la Provincia lograr el desarrollo integral y racional de los recursos hidrocarbuíferos en el marco previsto en la Ley N° 17.319, propiciando el mantenimiento y recuperación de las reservas, el aumento de los niveles de producción con estricto cuidado del medio ambiente, así como garantizar estándares de actividad y niveles crecientes de utilización de mano de obra local que permitan contribuir sensiblemente al desarrollo económico de la Provincia, asegurando la paz social en el ámbito de su territorio.

Que con fundamento en la potestad que le otorga el Artículo 135 de la Constitución Provincial, el Poder Ejecutivo Provincial dictó el Decreto Provincial N° 512/2010 (en adelante, el "Decreto") y creó el Registro Público de Renegociación de Áreas Hidrocarbuíferas en el ámbito de la Secretaría de Hidrocarburos (en adelante, la "Secretaría"), con el objeto de que las empresas titulares de concesiones de explotación oportunamente otorgadas por el Estado Nacional en las áreas hidrocarbuíferas de la Provincia, que están interesadas en la prórroga de sus respectivas concesiones, tuviesen la oportunidad de inscribirse a fin de manifestar su voluntad en tal sentido.

Domínguez Enríquez GONZÁLEZ
Secretario General de Despacho,
Control y Registro - S.L. y T.

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2016
FOLIO Nº: 16 621

Que por las facultades que le otorga el Decreto, la Secretaría dictó la Resolución N° 59/10 (en adelante, la "Resolución") en virtud de la cual convocó a las empresas titulares de derechos de concesión de explotación interesados en prorrogar el plazo original, a realizar una presentación manifestando la voluntad de prorrogar sus derechos de concesión por el plazo de 10 años adicionales.

Que los Socios son titulares del cien por ciento de los derechos de concesión de explotación sobre las Áreas denominadas "Tierra del Fuego" y "CA-7 Los Chorrillos", ubicadas en la Provincia, conforme se describe en el Anexo IV de este Acuerdo (en adelante, el "Área"), que en virtud del Acta de Unificación de Operación suscripta con fecha 11 de julio de 1995 se hallan unificadas a los fines de su exploración y explotación bajo la operación de una Unión Transitoria de Empresas denominada "YPF S.A. / PETROLERA LF COMPANY S.R.L. / PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. (ÁREA TIERRA DEL FUEGO) / UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS".

Que los antecedentes legales del Área se detallan en el Anexo II del presente.

Que oportunamente, los Socios efectuaron la presentación solicitada formalmente su inscripción en el registro creado por el Decreto, acompañando además la información y documentación requerida en el Artículo 2 de la Resolución.

Que verificado que la presentación cumplía con los requerimientos normativos, la Provincia, los Socios y la Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco suscribieron un Convenio Específico de Asistencia Técnica y Asesoramiento en virtud del cual dicha casa de altos estudios analizó y auditó la información entregada en la presentación y asesoró técnicamente a la Secretaría, todo ello en cumplimiento de lo dispuesto por el Artículo 4 de la Resolución.

Que el presente Acuerdo se ajusta a lo dispuesto por el Artículo 124 de la Constitución Nacional, Artículos 11, 35, 95 y 98 de la Ley N° 17.319; Artículos 2 y 6 de la Ley N° 26.197, Artículo 135 de la Constitución de la Provincia, el Decreto, y la Resolución.

En consideración de todo lo antes expuesto la Provincia otorga a los Socios la prórroga de sus derechos de concesión sobre el Área por el plazo adicional de 10 (diez) años, sujeto a los siguientes términos y condiciones:

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2016
FOLIO Nº: 16 621

Domínguez Enríquez GONZÁLEZ
Secretario General de Despacho,
Control y Registro - S.L. y T.

[Firma]

Artículo I - Prórroga de los derechos de Concesión

Por medio del presente, el Poder Ejecutivo de la Provincia otorga a partir de la fecha de vencimiento del período original de 25 años del Área, la prórroga de 10 (diez) años prevista en el Artículo 35 de la Ley N° 17.319 (en adelante, la "Prórroga").

Los plazos de vigencia de los derechos de los Socios sobre el Área serán:

- FECHA VENCIMIENTO ÁREA TIERRA DEL FUEGO: 14 de noviembre de 2027.
- FECHA VENCIMIENTO ÁREA LOS CHORRILLOS: 16 de abril de 2026.

Artículo II - Condición de Vigencia del Acuerdo / Protocolización

La efectiva vigencia del presente Acuerdo, únicamente se encuentra sujeta al cumplimiento de la condición suspensiva de que el presente Acuerdo sea ratificado por Decreto del Poder Ejecutivo Provincial y aprobado mediante una Ley sancionada por la Legislatura de la Provincia, promulgada y publicada (en adelante, la "Condición").

Adicionalmente la Provincia se compromete a protocolizar a nombre de los Socios, los derechos de concesión de éstos sobre el Área, incluyendo la Prórroga, dentro de los 90 (noventa) días de que el presente entre en vigencia.

Artículo III - Canon de Permanencia

A consecuencia del otorgamiento de la Prórroga descripta en el Artículo I, y sujeto al cumplimiento de la Condición, los Socios abonarán a la Provincia en concepto de Canon de Prórroga la suma de dólares estadounidenses (diecinueve millones (US\$ 19.000.000) (en adelante, el "Canon de Permanencia").

El pago del Canon de Permanencia será por única vez, y pagadero en 2 cuotas. La primera será de dólares estadounidenses nueve millones quinientos mil (US\$ 9.500.000) y será exigible a partir de los 10 (diez) días hábiles del cumplimiento de la Condición, y la segunda y última cuota será de dólares estadounidenses nueve millones quinientos mil (US\$ 9.500.000) y pagadera sin interés al cumplirse los 180 (cientos ochenta) días corridos del pago de la primera cuota. En caso de mora, se aplicará un interés rescatatorio igual al que rija para las operaciones de descuento general que perciba el Banco de la Nación Argentina que se encuentre vigente al momento de entrar en mora.

Dichos montos serán depositados por los Socios en pesos al tipo de cambio "Billete" Vendedor publicado por el Banco Nación de la República Argentina al tercer día hábil anterior de la fecha de

CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2016
FOLIO Nº: 16 621

Domínguez Enríquez GONZÁLEZ
Secretario General de Despacho,
Control y Registro - S.L. y T.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
BAJO Nº: 1.6.621

pago, en las cuentas bancarias del Banco de Tierra del Fuego, cuyos datos identificatorios la Provincia notificará por medio fehaciente a los Socios dentro de las 48 (cuarenta y ocho) horas de ocurrencia la Condición. Cualquier retardo en la notificación de los datos bancarios para realizar el pago, será adicionado al plazo para el pago.

Artículo IV - Canon Diferencial Fijo

IV.1 Como consecuencia del otorgamiento de la Prórroga descrita en el Artículo 1, y sujeto al cumplimiento de la Condición, los Socios abonarán mensualmente a la Provincia en concepto de Canon Diferencial Fijo el monto en pesos argentinos equivalente al 3 % (tres por ciento) de la producción computable de Petróleo Crudo y Gas Natural proveniente del Área (valorizado conforme se define en IV.3.a y IV.3.b), según precios efectivamente percibidos por los Socios en operaciones de comercialización de Petróleo Crudo, y Gas Natural producido en el Área, restando las deducciones previstas en la Ley 17.319 y su decreto reglamentario del Poder Ejecutivo Nacional Nº 1673/69 y de las Resoluciones de la Secretaría de Energía de la Nación Nº 155/92, 435/04, 188/03 y 73/94 y/o la demás normativa que las modifiquen o reemplacen en el futuro (en adelante, el "Canon Diferencial Fijo").

La producción computable de Gas Natural proveniente del Área excluirá aquellos volúmenes de Gas Propano y Gas Butano convertidos en Propano y Butano Líquidos a través de su procesamiento en planta, cuyo Canon Diferencial se calculará como a continuación se describe.

Cada Socio abonará mensualmente a la Provincia en concepto de Canon Diferencial Fijo el monto en pesos argentinos equivalente al 3 % (tres por ciento) sobre los volúmenes computables de Gas Propano y Gas Butano en el Gas Natural proveniente del Área convertidos en Propano y Butano Líquidos a través de su procesamiento en planta, valorizados distintamente conforme su destino final sea mercado interno o mercado externo de acuerdo con lo definido en IV.3.c, restando las deducciones previstas en la Ley 17.319 y su decreto reglamentario del Poder Ejecutivo Nacional Nº 1673/69 y de las Resoluciones de la Secretaría de Energía de la Nación Nº 155/92, 435/04, 188/03 y 73/94 y/o la demás normativa que las modifiquen o reemplacen en el futuro ("Canon Diferencial Fijo").

A los efectos de la valorización prevista en el párrafo precedente, se considerarán con destino al Mercado Interno (conforme lo definido en IV.3.c.i), todas las ventas de Propano y Butano Líquido realizadas dentro del territorio de la República Argentina.

A los fines del presente, los volúmenes computables de Gas Propano y Gas Butano en el Gas Natural proveniente del Área convertidos en Propano y Butano Líquidos, serán los equivalentes calóricos del

Gas Natural resultado de multiplicar cada metro cúbico de Propano Líquido por 659,34, y cada metro cúbico de Butano Líquido por 737,29.

Para el supuesto de que el precio de comercialización efectivamente percibido por los Socios por Petróleo Crudo, Gas Natural y/o Propano y Butano fuera facturado en dólares estadounidenses, los Socios convertirán dichos montos en pesos al tipo de cambio Billete tipo Comprador del Banco Nación Argentina del tercer día hábil anterior a la fecha de pago del Canon Diferencial Fijo.

IV.2 El pago del Canon Diferencial Fijo comenzará a devengarse a partir del mes siguiente al cumplimiento de la Condición, y los vencimientos operarán el día 15 del mes inmediatamente siguiente, o el día hábil inmediatamente siguiente en el caso que el día del vencimiento fuera inhábil. Cualquier ajuste necesario, se efectuará el día 15 (o el día hábil inmediatamente siguiente en el caso que el día del vencimiento fuera inhábil) del mes subsiguiente al mes en que los Socios reciban efectivamente un ajuste sobre el producido de las ventas. En caso de que se produzcan saldos a favor de los Socios en concepto de Canon Diferencial Fijo, los mismos serán descontados de los futuros pagos del Canon Diferencial Fijo.

IV.3 A los fines del presente Artículo, se valorizará:

IV.3.a) Petróleo Crudo conforme el precio promedio ponderado por volumen de petróleo crudo proveniente del Área vendido por cada uno de los Socios en cada mes calendario en el mercado interno y/o externo (sin considerar en su cómputo el impuesto a los Ingresos brutos y/o cualquier otro impuesto, cargo, tributo, y/o arancel que los modifique o reemplace y/o se les adicione a ellos en el futuro -sean estos nacionales, provinciales o municipales) efectivamente percibido por los Socios en sus operaciones de comercialización con terceros. Se deja constancia que dentro de los volúmenes de Petróleo Crudo deben contemplarse los volúmenes de gasolina natural. A los efectos del presente Artículo IV.3 a) b) y c) se entiende por "precio promedio ponderado" el resultado de la sumatoria del total facturado en el mes dividido por el volumen total facturado en el mes. En el caso de no haber ventas en un mes determinado se utilizará para la liquidación mensual correspondiente el último precio disponible, en consonancia con la forma en que se liquidan regalías conforme la normativa aplicable. En el supuesto de que alguno de los Socios realice transferencia de Petróleo Crudo sin precio para ulteriores procesos de industrialización, los precios a considerar en dicho caso será el valor corriente en la Provincia para el mes en cuestión de los referidos hidrocarburos en el mercado interno.

IV.3.b) Gas Natural conforme el precio promedio ponderado por volumen de gas natural proveniente del Área vendido por cada uno de los Socios en cada mes calendario en el mercado interno y/o externo (sin considerar en su cómputo el impuesto a los Ingresos brutos y/o cualquier otro impuesto, cargo,

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
BAJO Nº: 1.6.621

Gonzalo Enrique GONZALEZ
Subdirector General de Impuestos,
Cuentas y Registros - S.L. y T.

tributo y/o arancel que los modifique, reemplace y/o se les adicione a ellos en el futuro -sean estos nacionales, provinciales o municipales) efectivamente percibido por los Socios en sus operaciones de comercialización con terceros. A los efectos del presente Artículo IV.3 a) b) y c) se entiende por "precio promedio ponderado" el resultado de la sumatoria del total facturado en el mes dividido por el volumen total facturado en el mes, en consonancia con la forma en que se liquidan regalías conforme la normativa aplicable. En el caso de no haber ventas en un mes determinado se utilizará para la liquidación de los regalías mensuales el último precio disponible. En el supuesto de que alguno de los Socios realice transferencia de Gas Natural sin precio para ulteriores procesos de industrialización, los precios a considerar en dicho caso será el valor corriente en la Provincia para el mes en cuestión de los referidos hidrocarburos en el mercado interno.

IV.3.c) Gas Propano y Gas Butano en el Gas Natural proveniente del Área convertidos en Propano y Butano Líquidos a través de su procesamiento en planta, según el destino final de venta de estos últimos sea:

(i) "Mercado interno" Conforme el precio promedio ponderado por volumen de gas natural proveniente del Área vendido por cada uno de los Socios en cada mes calendario en el mercado interno (sin considerar en su cómputo el impuesto a los Ingresos brutos y/o cualquier otro impuesto, cargo, tributo y/o arancel -sean estos nacionales, provinciales o municipales- que los modifique o reemplace y/o se les adicione a ellos en el futuro). A los efectos del presente Artículo IV.3 a) b) y c) se entiende por "precio promedio ponderado" el resultado de multiplicar el precio por los volúmenes vendidos sobre el volumen total vendido, en consonancia con la forma en que se liquidan regalías conforme la normativa aplicable.

(ii) "Mercado externo":

A. En el supuesto de que el Socio venda gas natural al mercado externo: Conforme al precio promedio ponderado por volumen de gas natural proveniente del Área, vendido por cada uno de los Socios en el mercado externo (sin considerar en su cómputo el impuesto a los Ingresos brutos y/o cualquier otro impuesto, tributo, cargo y/o arancel -sean estos nacionales, provinciales o municipales- que los modifique, reemplace y/o se les adicione a ellos en el futuro); o

B. En el supuesto de que el Socio no venda gas natural proveniente del Área al mercado externo: Conforme al precio publicado por la Secretaría de Energía de Nación (o entidad que en el futuro la reemplace) para el gas natural de exportación, Cuenca Austral, calculado en base al precio promedio ponderado para el mercado externo de la Cuenca Austral -zona Tierra del Fuego- (sin considerar en su cómputo ningún impuesto, tributo, cargo y/o arancel -sean estos nacionales, provinciales o

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
BAJO Nº: 1.6.621

Gonzalo Enrique GONZALEZ
Subdirector General de Impuestos,
Cuentas y Registros - S.L. y T.

municipales- que los modifique, reemplace y/o se les adicione a ellos en el futuro) (en adelante, el "GLP de Exportación").

A los efectos del presente Artículo IV.3 a) b) y c) se entiende por "precio promedio ponderado" el resultado de la sumatoria del total facturado en el mes dividido por el volumen total facturado en el mes, en consonancia con la forma en que se liquidan regalías conforme la normativa aplicable.

En el caso de no haber ventas en un mes determinado se utilizará para la liquidación de los regalías mensuales el último precio disponible.

A los fines del presente Artículo IV.3.c), se entenderá por ventas de Gas Natural al Mercado Interno, a las ventas realizadas por los Socios con destino final dentro del territorio de la Nación, mientras que por ventas de Gas Natural al Mercado Externo se entenderá que son aquellas realizadas por los Socios con destino final fuera del territorio nacional.

A los efectos del presente Artículo IV.3.c), se considerarán con destino al Mercado Interno, a todas las ventas de Propano o Butano Líquidos realizadas dentro del territorio de la República Argentina.

IV.4. Las obligaciones de los Socios conforme a este Artículo IV están sujetas a la condición de que las regalías hidrocarburíferas previstas actualmente en la Ley Nº 17.319 y otros tributos, cargos, contribuciones y/o tasas - federales, provinciales o municipales - que afectan la renta y los ingresos no sufran un incremento porcentual; en cuyo caso, el porcentaje contemplado en el presente será reducido y/o eliminado en proporción a ese incremento. Las Partes manifiestan y aceptan que el nacimiento de la obligación de pago acordada en este Artículo IV resulta del producido de los hidrocarburos vendidos por los Socios.

IV.5 A todo evento se establece que la aplicación del método de cálculo para la determinación tanto del Canon Diferencial Fijo como del Canon Diferencial Variable sobre los volúmenes computables de Gas Propano y Gas Butano en el Gas Natural proveniente del Área convertidos en Propano y Butano Líquidos, no podrá ser superior a la aplicación de los porcentajes de cualquiera de dichos cánones sobre el precio neto de venta del Propano y/o Butano Líquidos, percibido por los Socios.

Artículo V - Canon Diferencial Variable

V.1 Como consecuencia del otorgamiento de la Prórroga descrita en el Artículo 1, y sujeto al cumplimiento de la Condición, los Socios abonarán a la Provincia un Canon Diferencial Variable sobre la producción computable en cada caso (en adelante, "Canon Diferencial Variable"), exclusivamente cuando se cumplan las condiciones descritas en el Artículo V.2. El Canon Diferencial Variable solo será

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
BAJO Nº: 1.6.621

Gonzalo Enrique GONZALEZ
Subdirector General de Impuestos,
Cuentas y Registros - S.L. y T.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

exigible y obligatorio durante el período en que se cumplan las indicadas condiciones. Serán aplicables al presente Artículo V los definiciones previstas en el Artículo IV.3.

V.2 Cada Socio abonará a la Provincia el Canon Diferencial Variable por el Petróleo Crudo cuando el precio promedio ponderado por volumen de todas sus ventas de petróleo crudo proveniente del Área, en cada mes calendario en el mercado interno y/o externo luego de descontar el importe de los ingresos brutos y/o cualquier otro impuesto, tributo, cargo y/o arancel que los modifique o reemplace y/o se les adicione a ellos en el futuro -sean estos nacionales, provinciales o municipales-, alcance o supere los montos descriptos en el cuadro incluido a continuación. El monto del pago mensual por el Canon Diferencial Variable será equivalente al porcentaje indicado (en el cuadro incluido a continuación correspondiente al precio aplicable) del Precio de Petróleo Crudo efectivamente percibido por Socios, considerando en todos los casos los descuentos ya mencionados, y con las deducciones previstas en las Resoluciones de la Secretaría de Energía de la Nación N° 155/92 y 435/04 y/o las que los modifiquen o reemplacen en el futuro. Se deja constancia que dentro de los volúmenes de Petróleo Crudo deben contemplarse los volúmenes de gasolina. A los efectos del presente Artículo V.2, se entiende por "precio promedio ponderado" al resultado de la sumatoria del total facturado en el mes dividido por el volumen total facturado en el mes, en consonancia con la forma en que se liquidan regalías conforme la normativa aplicable.

En el caso de no haber ventas en un mes determinado se utilizará para la liquidación de las regalías mensuales el último precio disponible.

PRECIO NETO PERCIBIDO PETRÓLEO CRUDO		CANON DIFERENCIAL VARIABLE	
PRECIO	Porcentaje	PRECIO	Porcentaje
79,0	a	85,999	0,50%
84,0	a	88,999	1,00%
89,0	a	93,999	1,50%
94,0	a	98,999	2,00%
99,0	a	103,999	2,50%
104,0	a	Mayor	3,00%

Antes del 31 de marzo de cada año a partir de que se cumpla la Condición, ambas Partes se reunirán para revisar los valores de referencia de la tabla anterior en función de la variación de los costos operativos unitarios incurridos por el Operador en el Área de Concesión correspondiente durante el G.T.F.

CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
FOLIO Nº: 16 621

Domingo Enrique GONZÁLEZ
Abogado General de la Provincia
Control y Registro - S.L. y T.

año previo anterior, de acuerdo a la información que surja de sus Estados de Resultados o de los Balances correspondientes al año bajo análisis.

V.3 Cada Socio abonará a la Provincia el Canon Diferencial Variable por el Gas Natural cuando el precio promedio ponderado por volumen de todas sus ventas de gas natural proveniente del Área efectuadas por dicho Socio en cada mes calendario en el mercado interno y/o externo - excluidas todas las ventas de gas natural caracterizado como no convencional y/o como "Gas Plus" bajo la Resolución SE N° 24/2008 y su normativa complementaria y/o que la sustituya o modifique que en el futuro y/o bajo cualquier otro programa especial de similares contenidos-, luego de descontar el impuesto a los ingresos brutos y/o cualquier otro impuesto, tributo, cargo y/o arancel -sean estos nacionales, provinciales o municipales- que los modifique, reemplace y/o se les adicione a ellos en el futuro, alcance o supere los montos descriptos en el cuadro incluido a continuación. A los efectos del presente Artículo V.3 se entiende por "precio promedio ponderado" al resultado de la sumatoria del total facturado en el mes dividido por el volumen total facturado en el mes, en consonancia con la forma en que se liquidan regalías conforme la normativa aplicable.

En el caso de no haber ventas en un mes determinado se utilizará para la liquidación de las regalías mensuales el último precio disponible.

PRECIO NETO PERCIBIDO GAS NATURAL		CANON DIFERENCIAL VARIABLE	
PRECIO	Porcentaje	PRECIO	Porcentaje
3,00	A	3,631	0,50%
3,632	A	4,263	1,00%
4,264	A	4,894	1,50%
4,895	A	6,000	2,00%
6,001	A	6,443	2,50%
6,444	A	Mayor	3,00%

Antes del 31 de marzo de cada año a partir de que se cumpla la Condición, ambas Partes se reunirán para revisar los valores de referencia de la tabla anterior en función de la variación de los costos operativos unitarios incurridos por el Operador en el Área de Concesión correspondiente durante el año previo anterior, de acuerdo a la información que surja de sus Estados de Resultados o de los Balances correspondientes al año bajo análisis.

V.4.1 Cada Socio abonará a la Provincia el Canon Diferencial Variable por los volúmenes computables de Gas Propano en el Gas Natural proveniente del Área convertidos en Propano Líquido vendido al

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
FOLIO Nº: 16 621

Domingo Enrique GONZÁLEZ
Abogado General de la Provincia
Control y Registro - S.L. y T.

Mercado Interno, cuando el precio promedio de venta del Propano Líquido efectivamente percibido por dicho Socio en sus operaciones de venta con terceros en el mercado interno (sin considerar en su cómputo el impuesto a los ingresos brutos y/o cualquier otro impuesto, tributo, cargo y/o arancel -sean estos nacionales, provinciales o municipales- que los modifique, reemplace y/o se les adicione a ellos en el futuro), alcance o supere los montos descriptos en el cuadro incluido a continuación. El monto del pago mensual por Canon Diferencial Variable resultará en este caso de multiplicar el porcentaje correspondiente (según el cuadro incluido a continuación en función del precio promedio aplicable de Propano Líquido descripto más arriba) por los volúmenes computables de Gas Propano convertidos en Propano Líquido calculados mediante el mecanismo de transformación previsto en el Artículo IV.3.c.i, y valorizados según el Precio de Gas Natural vendido al Mercado Interno habiéndose efectuado todos los descuentos ya mencionados, además de las deducciones previstas en las Resoluciones de la Secretaría de Energía de la Nación N° 188/93 y 73/94 y/o las que los modifiquen o reemplacen en el futuro.

PRECIO DE VENTA PROPANO LÍQUIDO MERCADO INTERNO		CANON DIFERENCIAL VARIABLE	
PRECIO	Porcentaje	PRECIO	Porcentaje
500,00	a	589,99	0,50%
590,00	a	679,99	1,00%
680,00	a	781,99	1,50%
782,00	a	899,99	2,00%
900,00	a	Mayor	2,50%

Antes del 31 de marzo de cada año a partir de que se cumpla la Condición, ambas Partes se reunirán para revisar los valores de referencia de la tabla anterior en función de la variación de los costos operativos unitarios incurridos por el Operador en el Área de Concesión correspondiente durante el año previo anterior, de acuerdo a la información que surja de sus Estados de Resultados o de los Balances correspondientes al año bajo análisis.

V.4.2 Cada Socio abonará a la Provincia el Canon Diferencial Variable por los volúmenes computables de Gas Propano en el Gas Natural proveniente del Área convertidos en Propano Líquido vendido al Mercado Externo, cuando el precio promedio de venta del Propano Líquido, efectivamente percibido por dicho Socio en sus operaciones de venta con terceros en el Mercado Externo (sin considerar en su cómputo el impuesto a los ingresos brutos y/o cualquier otro impuesto, tributo, cargo y/o arancel -sean estos nacionales, provinciales o municipales- que los modifique, reemplace y/o se les adicione a ellos en el futuro), alcance o supere los montos descriptos en el cuadro incluido a continuación. El monto del

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
FOLIO Nº: 16 621

Domingo Enrique GONZÁLEZ
Abogado General de la Provincia
Control y Registro - S.L. y T.

pago mensual por el Canon Diferencial Variable resultará en este caso de multiplicar el porcentaje correspondiente (según el cuadro incluido a continuación en función del precio promedio aplicable de Propano Líquido descripto más arriba) por los volúmenes computables de Gas Propano convertidos en Propano Líquido calculados mediante el mecanismo de transformación previsto en el Artículo IV.3.c.i, y valorizados según el Precio de Gas Natural vendido al Mercado Externo, habiéndose efectuado todos los descuentos ya mencionados, además de las deducciones previstas en las Resoluciones de la Secretaría de Energía de la Nación N° 188/93 y 73/94 y/o las que los modifiquen o reemplacen en el futuro.

PRECIO DE VENTA PROPANO LÍQUIDO MERCADO EXTERNO		CANON DIFERENCIAL VARIABLE	
PRECIO	Porcentaje	PRECIO	Porcentaje
590,00	a	686,99	0,50%
687,00	a	803,99	1,00%
804,00	a	924,99	1,50%
925,00	a	1016,99	2,00%
1017,00	a	Mayor	2,50%

Antes del 31 de marzo de cada año a partir de que se cumpla la Condición, ambas Partes se reunirán para revisar los valores de referencia de la tabla anterior en función de la variación de los costos operativos unitarios incurridos por el Operador en el Área de Concesión correspondiente durante el año previo anterior, de acuerdo a la información que surja de sus Estados de Resultados o de los Balances correspondientes al año bajo análisis.

V.4.3 Cada Socio abonará a la Provincia el Canon Diferencial Variable por los volúmenes computables de Gas Butano en el Gas Natural proveniente del Área convertidos en Butano Líquido vendido al Mercado Interno, cuando el precio promedio de venta del Butano Líquido, efectivamente percibido por dicho Socio en sus operaciones de venta con terceros en el mercado interno (sin considerar en su cómputo el impuesto a los ingresos brutos y/o cualquier otro impuesto, tributo, cargo y/o arancel -sean estos nacionales, provinciales o municipales- que los modifique, reemplace y/o se les adicione a ellos en el futuro), alcance o supere los montos descriptos en el cuadro incluido a continuación. El monto del pago mensual por el Canon Diferencial Variable resultará en este caso de multiplicar el porcentaje correspondiente (según el cuadro incluido a continuación en función del precio promedio aplicable de Butano Líquido descripto más arriba) por los volúmenes computables de Gas Butano convertidos en Butano Líquido, calculados mediante el mecanismo de transformación previsto en el Artículo IV.3.c.i, y

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
FOLIO Nº: 16 621

Domingo Enrique GONZÁLEZ
Abogado General de la Provincia
Control y Registro - S.L. y T.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

valorizados según el Precio de Gas Natural vendido al Mercado Interno habiéndose efectuado todos los descuentos ya mencionados, además de las deducciones previstas en las Resoluciones de la Secretaría de Energía de la Nación N° 188/93 y 73/94 y/o las que los modifiquen o reemplacen en el futuro.

PRECIO DE VENTA BUTANO LÍQUIDO MERCADO INTERNO US\$ (dólares est.) / toneladas		CANON DIFERENCIAL VARIABLE	
220,00	a	271,99	0,50%
272,00	a	312,99	1,00%
313,00	a	365,99	1,50%
366,00	a	420,99	2,00%
421,00	a	Mayor	2,50%

Antes del 31 de marzo de cada año a partir de que se cumpla la Condición, ambas Partes se reunirán para revisar los valores de referencia de la tabla anterior en función de la variación de los costos operativos unitarios incurridos por el Operador en el Área de Concesión correspondiente durante el año previo anterior, de acuerdo a la información que surja de sus Estados de Resultados o de los Balances correspondientes al año bajo análisis.

V.4.4 Cada Socio abonará a la Provincia el Canon Diferencial Variable por los volúmenes computables de Gas Butano en el Gas Natural proveniente del Área convertidos en Butano Líquido vendido al Mercado Externo, cuando el precio promedio de venta del Butano Líquido efectivamente percibido por dicho Socio en sus operaciones de venta con terceros en el Mercado Externo (sin considerar en su cómputo el impuesto a los ingresos brutos y/o cualquier otro impuesto, tributo, cargo y/o arancel - sean estos nacionales, provinciales o municipales- que los modifique, reemplace y/o se les adicione a ellos en el futuro), alcance o supere los montos descriptos en el cuadro incluido a continuación. El monto del pago mensual por el Canon Diferencial Variable resultará en este caso de multiplicar el porcentaje correspondiente (según el cuadro incluido a continuación en función del precio promedio aplicable de Butano Líquido calculado más arriba) por los volúmenes computables de Gas Butano convertidos en Butano Líquido calculados mediante el mecanismo de transformación previsto en el Artículo IV.3.c.ii, y valorizados según el Precio de Gas Natural vendido al Mercado Externo, habiéndose efectuado todos los descuentos ya mencionados, además de las deducciones previstas en las Resoluciones de la Secretaría de Energía de la Nación N° 188/93 y 73/94 y/o las que los modifiquen o reemplacen en el futuro.

G. T. F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07.ENE.2014
BAJO N° 16.621

Domingo Enrique GONZÁLEZ
Escribano General de Despacho,
Control y Registro - S.L. y T.

PRECIO DE VENTA BUTANO LÍQUIDO MERCADO EXTERNO US\$ (dólares est.) / toneladas		CANON DIFERENCIAL VARIABLE	
545,00	a	641,99	0,50%
642,00	a	739,99	1,00%
740,00	a	855,99	1,50%
856,00	a	957,99	2,00%
958,00	a	Mayor	2,50%

Antes del 31 de marzo de cada año a partir de que se cumpla la Condición, ambas Partes se reunirán para revisar los valores de referencia de la tabla anterior en función de la variación de los costos operativos unitarios incurridos por el Operador en el Área de Concesión correspondiente durante el año previo anterior, de acuerdo a la información que surja de sus Estados de Resultados o de los Balances correspondientes al año bajo análisis.

V.5 A todo evento se establece que la aplicación del método de cálculo para la determinación tanto del Canon Diferencial Fijo como del Canon Diferencial Variable sobre el Gas Propano y Gas Butano en el Gas Natural convertido en Propano y/o Butano Líquidos no podrá ser superior a la aplicación de los porcentuales de cualquiera de dichos cánones sobre el precio neto de venta del Propano y/o Butano Líquido percibido por los Socios.

V.6 Los pagos del Canon Diferencial Variable se efectuarán en moneda nacional y se devengarán exclusivamente en aquel mes calendario en que se cumplan las condiciones indicadas en el Artículo V.2, V.3 y V.4. El Pago será exigible el día 15 (quince), o el día hábil inmediatamente siguiente en el caso que el día del vencimiento fuera inhábil, del mes inmediatamente siguiente. Cualquier ajuste necesario, se efectuará el día 15 (quince) o el día hábil inmediatamente siguiente en el caso que el día del vencimiento fuera inhábil del mes subsiguiente al mes en que los Socios reciban efectivamente un ajuste sobre el producido de las ventas. En caso de que se produzcan saldos a favor de los Socios en concepto de Canon Diferencial Variable, los mismos serán descontados de los futuros pagos del Canon Diferencial Variable o Fijo. Para el supuesto de que el precio de comercialización efectivamente percibido por los Socios por Petróleo Crudo, Gas Natural y/o Propano y Butano fuera facturado en dólares estadounidenses, los Socios convertirán dichos montos en pesos al tipo de cambio Billetera tipo Compraventa del Banco Nación Argentina del día anterior a la fecha de pago del Canon Diferencial Variable.

G. T. F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07.ENE.2014
BAJO N° 16.621

Domingo Enrique GONZÁLEZ
Escribano General de Despacho,
Control y Registro - S.L. y T.

V.7 Las obligaciones de los Socios bajo este Artículo V están sujetas a la condición de que las regalías hidrocarbúferas previstas en la Ley N° 17.319 y otros tributos, cargos, contribuciones y/o tasas -federales, provinciales o municipales- que afecten la renta y los ingresos, no sufran modificación alguna que implique un incremento en las obligaciones que los Socios a la fecha de suscripción del presente; de producirse tal modificación las obligaciones de los Socios contempladas en el presente serán reducidas y/o eliminadas en proporción a dicho incremento. Las Partes manifiestan y aceptan que el nacimiento de la obligación de pago acordada en este Artículo V resulta del producido de los hidrocarburos vendidos por los Socios.

V.8 Los porcentajes indicados en los artículos V.2, V.3, V.4 en ningún caso individual o colectivamente serán considerados como acumulativos.

Artículo VI - Nivel de Inversión

VI.1 A consecuencia del otorgamiento de la Prórroga descripta en el Artículo I, y sujeto al cumplimiento de la Condición, los Socios se comprometen desembolsar en concepto de gastos e inversiones un monto mínimo de seiscientos noventa y dos millones quinientos mil dólares (US\$692.500.000) en el Área a partir de la vigencia del presente y hasta el fin del plazo de Prórroga. Las erogaciones se realizarán considerando las pautas, programa y cronograma de inversiones correspondientes expresado en el Anexo III del presente y teniendo en mira el incremento de las reservas hidrocarbúferas del Área conforme los lineamientos de la Ley 17.319.

VI.2 Dentro del compromiso asumido en VI.1 se incluye un plan de inversión de dólares estadounidenses veinticuatro millones (US\$ 24.000.000) en la superficie remanente de exploración en el Área, sujeto a que durante la vigencia remanente al día de la fecha de las concesiones: a) no operen reversiones o reducciones de superficie totales o parciales en las mismas de cualquier tipo, b) no se reduzca la superficie remanente de exploración por ampliación y/o surgimiento de lotes de explotación, según lo dispuesto en el Anexo IV, que forma parte integrante del presente Acuerdo, en cuyo caso se realizarán los correspondientes descuentos en el monto precedentemente señalado. Los casos particulares que puedan originar dudas en los montos indicados precedentemente, deberán ser informados a la Autoridad de Aplicación para su consideración y aprobación.

VI.3. Dentro del compromiso de inversión en exploración de áreas remanentes y también dentro de los lotes de explotación objeto de este Acuerdo, se destinará oportunamente un porcentaje de la inversión prevista en los trabajos de perfilaje, interpretación sísmica y/o geológica y todo otro estudio que proporcione mayor conocimiento de las posibilidades de desarrollo de "shale gas" y "shale oil" en las rocas generadoras existentes bajo la superficie de concesión.

G. T. F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07.ENE.2014
BAJO N° 16.621

Domingo Enrique GONZÁLEZ
Escribano General de Despacho,
Control y Registro - S.L. y T.

VI.4 Asimismo, los Socios ejecutarán un Plan de Inversión Complementario y Contingente al descripto en los puntos VI.1 y VI.2 precedentes de hasta dólares estadounidenses ciento dos millones (US\$ 102.000.000-) en el supuesto caso en que resultase factible el desarrollo comercial de nuevos yacimientos en el área remanente de exploración del Área, como resultado exitoso de la inversión exploratoria comprometida en VI.2.

VI.5 Las obligaciones de los Socios bajo este Artículo VI están sujetas a la condición de que las regalías hidrocarbúferas previstas en la Ley N° 17.319 y cualesquiera tributos, cargos, contribuciones y/o tasas -federales, provinciales o municipales- que afecten la renta y los ingresos no sufran un incremento porcentual; en cuyo caso los montos de inversión incluidos en los Artículo VI.1 y VI.2 serán reducidos y/o eliminados en proporción a ese incremento.

VI.6 El seguimiento de los trabajos, erogaciones e inversiones a realizar dentro del Área, serán informados por escrito, inspeccionados y certificados por la Autoridad de Aplicación, a los fines de tutelar la correcta explotación de los recursos hidrocarbúferos y el control de los volúmenes de producción; siempre contemplando los lineamientos y directrices del art.31 de la Ley N° 17.319..

Artículo VII - Nivel de Actividad y Empleo

VII.1 Como consecuencia del otorgamiento de la Prórroga descripta en el Artículo I, sujeto a (i) el cumplimiento de la Condición y (ii) a la aprobación y validez del Acuerdo de extensión de la concesión "Lago Fuego" donde Petrolera LF Company S.R.L. resulta también Operador, y a los fines de sostener la actividad hidrocarbúfera en la Provincia, los Socios se comprometen a mantener, de forma simplemente mancomunada por la porción asumida en el presente, un equipo de perforación en la Provincia, compartido con la empresa ROCH S.A. para perforar proyectos económicamente sustentables valorados conforme criterios de razonabilidad y acorde con las características del Área, durante al menos cuatro años a partir de la fecha de ingreso del equipo al territorio provincial, la que no podrá ser posterior a seis meses contados a partir de la fecha de acredita la Condición. El equipo será utilizado por los consorcios Operados por ROCH S.A. durante 1/3 parte del período total. En caso de que por alguna razón no pudiese concretarse la posibilidad de compartir el equipo de perforación con la empresa ROCH S.A., en las condiciones arriba mencionadas, los Socios se comprometen a mantener a su cargo un equipo en la Provincia por un tiempo neto equivalente al arriba mencionado (o sea un total de 32 meses), ya sea en forma continuada y exclusiva, o en forma discontinuada, considerando la posibilidad de compartir su utilización con otras empresas en la provincia. Las Partes

G. T. F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07.ENE.2014
BAJO N° 16.621

Domingo Enrique GONZÁLEZ
Escribano General de Despacho,
Control y Registro - S.L. y T.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



entienden que existe el potencial de prolongar la utilización del equipo por periodos adicionales en caso de que la exploración resulte exitosa y posibilite el desarrollo comercial de nuevos yacimientos hidrocarbúricos. Los montos de inversión destinados a este rubro figuran en el Anexo III del presente Acuerdo. Se adjunta al presente como Anexo V el acuerdo expresado por ambas empresas en el sentido expuesto en este Artículo.

VIII.2 Asimismo, los Socios manifiestan que en tal sentido y como consecuencia del proceso de otorgamiento de la Prórroga, han procedido a incorporar como personal efectivo a la nómina del Operador (Petrobrás LP Company S.R.L.) a 27 (veintisiete) operarios que prestaban servicios a través de empresas contratistas en la Provincia. Estos operarios tienen residencia establecida en la Provincia, y han sido incorporados en el curso del año 2011 mientras se llevaron a cabo las negociaciones para la extensión que por la presente se perfecciona.

VIII.3 En todos los casos la mano de obra que se ocupe para la operación del Área deberá estar constituida al menos en un setenta y cinco por ciento (75%) por residentes en la Provincia con una antigüedad mínima de tres (3) años, salvo que no resulte posible obtener la misma cuando el servicio a prestar requiera para su concreción, de mano de obra específica o altamente calificada. El alcance de esta definición será establecido por la Secretaría de Hidrocarburos, ponderando la complejidad de las tareas a realizar. De suceder lo precedentemente indicado, el contratado deberá poseer residencia en la Provincia.

Artículo VIII - Responsabilidad Social Empresarial

VIII.1 De conformidad con el Programa adjunto al presente como Anexo VI y que forma parte integrante del mismo (el "Programa de Responsabilidad Social"), los Socios se comprometen a mantener su participación activa en la materia, bajo las modalidades y condiciones allí establecidas.

VIII.2 Asimismo, y como parte integrante del Programa referido precedentemente, los Socios llevarán a cabo la construcción de un asilo de ancianos para ser donado a la Provincia; comprometiéndose a destinar una suma máxima de dólares estadounidenses un millón ciento treinta y siete mil (US\$ 1.137.000.-) para este concepto. Cualquier erogación para la ejecución, finalización y entrega lleve en mano de la obra a la Provincia, que supere el monto indicado será computado como inversión en cumplimiento del Programa de Responsabilidad Social, descontando dicho excedente de cualquiera de los demás conceptos incluidos en el Programa de Responsabilidad Social. El terreno será aportado por la Provincia, deberá estar libre de todo ocupante y ser apto para desarrollar la obra encomendada. Si el costo total de la obra finalizada (incluyendo todos los gastos y costos asociados hasta la entrega efectiva a la provincia de la obra finalizada) no alcanzara la cifra citada precedentemente, la diferencia

CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
CANTO Nº: 1.662.1

Domínguez Espinoza DOMÍNGUEZ
Subgerente General de Operaciones
Control y Registro - S.L. y T.

CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
CANTO Nº: 1.662.1

Domínguez Espinoza DOMÍNGUEZ
Subgerente General de Operaciones
Control y Registro - S.L. y T.

VIII.4. El seguimiento de los trabajos, erogaciones e inversiones a realizar en concepto de Responsabilidad Social Empresarial, serán informados por escrito e inspeccionados y certificados por la Autoridad de Aplicación, quedando ésta facultada para requerir la documentación respaldatoria que estime pertinente.

Artículo IX - Compre Fuego

Los Socios priorizarán la contratación de Mano de Obra, Proveedores y Servicios radicados en la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur de conformidad con los presupuestos establecidos en la Ley Provincial 916 y/o los que se establezcan en el futuro en la legislación provincial, con el objeto de propender al sostenimiento de fuentes de trabajo permanentes dependientes de la industria petrolera y consolidar un mercado local y regional competitivo, a través del fortalecimiento de micro, pequeñas y medianas empresas fueguinas y el crecimiento de una oferta de productos, bienes y servicios, que vincule al espectro de trabajadores petroleros, productores, industriales, profesionales, comerciantes, empresas de obras y servicios, de todos los rubros radicados en la Provincia. No obstante ello, para el caso en que, por la especificidad y/o por las características particulares de las tareas a realizar no resulte técnica, comercialmente factible (a simple modo ejemplificativo, por falta de disponibilidad del producto o servicio, imposibilidad de entrega o conclusión de obra en los plazos requeridos por la operación, falta de garantía de la seguridad para las personas e instalaciones requeridas por la operación y los estándares habituales de la industria, etc.) los Socios quedarán liberados de la obligación estipulada en el presente artículo. En igual sentido, no resultará de aplicación esta obligación en aquellos casos en que la contratación de Mano de Obra, Proveedores y Servicios radicados en la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur resulte excesivamente más onerosa que aquella proveniente de otras jurisdicciones.

Artículo X - Reducción de Vencos:

A consecuencia del otorgamiento de la Prórroga descrita en el Artículo I, sujeto al cumplimiento de la Condición y a partir de ese momento, los Socios se comprometen a reducir gradual y paulatinamente los vencos de gas natural dentro de la/s Área/s, dando debido cumplimiento a las normas provinciales y nacionales vigentes y las que se creen en el futuro.

Artículo XI - Medio Ambiente

Los Socios deberán cumplir el plan de trabajo y cronograma de tareas de saneamiento de los pasivos ambientales del Área, a su costo, que deberá incluir las técnicas, los plazos, el responsable, y los indicadores ambientales estandarizados para el monitoreo de los recursos a sanear, siendo prioritarias y obligatorias, aquellas tareas de remediación y las que exijan tratamiento definitivo, que eliminen estos pasivos y que deberán realizarse dentro de los límites del Área. Asimismo los Socios se comprometen a

CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
CANTO Nº: 1.662.1

Domínguez Espinoza DOMÍNGUEZ
Subgerente General de Operaciones
Control y Registro - S.L. y T.

entre lo efectivamente erogado y el monto comprometido para la obra será destinado como inversión adicional para alguno de los conceptos o proyectos vinculados al Programa de Responsabilidad Social. La tipología edilicia, parámetros de edificación y diseño de la obra estarán a cargo de los Socios, quienes proyectarán la misma tomando como base de presupuesto el monto máximo de compromiso aludido precedentemente.

La Provincia prestará la asistencia y asesoramiento a los Socios y/o a la empresa constructora durante las fases de preparación del Croquis, Anteproyecto y Proyecto a fin de detectar tempranamente las necesidades propias de la localización del inmueble y ajustar su confección conforme a las disposiciones reglamentarias y usos del lugar.

Salvo eventos de fuerza mayor o caso fortuito, el inicio de obra (entendido este como el inicio de la confección de los planos de anteproyecto de obra) deberá realizarse dentro de los 6 meses posteriores a la fecha del cumplimiento de la Condición y la entrega efectiva del terreno conforme a los requisitos expresados anteriormente. Los Socios harán sus razonables esfuerzos a fin de que la etapa constructiva de la obra (entendida esta desde el inicio del pozo hasta el final de obra constructiva, sin incluir la aprobación del final de obra emitido por la autoridad competente) se lleve a cabo dentro de los 15 meses posteriores contados a partir de la fecha de aprobación por parte de la autoridad competente del proyecto y los planos finales de obra.

Los Socios podrán llevar a cabo la obra mediante las modalidades que estimen convenientes, pudiendo encomendar a un contratista la realización completa de la obra y la entrega llave en mano. Asimismo, los Socios podrán estructurar el financiamiento de la obra a través de los vehículos o instrumentos que consideren necesarios (fideicomisos, sociedades dedicadas, etc.).

A todos los efectos deberá entenderse que el comitente de la obra a realizar es la Provincia y que los Socios sólo asumen la financiación y administración de la misma.

VIII.3 Adicionalmente, los Socios donarán a la Secretaría de Energía e Hidrocarburos para el cumplimiento de sus funciones de control y fiscalización, dentro de los 90 (noventa) días corridos desde el cumplimiento de la Condición, 2 (dos) vehículos 0 km cuyas características se describen en el Anexo VII, cuyos modelos los Socios se comprometen a renovar cada 36 (treinta y seis) meses a partir de la fecha efectiva del alta registral; y así sucesivamente cada idéntico plazo hasta el vencimiento de la Concesión. Por su parte la Provincia se compromete a que dichos vehículos serán puestos a disposición exclusiva de la Secretaría de Energía e Hidrocarburos y/o cualquier otra entidad u organismo público para el cumplimiento de las funciones y deberes de dicho organismo y no asignará los vehículos para el uso personal o particular de cualquier funcionario público y/o de cualquier otro modo le dé un uso distinto que viole la normativa vigente aplicable (ejemplificativamente, el Código Penal Argentino, las normas anticorrupción internacionales como la "Foreign Corrupt Practices Act", etc.). En el supuesto de acreditarse un uso de los vehículos distinto al antes expuesto, los Socios podrán discontinuar la entrega de nuevos vehículos, sin que ello pueda considerarse un incumplimiento a los compromisos asumidos bajo este Acuerdo.

CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
CANTO Nº: 1.662.1

Domínguez Espinoza DOMÍNGUEZ
Subgerente General de Operaciones
Control y Registro - S.L. y T.

plan de trabajo antes mencionado siguiendo además los lineamientos establecidos con la Secretaría de Energía e Hidrocarburos en la reunión de fecha 06/11/13 y que constan en la minuta de dicha reunión adjunta al presente en el Anexo VIII. Dentro de los cuarenta y cinco (45) días siguientes a la finalización de los trabajos, deberá presentarse a la autoridad de aplicación un informe ambiental que revele el correcto saneamiento de los pasivos. A los efectos del desarrollo sustentable, protección y conservación del ambiente, la concesionaria realizará sus operaciones actuando de manera responsable, bajo el marco de las Constituciones Nacional y Provincial y las leyes y normas vigentes en la materia.

Artículo XII - Certificados de Origen

Los Socios acuerdan que, sin reconocer hechos ni derechos y sujeto a que se produzca la Condición, renuncian a reclamar el reembolso de los créditos aduaneros generados hasta la fecha de entrada en vigencia del Decreto Provincial Nº 439/13, por pago en exceso de Certificados de Origen reglados en virtud de la Ley Nacional Nº 23.018, las Leyes Provinciales 440 y 854, los Decretos Provinciales 203/92 y 713/95, la Resolución General AFIP 709/99 y Resolución CAAE Nº 37/12 (los "Certificados de Origen"), y lo antedicho tiene por objeto expresamente la renuncia a reclamar sumas contra la Provincia por tal concepto, no obstante ello, no implica conformidad o consentimiento a la aplicación y/o legalidad de los Certificados de Origen, sobre los cuales los Socios hacen reserva de derechos.

Artículo XIII - Oficina Administrativa.

Los Socios acuerdan que la Operadora cuente con una oficina administrativa en el ámbito de la Ciudad de Río Grande, Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, donde se cursarán las notificaciones atinentes a la ejecución del presente Acuerdo. A tales efectos, se compromete a notificar a la Provincia el domicilio de la misma dentro del plazo de 90 (noventa) días corridos desde el cumplimiento de la Condición.

Artículo XIV - Auditoría y Control.

Las inversiones detalladas en el Artículo VI de este Acuerdo quedan sujetas a la auditoría y control de la Secretaría aplicando las normas y procedimientos que se indican en las Resoluciones Nº 319/93 y Nº 2057/05 de la Secretaría de Energía de la Nación y/o los que las reemplacen o modifiquen en el futuro.

La Provincia se reserva el derecho de informarse, toda vez que considere necesario, el estado de las reservas de hidrocarburos de las Áreas, los avances exploratorios y la producción de petróleo, gasolina, gas natural y gas licuado de petróleo.

Artículo XV. Fuerza Mayor.

CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
CANTO Nº: 1.662.1

Domínguez Espinoza DOMÍNGUEZ
Subgerente General de Operaciones
Control y Registro - S.L. y T.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Para los propósitos del presente, los términos caso fortuito y/o fuerza mayor son equivalentes y tienen el significado y los efectos previstos en los artículos 513 y 514 del Código Civil Argentino (en adelante, según resulte aplicable, "Caso Fortuito y/o Fuerza Mayor"). Incluyen, de manera enunciativa y no limitativa, los incendios, guerras, o acción beligerante, disturbios o conmociones, actos de la naturaleza, acciones de cualquier gobierno u otra causa fuera del control de las respectivas Partes.

Si como consecuencia de un evento de Caso Fortuito y/o Fuerza Mayor, los Socios se encontraran impedidos de llevar a cabo sus operaciones en forma regular en el Área, durante un periodo superior a 30 (treinta) días, o se vieran impedidos de cumplir con sus obligaciones bajo este Acuerdo por el idéntico tiempo, el plazo para cumplir con las obligaciones asumidas se extenderá en la misma medida, como asimismo los plazos de las Concesiones.

En caso de Fuerza Mayor, la Parte afectada deberá notificar por escrito a la otra empleando el medio de comunicación más rápido a su disposición, especificando las circunstancias que considera constituyen causa de Fuerza Mayor e informando la duración estimada de las mismas y haciendo uso de la mayor diligencia a fin de remover las causas que provocaron la Fuerza Mayor.

Cualquier incumplimiento del presente por cualquiera de las Partes será dispensado en caso de derivarse de cualquier supuesto de Fuerza Mayor o Caso Fortuito, por el tiempo de duración de la Fuerza Mayor o Caso Fortuito.

No podrá invocarse Fuerza Mayor como causal de justificación de incumplimiento de las obligaciones de pago.

Artículo XVI - Impuesto de Sellos.

Para el cálculo del impuesto de sellos emergente del presente Acuerdo, que deberá ser abonado por los Socios en forma proporcional al porcentaje de tenencia de derechos en el Área, se establece como base imponible la suma total, definitiva y por todo concepto, de US\$ 19.000.000 (diezanove millones de dólares estadounidenses diecinueve millones).

Artículo XVII - Legislación Aplicable y Resolución de Conflictos

XVII.1 El presente Acuerdo se registrará y será interpretado conforme a las leyes de la República Argentina y en especial a las disposiciones de las Leyes N° 17.319 y 26.197 y a los Decretos del Poder Ejecutivo Nacional N° 1055/1989, 1212/1989 y 1589/1989 vigentes a la fecha de suscripción del presente, que integran el título de las respectivas concesiones; sin perjuicio de la plena aplicación de los preceptos constitucionales nacionales y provinciales, y demás normativa federal, nacional y local. Excepto por las disposiciones expresamente previstas en este Acuerdo, incluyendo sus Anexos adjuntos al presente, ni los derechos de los Socios sobre el Área, ni las obligaciones de la Provincia como Autoridad de

CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07.ENE.2014
FOLIO N°: 16.621

Domingo Enrique GONZÁLEZ
Subdirector General de Desapacho,
Control y Registro - S.L. y T.

Aplicación, serán consideradas como modificadas o renunciadas. Ninguna disposición de este Acuerdo será interpretada como una novación de los derechos de los Socios respecto del Área.

XVII.2. Cualquier disputa, controversia o reclamo que surja en relación con el presente Acuerdo, incluyendo pero sin limitarse a cualquier disputa relativa a la existencia, redacción, validez, interpretación, exigibilidad o incumplimiento (en adelante, la "Disputa") serán exclusiva y definitivamente resueltos conforme a lo indicado a continuación.

En caso de Disputa, se deberá intentar resolver la misma en primera instancia mediante negociaciones amistosas y de buena fe entre los Socios y la Provincia.

Si la Disputa no pudiese resolverse mediante negociaciones directas dentro de los noventa (90) días corridos contados a partir del momento en que alguna de las Partes notificare a la otra la existencia de alguna Disputa, cualquiera de las Partes quedará liberada para someterla al conocimiento y jurisdicción de los Tribunales Federales con asiento en la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, con exclusión de cualquier otro fuero o jurisdicción.

Se fijan domicilios especiales en los Indícados al Inicio, donde se tendrán por válidas todas las intimaciones y/o interpretaciones que las partes intercambien con relación al presente.

Artículo XVIII - Incumplimientos.

XVIII.1 De los Socios

Sin perjuicio de lo previsto por la Ley Nacional N° 17.319, La Provincia podrá disponer la caducidad de la prórroga de la concesión si los Socios incurren en incumplimiento, en los términos expuestos en este Artículo XVIII, y siempre y cuando dicho incumplimiento no haya sido subsanado.

Se considerará incumplimiento de las obligaciones de los Socios, lo sustancial e injustificado:

- Falta de pago de las cuotas del Canon de Permanencia previsto en el Artículo III de este Acuerdo diez (10) días hábiles después de vencido el plazo para abonarlas;
- Falta de pago del Canon Diferencial Fijo previsto en el Artículo IV de este Acuerdo, tres (3) meses después de vencido el plazo para abonarlo, de forma similar a lo establecido para la falta de pago de regalías conforme lo previsto en el inciso b) del Artículo 80 de la Ley N° 17.319;
- Falta de pago del Canon Diferencial Variable previsto en el Artículo V de este Acuerdo, siempre y cuando se encuentren satisfechas las condiciones allí previstas, tres (3) meses después de vencido el plazo para abonarlos de forma similar a lo establecido en el inciso b) del Artículo 80 de la Ley N° 17.319;
- Incumplimiento de los compromisos asumidos en los Artículos VI, VIII y IX de este Acuerdo, transcurridos 30 (treinta) días de verificado el incumplimiento.

CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07.ENE.2014
FOLIO N°: 16.621

Domingo Enrique GONZÁLEZ
Subdirector General de Desapacho,
Control y Registro - S.L. y T.

Previamente a la declaración de caducidad la Provincia intimará a los Socios para que subsanen esos incumplimientos en un plazo razonable y no menor a 30 (treinta) días contados a partir de la recepción de la correspondiente intimación. Las sanciones establecidas serán dispuestas por la autoridad de aplicación provincial. El incumplimiento de los compromisos asumidos en los artículos X y XI del presente hará a los Socios pasibles de la aplicación de las sanciones previstas por la normativa ambiental que mejor ampare los derechos de la Provincia. Respecto del resto de las obligaciones y compromisos asumidos por los Socios en este Acuerdo no implicarán la aplicación de las sanciones enunciadas, sino que su cumplimiento podrá ser exigido por las vías administrativas o judiciales competentes.

XVIII.2 de la Provincia

La Provincia garantiza que se encuentra plenamente facultada para la firma de este Acuerdo.

XIX. VARIOS

XIX.1 El presente Acuerdo, sus Anexos y los instrumentos que constituyan su condición precedente, establecen la totalidad de los derechos y obligaciones de las Partes y conforman el acuerdo total, único y definitivo entre las Partes. En consecuencia sus términos prevalecerán respecto de otros acuerdos, requerimientos y/o norma previa con relación a la renegociación y la consecuente extensión de la concesión objeto del presente.

Con excepción de lo expresamente establecido en el Acuerdo, ninguno de sus términos habrá de ser interpretado como renuncia o modificación de los derechos de la Provincia como Concedente y de los Socios como concesionarios, respectivamente, conforme a las Leyes N° 17.319, 23.096, 24.145 y 26.197, y los términos de los decretos del Poder Ejecutivo Nacional 1055/89, 1212/89 y 1589/89 entre otros que fueran incluidos en los actos administrativos que otorgaron la concesión.

XIX.2 Toda referencia a leyes, decretos y/o resoluciones efectuadas en el marco del presente Acuerdo incluyen a las normas que eventualmente las puedan modificar en el futuro.

XVIII.3 Las condiciones acordadas por la Provincia con los Socios en el presente han tenido en cuenta las particularidades técnicas, geológicas y económicas de la explotación del Área.

XIX.4 Para la liquidación de regalías hidrocarbúferas por operaciones en el mercado interno, el precio del petróleo crudo y del gas natural serán los efectivamente percibidos en las operaciones de comercialización con terceros como dispone el artículo 56 inciso c) punto i) de la Ley 17.319 y sus modificaciones. Cuando se transfieran volúmenes a posteriores procesos de industrialización, deberán

CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07.ENE.2014
FOLIO N°: 16.621

Domingo Enrique GONZÁLEZ
Subdirector General de Desapacho,
Control y Registro - S.L. y T.

utilizarse los precios corrientes en el mercado interno a la fecha de distintas transferencias conforme el artículo 56 inciso c) punto i) de la Ley 17.319 y sus modificaciones.

El Sr. Secretario de Energía e Hidrocarburos de la Provincia de Tierra de Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur y los señores Néstor Daniel Rosato y Luis Alberto Díaz en su carácter de apoderados por parte de los Socios, suscriben este Acuerdo en el lugar y fecha indicados más abajo.

Omar Noga
Secretario de Energía e Hidrocarburos
de la Provincia de Tierra de Fuego

Néstor Daniel Rosato
Petrólera LF Company SRL

Néstor Daniel Rosato
Petrólera TDF Company SRL

Luis Alberto Díaz
YPF S.A.

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07.ENE.2014
FOLIO N°: 16.621

Domingo Enrique GONZÁLEZ
Subdirector General de Desapacho,
Control y Registro - S.L. y T.

ES COPIA

Mariano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



relativa a la extensión de concesiones de explotación en la provincia de Tierra del Fuego. Yoma la palabra el sr. buse queri informen a las presuntas que (1) con fecha 8 de mayo de 2010 se publicó en el Boletín Oficial de la provincia de Tierra del Fuego Antártida e Islas del Atlántico Sur (en adelante "la Provincia de Tierra del Fuego") el decreto provincial n° 512/2010 por el cual crea el Registro Provincial de Remuneraciones de Areas hidrocarboníferas en el ámbito de la Secretaría de Concesiones, con el objeto de que las empresas titulares de concesiones de explotación oportunamente comparezcan por el estado nacional en esa provincia que estén interesados en la otorganza de sus respectivas concesiones tengan la oportunidad de inscribirse a fin de manifestar su voluntad en tal sentido. (1) que con fecha 7 de Mayo de 2010 se publicó en el Boletín Oficial de la Provincia de Tierra del Fuego la Resolución n° 19/2010 por la cual se convoca a las empresas titulares de derechos en las concesiones de explotación de hidrocarburos con sus respectivas interesadas en proporcionar el plazo original de las mismas (la "Concesionaria") para efectuar su presentación por ante el Registro creado por el Decreto Provincial n° 512/2010 dentro del término de 30 días a partir de su publicación. (11) que Petrolere LP Company S.R.L. es co-titular de derechos sobre la concesión de explotación del Área Tierra del Fuego y Car-75 Los Charritus Juntos que Petrolere LP Company S.R.L. y VPP Sociedad Anónima y en el Área Gas Fuego conjuntamente con Petrolere TOP Company S.R.L. (14) que Petrolere LP Company S.R.L. efectuó su presentación solicitando formalmente su inscripción en el registro

Decreto Enrique GONZALEZ
Subdirector General de Asistencia
Cecilia Figueroa - S.E. y T.



N 015872681

1 "Provincial de Remediación de Aguas Hidrocarburos", (v) que la
2 "Sociedad la mantendrá conversaciones con la provincia de San Juan del
3 Fuego, con el fin de negociar la extensión de las concesiones que
4 posee en la Provincia, y que se ha acordado un acuerdo, sujeto
5 a los términos y condiciones del borrador que se distribuye entre los
6 interesados para su consideración y análisis, (vi) por ello y como
7 consecuencia de lo precedentemente indicado resulta necesario otorgar
8 un poder especial a favor de Héctor Daniel Rosato, Norberto An-
9 gel García Muñoz, María Luján Graup y Andrea Nicolas Sabatini para
10 que cualquiera de ellos, actuando individualmente en forma indivi-
11 dual o conjunta, represente a la Sociedad ante autoridades admini-
12 strativas en aquellos asuntos vinculados a la extensión de Concesio-
13 nes de Explotación en la provincia de Tierra del Fuego con el fin de
14 negociar la extensión de las concesiones que posee la Sociedad en la
15 provincia, luego de una breve deliberación, los señores gerentes
16 resuelven por unanimidad: (1) aprobar los términos del acuerdo en
17 las mismas condiciones o condiciones sustancialmente similares a las
18 establecidas en el borrador distribuido entre los interesados, y (15)
19 otorgar un poder especial a favor de los Sres. Héctor Daniel Rosato
20 (D.N.I. N° 554-210), Norberto Angel García Muñoz (D.N.I. N°
21 10.382.444), María Luján Graup (D.N.I. N° 30.990.202) y Andrea Nico-
22 las Sabatini (D.N.I. N° 31.301.310) para que cualquiera de ellos,
23 actuando individualmente en forma individual o conjunta, represente
24 a la Sociedad ante las autoridades administrativas y autoridades de
25 aplicación correspondiente incluyendo, pero no limitado a, todos los

Domingo Enrique Ochoa A. P.
Subdirector General de
Control y Fomento



Organismos de los Poderes Ejecutivo, Judicial y Legislativo, de la Provincia de Tierra del Fuego, entre los cuales se incluye, en primer lugar a la Secretaría de Hidrocarburos de la Provincia de Tierra del Fuego, sus subsecretarías, Direcciones y demás dependencias, en aquellos asuntos vinculados a la extensión de Concesiones de Exploración en la provincia de Tierra del Fuego, y a cuyos efectos se les faculta para negociar y suscribir con tipo de acuerdo, contrato, acto, acta, acuerdo y/o cualquier otro instrumento relativo a la explotación tendiente a obtener la extensión de Concesiones de Exploración de la Sociedad en la provincia del Tierra del Fuego, Superficie del Señor Bazo para la explotación de los yacimientos al segundo y último punto del Orden del Día: "Autorizaciones", luego de una breve deliberación los Sres. Gerentes reunidos por unanimidad autorizar a los Sres. Michael Tull Wiese y/o Fernando Guillermo Araujo para que, en forma individual o ilimitada, actúen como representantes ante la Sociedad para el acto propuesto de elevar a escritura pública el Poder Especial otorgado mediante la presente acta.

No habiendo más asuntos que tratar, se levanta la sesión siendo las 9:30 horas, todo en RELACIONADO Y TRANSCRITO conforme con los documentos citados, doy Fe. Y el competente en el carácter firmado y autorizado, el que asegura permanece vigente y sin modificación alguna hasta que cumpliendo lo resuelto por la Gerencia de la Sociedad que representa, conforme PUNTO ESPECIAL, a favor de RESOLVER

Daniel ROSATO, titular del Documento Nacional de Identidad número 20.584.203; Horacio ANGLI GARCIA MENDO, titular del Documento de

Deming Enrique GONZALEZ,
Subdirector General de Despacho,
Comandancia - 51 y T.



N 015872682

1. Clonal de Identidad número 20.362.644; NAFIA Lujan CUEBMO, titular
2 del Documento Nacional de Identidad número 20.390.001 y Andrea Nico-
3 lita SAMARTE, titular del Documento Nacional de Identidad número
4 20.320.550; para que en nombre y representación de "PETROLEOS LF
5 COMPANY S.R.L.", y actuando cualquiera de ellos, actuando indistinta-
6 mente en forma individual o conjunta, realicen todas las acciones em-
7 presariales en la misma, contando para tal fin con todas las facultades
8 y atribuciones que dicha Acta confiere, las que se tendrán por inte-
9 gramente reproducidas en este lugar a sus efectos, sin excepción
10 alguna. LEGIDA Y RATIFICADA, la firma de conformidad, ante mí, hoy
11 de fe. Firmado: Michael TUD ROSE, hoy una firma y un sello, ante mí.
12 LUCIANO BARRIO, Escribano. COMPLETARON con su escritura matriz que
13 cubrió ante mí el folio 1279 del Registro Matrizal Número 516 de Capí-
14 tulo Federal n.º 10. Para LOS MANDATARIOS suscribo 14 presente
15 PRIMERA FIRMA en cuatro sellos de Activación MATRIZAL para la manue-
16 ra correspondiente del 05/08/2019 al presente que firmo y sello en
17 el lugar y fecha de su otorgamiento.

Domingo Enrique GONZALEZ
Embajador General de Uruguay
Calle de la Libertad 81, S.T.

~~ES CONFIDENTIAL~~

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



N 015872682

26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45



LEGALIZACIÓN

L 011158542

EL CHILEJO DE LOS RINCHOS de la Ciudad de Buenos Aires, a pedido formal de la República Argentina, en virtud de los laudos que le confiere la ley orgánica vigente, EN LA VÍA DE FOMENTO y VIAL DE LOS RINCHOS **GUSTAVO MARINO**

dirigentes en el documento mencionado, presentando en el día de la fecha bajo el N° 12120662/1339/2 La presente licitación en forma abierta y competitiva a forma de documento.



Revised: June 8 de November de 2012

SEC. TOMAS PAMPHILEGA
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
CORRISPONDENTE

C.T.F.
CONTENIDO REGISTRADO
FECHA.....07 ENE 2014
EJEMPLO.....1662

Domingo Enrique Goi
Subdirector General de
Control y Fomento S...



ACTUACION NOTARIAL

N 015872683

CECMA - 11/104 A308
L. W. CECMA, JR. & CO. INC.
21206 621341

1 FOLIO 1182. PRIMERA COPIA. PODER DISCIPLINE: "PETROLEUM TIC COMPANY"

7 "P.R.I.L." y Héctor Daniel RUARDO y otros. FISCOSUR MÓNROE TREINERSON
8 y SOCIMATSA S.A. de la Ciudad de Buenos Aires. Capital de la República
9 de Argentina, a los cinco días del mes de Diciembre del año dos mil
10 y doce, ante mí, Escribano Público, comparecen don MIGUEL DON BOSCH, as-
11 sistido por el abogado, titular del Poderpoder de los Estados Unidos de
12 América número 42510148, domiciliado legalmente en la calle Tucumán
13 número 1, plaza céntrica segundo, de esta Ciudad; personas hábiles, mayor de
14 edad, a quien individualmente le acuerdo el fomento a) del Artículo 1.002
15 del Código Civil, por ser así lo convalidamos, hoy día, ante mí de que
16 comparece y hace acto en nombre y representación de la Sociedad con
17 domicilio legal en esta Ciudad, en la mencionada calle Tucumán número
18 21, plaza céntrica segundo, denominada "FIBERGLAS TOW COMPANY S.R.L.",
19 CUIT 33-7655128-9, en su carácter de gerente titular de la Sociedad.
20 Con facultades suficientes para este acto, justificando la personería
21 de la Sociedad con la siguiente documentación, a saber: a) Con el Con-
22 trato Social otorgado por instrumento privado de fecha 16 de Mayo de
23 2006; b) Con el acta de Reunión de socios número 4 de Cambio de Juris-
24 dicción a la Ciudad de Buenos Aires y Reforma y Reordenamiento de Con-
25 trato Social de fecha 15 de Mayo de 2006; c) Con las actas de Reunión
26 de Socios números 3 y 5 de aumento de Capital y reforma de contrato
27 Social de fechas 13 y 12 de Septiembre de 2005, respectivamente; y d)
28 Con el acta de duración número 42 de Cambio de sede Social por la ac-
29 tuación de fecha 18 de Julio de 2008. El tratamiento del Instrumento as-
30 tado a continuación se relaciona en el punto a) que en su artículo uno se le

COMPROBANTE REGISTRADO
FECHA: 07.ENE.2014
RECIBO Nº: 1662

Deming Enríquez GARCÍA
Subjefe General
Calle 14 de Septiembre, 111



N 015072683

vista y en copia certificada se agregó al Folio 736, protocolo del año 2010 de esta misma Registratura, se inscribió en la Dirección Provincial de Registros Públicos de la Provincia de Buenos Aires, con fecha 21 de Abril de 2006, según resolución número 2678, expediente número 71-209, Legajo número 147.074; y los relacionados en los puntos b), c) y d) que en sus inscripciones originales dicen sobre la vista y en copia certificadas se agregaron al folio 736, protocolo del año 2010 de esta misma Registratura, se incorporaron en el Registro Público de Comercio de esta Ciudad, con fecha 28 de Julio de 2008, 12 de Enero de 2007 y 07 de marzo de 2009; bajo los números 8533, 1438 y 1436 de los Libros 124, 323 y 310, todos Tomo de Sociedades de Responsabilidad Limitada, respectivamente. EL COMITADO DIRECTIVO POR EL COMERCIO, CONSTA en el Acta de Reunión de socios número 19 de fecha 08 de Junio de 2012 y en el Acta de Carácter número 74, de fecha 07 de Junio de 2012 y en el Acta de Reunión de socios número 20 de fecha 16 de Julio de 2012 y en el Acta de Carácter número 78, de fecha 21 de Julio de 2012; las que en sus Libros luce la vista y en copia certificadas se agregaron al Folio 969 correspondiente al presente de esta misma Registratura. LA AUTORIZACIÓN PARA LA RAVILIZACIÓN DE ESTE ACTO, consta en el Acta de Carácter número 80 de fecha 06 de Noviembre de 2012, que en su Libre Proscriptivo expone a la vista por este acto y como característica formalmente, dice así: "ACTA DEL COMITÉ DIRECTIVO NO. En la Ciudad de Buenos Aires, a los 4 días del mes de diciembre de 2012. siendo las 10:00 horas, se constituyen en la sede social de PERSONERO DEL COMITADO S.R.L. - (la "Sociedad") los Srds. Gerentes de la Sociedad, preside el Sr.

07 ENE 2014
16621

Doutor Jorge Enrique GONZÁLEZ F.
Subsecretario General de Desplazamiento
Forzado y Asilo - S.M. y F.

~~ES COPIA~~

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



ACTUACION NOTARIAL

N 015872684

Acto el Sr. Michael Tod Rose, quien declara abierto el acto y pone a consideración de los presentes el primer punto del Orden del Día: 1) "Proponiendo al Sr. ROBERTO ROSARIO, A. P. de Mayor, Rosario, Ros...

COPIA REGISTRADA
FECHA: 07 ENE 2014
HORA: 16:52:11

Donato Enrique GONZALEZ
Subgerente de Despacho
Control y Registro



N 015872684

teléfono TDF Company S.R.L. es titular de derechos sobre la Concesión de Explotación del área Tierra del Fuego y CA-7 Los Chorrillos...

G.T.R.
COPIA REGISTRADA
FECHA: 07 ENE 2014
HORA: 16:52:11

Donato Enrique GONZALEZ
Subgerente de Despacho
Control y Registro



ACTUACION NOTARIAL

N 015872685

Nº 10.101.444), María Luján Crespo (D.N.I. Nº 10.100.001) y Andrés M... Rosas Sabatini (D.N.I. Nº 10.101.550) para que cualquiera de ellos...

COPIA REGISTRADA
FECHA: 07 ENE 2014
HORA: 16:52:11

Donato Enrique GONZALEZ
Subgerente de Despacho
Control y Registro



N 015872685

al que asegura permanece vigente y sin modificación alguna desde que...

G.T.R.
COPIA REGISTRADA
FECHA: 07 ENE 2014
HORA: 16:52:11

Donato Enrique GONZALEZ
Subgerente de Despacho
Control y Registro

ES COPIA

Maximiliano Valenzuela Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



N 017114965

1. FOLIO 1041. PRIMERA COPIA. PODER ESPECIAL. "YPF SOCIEDAD ANÓNIMA" a
2. Juan María GANDOLFO y otros. ESCRITURA NÚMERO QUINIENTOS. Es la Ciudad
3. de Uruguay Aires, Capital de la República Argentina, a dieciséis de diciembre del año dos
4. mil trescientos, entre mí, suscriptor Carlos Emilio del Río, titular del Registro 746, comparece Don
5. Drago CUESTA, soltero, argentino, DNI 23.898.741, mayor de edad, de libre voluntad, de
6. mi conocimiento, día 16, que se concierne como apoderado de "YPF SOCIEDAD ANÓNIMA"
7. S.A., que domicilió en la calle Alameda Güemes 517 de esta Ciudad, inscribió en la Ins-
8. cripción General de Justicia el 5 de febrero de 1991 bajo el número 1041, libro 108, tomo de
9. Sociedades Anónimas, según mandado por escritura número 300 del 31 de julio de 2012,
10. por el autorizando, al folio 555 de este mismo Registro 746 a mí cargo, que en su nombre
11. hago a la vista. Y el correspondiente, en el carácter de apoderado, luego de declarar haber pre-
12. sentado que el estándar que ejerce se encuentra en plena vigencia y que contiene facultades
13. suficientes para este acto, dice que conforme lo resuelto por Acta de Directorio de su repre-
14. sentación del 3 de diciembre de 2012, envía el PUDER ESPECIAL a Juan María GAN-
15. DOLFO, José Guillermo GRANDE y Luis DUARTE, para que en nombre y representación de
16. "YPF SOCIEDAD ANÓNIMA" y actuando en forma, separada, alternativa o conjuntamente,
17. se SUSCRIBAN LA RECEPCIÓN DE LAS CONDICIONES DE EXPLOTACIÓN DE LOS
18. HIDROCARBUROS en la Provincia de Tierra del Fuego, Montañas como "Tierra del
19. Fuego", hasta el año 2027, y "C.A. 7 Los Chorrillos", hasta el año 2010. AL EFECTO
20. quedan habilitados para suscribir los instrumentos públicos que prescriban que corresponden a
21. dicho fin, y realizar todas las gestiones que requiera el cumplimiento cabal del objeto
22. del presente mandado, que no podrán sustraer. Así lo encargó y leido que lo fue, confirmo su
23. contenido, y firma, por ante mí, día 16 - 16 - CUESTA, Day un millo. C. E. del RÍO, COM-
24. CUENDA que se suscribe en este que por ante mí y según el folio 1041 del Registro 746
25. a mí cargo, día 16. PARA LOS MANDATARIOS expido la presente primera copia que he-

CONCURSO REGISTRADO
FECHA 07 ENE 2014
FOLIO 1041 15.621

Domingo Esteban GONZÁLEZ
Subsecretario de Registro
Código y Apellido 15.621

[Handwritten signature]



N 017114965

Ho y firme en el lugar y fecha de su otorgamiento.



[Handwritten signature]

G.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
FECHA 07 ENE 2014
FOLIO 1041 15.621

Domingo Esteban GONZÁLEZ
Subsecretario de Registro
Código y Apellido 15.621

ANEXO II ANTECEDENTES DEL AREA

Que en virtud del Art. 4º de la Ley 24.145 se transformó el Área "Tierra del Fuego" (Anexo 18 Ley 24.145) en una concesión de explotación regida por los Artículos 27 y siguientes de la Ley Nº 17.319 y sus normas complementarias y reglamentarias a favor de YPF Sociedad Anónima y los eventuales asociados a la misma.

Que asimismo, el Decreto PEN Nº 1930/1991 catalogó al Área "Tierra del Fuego" como "Área en Asociación con YPF" (artículo 3º Decreto PEN Nº 1930/1991), de este modo se la incluyó como un Área a concursar a fin de asociarse en la exploración y explotación de la misma con YPF Sociedad Anónima.

En virtud de ello, y conforme lo dispuesto en la Resolución Nº 1693/1991 del Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos, se procedió al llamado a Concurso público internacional N°14-279/91 a fin de seleccionar empresas que se asociaran con YPF Sociedad Anónima para llevar a cabo la exploración y explotación de hidrocarburos dentro del Área a través de la forma jurídica de una UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS (UTE) (artículo 5º Decreto PEN Nº 1930/1991).

Los pliegos de bases y condiciones del concurso público antes mencionado fueron aprobados mediante Resolución de Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos Nº 1155/1991.

Fue entonces que la empresa Bidas SAPIC (hoy Pan American Fuego S.R.L.) y Chauvco Resources Ltd. (ésta última empresa será llamada luego Pioneer Natural Resources Argentina Tierra del Fuego S.A.), resultaron adjudicatarias de dicho concurso mediante resolución del directorio de YPF S.A. Nº 15 de fecha 21 de enero de 1992 (pasada como Acta Nº 45) para asociarse con YPF S.A. en el Área "Tierra del Fuego".

Sobre la base de la normativa antes citada y demás complementaria, YPF S.A. suscribió con Bidas SAPIC y Chauvco Resources Ltd. el día 21 de enero de 1992 un contrato de Unión Transitoria de Empresas bajo la modalidad prevista en la Ley 19.550 que resultó inscripto ante la Inspección General de Justicia el 27 de julio de 1992 bajo el Nro 89 del Libro 1 de Contratos de Colaboración, bajo la denominación: "YPF SA - BRIDAS SAPIC - CHAUVCO RESOURCES LTD (AREA TIERRA DEL FUEGO) - UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS" y aprobado mediante el Decreto PEN Nº 184/1992 de fecha 24 de Enero de 1992.

Por su parte, el 11 de Julio de 1995 mediante un Acta de Unificación de Operación, las partes de la UTE decidieron la extensión de sus términos al Área "Los Chorrillos" en la Provincia de Tierra del Fuego.

[Handwritten signature]

ES COPIA

Maximiliano Valero de Marano
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



habida cuenta de la identidad de los socios de ambas Áreas (YPF S.A., Bidas SAPIC y Chauvco Resources Ltd.) y de este modo incorporando la operación de dicha Área al desarrollo de la UTE.

Posteriormente y con fecha 16 de Enero de 2006 se concreta la transferencia de la porción de participación que tenía Pioneer Natural Resources (Tierra del Fuego) S.A. a favor de Petrolera TDF Company S.R.L. y con fecha 19 de septiembre de 2006, se concreta la transferencia de la porción de participación de Pan American Fuego S.A. a favor de Petrolera LF Company S.R.L., modificándose en tal sentido el Contrato de UTE con fecha 20 de Diciembre de 2007, y resultando dicha modificación inscrita ante la Inspección General de Justicia con fecha 28 de Febrero de 2008 bajo el Nro. 39 del Libro 2 de Contratos de Colaboración de Empresa.

Por otro lado, el Área "Los Chorrillos" que fuera unificada en operación con el Área "Tierra del Fuego" resultaba originalmente un Área sujeta a privatización por concesión, de conformidad con lo dispuesto por la Ley 23.696 (Anexo I). En el marco de dicha ley y su decreto reglamentario, Decreto PEN Nº 1055 del 10 de Octubre de 1989 y el Decreto PEN Nº 1753 de fecha 5 de Septiembre de 1990, luego de haberse declarado desierta el Área en un Concurso Público anterior (Nº 1/90), es que la Ex - Subsecretaría de Energía convoca a un Concurso Público Internacional (Nº 2/90) para la adjudicación a distintas empresas de los derechos de explotación, exploración complementaria y desarrollo de, entre otras Áreas, el Área "Los Chorrillos".

Como resultado del Concurso mencionado, y por medio del Decreto PEN 6419 de fecha 12 de Abril de 1991, la empresa ANDERMAN/SMITH ARGENTINA INC resultó adjudicataria de la concesión de explotación sobre el Área "Los Chorrillos".

Posteriormente y conforme emerge del Decreto PEN 114 de fecha 24 de Enero de 1995, la empresa ANDERMAN/SMITH ARGENTINA INC. cedió la totalidad de su participación en el Área a favor de las empresas Bidas S.A.P.I.C. (35%), Chauvco Resources (Tierra del Fuego) S.A. (que posteriormente modificó su denominación social a la de Pioneer (Tierra del Fuego) S.R.L.) (35%) y YPF S.A. (30%) Resolución.

Luego con fecha 7 de Abril de 1999, según consta en la Decisión Administrativa del Jefe de Gabinete de Ministros Nº 93/99, la empresa Bidas S.A.P.I.C. le cedió su participación (35%) en la concesión de explotación a la empresa Pan American Fuego S.R.L.

Finalmente, según consta en los expedientes administrativos (respectivamente) en Secretaría de Energía de la Nación, S01:0356801/2008 y S01:0149451/2006 y actualmente en la Secretaría de Hidrocarburos Provincial Nº 16.616-SH-09 y Nº 16.194-SH-08, con fecha 16 de Enero de 2006 se

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07-ENE-2011
LIBRO: 1.6.6.2.1

Donato Enrique GARCIA
Subsecretario de Energía
Código registro: G.L.Y.T.

concreta el contrato de transferencia de la porción de participación que tenía Pioneer Natural Resources (Tierra del Fuego) S.R.L. en el área a favor de Petrolera TDF Company S.R.L. y por su parte, con fecha 19 de septiembre de 2006, Pan American Fuego S.R.L. transfirió la totalidad de su participación en el área a Petrolera LF Company S.R.L. mediante el cierre una compraventa de activos.

En virtud de todo lo expuesto resultan las participaciones actuales en las Áreas "Tierra del Fuego" y "Los Chorrillos", unificadas por los socios en su operación, para una explotación, exploración complementaria y desarrollo conjunto de las mismas.

Documentación adjunta al presente Anexo:

- Ley Federal Nº 23.696
- Decreto PEN Nº 1055/1989
- Decreto PEN Nº 1753/1990
- Decreto PEN Nº 1930/1991
- Resolución MEOSP Nº 1693/1991
- Resolución MEOSP Nº 1155/1991
- Decreto PEN 641/1991
- Decreto PEN Nº 184/1992
- Decreto PEN 114/1995
- Ley 24.145
- Decisión Administrativa del Jefe de Gabinete de Ministros Nº 93/99
- Acta de Utilización de Operación de las Áreas de fecha 11 de Julio de 1995
- Contrato de UTE YPF S.A. / PETROLERA LF COMPANY SRL / PETROLERA TDF COMPANY SRL
- Modificación al Contrato de UTE de fecha 13 de Enero de 2003 inscrita en IGJ
- Modificación al Contrato de UTE de fecha 20 de Diciembre de 2007 inscrita en IGJ
- Modificación al Contrato de UTE de fecha 28 de Mayo de 2009 inscrita en IGJ
- Decreto Provincial Nº 1045/13.
- Decreto Provincial Nº 1138/13.

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07-ENE-2011
LIBRO: 1.6.6.2.1

Donato Enrique GARCIA
Subsecretario de Energía
Código registro: G.L.Y.T.

Infoleg

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO

Page 1 of 19

Infoleg

Page 2 of 19

InfoLEG

Este norma fue consultada a través de Infoleg, base de datos del Centro de Documentación e Información, Ministerio de Economía y Finanzas Públicas.

G.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07-ENE-2011
LIBRO: 1.6.6.2.1

Donato Enrique GARCIA
Subsecretario de Energía
Código registro: G.L.Y.T.

REFORMA DEL ESTADO

Ley 23.696

Emergencia Administrativa, Privatizaciones y Participación del Capital Privado, Programa de Propiedad Participada, Protección del Trabajador, Contrataciones de Emergencia, Contrataciones Vigentes, Situación de Emergencia en las Obligaciones Exigibles, Concesiones, Plan de Emergencia del Empleo, Disposiciones Generales.

Sanctionado: agosto 17 de 1999

Promulgada: agosto 16 de 1999

El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina reunidos en Congreso, etc. Sanccionan con fuerza de Ley:

CAPITULO I

DE LA EMERGENCIA ADMINISTRATIVA

Artículo 1º.- **DECLARACION.** Declárase en estado de emergencia la prestación de los servicios públicos, la ejecución de los contratos a cargo del sector público y la situación económica financiera de la Administración Pública Nacional centralizada y descentralizada, entidades autárquicas, entes del Estado, Sociedades del Estado, Sociedades anónimas con participación estatal Mayoritaria, Sociedades de Economía Mixta, Servicios de Cuentas Especiales, Obras Sociales del Sector Público bancos y entidades financieras oficiales, nacionales y/o municipales y todo otro ente en que el Estado Nacional o sus entes descentralizados tengan participación total o mayoritaria de capital o en la formación de las decisiones societarias. Esta ley es aplicable a todos los organismos mencionados en este artículo, aún cuando sus estatutos o cartas orgánicas o leyes especiales requieran una inclusión expresa para su aplicación. El régimen de la presente ley será aplicable a aquellos entes en los que el Estado Nacional se encuentre asociado a una o varias provincias y/o municipalidades, siempre que los respectivos gobiernos provinciales y/o municipales presten su acuerdo. Este estado de emergencia no podrá exceder de un (1) año a partir de la entrada en vigencia de la presente ley. El Poder Ejecutivo Nacional podrá prorrogarlo por una sola vez y por igual término.

(Nota Infoleg: por art. 1º del Decreto Nº 289/1993 B.O. 02/03/1993 se establece que los organismos citados en este artículo deberán proporcionar a la Secretaría General de la Nación dentro de los 30 días corridos desde la fecha de publicación del presente decreto, la información detallada en el mismo)

(Nota Infoleg: por art. 1º del Decreto Nº 1608/1999 B.O. 23/08/1999 se prorroga el estado de emergencia declarado por el presente artículo, por el término de un (1) año contado a partir del 23 de agosto del 1999)

Art. 2º.- **INTERVENCIONES.** Autorízase al Poder Ejecutivo Nacional a disponer por un plazo de 180 días, prorrogables por una sola vez y por igual término la intervención de todos los entes, empresas y sociedades, cualquiera sea su tipo jurídico, de propiedad exclusiva del Estado Nacional y/o de servicios públicos. Excluyéndose expresamente a las universidades nacionales del régimen de intervención establecido en el presente artículo.

<http://www.infoleg.gov.ar/infoleginterne/anexos/0-4999/98/lexact.htm>

26/12/2012

(Nota Infoleg: por art. 1º del Decreto Nº 111/1991 B.O. 24/04/1991 se prorroga por el término de ciento ochenta (180) días corridos a partir de su vencimiento, las intervenciones dispuestas por el presente artículo. Vigencia: a partir de la fecha de su dictado. Prórroga anterior: Decreto Nº 244/1990 B.O. 30/03/1990)

(Nota Infoleg: por art. 2º del Decreto Nº 1605/1999 B.O. 23/08/1999 se establece que a todos los efectos de la emergencia prorrogada por el artículo 1º del Decreto de referencia, se entenderá que ella comprende los plazos previstos en el presente artículo)

Art. 3º.- **FUNCIONES Y ATRIBUCIONES DEL INTERVENTOR.** Las funciones y atribuciones del Interventor serán las que las leyes, estatutos o cartas orgánicas respectivas, otorguen a los órganos de administración y dirección, cualquiera fuere su denominación, con las limitaciones derivadas de esta ley y su reglamentación. Le corresponde al Interventor la reorganización provisional del ente, empresa o sociedad intervenida, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 5 de la presente. A tal fin, el Interventor podrá disponer, cuando lo estime necesario, se mantenga o no en el cargo o función, el despido o baja del personal que concurra con funciones de responsabilidad y conducción efectiva en el ente, empresa o sociedad intervenida, se encuentre o no en ejercicio efectivo del cargo o función. En cualquier caso, la indemnización a reconocer será idéntica a la prevista en los artículos 232, 248 y concordantes y complementarios de la Ley 20.744 y sus modificatorias sin perjuicio de la aplicación de indemnización superior cuando ellas, legal o convencionalmente correspondan, en el desempeño de su gestión el Interventor deberá dar estricto cumplimiento a las instrucciones que le imparte el Poder Ejecutivo Nacional, o en su caso, el Ministro o Subsecretario del que depende. Será designado también un Sub-Interventor con funciones ejecutivas y de suplencia del Interventor cuando ello fuere necesario. El Interventor estará facultado para realizar delegaciones de su competencia en el Sub-Interventor.

Art. 4º.- **FACULTADES DEL MINISTERIO.** El Ministro que fuere competente en razón de la materia, o los Secretarios en quienes equi delegue tal cometido, se encuentran expresamente facultados para abogar en el ejercicio de la competencia de los interventores aquí previstos. Asimismo, mientras dura la situación de intervención, reñida en el citado órgano Ministro la competencia gerencial de conducción, control, fiscalización, policía de la prestación y gestión del servicio público o de la actividad empresarial o administrativa de que se trate, pudiendo a tal fin disponer y realizar todas las medidas que estime conveniente para cumplir su cometido, incluso solicitando el auxilio de la fuerza pública e ingresar por su propia decisión en los lugares donde se ejercite tal actividad empresarial o administrativa.

Art. 5º.- **ORGANOS DE CONTROL.** En todos los casos quedarán subsistentes los órganos de control exterior, Tribunal de Cuentas de la Nación y SIGEP (Sindicatura General de Empresas Públicas), los que cumplirán sus cometidos según su normativa específica. En caso de intervención en sustitución de las facultades de las asambleas societarias, los sindicatos en representación del sector público serán designados por el Poder Ejecutivo Nacional, según la propuesta del órgano respectivo, cuando así correspondiere.

Art. 6º.- **TRANSFORMACIONES.** Facúltase al Poder Ejecutivo Nacional para transformar la tipología jurídica de todos los entes, empresas y sociedades indicados en el artículo 2, dentro de las formas jurídicas previstas por la legislación vigente, y por el término establecido en el artículo 1 de la presente ley.

(Nota Infoleg: por art. 2º del Decreto Nº 1605/1999 B.O. 23/08/1999 se establece que a todos los efectos de la emergencia prorrogada por el artículo 1º del Decreto de referencia, se entenderá que ella comprende los plazos previstos en el presente artículo)

Art. 7º.- **Facúltase al Poder Ejecutivo Nacional para disponer por acto fundado la creación de nuevas empresas sobre la base de la creación, fusión, extinción o transformación de las existentes, reorganizando, redistribuyendo y reestructurando cometidos, organización y funciones u objetos sociales de las empresas y sociedades indicadas en el artículo 2, efectuando en su caso las correspondientes alteraciones presupuestarias, sin alterar los montos máximos autorizados, y sin comprometer avalúos y/o garantías oficiales.**

(Nota Infoleg: por art. 1º del Decreto Nº 1503/2002 B.O. 27/08/1992, se prorroga el plazo establecido en el Capítulo I por el término de un (1) año contado a partir del 23 de agosto de 1992. Prórroga)

<http://www.infoleg.gov.ar/infoleginterne/anexos/0-4999/98/lexact.htm>

26/12/2012

FS COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Anteriores: Ley N° 23.220 O.G. 23/09/1991; Decreto N° 1612/1991 B.O. 23/09/1991.

CAPÍTULO II

DE LAS PRIVATIZACIONES Y PARTICIPACIÓN DEL CAPITAL PRIVADO

Art. 2º.- PROCEDIMIENTO Para proceder a la privatización total o parcial o a la liquidación de empresas, sociedades, establecimientos o haciendas productivas cuya propiedad pertenezca total o parcialmente al Estado Nacional, incluyendo las empresas uniones de radiodifusión y canales de televisión, es requisito previo que hayan sido declarados "sujeta a privatización" de acuerdo a las previsiones de esta ley.

Cuando el Estado Nacional y/o sus entidades, cualesquiera sea su personalidad jurídica, fuesen propietarios de acciones o de participación de capital en sociedades en las que no les otorgue la mayoría de capital social necesario para ejercer el control de la respectiva entidad, dichas acciones o participaciones de capital podrán ser enajenadas aplicando los procedimientos previstos en esta ley, sin que se requiera en tales casos, la declaración aquí regulada.

Art. 9º.- La declaración de "sujeta a privatización" será hecha por el Poder Ejecutivo Nacional, de oficio, en todos los casos, ser aprobada por ley del Congreso. Asignase trámite parlamentario de urgencia a los proyectos de esta naturaleza.

Sin perjuicio del régimen establecido precedentemente, por esta ley se declaran "sujeta a privatización" a los entes que se enumeran en los listados anejos.

Excepcionalmente de la declaración de "sujeta a privatización" al Banco de la Nación Argentina, el que deberá continuar su actividad como institución bancaria de propiedad del Estado Nacional. (Párrafo incorporado por art. 1º de la Ley N° 25.108 O.G. 17/06/1999)

(Nota Infoleg: por art. 1º del Decreto N° 1615/1991 O.G. 30/08/1991) se declara al Instituto Nacional de Reservas S.E. (INDER), incluido en los términos del presente artículo)

Art. 10.- ALCANCES. El acto que declara "sujeta a privatización" puede referirse a cualquiera de las formas de privatización, sea total o parcial, pudiendo comprender tanto a una empresa como a un establecimiento, bien o actividad determinada. Con el mismo régimen que el indicado en el artículo anterior, el decreto del Poder Ejecutivo Nacional podrá disponer, cuando fuere necesario, la exclusión de todos los inmuebles y/o edificios monopolizados y/o explotados discriminatoriamente aún cuando deriven de normas legales, cuyo mantenimiento obste a los objetivos de la privatización o que implique la desmonopolización o desregulación del respectivo servicio.

Art. 11.- FACULTADES DEL PODER EJECUTIVO: Facúltase al Poder Ejecutivo Nacional para proceder a la privatización total o parcial, a la concesión total o parcial de servicios, prestaciones o obras cuya gestión actual se encuentre a su cargo, o a la liquidación de las empresas, sociedades, establecimientos o haciendas productivas cuya propiedad pertenezca total o parcialmente al Estado Nacional, que hayan sido declaradas "sujeta a privatización" conforme con las previsiones de esta ley. En el decreto de ejecución de esta facultad se establecerán, en cada caso, las alternativas, los procedimientos y modalidades que se seguirán.

Siempre y en todos los casos cualquiera sea la modalidad o el procedimiento elegido, el Poder Ejecutivo Nacional, en áreas que considere de interés nacional se reservará en el pliego de condiciones la facultad de fijar las prioridades de que se trate.

En el caso de que la empresa declarada "sujeta a privatización" tuviera su principal asentamiento y área de influencia en territorio provincial, el Poder Ejecutivo Nacional dará participación al Gobierno de la respectiva provincia en el procedimiento de privatización.

En el caso de que la empresa declarada "sujeta a privatización" tuviera construcciones, edificios u otros elementos de reconocido valor histórico y/o cultural o ecológico, el Poder Ejecutivo Nacional dictará la ley que regule su conservación y gestión.

<http://www.infoleg.gov.ar/infolegInternet/verexpres/0-4999/98/verexp.htm>

26/12/2012

norma para su preservación en el procedimiento de privatización.

Art. 12.- En las empresas, sociedades, establecimientos o haciendas productivas cuya propiedad pertenezca parcialmente al Estado Nacional, la facultad otorgada en el artículo 11 se aplica a la proporción perteneciente al Estado Nacional. La liquidación de las mismas sólo podrá llevarse a cabo cuando el Estado Nacional sea titular de la proporción de capital legal o estatutariamente requerido para ello, o alcanzando las mayorías necesarias, mediante el consentimiento de otros titulares de capital.

Art. 13.- AUTORIDAD DE APLICACIÓN: Será Autoridad de Aplicación a todos los efectos de esta ley, el Ministro en cuya jurisdicción se encuentre el ente a privatizar.

Art. 14.- COMISIÓN BICAMERAL: Créase en el ámbito del Congreso Nacional una Comisión Bicameral integrada por SEIS (6) Senadores y SEIS (6) Diputados, quienes serán elegidos por sus respectivos cuerpos, la que establecerá su estructura interna.

Dicha Comisión tendrá como misión constituir y ejercer la coordinación entre el Congreso Nacional y el Poder Ejecutivo Nacional, a los efectos del cumplimiento de la presente ley y sus resultados debiendo informar a los respectivos cuerpos legislativos sobre todo el proceso que se lleva adelante conforme a las disposiciones de esta ley.

Para cumplir su cometido, la citada Comisión deberá ser informada permanentemente y/o a su requerimiento de toda circunstancia que se produzca en el desenvolvimiento de los temas relativos a la presente ley, remitiéndole con la información la documentación correspondiente.

Podrá requerir información, formular las observaciones, propuestas y recomendaciones que estime pertinentes y emitir dictamen en los asuntos a su cargo. A estos efectos la Comisión Bicameral queda facultada a dictar sus propios reglamentos de funcionamiento.

Asimismo el tribunal de Cuentas y la Sindicatura General de Empresas Públicas actuarán en colaboración permanente con esta Comisión.

Art. 15.- ALTERNATIVAS DE PROCEDIMIENTO. Para el cumplimiento de los objetivos y fines de esta ley, el Poder Ejecutivo, a través de la Autoridad de Aplicación o en forma directa en su caso, podrá:

- 1º) Transferir la titularidad, ejercicio de derechos societarios o administración de las empresas, sociedades, establecimientos o haciendas productivas declaradas "sujeta a privatización".
- 2º) Constituir sociedades: transformar, escindir o fusionar los entes mencionados en el inciso anterior.
- 3º) Reformar los estatutos societarios de los entes mencionados en el inciso 1 de este artículo.
- 4º) Disolver los entes jurídicos preexistentes en los casos en que por transformación, escisión, fusión o liquidación, correspondan.
- 5º) Negociar rebajas y acordar la extinción o modificación de contratos y concesiones, formulando los arreglos necesarios para ello.
- 6º) Efectuar las enajenaciones bien cuando se refieran a bienes, activos o haciendas productivas en litigio, en cuyo caso el adquirente subrogará al Estado Nacional en las obligaciones, litigios y obligaciones.
- 7º) Otorgar permisos, licencias o concesiones, para la explotación de los servicios públicos o de interés público o que estuvieran afectos los activos, empresas o establecimientos que se privatizan, en tanto los adquirentes reúnan las condiciones exigidas por los respectivos reglamentos legales, así como las que aseguren la eficiente prestación del servicio y por el término que convenga para facilitar la operación. En el otorgamiento de las concesiones, cuando median razones de defensa nacional o seguridad interior, a criterio de la Autoridad de Aplicación, se dará preferencia al capital nacional. En todos los casos se exigirá una adecuada equivalencia entre la inversión efectivamente realizada y la rentabilidad.

<http://www.infoleg.gov.ar/infolegInternet/verexpres/0-4999/98/verexp.htm>

26/12/2012

9º) Acordar a la empresa que se privatiza beneficios tributarios que en ningún caso podrán excluir a las que prevén los reglamentos de promoción industrial, regional o sectorial, vigentes al tiempo de la privatización para el tipo de actividad que aquélla desarrolle o para la región donde se encuentre radicada.

9º) Autorizar diferimientos, quitas, exoneraciones o remisiones en el cobro de créditos de organismos oficiales contra entidades que se privatizan por aplicación de esta ley. Los diferimientos relativos al cobro de los créditos, cualquiera sea su naturaleza, de los que sean titulares los organismos centralizados o descentralizados del Estado Nacional. Las sumas cuyo cobro se diferiere, quedarán comprendidas en el régimen de actualización correspondiente a cada crédito de acuerdo a su naturaleza y origen y, en ausencia del régimen aplicable, al que determine el Poder Ejecutivo Nacional. En todos los casos las quitas, remisiones o diferimientos a otorgar, así como su régimen de actualización deberán formar parte de los pliegos y bases de licitación cualesquiera fueran las alternativas empleadas para ello.

10º) Establecer mecanismos a través de los cuales los acreedores del Estado y/o de las entidades mencionadas en el artículo 2 de la presente, puedan capitalizar sus créditos.

11º) Dejar sin efecto disposiciones estatutarias o convencionales que prevén plazos, procedimientos o condiciones especiales para la venta de acciones o cuotas de capital, en razón de ser titular de éstas el Estado o sus organismos.

12º) Disponer para cada caso de privatización y/o concesión de obras y servicios públicos que el Estado Nacional asuma el pasivo total o parcial de la empresa a privatizar, a efectos de facilitar o mejorar las condiciones de la contratación.

13º) Llevar a cabo cualquier tipo de acto jurídico o procedimiento necesario o conveniente para cumplir con los objetivos de la presente ley.

Art. 16.- PREFERENCIAS. El Poder Ejecutivo podrá otorgar preferencias para la adquisición de las empresas, sociedades, establecimientos o haciendas productivas declaradas "sujeta a privatización", cuando los adquirentes se encuentren en alguna de las clases que se enumeran a continuación; salvo que originen situaciones monopólicas o de sujeción:

- 1) Que sean propietarios de parte del capital social.
- 2) Que sean empleados del ente a privatizar, de cualquier jerarquía, con relación de dependencia, organizados o que se organicen en Programa de Propiedad Participada o Cooperativa, u otras entidades intermedias legalmente constituidas.
- 3) Que sean usuarios titulares de servicios prestados por el ente a privatizar, organizados u que se organicen en Programa de Propiedad Participada o Cooperativa, u otras entidades intermedias legalmente constituidas.
- 4) Que sean productores de materias primas cuya industrialización o elaboración constituya la actividad del ente a privatizar, organizados en Programa de Propiedad Participada o Cooperativa, u otras entidades intermedias legalmente constituidas.
- 5) Que sean personas físicas o jurídicas que aportando nuevas ventas relacionadas con el objeto de la empresa a privatizar, capitalicen los beneficios, productos y servicios por los nuevos contratos oportunos.

Art. 17.- MODALIDADES. Las privatizaciones reguladas por esta ley podrán materializarse por alguna de las modalidades que a continuación se señalan o por combinaciones entre ellas, sin que esta enumeración pueda considerarse taxativa:

- 1) Venta de los activos de las empresas, como unidad o en forma sujeta.
- 2) Venta de acciones, cuotas partes del capital social o, en su caso, de establecimientos o haciendas

<http://www.infoleg.gov.ar/infolegInternet/verexpres/0-4999/98/verexp.htm>

26/12/2012

productivas en funcionamiento.

3) Locación con o sin opción a compra, por un plazo determinado, estableciéndose previamente el valor del precio de su venta.

4) Administración con o sin opción a comprar por un plazo determinado estableciéndose previamente el valor del precio de su venta.

5) Concesión, licencia o permiso.

Art. 18.- PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN. Las modalidades establecidas en el artículo anterior, se ejecutarán por alguno de los procedimientos que se señalan a continuación o por combinaciones entre ellos. En todos los casos se asegurará la máxima transparencia y publicidad, estimando la concurrencia de la mayor cantidad posible de interesados. La determinación del procedimiento de selección será justificado en cada caso, por la Autoridad de Aplicación, mediante acto administrativo motivado.

- 1) Licitación Pública, con base o sin ella.
- 2) Concurso Público, con base o sin ella.
- 3) Remate Público, con base o sin ella.
- 4) Venta de acciones en Bolsas y Mercados del País.

5) Contratación Directa, únicamente en los supuestos de los incisos 2º, 3º, 4º y 5º del artículo 16 de la presente. Cuando los adquirentes comprendidos en este inciso participen parcialmente en el ente a privatizar, la contratación directa sólo procederá en la parte en que los mismos participen.

La oferta más conveniente será evaluada no sólo teniendo en cuenta el aspecto económico, relativo al mejor precio, sino las distintas variables que demuestren el mayor beneficio para los intereses públicos y la comunidad. A este respecto, en las bases de los procedimientos de contratación podrán cuando resulte oportuno, establecerse sistemas de puntaje o porcentajes referidos a distintos aspectos o variables a ser tenidos en cuenta a los efectos de la evaluación.

Art. 19.- TASACIÓN PREVIA En cualquiera de las modalidades del artículo 17 de esta ley se requerirá la tasación que deberá ser efectuada por organismos públicos nacionales, provinciales o municipales. En el caso de imposibilidad de llevar a cabo dicha tasación, lo que deberá quedar acreditado por autoridad competente en informe fundado, se autoriza a efectuar las contrataciones respectivas con organismos internacionales o entidades o personas privadas nacionales o extranjeras, las que en ningún caso podrán participar en el procedimiento de selección previsto en el artículo 18 de la presente ley, en cualquier caso la tasación tendrá carácter de presupuesto oficial.

Art. 20.- CONTROL. El Tribunal de Cuentas de la Nación y la Sindicatura General de Empresas Públicas, según sus respectivas áreas de competencia, tendrán intervención previa a la formalización de las contrataciones indicadas en los artículos 17, 18, 19 y 46 de la presente y en todos los otros casos en que esta ley expresamente lo disponga, a efectos de formular las observaciones y sugerencias, que estime pertinentes. El plazo dentro del cual los órganos de control deberán expedirse será de DIEZ (10) días hábiles desde la recepción de las actuaciones con su documentación respectiva. En caso de no formularse observaciones o sugerencias en dicho plazo, se continuará la tramitación debiendo devolverse las actuaciones dentro del primer día hábil siguiente. En el supuesto de formular observaciones o sugerencias, las actuaciones serán remitidas a la Comisión Bicameral creada por el artículo 14 de la presente ley y el Ministro competente quien se ajustará a ellas o, de no compartirlas, elevará dichas actuaciones a decisión del Poder Ejecutivo Nacional.

CAPÍTULO III

DEL PROGRAMA DE PROPIEDAD PARTICIPADA

<http://www.infoleg.gov.ar/infolegInternet/verexpres/0-4999/98/verexp.htm>

26/12/2012

ES COPIA

Maximiliano Valencia Navarro
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



Infoleg

DOMINIO REGISTRADO
FECHA 07.ENE.2004
C.U.M. 1.6.62.1

Page 7 of 19

Infoleg

Page 8 of 19

Art. 21.- El capital accionario de las empresas, sociedades, establecimientos o haciendas productivas declaradas "sujeto a privatización", podrá ser adquirido en todo o en parte a través de un "Programa de Propiedad Participada" según lo establecido en los artículos siguientes.

Art. 22.- SUJETOS ADQUIRENTES. Podrán ser sujetos adquirentes en un Programa de Propiedad Participada los enumerados a continuación:

a) Los empleados del ente a privatizar de todas las jerarquías que tengan relación de dependencia. No podrá ser sujeto adquirente el personal eventual, ni el contratado, ni los funcionarios y asesores designados en representación del Gobierno o sus dependencias.

b) Los usuarios titulares de servicios prestados por el ente a privatizar.

c) Los productores de materias primas cuya industrialización o elaboración constituye la actividad del ente a privatizar.

Art. 23.- ESTRUCTURA Y REGIMEN JURIDICO. El ente a privatizar según el Programa de Propiedad Participada deberá estar organizado bajo la forma de Sociedad Anónima. En caso de ser necesario, el Poder Ejecutivo Nacional hará uso de facultades que la otorga esta ley para el cumplimiento de este requisito.

Art. 24.- El capital de la Sociedad Anónima estará representado por acciones, todas con derecho a voto según las condiciones de su emisión. En caso de ser necesario, se podrán emitir acciones totalmente nuevas en reemplazo de las existentes, haciendo uso de las facultades que otorga esta ley.

Art. 25.- Cuando en un Programa de Propiedad Participada concurren adquirentes de distintas clases, sea entre los enumerados en el artículo 16 de esta ley, sea con inversores privados, todas las acciones serán del mismo tipo para todas las clases de adquirentes.

Art. 26.- A través del Programa de Propiedad Participada, cada adquirente participará individualmente en la propiedad del ente a privatizar. La proporción accionaria que le corresponderá a cada uno, será determinada en relación directa al coeficiente matemático definido en el artículo siguiente. La proporción accionaria deberá mantenerse aún en los futuros aumentos de capital.

Art. 27.- La Autoridad de Aplicación elaborará un coeficiente de participación para cada clase de adquirente, adecuado a cada proceso de privatización, de acuerdo con lo establecido en este artículo.

a) Para el caso de los empleados adquirentes el coeficiente deberá ser representativo de la antigüedad, las cargas de familia, el nivel jerárquico o categoría y el ingreso total anual del último año, actualizado.

b) Para el caso de los usuarios adquirentes, el coeficiente deberá ser representativo del valor actualizado de la producción del último año. Para el caso de productores adquirentes individuales, el coeficiente será también representativo de las cargas de familia. Para el caso de que el productor adquirente sea una empresa, el coeficiente será también representativo del total de salarios pagados durante el último año, actualizado.

c) Para el caso de los productores adquirentes, el coeficiente deberá ser representativo del valor actualizado de la producción del último año. Para el caso de productores adquirentes individuales, el coeficiente será también representativo de las cargas de familia. Para el caso de que el productor adquirente sea una empresa, el coeficiente será también representativo del total de salarios pagados durante el último año, actualizado.

Art. 28.- Para cada clase de adquirente, la asignación del coeficiente deberá ser resultado de la aplicación uniforme de la misma fórmula no determinada para todos y cada uno de ellos. Cuando en un Programa de Propiedad Participada concurren adquirentes de distintas clases de los enumerados en el artículo 16 de esta ley, la Autoridad de Aplicación, al elaborar los coeficientes, establecerán explícitamente los criterios de homologación entre los coeficientes correspondientes a cada clase.

<http://www.infoleg.gov.ar/infolegInternext/anexos/0-4999/98/lexact.htm>

26/12/2012

<http://www.infoleg.gov.ar/infolegInternext/anexos/0-4999/98/lexact.htm>

26/12/2012

Infoleg

DOMINIO REGISTRADO
FECHA 07.ENE.2004
C.U.M. 1.6.62.1

Page 9 of 19

Infoleg

Page 10 of 19

c) Los Convenios de Sindicación de Acciones establecerán la obligación de declarar por mayoría de acciones sindicadas, un representante o síndico para que ejerza el derecho de voto de todos en las Asambleas de la Sociedad Anónima.

Art. 39.- Una vez cumplidos los requisitos del artículo 37 de esta ley la sindicatura será facultativa, según las condiciones de emisión, las disposiciones del Acuerdo General de Transferencia y otras normas convencionales.

Art. 40.- En los casos en que la adquisición de un ente a privatizar concurren adquirentes comprendidos en un Programa de Propiedad Participada con otro tipo de inversores privados, en el Acuerdo General de Transferencia podrán establecerse mecanismos convencionales independientes de las proporciones relativas de votos entre los distintos grupos de adquirentes, para la elección de ciertas decisiones esenciales, como la designación del Directorio y de los cuadros superiores de la empresa.

CAPITULO IV

DE LA PROTECCION DEL TRABAJADOR

Art. 41.- PROTECCION DEL EMPLEO Y SITUACION LABORAL. En los procesos de privatización ejecutados según las disposiciones de esta ley, por cualesquiera de las modalidades y procedimientos previstos en sus artículos 17 y 18, deberá tenerse en cuenta criterios en el diseño de cada proyecto de privatización, evitar efectos negativos sobre el empleo y la pérdida de puestos de trabajo, en el marco de una función productiva viable y suficiente. Al efecto, las organizaciones sindicales representativas del sector correspondiente, podrán convenir con los eventuales adquirentes y la Autoridad de Aplicación mecanismos apropiados.

Art. 42.- Durante el proceso de privatización ejecutado según las disposiciones de esta ley, por cualesquiera de las modalidades y procedimientos previstos en sus artículos 17 y 18 el trabajador seguirá amparado por todas las instituciones legales, convencionales y administrativas del Derecho del Trabajo.

Art. 43.- ENCUADRAMIENTO SINDICAL. El proceso de privatización por sí, no producirá alteraciones o modificaciones en la situación, encuadramiento y afiliación en materia sindical de los trabajadores de un ente sujeto a privatización, salvo resolución de la autoridad competente en esta materia.

Art. 44.- SEGURIDAD SOCIAL. Los trabajadores de un ente sometido al proceso de privatización amoldado en esta ley, mantienen sus derechos y obligaciones en materia previsional y de otra social. Las obligaciones patronales, pasan al ente privatizado.

Art. 45.- La condición de empleado afuerente comprendida en un Programa de Propiedad Participada no implica para el trabajador en tanto tal independencia de su condición de adquirente modificación alguna en su situación jurídica laboral. En consecuencia le son aplicables sin discriminación alguna las previsiones de los artículos 41, 42, 43 y 44 de esta ley.

CAPITULO V

DE LAS CONTRATACIONES DE EMERGENCIA

Art. 46.- Durante el término de CIENTO OCHENTA (180) días a partir de la vigencia de la presente, prorrogable por igual período y por una sola vez por el Poder Ejecutivo Nacional, los órganos y entes indicados en el artículo 1, previa resolución fundada del órgano competente para contratar que justifique la aplicación al caso del régimen aquí establecido, estarán autorizados a contratar sin otras formalidades que las que se prevén o continuación, la prestación de bienes, servicios, locaciones, obras, excepciones, mercedes y la realización de todo otro contrato que fuere necesario para superar la presente situación de emergencia. Los procedimientos de contratación en curso podrán continuarse según su régimen o ser extinguidos o transformados para su prosecución según el procedimiento aquí previsto. En cualquier caso se aplicará lo dispuesto en los incisos c), d) y e) del artículo 47.

<http://www.infoleg.gov.ar/infolegInternext/anexos/0-4999/98/lexact.htm>

26/12/2012

(Nota Infoleg: por art. 2º del Decreto Nº 1605/1990 B.O. 23/08/1990 se establece que a todos los efectos de la emergencia prorrogada por el artículo 1º del Decreto de referencia, se entenderá que ésta comprende las plazas previstas en el presente artículo)

Art. 47.- PROCEDIMIENTO. Este procedimiento de contratación de emergencia estará sujeto a los siguientes requisitos:

a) El órgano o ente contratante deberá solicitar la presentación de por lo menos DOS (2) ofertas o cotizaciones a empresas reconocidas, cuando ello resulte posible.

b) Sin perjuicio de lo expuesto en el apartado precedente, se recibirán otras ofertas espontáneas, a cuyo efecto, el órgano o ente contratante deberá publicar en cartelera e informar a las Cámaras empresariales respectivas las bases del requerimiento.

c) Si la contratación no superare el monto de unidades de contratación que determine la legislación, el órgano o ente contratante podrá disponer la adjudicación y perfeccionamiento del contrato, sin requerir la intervención previa de los órganos de control externo.

d) En caso de que el monto superare la cantidad de unidades de contratación que la legislación determine, se seguirá el procedimiento previsto por el artículo 20 de esta ley. En estos casos será obligatoria la publicación de anuncios sintéticos por días (2) días como máximo en el Boletín Oficial de la República Argentina, con una anticipación no menor a los dos (2) días. Cumplido dicho procedimiento, se celebrará el contrato, el que deberá ser aprobado, a los efectos de su eficacia, por el Ministro competente.

e) Se entenderá por "unidad de contratación", la medida de valor expresada en moneda en curso legal, empleada para determinar el monto de los contratos comprendidos en este régimen.

El valor en moneda de curso legal de cada unidad de contratación será fijado en la legislación de la presente, y su adecuación a las circunstancias de cada órgano o empresa de las indicadas en el artículo 1 de esta ley, será determinado y actualizado mensualmente por el Ministro de Economía.

En todos los casos y durante el período de emergencia definido en el artículo 46 de esta ley y su eventual prórroga, el Ministro competente podrá admitir, por resolución fundada y requiriendo la opinión previa de las Cámaras Empresariales, atendiendo especialmente la protección anti dumping y situaciones especiales de estado comercial, la presunción de oferta sin restricción alguna basada en la nacionalidad del oferente. En esta última caso y a los efectos de la comparación de ofertas, serán de aplicación las medidas de protección y preferencia para la industria nacional definidas en las normas que regulan la materia.

(Nota Infoleg: por art. 1º del Decreto Nº 544/1990 B.O. 30/03/1990 se prorroga por el término de ciento ochenta (180) días contados a partir de su vencimiento, el régimen de contrataciones de emergencia contemplado en el presente Capítulo. Vigencia: a partir de la fecha de su dictado)

CAPITULO VI

DE LAS CONTRATACIONES VIGENTES

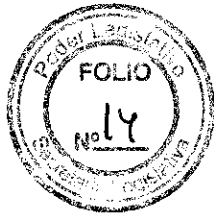
Art. 48.- EXTINCION POR FUERZA MAYOR. Facúltase al Ministro que fuere competente en razón de la materia a declarar la rescisión de todos los contratos de obra y de construcción celebrados con anterioridad a la vigencia de esta ley por el sector público descrito en el artículo 1º de la presente por razones de emergencia, que a los efectos de esta ley se considerará que constituyen causas de fuerza mayor según el régimen previsto en los artículos 54 de la Ley 12.054 y 59 de la Ley 12.910, normas que a los efectos de esta ley se considerará que constituyen causas de fuerza mayor que se deciden a aplicación a estos efectos a todos los mencionados locaciones de obras y contratos de consultoría, cualquiera sea el tipo jurídico del ente contratante. Lo dispuesto en este capítulo será aplicable análogamente a todos los contratos vigentes celebrados por el sector público descrito en el artículo 1º de esta ley, con las modalidades que surjan de los regímenes jurídicos de estas contrataciones.

<http://www.infoleg.gov.ar/infolegInternext/anexos/0-4999/98/lexact.htm>

26/12/2012

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



Infolog

CONVENIO REGISTRADO

FECHA 07 ENE 2011
16621

Domingo Enrique GONZALEZ
Subsecretario de Despacho

Page 15 of 19

Infolog

Page 16 of 19

organismos de la Administración centralizada y descentralizada, enumerados en el artículo 1 de la presente ley, con excepción del control externo establecido por normas especiales.

Art. 61.- ORGANISMOS ESPECIALES: Autorízase al Poder Ejecutivo Nacional a suprimir, transformar, reducir, limitar o disolver las comisiones, reparticiones, entes u organismos creados por leyes especiales y a transferir y redistribuir sus bienes y fondos conforme lo considere conveniente.

Art. 62.- EXPLICITACION DE SUBSIDIOS A los efectos de sancionar y reflejar en forma expresa el resultado de explotación de las empresas y sociedades estatales, el Poder Ejecutivo Nacional remitirá al Honorable Congreso de la Nación, dentro de los noventa (90) días de promulgada la presente ley, el detalle de la estimación de los montos mensuales y anuales ponderados conforme establece la legislación respectiva, con respecto a los ingresos dejados de percibir como consecuencia de descuentos, bonificaciones, exención de facturación o facturación reducida, y, en general, de cuanta ventaja o privilegio se otorga a grupo de personas físicas o jurídicas de cualquier índole. Esta información abarcará todos los organismos, empresas y sociedades mencionadas en el artículo 2 de la presente ley y predirá la o las causas que dieron origen a que se dejarán de percibir esos ingresos, aunque estén fundados -entre otras causas- en normas legales o convencionales de cualquier índole.

El Congreso Nacional analizará individualmente los casos y para aquellos que resulten mantenidos, votará las partidas presupuestarias respectivas a fin de que queden reflejados en forma explícita los subsidios que se otorgan.

Art. 63.- PUBLICACION DE BALANCES Los entes mencionados en el artículo 1, cuando así correspondiere por la naturaleza de su actividad, deberán efectuar sus balances y demás estados de información contable de acuerdo con las normas técnicas y profesionales correspondientes, los que serán publicados trimestralmente siguiendo los criterios establecidos para las Sociedades que cotizan en bolsa. Todos los entes y organismos contemplados en la norma citada, deberán aplicar lo dispuesto en el artículo 60, último párrafo de la Ley 19.550, a los efectos de la elaboración de los estados contables o patrimoniales, según correspondiere.

Art. 64.- EJERCICIO DE DERECHOS SOCIETARIOS Los derechos societarios correspondientes al sector público nacional en las sociedades o entes con participación de capitales privados, o capitales públicos provinciales o municipales, serán ejercidos por el Ministerio competente por intermedio del Secretario correspondiente, quien planteará en el seno del ente moción de adhesión al régimen de la presente ley cuando éste sea integrado con capital Provincial y/o Municipal.

Art. 65.- RADIODIFUSION (Artículo derogado por art. 164 de la Ley Nº 26.522 D.O. 10/10/2009. Vigencia: ver art. 156 de la norma de referencia)

Art. 66.- COMPLEJO FERROCARRIL ZARATE-BRAZO LARGO Y PUENTE GENERAL BELGRANO Derógase la Ley 22.037 y sus normas complementarias y reglamentarias. El régimen de explotación del Complejo Ferrovial Zárate-Bravo Largo y del Puente General Belgrano, se regirá por las disposiciones de la presente ley.

Art. 67.- Facúltase al Poder Ejecutivo Nacional a delegar en el ministro competente el ejercicio de las competencias que por esta ley le son otorgadas. A su vez, el Ministro competente se encuentra autorizado a delegar en los secretarios de su Ministerio las competencias propias a él acordadas por esta ley.

Art. 68.- Sin perjuicio de la aplicación según su régimen propio de las normas de naturaleza federal contenidas en esta ley, la misma será aplicable al Territorio Nacional de la Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur y a la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires. La correspondencia al Gobernador y al Intendente, respectivamente, las competencias que por esta ley se confiere al Poder Ejecutivo Nacional o a sus Ministros, excepto las competencias otorgadas al Poder Ejecutivo Nacional en el Capítulo II de esta ley, las que residirán en dicho órgano, en cuyo caso, el Intendente Municipal tendrá las competencias del artículo 13. Invítase a las provincias a adherirse al régimen de la presente ley.

Art. 69.- Esta ley entrará en vigencia el día de su publicación en el Boletín Oficial de la República Argentina. Todo conflicto normativo relativo a su aplicación deberá resolverse en beneficio de la

<http://www.infolog.gov.ar/infologInternet/anexo/0-4999/98/txact.htm>

26/12/2012

presente ley. Sus disposiciones no serán aplicables a la transferencia de acciones prescripta por la Ley 23.105.

Art. 70.- Comuníquese al Poder Ejecutivo Nacional. PIERRE - DUHALDE - PEREYRA DE PEREZ PARDO - IRIBARNE

ANEXO I

I. PRIVATIZACIONES O CONCESIONES

G.T.F.

CONVENIO REGISTRADO

FECHA 07 ENE 2011

16621

Domingo Enrique GONZALEZ
Subsecretario de Despacho

<http://www.infolog.gov.ar/infologInternet/anexo/0-4999/98/txact.htm>

26/12/2012

Infolog

Page 17 of 19

Infolog

Page 18 of 19

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

- AEROLINEAS ARGENTINAS

- OYAR

- BUENOS AIRES - CATENING

- EMPRESAS LINEAS MARITIMAS ARGENTINAS

- YACIMIENTOS CARBONIFEROS FISCALES

- COMASUR

- DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD

- FERROCARRILES ARGENTINOS

- EMPRESA NACIONAL DE COMBUSTIBLES Y PETROLIO

- YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES

- L. N. 46 - T. V. CANAL 11

- L. N. 85 - T. V. CANAL 13

- L. N. 9 - RADIO BELGRANO

- L. N. 5 - RADIO EXCELSIOR

- TODOS LOS MEDIOS DE COMUNICACION

ADMINISTRADOS POR EL ESTADO

EXCEPTO: L. N. 80 ATC - CANAL 7

- L. N. 1 - RADIO NACIONAL

- RADIO DIFUSION ARGENTINA

- RADIO DIFUSION (RADIO Y LAS

EMISORAS QUE INTRODUCAN EL

SERVICIO NACIONAL DE RADIO

DIFUSION

- SUBTERANEOS DE BUENOS AIRES

- CORDON (COORDINACION ECOLOGICA AREA

METROPOLITANA BUENOS AIRES)

- CONCESION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION PARCIAL

- O TOTAL

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION PARCIAL

- O TOTAL

- PRIVATIZACION

- CONCESION

- CONCESIONES PARCIALES

- O TOTALES

- DE REPARACION Y

MANTENIMIENTO DE LA

RED TRONCAL VIAL

REGIONAL Y OTRAS DE

INFRAESTRUCTURA

MUNICIPALES

- CONCESIONES

- CONCESIONES

- CONCESION, ASOCIACION

Y/O

CONTRATOS DE LOCACION

EN AREAS DE EXPLORACION

Y EXPLOTACION

- SOCIEDADES MIXTAS

PARA OBRAS DE

RECUPERACION ASISTIDA

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

- PRIVATIZACION

26/12/2012

II. TRANSFERENCIAS A JURISDICCIONES PROVINCIALES O MUNICIPALES MEDIANTE CONVENIO

- OBRAS SANITARIAS DE LA NACION

- DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD

- GAS DEL ESTADO

- RUTAS NACIONALES DE INTERES PROVINCIAL

- REDES DE DISTRIBUCION

III. ORDENAMIENTO INSTITUCIONAL EMPRESARIO

- OBRAS SANITARIAS DE LA NACION - CREA UN ENTE TRIPARTITO ENTRE LA MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES Y OBRAS SANITARIAS DE LA NACION

- EMPRESA NACIONAL DE COMBUSTIBLE, INVOLUCRA: Y.P.F., GAS DEL ESTADO, Y.C.F.

- EMPRESA FEDERAL DE ENERGIA ELECTRICA, INVOLUCRA: AGUA Y ENERGIA ELECTRICA, HIDRONOR Y GENERACION DE ENERGIA DE OTRAS EMPRESAS NACIONALES.

IV. CONCESION DE LA DISTRIBUCION Y COMERCIALIZACION (Prioridad sector cooperativo)

- GAS DEL ESTADO

- SEGBA

- AGUA Y ENERGIA

- OBRAS SANITARIAS DE LA NACION

(Nota: Infolog: por el art. 95 de la Ley Nº 24.065 B.O. 16/01/1992 se sustituye el presente punto, exclusivamente en relación a la empresa Servicios Eléctricos del Gran Buenos Aires Sociedad Anónima, por la siguiente forma "IV.- Concesión de la distribución y comercialización.- Privatización.- Servicios Eléctricos del Gran Buenos Aires Sociedad Anónima". Vigencia: el día de su publicación en el Boletín Oficial)

ANEXO II

I. PRIVATIZACION O CONCESIONES

G.T.F.

CONVENIO REGISTRADO

FECHA 07 ENE 2011

16621

Domingo Enrique GONZALEZ
Subsecretario de Despacho

<http://www.infolog.gov.ar/infologInternet/anexo/0-4999/98/txact.htm>

26/12/2012

ES COPIA

Maximiliano Valenela Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

- FORJA ARGENTINA SOCIEDAD ANONIMA	- PRIVATIZACION
- CARBOQUIMICA ARGENTINA SOCIEDAD ANONIMA MIXTA	- PRIVATIZACION
- PETROQUIMICA RIO TERCERO SOCIEDAD ANONIMA MIXTA	- PRIVATIZACION
- POLISUR SOCIEDAD ANONIMA MIXTA	- PRIVATIZACION
- MONOMEROS VINILICOS SOCIEDAD ANONIMA MIXTA	- PRIVATIZACION
- PETROPOL SOCIEDAD ANONIMA MIXTA	- PRIVATIZACION
- INDULCOR SOCIEDAD ANONIMA MIXTA	- PRIVATIZACION

Participación Estatal %	Correspondiente
- FORJA ARGENTINA SOCIEDAD ANONIMA	100
- CARBOQUIMICA ARGENTINA SOCIEDAD ANONIMA MIXTA	42
- PETROQUIMICA RIO TERCERO SOCIEDAD ANONIMA MIXTA	39.483
- POLISUR SOCIEDAD ANONIMA MIXTA	30
- MONOMEROS VINILICOS SOCIEDAD ANONIMA MIXTA	30
- PETROPOL SOCIEDAD ANONIMA MIXTA	30
- INDULCOR SOCIEDAD ANONIMA MIXTA	30

Q.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
LIBRO Nº: 1.6.621
FOLIO Nº: 1.6.621
Domicilio: Calle 9002 Nº 17
Buenos Aires, Argentina

<http://www.infoleg.gov.ar/infolegInternet/anexos/0-4999/98/lexaci.htm>

26/12/2012

HIDROCARBUROS

Q.T.F.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
LIBRO Nº: 1.6.621
FOLIO Nº: 1.6.621
Domicilio: Calle 9002 Nº 17
Buenos Aires, Argentina

InfoLEG Información Legislativa
Bto norma fue consultada a través de InfoLEG, base de datos del Centro de Documentación e Información, Ministerio de Economía y Finanzas Públicas.

HIDROCARBUROS

Decreto 1055/89

Reglamentase los artículos 8 al 11 de la Ley Nº 23.696 y 2º, 6º, 11, 95 y 98 de la Ley Nº 17.319, declarándose de prioritaria necesidad la promoción, desarrollo y ejecución de planes destinados a incrementar la producción nacional de hidrocarburos líquidos y gaseosos, incluyendo sus derivados. Áreas de Interés Secundario. Áreas de Recuperación Asistida. Libro Disponibilidad de Hidrocarburos. Contratos de Exploración. Comercio Exterior. Provincias Productoras de Hidrocarburos. Áreas de Interés Exploratorio. Desregulación de la Industria.

Bs. As., 10/10/89.

VISTO las Leyes Nros. 17.319 y 23.696, y

CONSIDERANDO:

Que es decisión del Gobierno Nacional propiciar la reactivación de la explotación de hidrocarburos mediante el aumento de su producción en yacimientos actualmente operados por YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES SOCIEDAD DEL ESTADO.

Que existen yacimientos de hidrocarburos operados por YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES SOCIEDAD DEL ESTADO en los cuales se registra un bajo nivel de producción como consecuencia de su inactividad prolongada y/o estado de semiexplotación.

Que tales yacimientos por su característica de marginalidad requieren para su reactivación y aumento de producción la aplicación de un esquema de explotación que permita la activa y directa participación de inversiones provenientes del capital privado.

Que así también en aquellos yacimientos operados por YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES SOCIEDAD DEL ESTADO que registran un mayor nivel de producción resulta necesario lograr una mejor recuperación del recurso aplicando técnicas de producción asistida.

Que tales técnicas requieren el aporte de moderna tecnología y capacidad económica - financiera que concurren al desarrollo de los yacimientos en forma asociada con YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES SOCIEDAD DEL ESTADO.

Que mediante los esquemas propuestos para la reactivación de la producción de hidrocarburos habrá de conocerse el cobro de un derecho de explotación u de asociación cuyo monto deberá reflejar el potencial de los yacimientos, sus niveles de productividad actual, sus instalaciones de superficie e información técnica disponible.

Que de acuerdo a la clasificación de los yacimientos en base a los esquemas planteados resulta conveniente agruparlos en áreas, atendiendo de esta forma la explotación, desarrollo y explotación integral de los mismos.

Que la participación de las provincias en el etapa de producción de hidrocarburos es considerada como

<http://www.infoleg.gov.ar/infolegInternet/anexos/0-4999/1840/lexaci.htm>

26/12/2012

HIDROCARBUROS

Page 2 of 5

un factor de desarrollo económico y de apertura en el marco de un activo federalismo.

Que es objetivo del Gobierno Nacional reemplazar en forma creciente la intervención del Estado en la fijación de los precios, márgenes bonificaciones, cuotas, cupos, etc, por los mecanismos de asignación del mercado y el libre juego de la oferta y la demanda.

Que la política del Gobierno Nacional en materia de hidrocarburos se basa en la desregulación progresiva e integral de la actividad, que conduzca a la efectiva y libre competencia en todos los segmentos en el menor tiempo posible reflejando los valores internacionales, debiendo en consecuencia conceder la libre disponibilidad de la producción obtenida bajo estos esquemas de explotación, tanto en el mercado interno como para la eventual exportación de los productos.

Que la implementación de estas modalidades de explotación, desarrollo y explotación requiere la fijación de plazos en sus distintos etapas que aseguren mayor efectividad posible.

Que los artículos 2º, 9º, 10 y 11 de la Ley Nº 23.696 y los artículos 2º, 6º, 11, 95 y 98 de la Ley Nº 17.319 confieren al PODER EJECUTIVO NACIONAL facultades en la materia.

Por ello,

EL PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA

DECRETA:

Artículo 1º - Reglamentase los artículos 8º, 9º, 10 y 11 de la Ley Nº 23.696 y los artículos 2º, 6º, 11, 95 y 98 de la Ley Nº 17.319, declarándose de prioritaria necesidad la promoción, desarrollo y ejecución de planes destinados a incrementar la producción nacional de hidrocarburos líquidos y gaseosos, incluyendo sus derivados para asegurar el autoabastecimiento interno y un adecuado margen de reservas, alcanzar el desarrollo pleno de las industrias Petroquímicas y obtener saldos exportables, privilegiándose la industrialización de los recursos en su lugar de origen.

Art. 2º - ÁREAS DE INTERÉS SECUNDARIO: A los fines de la aplicación del artículo 98 de la Ley Nº 17.319, YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES SOCIEDAD DEL ESTADO en un plazo de CUARENTA (40) días contados a partir de la fecha de vigencia del presente decreto suministrará a la SECRETARÍA DE ENERGÍA toda la información técnica existente sobre las áreas que reúnen alguna de las siguientes características:

a) Que a la fecha de vigencia del presente decreto hayan permanecido inactivas durante CINCO (5) o más años.

b) Que su producción diaria, promedio del año 1988, no haya superado los DOSCIENTOS (200) m³ de petróleo.

La SECRETARÍA DE ENERGÍA aprobará la inclusión de las áreas en el programa dentro de los CUARENTA (40) días de suministrada la información: YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES SOCIEDAD DEL ESTADO, dentro de los DIEZ (10) días de efectuada dicha aprobación revertirá al Estado Nacional - mediante remisión - las áreas aprobadas.

Art. 3º - Excluyese del artículo precedente aquellas zonas de explotación yacimientos que sean objeto de contratos vigentes, concursos o adjudicaciones en curso de ejecución o en los que YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES SOCIEDAD DEL ESTADO está realizando en forma efectiva trabajos de recuperación asistida y secundaria.

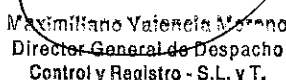
Art. 4º - YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES SOCIEDAD DEL ESTADO bajo la supervisión de la SECRETARÍA DE ENERGÍA y en un plazo de CUARENTA (40) días a partir de la fecha de vigencia del presente decreto agrupará las zonas de explotación (yacimientos) establecidas en el artículo 2º, de manera de conformar áreas para la explotación y explotación de hidrocarburos, las que serán

<http://www.infoleg.gov.ar/infolegInternet/anexos/0-4999/1840/lexaci.htm>

26/12/2012

ES COPIA

Ministerio de Economía y Finanzas
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



CURRUPA AUSTRAL

AREA SANTA CRUZ I - EXPLORACION

Coordenadas Gauss Krüger

ESQUINEROS	X	Y
1	4.588.303	1.550.000
2	costa sur Río Santa Cruz	1.550.000
Continúa por costa sur Río Santa Cruz hasta esq. 3		
3	costa sur Río Santa Cruz	2.600.000
4	4.408.000	línea de costa
5	4.408.000	2.478.000
6	4.420.000	2.478.000
7	4.420.000	2.450.000
8	4.408.000	2.450.000
9	4.408.000	2.400.000
10	4.400.256	2.400.000
11	4.400.000	2.393.687
12	4.350.000	2.394.001
13	4.350.000	límite inter. Arg.-Chile
Continúa por límite internacional Argentina-Chile hasta esq. 14.		
14	Paso Varilka sobre límite internacional Argentina-Chile.	
15	4.400.000	1.480.000
16	4.400.000	1.400.000
17	Ribera norte Lago Argentino	1.480.000

Continúa por ribera norte Lago Argentino hasta esq. 18

18	Ribera norte Lago Argentino	1.480.000
19	4.506.000	1.480.000
20	4.506.000	1.500.000
21	4.570.000	1.500.000
22	4.378.000	1.585.500
23	4.386.000	1.585.500
24	4.386.000	1.578.000
25	4.378.000	1.578.000

SUPERFICIE APROXIMADA: 23.159,7 km²

CURRUPA AUSTRAL

AREA SANTA CRUZ I - EXPLORACION

Coordenadas Gauss Krüger

FRACCION A

ESQUINEROS	X	Y
1	4.378.000	1.585.500
2	4.386.000	1.585.500
3	4.386.000	1.578.000
4	4.378.000	1.578.000

SUPERFICIE APROXIMADA: 84,5 km²

FRACCION B

1	4.400.256	2.400.000
2	4.350.000	2.400.000
3	4.350.000	2.394.001
4	4.400.000	2.393.687

SUPERFICIE APROXIMADA: 292,1 km²

FRACCION C

1	4.420.000	2.478.000
2	4.408.000	2.478.000
3	4.408.000	línea de costa
Continúa por línea de costa mar argentino y margen izquierda Río Coyle hasta esquinero 4.		
4	4.320.000	margen izq. Río Coyle

5	4.320.000	2.400.000
6	4.350.000	2.400.000
7	4.360.000	2.420.000
8	4.380.000	2.420.000
9	4.380.000	2.437.000
10	4.407.800	2.437.000
11	4.407.800	2.400.000
12	4.408.000	2.400.000
13	4.408.000	2.450.000
14	4.420.000	2.450.000
15	4.388.000	2.498.000
16	4.380.000	2.498.000
17	4.380.000	2.453.000
18	4.383.800	2.453.000
19	4.383.800	2.454.800
20	4.388.000	2.454.800

SUPERFICIE APROXIMADA: 5.244,8 km²

FRACCION D

1	línea de costa	2.480.000
Continúa por línea de costa mar argentino hasta esquinero 2.		
2	4.320.000	línea de costa
3	4.320.000	2.480.000

SUPERFICIE APROXIMADA: 323,7 km²

ES COPIA

Wladimir Yalencio Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.




Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos

C.T.R.
DIPLOMATADO
FECHA: 07 ENE 2011
LIBRO: 16.621

Domingo Enrique GONZALEZ
Abogado Encargado de la
Defensa del Estado


Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos

C.T.R.
DIPLOMATADO
FECHA: 07 ENE 2011
LIBRO: 16.621

Domingo Enrique GONZALEZ
Abogado Encargado de la
Defensa del Estado

CUENCA AUSTRAL

CUENCA AUSTRAL

AREA SANTA CRUZ II - EXPLORACION

Coordenadas Gauss Kruger

ESQUINEROS	X	Y
1	4.350.000	2.400.000
2	4.320.000	2.400.000
3	4.320.000	2.410.000
4	4.270.000	2.410.000
5	4.270.000	2.420.000
6	4.250.000	2.420.000
7	4.250.000	2.450.000
8	límite inter. Arg.-Chile	2.450.000
Continúa por límite internacional Argentina-Chile hasta esquinero 9.		
9	límite inter. Arg.-Chile	1.502.000
10	4.300.000	1.582.000
11	4.300.000	límite inter. Arg.-Chile
Continúa por límite internacional Argentina-Chile hasta esq. 12.		
12	4.350.000	límite inter. Arg.-Chile

SUPERFICIE APROXIMADA: 9.677,5 km²

AREA SANTA CRUZ II - EXPLOTACION

FRACCION A

ESQUINEROS	X	Y
1	4.320.000	costa Río Coyle
2	costa Río Coyle	2.452.000
3	4.283.200	2.452.000
4	4.283.200	costa margen izq. Río Coyle
5	costa margen derecha Río Gallegos	2.463.000
Continúa por línea de costa Río Coyle hasta esq. 6		
6	4.282.000	línea de costa
7	4.282.000	2.469.300
8	4.272.600	2.469.300
9	4.272.000	2.452.300
10	4.262.000	2.452.300
11	4.282.000	2.461.000
12	límite inter. Arg.-Chile	2.461.000
Continúa por límite internacional Argentina-Chile hasta esquinero 13.		
13	límite inter. Arg.-Chile	2.450.000
14	4.250.000	2.450.000
15	4.250.000	2.428.000


Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos

C.T.R.
DIPLOMATADO
FECHA: 07 ENE 2011
LIBRO: 16.621

Domingo Enrique GONZALEZ
Abogado Encargado de la
Defensa del Estado


Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos

C.T.R.
DIPLOMATADO
FECHA: 07 ENE 2011
LIBRO: 16.621

Domingo Enrique GONZALEZ
Abogado Encargado de la
Defensa del Estado

AREA TIERRA DEL FUEGO

FRACCION A

ESQUINEROS	X	Y
15	4.270.000	2.428.000
17	4.270.000	2.410.000
18	4.281.000	2.410.000
19	4.291.000	2.430.000
20	4.310.000	2.450.000
21	4.310.000	2.410.000
22	4.320.000	2.410.000

SUPERFICIE APROXIMADA: 3.468,3 km²

FRACCION B

1	4.245.500	2.503.000
2	4.227.000	2.503.000
3	4.210.970	2.532.000
4	límite inter. Arg.-Chile	2.532.000
Continúa por límite internacional Argentina-Chile hasta esquinero 5.		
5	límite inter. Arg.-Chile	2.482.500
6	4.228.500	2.482.500
7	4.228.500	2.498.000
8	4.245.272	2.498.000

SUPERFICIE APROXIMADA: 813,9 km²

ESQUINEROS	X	Y
1	4.101.800	Línea a 3 km de la costa (*)
Continúa por línea a 3 km de la costa (*) hasta Esquinero 2		
2	4.113.000	Línea a 3 km de la costa (*)
3	4.109.450	2.567.000
4	4.103.700	2.557.000
5	4.103.700	2.502.200
6	4.104.350	2.552.200
7	4.104.350	2.550.900
8	4.104.900	2.550.900
9	4.104.900	2.548.250
10	4.112.000	2.548.250
11	4.112.000	2.541.900
12	4.118.500	Línea a 3 km de la costa
13	4.118.900	Línea de costa
14	4.118.500	2.538.400
15	4.116.500	Límite Int. Argentina-Chile
Continúa por Límite internacional Argentina-Chile hasta esqui- nero Nº 16		
16	4.135.000	Límite Int. Argentina-Chile

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Diego Carlos GONZALEZ
Subgerente General
Control y Registro - S.L. y T.

17 4.135.000 2.529.500
18 4.131.900 2.531.700

(*) Línea mar adentro distante 3 km de la Línea de costa

Superficie aproximada: 519,4 km²

FRACCION B

ESQUINEROS	X	Y
1	4.087.000	2.556.000
2	4.096.000	2.559.000
3	4.096.000	2.589.000
4	4.075.000	2.589.000
5	4.075.000	Línea a 3 km de la costa (*)

Continúa por Línea a 3 km de la costa (*) hasta Esquinero 6

ESQUINEROS	X	Y
6	4.076.327	Línea a 3 km de la costa (*)
7	4.078.327	2.661.689
8	4.079.500	2.557.700
9	4.082.600	2.553.700
10	4.082.900	2.552.000
11	4.087.000	2.552.000

(*) Línea mar adentro distante 3 km de la línea de costa

Superficie aproximada: 269,1 km²

Diego Carlos GONZALEZ
Subgerente General
Control y Registro - S.L. y T.

ESQUINEROS	X	Y
1	4.093.000	2.532.000
2	4.092.025	2.534.400
3	4.089.200	2.534.400
4	4.088.200	Límite Internac. Argentina-Chile
5	4.093.000	Límite Internac. Argentina-Chile

Superficie Aproximada: 30,3 km²

FRACCION D

ESQUINEROS	X	Y
1	4.085.000	2.546.370
2	4.077.000	2.552.077
3	4.075.300	2.549.500
4	4.083.000	2.542.600

Superficie Aproximada: 32,6 km²

FRACCION E

ESQUINEROS	X	Y
1	4.049.000	2.580.000
2	4.037.000	2.580.000
3	4.037.000	2.580.000
4	costa Río Grande	2.550.000

Continúa por costa del Río Grande hasta esq. 5

Diego Carlos GONZALEZ
Subgerente General
Control y Registro - S.L. y T.

5	costa Río Grande	Límite Internac. Argentina-Chile
---	------------------	----------------------------------

Continúa por límite inter. Arg. Chile hasta esq. 6

6	4.054.800	Límite Internac.
7	4.054.800	2.534.300
8	4.053.100	2.534.300
9	4.053.100	2.538.100
10	4.049.600	2.538.100

11	4.048.600	2.543.300
12	4.048.000	2.543.300

Superficie Aproximada: 665,7 km²

Diego Carlos GONZALEZ
Subgerente General
Control y Registro - S.L. y T.

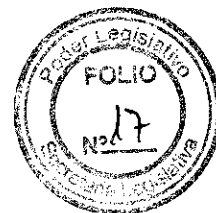
ANEXO II
FORMULARIO DE CALIFICACION DEL POSTULANTE

COMPOSICION DEL POSTULANTE

EMPRESA	NOMBRE	% DE PARTICIPACION
EMPRESA A		
EMPRESA B		
EMPRESA C		
EMPRESA D		
EMPRESA E		
EMPRESA F		

ES COPIA

Maximiliano Valencia Morono
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



Continuación ANEXO II

Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos

Parámetro	Unidad	Valor por Empresa	% de participación	Valor a considerar
1° Patrimonio neto al Último Ejercicio	Millones de US\$	A		
		B		
		C		
		D		
		E		
		F		
2° Producción Total de Petróleo Crudo y Condensado en 1990	Millones de barriles	A		
		B		
		C		
		D		
		E		
		F		
3° Producción Total de Gas Natural en 1990	Billones de pies cúbicos	A		
		B		
		C		
		D		
		E		
		F		

G.T.R.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2014
CANTIDAD: 16 621

Diego Torres
S. P. de C. Ltda.
C. de R. Ltda.

Continuación ANEXO II

Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos

Parámetro	Unidad	Valor por Empresa	% de participación	Valor a considerar
4° Reservas Totales comprobadas de Petróleo Crudo y Condensado al 31-12-90	Millones de barriles	A		
		B		
		C		
		D		
		E		
		F		
5° Reservas Totales comprobadas de Gas Natural al 31-12-90	Billones de pies cúbicos	A		
		B		
		C		
		D		
		E		
		F		

G.T.R.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2014
CANTIDAD: 16 621

Diego Torres
S. P. de C. Ltda.
C. de R. Ltda.

Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos

Continuación Anexo II

FORMULARIO DE CALIFICACIÓN INDIVIDUAL

EMPRESA _____
PARTICIPANTE DEL CONSORCIO _____
INTEGRADO POR _____

% DE PARTICIPACIÓN DE LA EMPRESA EN EL CONSORCIO

PARÁMETRO	UNIDAD	VALOR
1° Patrimonio Neto al Último Ejercicio.	Millones de US\$	_____
2° Producción total de Petróleo Crudo y Condensado en 1990.	Millones de Barriles	_____
3° Producción Total de Gas Natural en 1990.	Billones de Pies Cúbicos	_____
4° Reservas Totales comprobadas de Petróleo Crudo y Condensado al 31-12-90	Millones de Barriles	_____
5° Reservas Totales comprobadas de Gas Natural al 31-12-90.	Billones de Pies Cúbicos	_____

Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos

Firma de la Empresa

G.T.R.
CONVENIO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2014
CANTIDAD: 16 621

Diego Torres
S. P. de C. Ltda.
C. de R. Ltda.

ES CORIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

CONTINUACION ANEXO II

Las Empresas que integran el POSTULANTE y que suscriben al Plé, se obligan mancomunada y solidariamente frente a YPF SOCIEDAD ANONIMA, a todos los efectos derivados de este CONCURSO y del eventual Contrato de Asociación que suscriben con YPF SOCIEDAD ANONIMA, constituyendo domicilio común en la Ciudad de Buenos Aires en....., unificando personería en la Empresa..... Asimismo, dichas Empresas declaran:

- Que conocen y aceptan en su totalidad el Pliego de Bases y Condiciones del Concurso Público Internacional N°14-279/91, en especial, y sin que ello implique limitación, con referencia al procedimiento de presentación de ofertas y selección del o de los POSTULANTES CALIFICADOS por parte de YPF SOCIEDAD ANONIMA (Artículos 6 y 7 del PLIEGO).
- Que conocen las leyes, disposiciones, y reglamentos vigentes en la República Argentina que puedan tener relación, bajo cualquier forma, con las obligaciones emergentes del CONCURSO y del eventual Contrato de Asociación.
- Que renuncian a cualquier reclamación o indemnización en caso de haber interpretado erróneamente los documentos del CONCURSO y del eventual Contrato de Asociación.

ción.-

- Que aceptan que YPF SOCIEDAD ANONIMA no está obligada a adjudicar el presente CONCURSO, y que YPF SOCIEDAD ANONIMA no reintegrará los gastos en que hayan incurrido los POSTULANTES para presentar sus ofertas.-

FIRMAS Y ACLARACION DEL POSTULANTE

DOMICILIO

por Empresa A	
por Empresa B	
por Empresa C	
por Empresa D	
por Empresa E	
por Empresa F	

Instrucciones para el llenado del FORMULARIO DE CALIFICACION

El POSTULANTE deberá completar el FORMULARIO DE CALIFICACION y entregarlo firmado a YPF SOCIEDAD ANONIMA por un representante debidamente autorizado, desde el día 02-10-91 hasta el día 26-10-91 en la Gerencia de Licitaciones y Contratos de YPF SOCIEDAD ANONIMA, sita en Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 777 - piso 8° - oficina 832 - Buenos Aires - REPUBLICA ARGENTINA, en días hábiles en el horario de 14.00 a 16.00. Asimismo, el POSTULANTE deberá respaldar la información volcada en el mismo por informes independientes tales como publicaciones especializadas y balances auditados hasta el 25 de octubre de 1991.-

Cada Empresa deberá volcar para cada parámetro requerido, su valor correspondiente en la Columna (1), y volcar en la Columna (2) el valor de su porcentaje de participación. Luego volcará en la Columna (3) el valor en (1), multiplicado por el valor en (2) y dividido por 100. Finalmente se sumarán los valores individuales por Empresa de la Columna (3) y se volcará el resultado en el espacio para Valor Postulante.-

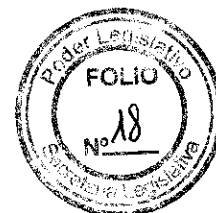
En el caso que el POSTULANTE esté conformado por un Consorcio de Empresas, cada componente del Consorcio deberá llenar, además, un FORMULARIO DE CALIFICACION INDIVIDUAL.-

Las Empresas a las que se le hayan otorgado concesiones de

explotación o se hayan asociado con YPF SOCIEDAD ANONIMA en yacimientos de Areas Centrales durante 1991, podrán considerarse como propios los valores correspondientes a dichas Areas durante el año 1990 en los porcentajes que de las mismas les correspondan, en la información a suministrar en el presente formulario.-

ES COPIA

Maximiliano Valencia Marino
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos

ANNEX II
QUALIFICATION FORM FOR PROSPECTIVE BIDDER

PROSPECTIVE BIDDER FORMED BY:

	NAME OF COMPANY	% PARTICIPATION
COMPANY A		
COMPANY B		
COMPANY C		
COMPANY D		
COMPANY E		
COMPANY F		

100

G.T.F.
REGISTRADO
07 ENE 2011
16 621

Donato Enrique GONZALEZ
Ministro de Economía
y Obras y Servicios Públicos

Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos

ANNEX II continued

	Value for Company	% Participation	Expected Value
1. Net worth as of latest fiscal year	(1)	(2)	(3)
2. Total oil and condensate production in 1990	(4)	(5)	(6)
3. Total Natural Gas production in 1990	(7)	(8)	(9)

G.T.F.
REGISTRADO
07 ENE 2011
16 621

Donato Enrique GONZALEZ
Ministro de Economía
y Obras y Servicios Públicos

ANNEX II continued

Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos

	Value for Company	% Participation	Expected Value
1. Net worth as of latest fiscal year	(1)	(2)	(3)
2. Total oil and condensate production in 1990	(4)	(5)	(6)
3. Total Natural Gas production in 1990	(7)	(8)	(9)

100

G.T.F.
REGISTRADO
07 ENE 2011
16 621

Donato Enrique GONZALEZ
Ministro de Economía
y Obras y Servicios Públicos

Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos

ANNEX II continued

	Value for Company	% Participation	Expected Value
1. Net worth as of latest fiscal year	(1)	(2)	(3)
2. Total oil and condensate production in 1990	(4)	(5)	(6)
3. Total Natural Gas production in 1990	(7)	(8)	(9)

G.T.F.
REGISTRADO
07 ENE 2011
16 621

Donato Enrique GONZALEZ
Ministro de Economía
y Obras y Servicios Públicos

ES COPIA.

Maximiliano Valencia Morono
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

ANEXO II (CONT'D)

The Companies collectively referred to as "BIDDER" and undersigned at the foot hereof make themselves jointly liable to YPF SOCIEDAD ANONIMA, for all purposes resulting from this Competitive BID and from such Contract of Association, if any, as they may enter into with YPF SOCIEDAD ANONIMA, with their common office at in the city of Buenos Aires, unifying their legal capacities into a Company called

Furthermore said Companies state:

- That they know and accept the whole of the Bidding Terms and Conditions of International Public Bid nr. 14-279/91, specially, but not limited to, referring procedure for tender submittal and selection of BIDDERS QUALIFIED by YPF SOCIEDAD ANONIMA (Articles 6 and 7 of BIDDING TERMS AND CONDITIONS).
- That they know the laws, provisions and regulations currently in force in the Argentine Republic which may be in any manner related to liabilities resulting from BID and from Contract of Association, if any.
- That they waive any claim or compensation which they may be entitled to should they have made erroneous construction of documents pertaining to BID and to Contract of Association, if any.

- That they understand that YPF SOCIEDAD ANONIMA is not bound to award this BID, and that YPF SOCIEDAD ANONIMA shall not reimburse any expenses which may have been incurred by BIDDERS in submitting their tenders.

BIDDER'S AUTHORIZING SIGNATURES

ADDRESS

(INCLUDE PRINTED OR TYPED NAMES)

For Company A
For Company B
For Company C
For Company D
For Company E
For Company F

For Company G

INSTRUCTIONS TO FILL QUALIFICATION FORM

BIDDERS shall fill and sign QUALIFICATION FORM and have it filed with YPF SOCIEDAD ANONIMA by a duly authorized representative, from 10-02-91 through 10-25-91 with Bids and Contracts Manager's Office of YPF SOCIEDAD ANONIMA, with address at Avenida Roque Sáenz Peña 777 - piso 6° - oficina 632 - Buenos Aires - REPUBLICA ARGENTINA (777 Roque Sáenz Peña Av., 6th. floor, office 632, Buenos Aires, ARGENTINE REPUBLIC) on business days from 02:00 p.m. through 04:00 p.m. Furthermore BIDDER shall support any information therein by separate reports such as specialized publications and audited general balance sheets up to October 25, 1991. Each Company shall show for each required parameter its appropriate value in column (1), and show in column (2) the value of its participating share. Then it shall show in column (3) value stated under (1), multiplied by value stated under (2) and divided by 100. Finally addition shall be made of individual values by Company of column (3) and aggregate thereof shall be shown in space reserved for Bidder's value.

In case BIDDER consists of a Companies' Joint Venture, each Joint Venture member shall also fill an INDIVIDUAL QUALIFICATION FORM. Companies which have been granted exploitation concessions or which have been associated with YPF SOCIEDAD ANONIMA on fields in Central Areas during 1991 may consider as their own those values for said Central Areas during 1990 in such percentages as those Areas may pertain to said Companies, in any information to be furnished herein.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Ministerio de Economía
 y Obras y Servicios Públicos

C.T.R.
 COORDENADAS
 07 ENE 2011
 1.6.821

ANEXO II - COORDENADAS GAUSS KRÜGER

AREA SANTA CRUZ I

FRACCION A

ESQUINERO	X	Y
1	4569303	1550000
2	Costa Río Santa Cruz	1550000
3	Costa Río Santa Cruz	2500000
4	4409000	Línea de Costa
5	4370000	Margen Izquierda Río Coyle
6	4320000	2400000
7	4350000	2400000
8	4350000	2420000
9	4350000	2420000
10	4350000	2437000
11	4407600	2437000
12	4407600	2400000
13	4350000	2400000
14	4350000	Límite Internacional Arg.-Chile
15	4400000	1450000

Continúa por línea de costa Mar Argentino y margen izquierdo Río Coyle hasta Esq. 5

Continúa por límite Internacional Arg.-Chile hasta Esq. 15

15 Paso Verifica sobre límite Internacional Arg.-Chile

16 Paso Verifica sobre límite Internacional Arg.-Chile

Ministerio de Economía
 y Obras y Servicios Públicos

17	4400000	1490000
18	Ribera Norte Lago Argentino	1490000
19	Continúa por ribera norte Lago Argentino hasta Esq. 19	
20	4506000	1460000
21	4506000	1500000
22	4570000	1500000
23	4383000	2458000
24	4360000	2458000
25	4360000	2453000
26	4383800	2453000
27	4383800	2454600
28	4388000	2454600

SUP. APROX.: 28789.3 Km2.

FRACCION B

ESQUINERO	X	Y
1	Línea de Costa	2480000
2	4320000	Línea de Costa
3	4320000	2480000

Sup. aprox.: 323.7 Km2.

C.T.R.
 COORDENADAS
 07 ENE 2011
 1.6.821

Dirección General de
 Control y Registro
 S.L. y T.

Ministerio de Economía
 y Obras y Servicios Públicos

C.T.R.
 COORDENADAS
 07 ENE 2011
 1.6.821

AREA SANTA CRUZ II

FRACCION A

Esquinero	X	Y
1	4380000	2400000
2	4320000	2400000
3	4320000	Costa Río Coyle
4	Costa Río Coyle	2452000
5	4283200	2452000
6	4283200	Costa margen izquierda Río Gallegos
7	Costa margen derecha Río Gallegos	2463000
8	Continúa por línea de costa hasta esq. 8	
9	4262000	Línea de Costa
10	4272600	2469300
11	4272600	2452300
12	4262000	2452300
13	4262000	2461000
14	Límite Internacional Arg.-Chile	2461000
15	Límite Internacional Arg.-Chile	1582000
16	4300000	1582000
17	4300000	Límite Internacional Arg.-Chile

Continúa por límite internac. Arg.-Chile hasta esq. 18

Ministerio de Economía
 y Obras y Servicios Públicos

18	4350000	Límite Internacional Arg.-Chile
19	4310000	2430000
20	4291000	2430000
21	4291000	2430000
22	4310000	2410000

Sup. aprox.: 13239.7 Km2.

FRACCION B

Esquinero	X	Y
1	4245000	2503000
2	4227000	2503000
3	4210570	2532000
4	Límite int. Arg.-Chile	2532000
5	Límite int. Arg.-Chile	2482500
6	4220500	2482500
7	4220500	2498000
8	4245272	2498000

Sup. aprox.: 537.1 Km2.

C.T.R.
 COORDENADAS
 07 ENE 2011
 1.6.821

Dirección General de
 Control y Registro
 S.L. y T.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
 Director General de Despacho
 Control y Registro - S.L. y T.

AREA TIERRA DEL PUERTO
FRACCION A

ESQUINERO	X	Y
1	4131800	Línea a 3 Km de la costa (*)
Continúa por línea a 3 Km de la costa (*) hasta Esq. 2		
2	4113000	Línea a 3 Km de la costa (*)
3	4109450	2557000
4	4103700	2557000
5	4103700	2552200
6	4104350	2552200
7	4104350	2550900
8	4104900	2550900
9	4104900	2549250
10	4112000	2549250
11	4112000	2541900
12	4118900	Línea a 3 Km de la costa (*)
13	4118900	Línea de costa
14	4118500	2536400
15	4116500	Límite Internacional Argentina-Chile
Continúa por límite internac. Arg.-Chile hasta Esq. 16		
16	4135000	Límite Internacional Argentina-Chile

17	4135000	2529500
18	4131800	2531708
(*) Línea mar adentro distante 3 Km de la línea de costa.		
Superficie Aproximada: 519.4 Km2.		

FRACCION B

ESQUINERO	X	Y
1	4097000	2556000
2	4096000	2556000
3	4096000	2569000
4	4075000	2569000
5	4075000	Línea a 3 Km. de la costa(*)
Continúa por línea a 3 Km de la costa (*) hasta Esq. 6		
6	4079327	Línea a 3 Km. de la costa(*)
7	4079327	2561699
8	4079500	2557700
9	4089500	2553700
10	4092000	2552000
11	4097000	2552000

(*) Línea mar adentro distante 3 Km de la línea de costa.
Superficie Aproximada: 286.1 Km2.

FRACCION C

ESQUINERO	X	Y
1	4093000	2532000
2	4092025	2534400
3	4088200	2534400
4	4088200	Límite Internacional Argentina-Chile
5	4093000	Límite Internacional Argentina-Chile

Sup. Aprox.: 38.3 Km2.

FRACCION D

ESQUINERO	X	Y
1	4085000	2545370
2	4077000	2552077
3	4075300	2549500
4	4083000	2542800

Sup. Aprox.: 32.6 Km2.

FRACCION E

Esquinero	X	Y
1	4048000	2560000
2	4037000	2550000
3	4037000	2550000

4	Costa Río Grande	2550000
Continúa por costa del Río Grande hasta Esq.5		
5	Costa Río Grande	Límite Internacional Argentina-Chile
Continúa por límite internac. Arg.-Chile hasta Esq.6		
6	4054600	Límite Internacional Argentina-Chile
7	4054600	2534300
8	4053100	2534300
9	4053100	2538100
10	4049600	2538100
11	4049600	2543300
12	4048000	2543300

Sup. aprox. 665.8 Km2.

ES COPIA

Mrs. Miliana Vainessa Varona
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.




Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos

G.T.F.
CONTRATOS Y SERVICIOS
07 ENE 2011
18.621

Director General de
Contratos y Servicios
Públicos


Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos

ANEXO III
CRONOGRAMA DEL CONCURSO

FECHA	EVENTO	REFERENCIA PLIEGO
2-OCT-91	- COMIENZO PERIODO DE PRESENTACION SOBRES "A" Y DE CALIFICACION.....Punto 4.1 (A CONTINUACION DE LA CALIFICACION): - ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD - OFFERING MEMORANDUM - DATA PACKAGE - DATA ROOM - MODELO DE CONTRATO	
2-OCT-91	- APERTURA DEL DATA ROOM.....Punto 5.1	
15-OCT-91	- FINAL PERIODO DE CALIFICACION PROVISORIA.....Punto 4.7	
25-OCT-91	- FINAL PERIODO HASTA EL CUAL LOS ASPIRANTES PUEDEN CORREGIR ERRORES EN LA INFORMACION ENTREGADA PARA CALIFICAR.....Punto 4.11	
25-OCT-91	- FINAL PLAZO PARA PRESENTAR DOCUMENTACION RESPALDATORIA PARA LA CALIFICACION (BALANCES, RESERVAS HIDROCARBUROS, ETC).....Punto 4.5	
25-OCT-91	- FINAL PERIODO PARA REALIZAR CONSULTAS ORALES SOBRE CRITERIOS DE CALIFICACION.....Punto 4.10	
08-NOV-91	- FECHA EN QUE SE INFORMARA SOBRE CONTRATOS DE SERVICIOS VIGENTES EN LAS AREAS CONCURSADAS.....Punto 3.6	
12-NOV-91	- FINAL DE COMENTARIOS ESCRITOS SOBRE EL MODELO DE CONTRATO.....Punto 5.5	
15-NOV-91	- ENTREGA TEXTO DEFINITIVO DEL CONTRATO.....Punto 5.6	
29-NOV-91	- FINAL CONSULTAS ESCRITAS SOBRE PROCEDIMIENTOS DEL CONCURSO.....Punto 5.4	
29-NOV-91	- FINAL PERIODO EN QUE LOS POSTULANTES CALIFICADOS PUEDEN	

29-NOV-91	- FINAL PLAZO PARA PRESENTAR DOCUMENTACION LEGAL PARA LA CALIFICACION (ESTATUTOS, ACTAS, PODERES, AVALES, ETC.).....Punto 4.12	
29-NOV-91	- FINAL PLAZO PARA ADQUIRIR DOCUMENTACION.....Punto 5.2	
09-DIC-91	- CIERRE DEL DATA ROOM.....Punto 5.1	
10-DIC-91	- FINAL PERIODO RECALIFICACION.....Punto 4.13	
11-DIC-91	- ULTIMA YPCIA PARA COMUNICAR LISTADO DEFINITIVO DE POSTULANTES CALIFICADOS.....Punto 4.14	
16-DIC-91	- RECEPCION Y APERTURA SOBRE "B".....Puntos 6.1 y 6.5	
16-DIC-91	- VERIFICACION TEXTOS DEFINITIVOS Y APERTURA SOBRES OFERTAS ECONOMICAS.....Punto 6.6	
16-DIC-91	- SRECCION POSTULANTE/S CALIFICADO/S Y FIRMA DE LOS CONTRATOS POR YFP.....Punto 7.5	

G.T.F.
CONTRATOS Y SERVICIOS
07 ENE 2011
18.621

Director General de
Contratos y Servicios
Públicos


Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos

REF:PROYECTO MEYOSP N° 3310/91

BUENOS AIRES, 27 SET-1991

A EX YACIMIENTO PETROLIFEROS FISCALES: SOCIEDAD ANONIMA:

A los efectos de realizar las respectivas
comunicaciones a quienes corresponde, se remite la copia
fotográfica del original de la Resolución N° 1155 del MEYOSP
de fecha 25-9-91, con antecedentes.

DEPARTAMENTO DE DESPACHO.
LEYES, DECRETOS Y RESOLUCIONES


INGENIERO A. MARTINEZ
DIRECTOR GENERAL DE
CONTRATOS Y SERVICIOS
PUBLICOS

G.T.F.
CONTRATOS Y SERVICIOS
07 ENE 2011
18.621

Director General de
Contratos y Servicios
Públicos

REF:PROYECTO MEYOSP N° 3310/91


Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos

BUENOS AIRES, 27 SET-1991

Habiéndose remitido a EX YACIMIENTO PETROLIFEROS FISCALES
SOCIEDAD ANONIMA, la copia fotográfica del
original de la Resolución N° 1155 de fecha 25-9-91,
del MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS,
con antecedentes,
para su transición, ARCHIVASE.

DEPARTAMENTO DE DESPACHO.
LEYES, DECRETOS Y RESOLUCIONES


INGENIERO A. MARTINEZ
DIRECTOR GENERAL DE
CONTRATOS Y SERVICIOS
PUBLICOS

G.T.F.
CONTRATOS Y SERVICIOS
07 ENE 2011
18.621

Director General de
Contratos y Servicios
Públicos

ES COPIA

Maximiliano Valencio Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

EL MINISTERIO DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS, a través de la SECRETARIA DE ENERGIA, autorizará la cesión respectiva y de terminará las normas que la reglamentan.

Art. 21. — DE LAS AREAS DE INTERES EXPLORATORIO: YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES SOCIEDAD DEL ESTADO reventará al Estado Nacional dentro de los TREINTA (30) días de la fecha de vigencia del presente decreto, las áreas que correspondieron conforme a la establecido en el artículo 92 de la Ley N° 17.319, exceptuando aquellas que a la fecha sean objeto de contratos vigentes, concursos o adjudicaciones en curso de ejecución.

A los efectos previstos en este artículo, los plazos establecidos en el artículo 92 de la Ley 17.319 se computarán a partir de la fecha del decreto que dispuso la reserva o asignación del área a favor de YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES SOCIEDAD DEL ESTADO, quedando derogada cualquier norma en contrario.

Art. 22. — DE LA DESREGULACION DE LA INDUSTRIA Dentro de los QUINCE (15) días de la vigencia del presente decreto, los MINISTERIOS DE ECONOMIA Y DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS deberán elevar un programa de progresiva desregulación integral de la industria basado en el cumplimiento del plan de crecimiento de la producción de hidrocarburos incremento de las reservas del país y equitativa participación en la distribución de la renta petrolera que se genera de todos los sectores que contribuyan a su formación.

El programa a elaborarse deberá contener una adecuada formulación de objetivos y plazos y prever el seguimiento correspondiente.

Art. 23. — El MINISTERIO DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS, a propuesta de la SECRETARIA DE ENERGIA, aprobará las condiciones para el llamado a concurso de las concesiones de explotación así como la constitución de las sociedades, asociaciones y otras formas de contrataciones de YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES SOCIEDAD DEL ESTADO según lo dispuesto en el presente decreto.

Art. 24. — Comuníquese, publíquese, dese a la DIRECCION NACIONAL DEL REGISTRO OFICIAL y archívese. — MENEM. — José R. Orneli. — Néstor M. Rapanelli.

G.T.F.
COMUNICADO REGISTRADO
07 ENE 2011
16.621
Domingo Enrique GONZALEZ
Secretario de Energía
Ministerio de Obras y Servicios Públicos

<http://www.infoleg.gov.ar/infolegintermar/anexos/0-4999/1840/txacL.htm>

26/12/2012

HIDROCARBUROS

Decreto 1753/90

Amplíense los plazos fijados por el Decreto N° 1055/89, con excepción de los fijados por los Artículos, 127 y 14 del mismo.

Rs. As., 5/9/90

VISTO el Expediente N° 209.002/90 del Registro de la SUBSECRETARIA DE ENERGIA, y

CONSIDERANDO:

Que el Decreto N° 1055 del 10 de octubre de 1989 dispone la ejecución de acciones administrativas tendientes a incrementar la producción nacional de hidrocarburos líquidos y gaseosos.

Que las tareas asignadas a YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES SOCIEDAD DEL ESTADO y a la ex - SECRETARIA DE ENERGIA para la determinación de las áreas que deben ser reversionadas al ESTADO NACIONAL, establecer las bases de los concursos para otorgar su concesión, contratar la explotación de su explotación o concertar asociación a estos fines, ha insinuado por su complejidad mayor tiempo del previsto en el citado decreto.

Que el posterior dictado del Decreto N° 1212 del 8 de noviembre de 1989 y el Decreto N° 1589 del 27 de diciembre de 1989 que reglan aspectos trascendentes para la explotación, industrialización, transporte y comercialización de hidrocarburos, determinaron la necesidad de adecuar los proyectos elaborados a sus proyecciones.

Que por tal razón se hace necesario ampliar los plazos fijados en el Decreto N° 1055 del 10 de octubre de 1989 para concluir las acciones indicadas.

Por ello,

EL PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA

DECRETA:

Artículo 1° — Amplíase en noventa (90) días a partir de la fecha del presente los plazos fijados por el Decreto N° 1055 del 10 de octubre de 1989, con excepción del fijado por el Artículo 12 y por el artículo 14 del mismo.

Art. 2° — Autorízase a la SUBSECRETARIA DE ENERGIA a disponer que las áreas concursadas en las que no se presentaron ofertas o que éstas fueron desestimadas por inadmisibles o incorrectas, continúan sujetas a concurso recibiendo ofertas y procediéndose a su apertura el último día hábil de cada mes.

Art. 3° — Comuníquese, publíquese, dese a la Dirección Nacional del Registro Oficial y archívese. — MENEM. — José R. Orneli. — Antonio E. González.

G.T.F.
COMUNICADO REGISTRADO
07 ENE 2011
16.621
Domingo Enrique GONZALEZ
Secretario de Energía
Ministerio de Obras y Servicios Públicos

G.T.F.
COMUNICADO REGISTRADO
07 ENE 2011
16.621
Domingo Enrique GONZALEZ
Secretario de Energía
Ministerio de Obras y Servicios Públicos

Decreto 1930/1991. PODER EJECUTIVO NACIONAL (P.E.N.)
20-sep-1991

HIDROCARBUROS - ASIGNAN A YPF LA CUENCA AUSTRAL

Publicado en el Boletín Oficial del 24-sep-1991
Número: 27226
Página:

Resumen:
DELIMITASE Y ASIGNASE A Y.P.F. S.A. A PARTIR DE LA FECHA DEL PRESENTE, LA DENOMINADA "CUENCA AUSTRAL", SIN PERJUICIO DE CUALQUIER OTRA ASIGNACION PREEXISTENTE SOBRE TODO O PARTE DE SU SUPERFICIE.

Texto Completo

HIDROCARBUROS

Decreto N° 1930/91

Delimitase y asignase a YPF Sociedad Anónima, la denominada "CUENCA AUSTRAL". Dispónese el llamado a CONCURSO PUBLICO INTERNACIONAL para seleccionar las empresas que se asociarán con la citada Sociedad Anónima, a fin de llevar a cabo la explotación y explotación.

Rs. As., 20/9/91

VISTO las leyes N° 17.319 de Hidrocarburos, N° 23.896 de Reforma del Estado, los Decretos N° 1055 del 10 de octubre de 1989, N° 1212 del 8 de noviembre de 1989, N° 1589 del 27 de diciembre de 1989 y N° 2778 del 31 de diciembre de 1990, y

CONSIDERANDO:

Que la Ley N° 23.896 en su Anexo I, dispone como posibles modos de viabilizar la participación del capital privado en la actividad de YPF SOCIEDAD ANONIMA, la de concesión, asociación y/o contratos de locación en áreas de explotación y/o de explotación de hidrocarburos.

Que los decretos N° 1055 del 10 de octubre de 1989, N° 1212 del 8 de noviembre de 1989 y N° 1589 del 27 de diciembre de 1989, han establecido el marco normativo del proceso de desregulación del mercado de los hidrocarburos, consagrándose la libre disponibilidad de los mismos, y cuando de esta manera las condiciones que resultan necesarias para la indispensable participación del capital privado de riesgo, el cual tiene un papel preponderante en el crecimiento de las reservas y de la producción.

Que el decreto N° 2778 del 31 de diciembre de 1990 en su Anexo I dispone con retención a la denominada Cuenca Austral, como curso de acción a seguir en el proceso de transformación de YPF SOCIEDAD ANONIMA, el de la asociación en los derechos de explotación sobre las áreas reservadas y en los yacimientos en explotación con empresas petroleras.

Que resulta procedente establecer como procedimiento a adoptar para concretar dichas asociaciones, el del Concurso Público Internacional, a fin de lograr la participación de empresas nacionales y extranjeras idóneas para aportar capital y tecnología, obteniéndose de este manera nuevos descubrimientos y una mayor producción en la "Cuenca Austral", que redunden en beneficio general.

Que ello resulta conveniente no sólo para el país en general, sino y principalmente, para las provincias en cuyos territorios se encuentran los yacimientos de hidrocarburos, atento la mayor actividad económica que se generará como consecuencia de las inversiones que efectuadán las empresas nacionales o extranjeras de las que se trata.

Que en esta instancia es necesario delimitar, a los fines del Concurso que se convoca, la superficie de la "Cuenca Austral", que se determina de acuerdo a las coordenadas Gauss-Krueger indicadas en el Anexo I del presente decreto, superficie que no incluye aquellas áreas de explotación y zonas de exploración sobre las que terceros ostentan derechos en la actualidad.

Que el Concurso, que por el presente se convoca, tiene difusión a nivel nacional e internacional lo que requiere, para su éxito, que se utilique, a través de este decreto la asignación de los derechos sobre las distintas áreas y zonas de la denominada "Cuenca Austral" en favor de YPF SOCIEDAD ANONIMA, con la delimitación establecida en el considerando precedente, asignación que, en su momento, fuere realizada en forma no contemporánea y para distintas finalidades.

Que atento a la extensión de la "Cuenca Austral", y teniendo en mira la obtención del mejor resultado económico, es adecuado dividir en tres áreas, de acuerdo a sus características geográficas y geológicas, conforme a la evaluación realizada por empresas consultoras especializadas en la materia, encomendando su delimitación precisa al MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS.

Que teniendo en consideración el carácter internacional del llamado y a fin de asegurar su éxito, resulta conveniente, en esta instancia, ratificar que YPF SOCIEDAD ANONIMA, en virtud de los derechos que tiene sobre las áreas a licitar, está habilitada para requerir a la Autoridad de Aplicación, las concesiones de transporte de hidrocarburos que considere convenientes a fin de evacuar la producción de dichas áreas.

Que, asimismo, resulta conveniente, a los mismos fines señalados en el considerando precedente, otorgar similares garantías a las consagradas en los Decretos N° 1041 del 3 de junio de 1991, 1042 de la misma fecha, 1211 del 25 de junio de 1991 y 1243 del 28 de junio de 1991, aprobadora de los contratos de asociación en las denominadas Arcas Centrales de YPF SOCIEDAD ANONIMA.

Que los artículos 86 inciso 1 y 2 de la Constitución Nacional, 2°, 6°, 11, 95 y 96 de la Ley N° 17.319, 9° y Anexo I de la Ley N° 23.896 confieren al PODER EJECUTIVO NACIONAL competencia para el dictado del presente.

Por ello,

EL PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA

DECRETA:

Artículo 1° — Delimitase y asignase a YPF SOCIEDAD ANONIMA, a partir de la fecha del presente Decreto, la denominada "Cuenca Austral" conforme las Coordenadas Gauss Krueger obrantes en el Anexo I del presente Decreto, sin perjuicio de cualquier otra asignación preexistente sobre todo o parte de su superficie.

Art. 2° — Dispónese el llamado a Concurso Público Internacional para seleccionar las empresas que se asociarán con YPF SOCIEDAD ANONIMA a fin de llevar a cabo la explotación y explotación en la denominada "Cuenca Austral" y sus activos asociados, autorizando a la citada Sociedad Anónima a publicar, en medios nacionales e internacionales, la intención del Gobierno Nacional de realizar el Concurso Público Internacional del que se trata.

G.T.F.
COMUNICADO REGISTRADO
07 ENE 2011
16.621

Domingo Enrique GONZALEZ
Secretario de Energía
Ministerio de Obras y Servicios Públicos

ES COPIA

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



Art. 2° - Dividase a los efectos del llamado a Concurso Público Internacional que se efectúa en el presente, la denominada "Cuenca Austral", en las siguientes Áreas:

- a) Tierra del Fuego
- b) Santa Cruz I
- c) Santa Cruz II

Art. 4° - Delégase, en el MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS, el cometido de delimitar, mediante Coordenadas Gauss-Krüger, la Área en la que se dividirá la denominada "Cuenca Austral", a los fines del llamado a Concurso Público Internacional dispuesto en el artículo 2° del presente.

Art. 5° - Delégase en el MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS las atribuciones de determinar, dentro del plazo de TREINTA (30) días, las fechas y características a que habrán de ajustarse el o los llamados a Concurso Público Internacional y la de aprobar, a propuesta de YPF SOCIEDAD ANÓNIMA, los Pliegos que los regirán, los que deberán contener las siguientes condiciones básicas:

a) sin perjuicio de renunciar la publicación, en medios nacionales e internacionales, de la intención del Gobierno Nacional de realizar el Concurso Público Internacional del que se trate, deberá establecerse que los etapas del proceso de Concurso Público Internacional, serán las siguientes:

— Publicación del llamado a Concurso Público Internacional en el "Boletín Oficial" y en los medios de difusión nacionales e internacionales, que oportunamente determine el MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS

— Venta del Pliego.

— Recepción del Sobre A de calificación de oferentes.

— Calificación de oferentes por parte de YPF SOCIEDAD ANÓNIMA.

— Suministro a los oferentes calificados, en las condiciones que se establezcan en los Pliegos de la información técnica, incluyendo la entrega del texto del contrato de asociación, y acceso al Archivo de Datos Geográficos de las Áreas a explorar, que serán suministrados a los oferentes en el momento de la recepción de la información cuantitativa que resulta necesaria para la presentación del Sobre B (oferta económica).

— Recepción de los Sobres B (oferta económica).

— Selección de las empresas oferentes que se asociarán con YPF SOCIEDAD ANÓNIMA, y suscripción de los pertinentes contratos de asociación.

— Publicación del Decreto aprobatorio del contrato de asociación celebrado en el "Boletín Oficial" y pago a YPF SOCIEDAD ANÓNIMA, el costo, del derecho de asociación.

b) las empresas oferentes para resultar calificadas, y de esa manera acceder a la segunda etapa del Concurso, deberán acreditar de modo fehaciente, y de acuerdo con los criterios de calificación que se establezcan en el Pliego, la capacidad técnica y económica-financiera para llevar a cabo las actividades de exploración y explotación de las Áreas que se concursan.

G.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
C.U.N. Nº: 16621
Domingo F. Cavallo
Ministro de Economía y Obras y Servicios Públicos

c) el texto del contrato de asociación que vinculará a YPF SOCIEDAD ANÓNIMA con la o las empresas seleccionadas formará parte integrante de los documentos a entregar a las empresas calificadas durante el proceso del Concurso Público Internacional.

d) las empresas calificadas deberán aceptar el programa de explotación de las zonas de las que se trate, el que estará especificado en los documentos a entregar a las empresas calificadas durante el proceso del Concurso Público Internacional.

e) se constituirá una asociación entre la o las empresas seleccionadas e YPF SOCIEDAD ANÓNIMA, conforme lo dispuesto en el Capítulo III, Sección II de la Ley 10.860 (L. 1954).

f) el objeto de las asociaciones será lograr descubrimientos de hidrocarburos y su eventual explotación, y la extracción de los yacimientos en explotación en las áreas licitadas del mayor volumen técnico y económicamente posible de hidrocarburos. Durante el plazo de VEINTICINCO (25) años con opción a una prórroga de DIEZ (10) años.

g) la proporción en la que participará YPF SOCIEDAD ANÓNIMA en las asociaciones que a celebren como consecuencia de dichos Concursos Públicos, no podrá ser superior al CINCUENTA POR CIENTO (50%).

h) la o las empresas asociadas, para acceder a la efectiva asociación con YPF SOCIEDAD ANÓNIMA, deberán abonar a la citada Sociedad un derecho de asociación en efectivo en Dólares Estadounidenses, dentro del plazo de TRES (3) días corridos a partir de la fecha de publicación en el "Boletín Oficial" del decreto aprobatorio del contrato que con tal motivo se celebre.

i) YPF SOCIEDAD ANÓNIMA y las empresas asociadas aportarán las inversiones, los gastos directos o indirectos y pagarán los regalías correspondientes a la producción de hidrocarburos de acuerdo con lo que se establezca en los respectivos contratos.

j) las empresas asociadas recibirán en la producción que se obtenga de los yacimientos en explotación, el porcentaje equivalente a su participación en hidrocarburos de libre disponibilidad.

k) la oferta económica correspondiente al derecho de asociación se presentará en un sobre por separado (Sobre B), seleccionándose, como asociada, a la o las empresas que hayan ofrecido el derecho de asociación de mayor monto.

Art. 6° - El ESTADO NACIONAL garantiza a las empresas que celebren los contratos de asociación en favor de YPF SOCIEDAD ANÓNIMA, durante toda la vigencia de los contratos de asociación que se celebren, la asignación de las áreas y zonas comprendidas en el denominado "Cuenca Austral" y los derechos que dicha Sociedad Anónima tiene sobre ellas para la exploración y explotación de hidrocarburos, en virtud de los artículos 2°, 11, 91 y concordantes de la Ley N° 17.319, los que estarán afectados al cumplimiento del objeto de dichos contratos.

La garantía otorgada por el presente, en resguardo de los derechos de los titulares del contrato del que se trata, se extiende a YPF SOCIEDAD ANÓNIMA, o a la persona jurídica que la suceda, o reemplace, independientemente de la forma societaria y de las proporciones de participación accionaria, como consecuencia del proceso de transformación a que se haya sometido YPF SOCIEDAD ANÓNIMA.

Art. 7° - Los titulares de los contratos de asociación que se celebren, estarán sujetos a la legislación fiscal general que les fuere aplicable, no resultando de aplicación las disposiciones que pudieran provenir discriminatoria específicamente la persona, condición jurídica, actividad de los titulares o el patrimonio destinado a la ejecución del contrato, o las tareas respectivas que legen su consecuencia.

G.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
C.U.N. Nº: 16621
Domingo F. Cavallo
Ministro de Economía y Obras y Servicios Públicos

Domingo F. Cavallo
Ministro de Economía y Obras y Servicios Públicos

Art. 8° - El ESTADO NACIONAL garantiza a las empresas que celebren los contratos de asociación de las que se trata que, por toda su vigencia, estarán inmatriculadas en el goce de sus derechos como asociadas, del como por la explotación y explotación pacífica del área, extendiéndose dicha garantía a la estabilidad fiscal frente a tributos o gravámenes nacionales, provinciales o municipales que gravan discriminada o específicamente la persona, condición jurídica patrimonio o actividad destinada al cumplimiento del contrato del que se trata. Dicha garantía comprende al no establecimiento de mayores regalías, sea mediante el aumento de los porcentajes aplicables o mediante la modificación de la forma de calcularlos, u otras contribuciones, tasas o derechos que no sean retributivos de servicios efectivamente prestados. Está comprendida en la garantía acordada, cualquier alteración que provenga del cambio de condición jurídica de YPF SOCIEDAD ANÓNIMA o de la participación en ella del ESTADO NACIONAL, o relativa a la condición jurídica o titularidad de los yacimientos de hidrocarburos, que pudieran alterar el equilibrio del contrato y los derechos que se acuerdan, sin cuando provinieran de normas generales emanadas de Organos Estatales competentes.

Art. 9° - Ratificase que YPF SOCIEDAD ANÓNIMA, en virtud de los derechos que tiene sobre las Áreas a licitar, está habilitada para requerir a la Autoridad de Aplicación, las concesiones de transporte de hidrocarburos que considere convenientes a fin de avasalar la producción de dichas Áreas.

Art. 10 - Comuníquese, publíquese, dese a la Dirección Nacional del Registro Oficial y archívese. — MENEM. — Domingo F. Cavallo.

ANEXO I

CUENCA AUSTRAL

Coordenadas Gauss-Krüger

SANTA CRUZ			
Comúnica, Fracción A			
Esquintero	X	Y	
1	4.569.303	1.550.000	
2	Rio Sta. Cruz	1.550.000	
Comúnica por Rio Santa Cruz hasta esquintero 3			
4	4.400.000	Línea de Costa	
Comúnica por Línea de Costa - Matigen Superior Rio Caga hasta esquintero 5			
5	4.370.000	Int. Rio Caga	
6	Int. Rio Caga	2.452.000	
7	4.263.200	2.452.000	
8	4.263.200	Línea de Costa	
Comúnica por Línea de Costa hasta esquintero 9			
9	4.262.200	Línea de Costa	
10	4.262.000	2.409.300	
11	4.272.600	2.458.300	
12	4.272.600	2.452.300	
13	4.262.000	2.452.300	
14	4.262.000	2.451.000	
15	Límite Int. Arg. - Chile	2.451.000	
Comúnica por límite internacional Arg. - Chile hasta est. 16			
16	Límite Int. Arg. - Chile	1.582.000	
17	4.300.000	1.582.000	
18	4.300.000	Límite Int. Arg. - Chile	

G.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
C.U.N. Nº: 16621
Domingo F. Cavallo
Ministro de Economía y Obras y Servicios Públicos

Domingo F. Cavallo
Ministro de Economía y Obras y Servicios Públicos

Comúnica por límite int. Arg. - Chile hasta esquintero 18			
19	Límite Int. Arg. - Chile	1.480.000	
20	4.400.000	1.480.000	
21	4.400.000	1.450.000	
22	Ribera Norte Lago Arg.	1.460.000	
Comúnica por ribera Norte del L. Arg. hasta esquintero 23			
23	Ribera Norte Lago Arg.	1.400.000	
24	4.506.000	1.400.000	
25	4.506.000	1.500.000	
26	4.570.500	1.500.000	
27	4.407.800	2.437.000	
28	4.350.000	2.437.000	
29	4.350.000	2.420.000	
30	4.350.000	2.420.000	
31	4.350.000	2.400.000	
32	4.407.800	2.400.000	
33	4.310.000	2.488.000	
34	4.360.000	2.488.000	
35	4.360.000	2.463.000	
36	4.363.800	2.453.000	
37	4.363.800	2.454.000	
38	4.363.800	2.454.000	
39	4.310.000	2.430.000	
40	4.291.000	2.420.000	
41	4.261.000	2.410.000	
42	4.310.000	2.410.000	
Superficie Aproximada: 44.286,3 Km2			
Fracción B			
1	Esquintero	X	Y
2	Conf. por Línea de Costa hasta esquintero 2	Línea de Costa	2.480.000
3	4.320.000	Línea de Costa	
4	4.320.000	2.480.000	
Superficie Aproximada: 323,7 Km2			
Fracción C			
1	Esquintero	X	Y
2	4.245.500	2.503.000	
3	4.227.000	2.503.000	
4	4.210.070	2.532.000	
5	Límite Int. Arg. - Chile	2.482.000	
Comúnica por límite int. Arg. - Chile hasta esquintero 5			
6	Límite Int. Arg. - Chile	2.482.000	
7	4.228.500	2.454.000	
8	4.228.500	2.468.000	
9	4.245.272	2.468.000	
Superficie Aproximada: 637,1 Km2			
TERCERA DEL FUEGO			
Fracción A			
LOTE EXPLORACIÓN BAJO GRANDE - CANADON PIEDRAS (Ampliado)			

G.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
FECHA: 07 ENE 2011
C.U.N. Nº: 16621
Domingo F. Cavallo
Ministro de Economía y Obras y Servicios Públicos

Domingo F. Cavallo
Ministro de Economía y Obras y Servicios Públicos

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Esquinero	X	Y
1	4.131.800	Linea a 3 Km de la costa (*)
2	4.113.000	Linea a 3 Km de la costa (*)
3	4.109.450	Linea a 3 Km de la costa (*)
4	4.103.700	2.557.000
5	4.103.700	2.552.200
6	4.104.350	2.552.200
7	4.104.350	2.550.900
8	4.104.600	2.549.250
9	4.104.600	2.549.250
10	4.112.000	2.541.800
11	4.112.000	Linea a 3 Km de la costa (*)
12	4.118.900	Linea a 3 Km de la costa (*)
13	4.118.900	Linea a 3 Km de la costa (*)
14	4.118.900	Linea a 3 Km de la costa (*)
15	4.116.500	Linea a 3 Km de la costa (*)
16	4.135.000	Linea a 3 Km de la costa (*)

Contenido por línea a 3 Km de la costa (*) hasta Esq. 16

Superficie Aproximada: 519,4 Km²

Fracción B

LOTE EXPLORACIÓN SAN SEBASTIÁN (Ampliado)

Esquinero

1 4.097.000 2.558.000

2 4.096.000 2.568.000

3 4.098.000 2.569.000

4 4.075.000 2.569.000

5 4.075.000 2.569.000

6 4.075.000 2.569.000

7 4.075.000 2.569.000

8 4.075.000 2.569.000

9 4.075.000 2.569.000

10 4.075.000 2.569.000

11 4.075.000 2.569.000

12 4.075.000 2.569.000

13 4.075.000 2.569.000

14 4.075.000 2.569.000

15 4.075.000 2.569.000

16 4.075.000 2.569.000

17 4.075.000 2.569.000

18 4.075.000 2.569.000

19 4.075.000 2.569.000

20 4.075.000 2.569.000

21 4.075.000 2.569.000

22 4.075.000 2.569.000

23 4.075.000 2.569.000

24 4.075.000 2.569.000

25 4.075.000 2.569.000

26 4.075.000 2.569.000

27 4.075.000 2.569.000

28 4.075.000 2.569.000

29 4.075.000 2.569.000

30 4.075.000 2.569.000

31 4.075.000 2.569.000

32 4.075.000 2.569.000

33 4.075.000 2.569.000

34 4.075.000 2.569.000

35 4.075.000 2.569.000

36 4.075.000 2.569.000

37 4.075.000 2.569.000

38 4.075.000 2.569.000

39 4.075.000 2.569.000

40 4.075.000 2.569.000

41 4.075.000 2.569.000

42 4.075.000 2.569.000

43 4.075.000 2.569.000

44 4.075.000 2.569.000

45 4.075.000 2.569.000

46 4.075.000 2.569.000

47 4.075.000 2.569.000

48 4.075.000 2.569.000

49 4.075.000 2.569.000

50 4.075.000 2.569.000

51 4.075.000 2.569.000

52 4.075.000 2.569.000

53 4.075.000 2.569.000

54 4.075.000 2.569.000

55 4.075.000 2.569.000

56 4.075.000 2.569.000

57 4.075.000 2.569.000

58 4.075.000 2.569.000

59 4.075.000 2.569.000

60 4.075.000 2.569.000

Superficie Aproximada: 36,3 Km²

Fracción D

Esquinero

1 4.088.000 2.545.970

2 4.077.000 2.552.077

3 4.073.300 2.548.500

4 4.083.000 2.542.800

5 4.083.000 2.542.800

6 4.083.000 2.542.800

7 4.083.000 2.542.800

8 4.083.000 2.542.800

9 4.083.000 2.542.800

10 4.083.000 2.542.800

11 4.083.000 2.542.800

12 4.083.000 2.542.800

13 4.083.000 2.542.800

14 4.083.000 2.542.800

15 4.083.000 2.542.800

16 4.083.000 2.542.800

17 4.083.000 2.542.800

18 4.083.000 2.542.800

19 4.083.000 2.542.800

20 4.083.000 2.542.800

21 4.083.000 2.542.800

22 4.083.000 2.542.800

23 4.083.000 2.542.800

24 4.083.000 2.542.800

25 4.083.000 2.542.800

26 4.083.000 2.542.800

27 4.083.000 2.542.800

28 4.083.000 2.542.800

29 4.083.000 2.542.800

30 4.083.000 2.542.800

31 4.083.000 2.542.800

32 4.083.000 2.542.800

33 4.083.000 2.542.800

34 4.083.000 2.542.800

35 4.083.000 2.542.800

36 4.083.000 2.542.800

37 4.083.000 2.542.800

38 4.083.000 2.542.800

39 4.083.000 2.542.800

40 4.083.000 2.542.800

41 4.083.000 2.542.800

42 4.083.000 2.542.800

43 4.083.000 2.542.800

44 4.083.000 2.542.800

45 4.083.000 2.542.800

46 4.083.000 2.542.800

47 4.083.000 2.542.800

48 4.083.000 2.542.800

49 4.083.000 2.542.800

50 4.083.000 2.542.800

51 4.083.000 2.542.800

52 4.083.000 2.542.800

53 4.083.000 2.542.800

54 4.083.000 2.542.800

55 4.083.000 2.542.800

56 4.083.000 2.542.800

57 4.083.000 2.542.800

58 4.083.000 2.542.800

59 4.083.000 2.542.800

60 4.083.000 2.542.800

61 4.083.000 2.542.800

62 4.083.000 2.542.800

63 4.083.000 2.542.800

64 4.083.000 2.542.800

65 4.083.000 2.542.800

66 4.083.000 2.542.800

67 4.083.000 2.542.800

68 4.083.000 2.542.800

69 4.083.000 2.542.800

70 4.083.000 2.542.800

71 4.083.000 2.542.800

72 4.083.000 2.542.800

G.T.R.
COMANDO EN JEFE
FRENTE 07 ENE 20H
16 521

Comando en Jefe
Frente 07 ENE 20H
16 521

BOLETIN OFICIAL 1º Sección

23 de mayo de 1993

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

G.T.R.

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE

FRENTE 07 ENE 20H

16 521

COMANDO EN JEFE



Que la finalidad perseguida por las citadas normas es, primordialmente, lograr el aporte de moderna tecnología y de capacidad económica—financiera, que concuerdan al desarrollo de los yacimientos que registran un mayor nivel de producción, a fin de obtener la máxima producción posible de hidrocarburos y la explotación y eventual explotación de nuevos yacimientos en las Áreas concursadas.

Que la explotación en el aprovechamiento de los recursos puede ser lograda mediante la asociación de YPF SOCIEDAD ANÓNIMA con las empresas que reúnan las condiciones que posibiliten tales fines.

Que, en consecuencia, resulta necesario y conveniente efectuar el correspondiente llamado a concurso, convocando a los postulantes que, conforme a lo establecido en un Pliego de condiciones previamente determinado, evidencien contar con la específica idoneidad requerida.

Que, asimismo corresponde establecer que la selección para la asociación con YPF SOCIEDAD ANÓNIMA, se efectuará en base a la o las ofertas de una o más empresas calificadas, de modo tal que, cumpliendo con las condiciones con que fueron efectuadas, arrojen el mayor valor total en concepto de Derecho de Asociación por las tres áreas en su conjunto.

Que dicho Pliego debe prever el sistema de calificación adecuado, que, en una primera instancia, permita calificar a aquellas ofertas que reúnan las mejores aptitudes para llevar a cabo, junto con YPF SOCIEDAD ANÓNIMA, la explotación y explotación de las Áreas concursadas.

Que el procedimiento precedentemente indicado, permitirá efectuar la calificación y selección de los postulantes con los que se celebrarán los correspondientes contratos de asociación para cada una de las áreas, con las mayores garantías en la elección de los futuros asociados.

Que el Pliego bajo análisis reúne los requisitos indicados en los considerandos anteriores, resultando un instrumento adecuado para la consecución de los fines perseguidos por el Gobierno Nacional.

Que, siendo las características del llamado y sin que ello implique alterar las distintas etapas del procedimiento del Concurso, resulta conveniente autorizar a YPF SOCIEDAD ANÓNIMA a efectuar compromisos en las fechas que componen el cronograma obrante en el Anexo III del Pliego.

Que, en consecuencia, corresponde proceder a llevar a cabo la delimitación precisa, mediante Coordenadas Gauss Krüger, de las Áreas en las que el PODER EJECUTIVO NACIONAL, mediante Decreto N° 1930, del 20 de septiembre de 1991, ha dividido la Cuenca Austral, y aprobar el "Pliego de Bases y Condiciones del Concurso Público Internacional" estableciendo la fecha en la que tendrá inicio el procedimiento de Concurso.

Por ello,

EL MINISTRO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS

RESUELVE

ARTÍCULO 1°.- Delimitar las Áreas Santa Cruz I, Santa Cruz II y Tierra del Fuego, de la Cuenca Austral, que se concursan, conforme las Coordenadas Gauss Krüger que se consignan en el Anexo II de la presente, quedando comprendidas dentro de las dos primeras nombradas, a los efectos de su explotación, las áreas asignadas oportunamente por el PODER EJECUTIVO NACIONAL, a YPF SOCIEDAD ANÓNIMA dentro del denominado "PLAN HOUSTON".

ARTÍCULO 2°.- Aprobar el "Pliego de Bases y Condiciones del Concurso Público Internacional para la calificación y selección de Empresas Petroleras para Asociación en Áreas de la CUENCA AUSTRAL" y sus Anexos I, II y III, que, como Anexo I integran la presente.

COMANDO EN JEFE
COMANDO EN JEFE
07 ENE 2011
16 521

Comodoro Enrique GARCÍA
Subcomodoro de Guerra,
Comando en Jefe S.L.Y.T.

ARTÍCULO 3°.- Convocar a Concurso Público Internacional para la Calificación y Selección de Empresas Petroleras para la Asociación de empresas privadas con YPF SOCIEDAD ANÓNIMA en áreas de la Cuenca Austral, a fin de continuar con su explotación y explotación, de acuerdo con el procedimiento establecido en el Pliego que se aprueba mediante el artículo precedente, debiendo efectuarse la pertinente publicación de los anuncios por tres (3) días en el Boletín Oficial y en otros medios de circulación nacional e internacional, a elección de YPF SOCIEDAD ANÓNIMA.

ARTÍCULO 4°.- Autorizar a YPF SOCIEDAD ANÓNIMA a efectuar compromisos en las fechas que componen el cronograma obrante en el Anexo III del Pliego del Concurso, en tanto sean estimadas improrrogables y sin que ello implique alterar las distintas etapas que integran el procedimiento del Concurso y a expedir las Circulares empinatorias y aclaratorias del Pliego que resulten necesarias.

ARTÍCULO 5°.- Comunicarse, publicarse, darse a la Dirección Nacional del Registro Oficial y archívese.

PLIEGO DE BASES Y CONDICIONES DEL CONCURSO PÚBLICO INTERNACIONAL N° 14-279/01 PARA LA CALIFICACIÓN Y SELECCIÓN DE EMPRESAS PETROLERAS PARA LA ASOCIACIÓN CON YPF S.A. EN ÁREAS DE LA CUENCA AUSTRAL (REPÚBLICA ARGENTINA)

INDICE	PAGINA
ARTÍCULO 1°	OBJETO 2/3
ARTÍCULO 2°	DEFINICIONES 4/5
ARTÍCULO 3°	BASES DEL CONTRATO DE ASOCIACIÓN 7/8
ARTÍCULO 4°	PRESENTACIÓN DE ANTECEDENTES 27
	- SOBRE "A": CALIFICACIÓN 9/16
ARTÍCULO 5°	ADQUISICIÓN DE INFORMACIÓN TÉCNICA 17/20
	ACCESO AL ARCHIVO DE DATOS ("DATA ROOM") Y PERÍODO DE CONSULTA 17/20
ARTÍCULO 6°	DERECHO DE ASOCIACIÓN - SOBRE "B": OFERTA 21/22
ARTÍCULO 7°	SELECCIÓN Y FIRMA DEL CONTRATO 23/25
ARTÍCULO 8°	PAGO DEL DERECHO DE ASOCIACIÓN 26
ARTÍCULO 9°	VARIOS 27

ARTÍCULO 1°.

COMANDO EN JEFE
COMANDO EN JEFE
07 ENE 2011
16 521

Comodoro Enrique GARCÍA
Subcomodoro de Guerra,
Comando en Jefe S.L.Y.T.

OBJETO:

1.1 YPF SOCIEDAD ANÓNIMA en virtud de lo establecido en los artículos 11, 91, 94 y concordantes de la Ley 17.319, artículo 9 y Anexo I de la Ley 23.696, Anexo I del Decreto N° 2.775 del 31 de diciembre de 1980 y Decreto N° 1930 del 20 de septiembre de 1991, llama a CONCURSO PÚBLICO INTERNACIONAL para la calificación y selección de empresas petroleras, nacionales o extranjeras, para asociarse con YPF SOCIEDAD ANÓNIMA en la explotación, desarrollo y explotación de hidrocarburos en las Áreas establecidas en el Anexo I correspondientes a la Cuenca Austral, de acuerdo con los términos, condiciones y procedimientos establecidos en el presente PLIEGO.

1.2 El presente llamado es difundido mediante su publicación en el Boletín Oficial y en periódicos nacionales y extranjeros. Se han cursado, también, invitaciones a empresas petroleras nacionales y extranjeras, pero ello no implica ni constituye precedente para su calificación. A todo interesado que se solicite se le hará entrega en forma gratuita de la información preliminar ("Preliminary Information Package").

1.3 El cronograma al que se ajustará el presente CONCURSO se adjunta como Anexo III de este PLIEGO.

ARTÍCULO 2°.

DEFINICIONES:

Las siguientes definiciones se aplicarán cuando en el texto del PLIEGO se encuentren expresiones con letras mayúsculas; el singular incluirá el plural y viceversa en la medida que el contexto del PLIEGO así lo requiera.

2.1 ASESORES FINANCIEROS: Las Compañías MORGAN STANLEY & Co. y ROBERTS CAPITAL MARKETS S.A. que actuarán como Asesores Financieros de YPF en este CONCURSO.

2.2 CONCURSO: Concurso Público Internacional No 14-279/01 para la selección de empresas petroleras, nacionales o extranjeras para la asociación con YPF en Áreas de la Cuenca Austral.

2.3 CONSULTOR TÉCNICO: La Compañía DE GOLYER and MACNAUGHTON que actuará como Consultor Técnico de YPF en este CONCURSO.

2.4 DERECHO DE ASOCIACIÓN: Es la suma a abonar por el POSTULANTE SELECCIONADO correspondiente a su porcentaje de participación en la asociación en cada Área, conforme a lo establecido en el presente PLIEGO. Dicha participación será del SETENTA POR CIENTO (70%) para cada Área.

2.5 EMPRESAS ASOCIADAS: El o los POSTULANTES SELECCIONADOS que celebrarán con YPF el o los Contratos de Asociación de acuerdo con el TEXTO DEFINITIVO del mismo.

2.6 FORMULARIO DE CALIFICACIÓN: Formulario que se adjunta como Anexo II debidamente identificado por YPF y los ASESORES FINANCIEROS, que los POSTULANTES deberán presentar en el Sobre "A" debidamente completado y firmado. (Se adjunta versión en inglés y en español).

2.7 OFERTA: Es la suma expresada en Dólares Estadounidenses (US\$) que el POSTULANTE CALIFICADO ofrecerá en el Sobre "B" en concepto de DERECHO DE ASOCIACIÓN, comprometiéndose a abonarla a YPF en efectivo en caso de ser seleccionado, dentro de los plazos y condiciones establecidos en el presente PLIEGO. Esta OFERTA para ser válida deberá incluir el TEXTO DEFINITIVO debidamente firmado en los términos previstos en el Punto 5.6.

2.8 PLIEGO: El presente Pliego de Condiciones del CONCURSO y sus Anexos debidamente autenticados por YPF.

2.9 POSTULANTE/S: Empresa, o conjunto de ellas que se presente/s solicitando su calificación en el

CONCURSO.

2.10 POSTULANTE CALIFICADO: Aquel POSTULANTE que, habiendo presentado el Sobre "A", haya sido admitido de acuerdo con los criterios de calificación que se establecen en el presente PLIEGO.

2.11 POSTULANTE SELECCIONADO: El o los POSTULANTES CALIFICADOS que hayan presentado las mejores OFERTAS en concepto de DERECHO DE ASOCIACIÓN de acuerdo con el procedimiento de selección indicado en el punto 6.4.

2.12 PROGRAMA MÍNIMO DE TRABAJOS: El Programa de Explotación establecido por YPF para las Áreas Santa Cruz I y Santa Cruz II y el Programa de Sísmica y Perforación de Pozos de Exploración para el Área Tierra del Fuego, que será comunicado a los POSTULANTES por YPF mediante la correspondiente Circular y al que deberán dar cumplimiento las EMPRESAS ASOCIADAS.

2.13 TEXTO DEFINITIVO: Texto final de los Contratos de Asociación (uno por cada Área), que YPF entregará a los POSTULANTES CALIFICADOS, una vez analizadas las modificaciones y aclaraciones sugeridas por ellos y que YPF, a su solo juicio, considere procedente o conveniente aceptar.

2.14 YPF: YPF SOCIEDAD ANÓNIMA.

ARTÍCULO 3°.

BASES DEL CONTRATO DE ASOCIACIÓN:

3.1 La asociación entre YPF y el o los POSTULANTES SELECCIONADOS deberá constituirse como una Unión Transitoria de Empresas de acuerdo a lo establecido en el Capítulo III, Sección II de la Ley 19.650 (Ley 19.650).

3.2 El objeto de las asociaciones será la extracción del mayor volumen racional y económicamente posible de hidrocarburos de los yacimientos en explotación y la explotación y eventual explotación de nuevos yacimientos, en las Áreas concursadas, durante el plazo de VEINTICINCO (25) años con opción a una prórroga de DIEZ (10) años.

3.3 La proporción en la que participará YPF será a la fecha de suscripción del Contrato de Asociación del TREINTA POR CIENTO (30%) para cada una de las Áreas Concursadas.

3.4 El Contrato de Asociación contendrá un compromiso arbitral por el cual las Partes someterán las divergencias surgientes del mismo que en él se indiquen, a la decisión del Tribunal Arbitral que en su texto se establece.

3.5 Las EMPRESAS ASOCIADAS deberán aplicar las más adecuadas tecnologías disponibles, acordes con los objetivos expuestos en el Punto 3.2, y cumplir con el PROGRAMA MÍNIMO DE TRABAJOS.

3.6 El POSTULANTE CALIFICADO deberá tener presente la existencia de contratos de servicios u otros sobre las Áreas Concursadas cuyo listado se informará el 5 de noviembre de 1991.

3.7 En caso de existir contratos entre YPF y asociaciones legalmente constituidas e integradas, por ex-emplados de YPF, los mismos quedarán a cargo de la Unión Transitoria de Empresas durante la vigencia de aquellos contratos. Oportunamente YPF comunicará a los POSTULANTES todos los detalles de tales contratos.

3.8 Las EMPRESAS ASOCIADAS serán mancomunada y solidariamente responsables frente a YPF por hechos, actos u omisiones atribuibles a cualquiera de ellas con relación al Contrato de Asociación.

3.9 YPF y las EMPRESAS ASOCIADAS aportarán las inversiones, los gastos directos e indirectos y pagarán los regalos correspondientes a la producción de hidrocarburos, de acuerdo con lo que se establezca en los respectivos

COMANDO EN JEFE
COMANDO EN JEFE
07 ENE 2011
16 521

Comodoro Enrique GARCÍA
Subcomodoro de Guerra,
Comando en Jefe S.L.Y.T.

COMANDO EN JEFE
COMANDO EN JEFE
07 ENE 2011
16 521

Comodoro Enrique GARCÍA
Subcomodoro de Guerra,
Comando en Jefe S.L.Y.T.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

contratos.

3.10 LAS EMPRESAS ASOCIADAS reclutarán de la producción que se obtenga de los yacimientos en explotación, el porcentaje equivalente a su participación en hidrocarburos de libre disponibilidad.

ARTICULO 4°.

PRESENTACION DE ANTECEDENTES, SOBRE "A": CALIFICACION

4.1 Los POSTULANTES podrán presentar, todos los días hábiles desde el 2 de octubre de 1991 hasta el 25 de octubre de 1991, en el horario de 14.00 a 16.00 hs., en YPF, Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 777, Piso 8°, Oficina 832 de la Ciudad de Buenos Aires, REPUBLICA ARGENTINA, el Sobre "A", cerrado, el que deberá contener:

a) El compromiso de adquisición del PUEGO (que podrá ser extendido a nombre de uno o más integrantes de cada POSTULANTE), si no lo hubiera ya presentado con anterioridad.

b) El FORMULARIO DE CALIFICACION, en español, debidamente completado y firmado.

c) La documentación establecida en los puntos 4.2, 4.5 y 4.8 de este PUEGO.

El Sobre "A" será recibido en el lugar y hora indicados precedentemente por un Escribano Público de YPF, el que lo abrirá en presencia del POSTULANTE y hará constar en un Acta su contenido, la que será suscripta también por este último.

4.2 La presentación deberá ser elaborada y firmada en todas sus fojas por le o las personas que cuenten con poder o autorización suficiente del POSTULANTE para este acto, debiendo acompañarse los instrumentos respectivos debidamente autenticados por escribano público y legalizada dicha certificación de acuerdo con lo establecido en el país de origen. Dichas personas deberán salvarse con sus rubricas toda enmienda o raspadura que conllevaran las respectivas presentaciones.

4.3 Las presentaciones deberán ser claras y completas, redactadas en idioma español, debiendo efectuarse en original y CUATRO (4) copias. Se admitirá que la presentación sea efectuada en idioma inglés en su parte informativa, entendiéndose por tal todo material impreso, publicaciones y balances, reservándose YPF el derecho de pedir su versión total o parcial en español.

4.4 Los POSTULANTES, a fin de acreditar su capacidad técnica y económica—financiera deberán presentar el FORMULARIO DE CALIFICACION que se acompaña al presente como Anexo II. Si el POSTULANTE estuviera conformado por un conjunto de empresas, cada una de ellas deberá llevar dicho formulario en forma separada e individualmente, indicando en el mismo la conformación del consorcio y su participación.

Además, a los efectos del cómputo se considerará la suma algebraica de cada uno de los formularios de calificación presentados por cada integrante del POSTULANTE ponderada por su respectiva participación. YPF considerará Postulantes provisionalmente Calificados a aquellos que cumplen con los criterios mínimos que YPF comunicará mediante la correspondiente Circular a todos los adquirentes del PUEGO.

4.5 Los POSTULANTES deberán acreditar, hasta el 25 de octubre de 1991, que la información volcada en el FORMULARIO DE CALIFICACION está respaldada por informes independientes tales como publicaciones especializadas, balances auditados y certificaciones emitidas por auditores o consultores de prestigio internacional.

4.6 YPF examinará los Sobres "A" y calificará o descalificará a los POSTULANTES en el orden en que efectúen los

C.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
07 ENE 2004
16 621

CONCURSO REGISTRADO
07 ENE 2004
16 621

C.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
07 ENE 2004
16 621

C.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
07 ENE 2004
16 621

C.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
07 ENE 2004
16 621

establecimiento.

Toda la documentación referida en los ítems anteriores deberá estar, en su caso, legalizada por ante el Consulado Argentino de su lugar de origen, o en su defecto contar con apostilla (Convenio de LA HAYA). Si el POSTULANTE no otorga cumplimiento a los requerimientos establecidos en este Punto 4.12 quedará excluido del Concurso.

4.13 Hasta el 29 de noviembre de 1991 se admitirán modificaciones en la composición del POSTULANTE CALIFICADO, debiéndose acreditar en este caso, el cumplimiento de todos los requisitos establecidos para los POSTULANTES en este Artículo 4°, que estén relacionados con las modificaciones producidas en la composición original del POSTULANTE CALIFICADO.

YPF examinará las nuevas presentaciones y recalificará hasta el 10 de diciembre de 1991, a los POSTULANTES que ya habían sido calificados y que hayan presentado modificaciones que satisfagan los requerimientos del PUEGO.

4.14 Dentro de las veinticuatro (24) horas de finalizado el período de calificación, y en su caso de recalificación, YPF elaborará un acta notarial con el listado final de todos los POSTULANTES que han resultado definitivamente calificados, que han adquirido la documentación mencionada en el Punto 5.1, y que por lo tanto se hallan habilitados para presentar los correspondientes Sobres "B". Dicho listado será comunicado a todos los POSTULANTES CALIFICADOS en sus domicilios constituidos.

ARTICULO 5°.

ADQUISICION DE INFORMACION TECNICA, ACCESO AL ARCHIVO DE DATOS ("DATA ROOM") Y PERIODO DE CONSULTA.

5.1 Los POSTULANTES CALIFICADOS estarán habilitados, previo pago de US\$ 75.000 (DOLARES ESTADOUNIDENSES SETENTA Y CINCO MIL) y de la suscripción con YPF de un Acuerdo de Confidencialidad, a adquirir la Información de Detalle ("Data Package"), el Memorandum de Propuesta de Asociación ("Offering Memorandum"), el derecho de acceder al Archivo de Datos ("Data Room") de YPF por el tiempo y modalidades que se establezca, los Modulos de Contratos de Asociación, y en su oportunidad el TEXTO DEFINITIVO. Teniendo en cuenta el orden cronológico de calificación, YPF coordinará con los POSTULANTES CALIFICADOS, que hayan cumplido las condiciones establecidas precedentemente, el acceso al Archivo de Datos ("Data Room"), a cargo del CONSULTOR TECNICO. Dicho archivo estará ubicado en Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 777 — Planta Baja, Oficina 1° 6°, de la ciudad de Buenos Aires, REPUBLICA ARGENTINA, y permanecerá abierto hasta el 9 de diciembre de 1991.

Una vez adquirida la documentación precitada, la suma abonada por los POSTULANTES CALIFICADOS quedará irrevocablemente para YPF.

5.2 El pago indicado en 5.1 deberá efectuarse los días hábiles, en Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 777, Piso 8°, Oficina 832, de la Ciudad de Buenos Aires, REPUBLICA ARGENTINA, o en la Oficina Técnica-Comercial de YPF SOCIEDAD ANONIMA, en Houston - Texas (U.S.A.) sita en 5 Greenway Plaza East, Suite 250 — Houston — Texas 77046 — Fax (713) 621-4893, de 10.00 a 12.00 hs., o en la Cuenta N° 36967002 — YPF S.A. City Bank New York - 390 Park Avenue New York. El POSTULANTE CALIFICADO podrá adquirir la referida documentación hasta el 22 de noviembre de 1991, caso contrario, quedará excluido del CONCURSO.

5.3 La documentación referida en el Punto 5.1, previo pago de la suma allí establecida, podrá ser retirada en Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 777, Piso 8°, Oficina 832, de la Ciudad de Buenos Aires, REPUBLICA ARGENTINA, los días hábiles en el horario de 9.00 a 12.30 hs., o en la Oficina Técnica-Comercial de YPF en Houston Texas - U.S.A., en el horario de 10.00 a 12.00 hs.

Asimismo, a aquellos adquirentes de la documentación que así lo soliciten, se les facilitará mismo por intermedio

C.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
07 ENE 2004
16 621

C.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
07 ENE 2004
16 621

presentaciones de tales sobres.

4.7 YPF verificará que el FORMULARIO DE CALIFICACION presentado por el POSTULANTE, cumpla con los criterios mínimos referidos en el Punto 4.4. De suscribirse el cumplimiento YPF comunicará al POSTULANTE que ha resultado provisoriamente calificado. En caso contrario se procederá a comunicarle que ha sido descalificado. La calificación provisoria antes mencionada, surgirá de hallarse aún pendiente de presentación por el POSTULANTE y de su entrase por YPF, de la documentación e información a que se refieren los Puntos 4.8, 4.8, 4.11 (in fine) y 4.12.

4.8 Para cumplir con los requisitos del Punto 4.4, los POSTULANTES podrán presentar antecedentes de empresas controladas respecto de ellos. En tal caso la misma última o principal entidad ("ultimate parent entity") que controle y/o tenga en su poder los recursos económicos y petroleros de los POSTULANTES deberá garantizar fehacientemente el respaldo técnico y económico—financiero que se comprometen a prestar a los POSTULANTES a todos los efectos del CONCURSO y del Contrato de Asociación. Dichas garantías deberán ser otorgadas de modo tal que sean jurídicamente exigibles, admitiéndose, como única condición de exigibilidad que el Contrato de Asociación sea aprobado por el PODER EJECUTIVO NACIONAL.

Durante la vigencia del Contrato de Asociación las citadas garantías no podrán ser sustituidas ni dejadas sin efecto en la expresa conformidad de YPF. YPF se reserva el derecho de pedir las garantías que considere necesarias, que respeten suficientemente a los POSTULANTES tanto desde el punto técnico como económico—financiero, y aunque sean adicionales a las presentadas por estos últimos según este Punto 4.8 (primera parte).

4.9 Una misma persona física o jurídica podrá integrar simultáneamente distintos POSTULANTES, pero no se admitirá que dichos POSTULANTES realicen OFERTAS concurrentes ante su firma, que incluyan una misma Área. Si este último ocurriera todas esas OFERTAS serán desestimadas en el acto de apertura de los Sobres "B".

4.10 A título informativo, los ASESORES FINANCIEROS darán respuesta en forma oral a las consultas y aclaraciones que del mismo modo le efectúen los POSTULANTES con relación a esta etapa de calificación, hasta el día 25 de octubre de 1991, en 25 de Mayo 293 — piso 7° (Teléfono (54—1) 331-6074 — Fax (54—1) 331-5826) de la ciudad de Buenos Aires, REPUBLICA ARGENTINA de 09.30 a 17.00 horas, y en U.S.A., 1251 — Avenue of the Americas New York, NY 10020 (Teléfonos (212) 703-7716 — Fax (212) 703-7888) —

4.11 Durante el proceso de calificación YPF requerirá a los POSTULANTES que no pudieran calificar por deficiencias formales o no sustanciadas en su presentación, la información y documentación complementaria que estime necesaria, y dichos POSTULANTES podrán subsanarlas hasta el 25 de octubre de 1991, pero su consideración por YPF no alterará el orden de calificación de los POSTULANTES ya presentados.

Si el POSTULANTE del que se trata no subsanara dichas deficiencias dentro del plazo precedentemente establecido quedará, excluido del CONCURSO. A los efectos de la calificación, YPF se reserva el derecho de pedir a los POSTULANTES cualquier tipo de información adicional.

4.12 La calificación de los POSTULANTES efectuada por YPF quedará sujeta a la presentación por parte de aquéllos de la correspondiente documentación legal. A tal efecto los POSTULANTES a más tardar, el 29 de noviembre de 1991 deberán presentar:

a) Estatutos Societarios certificados por ante Escribano Público.

b) Transcripción en escritura pública de la decisión societaria de participar en el CONCURSO a todos los efectos.

c) Poder otorgado por escritura pública a persona determinada, para actuar en nombre y representación del POSTULANTE CALIFICADO, con alcances suficientes para suscribir el TEXTO DEFINITIVO de los Contratos de Asociación, y la OFERTA y presentar en el Sobre "B".

El poderdante deberá contar con facultades suficientes para el otorgamiento de este poder, conforme lo establecido

C.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
07 ENE 2004
16 621

C.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
07 ENE 2004
16 621

C.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
07 ENE 2004
16 621

C.T.F.
CONCURSO REGISTRADO
07 ENE 2004
16 621

de los ASESORES FINANCIEROS.

5.4 Hasta el 29 de noviembre de 1991, los POSTULANTES CALIFICADOS podrán formular por escrito las consultas y aclaraciones que deseen efectuar respecto a cuestiones vinculadas con el procedimiento del CONCURSO, dirigiéndolas a la Gerencia General de Asesoría Legal de YPF, sita en Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 777, Piso 8°, Oficina 830, Ciudad de Buenos Aires, REPUBLICA ARGENTINA.

YPF contestará por escrito dichas consultas. Las consultas y sus respuestas serán comunicadas por YPF a todos los POSTULANTES CALIFICADOS. Tales respuestas por escrito serán las únicas que formarán parte de la documentación del CONCURSO.

5.5 Asimismo, hasta el 12 de noviembre de 1991, los POSTULANTES CALIFICADOS podrán formular por escrito, en días hábiles de 10.00 a 16.00 hs., en la Gerencia General de Asesoría Legal de YPF, las observaciones, sugerencias y pedidos de aclaraciones que consideren procedentes con relación a los Modulos de Contratos de Asociación que se les ha entregado de acuerdo con lo establecido en el Punto 5.1 de este Artículo.

5.6 YPF, previa consideración de las observaciones y pedidos realizados por los POSTULANTES CALIFICADOS y efectuadas las modificaciones y aclaraciones que considere procedentes, formulará el TEXTO DEFINITIVO para cada Área.

Dicho TEXTO DEFINITIVO, autenticado por YPF en todas sus fojas, será entregado a los POSTULANTES CALIFICADOS el 19 de noviembre de 1991, en tantos originales como partes tenga la futura U.T.E. (las empresas que componen al POSTULANTE CALIFICADO a YPF).

Este TEXTO DEFINITIVO deberá ser presentado sin modificaciones, enmiendas o raspaduras, por los POSTULANTES CALIFICADOS dentro del Sobre "B", el que deberá estar suscripto en todas sus fojas en todos los originales, por parte de un representante del POSTULANTE CALIFICADO cuya firma y facultades suficientes para tal acto según Punto 4.12 c), deberán estar certificadas por Escribano Público.

Si la presentación del TEXTO DEFINITIVO en las condiciones antes indicadas, YPF no considerará la correspondiente OFERTA.

ARTICULO 6°.

DERECHO DE ASOCIACION, SOBRE "B": OFERTA

6.1 El día 16 de diciembre de 1991 entre las 9.00 y 11.00 horas los POSTULANTES CALIFICADOS podrán presentar el Sobre "B" correspondiente a este CONCURSO en el Salón Manuel Belgrano de YPF, sito en Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 777, Piso 13, Buenos Aires - REPUBLICA ARGENTINA.

6.2 El Sobre "B" debidamente cerrado deberá contener: los ejemplares del TEXTO DEFINITIVO por cada Área en que se presente el POSTULANTE CALIFICADO, debidamente suscripto por el mismo en los términos indicados en el punto 5.3, y en otro sobre cerrado, dentro del primer, la o las OFERTAS correspondientes al DERECHO DE ASOCIACION según el procedimiento descrito en 5.3.

6.3 Los POSTULANTES CALIFICADOS podrán presentar sus OFERTAS bajo cualquiera de las siguientes formas, entendiéndose que la calificación bajo una de tales formas, no excluye la posibilidad de cotizar también bajo la restante:

a) OFERTAS No Subordinadas: Las que cada POSTULANTE CALIFICADO realice por cada una de las Áreas bajo CONCURSO y/o por los diferentes conjuntos de dos o más y/o por las tres Áreas en su conjunto.

b) OFERTAS Subordinadas: Las que cada POSTULANTE CALIFICADO realice por un Área o conjunto de ellas,

ES COPIA

Maximiliano Valera Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



cuya validez esté subordinada a resultar o no resultar simultáneamente seleccionado para una o un conjunto de las Áreas restantes.

6.4 YPF seleccionará la o las OFERTAS de uno o más POSTULANTES CALIFICADOS, de tal modo que, cumpliendo con las condiciones con que fueron efectuadas, arrojen el mayor valor para YPF en concepto de DERECHO DE ASOCIACIÓN por la totalidad de las Áreas.

6.5 En el lugar, y día indicados en 6.1 a las 11:00 hs. y en acto público, se procederá a la apertura de los Sobres "B" presentados por los POSTULANTES CALIFICADOS, de cuyo contenido se dejará constancia en un Acta que será librado al efecto por el Escribano Público.

6.6 En primer término se verificará la presentación de los TEXTOS DEFINITIVOS de los contratos debidamente suscritos por los POSTULANTES CALIFICADOS. Seguidamente, y sólo respecto de los POSTULANTES CALIFICADOS que hayan dado cumplimiento a dicho requisito, se procederá a la apertura de los sobres conteniendo las OFERTAS por el DERECHO DE ASOCIACIÓN.

ARTICULO 7°

SELECCIÓN Y FIRMA DEL CONTRATO

7.1 La Selección correrá en el o los POSTULANTES CALIFICADOS que, reuniendo todos los requisitos exigidos en el PLEGO, hayan obtenido el DERECHO DE ASOCIACIÓN que resulte más conveniente para YPF, de acuerdo con el procedimiento descrito en el Punto 6.4.

7.2 En el caso de empate de OFERTAS se requerirá a los POSTULANTES CALIFICADOS que se encuentren en tal situación una mejora de sus OFERTAS.— En caso de producirse nuevamente un empate, YPF decidirá el ganador del CONCURSO con quien suscriba el Contrato de Asociación respectivo.

7.3 Hasta tanto YPF suscriba el o los correspondientes Contratos de Asociación, YPF podrá dejar sin efecto, el CONCURSO, total o parcialmente, sin que ello dé derecho a reclamación alguna por parte de los POSTULANTES CALIFICADOS.

7.4 Las OFERTAS presentadas por los POSTULANTES CALIFICADOS se entenderán vigentes y no caducarán hasta tanto: a) sean suscritos y publicados en el Boletín Oficial los Decretos del PODER EJECUTIVO NACIONAL, aprobatorios de los Contratos de Asociación y b) se haya acreditado en la curia referida en el punto 8.1 el DERECHO DE ASOCIACIÓN correspondiente a tales contratos. En cuanto se cumpla la condición indicada en b), YPF le comunicará de inmediato a los POSTULANTES CALIFICADOS interesados en tal definición.

7.5 La selección del POSTULANTE CALIFICADO, de acuerdo con lo establecido en el Punto 7.1, se efectuará luego del acto de apertura de OFERTAS, suscribiendo YPF el correspondiente Contrato de Asociación, "ad referendum" del PODER EJECUTIVO NACIONAL, en virtud de lo dispuesto en el artículo 98 de la Ley N° 17.319, sin perjuicio del derecho que le asiste a YPF de acuerdo con lo previsto en el punto 7.3.

7.6 En el caso que resulte seleccionado un POSTULANTE CALIFICADO que haya presentado una OFERTA global por dos o tres Áreas, se asignará como DERECHO DE ASOCIACIÓN para cada una de dichas Áreas, el valor que resulte de aplicar al monto total ofrecido, la proporción que represente la mejor oferta individual ofreciendo para el Área a considerar, respecto de la sumatoria de las mejores ofertas individuales recibidas en las Áreas que integran el conjunto ofrecido.

7.7 Si una vez suscrita por YPF el Contrato de Asociación, la EMPRESA ASOCIADA no cumple cumpliendo al pago del DERECHO DE ASOCIACIÓN en los términos indicados en el Punto 8.1 y en perjuicio de lo establecido en 8.2, YPF, de considerarlo conveniente, procederá a seleccionar a un nuevo POSTULANTE CALIFICADO en base al resto de las OFERTAS recibidas, utilizando el mismo procedimiento descrito en 6.4, aplicando sobre la o las Áreas

respecto de las cuales se hubiera producido dicho incumplimiento.

ARTICULO 8°

PAGO DEL DERECHO DE ASOCIACIÓN:

8.1 El DERECHO DE ASOCIACIÓN deberá ser abonado por la EMPRESA ASOCIADA a YPF, mediante su acreditación en la cuenta bancaria que a tal efecto le comunicará YPF, dentro de los TRES (3) días siguientes de la fecha de publicación, en el Boletín Oficial, del Decreto del PODER EJECUTIVO NACIONAL, aprobatorio del Contrato de Asociación.

8.2 El incumplimiento de la presente obligación por parte de la EMPRESA ASOCIADA, dará derecho a YPF a su elección a:

8.2.1 Exigir judicialmente el cumplimiento del Contrato de Asociación.

8.2.2 Ser indemnizado por la EMPRESA ASOCIADA por el monto total de la suma ofrecida, o en su caso, por la diferencia entre dicha suma y la correspondiente a la segunda OFERTA.

8.2.3 Reclamar los daños y perjuicios que tal incumplimiento le produzca.

ARTICULO 9°

VARIOS.

9.1 Toda la documentación del CONCURSO será redactada en idioma español y, a título informativo, en inglés. En caso de existir discrepancia entre ambos textos prevalecerá el redactado en español.

9.2 Los plazos establecidos en el PLEGO deben entenderse fijados en días corridos, salvo mención expresa de días hábiles.

Los plazos se contarán conforme al calendario Civil Argentino (Artículos 23 y subsiguientes de dicho Código).

G.T.F.
CONCURSO ACREDITADO
FECHA: 07 ENE 2011
N.º 16.621

Quirino BORRERO
Escribano Público
C.º 17.319

G.T.F.
CONCURSO ACREDITADO
FECHA: 07 ENE 2011
N.º 16.621

24-24 01

YACIMIENTO PETROLIFEROS

Decreto 841/91

Aprobación de la Ley N° 17.319, de 1970, que otorga a la empresa YPF S.A. el monopolio de explotación de los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino.

De acuerdo con la Ley N° 17.319, de 1970, y

VISTO las Leyes N° 17.319 y 22.090, y

CONSIDERANDO:

Que el artículo 1° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 2° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 3° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 4° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 5° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 6° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 7° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 8° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 9° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 10° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 11° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 12° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 13° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 14° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 15° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 16° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 17° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 18° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 19° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 20° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 21° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 22° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 23° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 24° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que el artículo 25° de la Ley N° 23.896 declaró en estado de conservación los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

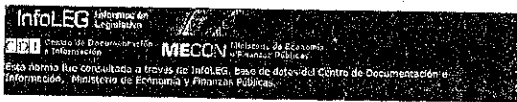
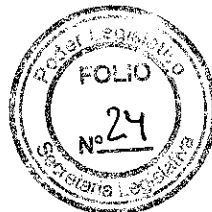
Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

Que los yacimientos petrolíferos no descubiertos en el territorio argentino, y

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



Ley N° 24.145

Federalización de Hidrocarburos, Transformación Empresarial y Privatización del Capital de YPF Sociedad Anónima. Privatización de Activos y Acciones de YPF S.A. - Disposiciones Complementarias.

Sancionada: Septiembre 24 de 1992

Promulgada parcialmente: Octubre 13 de 1992

El Senado y Cámara de Diputados

de la Nación Argentina reunidos en Congreso,

etc; sancionan con fuerza de Ley:

TÍTULO I - FEDERALIZACIÓN DE HIDROCARBUROS

ARTÍCULO 1º.- Transfírese el dominio público de los yacimientos de hidrocarburos del Estado Nacional a las Provincias en cuyos territorios se encuentren, incluyendo los situados en el mar adyacente a sus costas hasta una distancia de Doce (12) millas marítimas medidas desde las líneas de base reconocidas por la legislación vigente. Dicha transferencia tendrá lugar cuando se haya cumplido lo establecido en el Artículo 22 de la presente, salvo en los casos que se consignen a continuación, en los que ella tendrá lugar a partir del vencimiento de los respectivos plazos legales y/o contractuales:

a) las áreas actualmente asignada a YPF Sociedad Anónima para sus actividades de explotación y/o explotación por sí, por terceros o asociada a terceros, que se consignen en el Anexo I y III de esta ley;

b) las concesiones de explotación de hidrocarburos otorgadas a empresas privadas de conformidad a las disposiciones de las Leyes N° 17.319 y 23.696 y los Decretos N° 1.055/89, 1.212/89 y 1.589/89, vigentes a la fecha de entrada en vigor de la presente ley y que se detallan en el Anexo II; y

c) los permisos de exploración y concesiones de explotación que se otorguen en el futuro, como consecuencia de la reconversión de contratos celebrados con respecto a áreas asignadas a YPF Sociedad Anónima, que se consignen en los Anexos I y III de esta ley.

En el caso de las áreas que, en el marco de la Ley N° 17.319, se encuentren comprendidas en concursos en trámite al momento de promulgarse la presente, concluidos con la finalidad de otorgar permisos de exploración o concesiones de explotación, detalladas en el Anexo IV, y que no hayan sido adjudicadas, la transferencia de dominio se efectivizará al cumplirse con lo establecido en el Artículo 22 de esta ley.

El Poder Ejecutivo Nacional podrá efectuar las correcciones que correspondan en la delimitación de las áreas incluidas en los Anexos I a IV, provenientes de diferencias que pudieran surgir entre las

COMANDO EN JEFE FUERZAS ARMADAS

RECIBIDA 07 ENE 1994
N° 16.621

Diego María GONZÁLEZ
Secretario de Gobierno

coordinadas consignadas en dichos anexos y las que resulten de la documentación antecedente de las mismas.

Continuarán perteneciendo al Estado Nacional los yacimientos de hidrocarburos que se encuentren en el territorio de la Capital Federal o en su jurisdicción sobre el lecho argentino del Río de la Plata, como así también aquellos que se hallen a partir del límite exterior del mar territorial, en la plataforma continental o bien hasta una distancia de Doscientos (200) millas marítimas medidas a partir de las líneas de base.

ARTÍCULO 2º.- En lo que concierne a las áreas referidas en el segundo párrafo del artículo precedente, en las que en el límite de su respectivo concurso aún no se hubieren presentado ofertas a la fecha de entrada en vigencia de esta ley y hasta que se cumpla lo establecido en el Artículo 22, las Provincias en cuyos territorios se encuentren, tendrán participación necesaria en:

a) la determinación del porcentaje de las regalías que, dentro de lo establecido por la legislación vigente, corresponda fijar; y

b) el análisis y evaluación de las ofertas que se formulen y en la adjudicación que se efectúe.

Dicha participación deberá efectivizarse dentro de los plazos y modalidades que determine la Autoridad de Aplicación de la Ley de Hidrocarburos N° 17.319. Si se tratare de áreas compartidas entre dos o más Provincias y no existiere acuerdo, la decisión será tomada por la Autoridad de Aplicación antes citada.

ARTÍCULO 3º.- Otórgase a YPF Sociedad Anónima permiso de explotación sobre la totalidad de las áreas que tienen asignadas para tal fin y que se detallan en el Anexo I-A y III de la presente, las que se regirán por los Artículos 16 y siguientes de la Ley N° 17.319 y sus normas complementarias y reglamentarias, sin que resulte aplicable lo dispuesto en el Artículo 25 de dicha ley.

ARTÍCULO 4º.- Transformase en concesiones de explotación regidas por los Artículos 27 y siguientes de la Ley N° 17.319 y sus normas complementarias y reglamentarias, las áreas que YPF Sociedad Anónima tiene actualmente en explotación, consignadas en el Anexo I-B de la presente, sin que resulte aplicable a dichas concesiones lo dispuesto en el Artículo 25 de dicha ley.

Otórganse a YPF Sociedad Anónima concesiones de transporte sobre las oleoductos, poliductos y demás instalaciones conexas fijas y permanentes que actualmente tiene en explotación, las que se regirán por los Artículos 39 y siguientes de la Ley N° 17.319 y sus normas complementarias y reglamentarias.

ARTÍCULO 5º.- El Poder Ejecutivo Nacional constituirá dentro de los Treinta (30) días de promulgarse esta ley, una Comisión de Provincialización de Hidrocarburos que estará integrada por Cuatro (4) representantes del Poder Legislativo Nacional, en forma igualitaria para ambas Cámaras, por Dos (2) representantes designados por los respectivos productores de hidrocarburos y por Cuatro (4) miembros que designará el Poder Ejecutivo Nacional, la que tendrá a su cargo redactar un proyecto de ley que, exclusivamente, contenga las modificaciones que permitan ordenar, adaptar y perfeccionar el régimen de la Ley N° 17.319 con relación a las disposiciones del presente Título.

La Comisión deberá expedirse y presentar el proyecto de la ley a consideración del Poder Legislativo Nacional antes del 31 de diciembre de 1992.

TÍTULO II - TRANSFORMACIÓN EMPRESARIAL Y PRIVATIZACIÓN DEL CAPITAL DE YPF SOCIEDAD ANÓNIMA

ARTÍCULO 6º.- En todo lo que no sea modificado por la presente ley y su Anexo V, y sin perjuicio de las reformas estatutarias que, mediante los mecanismos y procedimientos societarios se dispongan,

COMANDO EN JEFE FUERZAS ARMADAS
RECIBIDA 07 ENE 1994
N° 16.621

Diego María GONZÁLEZ
Secretario de Gobierno

apruebase lo dispuesto por el Decreto N° 2.778 del Poder Ejecutivo Nacional de fecha 31 de diciembre de 1990 que transformó a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Sociedad del Estado en YPF Sociedad Anónima, según por la Ley N° 10.550, Capítulo II, Sección V, Artículo 163 a 207 (texto ordenado en 1984), con la finalidad de que sea una empresa de hidrocarburos integral, económica y financieramente equilibrada, rentable y con una estructura de capital abierto.

Mientras la participación del Estado Nacional y de las Provincias en el capital social de YPF Sociedad Anónima sea mayoritaria, no se será aplicable a esta empresa legislación o normativa administrativa alguna, dictada o a dictarse, que reglamente la administración, gestión y control de las empresas en las que el Estado Nacional tenga participación.

ARTÍCULO 7º.- Amplíase el listado que figura en el Anexo I de la Ley N° 23.696 respecto de YPF Sociedad Anónima, autorizándole a efectuar los actos jurídicos que se mencionan en el Anexo V que integra la presente ley.

ARTÍCULO 8º.- El capital social de YPF Sociedad Anónima está representado por acciones, cuyas Clases serán atribuidas del modo que a continuación se señala:

a) Clase "A": Las acciones pertenecientes al Estado Nacional, equivalentes al CINCUENTA Y UNO POR CIENTO (51%) del Capital Social, con el derecho de voto que se contempla en el tercer párrafo "in fine" del presente. Las acciones de esta Clase a vender al capital privado se convertirán en Clase "D";

b) Clase "B": Las acciones que adquieran las Provincias en cuyo territorio se hallen ubicados yacimientos de hidrocarburos o, en su caso, por las Provincias no productoras de hidrocarburos, hasta en TREINTA Y NUEVE POR CIENTO (39%) del Capital Social, distribuidas entre ellas. Las acciones de esta Clase a vender al capital privado se convertirán en Clase "D";

c) Clase "C": Las acciones que adquiera el personal de la empresa hasta el DIEZ POR CIENTO (10%) del Capital Social, bajo el régimen de Propiedad Participada de la Ley N° 23.696; y

d) Clase "D": Las acciones que el ESTADO NACIONAL y las Provincias vendan al capital privado.

La distribución de acciones se llevará a cabo una vez que se hayan cumplido los requisitos establecidos en los Artículos 19, 20 y 21 de la presente ley.

En caso que el monto que, de acuerdo con el procedimiento establecido en la presente ley, se determinare en concepto de deuda por regalías de gas y petróleo en favor de las Provincias que desearan recibir o adquirir acciones Clase "B", fuere superior al precio de colocación en bolsa del treinta y nueve por ciento (39%) del capital social de YPF SOCIEDAD ANÓNIMA dichas Provincias recibirán o adquirirán esas acciones en proporción a sus respectivas acreencias por regalías hidrocarbíferas determinadas según el Artículo 19 de esta ley. Si las acciones que recibirán o adquirirán las Provincias en cuyo territorio se hallen ubicados yacimientos de hidrocarburos no alcanzan el treinta y nueve por ciento (39%) del Capital Social de YPF SOCIEDAD ANÓNIMA, el ESTADO NACIONAL podrá otorgar una prioridad de compra de dichas acciones a los ESTADOS PROVINCIALES. En caso que los ESTADOS PROVINCIALES no adquieran parte o todas las acciones de la Clase "B" y/o en caso que el personal no adquiera parte o todas las acciones de la Clase "C", el ESTADO NACIONAL tendrá el derecho de ejercer con relación a las acciones no adquiridas, convirtiéndose tales acciones en Clase "A".

Mientras las acciones Clase "A" representen, como mínimo un VEINTE POR CIENTO (20%) del Capital Social se requerirá ineludiblemente su voto afirmativo para:

1.- Decidir su fusión con otra u otras Sociedades.

COMANDO EN JEFE FUERZAS ARMADAS

RECIBIDA 07 ENE 1994
N° 16.621

Diego María GONZÁLEZ
Secretario de Gobierno

2.- Aceptar que YPF Sociedad Anónima, a través de la cotización de sus acciones en Bolsas de Comercio o Mercados de Valores, sufra una situación de congelamiento accionario convalidado u hostil que represente la posesión del CINCUENTA Y UNO POR CIENTO (51%) del Capital Social de YPF Sociedad Anónima.

3.- Transferir a terceros, la totalidad de los derechos de explotación concedidos en el marco de la Ley N° 17.319, sus normas complementarias y reglamentarias, y la presente, de modo tal que ello determine el cese total de la actividad exploratoria y de explotación de YPF Sociedad Anónima.

4.- La disolución voluntaria de YPF Sociedad Anónima.

Para tomar las decisiones referidas en los índices 3 y 4 del presente artículo se requiere además del voto afirmativo de las acciones Clase "A" referido al inicio del párrafo precedente, la previa aprobación por ley.

La reducción de la tenencia del paquete accionario de la Clase "A" por debajo del VEINTE POR CIENTO (20 %) del Capital Social de YPF SOCIEDAD ANÓNIMA requerirá la previa aprobación por ley.

TÍTULO III - PRIVATIZACIÓN DE ACTIVOS Y ACCIONES DE YPF SOCIEDAD ANÓNIMA

ARTÍCULO 9º.- Autorízase la declaración de "sujeto a privatización" del Capital Social de YPF Sociedad Anónima.

Ejecutados los actos mencionados en el Anexo I de la Ley N° 23.696, con la ampliación dispuesta en el Artículo 7º de la presente y cumplido lo dispuesto en el artículo precedente, las acciones Clase "D" representativas del Capital Social de YPF Sociedad Anónima, serán vendidas en bolsas y mercados bursátiles nacionales y/o internacionales.

EL ESTADO NACIONAL asumirá todos los créditos y deudas originados en causa, título o compensación existente al 31 de diciembre de 1990, que no se encuentren reconocidos como tales en los estados contables de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Sociedad del Estado a dicha fecha, que fueran auditados por la Sindicatura General de Empresas Públicas, como también toda contingencia, reconocida o no en dichos estados contables, generados por hechos ocurridos y/o en operaciones celebradas a dicha fecha, siempre que exista decisión firme de autoridad jurisdiccional competente, debiendo mantener indemne a YPF Sociedad Anónima de todo reclamo que se realice por estas cuestiones.

Por su parte, YPF Sociedad Anónima deberá absorber los resultados acumulados negativos de los Estados Contables de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Sociedad del Estado al 31 de diciembre de 1990 en los estados contables al 31 de diciembre de 1991, en moneda de dicha fecha hasta agotar el saldo de ajuste de capital existente a la fecha precitada.

ARTÍCULO 10.- EL ESTADO NACIONAL y las Provincias enjorranán conjuntamente, mediante los procedimientos establecidos en el Artículo 9º de esta ley y en proporción a sus respectivas tenencias, las acciones de las que resulten titulares en un porcentaje no inferior al cincuenta por ciento (50%) del capital social de YPF Sociedad Anónima. La enajenación se efectuará en un plazo máximo de Tres (3) años a partir de la distribución prevista en el Artículo 8º de la presente ley.

La primera oferta representará un mínimo del Veinte por Ciento (20%) del capital social.

El Poder Ejecutivo Nacional establecerá las condiciones y los volúmenes más propicios para cada licitación de acciones. Determinará o no, para cada una de ellas, los porcentajes máximos para ser adquiridos por grandes inversores nacionales o extranjeros, debiendo reservar un porcentaje de la oferta para pequeños inversores argentinos.

COMANDO EN JEFE FUERZAS ARMADAS
RECIBIDA 07 ENE 1994
N° 16.621

Diego María GONZÁLEZ
Secretario de Gobierno

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

aprobase lo dispuesto por el Decreto Nº 2.778 del Poder Ejecutivo Nacional de fecha 31 de diciembre de 1990 que transformó a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Sociedad del Estado en YPF Sociedad Anónima, regida por la Ley Nº 19.550, Capítulo I, Sección V, Artículo 183 a 307 (texto ordenado en 1994), con la finalidad de que sus una empresa de hidrocarburos integrada, económica y financieramente equilibrada, rentable y con una estructura de capital abierta.

Mientras la participación del Estado Nacional y de las Provincias en el capital social de YPF Sociedad Anónima sea mayoritaria, no se será aplicable a esta empresa legislación o normativa administrativa alguna, dictada o a dictarse, que reglamente la administración, gestión y control de las empresas en las que el Estado Nacional tenga participación.

ARTICULO 7º.- Ampliase el listado que figura en el Anexo I de la Ley Nº 23.696 respecto de YPF Sociedad Anónima, autorizándole a efectuar los actos jurídicos que se mencionan en el Anexo V que integre la presente ley.

ARTICULO 8º.- El capital social de YPF Sociedad Anónima está representado por acciones, cuyas Clases serán atribuidas del modo que a continuación se señala:

A) Clase "A": Las acciones pertenecientes al Estado Nacional, equivalentes al CINCUENTA Y UNO POR CIENTO (51%) del Capital Social, con el derecho de sufragio que se contempla en el tercer párrafo "in fine" del presente. Las acciones de esta Clase a vender al capital privado se convertirán en Clase "D";

B) Clase "B": Las acciones que adquieran las Provincias en cuyo territorio se hallen ubicados yacimientos de hidrocarburos o, en su caso, por las Provincias no productoras de hidrocarburos, hasta en TREINTA Y NUEVE POR CIENTO (39%) del Capital Social, distribuidas entre ellas. Las acciones de esta Clase a vender al capital privado se convertirán en Clase "D";

C) Clase "C": Las acciones que adquiera el personal de la empresa hasta el DIEZ POR CIENTO (10%) del Capital Social, bajo el régimen de Propiedad Participada de la Ley Nº 23.696; y

D) Clase "D": Las acciones que el ESTADO NACIONAL y las Provincias vendan al capital privado.

La distribución de acciones se llevará a cabo una vez que se hayan cumplido los requisitos establecidos en los Artículos 19, 20 y 21 de la presente ley.

En caso que el monto que, de acuerdo con el procedimiento establecido en la presente ley, se determinare en concepto de deuda por regalías de gas y petróleo en favor de las Provincias que desearan recibir o adquirir acciones Clase "B", fuere superior al precio de colocación en bolsa del treinta y nueve por ciento (39%) del capital social de YPF SOCIEDAD ANONIMA, dichas Provincias recibirán o adquirirán esas acciones en proporción a sus respectivas acreencias por regalías hidrocarbúricas determinadas según el Artículo 19 de esta ley. Si las acciones que recibieron o adquirirán las Provincias en cuyo territorio se hallen ubicados yacimientos de hidrocarburos no alcanzaren el treinta y nueve por ciento (39%) del Capital Social de YPF SOCIEDAD ANONIMA, el ESTADO NACIONAL podrá otorgar una prioridad de compra de dichas acciones a los ESTADOS PROVINCIALES. En caso que los ESTADOS PROVINCIALES no adquirieran parte o todas las acciones de la Clase "B" y/o en caso que el personal no adquiriera parte o todas las acciones de la Clase "C", el ESTADO NACIONAL tendrá el derecho de adquirir con relación a las acciones no adquiridas, convirtiéndose tales acciones en Clase "A".

Mientras las acciones Clase "A" representen, como mínimo un VEINTE POR CIENTO (20%) del Capital Social se requerirá ineludiblemente su voto afirmativo para:

1.- Decidir su fusión con otra u otras Sociedades.

C.T.F.
COMANDO EN JEFE
FOLIA 07 ENE 2011
16 621

Dr. Jorge Luis GONZALEZ
Subcomandante en Jefe
Comando en Jefe

2.- Aceptar que YPF Sociedad Anónima, a través de la cotización de sus acciones en Bolsas de Comercio o Mercados de Valores, sufra una situación de comento accionario consentido u hostil que represente la posesión del Cincuenta y Uno por Ciento (51%) del Capital Social de YPF Sociedad Anónima.

3.- Transferir a terceros, la totalidad de los derechos de explotación concedidos en el marco de la Ley Nº 17.319, sus normas complementarias y reglamentarias, y la presente, de modo tal que ello determine el cese total de la actividad exploratoria y de explotación de YPF Sociedad Anónima.

4.- La disolución voluntaria de YPF Sociedad Anónima.

Para tomar las decisiones referidas en los incisos 3 y 4 del presente artículo se requiere además del voto afirmativo de las acciones Clase "A" referido al inicio del párrafo precedente, la previa aprobación por ley.

La reducción de la tenencia del paquete accionario de la Clase "A" por debajo del VEINTE POR CIENTO (20 %) del Capital Social de YPF SOCIEDAD ANONIMA requerirá la previa aprobación por Ley.

TITULO III - PRIVATIZACION DE ACTIVOS Y ACCIONES DE YPF SOCIEDAD ANONIMA

ARTICULO 9º.- Apruébase la declaración de "sujeto a privatización" del Capital Social de YPF Sociedad Anónima.

Ejecutados los actos mencionados en el Anexo I de la Ley Nº 23.696, con la ampliación dispuesta en el Artículo 7º de la presente y cumplido lo dispuesto en el artículo precedente, las acciones Clase "D" representativas del Capital Social de YPF Sociedad Anónima, serán vendidas en bolsas y mercados bursátiles nacionales y/o internacionales.

EL ESTADO NACIONAL asumirá todos los créditos y deudas originadas en causa, título o compensación existente al 31 de diciembre de 1990, que no se encuentren reconocidos como tales en los estados contables de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Sociedad del Estado a dicha fecha, que fueran auditados por la Sindicatura General de Empresas Públicas, como también toda contingencia, reconocida o no en dichos estados contables, generada por hechos ocurridos y/o en operaciones celebradas a dicha fecha, siempre que exista decisión firme de autoridad jurisdiccional competente, debiendo mantener indemne a YPF Sociedad Anónima de todo reclamo que se realice por estas cuestiones.

Por su parte, YPF Sociedad Anónima deberá absorber los resultados acumulados negativos de los Estados Contables de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Sociedad del Estado al 31 de diciembre de 1990 en los estados contables al 31 de diciembre de 1991, en moneda de dicha fecha hasta agotar el saldo de ajuste de capital existente a la fecha precitada.

ARTICULO 10.- EL ESTADO NACIONAL y las Provincias enajenarán conjuntamente, mediante los procedimientos establecidos en el Artículo 9º de esta ley y en proporción a sus respectivas tenencias, las acciones de las que resulten titulares en un porcentaje no inferior al cincuenta por ciento (50%) del capital social de YPF Sociedad Anónima. La enajenación se efectuará en un plazo máximo de Tres (3) años a partir de la distribución prevista en el Artículo 19º de la presente ley.

La primera oferta representará un mínimo del Veinte por Ciento (20%) del capital social.

El Poder Ejecutivo Nacional establecerá las condiciones y los volúmenes más propicios para cada licitación de acciones. Determinará o no, para cada una de ellas, los porcentajes mínimos para ser adquiridos por grandes inversores nacionales o extranjeros, debiendo reservar un porcentaje de la oferta para pequeños inversores argentinos.

C.T.F.
COMANDO EN JEFE
FOLIA 07 ENE 2011
16 621

Dr. Jorge Luis GONZALEZ
Subcomandante en Jefe
Comando en Jefe

El directorio estará compuesto por un millero de Siete (7) miembros. Mientras el Estado Nacional conserve por lo menos un Veinte por ciento (20%) del capital social, las acciones Clase "A" elegirá Dos (2) Directores, que serán designados por el Poder Ejecutivo Nacional a propuesta del HONORABLE CONGRESO DE LA NACION.

Las Provincias podrán enajenar anticipadamente sus tenencias accionarias.

ARTICULO 11.- La valorización de los activos y actividades y derechos incluidos en el Anexo I de la Ley Nº 23.696 con la ampliación dispuesta por el Art. 7º de la presente, será efectuada en cada caso, por las Entidades Públicas o Privadas, Nacionales o Internacionales que se considere apropiado convocar a esos efectos.

ARTICULO 12.- Créase la Comisión de Privatización de los activos de YPF SOCIEDAD ANONIMA, que tendrá por función supervisar el cumplimiento de la presente ley, quedando facultado para requerir todo tipo de información y que estará integrada por NUEVE (9) miembros: TRES (3) representantes designados por el Poder Ejecutivo Nacional, DOS (2) diputados en representación de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación, DOS (2) senadores en representación de la Honorable Cámara de Senadores y DOS (2) jubilados por las entidades más representativas del sector.

ARTICULO 13.- Exclusivamente en las ventas previstas en el Anexo V de esta ley, YPF Sociedad Anónima concederá al personal que, al momento de la transferencia, se encuentre afectado directamente a cada una de las privatizaciones, hasta el Diez por Ciento (10%) del producido de la operación de que se trate, de conformidad a las condiciones que se establezcan en la reglamentación respectiva.

ARTICULO 14.- Transfírese a YPF Sociedad Anónima el dominio de los inmuebles de propiedad del Estado Nacional o de las Provincias, estos últimos una vez cumplidos los requisitos establecidos por el Artículo 21 de la presente, donde se encuentren asentadas plantas, depósitos u otras instalaciones fijas productivas o fabricas de la citada Sociedad Anónima, en cualquiera de sus denominaciones, actualmente ocupados por aquella.

ARTICULO 15.- Establécese que no resultará aplicable la Ley Nº 11.867 de "Transferencia de Establecimientos Comerciales e Industriales", a las enajenaciones de establecimientos comerciales o industriales, ni a la transmisión de activos y actividades, ni a las asociaciones y concesiones de derechos que, en cumplimiento de lo dispuesto por esta ley, efectuará YPF Sociedad Anónima, siempre que éste o el Estado Nacional se hagan cargo de los pasivos existentes a la fecha de la enajenación, transmisión, asociación o concesión de la que se trate.

ARTICULO 16.- Deberá ser condición de venta de los activos comprendidos en el Anexo V de la presente ley, cualquiera sea la metodología a emplear, que el comprador, de acuerdo a lo prescripto por la Ley Nº 22.265 y según se establezca en las Bases y Condiciones respectivas, no sufra a través del activo objeto de la operación una posición contingente en el mercado, de modo que pueda resultar perjuicio para el interés económico general.

ARTICULO 17.- La Comisión Bicameral de Seguimiento de las Privatizaciones prevista en la Ley Nº 23.696, conforme las atribuciones establecidas en dicha norma, deberá verificar que las transferencias accionarias así como la realización de activos que se efectúen cumplan con los requisitos de esta ley y lo establecido en el Decreto Nº 1.055 del 10 de octubre de 1989.

En tales casos deberá obligatoriamente emitir dictamen respectivo de:

a) Pliego de Bases y Condiciones y sus modificaciones;

b) Evaluación y adjudicación de ofertas; y

C.T.F.
COMANDO EN JEFE
FOLIA 07 ENE 2011
16 621

Dr. Jorge Luis GONZALEZ
Subcomandante en Jefe
Comando en Jefe

c) Contrato definitivo de privatización con todos sus anexos y documentación complementaria.

ARTICULO 18.- Sin perjuicio de las competencias privativas atribuidas al Poder Ejecutivo Nacional por la Ley Nº 17.319 y sus normas complementarias y reglamentarias, el Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos de la Nación será la Autoridad de Aplicación de los Títulos II y III de la presente ley, quedando facultado para realizar y aprobar todos los actos jurídicos contemplados en el Capítulo II de la Ley Nº 23.696, que resulten necesarios para el cumplimiento de lo dispuesto en la presente.

TITULO IV - DISPOSICIONES COMPLEMENTARIAS

ARTICULO 19.- El Estado Nacional determinará a través del Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos de la Nación y de acuerdo con las Provincias afectadas, el monto de la deuda reclamada por éstas en concepto de regalías de petróleo y gas. En caso de determinarse una acreencia en favor de las Provincias, la misma será cancelada mediante la entrega de Acciones Clase "B" de YPF Sociedad Anónima y/o de Bonos de Consolidación de Regalías de Hidrocarburos. Estos Bonos podrán ser empleados por las Provincias, a su valor nominal, para la adquisición de las acciones Clase "B" de YPF Sociedad Anónima, para cancelar deudas con el Estado Nacional, para adquirir otros activos del Estado Nacional que forme enajene total o parcialmente, o bien a su valor de mercado para otras aplicaciones. En el caso de recibir las Provincias acciones Clase "B" de YPF Sociedad Anónima o de optar por aplicar los Bonos de Consolidación de Regalías de Hidrocarburos a la adquisición de las mismas, el precio de éstas será el que resulte de la primera colocación de las acciones de dicha sociedad en el mercado, la que se realizará de acuerdo con lo establecido en el Artículo 10 de esta ley.

Facúltase al Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos de la Nación a disponer la emisión de los Bonos de Consolidación de Regalías de Hidrocarburos, por intermedio del Banco Central de la República Argentina en su carácter de agente financiero del Gobierno Nacional y con las características que fije el Ministerio, tenientes a cancelar la deuda que por tal concepto se determinare.

Los bonos serán entregados a las Provincias dentro de los Sesenta (60) días de cumplido el Artículo 21 de la presente.

Establécese que, en el caso específico de reclamaciones y demandas que se funden en la aplicación de la Escala de Conversión prescripta por el Decreto Nº 1.096 del Poder Ejecutivo Nacional del 14 de junio de 1985 a la liquidación de regalías de petróleo o gas, o que se motiven en la mora en el pago de ellas, su monto se determinará mediante el procedimiento establecido en el primer párrafo de este artículo y su pago podrá efectuarse en especie.

ARTICULO 20.- El Estado Nacional reconocerá a las Provincias en cuyo territorio se encuentren, a título de participación, el diez por ciento (10%) sobre el derecho de asociación percibido y, en su caso, a percibir, por las denominadas Areas Contrales de YPF Sociedad Anónima y por las Areas de las Cuencas Austral y Noroeste. Este reconocimiento se efectuará en efectivo, dentro de los Treinta (30) días de haberse percibido el o los pagos de los que se tratare o, si se se hubieran percibido, dentro de los Treinta (30) días de la promulgación de la presente ley. En caso que se tratase de yacimientos que se encontraran situados en el territorio de dos o más Provincias, la participación precedentemente referida se llevará a cabo en proporción a las reservas existentes en el área.

ARTICULO 21.- La adhesión de las Provincias a lo establecido en la presente, se hará por ley que disponga la aceptación sin reservas de la determinación de la Cuantificación Total de Regalías de Hidrocarburos efectuadas y la forma de pago prevista en el Artículo 19 y la participación dispuesta en el Artículo 20, así como la transferencia de los inmuebles de propiedad de las Provincias, de acuerdo a lo establecido en el Artículo 14 de la presente.

ARTICULO 22.- La transferencia del dominio dispuesta por el Artículo 19 de esta ley, se perfeccionará después de sancionada y promulgada la ley cuya elaboración se encomienda a la Comisión de Privatización de Hidrocarburos por el Artículo 5º.

C.T.F.
COMANDO EN JEFE
FOLIA 07 ENE 2011
16 621

Dr. Jorge Luis GONZALEZ
Subcomandante en Jefe
Comando en Jefe

ES COPIA

Marceliano Valenzuela Marrero
Director General de Despacho
Control y Registro - S. L. y T.



En las áreas cédulas a las Provincias en virtud de lo establecido en el Artículo 20 del Decreto N° 1.055 del 10 de octubre de 1989, la transferencia establecida en el Artículo 1º de la presente, se perfeccionará al momento de promulgarse esta ley.

ARTICULO 23.- Destínase al Régimen Nacional de Previsión Social el Ciento por Ciento (100%) de los recursos que obtenga el Estado Nacional por la venta de las Acciones Clase "A" de YPF Sociedad Anónima, sin perjuicio de la aplicación de lo dispuesto en el Artículo 31 de la Ley 23.960, respecto de los fondos provenientes de los derechos de asociación de las áreas de la Cuenca Noroeste y de la privatización de los demás activos incluidos en el Anexo V de la presente ley. Los recursos mencionados en el presente artículo deberán aplicarse exclusivamente al aumento de los haberes previsionales.

ARTICULO 24.- Comuníquese al Poder Ejecutivo Nacional.- Píen - Menem - Poreyra Arandia de Pérez Perdo - Piazzi

DADA EN LA SALA DE SESIONES DEL CONGRESO ARGENTINO, EN BUENOS AIRES, A LOS VEINTICUATRO DÍAS DEL MES DE SEPTIEMBRE DEL AÑO MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y DOS.

(Nota Informativa: para visualizar los anexos de la presente, ingrese a los links detallados a continuación)

ANEXOS: parte I - parte II - parte III

C.T.R.
COMPROBANTE REGISTRADO
07 ENE 2014
16621

Domingo Rafael GONZALEZ
Secretario de Gobierno
Código Legajo: 81.171

C.T.R.
COMPROBANTE REGISTRADO
07 ENE 2014
16621

LEY 24.145

3913

Anexo I - B

ÁREAS DE EXPLORACIÓN

1. CUENCA NOROESTE

1. AREA RIO FRESCADO (Pcia. de Salta)
2. AREA SIERRA DE AGUAQUILAR (Pcia. de Salta)
3. AREA CAMPO DURANMADRE JONES (Pcia. de Salta)
4. AREA LA BOLSA (Pcia. de Salta)
5. AREA BALBUENA ESTE (Pcia. de Salta)
6. AREA PALMAR LARGO (Pcia. de Formosa)

Anexo I - A

ÁREAS DE EXPLORACIÓN

2. CUENCA CUYANA

1. AREA RIO SIERRA (Pcia. de Mendoza)
2. AREA BARTILANCA (Pcia. de Mendoza)
3. AREA VIECACHETA (Pcia. de Mendoza)
4. AREA LA VENTANA (Pcia. de Mendoza)
5. AREA CHANARIL HERRALDES (Pcia. de Mendoza)

3. CUENCA NEUQUINA

1. AREA LA BREA (Pcia. de Mendoza)
2. AREA VALLE DEL RIO GRANDE (Pcia. de Mendoza)
3. AREA CERRO FORTUNOSO (Pcia. de Mendoza)
4. AREA RIO MORADO (Pcia. de Mendoza)
5. AREA CHILINDO DE LA SIERRA NEGRITA (Pcia. de Mendoza)
6. AREA BELLERIO BAYO (Pcia. de Mendoza)
7. AREA BELLERIO PICA - PUNTA BARRA (Pcia. de Mendoza)
8. AREA BARRANCA DE LOS LOROS (Pcia. de Mendoza)
9. AREA SAN ROQUE (Pcia. de Mendoza)
10. AREA EL MEDANITO (Pcia. de Mendoza)
11. AREA BAJO DEL PICHE (Pcia. de Mendoza)
12. AREA AGUADA PICHANA (Pcia. de Mendoza)
13. AREA LOMA LA LANTANA BARRANCA (Pcia. de Mendoza)
14. AREA MONTEAGRON (Pcia. de Mendoza)
15. AREA CERRO BARRANCA (Pcia. de Mendoza)
16. AREA OCTOGONO (Pcia. de Mendoza)
17. AREA EL PORTON (Pcia. de Mendoza)
18. AREA PUESTO HERMANOS (Pcia. de Mendoza)
19. AREA LANCHELO (Pcia. de Mendoza)
20. AREA LOS ANJOS (Pcia. de Mendoza)
21. AREA BARRIALES CORDILLERAS (Pcia. de Mendoza)
22. AREA PUESTO FLORIN-ESTANCA VIEJA (Pcia. de Mendoza)
23. AREA PUESTO PRIMRO (Pcia. de Mendoza)

4. CUENCA GOLFO SAN JORGE

1. AREA RAMBONTO (Pcia. de Chubut)
2. AREA CHULPILLO (Pcia. de Chubut)
3. AREA CERRO TORTOSA - LAS FLORES (Pcia. de Chubut)
4. AREA RICALANTE - EL TRESOL (Pcia. de Chubut)
5. AREA COMPAÑEIRO CENTRAL - CAJON PERDIDO (Pcia. de Chubut)
6. AREA LOS MONES (Pcia. de Santa Cruz)
7. AREA LOS PERALES - LAS SIERRAS (Pcia. de Santa Cruz)
8. CARRAN YATIL (Pcia. de Santa Cruz)

A - CUENCA DEL NOROESTE

1. AREA YACIMIENTO NORTE 1 (Pcia. de Salta)
2. AREA YACIMIENTO NORTE 2 - FRACCION A (Pcia. de Salta)
3. AREA YACIMIENTO NORTE 3 - FRACCION B (Pcia. de Salta)

B - CUENCA CUYANA

C - CUENCA NEUQUINA

1. AREA CHA (Pcia. de Mendoza)
2. AREA CHA (Pcia. de Mendoza)
3. AREA CHA (Pcia. de Mendoza)
4. AREA CHA (Pcia. de Mendoza)
5. AREA CHA (Pcia. de Mendoza)
6. AREA CHA (Pcia. de Mendoza)
7. AREA CHA (Pcia. de Mendoza)
8. AREA CHA (Pcia. de Mendoza)
9. AREA CHA (Pcia. de Mendoza)
10. AREA CHA (Pcia. de Mendoza)
11. AREA CHA (Pcia. de Mendoza)
12. AREA CHA (Pcia. de Mendoza)

D - CUENCA GOLFO SAN JORGE

1. DGBU - I (Pcia. de Chubut y Santa Cruz)
2. DGBU - II (Pcia. de Chubut y Santa Cruz)
3. DGBU - III (Pcia. de Chubut)
4. DGBU - IV (Pcia. de Santa Cruz)

E - CUENCA AUSTRAL

1. AREA SANTA CRUZ 1 (Pcia. de Santa Cruz)
2. AREA SANTA CRUZ 2 (Pcia. de Santa Cruz)

3914

LEY 24.145

ADLA LPO

9. AREA EL SIEMPRE LAS HERAS (Pcia. de Santa Cruz)
10. AREA CARADON VASCO (Pcia. de Santa Cruz)
11. AREA CARADON DE LA SECONDA - BARRANCA BAYA (Pcia. de Santa Cruz)
12. AREA CARADON LEON - MUESTA ESPINOSA (Pcia. de Santa Cruz)
13. AREA PICO TRUNCADO - EL CONDON (Pcia. de Santa Cruz)
14. AREA EL TORDILLO (Pcia. de Chubut)
15. AREA EL HUEVO - MOLINER KATZ (Pcia. de Santa Cruz)

F - CUENCA AUSTRAL

1. AREA AMES NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
2. AREA MAGALLANES (Presidencia del Poder Ejecutivo)
3. AREA CARADON ALFA - AREA (Presidencia del Poder Ejecutivo)
4. AREA BARTILANCA (Presidencia del Poder Ejecutivo)
5. AREA ARDO (Presidencia del Poder Ejecutivo)
6. AREA AMES (Presidencia del Poder Ejecutivo)
7. AREA HERRA (Presidencia del Poder Ejecutivo)
8. AREA KALU (Presidencia del Poder Ejecutivo)
9. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
10. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
11. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
12. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
13. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
14. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
15. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
16. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
17. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
18. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
19. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
20. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
21. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
22. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
23. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
24. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
25. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
26. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
27. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
28. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
29. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
30. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)
31. AREA ORION NORTE (Presidencia del Poder Ejecutivo)

ANEXO I

1. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

2. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

3. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

4. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

5. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

6. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

7. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

8. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

9. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

10. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

11. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

12. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

13. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

14. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

15. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

16. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

17. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

18. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

19. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

20. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

21. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

22. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

23. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

24. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

25. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

26. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

27. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

28. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

29. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

30. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

31. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

32. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

33. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

34. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

35. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

36. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

37. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

38. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

39. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

40. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

41. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

42. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

43. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

44. ÁREAS DE EXPLORACIÓN

ADLA LPO

LEY 24.145

3915

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger

Coordenadas Gauss-Krüger			Esg.		
X	Y		X	Y	
1	7.500.000	4.421.540	17	7.435.000	4.387.033
2	7.500.000	4.421.540	18	7.435.000	4.387.033
Superficie aproximada: 1.021,1 km ²					
4. AREA LA BOLSA (Pto. de Salta)					
Coordenadas Gauss-Krüger			Esg.		
X	Y		X	Y	
1	7.462.000	4.490.000	1	6.346.200	2.464.000
2	7.462.000	4.490.000	2	6.346.200	2.464.000
3	7.462.000	4.490.000	3	6.346.200	2.464.000
4	7.462.000	4.490.000	4	6.346.200	2.464.000
Superficie aproximada: 940,0 km ²					
8. AREA BALBUENA ESTE (Pto. de Salta)					
Coordenadas Gauss-Krüger			Esg.		
X	Y		X	Y	
1	7.488.000	4.508.000	1	6.330.400	2.519.300
2	7.488.000	4.508.000	2	6.330.400	2.519.300
3	7.488.000	4.508.000	3	6.330.400	2.519.300
4	7.488.000	4.508.000	4	6.330.400	2.519.300
Superficie aproximada: 181,0 km ²					
9. AREA PALMAR LARGO (Pto. de Formosa)					
Coordenadas Gauss-Krüger			Esg.		
X	Y		X	Y	
1	7.490.000	4.500.000	1	6.300.400	2.519.300
2	7.490.000	4.500.000	2	6.300.400	2.519.300
3	7.490.000	4.500.000	3	6.300.400	2.519.300
4	7.490.000	4.500.000	4	6.300.400	2.519.300
Superficie aproximada: 610,0 km ²					

Coordenadas Gauss-Krüger			Esg.		
X	Y		X	Y	
1	6.060.000	2.414.829	1	6.060.000	2.414.829
2	6.060.000	2.414.829	2	6.060.000	2.414.829
Superficie aproximada: 800,0 km ²					
3. AREA CH-V (Pto. de Mendoza)					
Coordenadas Gauss-Krüger			Esg.		
X	Y		X	Y	
1	6.026.000	2.426.000	1	6.026.000	2.426.000
2	6.026.000	2.426.000	2	6.026.000	2.426.000
3	6.026.000	2.426.000	3	6.026.000	2.426.000
4	6.026.000	2.426.000	4	6.026.000	2.426.000
5	6.026.000	2.426.000	5	6.026.000	2.426.000
6	6.026.000	2.426.000	6	6.026.000	2.426.000
7	6.026.000	2.426.000	7	6.026.000	2.426.000
8	6.026.000	2.426.000	8	6.026.000	2.426.000
9	6.026.000	2.426.000	9	6.026.000	2.426.000
10	6.026.000	2.426.000	10	6.026.000	2.426.000
11	6.026.000	2.426.000	11	6.026.000	2.426.000
12	6.026.000	2.426.000	12	6.026.000	2.426.000
13	6.026.000	2.426.000	13	6.026.000	2.426.000
14	6.026.000	2.426.000	14	6.026.000	2.426.000
15	6.026.000	2.426.000	15	6.026.000	2.426.000
16	6.026.000	2.426.000	16	6.026.000	2.426.000
Superficie aproximada: 287,0 km ²					
7. AREA CH-VI (Pto. de Mendoza y del Neuquén)					
Coordenadas Gauss-Krüger			Esg.		
X	Y		X	Y	
1	5.908.000	2.408.000	1	5.908.000	2.408.000
2	5.908.000	2.408.000	2	5.908.000	2.408.000
3	5.908.000	2.408.000	3	5.908.000	2.408.000
4	5.908.000	2.408.000	4	5.908.000	2.408.000
5	5.908.000	2.408.000	5	5.908.000	2.408.000
6	5.908.000	2.408.000	6	5.908.000	2.408.000
7	5.908.000	2.408.000	7	5.908.000	2.408.000
8	5.908.000	2.408.000	8	5.908.000	2.408.000
9	5.908.000	2.408.000	9	5.908.000	2.408.000
10	5.908.000	2.408.000	10	5.908.000	2.408.000
11	5.908.000	2.408.000	11	5.908.000	2.408.000
12	5.908.000	2.408.000	12	5.908.000	2.408.000
Superficie aproximada: 310,0 km ²					

Coordenadas Gauss-Krüger			Esg.		
X	Y		X	Y	
1	6.014.000	2.504.000	1	6.014.000	2.504.000
2	6.014.000	2.504.000	2	6.014.000	2.504.000
3	6.014.000	2.504.000	3	6.014.000	2.504.000
4	6.014.000	2.504.000	4	6.014.000	2.504.000
5	6.014.000	2.504.000	5	6.014.000	2.504.000
6	6.014.000	2.504.000	6	6.014.000	2.504.000
7	6.014.000	2.504.000	7	6.014.000	2.504.000
8	6.014.000	2.504.000	8	6.014.000	2.504.000
Superficie aproximada: 480,0 km ²					
2. AREA CHARAHES HERPADOS (Pto. de Mendoza)					
Coordenadas Gauss-Krüger			Esg.		
X	Y		X	Y	
1	6.014.000	2.504.000	1	6.014.000	2.504.000
2	6.014.000	2.504.000	2	6.014.000	2.504.000
3	6.014.000	2.504.000	3	6.014.000	2.504.000
4	6.014.000	2.504.000	4	6.014.000	2.504.000
Superficie aproximada: 410,0 km ²					
3. AREA CH-III (Pto. de Mendoza)					
Coordenadas Gauss-Krüger			Esg.		
X	Y		X	Y	
1	6.000.000	2.508.000	1	6.000.000	2.508.000
2	6.000.000	2.508.000	2	6.000.000	2.508.000
3	6.000.000	2.508.000	3	6.000.000	2.508.000
4	6.000.000	2.508.000	4	6.000.000	2.508.000
5	6.000.000	2.508.000	5	6.000.000	2.508.000
6	6.000.000	2.508.000	6	6.000.000	2.508.000
7	6.000.000	2.508.000	7	6.000.000	2.508.000
8	6.000.000	2.508.000	8	6.000.000	2.508.000
9	6.000.000	2.508.000	9	6.000.000	2.508.000
10	6.000.000	2.508.000	10	6.000.000	2.508.000
11	6.000.000	2.508.000	11	6.000.000	2.508.000
12	6.000.000	2.508.000	12	6.000.000	2.508.000
13	6.000.000	2.508.000	13	6.000.000	2.508.000
14	6.000.000	2.508.000	14	6.000.000	2.508.000
15	6.000.000	2.508.000	15	6.000.000	2.508.000
16	6.000.000	2.508.000	16	6.000.000	2.508.000
17	6.000.000	2.508.000	17	6.000.000	2.508.000
18	6.000.000	2.508.000	18	6.000.000	2.508.000
19	6.000.000	2.508.000	19	6.000.000	2.508.000
20	6.000.000	2.508.000	20	6.000.000	2.508.000
21	6.000.000	2.508.000	21	6.000.000	2.508.000
22	6.000.000	2.508.000	22	6.000.000	2.508.000
23	6.000.000	2.508.000	23	6.000.000	2.508.000
24	6.000.000	2.508.000	24	6.000.000	2.508.000
Superficie aproximada: 2.400,0 km ²					
4. AREA CH-IV (Pto. de Mendoza)					
Coordenadas Gauss-Krüger			Esg.		
X	Y		X	Y	
1	6.000.000	2.408.000	1	6.000.000	2.408.000
2	6.000.000	2.408.000	2	6.000.000	2.408.000
3	6.000.000	2.408.000	3	6.000.000	2.408.000
4	6.000.000	2.408.000	4	6.000.000	2.408.000
5	6.000.000	2.408.000	5	6.000.000	2.408.000
6	6.000.000	2.408.000	6	6.000.000	2.408.000
7	6.000.000	2.408.000	7	6.000.000	2.408.000
8	6.000.000	2.408.000	8	6.000.000	2.408.000
9	6.000.000	2.408.000	9	6.000.000	2.408.000
10	6.000.000	2.408.000	10	6.000.000	2.408.000
11	6.000.000	2.408.000	11	6.000.000	2.408.000
12	6.000.000	2.408.000	12	6.000.000	2.408.000
13	6.000.000	2.408.000	13	6.000.000	2.408.000
14	6.000.000	2.408.000	14	6.000.000	2.408.000
15	6.000.000	2.408.000	15	6.000.000	2.408.000
16	6.000.000	2.408.000	16	6.000.000	2.408.000
17	6.000.000	2.408.000	17	6.000.000	2.408.000
18	6.000.000	2.408.000	18	6.000.000	2.408.000
19	6.000.000	2.408.000	19	6.000.000	2.408.000
20	6.000.000	2.408.000	20	6.000.000	2.408.000
21	6.000.000	2.408.000	21	6.000.000	2.408.000
22	6.000.000	2.408.000	22	6.000.000	2.408.000
23	6.000.000	2.408.000	23	6.000.000	2.408.000
24	6.000.000	2.408.000	24	6.000.000	2.408.000
Superficie aproximada: 2.400,0 km ²					

11. AREA CHIXI
(Pto. de Neaguen)

Esg.	X	Y
1	5.900.000	2.475.000
2	5.907.500	2.473.268
3	5.917.500	2.472.000
4	5.908.000	2.473.600
5	5.906.000	2.468.000
6	5.905.000	2.460.000
7	5.903.000	2.453.700
8	5.907.500	2.453.700
9	5.907.000	2.453.100
10	5.906.500	2.451.700
11	5.904.000	2.450.000
12	5.910.000	2.450.000
13	5.917.400	2.455.800
14	5.925.000	2.458.000
15	5.904.500	2.461.000
16	5.907.600	2.461.000

Superficie aproximada: 499,1 km²

11. AREA CHIXI
(Pto. de Rio Negro)

Esg.	X	Y
1	5.903.500	2.560.000
2	5.916.751	2.560.000
3	5.917.750	2.560.000
4	5.906.000	2.560.000
5	5.910.000	MARGEN IZQ.

CONTINUA POR MARGEN OCCIDENTAL EMBALESE
HAMOS MEGA A HASTA (DOCUMENTO 6)
5.918.500 MET. MARGEN IZQ.
R. LAMAY

Superficie aproximada: 2.228,1 km²

8. Areas de explotación

1. AREA LA BIEGA
(Pto. de Mendocino)

Coordenadas Gauss-Krüger

Esg.	X	Y
1	5.900.000	2.436.000
2	5.902.000	2.435.000
3	5.902.000	2.437.000
4	5.900.000	2.427.000

Superficie aproximada: 114,0 km²

2. AREA VALLE DEL RIO GRANDE
(Pto. de Mendoza)

Esg.	X	Y
1	5.928.000	0.442.400
2	5.925.000	0.442.400

Esg.	X	Y
6	6.006.000	2.446.900
7	6.000.500	2.449.900
8	5.995.000	2.450.000
9	5.993.000	2.450.500
10	5.995.000	2.453.000
11	6.028.000	2.455.000

Superficie aproximada: 594,1 km²

3. AREA ORDIO FORTUQUINO
(Pto. de Mendoza)

Esg.	X	Y
1	5.908.000	2.472.000
2	5.910.000	2.472.000
3	5.915.000	2.468.000
4	5.908.000	2.460.000

Superficie aproximada: 204,9 km²

4. AREA RIO MORADO
(Pto. del Neaguen)

Esg.	X	Y
1	5.904.000	2.445.000
2	5.905.407	2.443.000
3	5.905.407	2.436.000
4	5.904.700	2.435.000

Superficie aproximada: 155,52 km²

5. AREA CHIMILLO DE LA SIERRA NEGRA
(Pto. del Neaguen y Mendoza)

Esg.	X	Y
1	5.905.700	2.484.600
2	5.915.200	2.498.600
3	5.913.300	2.488.600
4	5.915.200	2.482.600
5	5.918.200	2.486.400
6	5.906.200	2.480.400
7	5.906.200	2.488.400
8	5.910.900	2.488.600
9	5.917.000	2.499.600
10	5.917.000	2.506.600
11	MARGEN IZQUIERDA	
12	RIO COLORADO	5.908.600

CONTINUA POR MARGEN IZQUIERDA RIO
COLORADO HASTA REGIMEN 12

Esg.	X	Y
12	MARGEN IZQUIERDA RIO COLORADO	2.512.000
13	5.917.500	2.512.000
14	5.927.500	2.505.000
15	5.905.000	2.505.000
16	5.915.000	2.494.900
17	5.915.000	2.498.500
18	5.925.400	2.494.000
19	5.940.000	2.480.000
20	5.940.000	2.480.000
21	5.930.700	2.483.000



3920

LEY 24.145

ADLA LI-D

6. AREA SEÑAL CERRO BATO
(Pcia. de Neuquén)

Esg.	X	Y
1	0.940.000	2.325.000
2	0.932.000	2.326.000
3	0.932.000	2.326.000
4	0.940.000	2.315.000

Superficie aproximada: 77,0 km²

7. AREA SEÑAL PICADA - PUNTA BARRA
(Pcia. de Neuquén y Río Negro)

Coordenadas Gaus-Krüger

Esg.	X	Y
1	5.827.800	2.390.000
2	5.828.000	2.390.000
3	5.828.000	2.391.150
4	5.828.000	2.391.150
5	5.828.000	2.391.150
6	5.828.000	2.391.150
7	5.828.000	2.391.150
8	5.828.000	2.391.150
9	5.828.000	2.391.150
10	5.828.000	2.391.150
11	5.828.000	2.391.150
12	5.828.000	2.391.150
13	5.828.000	2.391.150
14	5.828.000	2.391.150

Superficie aproximada: 836,4 km²

8. AREA BARRIO DE LOS LOCOS
(Pcia. de Río Negro)

Esg.	X	Y
1	5.830.000	2.390.000
2	5.830.000	2.390.000
3	5.830.000	2.390.000
4	5.830.000	2.390.000
5	5.830.000	2.390.000
6	5.830.000	2.390.000
7	5.830.000	2.390.000
8	5.830.000	2.390.000
9	5.830.000	2.390.000
10	5.830.000	2.390.000
11	5.830.000	2.390.000

Superficie aproximada: 146,1 km²

9. AREA SAN ROQUE
(Pcia. de Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.817.000	2.317.000
2	5.817.000	2.317.000
3	5.817.000	2.317.000
4	5.817.000	2.317.000
5	5.817.000	2.317.000
6	5.817.000	2.317.000

Superficie aproximada: 506,5 km²

10. AREA EL MENDIANTO
(Pcia. de Río Negro)

Esg.	X	Y
1	5.798.000	2.295.475
2	5.798.000	2.295.475
3	5.798.000	2.295.475
4	5.798.000	2.295.475
5	5.798.000	2.295.475
6	5.798.000	2.295.475
7	5.798.000	2.295.475

Superficie aproximada: 101,2 km²

11. AREA BAJO DEL PUQUE
(Pcia. de Río Negro)

Esg.	X	Y
1	5.798.000	2.295.475
2	5.798.000	2.295.475
3	5.798.000	2.295.475
4	5.798.000	2.295.475
5	5.798.000	2.295.475
6	5.798.000	2.295.475

Superficie aproximada: 73,8 km²

12. AREA AGUADA PICHARA
(Pcia. de Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.774.000	2.486.000
2	5.774.000	2.486.000
3	5.774.000	2.486.000
4	5.774.000	2.486.000
5	5.774.000	2.486.000
6	5.774.000	2.486.000
7	5.774.000	2.486.000
8	5.774.000	2.486.000
9	5.774.000	2.486.000
10	5.774.000	2.486.000
11	5.774.000	2.486.000

Superficie aproximada: 1.271,0 km²

ADLA LI-D

LEY 24.145

3921

13. AREA LOMA LA LATA-GRANJA BARROSA
(Pcia. de Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.782.000	2.322.000
2	5.782.000	2.322.000
3	5.782.000	2.322.000
4	5.782.000	2.322.000
5	5.782.000	2.322.000
6	5.782.000	2.322.000
7	5.782.000	2.322.000
8	5.782.000	2.322.000
9	5.782.000	2.322.000
10	5.782.000	2.322.000
11	5.782.000	2.322.000
12	5.782.000	2.322.000
13	5.782.000	2.322.000
14	5.782.000	2.322.000
15	5.782.000	2.322.000
16	5.782.000	2.322.000
17	5.782.000	2.322.000
18	5.782.000	2.322.000
19	5.782.000	2.322.000
20	5.782.000	2.322.000
21	5.782.000	2.322.000
22	5.782.000	2.322.000
23	5.782.000	2.322.000
24	5.782.000	2.322.000
25	5.782.000	2.322.000
26	5.782.000	2.322.000
27	5.782.000	2.322.000
28	5.782.000	2.322.000
29	5.782.000	2.322.000
30	5.782.000	2.322.000

Superficie aproximada: 1.000,0 km²

14. AREA RIO NEQUEN
(Pcia. de Neuquén y Río Negro)

Esg.	X	Y
1	5.774.000	2.486.000
2	5.774.000	2.486.000
3	5.774.000	2.486.000
4	5.774.000	2.486.000
5	5.774.000	2.486.000
6	5.774.000	2.486.000
7	5.774.000	2.486.000
8	5.774.000	2.486.000
9	5.774.000	2.486.000
10	5.774.000	2.486.000
11	5.774.000	2.486.000
12	5.774.000	2.486.000
13	5.774.000	2.486.000
14	5.774.000	2.486.000
15	5.774.000	2.486.000
16	5.774.000	2.486.000
17	5.774.000	2.486.000
18	5.774.000	2.486.000
19	5.774.000	2.486.000
20	5.774.000	2.486.000

Superficie aproximada: 700,0 km²

15. AREA CERRO BARRERA
(Pcia. de Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.708.000	2.460.000
2	5.708.000	2.460.000
3	5.708.000	2.460.000
4	5.708.000	2.460.000
5	5.708.000	2.460.000
6	5.708.000	2.460.000
7	5.708.000	2.460.000
8	5.708.000	2.460.000
9	5.708.000	2.460.000
10	5.708.000	2.460.000
11	5.708.000	2.460.000
12	5.708.000	2.460.000
13	5.708.000	2.460.000
14	5.708.000	2.460.000
15	5.708.000	2.460.000
16	5.708.000	2.460.000
17	5.708.000	2.460.000
18	5.708.000	2.460.000
19	5.708.000	2.460.000
20	5.708.000	2.460.000
21	5.708.000	2.460.000
22	5.708.000	2.460.000
23	5.708.000	2.460.000
24	5.708.000	2.460.000
25	5.708.000	2.460.000
26	5.708.000	2.460.000
27	5.708.000	2.460.000
28	5.708.000	2.460.000
29	5.708.000	2.460.000
30	5.708.000	2.460.000

Superficie aproximada: 245,7 km²

16. AREA OCTOGONO
(Pcia. de Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.687.811	2.484.875
2	5.687.811	2.484.875
3	5.687.811	2.484.875
4	5.687.811	2.484.875
5	5.687.811	2.484.875
6	5.687.811	2.484.875
7	5.687.811	2.484.875
8	5.687.811	2.484.875
9	5.687.811	2.484.875
10	5.687.811	2.484.875
11	5.687.811	2.484.875
12	5.687.811	2.484.875
13	5.687.811	2.484.875
14	5.687.811	2.484.875
15	5.687.811	2.484.875
16	5.687.811	2.484.875
17	5.687.811	2.484.875
18	5.687.811	2.484.875
19	5.687.811	2.484.875
20	5.687.811	2.484.875
21	5.687.811	2.484.875
22	5.687.811	2.484.875
23	5.687.811	2.484.875
24	5.687.811	2.484.875
25	5.687.811	2.484.875
26	5.687.811	2.484.875
27	5.687.811	2.484.875
28	5.687.811	2.484.875
29	5.687.811	2.484.875
30	5.687.811	2.484.875

Superficie aproximada: 72,3 km²

17. ASOCIACIONES

1. AREA EL PORTON
(Pcia. de Neuquén y Mendoza)

Esg.	X	Y
1	5.687.811	2.484.875
2	5.687.811	2.484.875
3	5.687.811	2.484.875
4	5.687.811	2.484.875
5	5.687.811	2.484.875
6	5.687.811	2.484.875
7	5.687.811	2.484.875
8	5.687.811	2.484.875
9	5.687.811	2.484.875
10	5.687.811	2.484.875
11	5.687.811	2.484.875
12	5.687.811	2.484.875
13	5.687.811	2.484.875
14	5.687.811	2.484.875
15	5.687.811	2.484.875
16	5.687.811	2.484.875
17	5.687.811	2.484.875
18	5.687.811	2.484.875
19	5.687.811	2.484.875
20	5.687.811	2.484.875
21	5.687.811	2.484.875
22	5.687.811	2.484.875
23	5.687.811	2.484.875
24	5.687.811	2.484.875
25	5.687.811	2.484.875
26	5.687.811	2.484.875
27	5.687.811	2.484.875
28	5.687.811	2.484.875
29	5.687.811	2.484.875
30	5.687.811	2.484.875

Superficie aproximada: 37,41 km²

2. AREA PUERTO LEMINANCEZ
(Pcia. de Neuquén y Mendoza)

Esg.	X	Y
1	5.687.811	2.484.875
2	5.687.811	2.484.875
3	5.687.811	2.484.875
4	5.687.811	2.484.875
5	5.687.811	2.484.875
6	5.687.811	2.484.875
7	5.687.811	2.484.875
8	5.687.811	2.484.875
9	5.687.811	2.484.875
10	5.687.811	2.484.875
11	5.687.811	2.484.875
12	5.687.811	2.484.875
13	5.687.811	2.484.875
14	5.687.811	2.484.875
15	5.687.811	2.484.875
16	5.687.811	2.484.875
17	5.687.811	2.484.875
18	5.687.811	2.484.875
19	5.687.811	2.484.875
20	5.687.811	2.484.875
21	5.687.811	2.484.875
22	5.687.811	2.484.875
23	5.687.811	2.484.875
24	5.687.811	2.484.875
25	5.687.811	2.484.875
26	5.687.811	2.484.875
27	5.687.811	2.484.875
28	5.687.811	2.484.875
29	5.687.811	2.484.875
30	5.687.811	2.484.875

Superficie aproximada: 147,28 km²

3922

LEY 24.145

ADLA LI-D

1. ASOCIACIONES DE explotación

1. AREA BATA RANCUL
(Pcia. de Mendoza y del Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.556.000	2.425.000
2	5.556.000	2.425.000
3	5.556.000	2.425.000
4	5.556.000	2.425.000
5	5.556.000	2.425.000
6	5.556.000	2.425.000
7	5.556.000	2.425.000
8	5.556.000	2.425.000
9	5.556.000	2.425.000
10	5.556.000	2.425.000
11	5.556.000	2.425.000
12	5.556.000	2.425.000
13	5.556.000	2.425.000
14	5.556.000	2.425.000
15	5.556.000	2.425.000
16	5.556.000	2.425.000
17	5.556.000	2.425.000
18	5.556.000	2.425.000
19	5.556.000	2.425.000
20	5.556.000	2.425.000
21	5.556.000	2.425.000
22	5.556.000	2.425.000
23	5.556.000	2.425.000
24	5.556.000	2.425.000
25	5.556.000	2.425.000
26	5.556.000	2.425.000
27	5.556.000	2.425.000
28	5.556.000	2.425



2828

LEY 24.145

ADLA LI-D

Esg.	x	y
3	4.072.500	2.348.800
4	4.092.000	2.642.800

Superficie aproximada: 32,8 km²

11. FRACCIÓN E PUNTA TIERRA DEL PUERTO
(Pta. de Tierra del Puerto)

Esg.	x	y
1	4.048.000	2.660.000
2	4.077.000	2.950.000
3	4.077.000	2.950.000
4	4.077.000	2.950.000

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESO. 8

Ecu	Y	Enq	Y
55	4.118.900	8	4.102.300
56	4.118.000	9	4.102.300
57	4.116.000	10	4.102.300
58	4.114.000	11	4.102.300
59	4.114.000	12	4.101.300
60	4.114.000	13	4.102.000
61	4.112.000	14	4.102.000
62	4.110.000	15	4.087.300
63	4.109.000	16	4.087.300
64	4.106.000	17	4.086.000
65	4.106.000	18	4.086.000
66	4.105.000	19	4.086.000
67	4.104.000	20	4.086.000
68	4.103.000	21	4.086.000
69	4.102.000	22	4.086.000
70	4.100.000	23	4.086.000
71	4.100.000	24	4.086.000
72	4.100.000	25	4.086.000
73	4.100.000	26	4.086.000
74	4.100.000	27	4.086.000
75	4.100.000	28	4.086.000
76	4.100.000	29	4.086.000
77	4.100.000	30	4.086.000
78	4.100.000	31	4.086.000
79	4.100.000	32	4.086.000
80	4.100.000	33	4.086.000
81	4.100.000	34	4.086.000
82	4.100.000	35	4.086.000
83	4.100.000	36	4.086.000
84	4.100.000	37	4.086.000
85	4.100.000	38	4.086.000
86	4.100.000	39	4.086.000
87	4.100.000	40	4.086.000
88	4.100.000	41	4.086.000
89	4.100.000	42	4.086.000
90	4.100.000	43	4.086.000
91	4.100.000	44	4.086.000
92	4.100.000	45	4.086.000
93	4.100.000	46	4.086.000
94	4.100.000	47	4.086.000
95	4.100.000	48	4.086.000
96	4.100.000	49	4.086.000
97	4.100.000	50	4.086.000
98	4.100.000	51	4.086.000
99	4.100.000	52	4.086.000
100	4.100.000	53	4.086.000
101	4.100.000	54	4.086.000
102	4.100.000	55	4.086.000
103	4.100.000	56	4.086.000
104	4.100.000	57	4.086.000
105	4.100.000	58	4.086.000
106	4.100.000	59	4.086.000
107	4.100.000	60	4.086.000
108	4.100.000	61	4.086.000
109	4.100.000	62	4.086.000
110	4.100.000	63	4.086.000
111	4.100.000	64	4.086.000
112	4.100.000	65	4.086.000
113	4.100.000	66	4.086.000
114	4.100.000	67	4.086.000
115	4.100.000	68	4.086.000
116	4.100.000	69	4.086.000
117	4.100.000	70	4.086.000
118	4.100.000	71	4.086.000
119	4.100.000	72	4.086.000
120	4.100.000	73	4.086.000
121	4.100.000	74	4.086.000
122	4.100.000	75	4.086.000
123	4.100.000	76	4.086.000
124	4.100.000	77	4.086.000
125	4.100.000	78	4.086.000
126	4.100.000	79	4.086.000
127	4.100.000	80	4.086.000
128	4.100.000	81	4.086.000
129	4.100.000	82	4.086.000
130	4.100.000	83	4.086.000
131	4.100.000	84	4.086.000
132	4.100.000	85	4.086.000
133	4.100.000	86	4.086.000
134	4.100.000	87	4.086.000
135	4.100.000	88	4.086.000
136	4.100.000	89	4.086.000
137	4.100.000	90	4.086.000
138	4.100.000	91	4.086.000
139	4.100.000	92	4.086.000
140	4.100.000	93	4.086.000
141	4.100.000	94	4.086.000
142	4.100.000	95	4.086.000
143	4.100.000	96	4.086.000
144	4.100.000	97	4.086.000
145	4.100.000	98	4.086.000
146	4.100.000	99	4.086.000
147	4.100.000	100	4.086.000
148	4.100.000	101	4.086.000
149	4.100.000	102	4.086.000
150	4.100.000	103	4.086.000
151	4.100.000	104	4.086.000
152	4.100.000	105	4.086.000
153	4.100.000	106	4.086.000
154	4.100.000	107	4.086.000
155	4.100.000	108	4.086.000
156	4.100.000	109	4.086.000
157	4.100.000	110	4.086.000
158	4.100.000	111	4.086.000
159	4.100.000	112	4.086.000
160	4.100.000	113	4.086.000
161	4.100.000	114	4.086.000
162	4.100.000	115	4.086.000
163	4.100.000	116	4.086.000
164	4.100.000	117	4.086.000
165	4.100.000	118	4.086.000
166	4.100.000	119	4.086.000
167	4.100.000	120	4.086.000
168	4.100.000	121	4.086.000
169	4.100.000	122	4.086.000
170	4.100.000	123	4.086.000
171	4.100.000	124	4.086.000
172	4.100.000	125	4.086.000
173	4.100.000	126	4.086.000
174	4.100.000	127	4.086.000
175	4.100.000	128	4.086.000
176	4.100.000	129	4.086.000
177	4.100.000	130	4.086.000
178	4.100.000	131	4.086.000
179	4.100.000	132	4.086.000
180	4.100.000	133	4.086.000
181	4.100.000	134	4.086.000
182	4.100.000	135	4.086.000
183	4.100.000	136	4.086.000
184	4.100.000	137	4.086.000
185	4.100.000	138	4.086.000
186	4.100.000	139	4.086.000
187	4.100.000	140	4.086.000
188	4.100.000	141	4.086.000
189	4.100.000	142	4.086.000
190	4.100.000	143	4.086.000
191	4.100.000	144	4.086.000
192	4.100.000	145	4.086.000
193	4.100.000	146	4.086.000
194	4.100.000	147	4.086.000
195	4.100.000	148	4.086.000
196	4.100.000	149	4.086.000
197	4.100.000	150	4.086.000
198	4.100.000	151	4.086.000
199	4.100.000	152	4.086.000
200	4.100.000	153	4.086.000
201	4.100.000	154	4.086.000
202	4.100.000	155	4.086.000
203	4.100.000	156	4.086.000
204	4.100.000	157	4.086.000
205	4.100.000	158	4.086.000
206	4.100.000	159	4.086.000
207	4.100.000	160	4.086.000
208	4.100.000	161	4.086.000
209	4.100.000	162	4.086.000
210	4.100.000	163	4.086.000
211	4.100.000	164	4.086.000
212	4.100.000	165	4.086.000
213	4.100.000	166	4.086.000
214	4.100.000	167	4.086.000
215	4.100.000	168	4.086.000
216	4.100.000	169	4.086.000
217	4.100.000	170	4.086.000
218	4.100.000	171	4.086.000
219	4.100.000	172	4.086.000
220	4.100.000	173	4.086.000
221	4.100.000	174	4.086.000
222	4.100.000	175	4.086.000
223	4.100.000	176	4.086.000
224	4.100.000	177	4.086.000
225	4.100.000	178	4.086.000
226	4.100.000	179	4.086.000
227	4.100.000	180	4.086.000
228	4.100.000	181	4.086.000
229	4.100.000	182	4.086.000
230	4.100.000	183	4.086.000
231	4.100.000	184	4.086.000
232	4.100.000	185	4.086.000
233	4.100.000	186	4.086.000
234	4.100.000	187	4.086.000
235	4.100.000	188	4.086.000
236	4.100.000	189	4.086.000
237	4.100.000	190	4.086.000
238	4.100.000	191	4.086.000
239	4.100.000	192	4.086.000
240	4.100.000	193	4.086.000
241	4.100.000	194	4.086.000
242	4.100.000	195	4.086.000
243	4.100.000	196	4.086.000
244	4.100.000	197	4.086.000
245	4.100.000	198	4.086.000
246	4.100.000	199	4.086.000
247	4.100.000	200	4.086.000
248	4.100.000	201	4.086.000
249	4.100.000	202	4.086.000
250	4.100.000	203	4.086.000
251	4.100.000	204	4.086.000
252	4.100.000	205	4.086.000
253	4.100.000	206	4.086.000
254	4.100.000	207	4.086.000
255	4.100.000	208	4.086.000
256	4.100.000	209	4.086.000
257	4.100.000	210	4.086.000
258	4.100.000	211	4.086.000
259	4.100.000	212	4.086.000
260	4.100.000	213	4.086.000
261	4.100.000	214	4.086.000
262	4.100.000	215	4.086.000
263	4.100.000	216	4.086.000
264	4.100.000	217	4.086.000
265	4.100.000	218	4.086.000
266	4.100.000	219	4.086.000
267	4.100.000	220	4.086.000
268	4.100.000	221	4.086.000
269	4.100.000	222	4.086.000
270	4.100.000	223	4.086.000
271	4.100.000	224	4.086.000
272	4.100.000	225	4.086.000
273	4.100.000	226	4.086.000
274	4.100.000	227	4.086.000
275	4.100.000	228	4.086.000
276	4.100.000	229	4.086.000
277	4.100.000	230	4.086.000
278	4.100.000	231	4.086.000
279	4.100.000	232	4.086.000
280	4.100.000	233	4.086.000
281	4.100.000	234	4.086.000
282	4.100.000	235	4.086.000
283	4.100.000	236	4.086.000
284	4.100.000	237	4.086.000
285	4.100.000	238	4.086.000
286	4.100.000	239	4.086.000
287	4.100.000	240	4.086.000
288	4.100.000	241	4.086.000
289	4.100.000	242	4.086.000
290	4.100.000	243	4.086.000
291	4.100.000	244	4.086.000
292	4.100.000	245	4.086.000
293	4.100.000	246	4.086.000
294	4.100.000	247	4.086.000
295	4.100.000	248	4.086.000
296	4.100.000	249	4.086.000
297	4.100.000	250	4.086.000
298	4.100.000	251	4.086.000
299	4.100.000	252	4.086.000
300	4.100.000	253	4.086.000
301	4.100.000	254	4.086.000
302	4.100.000	255	4.086.000
303	4.100.000	256	4.086.000
304	4.100.000	257	4.086.000
305	4.100.000	258	4.086.000
306	4.100.000	259	4.086.000
307	4.100.000	260	4.086.000
308	4.100.000	261	4.086.000
309	4.100.		

Eqq	X	Y	Eqq	X	Y
39	4 086 100	2 840 800	168	4 054 000	2 595 800
40	4 087 400	2 993 800	167	4 054 000	2 593 100
41	4 087 400	2 994 400	166	4 058 900	2 593 100
42	4 088 500	2 994 400	165	4 058 900	2 591 800
43	4 088 500	2 985 000	119	4 060 000	2 591 800
44	4 085 000	2 994 000	117	4 060 000	2 598 100
45	4 085 000	2 994 000	116	4 058 000	2 598 100
46	4 084 300	2 994 000	115	4 058 000	2 598 800
47	4 084 300	2 994 000	114	4 058 000	2 598 800
48	4 083 600	2 994 000	113	4 058 000	2 598 800
49	4 083 600	2 994 000	112	4 058 000	2 598 800
50	4 082 100	2 994 000	111	4 057 300	2 598 400
51	4 082 100	2 994 000	110	4 057 300	2 598 400
52	4 080 500	2 994 000	109	4 057 300	2 593 100
53	4 080 500	2 994 000	108	4 057 300	2 593 100
54	4 079 800	2 994 000	107	4 057 300	2 593 100
55	4 079 800	2 994 000	106	4 057 300	2 593 100
56	4 079 800	2 994 000	105	4 057 300	2 593 100
57	4 079 800	2 994 000	104	4 057 300	2 593 100
58	4 079 800	2 994 000	103	4 057 300	2 593 100
59	4 079 800	2 994 000	102	4 057 300	2 593 100
60	4 079 800	2 994 000	101	4 057 300	2 593 100
61	4 079 800	2 994 000	100	4 057 300	2 593 100
62	4 079 800	2 994 000	99	4 057 300	2 593 100
63	4 079 800	2 994 000	98	4 057 300	2 593 100
64	4 079 800	2 994 000	97	4 057 300	2 593 100
65	4 079 800	2 994 000	96	4 057 300	2 593 100
66	4 079 800	2 994 000	95	4 057 300	2 593 100
67	4 079 800	2 994 000	94	4 057 300	2 593 100
68	4 079 800	2 994 000	93	4 057 300	2 593 100
69	4 079 800	2 994 000	92	4 057 300	2 593 100
70	4 079 800	2 994 000	91	4 057 300	2 593 100
71	4 079 800	2 994 000	90	4 057 300	2 593 100
72	4 079 800	2 994 000	89	4 057 300	2 593 100
73	4 079 800	2 994 000	88	4 057 300	2 593 100
74	4 079 800	2 994 000	87	4 057 300	2 593 100
75	4 079 800	2 994 000	86	4 057 300	2 593 100
76	4 079 800	2 994 000	85	4 057 300	2 593 100
77	4 079 800	2 994 000	84	4 057 300	2 593 100
78	4 079 800	2 994 000	83	4 057 300	2 593 100
79	4 079 800	2 994 000	82	4 057 300	2 593 100
80	4 079 800	2 994 000	81	4 057 300	2 593 100
81	4 079 800	2 994 000	80	4 057 300	2 593 100
82	4 079 800	2 994 000	79	4 057 300	2 593 100
83	4 079 800	2 994 000	78	4 057 300	2 593 100
84	4 079 800	2 994 000	77	4 057 300	2 593 100
85	4 079 800	2 994 000	76	4 057 300	2 593 100
86	4 079 800	2 994 000	75	4 057 300	2 593 100
87	4 079 800	2 994 000	74	4 057 300	2 593 100
88	4 079 800	2 994 000	73	4 057 300	2 593 100
89	4 079 800	2 994 000	72	4 057 300	2 593 100
90	4 079 800	2 994 000	71	4 057 300	2 593 100
91	4 079 800	2 994 000	70	4 057 300	2 593 100
92	4 079 800	2 994 000	69	4 057 300	2 593 100
93	4 079 800	2 994 000	68	4 057 300	2 593 100
94	4 079 800	2 994 000	67	4 057 300	2 593 100
95	4 079 800	2 994 000	66	4 057 300	2 593 100
96	4 079 800	2 994 000	65	4 057 300	2 593 100
97	4 079 800	2 994 000	64	4 057 300	2 593 100
98	4 079 800	2 994 000	63	4 057 300	2 593 100
99	4 079 800	2 994 000	62	4 057 300	2 593 100
100	4 079 800	2 994 000	61	4 057 300	2 593 100
101	4 079 800	2 994 000	60	4 057 300	2 593 100
102	4 079 800	2 994 000	59	4 057 300	2 593 100
103	4 079 800	2 994 000	58	4 057 300	2 593 100
104	4 079 800	2 994 000	57	4 057 300	2 593 100
105	4 079 800	2 994 000	56	4 057 300	2 593 100

Superficie aproximada: 588,9 km²

13. AREA CAPATA
(Pataforma continental)

Eqq	X	Y
1	4 044 000	2 698 000
2	4 015 300	2 598 000
3	4 011 800	2 598 730
4	4 017 150	2 598 750
5	4 012 150	2 598 000
6	4 013 100	2 596 000
7	4 013 100	2 593 250
8	4 014 000	2 598 250
9	4 014 000	2 604 900
10	4 015 000	2 604 800
11	4 014 000	2 604 300
12	4 014 000	2 603 000
13	4 013 000	2 603 000
14	4 013 000	2 603 000
15	4 013 000	2 604 600
16	4 013 000	2 604 600
17	4 013 000	2 602 000
18	4 013 000	2 602 000
19	4 013 000	2 602 000
20	4 013 000	2 602 000
21	4 013 000	2 602 000
22	4 013 000	2 602 000
23	4 013 000	2 602 000

Enq	1	2	Enq	3	4
24	4,123,200	2,800,000	80	4,310,200	2,800,800
25	4,124,200	2,800,500	81	4,310,200	2,811,600
26	4,125,200	2,801,000	82	4,310,200	2,822,400
27	4,126,200	2,801,500	83	4,310,200	2,833,200
28	4,127,200	2,802,000	84	4,310,200	2,844,000
29	4,128,200	2,802,500	85	4,310,200	2,854,800
30	4,129,200	2,803,000	86	4,310,200	2,865,600
31	4,130,200	2,803,500	87	4,310,200	2,876,400
32	4,131,200	2,804,000	88	4,310,200	2,887,200
33	4,132,200	2,804,500	89	4,310,200	2,898,000
34	4,133,200	2,805,000	90	4,310,200	2,908,800
35	4,134,200	2,805,500	91	4,310,200	2,919,600
36	4,135,200	2,806,000	92	4,310,200	2,930,400
37	4,136,200	2,806,500	93	4,310,200	2,941,200
38	4,137,200	2,807,000	94	4,310,200	2,952,000
39	4,138,200	2,807,500	95	4,310,200	2,962,800
40	4,139,200	2,808,000	96	4,310,200	2,973,600
41	4,140,200	2,808,500	97	4,310,200	2,984,400
42	4,141,200	2,809,000	98	4,310,200	2,995,200
43	4,142,200	2,809,500	99	4,310,200	3,006,000
44	4,143,200	2,810,000	100	4,310,200	3,016,800
45	4,144,200	2,810,500	101	4,310,200	3,027,600
46	4,145,200	2,811,000	102	4,310,200	3,038,400
47	4,146,200	2,811,500	103	4,310,200	3,049,200
48	4,147,200	2,812,000	104	4,310,200	3,060,000
49	4,148,200	2,812,500	105	4,310,200	3,070,800
50	4,149,200	2,813,000	106	4,310,200	3,081,600
51	4,150,200	2,813,500	107	4,310,200	3,092,400
52	4,151,200	2,814,000	108	4,310,200	3,103,200
53	4,152,200	2,814,500	109	4,310,200	3,114,000
54	4,153,200	2,815,000	110	4,310,200	3,124,800
55	4,154,200	2,815,500	111	4,310,200	3,135,600
56	4,155,200	2,816,000	112	4,310,200	3,146,400
57	4,156,200	2,816,500	113	4,310,200	3,157,200
58	4,157,200	2,817,000	114	4,310,200	3,168,000
59	4,158,200	2,817,500	115	4,310,200	3,178,800
60	4,159,200	2,818,000	116	4,310,200	3,189,600
61	4,160,200	2,818,500	117	4,310,200	3,200,400
62	4,161,200	2,819,000	118	4,310,200	3,211,200
63	4,162,200	2,819,500	119	4,310,200	3,222,000
64	4,163,200	2,820,000	120	4,310,200	3,232,800
65	4,164,200	2,820,500	121	4,310,200	3,243,600
66	4,165,200	2,821,000	122	4,310,200	3,254,400
67	4,166,200	2,821,500	123	4,310,200	3,265,200
68	4,167,200	2,822,000	124	4,310,200	3,276,000
69	4,168,200	2,822,500	125	4,310,200	3,286,800
70	4,169,200	2,823,000	126	4,310,200	3,297,600
71	4,170,200	2,823,500	127	4,310,200	3,308,400
72	4,171,200	2,824,000	128	4,310,200	3,319,200
73	4,172,200	2,824,500	129	4,310,200	3,330,000
74	4,173,200	2,825,000	130	4,310,200	3,340,800
75	4,174,200	2,825,500	131	4,310,200	3,351,600
76	4,175,200	2,826,000	132	4,310,200	3,362,400
77	4,176,200	2,826,500			
78	4,177,200	2,827,000			
79	4,178,200	2,827,500			
80	4,179,200	2,828,000			
81	4,180,200	2,828,500			
82	4,181,200	2,829,000			
83	4,182,200	2,829,500			
84	4,183,200	2,830,000			
85	4,184,200	2,830,500			
86	4,185,200	2,831,000			
87	4,186,200	2,831,500			
88	4,187,200	2,832,000			
89	4,188,200	2,832,500			
90	4,189,200	2,833,000			
91	4,190,200	2,833,500			
92	4,191,200	2,834,000			
93	4,192,200	2,834,500			
94	4,193,200	2,835,000			
95	4,194,200	2,835,500			
96	4,195,200	2,836,000			
97	4,196,200	2,836,500			
98	4,197,200	2,837,000			
99	4,198,200	2,837,500			
100	4,199,200	2,838,000			

Supersede agreement, 1.15.1

B - CUENTA GOLFO SAN JORGE			En.		
a. Período de explotación			K		
5. OCEA - Y			42	4.146.700	2.376.700
Petr. del Club			43	4.146.700	1.858.200
			44	4.147.800	3.388.000
			45	4.146.700	2.588.000
			46	4.146.700	2.588.000
			47	4.146.700	2.588.000
			48	4.146.700	2.588.000
			49	4.146.700	2.588.000
			50	4.146.700	2.588.000
			51	4.146.700	2.588.000
			52	4.146.700	2.588.000
			53	4.146.700	2.588.000
			54	4.146.700	2.588.000
			55	4.146.700	2.588.000
			56	4.146.700	2.588.000
			57	4.146.700	2.588.000
			58	4.146.700	2.588.000
			59	4.146.700	2.588.000
			60	4.146.700	2.588.000
			61	4.146.700	2.588.000
			62	4.146.700	2.588.000
			63	4.146.700	2.588.000
			64	4.146.700	2.588.000
			65	4.146.700	2.588.000
			66	4.146.700	2.588.000
			67	4.146.700	2.588.000
			68	4.146.700	2.588.000
			69	4.146.700	2.588.000
			70	4.146.700	2.588.000
			71	4.146.700	2.588.000
			72	4.146.700	2.588.000
			73	4.146.700	2.588.000
			74	4.146.700	2.588.000
			75	4.146.700	2.588.000
			76	4.146.700	2.588.000
			77	4.146.700	2.588.000
			78	4.146.700	2.588.000
			79	4.146.700	2.588.000
			80	4.146.700	2.588.000
			81	4.146.700	2.588.000
			82	4.146.700	2.588.000
			83	4.146.700	2.588.000
			84	4.146.700	2.588.000
			85	4.146.700	2.588.000
			86	4.146.700	2.588.000
			87	4.146.700	2.588.000
			88	4.146.700	2.588.000
			89	4.146.700	2.588.000
			90	4.146.700	2.588.000
			91	4.146.700	2.588.000
			92	4.146.700	2.588.000
			93	4.146.700	2.588.000
			94	4.146.700	2.588.000
			95	4.146.700	2.588.000
			96	4.146.700	2.588.0

~~ES COPIA~~

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

2. ACAMBUCO
(Pcia. de Salta)

ACAMBUCO I		ACAMBUCO II	
Esg.	Y	Esg.	Y
1	7.588.125	4.406.900	7.588.267
2	7.534.300	4.406.800	7.523.905
3	7.534.300	4.407.300	7.523.905
4	7.514.300	4.401.300	7.523.905
5	7.514.300	4.396.500	7.523.905
6	7.500.000	4.396.500	7.523.905
7	7.500.000	4.391.500	7.523.905
8	7.514.300	4.381.500	7.523.905
9	7.514.300	4.381.500	7.523.905
10	7.538.300	4.381.500	7.523.905
11	7.538.300	4.381.500	7.523.905
12	7.538.300	4.381.500	7.523.905

Sup. aprox. 630,2 km²

Sup. aprox. 558,8 km²

Superficie aproximada total: 1.189,0 km²

B. CUENCA CUYANA

a. Concesiones (Secundarias)

1. AREA CACHUITA
(Pcia. de Mendoza)

Coordenadas Gauss - UTM		Esg.	
X	Y	X	Y
1	6.241.700	2.486.800	
2	6.230.200	2.486.800	
3	6.230.200	2.486.800	
4	6.230.200	2.486.800	
5	6.230.200	2.486.800	
6	6.230.200	2.486.800	
7	6.230.200	2.486.800	
8	6.230.200	2.486.800	
9	6.230.200	2.486.800	
10	6.230.200	2.486.800	
11	6.230.200	2.486.800	
12	6.230.200	2.486.800	

Superficie aproximada: 286 km²

2. AREA AYAJUEQUE
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
1	6.217.500	2.529.000	
2	6.217.500	2.529.000	
3	6.217.500	2.529.000	
4	6.217.500	2.529.000	
5	6.217.500	2.529.000	
6	6.217.500	2.529.000	
7	6.217.500	2.529.000	
8	6.217.500	2.529.000	
9	6.217.500	2.529.000	
10	6.217.500	2.529.000	
11	6.217.500	2.529.000	
12	6.217.500	2.529.000	

Superficie aproximada: 286 km²

Esg.		X	
X	Y	X	Y
13	8.315.500	2.517.800	
14	8.315.500	2.517.800	

Superficie aproximada: 432,8 km²

3. AREA LOS TORILLOS OESTE
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
1	8.264.870	3.417.000	
2	8.222.785	3.417.000	
3	8.222.785	3.417.000	
4	8.222.785	3.417.000	
5	8.222.785	3.417.000	
6	8.222.785	3.417.000	
7	8.222.785	3.417.000	
8	8.222.785	3.417.000	
9	8.222.785	3.417.000	
10	8.222.785	3.417.000	
11	8.222.785	3.417.000	
12	8.222.785	3.417.000	

Superficie aproximada: 2.082,2 km²

b. Concesiones (Primarias)

1. AREA REPUBLICA TUPUNGATO
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
1	6.204.300	2.482.000	
2	6.218.300	2.482.000	
3	6.218.300	2.482.000	
4	6.218.300	2.482.000	
5	6.218.300	2.482.000	
6	6.218.300	2.482.000	
7	6.218.300	2.482.000	
8	6.218.300	2.482.000	
9	6.218.300	2.482.000	
10	6.218.300	2.482.000	
11	6.218.300	2.482.000	
12	6.218.300	2.482.000	

Superficie aproximada: 27,4 km²

2. AREA RIO TUNUYAN
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
1	6.200.000	2.500.000	
2	6.218.300	2.500.000	
3	6.218.300	2.500.000	
4	6.218.300	2.500.000	
5	6.218.300	2.500.000	
6	6.218.300	2.500.000	
7	6.218.300	2.500.000	
8	6.218.300	2.500.000	
9	6.218.300	2.500.000	
10	6.218.300	2.500.000	
11	6.218.300	2.500.000	
12	6.218.300	2.500.000	

Superficie aproximada: 21,0 km²

3. AREA NEGROS COLORADAS-ESTRUCTURA
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
1	6.235.210	2.486.800	
2	6.217.800	2.503.000	
3	6.217.800	2.503.000	
4	6.217.800	2.503.000	
5	6.217.800	2.503.000	
6	6.217.800	2.503.000	
7	6.217.800	2.503.000	
8	6.217.800	2.503.000	
9	6.217.800	2.503.000	
10	6.217.800	2.503.000	
11	6.217.800	2.503.000	
12	6.217.800	2.503.000	

Superficie aproximada: 21,0 km²

A. AREA LINDERO DE PIEDRA
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
15	8.324.800	2.482.800	
16	8.324.800	2.482.800	
17	8.324.800	2.482.800	

Superficie aproximada: 108,4 km²

C. CUENCA NEUCURIA

a. Concesiones (Secundarias)

1. AREA EL BOMBARDADO
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
1	6.133.400	2.487.000	
2	6.133.400	2.487.000	
3	6.133.400	2.487.000	
4	6.133.400	2.487.000	
5	6.133.400	2.487.000	
6	6.133.400	2.487.000	
7	6.133.400	2.487.000	
8	6.133.400	2.487.000	
9	6.133.400	2.487.000	
10	6.133.400	2.487.000	
11	6.133.400	2.487.000	
12	6.133.400	2.487.000	

Superficie aproximada: 325,4 km²

2. AREA ATUEL MONTE
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
1	6.133.400	2.487.000	
2	6.133.400	2.487.000	
3	6.133.400	2.487.000	
4	6.133.400	2.487.000	
5	6.133.400	2.487.000	
6	6.133.400	2.487.000	
7	6.133.400	2.487.000	
8	6.133.400	2.487.000	
9	6.133.400	2.487.000	
10	6.133.400	2.487.000	
11	6.133.400	2.487.000	
12	6.133.400	2.487.000	

Superficie aproximada: 702,7 km²

3. AREA PUERTO ROJAS
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
1	6.110.000	2.440.000	
2	6.110.000	2.440.000	
3	6.110.000	2.440.000	
4	6.110.000	2.440.000	
5	6.110.000	2.440.000	
6	6.110.000	2.440.000	
7	6.110.000	2.440.000	
8	6.110.000	2.440.000	
9	6.110.000	2.440.000	
10	6.110.000	2.440.000	
11	6.110.000	2.440.000	
12	6.110.000	2.440.000	

Superficie aproximada: 160,0 km²

A. AREA LINDERO DE PIEDRA
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
1	8.093.000	2.478.000	
2	8.093.000	2.478.000	
3	8.093.000	2.478.000	
4	8.093.000	2.478.000	
5	8.093.000	2.478.000	
6	8.093.000	2.478.000	

Superficie aproximada: 278,3 km²

b. Concesiones (Primarias)

1. AREA EL BOMBARDADO
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
1	6.093.000	2.441.000	
2	6.093.000	2.441.000	
3	6.093.000	2.441.000	
4	6.093.000	2.441.000	
5	6.093.000	2.441.000	
6	6.093.000	2.441.000	
7	6.093.000	2.441.000	
8	6.093.000	2.441.000	
9	6.093.000	2.441.000	
10	6.093.000	2.441.000	
11	6.093.000	2.441.000	
12	6.093.000	2.441.000	

Superficie aproximada: 305,2 km²

2. AREA EL MANZANO
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
1	6.014.200	2.430.000	
2	6.014.200	2.430.000	
3	6.014.200	2.430.000	
4	6.014.200	2.430.000	
5	6.014.200	2.430.000	
6	6.014.200	2.430.000	
7	6.014.200	2.430.000	
8	6.014.200	2.430.000	
9	6.014.200	2.430.000	
10	6.014.200	2.430.000	
11	6.014.200	2.430.000	
12	6.014.200	2.430.000	

Superficie aproximada: 630,2 km²

3. AREA CAJON DE LOS CABALLOS
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
1	6.006.400	2.486.800	
2	6.006.400	2.486.800	
3	6.006.400	2.486.800	
4	6.006.400	2.486.800	
5	6.006.400	2.486.800	
6	6.006.400	2.486.800	
7	6.006.400	2.486.800	
8	6.006.400	2.486.800	
9	6.006.400	2.486.800	
10	6.006.400	2.486.800	
11	6.006.400	2.486.800	
12	6.006.400	2.486.800	

Superficie aproximada: 2.486,8 km²

Esg.		X	
X	Y	X	Y
11	6.030.000	2.470.000	
12	6.030.000	2.470.000	

Superficie aproximada: 884,8 km²

B. AREA SIERRA AZUL SUR
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
X	Y	X	Y
1	5.982.000	2.431.000	
2	5.982.000	2.431.000	
3	5.982.000	2.431.000	
4	5.982.000	2.431.000	
5	5.982.000	2.431.000	
6	5.982.000	2.431.000	

Superficie aproximada: 180,3 km²

C. AREA PUNTILLA DEL HEMICAN
(Pcia. de Mendoza)

Esg.		X	
------	--	---	--



3944

LEY 24.145

ADLA LII-D

25. AREA PUERTO TOQUET
(Pcia. del Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.687.000	2.402.150
2	5.679.000	2.409.150
3	5.672.000	2.416.000
4	5.667.000	2.422.000

Superficie aproximada: 195,7 km²

26. AREA EL TORQUEMÁN
(Pcia. del Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.680.000	2.502.000
2	5.672.000	2.509.000
3	5.667.000	2.516.000
4	5.662.000	2.523.000
5	5.657.000	2.530.000
6	5.652.000	2.537.000

Superficie aproximada: 304,1 km²

27. AREA EL BAUCE
(Pcia. del Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.648.000	2.473.800
2	5.640.000	2.480.800
3	5.632.000	2.487.800
4	5.624.000	2.494.800
5	5.616.000	2.501.800
6	5.608.000	2.508.800

Superficie aproximada: 544,3 km²

b. Continuación (Provisionales)

1. AREA CAÑADON ANARILLO
(Pcia. de Mendoza)

Esg.	X	Y
1	5.890.000	2.425.000
2	5.882.000	2.432.000
3	5.874.000	2.439.000
4	5.866.000	2.446.000
5	5.858.000	2.453.000
6	5.850.000	2.460.000

CONTINUA POR LÍNEA DE COSTA HASTA ESCUENRO 4

Esg.	X	Y
1	5.852.000	2.467.000
2	5.844.000	2.474.000
3	5.836.000	2.481.000
4	5.828.000	2.488.000
5	5.820.000	2.495.000
6	5.812.000	2.502.000

Superficie aproximada: 1.086,3 km²

2. AREA CATRELO OGBRE
(Pcia. del Río Negro)

Esg.	X	Y
1	5.602.000	2.380.000
2	5.594.000	2.387.000
3	5.586.000	2.394.000
4	5.578.000	2.401.000
5	5.570.000	2.408.000
6	5.562.000	2.415.000

Superficie aproximada: 45,7 km²

3. AREA MECUCONDA
(Pcia. del Río Negro)

Esg.	X	Y
1	5.611.000	2.389.000
2	5.603.000	2.396.000
3	5.595.000	2.403.000
4	5.587.000	2.410.000

Superficie aproximada: 57,1 km²

4. AREA 25 DE MAYO (GENTIL) S.E.
(Pcia. del Río Negro y La Pampa)

Esg.	X	Y
1	5.602.000	2.402.000
2	5.594.000	2.409.000
3	5.586.000	2.416.000
4	5.578.000	2.423.000
5	5.570.000	2.430.000
6	5.562.000	2.437.000

Superficie aproximada: 300,1 km²

5. AREA ENTRE LOJAS
(Pcia. del Río Negro y del Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.799.000	2.576.000
2	5.791.000	2.583.000
3	5.783.000	2.590.000
4	5.775.000	2.597.000
5	5.767.000	2.604.000
6	5.759.000	2.611.000

Superficie aproximada: 733,5 km²

ADLA LII-D

LEY 24.145

3945

8. AREAS RINCONADA-PUERTO MORALES BUR
(Pcia. del Río Negro y La Pampa)

Esg.	X	Y
1	5.787.000	2.620.000
2	5.779.000	2.627.000
3	5.771.000	2.634.000
4	5.763.000	2.641.000

Sup. aprox.: 1.125,6 km²

Superficie total aproximada: 338,8 km²

7. AREA UNDEPO ATRAVESADO
(Pcia. del Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.722.000	2.533.000
2	5.714.000	2.540.000
3	5.706.000	2.547.000
4	5.698.000	2.554.000
5	5.690.000	2.561.000
6	5.682.000	2.568.000

Superficie aproximada: 511,5 km²

9. AREA CENTENARIO
(Pcia. del Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.702.000	2.574.000
2	5.694.000	2.581.000
3	5.686.000	2.588.000
4	5.678.000	2.595.000
5	5.670.000	2.602.000
6	5.662.000	2.609.000

Superficie aproximada: 206,5 km²

9. AREA AL NOROCCIDENTE DE LA DORSAL
(Pcia. del Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.704.000	2.499.000
2	5.696.000	2.506.000
3	5.688.000	2.513.000
4	5.680.000	2.520.000
5	5.672.000	2.527.000
6	5.664.000	2.534.000

Superficie aproximada: 231,1 km²

10. AREA ANTICUINAL CAMPAMENTO
(Pcia. del Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.602.000	2.440.000
2	5.594.000	2.447.000
3	5.586.000	2.454.000
4	5.578.000	2.461.000
5	5.570.000	2.468.000
6	5.562.000	2.475.000

Superficie aproximada: 320,7 km²

11. AREA NEQUEN DEL MEDIO
(Pcia. del Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.604.000	2.444.000
2	5.596.000	2.451.000
3	5.588.000	2.458.000
4	5.580.000	2.465.000

Superficie aproximada: 462 km²

12. AREA AL SUR DE LA DORSAL
(Pcia. del Neuquén)

Esg.	X	Y
1	5.602.000	2.437.000
2	5.594.000	2.444.000
3	5.586.000	2.451.000
4	5.578.000	2.458.000
5	5.570.000	2.465.000
6	5.562.000	2.472.000

Superficie aproximada: 2.437,000

3946

LEY 24.145

ADLA LII-D

2. AREA CALSTA COROBYA
(Pcia. de Chubut)

Esg.	X	Y
37	5.688.000	2.481.000
38	5.680.000	2.488.000
39	5.672.000	2.495.000
40	5.664.000	2.502.000
41	5.656.000	2.509.000
42	5.648.000	2.516.000
43	5.640.000	2.523.000
44	5.632.000	2.530.000
45	5.624.000	2.537.000
46	5.616.000	2.544.000
47	5.608.000	2.551.000
48	5.600.000	2.558.000
49	5.592.000	2.565.000
50	5.584.000	2.572.000
51	5.576.000	2.579.000
52	5.568.000	2.586.000

Superficie aproximada: 735,7 km²

D. CUERPO GOLFO SAN JORGE

a. Continuación (Secundaria)

1. AREA RESTINGA ALI
(Pcia. de Chubut)

Esg.	X	Y
1	5.617.000	2.481.000
2	5.609.000	2.488.000
3	5.601.000	2.495.000
4	5.593.000	2.502.000
5	5.585.000	2.509.000
6	5.577.000	2.516.000
7	5.569.000	2.523.000
8	5.561.000	2.530.000
9	5.553.000	2.537.000
10	5.545.000	2.544.000
11	5.537.000	2.551.000
12	5.529.000	2.558.000
13	5.521.000	2.565.000
14	5.513.000	2.572.000
15	5.505.000	2.579.000
16	5.497.000	2.586.000
17	5.489.000	2.593.000
18	5.481.000	2.600.000
19	5.473.000	2.607.000
20	5.465.000	2.614.000
21	5.457.000	2.621.000
22	5.449.000	2.628.000
23	5.441.000	2.635.000
24	5.433.000	2.642.000
25	5.425.000	2.649.000
26	5.417.000	2.656.000
27	5.409.000	2.663.000
28	5.401.000	2.670.000
29	5.393.000	2.677.000
30	5.385.000	2.684.000

Superficie aproximada: 408,9 km²

3. AREA BELLA VISTA GENTIL
(Pcia. de Chubut)

Esg.	X	Y
1	5.617.000	2.481.000
2	5.609.000	2.488.000
3	5.601.000	2.495.000
4	5.593.000	2.502.000
5	5.585.000	2.509.000
6	5.577.000	2.516.000
7	5.569.000	2.523.000
8	5.561.000	2.530.000
9	5.553.000	2.537.000
10	5.545.000	2.544.000
11	5.537.000	2.551.000
12	5.529.000	2.558.000
13	5.521.000	2.565.000
14	5.513.000	2.572.000
15	5.505.000	2.579.000
16	5.497.000	2.586.000
17	5.489.000	2.593.000
18	5.481.000	2.600.000
19	5.473.000	2.607.000
20	5.465.000	2.614.000
21	5.457.000	2.621.000

Superficie aproximada: 43,5 km²

4. AREA CAÑADON RAURIEZ
(Pcia. de Chubut)

Esg.	X	Y
1	5.617.000	2.481.000
2	5.609.000	2.488.000
3	5.601.000	2.495.000
4	5.593.000	2.502.000
5	5.585.000	2.509.000
6	5.577.000	2.516.000
7	5.569.000	2.523.000
8	5.561.000	2.530.000
9	5.553.000	2.537.000
10	5.545.000	2.544.000
11	5.537.000	2.551.000
12	5.529.000	2.558.000
13	5.521.000	2.565.000
14	5.513.000	2.572.000
15	5.505.000	2.579.000
16	5.497.000	2.586.000
17	5.489.000	2.593.000
18	5.481.000	2.600.000
19	5.473.000	2.607.000
20	5.465.000	2.614.000
21	5.457.000	2.621.000

Superficie aproximada: 217,3 km²

5. AREA CAÑADON RAURIEZ
(Pcia. de Chubut)

Esg.	X	Y
1	5.617.000	2.481.000
2	5.609.000	2.488.000
3	5.601.000	2.495.000
4	5.593.000	2.502.000
5	5.585.000	2.509.000
6	5.577.000	2.516.000
7	5.569.000	2.523.000
8	5.561.000	2.530.000
9	5.553.000	2.537.000
10	5.545.000	2.544.000
11	5.537.000	2.551.000
12	5.529.000	2.558.000
13	5.521.000	2.565.000
14	5.513.000	2.572.000
15	5.505.000	2.579.000
16	5.497.000	2.586.000
17	5.489.000	2.593.000
18	5.481.000	2.600.000
19	5.473.000	2.607.000
20	5.465.000	2.614.000
21	5.457.000	2.621.000

Superficie aproximada: 372,1 km²

ADLA LII-D

LEY 24.145

3947

5. AREA BARBARA YANKOWSKY
(Pcia. de Santa Cruz)

Esg.	X	Y
1	5.617.000	2.481.000
2	5.609.000	2.488.000
3	5.601.000	2.495.000
4	5.593.000	2.502.000
5	5.585.000	2.509.000
6	5.577.000	2.516.000
7	5.569.000	2.523.000
8	5.561.000	2.530.000
9	5.553.000	2.537.000
10	5.545.000	2.544.000
11	5.537.000	2.551.000
12	5.529.000	2.558.000
13	5.521.000	2.565.000
14	5.513.000	2.572.000
15	5.505.000	2.579.000
16	5.497.000	2.586.000
17	5.489.000	2.593.000
18	5.481.000	2.600.000
19	5.473.000	2.607.000
20	5.465.000	2.614.000
21	5.457.000	2.621.000

Superficie aproximada: 416,7 km²

4. AREA TRES POCOS
(Pcia. de Santa Cruz)

Esg.	X	Y
1	5.617.000	2.481.000
2	5.609.000	2.488.000
3	5.601.000	2.495.000

Seq.	X	Y	Seq.	X	Y
11	4.828.100	2.586.150	4	4.940.570	2.098.500
12	4.827.800	2.586.150	5	4.940.570	2.238.950
13	4.827.800	2.586.150	6	4.908.000	2.238.950
14	4.826.000	2.586.150	7	4.908.000	2.238.950
15	4.826.000	2.582.550	8	4.936.000	2.238.950
16	4.826.000	2.582.550	9	4.936.000	2.238.950

Superficie aproximada: 2.982,35 km²

12. AREA BLOCUS 127

(Pto. de Santa Cruz)

Seq.	X	Y	Seq.	X	Y
1	4.828.800	2.582.800	1	4.941.238	2.271.525
2	4.828.800	2.582.800	2	4.941.238	2.271.525
3	4.828.800	2.582.800	3	4.941.238	2.271.525
4	4.828.800	2.582.800	4	4.941.238	2.271.525
5	4.828.800	2.582.800	5	4.941.238	2.271.525
6	4.828.800	2.582.800	6	4.941.238	2.271.525
7	4.828.800	2.582.800	7	4.941.238	2.271.525
8	4.828.800	2.582.800	8	4.941.238	2.271.525
9	4.828.800	2.582.800	9	4.941.238	2.271.525
10	4.828.800	2.582.800	10	4.941.238	2.271.525
11	4.828.800	2.582.800	11	4.941.238	2.271.525
12	4.828.800	2.582.800	12	4.941.238	2.271.525

Superficie aproximada: 117,0 km²

13. AREA CERRO OVERTO

(Pto. de Santa Cruz)

Seq.	X	Y	Seq.	X	Y
1	4.818.000	2.580.000	1	4.941.238	2.271.525
2	4.818.000	2.580.000	2	4.941.238	2.271.525
3	4.818.000	2.580.000	3	4.941.238	2.271.525
4	4.818.000	2.580.000	4	4.941.238	2.271.525
5	4.818.000	2.580.000	5	4.941.238	2.271.525
6	4.818.000	2.580.000	6	4.941.238	2.271.525
7	4.818.000	2.580.000	7	4.941.238	2.271.525
8	4.818.000	2.580.000	8	4.941.238	2.271.525
9	4.818.000	2.580.000	9	4.941.238	2.271.525
10	4.818.000	2.580.000	10	4.941.238	2.271.525
11	4.818.000	2.580.000	11	4.941.238	2.271.525
12	4.818.000	2.580.000	12	4.941.238	2.271.525

Nota: Rio Desierto ver poligono Area de Exploracion Norte

Norte - El Valle

Superficie aproximada: 235,8 km²

b. Corredores (Líneas de Corredores)

1. AREA MANTENIMIENTO MERN

(Pto. de Santa Cruz)

Seq.	X	Y	Seq.	X	Y
1	4.828.800	2.582.800	1	4.941.238	2.271.525
2	4.828.800	2.582.800	2	4.941.238	2.271.525
3	4.828.800	2.582.800	3	4.941.238	2.271.525
4	4.828.800	2.582.800	4	4.941.238	2.271.525
5	4.828.800	2.582.800	5	4.941.238	2.271.525
6	4.828.800	2.582.800	6	4.941.238	2.271.525
7	4.828.800	2.582.800	7	4.941.238	2.271.525
8	4.828.800	2.582.800	8	4.941.238	2.271.525
9	4.828.800	2.582.800	9	4.941.238	2.271.525
10	4.828.800	2.582.800	10	4.941.238	2.271.525
11	4.828.800	2.582.800	11	4.941.238	2.271.525
12	4.828.800	2.582.800	12	4.941.238	2.271.525

Superficie aproximada: 235,8 km²

2. AREA CAMPO BRENDA

(Pto. de Santa Cruz)

Seq.	X	Y	Seq.	X	Y
1	4.828.800	2.582.800	1	4.941.238	2.271.525
2	4.828.800	2.582.800	2	4.941.238	2.271.525
3	4.828.800	2.582.800	3	4.941.238	2.271.525
4	4.828.800	2.582.800	4	4.941.238	2.271.525
5	4.828.800	2.582.800	5	4.941.238	2.271.525
6	4.828.800	2.582.800	6	4.941.238	2.271.525
7	4.828.800	2.582.800	7	4.941.238	2.271.525
8	4.828.800	2.582.800	8	4.941.238	2.271.525
9	4.828.800	2.582.800	9	4.941.238	2.271.525
10	4.828.800	2.582.800	10	4.941.238	2.271.525
11	4.828.800	2.582.800	11	4.941.238	2.271.525
12	4.828.800	2.582.800	12	4.941.238	2.271.525

Superficie aproximada: 880,8 km²

3. AREA LA TERNALZA

(Pto. de Santa Cruz)

Seq.	X	Y	Seq.	X	Y
1	4.828.800	2.582.800	1	4.941.238	2.271.525
2	4.828.800	2.582.800	2	4.941.238	2.271.525
3	4.828.800	2.582.800	3	4.941.238	2.271.525
4	4.828.800	2.582.800	4	4.941.238	2.271.525
5	4.828.800	2.582.800	5	4.941.238	2.271.525
6	4.828.800	2.582.800	6	4.941.238	2.271.525
7	4.828.800	2.582.800	7	4.941.238	2.271.525
8	4.828.800	2.582.800	8	4.941.238	2.271.525
9	4.828.800	2.582.800	9	4.941.238	2.271.525
10	4.828.800	2.582.800	10	4.941.238	2.271.525
11	4.828.800	2.582.800	11	4.941.238	2.271.525
12	4.828.800	2.582.800	12	4.941.238	2.271.525

Superficie aproximada: 405,1 km²

4. AREA MAYA AKE

(Pto. de Santa Cruz)

Seq.	X	Y	Seq.	X	Y
1	4.828.800	2.582.800	1	4.941.238	2.271.525
2	4.828.800	2.582.800	2	4.941.238	2.271.525
3	4.828.800	2.582.800	3	4.941.238	2.271.525
4	4.828.800	2.582.800	4	4.941.238	2.271.525
5	4.828.800	2.582.800	5	4.941.238	2.271.525
6	4.828.800	2.582.800	6	4.941.238	2.271.525
7	4.828.800	2.582.800	7	4.941.238	2.271.525
8	4.828.800	2.582.800	8	4.941.238	2.271.525
9	4.828.800	2.582.800	9	4.941.238	2.271.525
10	4.828.800	2.582.800	10	4.941.238	2.271.525
11	4.828.800	2.582.800	11	4.941.238	2.271.525
12	4.828.800	2.582.800	12	4.941.238	2.271.525

Superficie aproximada: 1.621,5 km²

5. AREA SAN CRISTOBAL

(Pto. de Santa Cruz)

Seq.	X	Y	Seq.	X	Y
1	4.828.800	2.582.800	1	4.941.238	2.271.525
2	4.828.800	2.582.800	2	4.941.238	2.271.525
3	4.828.800	2.582.800	3	4.941.238	2.271.525
4	4.828.800	2.582.800	4	4.941.238	2.271.525
5	4.828.800	2.582.800	5	4.941.238	2.271.525
6	4.828.800	2.582.800	6	4.941.238	2.271.525
7	4.828.800	2.582.800	7	4.941.238	2.271.525
8	4.828.800	2.582.800	8	4.941.238	2.271.525
9	4.828.800	2.582.800	9	4.941.238	2.271.525
10	4.828.800	2.582.800	10	4.941.238	2.271.525
11	4.828.800	2.582.800	11	4.941.238	2.271.525
12	4.828.800	2.582.800	12	4.941.238	2.271.525

Superficie aproximada: 280 km²

6. AREA PALERMO AKE

(Pto. de Santa Cruz)

Seq.	X	Y	Seq.	X	Y
1	4.828.800	2.582.800	1	4.941.238	2.271.525
2	4.828.800	2.582.800	2	4.941.238	2.271.525
3	4.828.800	2.582.800	3	4.941.238	2.271.525
4	4.828.800	2.582.800	4	4.941.238	2.271.525
5	4.828.800	2.582.800	5	4.941.238	2.271.525
6	4.828.800	2.582.800	6	4.941.238	2.271.525
7	4.828.800	2.582.800	7	4.941.238	2.271.525
8	4.828.800	2.582.800	8	4.941.238	2.271.525
9	4.828.800	2.582.800	9	4.941.238	2.271.525
10	4.828.800	2.582.800	10	4.941.238	2.271.525
11	4.828.800	2.582.800	11	4.941.238	2.271.525
12	4.828.800	2.582.800	12	4.941.238	2.271.525

Superficie aproximada: 2.441 km²

Seq.	X	Y	Seq.	X	Y
4	4.940.570	2.098.500	4	4.940.570	2.098.500
5	4.940.570	2.238.950	5	4.940.570	2.238.950
6	4.908.000	2.238.950	6	4.908.000	2.238.950
7	4.908.000	2.238.950	7	4.908.000	2.238.950
8	4.936.000	2.238.950	8	4.936.000	2.238.950
9	4.936.000	2.238.950	9	4.936.000	2.238.950
10	4.936.000	2.238.950	10	4.936.000	2.238.950
11	4.936.000	2.238.950	11	4.936.000	2.238.950
12	4.936.000	2.238.950	12	4.936.000	2.238.950
13	4.936.000	2.238.950	13	4.936.000	2.238.950
14	4.936.000	2.238.950	14	4.936.000	2.238.950

Superficie aproximada: 371,7 km²

2. AREA ANTICLINAL GRANDE - CERRO DRAGON

(Pto. de Santa Cruz)

Seq.	X	Y	Seq.	X	Y
1	4.941.238	2.271.525	1	4.941.238	2.271.525
2	4.941.238	2.271.525	2	4.941.238	2.271.525
3	4.941.238	2.271.525	3	4.941.238	2.271.525
4	4.941.238	2.271.525	4	4.941.238	2.271.525
5	4.941.238	2.271.525	5	4.941.238	2.271.525
6	4.941.238	2.271.525	6	4.941.238	2.271.525
7	4.941.238	2.271.525	7	4.941.238	2.271.525
8	4.941.238	2.271.525	8	4.941.238	2.271.525
9	4.941.238	2.271.525	9	4.941.238	2.271.525
10	4.941.238	2.271.525	10	4.941.238	2.271.525
11	4.941.238	2.271.525	11	4.941.238	2.271.525
12	4.941.238	2.271.525	12	4.941.238	2.271.525

Superficie aproximada: 2.756,4 km²

3. AREA PANPA DEL CASTILLO - LA GUERRA

(Pto. de Santa Cruz)

19	4.910.900	2.864.000
20	4.926.900	2.864.000

Sumatoria de los datos: 2.726.400

3. AREA PAMPA DEL CASTILLO - LA GUAYARRA
(Pda. de Cruzes)

Seq.	X	Y
1	4.935.500	2.879.800
2	4.923.900	2.879.800
3	4.891.000	2.879.800
4	4.921.000	2.873.100

6. CNE-11 (Obeati)
(Pcia. de Córdoba)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000
5	7.267.000	4.390.000
6	7.263.000	4.390.000

Superficie aproximada: 6.360 km²

7. CNE-14 (Nueva Pampa)
(Pcia. de Jujuy)

Eq.	X	Y
1	7.400.000	3.500.000
2	7.400.000	3.475.000
3	7.375.000	3.475.000
4	7.321.000	3.480.000
5	7.328.000	3.480.000
6	7.320.000	3.480.000
7	7.345.000	3.480.000
8	7.345.000	3.480.000
9	7.345.000	3.480.000
10	7.345.000	3.480.000

Superficie aproximada: 7.298 km²

8. CNE-15 (Lagunas)
(Pcia. de Salta y Jujuy)

Eq.	X	Y
1	7.400.000	3.515.000
2	7.400.000	3.515.000
3	7.415.000	3.515.000
4	7.400.000	3.515.000
5	7.400.000	3.515.000
6	7.395.000	3.515.000
7	7.395.000	3.515.000
8	7.400.000	3.475.000

Superficie aproximada: 5.822 km²

9. CNE-16 (Senda Mariana Omeña)
(Pcia. de Salta y Jujuy)

Eq.	X	Y
1	7.375.000	3.500.000
2	7.375.000	3.500.000
3	7.375.000	3.500.000
4	7.375.000	3.500.000
5	7.375.000	3.500.000
6	7.375.000	3.500.000
7	7.375.000	3.500.000
8	7.375.000	3.500.000
9	7.375.000	3.500.000
10	7.375.000	3.500.000

Superficie aproximada: 8.230 km²

Coordenadas Gauss Krüger

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 374 km²

B. CUENCA DEL NORESTE

a. Permisos de explotación

1. CNE-11 (Obeati) (Pcia. de Formosa y del Chaco)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000
5	7.267.000	4.390.000
6	7.263.000	4.390.000

Superficie aproximada: 7.491 km²

2. CNE-12 (Río Luján) (Pcia. de Formosa)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000
5	7.267.000	4.390.000
6	7.263.000	4.390.000

Superficie aproximada: 5.448 km²

3. CNE-13 (Pta del Tigre) (Pcia. de Formosa)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000
5	7.267.000	4.390.000
6	7.263.000	4.390.000

Superficie aproximada: 8.230 km²

4. CNE-4 (Cabo Laguarda)
(Pcia. de Formosa)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 7.450 km²

5. CNE-5 (Río Tercero)
(Pcia. de Formosa y del Chaco)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000
5	7.267.000	4.390.000
6	7.263.000	4.390.000

Superficie aproximada: 12.998 km²

6. CNE-7 (La Fragua)
(Pcia. de Salta y Santiago del Estero)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000
5	7.267.000	4.390.000
6	7.263.000	4.390.000

Superficie aproximada: 8.145 km²

7. CNE-8 (Morde Derruido)
(Pcia. de Salta y del Chaco)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000
5	7.267.000	4.390.000
6	7.263.000	4.390.000

Superficie aproximada: 8.145 km²

8. CNE-9 (Morde Derruido)
(Pcia. de Salta y del Chaco)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000
5	7.267.000	4.390.000
6	7.263.000	4.390.000

Superficie aproximada: 8.145 km²

Coordenadas Gauss Krüger

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 2.922 km²

B. CNE-9 (El Caballero) (Pcia. de Santiago del Estero y del Chaco)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

9. CNE-10 (Nueva Población)
(Pcia. de Formosa y del Chaco)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 9.300 km²

10. CNE-11 (Condado de Formosa)
(Pcia. de Formosa y del Chaco)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 8.100 km²

11. CNE-12 (Pirineo)
(Pcia. de Formosa)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 8.000 km²

12. CNE-13 (Pirineo)
(Pcia. de Formosa)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 8.000 km²

12. CNE-13 (Pirineo del Indio)
(Pcia. de Formosa)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 8.000 km²

13. CNE-14 (Oasis Río Derruido)
(Pcia. de Formosa y del Chaco)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

14. CNE-15 (Campo Gallo)
(Pcia. de Santiago del Estero)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

15. CNE-16 (Luz Brava)
(Pcia. del Chaco)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 3.752 km²

16. CNE-17 (Senda Parí)
(Pcia. de Formosa)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 7.752 km²

Coordenadas Gauss Krüger

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

17. CNE-17 (Atahualpa)
(Pcia. de Santiago del Estero)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

18. CNE-18 (Frayma)
(Pcia. de Corrientes, Santa Fe y Santiago del Estero)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 9.375 km²

19. CNE-19 (Cañada de Gómez)
(Pcia. de Córdoba y Santa Fe)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 8.075 km²

20. CNE-20 (Methua)
(Pcia. de Santa Fe, Buenos Aires y Córdoba)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 7.752 km²

21. CNE-21 (Unión)
(Pcia. de Santa Fe y Buenos Aires)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 7.457 km²

22. CNE-22 (Junio)
(Pcia. de Santa Fe y Buenos Aires)

Eq.	X	Y
1	7.155.000	4.400.000
2	7.240.000	4.400.000
3	7.250.000	4.395.000
4	7.257.000	4.395.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

23. CNE-23 (Rosaio)
(Pcia. de Santa Fe y Buenos Aires)

Eq.	X	Y
-----	---	---

D. CUENCA AUSTRIAL

a. Puntos de explotación

1. CA-3 (Río Santa Cruz)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	4.585.808	1.000.000
2	4.585.808	1.000.000
3	4.585.808	1.000.000
4	4.585.808	1.000.000

Superficie aproximada: 0.815 km²

2. CA-4 (Río Santa Cruz)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	4.585.808	1.000.000
2	4.585.808	1.000.000
3	4.585.808	1.000.000
4	4.585.808	1.000.000

Superficie aproximada: 4.204 km²

3. CA-5 (Río Santa Cruz)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	4.585.808	1.000.000
2	4.585.808	1.000.000
3	4.585.808	1.000.000
4	4.585.808	1.000.000

Superficie aproximada: 4.204 km²

H. CUENCA SALADO MARINHA

a. Puntos de explotación

1. CHA-9 (Cerro Alegre)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5.894.000	7.840.000
2	5.894.000	7.840.000
3	5.894.000	7.840.000
4	5.894.000	7.840.000
5	5.894.000	7.840.000
6	5.894.000	7.840.000
7	5.894.000	7.840.000
8	5.894.000	7.840.000
9	5.894.000	7.840.000
10	5.894.000	7.840.000

Superficie aproximada: 7.347 km²

Coordenadas de Gauss Krüger

Esg.	X	Y
11	5.904.650	7.347.472
12	5.904.650	7.347.472
13	5.904.650	7.347.472

Superficie aproximada: 13.235 km²

I. CUENCA COLONADO MARINHA

a. Puntos de explotación

1. CCM-1 (Cerro Alegre)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5.571.928	6.808.740
2	5.571.928	6.808.740
3	5.571.928	6.808.740
4	5.571.928	6.808.740
5	5.571.928	6.808.740
6	5.571.928	6.808.740
7	5.571.928	6.808.740
8	5.571.928	6.808.740
9	5.571.928	6.808.740
10	5.571.928	6.808.740

Superficie aproximada: 14.355 km²

J. CUENCA GOLFO SAN JOSE MARINHA

a. Puntos de explotación

1. CGSM-1 (Cerro Alegre)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	4.381.558	3.300.061
2	4.381.558	3.300.061
3	4.381.558	3.300.061
4	4.381.558	3.300.061
5	4.381.558	3.300.061
6	4.381.558	3.300.061
7	4.381.558	3.300.061
8	4.381.558	3.300.061
9	4.381.558	3.300.061
10	4.381.558	3.300.061

Superficie aproximada: 3.300 km²

Coordenadas de Gauss Krüger

Esg.	X	Y
11	4.245.100	2.950.527
12	4.245.100	2.950.527
13	4.245.100	2.950.527

Superficie aproximada: 10.825 km²

2. CGSM-2 (Cerro Alegre)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	4.245.100	2.950.527
2	4.245.100	2.950.527
3	4.245.100	2.950.527
4	4.245.100	2.950.527
5	4.245.100	2.950.527
6	4.245.100	2.950.527
7	4.245.100	2.950.527
8	4.245.100	2.950.527
9	4.245.100	2.950.527
10	4.245.100	2.950.527

Superficie aproximada: 8.155 km²

K. CUENCA AUSTRIAL MARINHA

a. Puntos de explotación

1. KAM-1 (Cerro Alegre)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	4.245.100	2.950.527
2	4.245.100	2.950.527
3	4.245.100	2.950.527
4	4.245.100	2.950.527
5	4.245.100	2.950.527
6	4.245.100	2.950.527
7	4.245.100	2.950.527
8	4.245.100	2.950.527
9	4.245.100	2.950.527
10	4.245.100	2.950.527

Superficie aproximada: 28.755 km²

L. CUENCA MALVINAS MARINHA

a. Puntos de explotación

1. LMA-1 (Cerro Alegre)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	4.405.711	3.500.000
2	4.405.711	3.500.000
3	4.405.711	3.500.000
4	4.405.711	3.500.000
5	4.405.711	3.500.000
6	4.405.711	3.500.000
7	4.405.711	3.500.000
8	4.405.711	3.500.000
9	4.405.711	3.500.000
10	4.405.711	3.500.000

Superficie aproximada: 3.500 km²

M. CUENCA SAN JUAN MARINHA

a. Puntos de explotación

1. SM-1 (Cerro Alegre)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	4.537.855	2.345.371
2	4.537.855	2.345.371
3	4.537.855	2.345.371
4	4.537.855	2.345.371
5	4.537.855	2.345.371
6	4.537.855	2.345.371
7	4.537.855	2.345.371
8	4.537.855	2.345.371
9	4.537.855	2.345.371
10	4.537.855	2.345.371

Superficie aproximada: 14.508 km²

AREAS PLAN ARGENTINA

(Decreto Nº 2178/91)

AREAS SECUNDARIAS - CONCESIONES

(CONCURSO PUBLICO INTERNACIONAL Nº 1/92)

A. CUENCA DEL NOROCCIDENTE

a. Puntos de explotación

1. CNE-1 (Rivadavia)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.365.000	4.568.000
2	7.365.000	4.568.000
3	7.365.000	4.568.000
4	7.365.000	4.568.000

Superficie aproximada: 4.568 km²

2. CNE-2 (Formosa)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.365.000	4.568.000
2	7.365.000	4.568.000
3	7.365.000	4.568.000
4	7.365.000	4.568.000

Superficie aproximada: 4.568 km²

3. CNE-3 (Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.365.000	4.568.000
2	7.365.000	4.568.000
3	7.365.000	4.568.000
4	7.365.000	4.568.000

Superficie aproximada: 4.568 km²

CNE-17 (Río Negro)

(Pto. del Craco y Formosa)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.160.000	5.560.000
2	7.160.000	5.560.000
3	7.160.000	5.560.000
4	7.160.000	5.560.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

2. CNE-21 (Rivadavia)

(Pto. del Craco y del Craco)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.084.000	5.560.000
2	7.084.000	5.560.000
3	7.084.000	5.560.000
4	7.084.000	5.560.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

3. CNE-22 (Santa Fe)

(Pto. del Craco y Santa Fe)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.962.000	5.560.000
2	6.962.000	5.560.000
3	6.962.000	5.560.000
4	6.962.000	5.560.000

Superficie aproximada: 5.560 km²

4. CNE-23 (Río Negro)

(Pto. del Craco y Santa Fe)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.962.000	5.560.000
2	6.962.000	5.560.000
3	6.962.000	5.560.000
4	6.962.000	5.560.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

B. CNE-24 (Formosa)

(Pto. del Craco y Santa Fe)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.962.000	5.560.000
2	6.962.000	5.560.000
3	6.962.000	5.560.000
4	6.962.000	5.560.000

Superficie aproximada: 7.596 km²

3. CNE-25 (Formosa)

(Pto. del Craco y Santa Fe)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.084.000	5.560.000
2	7.084.000	5.560.000
3	7.084.000	5.560.000
4	7.084.000	5.560.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

10. CNE-26 (Formosa)

(Pto. del Craco y Santa Fe)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.084.000	5.560.000
2	7.084.000	5.560.000
3	7.084.000	5.560.000
4	7.084.000	5.560.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

11. CNE-27 (Formosa)

(Pto. del Craco y Santa Fe)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.962.000	5.560.000
2	6.962.000	5.560.000
3	6.962.000	5.560.000
4	6.962.000	5.560.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

12. CNE-28 (Formosa)

(Pto. del Craco y Santa Fe)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.962.000	5.560.000
2	6.962.000	5.560.000
3	6.962.000	5.560.000
4	6.962.000	5.560.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

Coordenadas de Gauss Krüger

Esg.	X	Y
1	6.962.000	5.560.000
2	6.962.000	5.560.000
3	6.962.000	5.560.000
4	6.962.000	5.560.000

Superficie aproximada: 9.500 km²

13. CNE-29 (Formosa)

(Pto. del Craco y Santa Fe)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.962.000	5.560.000
2	6.962.000	5.560.000
3	6.962.000	5.560.000
4	6.962.000	5.560.000

Superficie aproximada: 9.500 km²

41. CNO-94 (Barrido de Mijangos)
(Pto. de Misiones)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.150.000	4.323.300
2	7.150.000	4.323.300
3	7.150.000	4.323.300
4	7.150.000	4.323.300

Superficie aproximada: 8.350 km²

B. CUENCA DEL NOROCCIDENTE

a. Perímetro de explotación

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.170.000	4.323.300
2	7.170.000	4.323.300
3	7.170.000	4.323.300
4	7.170.000	4.323.300

Superficie aproximada: 3.676 km²

c. CNO-9 (Uruel)
(Pto. de Salta)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.402.000	4.300.000
2	7.402.000	4.300.000
3	7.402.000	4.300.000
4	7.402.000	4.300.000
5	7.402.000	4.300.000
6	7.402.000	4.300.000
7	7.402.000	4.300.000
8	7.402.000	4.300.000
9	7.402.000	4.300.000
10	7.402.000	4.300.000

Superficie aproximada: 2.485 km²

d. CNO-6 (Chelva)
(Pto. de Salta)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.300.000	4.323.300
2	7.300.000	4.323.300
3	7.300.000	4.323.300
4	7.300.000	4.323.300

Superficie aproximada: 5.770 km²

Coordenadas de Gauss Krüger

Esg.	X	Y
4	7.300.000	4.323.300
5	7.300.000	4.323.300
6	7.300.000	4.323.300

Superficie aproximada: 6.400 km²

e. CNO-12 (Yumbú)
(Pto. de Salta)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.207.000	4.305.000
2	7.207.000	4.305.000
3	7.207.000	4.305.000
4	7.207.000	4.305.000
5	7.207.000	4.305.000
6	7.207.000	4.305.000

Superficie aproximada: 6.523 km²

f. CNO-10 (Aves)
(Pto. de Salta y Tucumán)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.100.000	4.300.000
2	7.100.000	4.300.000
3	7.100.000	4.300.000
4	7.100.000	4.300.000
5	7.100.000	4.300.000
6	7.100.000	4.300.000

Superficie aproximada: 6.215 km²

g. CNO-16 (Vaca Colorada)
(Pto. de Salta y Tucumán)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.200.000	4.300.000
2	7.200.000	4.300.000
3	7.200.000	4.300.000
4	7.200.000	4.300.000
5	7.200.000	4.300.000
6	7.200.000	4.300.000

Superficie aproximada: 6.770 km²

2. CNO-17 (Pto. Sal)
(Pto. de Tucumán y Santiago del Estero)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.000.000	3.900.000
2	7.000.000	3.900.000
3	7.000.000	3.900.000
4	7.000.000	3.900.000

Superficie aproximada: 3.100 km²

8. CNO-15 (Sungay)
(Pto. de Salta y Tucumán)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.443.000	3.475.000
2	7.443.000	3.475.000
3	7.443.000	3.475.000
4	7.443.000	3.475.000
5	7.443.000	3.475.000
6	7.443.000	3.475.000

Superficie aproximada: 3.960 km²

B. CNO-30 (Aldano)
(Pto. de Salta)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.345.000	3.400.000
2	7.345.000	3.400.000
3	7.345.000	3.400.000
4	7.345.000	3.400.000
5	7.345.000	3.400.000
6	7.345.000	3.400.000

Superficie aproximada: 3.961 km²

10. CNO-81 (Coronel Morán)
(Pto. de Salta)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.300.000	3.300.000
2	7.300.000	3.300.000
3	7.300.000	3.300.000
4	7.300.000	3.300.000

Superficie aproximada: 3.300 km²

Coordenadas de Gauss Krüger

Esg.	X	Y
1	7.007.000	3.875.000
2	7.007.000	3.875.000
3	7.007.000	3.875.000
4	7.007.000	3.875.000

Superficie aproximada: 3.870 km²

11. CNO-22 (Tucumán Oriental)
(Pto. de Tucumán y Santiago del Estero)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.070.000	3.475.000
2	7.070.000	3.475.000
3	7.070.000	3.475.000
4	7.070.000	3.475.000
5	7.070.000	3.475.000
6	7.070.000	3.475.000

Superficie aproximada: 3.500 km²

12. CNO-23 (Barrido de Mijangos)
(Pto. de Salta y Tucumán)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.070.000	4.400.000
2	7.070.000	4.400.000
3	7.070.000	4.400.000
4	7.070.000	4.400.000

Superficie aproximada: 3.787 km²

1. CAMANDITO (Pto. de Salta)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.391.000	3.445.000
2	7.391.000	3.445.000
3	7.391.000	3.445.000
4	7.391.000	3.445.000

Superficie aproximada: 3.030 km²

2. LA BREA (Pto. de Salta y Mijangos)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	7.400.000	4.374.000
2	7.400.000	4.374.000
3	7.400.000	4.374.000
4	7.400.000	4.374.000

Superficie aproximada: 3.472 km²

C. CUENCA LOS BOLSONES

a. Perímetro de explotación

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.300.000	3.382.000
2	6.300.000	3.382.000
3	6.300.000	3.382.000
4	6.300.000	3.382.000
5	6.300.000	3.382.000
6	6.300.000	3.382.000

Superficie aproximada: 6.473 km²

2. CLB-2 (La Roca)
(Pto. de La Roca)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.700.000	3.400.000
2	6.700.000	3.400.000
3	6.700.000	3.400.000
4	6.700.000	3.400.000
5	6.700.000	3.400.000
6	6.700.000	3.400.000

Superficie aproximada: 6.411 km²

3. CLB-3 (La Roca)
(Pto. de La Roca)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.700.000	3.400.000
2	6.700.000	3.400.000
3	6.700.000	3.400.000
4	6.700.000	3.400.000
5	6.700.000	3.400.000
6	6.700.000	3.400.000

Superficie aproximada: 6.411 km²

Coordenadas de Gauss Krüger

Esg.	X	Y
9	6.710.000	3.400.000
10	6.710.000	3.400.000

Superficie aproximada: 3.400 km²

4. CLB-4 (Pto. Salta)
(Pto. de Salta y Tucumán)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.341.000	4.401.000
2	6.341.000	4.401.000
3	6.341.000	4.401.000
4	6.341.000	4.401.000

Superficie aproximada: 3.400 km²

5. CLB-5 (La Salina)
(Pto. de Salta y Tucumán)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.711.000	4.401.000
2	6.711.000	4.401.000
3	6.711.000	4.401.000
4	6.711.000	4.401.000

Superficie aproximada: 3.400 km²

6. CLB-6 (La Salina)
(Pto. de Salta y Tucumán)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.711.000	4.401.000
2	6.711.000	4.401.000
3	6.711.000	4.401.000
4	6.711.000	4.401.000

Superficie aproximada: 3.400 km²

7. CLB-7 (La Salina)
(Pto. de Salta y Tucumán)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.711.000	4.401.000
2	6.711.000	4.401.000
3	6.711.000	4.401.000
4	6.711.000	4.401.000

Superficie aproximada: 3.400 km²

Coordenadas de Gauss Krüger

Esg.	X	Y
1	6.370.000	3.400.000
2	6.370.000	3.400.000
3	6.370.000	3.400.000
4	6.370.000	3.400.000

Superficie aproximada: 3.400 km²

8. CLB-8 (La Roca)
(Pto. de La Roca y Tucumán)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.371.000	3.400.000
2	6.371.000	3.400.000
3	6.371.000	3.400.000
4	6.371.000	3.400.000

Superficie aproximada: 3.400 km²

9. CLB-9 (La Roca)
(Pto. de La Roca y Tucumán)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.371.000	3.400.000
2	6.371.000	3.400.000
3	6.371.000	3.400.000
4	6.371.000	3.400.000

Superficie aproximada: 3.400 km²

10. CLB-10 (La Roca)
(Pto. de La Roca y Tucumán)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.371.000	3.400.000
2	6.371.000	3.400.000
3	6.371.000	3.400.000
4	6.371.000	3.400.000

Superficie aproximada: 3.400 km²

11. CLB-11 (La Roca)
(Pto. de La Roca y Tucumán)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6.371.000	3.400.000
2	6.371.000	3.400.000
3	6.371.000	3.400.000
4	6.371.000	3.400.000

Superficie aproximada: 3.400 km²

Coordenadas de Gauss Krüger

Esg.	X	Y
1	6.371.000	3.400.000
2	6.371.000	3.400.000
3	6.371.000	3.400.000
4	6.371.000	3.400.000

Superficie aproximada: 3.400 km²

12. CLB-12 (La Roca)
(Pto. de La Roca y Tucumán)

||
||
||



ADLA LII-D

LEY 24.145

3977

Coordenadas de Gauss Krüger		
Esg.	x	y
6	6.304.000	2.971.000
7	6.314.000	2.970.000
8	6.324.000	2.969.000
9	6.334.000	2.968.000
10	6.344.000	2.967.000
11	6.354.000	2.966.000

Superficie aproximada: 183,4 km²

2. PAMPA DEL GERO (Pcia. de Mendoza)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.304.000	2.971.000
2	6.314.000	2.970.000
3	6.324.000	2.969.000
4	6.334.000	2.968.000
5	6.344.000	2.967.000
6	6.354.000	2.966.000
7	6.364.000	2.965.000

Superficie aproximada: 275 km²

E. CUENCA CUYANA Y BOLSONES

a. Perímetros de explotación

1. COYB-7 (Sierra Nevada)

(Pcia. de San Juan y La Rioja)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.304.000	2.971.000
2	6.314.000	2.970.000
3	6.324.000	2.969.000
4	6.334.000	2.968.000

Superficie aproximada: 1.723 km²

2. COYB-8 (Sierra Nevada)

(Pcia. de San Juan)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.304.000	2.971.000
2	6.314.000	2.970.000
3	6.324.000	2.969.000
4	6.334.000	2.968.000

Superficie aproximada: 1.092 km²

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.400.000	2.974.000
2	6.410.000	2.973.000
3	6.420.000	2.972.000
4	6.430.000	2.971.000

Superficie aproximada: 8.020 km²

4. COYB-9 (Sierra Nevada)

(Pcia. de Mendoza)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.400.000	2.974.000
2	6.410.000	2.973.000
3	6.420.000	2.972.000
4	6.430.000	2.971.000

Superficie aproximada: 7.284 km²

6. COYB-10 (Río Desaguadero)

(Pcia. de San Luis y Mendoza)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.390.000	2.970.000
2	6.400.000	2.969.000
3	6.410.000	2.968.000
4	6.420.000	2.967.000
5	6.430.000	2.966.000
6	6.440.000	2.965.000
7	6.450.000	2.964.000
8	6.460.000	2.963.000

Superficie aproximada: 8.683 km²

6. COYB-12 (San Ramón)

(Pcia. de Mendoza)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.390.000	2.970.000
2	6.400.000	2.969.000
3	6.410.000	2.968.000
4	6.420.000	2.967.000
5	6.430.000	2.966.000
6	6.440.000	2.965.000
7	6.450.000	2.964.000
8	6.460.000	2.963.000
9	6.470.000	2.962.000
10	6.480.000	2.961.000

Superficie aproximada: 6.555 km²

3978

LEY 24.145

ADLA LII-D

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.223.000	2.970.000
2	6.233.000	2.969.000
3	6.243.000	2.968.000
4	6.253.000	2.967.000
5	6.263.000	2.966.000
6	6.273.000	2.965.000

Superficie aproximada: 6.034 km²

8. COYB-15 (La Mota)

(Pcia. de Mendoza)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.130.000	2.970.000
2	6.140.000	2.969.000
3	6.150.000	2.968.000
4	6.160.000	2.967.000
5	6.170.000	2.966.000
6	6.180.000	2.965.000

Superficie aproximada: 5.244 km²

9. COYB-16 (Sierra Nevada)

(Pcia. de San Juan)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.400.000	2.974.000
2	6.410.000	2.973.000
3	6.420.000	2.972.000
4	6.430.000	2.971.000

Superficie aproximada: 1.000 km²

10. COYB-17 (Sierra Nevada)

(Pcia. de Mendoza)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.410.000	2.974.000
2	6.420.000	2.973.000
3	6.430.000	2.972.000
4	6.440.000	2.971.000
5	6.450.000	2.970.000
6	6.460.000	2.969.000
7	6.470.000	2.968.000
8	6.480.000	2.967.000
9	6.490.000	2.966.000
10	6.500.000	2.965.000
11	6.510.000	2.964.000
12	6.520.000	2.963.000
13	6.530.000	2.962.000
14	6.540.000	2.961.000

Superficie aproximada: 2.114,7 km²

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
14	6.200.000	2.970.000
15	6.210.000	2.969.000
16	6.220.000	2.968.000
17	6.230.000	2.967.000
18	6.240.000	2.966.000
19	6.250.000	2.965.000
20	6.260.000	2.964.000

Superficie aproximada: 8.512,7 km²

F. CUENCA NEUQUINA

a. Perímetros de explotación

1. CNO-2 (San Leán)

(Pcia. de Mendoza)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.211.000	2.970.000
2	6.221.000	2.969.000
3	6.231.000	2.968.000
4	6.241.000	2.967.000
5	6.251.000	2.966.000
6	6.261.000	2.965.000
7	6.271.000	2.964.000
8	6.281.000	2.963.000

Superficie aproximada: 4.571 km²

2. CNO-3 (El Huelmo)

(Pcia. de Mendoza)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.200.000	2.970.000
2	6.210.000	2.969.000
3	6.220.000	2.968.000
4	6.230.000	2.967.000
5	6.240.000	2.966.000
6	6.250.000	2.965.000
7	6.260.000	2.964.000
8	6.270.000	2.963.000

Superficie aproximada: 2.214 km²

3. CNO-10 (Sierra Nevada)

(Pcia. de Mendoza)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.200.000	2.970.000
2	6.210.000	2.969.000

ADLA LII-D

LEY 24.145

3979

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.304.000	2.971.000
2	6.314.000	2.970.000
3	6.324.000	2.969.000
4	6.334.000	2.968.000
5	6.344.000	2.967.000
6	6.354.000	2.966.000

Superficie aproximada: 5.581 km²

4. CNO-14 (Cuyana)

(Pcia. de Mendoza)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.304.000	2.971.000
2	6.314.000	2.970.000
3	6.324.000	2.969.000
4	6.334.000	2.968.000
5	6.344.000	2.967.000
6	6.354.000	2.966.000
7	6.364.000	2.965.000
8	6.374.000	2.964.000
9	6.384.000	2.963.000
10	6.394.000	2.962.000
11	6.404.000	2.961.000
12	6.414.000	2.960.000
13	6.424.000	2.959.000
14	6.434.000	2.958.000

Superficie aproximada: 7.254 km²

5. CNO-2 (Sierra Nevada)

(Pcia. de Mendoza)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.304.000	2.971.000
2	6.314.000	2.970.000
3	6.324.000	2.969.000
4	6.334.000	2.968.000
5	6.344.000	2.967.000
6	6.354.000	2.966.000
7	6.364.000	2.965.000
8	6.374.000	2.964.000
9	6.384.000	2.963.000
10	6.394.000	2.962.000
11	6.404.000	2.961.000
12	6.414.000	2.960.000
13	6.424.000	2.959.000
14	6.434.000	2.958.000

Superficie aproximada: 885 km²

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.304.000	2.971.000
2	6.314.000	2.970.000
3	6.324.000	2.969.000
4	6.334.000	2.968.000
5	6.344.000	2.967.000
6	6.354.000	2.966.000

Superficie aproximada: 10.000 km²

7. CNO-25 (Cuyana)

(Pcia. de Mendoza y La Pampa)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.304.000	2.971.000
2	6.314.000	2.970.000
3	6.324.000	2.969.000
4	6.334.000	2.968.000
5	6.344.000	2.967.000
6	6.354.000	2.966.000

Superficie aproximada: 8.540 km²

8. CNO-24 (Sierra Nevada)

(Pcia. de Mendoza y La Pampa)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.304.000	2.971.000
2	6.314.000	2.970.000
3	6.324.000	2.969.000
4	6.334.000	2.968.000

Superficie aproximada: 9.983,9 km²

9. CNO-25 (Sierra Nevada)

(Pcia. de La Pampa)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.304.000	2.971.000
2	6.314.000	2.970.000
3	6.324.000	2.969.000
4	6.334.000	2.968.000

Superficie aproximada: 1.488,3 km²

3980

LEY 24.145

ADLA LII-D

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	x	y
1	6.304.000	2.971.000
2	6.314.000	2.970.000
3	6.324.000	2.969.000
4	6.334.000	2.968.000
5	6.344.000	2.967.000
6	6.354.000	2.966.000
7	6.364.000	2.965.000
8	6.374.000	2.964.000
9	6.384.000	2.963.000
10	6.394.000	2.962.000
11	6.404.000	2.961.000
12	6.414.000	2.960.000
13	6.424.000	2.959.000
14	6.434.000	2.958.000
15	6.444.000	2.957.000
16	6.454.000	2.956.000
17	6.464.000	2.955.000
18	6.474.000	2.954.000
19	6.484.000	2.953.000
20	6.494.000	2.952.000
21	6.504.000	2.951.000

Superficie aproximada: 1.589,78 km²

b. Concesiones de explotación (Bosques)

a) Concesiones de explotación (Bosques)

b) Concesiones de explotación (Bosques)

c) Concesiones de explotación (Bosques)

d) Concesiones de explotación (Bosques)

e) Concesiones de explotación (Bosques)

f) Concesiones de explotación (Bosques)

g) Concesiones de explotación (Bosques)

h) Concesiones de explotación (Bosques)

i) Concesiones de explotación (Bosques)

j) Concesiones de explotación (Bosques)

k) Concesiones de



ADLA LII-O

LEY 24.145

3985

3. CGL-3 (Cariacal)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6 518.138	6 491.900
2	6 048.143	6 401.900
3	6 086.000	5 575.000
4	6 160.000	5 575.000

Superficie Superficie aproximada: 9.995,7 km²

4. CGL-4 (Castelli)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6 148.195	6 401.900
2	6 148.195	6 401.900
3	6 148.195	6 401.900
4	6 148.195	6 401.900

Superficie Superficie aproximada: 9.975,9 km²

5. CGL-5 (General Avelar)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6 050.000	5 575.000
2	6 050.000	5 575.000
3	6 050.000	5 575.000
4	6 050.000	5 575.000

Superficie Superficie aproximada: 10.000 km²

6. CGL-6 (Las Flores)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	6 048.143	6 401.900
2	6 048.143	6 401.900
3	6 048.143	6 401.900
4	6 048.143	6 401.900

Superficie Superficie aproximada: 9.995,9 km²

7. CGL-7 (Mabón)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 995.900	6 401.900
2	5 995.900	6 401.900
3	5 995.900	6 401.900
4	5 995.900	6 401.900

Superficie Superficie aproximada: 9.995,4 km²

8. CGL-8 (General Avelar)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 915.555	6 401.900
2	5 915.555	6 401.900
3	5 915.555	6 401.900
4	5 915.555	6 401.900

Superficie Superficie aproximada: 11.020 km²

9. CGL-9 (General Avelar)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 915.555	6 401.900
2	5 915.555	6 401.900
3	5 915.555	6 401.900
4	5 915.555	6 401.900

Superficie Superficie aproximada: 10.000 km²

3985

LEY 24.145

ADLA LII-O

2. CGL-2 (Mabón)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 995.900	6 401.900
2	5 995.900	6 401.900
3	5 995.900	6 401.900
4	5 995.900	6 401.900

Superficie Superficie aproximada: 10.000 km²

3. CGL-3 (General Avelar)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 785.000	6 401.900
2	5 785.000	6 401.900
3	5 785.000	6 401.900
4	5 785.000	6 401.900

Superficie Superficie aproximada: 9.977 km²

4. CGL-4 (Las Flores)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 785.000	6 401.900
2	5 785.000	6 401.900
3	5 785.000	6 401.900
4	5 785.000	6 401.900

Superficie Superficie aproximada: 9.959 km²

5. CGL-5 (General Avelar)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 785.000	6 401.900
2	5 785.000	6 401.900
3	5 785.000	6 401.900
4	5 785.000	6 401.900

Superficie Superficie aproximada: 7.608 km²

2. CGL-2 (Mabón)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 785.000	6 401.900
2	5 785.000	6 401.900
3	5 785.000	6 401.900
4	5 785.000	6 401.900

Superficie Superficie aproximada: 7.013,5 km²

3. CGL-3 (General Avelar)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 785.000	6 401.900
2	5 785.000	6 401.900
3	5 785.000	6 401.900
4	5 785.000	6 401.900

Superficie Superficie aproximada: 8.112,9 km²

4. CGL-4 (Las Flores)
(Pcia. de Buenos Aires)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 785.000	6 401.900
2	5 785.000	6 401.900
3	5 785.000	6 401.900
4	5 785.000	6 401.900

Superficie Superficie aproximada: 8.183,9 km²

ADLA LII-O

LEY 24.145

3987

11. CUENCA PENINSULA DE VALDES MARINA

a. Perímetros de explotación

1. CGL-1 (Costa Atlántica)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 213.658	4 582.421
2	5 213.658	4 582.421
3	5 213.658	4 582.421
4	5 213.658	4 582.421

Superficie Superficie aproximada: 12.517 km²

12. CUENCA AUSTRAL

a. Perímetros de explotación

1. CA-1 (Cariacal)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	4 448.719	2 400.000
2	4 448.719	2 400.000
3	4 448.719	2 400.000
4	4 448.719	2 400.000

Superficie Superficie aproximada: 8.078 km²

13. CA-2 (Rio Turbio)
(Pcia. de Santa Cruz)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	4 400.000	1 992.000
2	4 400.000	1 992.000
3	4 400.000	1 992.000
4	4 400.000	1 992.000

Superficie Superficie aproximada: 5.768 km²

14. CA-12 (Pcia. de Tierra del Fuego)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	4 027.000	2 582.000
2	4 027.000	2 582.000
3	4 027.000	2 582.000
4	4 027.000	2 582.000

Superficie Superficie aproximada: 13.395 km²

Coordenadas de Gauss Krüger

Esg.	X	Y
1	4 027.000	2 582.000
2	4 027.000	2 582.000
3	4 027.000	2 582.000
4	4 027.000	2 582.000

Superficie Superficie aproximada: 4.190,10 km²

15. CUENCA APURIMAC ARGENTINA

a. Perímetros de explotación

1. CA-1 (Piastrama Continental)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 915.555	7 455.882
2	5 915.555	7 455.882
3	5 915.555	7 455.882
4	5 915.555	7 455.882

Superficie Superficie aproximada: 11.845 km²

16. CA-2 (Piastrama Continental)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 915.555	7 455.882
2	5 915.555	7 455.882
3	5 915.555	7 455.882
4	5 915.555	7 455.882

Superficie Superficie aproximada: 13.395 km²

3986

LEY 24.145

ADLA LII-O

3. CA-3 (Piastrama Continental)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 915.555	7 455.882
2	5 915.555	7 455.882
3	5 915.555	7 455.882
4	5 915.555	7 455.882

Superficie Superficie aproximada: 11.825 km²

4. CA-4 (Piastrama Continental)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 915.555	7 455.882
2	5 915.555	7 455.882
3	5 915.555	7 455.882
4	5 915.555	7 455.882

Superficie Superficie aproximada: 14.907 km²

5. CA-5 (Piastrama Continental)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 915.555	7 455.882
2	5 915.555	7 455.882
3	5 915.555	7 455.882
4	5 915.555	7 455.882

Superficie Superficie aproximada: 14.577 km²

6. CA-6 (Piastrama Continental)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 915.555	7 455.882
2	5 915.555	7 455.882
3	5 915.555	7 455.882
4	5 915.555	7 455.882

Superficie Superficie aproximada: 14.510 km²

3. CA-3 (Piastrama Continental)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 915.555	7 455.882
2	5 915.555	7 455.882
3	5 915.555	7 455.882
4	5 915.555	7 455.882

Superficie Superficie aproximada: 12.088 km²

4. CA-4 (Piastrama Continental)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 915.555	7 455.882
2	5 915.555	7 455.882
3	5 915.555	7 455.882
4	5 915.555	7 455.882

Superficie Superficie aproximada: 10.845 km²

5. CA-5 (Piastrama Continental)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 915.555	7 455.882
2	5 915.555	7 455.882
3	5 915.555	7 455.882
4	5 915.555	7 455.882

Superficie Superficie aproximada: 11.889 km²

6. CA-6 (Piastrama Continental)

Coordenadas Gauss Krüger		
Esg.	X	Y
1	5 915.555	7 455.882
2	5 915.555	7 455.882
3	5 915.555	7 455.882
4	5 915.555	7 455.882

Superficie Superficie aproximada: 14.510 km²

ES COPIA

Maximiliano Valenciano Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

ACTA DE UNIFICACION DE OPERACION
AREAS "TIERRA DEL FUEGO" - "LOS CHORRILLOS"

Entre BRIDAS S.A.P.L.C., en adelante "BRIDAS", BRIDAS AUSTRAL S.A., en adelante "AUSTRAL", CHAUVCO RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.A., en adelante "CHAUVCO", o YPF S.A., en adelante "YPF", todas ellas conjuntamente denominadas las "PARTES" e individualmente la "PARTE". Todos los términos en mayúsculas utilizados en la presente, que no sean objeto de definición expresa, tendrán el significado que se les asigna en el CONTRATO, tal como este término se define más adelante, y:

CONSIDERANDO:

- Que las PARTES son titulares del Contrato sobre el área "Tierra del Fuego" denominado "YPF S.A. / BRIDAS S.A.P.L.C. / CHAUVCO RESOURCES LTD. (AREA TIERRA DEL FUEGO) / UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS", en adelante el "CONTRATO" o también la "UTE TIERRA DEL FUEGO"; y
- Que BRIDAS, CHAUVCO o YPF han adquirido con fecha 30 de noviembre de 1994, para con efectos al 1° de noviembre de 1994, el área CA-7 "Los Chorrillos", en adelante "Los Chorrillos" o Área Adyacente, revirtiendo a partir de dicho momento el carácter de Propietarios Adyacentes al área "Tierra del Fuego".
- Que BRIDAS ha cedido a su controlado AUSTRAL una parte en su porcentaje de participación en el área "Los Chorrillos" de modo tal que los porcentajes de participación de las PARTES en el CONTRATO son coincidentes con los porcentajes de participación de las PARTES en "Los Chorrillos".
- Que el área "Los Chorrillos" es adyacente al área del CONTRATO en los términos establecidos en el Artículo 19.1 del mismo.

- Que BRIDAS es el Operador tanto del área del CONTRATO como del Área Adyacente.
- Que la decisión de las PARTES para adquirir el área "Los Chorrillos" fue motivada, entre otras consideraciones, por la homogeneidad de los reservorios existentes entre el "Yacimiento La Sosa" y el Área Adyacente que podrían generar interferencias durante la explotación de los mismos.
- Que resulta conveniente unificar con el área "Tierra del Fuego" la operación del Área Adyacente atento las ventajas mutuas que ello significaría para las PARTES dada la racionalidad operativa y económica de tal unificación.

Por ello, las PARTES acuerdan:

ARTICULO 1°: Con efectos a partir del día 1° de noviembre de 1994 (la "Fecha Efectiva"), se unifica la operación del área "Tierra del Fuego" con el Área Adyacente.

A todos los efectos las relaciones entre las PARTES se regirán en cuanto resulte aplicable por lo establecido en el CONTRATO.

ARTICULO 2°: Con efectos a la Fecha Efectiva las PARTES transfieren a la "UTE TIERRA DEL FUEGO", el derecho de uso de todos los pozos e instalaciones existentes en el Área Adyacente, cuyo detalle obra en el Anexo I de la presente, sin cargo alguno y hasta la finalización de la vigencia del CONTRATO o hasta la finalización del plazo de la concesión sobre el Área Adyacente, lo que ocurra primero. Dichos bienes se considerarán desde la fecha de la presente como incorporados al Anexo II del CONTRATO.

ARTICULO 3°: Los volúmenes de HIDROCARBUROS que se produzcan en en el Área Adyacente a partir de la Fecha Efectiva, serán considerados, conjuntamente con los provenientes del área "Tierra del Fuego", como provenientes integralmente del área "Tierra del Fuego" a todos sus efectos.

C.T.R.
CONTRATO REGISTRADO
07 ENE 2004
16.621

Domingo Enrique GONZALEZ
Secretario de la UTE
Buenos Aires, Argentina

C.T.R.
CONTRATO REGISTRADO
07 ENE 2004
16.621

Domingo Enrique GONZALEZ
Secretario de la UTE
Buenos Aires, Argentina

En prueba de conformidad, se firman cuatro ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en Buenos Aires, a los 11 días del mes de julio de 1995.

Chauvco Resources (Tierra del Fuego) S.A.
Firma: *[Firma]*
Aclaración: *[Firma]*

YPF S.A.
Firma: *[Firma]*
Aclaración: *[Firma]*

Bridas S.A.P.L.C.
Firma: *[Firma]*
Aclaración: *[Firma]*

Bridas Austral S.A.
Firma: *[Firma]*
Aclaración: *[Firma]*

C.T.R.
CONTRATO REGISTRADO
07 ENE 2004
16.621

Domingo Enrique GONZALEZ
Secretario de la UTE
Buenos Aires, Argentina

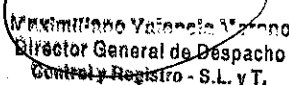
C.T.R.
CONTRATO REGISTRADO
07 ENE 2004
16.621

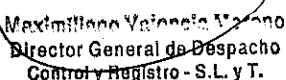
Domingo Enrique GONZALEZ
Secretario de la UTE
Buenos Aires, Argentina

ANEXO I

ES COPIA

Maximiliano Vatacchia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.





CONTRATO UTE "TIERRA DEL FUEGO"

CHAUVCO RESOURCES Ltd

BRIDAS S.A.P.I.C.

y los siguientes anexos

ANEXO A

ANEXO B

ANEXO D

ANEXO E

ANEXO F

ANEXO G

ANEXO J

ANEXO K

ANEXO L

ANEXO M

ANEXO N

G.T.F.

07 ENE 2011

16 621

Director General de Despacho
Control y Registro S.L. y T.

INDICE

ARTICULO PRELIMINAR	1
LISTA DE ANEXOS	1
ARTICULO 1 - DEFINICIONES	14
ARTICULO 2 - ORGANIZACION	17
2.1. Objeto	17
2.2. Vigencia	17
2.3. Descontinuación	17
2.4. Domicilio	17
2.5. Reservas	17
2.6. Fondo Común Operativo	17
ARTICULO 3 - PARTICIPACIONES	17
3.1. Porcentajes de Participación	17
3.2. Obligaciones de YPF	17
3.3. Obligaciones de las Empresas Asociadas	17
3.4. Derechos y Obligaciones por Operaciones Conjuntas	17
3.5. Porcentaje de Participación en Operaciones Mínimas de Trabajo	17
3.6. Derechos y Obligaciones por Operaciones Mínimas de Trabajo	17
3.7. Derechos y Obligaciones por Operaciones Mínimas de Trabajo Transcurrido el Periodo de Recuperación	17
3.8. Superposición de Operaciones	17
3.9. Condiciones de Entrega del Área	17
ARTICULO 4 - OPERADOR	17
4.1. Designación del Operador	17
4.2. Derechos y Deberes del Operador	17
4.3. Personal del Operador	17
4.4. Información suministrada por el Operador	17
4.5. Transacción de Reclamos y Demandas	17
4.6. Responsabilidad del Operador	17
4.7. Seguros Obligatorios por el Operador	17
4.8. Cuentas Separadas	17
4.9. Renuncia del Operador	17
4.10. Rescisión del Operador	17
4.11. Representación de la UTE	17
4.12. Designación de un Sucesor	17
4.13. No Representación Individual	17
ARTICULO 5 - COMITE OPERATIVO	17
5.1. Establecimiento de un Comité Operativo	17
5.2. Funciones y Deberes del Comité Operativo	17
5.3. Autoridad para Votar	17
5.4. Salvemática	17
5.5. Convocatoria a Reuniones	17
5.6. Contenido de la Convocatoria	17
5.7. Lugar de las Reuniones	17
5.8. Obligaciones del Operador con Respecto a las Reuniones	17
5.9. Procedimiento para Votar	17
5.10. Registro de la Votación	17
5.11. Informes	17
5.12. Voto por Escrito	17
5.13. Elección del Voto	17
ARTICULO 6 - PROGRAMAS DE TRABAJO Y PRESUPUESTO	17
6.1. Programas de Trabajo y Presupuestos Presentación y Aprobación	17
6.2. Elección de Terminar	17
6.3. Consultas	17
7.4. Intersecciones	112
ARTICULO 16 - CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR	112
16.1. Obligaciones	112
16.2. Definición de Caso Fortuito o Fuerza Mayor	112
ARTICULO 17 - NOTIFICACIONES	112
17.1. Legislación Aplicable	112
17.2. Arbitraje	112
ARTICULO 18 - RESERVORIOS COMUNES	112
18.1. Definiciones	112
18.2. Descubrimiento de un Reservoirio Común	112
18.3. Negociaciones	112
18.4. Arbitraje	112
18.5. Revisiones	112
ARTICULO 20 - DISPOSICIONES GENERALES	112
20.1. Decreto de Aprobación	112
20.2. Conflicto de Interés	112
20.3. Anuncios Públicos	112
20.4. Sucesores y Cesantías	112
20.5. Excepción	112
20.6. Disposición Invalida	112
20.7. Modificaciones	112
20.8. Escabazarientos	112
20.9. Singular y Plural	112
20.10. Género	112
20.11. Un Solo Acuerdo	112
ANEXO "A"	112
ANEXO "B"	112
ANEXO "C"	112
ANEXO "D"	112
ANEXO "E"	112
ANEXO "F"	112
ANEXO "G"	112
ANEXO "H"	112
ANEXO "I"	112
ANEXO "J"	112
ANEXO "K"	112
ANEXO "L"	112
ANEXO "M"	112
ANEXO "N"	112

07 ENE 2011

16 621

Director General de Despacho
Control y Registro S.L. y T.

6.4. Adjudicación de Contratos	63
6.5. Procedimiento para Autorización para Casos	63
6.6. Soluciones de Emergencia	63
6.7. Desembolsos de Emergencia	63
6.8. Desembolsos Para Obligaciones Mínimas de Trabajo	63
6.9. Derechos a Compartir	63
ARTICULO 7 - OPERACIONES A SOLO RIESGO	63
7.1. Generalidades	63
7.2. Procedimiento para Proponer Operaciones a Solo Riesgo	63
7.3. Responsabilidad por Operaciones a Solo Riesgo	63
7.4. Consecuencias de las Operaciones a Solo Riesgo	63
7.5. Orden de Preferencia de las Operaciones a Solo Riesgo	63
7.6. Casos Ponderados	63
7.7. Consideraciones Especiales Respecto de Profundización y Desviación	63
7.8. Disposiciones Adicionales	63
ARTICULO 8 - PAGOS	63
8.1. Contribución de las Partes	63
8.2. Solicitudes de Efectivo	63
8.3. Solicitudes Adicionales de Efectivo	63
8.4. Exceso de Pagos	63
8.5. Mensaje de Pago	63
8.6. Incumplimiento y Notificación	63
8.7. Consecuencias del Incumplimiento	63
8.8. Cuentas No Pagadas	63
8.9. Transferencia de Participación	63
8.10. Continuidad de la Participación	63
8.11. Abandono	63
8.12. Venta de Hidrocarburos	63
8.13. Renuncia al Derecho de Compensación	63
ARTICULO 9 - DISTRIBUCION DE LA PRODUCCION	63
9.1. Derecho y Obligación de Recibir en Especie	63
9.2. Entrega y Devolución de Petróleo Crudo	63
9.3. Acuerdo Separado para Gas Natural	63
ARTICULO 10 - ABANDONO DE POZOS, SERVIDUMBRES Y DAÑOS	63
10.1. Abandono de Pozos Perforados como Operaciones Conjuntas	63
10.2. Abandono de Operaciones a Solo Riesgo	63
10.3. Servidumbres y Daños	63
ARTICULO 11 - PROHIBICION	63
ARTICULO 12 - CESION O TRANSFERENCIA DE PARTICIPACIONES O DERECHOS	63
12.1. Obligaciones	63
ARTICULO 13 - DISOLUCION DEL CONTRATO	63
13.1. Causales de disolución	63
13.2. Liquidación	63
ARTICULO 14 - RELACION ENTRE LAS PARTES	63
14.1. Relación entre las Partes	63
14.2. Impuestos	63
14.3. Autorización irrevocable en Garantía	63
14.4. Regalías	63
14.5. Pagos para el Operador	63
ARTICULO 15 - INFORMACION CONFIDENCIAL Y TECNOLOGIA PROPIA	63
15.1. Información Confidencial	63
15.2. Continuación de las Obligaciones	63
15.3. Tecnología Propia	63

G.T.F.

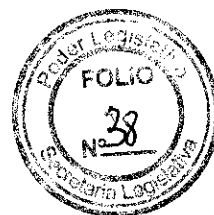
07 ENE 2011

16 621

Director General de Despacho
Control y Registro S.L. y T.

ES COPIA

Maximiliano Valenzuela Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro S.L. y T.



Buenos Aires, 20 de Enero de 1992

MEMORANDUM No. 32

Agregase al artículo 4.6. del Contrato Area Tierra del
Fuego (Concurso Público Internacional No 14-279/91) el si-
guiente apartado:

"(C) El Operador, en su carácter de tal, no responderá
por daños a los reservorios, ni por lucro cesante, entendiéndose
de tales daños, salvo que los mismos sean consecuencia de
Falta Grave en el ejercicio de sus funciones, la que deberá
ser probada por la o las Partes que la aleguen."

IMP. VELLE LEMO
SECRETARÍA LEGAL

COMANDO EN JEFE
07 ENE 92
16 621

Despacho: 00124/92
Secretaría: 00124/92
Control: 00124/92

FE DE ERRATAS

CONTRATO de UTE AREA TIERRA DEL FUEGO, ENERO 16 DE 1992.

PAGINA TEXTO.

26 2.3 Entre las palabras "en" y "Artículo Preliminar" cambiar la palabra "al"
por "el".

34 3.5.(D), décima tercera línea, adicionar una coma después de la palabra
"Mayor".

41 4.2.(B)(10), eliminar el texto íntegramente.

42 4.4 (A)(10), última línea, cambiar el punto y coma final por un punto.

43 4.5.(A), cambiar la coma final por un punto.

44 4.6.(B), línea quinta, eliminar "distinta de una parte".

45 4.6.(B) Agregar al final del apartado el siguiente texto "Las responsabilidades
aquí referidas, operarán siempre que no exista conflicto de intereses entre el
demandante, sus Controladas, Controlantes o Vinculadas o cualquier
persona jurídica con la que éste esté asociado o sus Controlantes,
Controladas o Vinculadas y el Operador, bien sea en forma directa o
indirecta."

46 4.7.(A)(3), luego de "enunciativamente" en la oncesava línea, agregar una
coma.

49 4.10.(E), en la séptima línea, luego "(10%)", debe eliminarse "(10%)".

50 4.10.(E), en la antepenúltima línea, luego de "Porcentaje de Participación"
debe eliminarse "Idet".

51 4.13., eliminar el texto "El Operador acepta que en ninguno de los contratos
que celebre con terceras partes, en conexión con el cumplimiento de sus
obligaciones bajo el Contrato, como administrador de las Operaciones, las
otras Partes serán nombradas como partes, sin perjuicio de que el Operador
cumpla con las formalidades que sean necesarias para que el crédito
impositivo derivado del impuesto al valor agregado pueda ser utilizado por
las Partes en proporción a sus Porcentajes de Participación respectivos."

59 5.13.(C), cuarta línea, debe eliminarse "(estableciéndose)".

63 5.4.(A), tercera línea, adicionar un "2" antes de "00.000".

73 7.4.(A), "Multa por Riesgo" (I), tercera línea, cambiar la palabra
"Recomplejado", por la palabra "Reeterminado".

73 7.4.(A), "Multa por Riesgo" (II), tercera línea, cambiar la palabra
"Recomplejado", por la palabra "Reeterminado".

10.2., línea cuarta, después de la palabra "llevar" introducir la letra "a".

101 12.1.(C), última línea, adicionar, al final del texto después del punto final el
siguiente texto:

"Cada una de las Partes tendrá derecho, en cualquier momento, mientras rija
el Contrato, a ceder libremente la totalidad o parte de su Porcentaje de
Participación a una Controlada o Controlante, siempre que la Parte cedente
mantenga responsabilidad solidaria con la Parte cesionaria por las
obligaciones de esta última bajo el Contrato, y siempre que no se vulnere el."

COMANDO EN JEFE
07 ENE 92
16 621

Despacho: 00124/92
Secretaría: 00124/92
Control: 00124/92

derecho de preferencia de las Partes establecido en el Artículo 12.1 (F) por
el hecho que tal Parte cesionaria pueda, luego de la fecha de comienzo de
vigencia de la cesión, dejar de ser una Controlada o Controlante de la Parte
cedente."

158 3.1., sexta línea adicionar la palabra "Conjuntas" después de la palabra
"Operaciones."

201 19., segunda línea:

Donde dice: "Si, en cualquier momento, cualquiera de las Partes tiene una
cantidad de gas MMBTU o más de Subproducción, o si cualquier grupo de
Partes, en forma colectiva, tiene una Subproducción acumulada de gas de
MMBTU o más de gas, conforme a los términos del
presente, dicha Parte o Partes Subproducidas pueden demandar a cualquier
Parte que tenga una Sobreproducción corriente de MMBTU o
más de gas..."

Debe decir: "Si, en cualquier momento, cualquiera de las Partes tiene una
cantidad de Gas de mil treinta y cuatro millones de unidades térmicas
británicas (1.034 MMBTUs) o más de Subproducción, o si cualquier grupo de
Partes, en forma colectiva, tiene Subproducción acumulada de Gas de dos
mil sesenta y ocho millones de unidades térmicas británicas (2.068
MMBTUs) o más de gas, conforme a los términos del presente, dicha Parte o
Partes Subproducidas pueden demandar a cualquier Parte que tenga una
Sobreproducción corriente de dos mil sesenta y ocho millones de unidades
térmicas británicas (2.068 MMBTUs) o más de gas..."

COMANDO EN JEFE
07 ENE 92
16 621

Despacho: 00124/92
Secretaría: 00124/92
Control: 00124/92

ES COPIA

Maximiliano Volante Navarro
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

ANEXO

B 001324866

Buenos Aires, 31 de mayo de 1992 En mi carácter de Escribano

2. Acta del Registro 1234

CERTIFICO PRIMERO: Que la firma que aparece en el

documento que se me presenta en mi presencia por la/s

persona/s cuyo/s nombre/s y documento/s de identidad se mandaron a

continuación, y de cuyo conocimiento, doy fe. Don Alberto Este

Don B. N. 16856 000

SEGUNDO: Que dichos patrones manifestaron estar en la ciudad

de Provincia de YPF SOCIEDAD ANO

NACIONAL

OTRO

07 ENE 1992

16821

Don Alberto Este

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

Don B. N. 16856 000

ARTICULO PRELIMINAR

Se acuerda que, a los efectos del presente Contrato:

1. Empresas Asociadas: (Denominación)

1.1. BRIDAS S.A.P.I.C. (S) en adelante BRIDAS

con domicilio en Av. L. N. ALEM 4420 de la Ciudad

de Buenos Aires, inscripta por ante la Inspección General de Justicia el

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

EL ING. ALBERTO P. BULGHERINI en su carácter de ACORDADO

ES COPIA

Maximiliano Varesse Narono
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



con las inversiones, gastos y riesgos de las Obligaciones Mínimas de Trabajo y todas las Operaciones Mínimas de Trabajo son las siguientes:

BRIDAS S.A.P.C. 50,00	%	(por ciento)
CHAUVOO RESOURCES LTD. 33,34	%	(por ciento)
	%	(por ciento)
	%	(por ciento)
	%	(por ciento)
	%	(por ciento)
	%	(por ciento)
	%	(por ciento)
	%	(por ciento)

(Ver art. 3 apartado 3.5)

7. Designación del Operador. Por el presente, se designa a: **BRIDAS**

como Operador inicial. (Ver art. 4 apartado 4.1)

8. Domicilio de la UTE y Notificaciones. Las partes constituyen domicilio en las siguientes direcciones, donde serán válidas todas las notificaciones que se cursen:

8. 30
4
07 ENE 2011
16.621
DIRECCIÓN GENERAL DE DESPACHO
CONTROL Y REGISTRO - S.L. y T.

YPF Sociedad Anónima

Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 777

Piso 3 Of. 808

1364, Buenos Aires, Argentina

Attn: Gerente General de Contratos de Exploración y Explotación

Telefax:

Código de Respuesta:

Denominación Social: **BRIDAS S.A.P.C.**

Domicilio: **Av. Leandro N. Alem 1100**

Piso: Of. 4

Código Postal: **1001**

Buenos Aires, Argentina

Attn: Sr. DIRECTOR COMERCIAL

Telefax: **342.9497**

Código de Respuesta:

8. 30
4
07 ENE 2011
16.621
DIRECCIÓN GENERAL DE DESPACHO
CONTROL Y REGISTRO - S.L. y T.

Denominación Social: **CHAUVOO RESOURCES LTD.**

Domicilio: **Tic. Gral. Juan D. Biondi 328**

Piso: Of. 4

Código Postal: **1020**

Buenos Aires, Argentina

Attn: Sr. PRESIDENTE

Telefax: **344.3335**

Código de Respuesta:

Denominación Social: _____

Domicilio: _____

Piso: Of. _____

Código Postal: _____

Buenos Aires, Argentina

Attn: Sr. _____

Telefax: _____

Código de Respuesta: _____

8. 30
4
07 ENE 2011
16.621
DIRECCIÓN GENERAL DE DESPACHO
CONTROL Y REGISTRO - S.L. y T.

Denominación Social: _____

Domicilio: _____

Piso: Of. _____

Código Postal: _____

Buenos Aires, Argentina

Attn: Sr. _____

Telefax: _____

Código de Respuesta: _____

Denominación Social: _____

Domicilio: _____

Piso: Of. _____

Código Postal: _____

Buenos Aires, Argentina

Attn: Sr. _____

Telefax: _____

Código de Respuesta: _____

8. 30
4
07 ENE 2011
16.621
DIRECCIÓN GENERAL DE DESPACHO
CONTROL Y REGISTRO - S.L. y T.

ES COPIA

Maximiliano Vainstein
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Denominación Social: _____
Domicilio: _____
Piso: Of: _____
Código Postal: _____
Atte: Sr. _____
Telefax: _____
Código de Respuesta: _____

Buenos Aires, Argentina

Denominación Social: _____
Domicilio: _____
Piso: Of: _____
Código Postal: _____
Atte: Sr. _____
Telefax: _____
Código de Respuesta: _____

Buenos Aires, Argentina

Denominación Social: _____
Domicilio: _____
Piso: Of: _____
Código Postal: _____
Atte: Sr. _____
Telefax: _____
Código de Respuesta: _____

Buenos Aires, Argentina

Denominación Social: _____
Domicilio: _____
Piso: Of: _____
Código Postal: _____
Atte: Sr. _____
Telefax: _____
Código de Respuesta: _____

Buenos Aires, Argentina

1. 21
21

1. 21
21

07 ENE 2011
16 621

98

Denominación Social: _____
Domicilio: _____
Piso: Of: _____
Código Postal: _____
Atte: Sr. _____
Telefax: _____
Código de Respuesta: _____

1. 21
21

1. 21
21

07 ENE 2011
16 621

99

Denominación Social: _____
Domicilio: _____
Piso: Of: _____
Código Postal: _____
Atte: Sr. _____
Telefax: _____
Código de Respuesta: _____

Denominación Social: _____
Domicilio: _____
Piso: Of: _____
Código Postal: _____
Atte: Sr. _____
Telefax: _____
Código de Respuesta: _____

Buenos Aires, Argentina

(Ver art. 17)

Nota aclaratoria: En el supuesto de no ser suficientes los espacios dejados en blanco en cada apartado, continuar en hoja anexas que se individualizarán como "Artículo Preliminar" y con su número del apartado respectivo.

9. **Arbitraje** En cumplimiento de lo previsto en el artículo 18 de este Contrato, en esta fecha, las Partes otorgan, cuyos domicilios constan más arriba, designan como árbitro respectivo:

YPER: MARTIN DAZZ ALLENDE

Con domicilio en: Av. Presidente Roque Sáenz Peña 777, BUENOS AIRES, ARGENTINA

Denominación Social: BRIDAS S.A.P.I.C.
a: JOSE MARIA RUDA

Con domicilio en: SARMIENTO 603, PISO 8º BUENOS AIRES, ARGENTINA

07 ENE 2011
16 621

10

Denominación Social: _____
Domicilio: _____
Piso: Of: _____
Código Postal: _____
Atte: Sr. _____
Telefax: _____
Código de Respuesta: _____

Denominación Social: CHAVCO RESOURCES LTD.
a: EUGENIO KAMBORU

Con domicilio en: SARMIENTO 603, PISO 8º BUENOS AIRES, ARGENTINA

Denominación Social: _____
a: _____

Con domicilio en: _____

Denominación Social: _____
a: _____

Con domicilio en: _____

Denominación Social: _____
a: _____

Con domicilio en: _____

Denominación Social: _____
a: _____

Con domicilio en: _____

07 ENE 2011
16 621

11

Denominación Social: _____
Domicilio: _____
Piso: Of: _____
Código Postal: _____
Atte: Sr. _____
Telefax: _____
Código de Respuesta: _____

ES COPIA

Maximiliano Yafoneia Navarro
Director General de Despacho
Contratario Registro - S.L. y T.



Denominación Social: _____

2: _____

Con domicilio en: _____

Denominación Social: _____

2: _____

Con domicilio en: _____

Denominación Social: _____

2: _____

Con domicilio en: _____

Denominación Social: _____

2: _____

Con domicilio en: _____

(Ver artículo 18 apartado 18.2 punto (B))

Hoja Complementaria Artículo Preliminar

1.1. (X) BRIDGES SOCIEDAD ANÓNIMA PETROLERA INDUSTRIAL COMERCIAL

(X) INSCRITA EN EL REGISTRO PÚBLICO DE COMERCIO DE SARNO EL 15/12/94 EL 15/12/94, FOLIO 40, N° 1, DOMICILIO LEGAL: AV. GENERAL LOPES 22, SANTA FE, PROVINCIA DE SANTA FE - SEDE ADMINISTRATIVA: AV. LEONARDO N. ALEM 4160 CAPITAL FEDERAL

1.2. (X) CHAUVOO RESOURCES LTD. CONSTITUIDA EL 18 ENERO DE 1981 DE CONFORMIDAD CON LA LEY DE SUDADANES DE LA PROVINCIA DE ALBERTA, CANADA, N° REGISTRO SOCIETARIO 20243058, CON DOMICILIO EN 2900, 255-S AVENUE S.W., CALGARY, ALBERTA T2P 3G6, I.G.T. N° 164.274

En cumplimiento de lo establecido en el Artículo 18, 18.2, apartado (B)(i), de este Contrato, y a los efectos previstos, las Empresas Asociadas designen como a Único a JOSE MARIA RUDA, con domicilio en Sar 663, Pdo 81, BUENOS AIRES, ARGENTINA

§ 12

G.T.R.
CONTRATO REGISTRADO
07 ENE 2014
1.6.62.1

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

CONTRATO REGISTRADO
07 ENE 2014
1.6.62.1

§ 13

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

LISTA DE ANEXOS

Anexo	Area
Anexo "A"	Area
Anexo "B"	Inventario y Equipo
Anexo "C"	Resoluciones
Anexo "D"	Obligaciones Múltiples de Trabajo
Anexo "E"	Procedimiento Contable
Anexo "F"	Intencionalmente dejado en blanco
Anexo "G"	Modelo de Contrato de Cesión
Anexo "H"	Contrato de Compraventa de Gas
Anexo "I"	Contrato de Transporte de Gas
Anexo "J"	Garantías Con Respecto al Contrato de Compraventa de Gas
Anexo "K"	Programa de Capacitación de Personal y Transferencia de Tecnología
Anexo "L"	Contratos con Terceros
Anexo "M"	Contrato de Compensación de Gas
Anexo "N"	Garantías e Indemnidades de YPF

CONTRATO DE UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS AREA TIERRA DEL FUEGO

Entre YPF SOCIEDAD ANÓNIMA (en adelante "YPF"), una sociedad constituida y en funcionamiento de acuerdo con las leyes de la República Argentina, con domicilio en Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 777 de la ciudad de Buenos Aires, inscrita por ante la Inspección General de Justicia el 5 de febrero de 1991 bajo el No. 404, Libro No. 108, Tomo A de Sociedades Anónimas, representada en este acto por JOSE A. ESTEVEZ, en su carácter de Presidente del Directorio, (en adelante "YPF") y las Empresas Asociadas mencionadas en el Artículo Preliminar y

VISTO

QUE YPF es titular de: (i) los derechos para explorar, explotar y desarrollar los hidrocarburos (como este término se define en el presente más adelante) en la Cuenca Austral, ubicada en la Provincia de Tierra del Fuego de la República Argentina, y (ii) los derechos sobre las instalaciones, plantas, ductos, equipos, inventario y materiales usados en conexión con la exploración, explotación y desarrollo de los hidrocarburos del Area (como este término se define en el presente más adelante) descriptas en el Anexo "B" de este Contrato (en adelante el "Inventario y Equipo").

QUE, de conformidad con lo establecido en las leyes 17319 y 23696 y los Decretos del Poder Ejecutivo Nacional no. 1055/89, 1105/89, 1212/89, 1589/89 y el Decreto 1930 de fecha 20 de septiembre de 1991 se ha efectuado el Concurso Público Internacional No. 14-279/91 para la calificación y selección de empresas petroleras para la asociación con YPF en el Area (en adelante el "Concurso").

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

QUE, conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones (el "Pliego de Bases y Condiciones") elaborado para el Concurso, las Empresas Asociadas efectuaron las presentaciones de los correspondientes documentos y ofertas.

QUE, como consecuencia del procedimiento llevado a cabo en relación al Concurso, el Directorio de YPF, ha seleccionado a las Empresas Asociadas, tal como consta en la resolución cuya copia se adjunta en el Anexo "C", para celebrar el presente contrato de Unión Transitoria de Empresas, en los términos y condiciones descriptas a continuación.

QUE, los respectivos órganos de administración de las Empresas Asociadas resolvieron celebrar el presente Contrato, tal como consta en las resoluciones pertinentes, copias de las cuales se encuentran adjuntas al presente como Anexo "C".

POR LO TANTO, de acuerdo con los artículos 11, 91, 94 y concordantes de la Ley 17.319, la Ley 23.696 y los Decretos del Poder Ejecutivo Nacional Nos. 1055/89, 1105/89, 1212/89, 1589/89 y 1930 del 20 de Septiembre de 1991, YPF y las Empresas Asociadas acuerdan lo siguiente:

07 ENE 2000
16 621

Bonifacio Emilio RUIZ
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

ARTICULO I - DEFINICIONES

Los términos que se indican a continuación tendrán el siguiente significado:

"Año Calendario": Un período de doce (12) meses comenzando el primero de enero y terminando en el siguiente treinta y uno de diciembre.

"Área": La superficie delimitada en el Anexo "A" del presente.

"Autoridad de Aplicación": La definida en el art. 97 de la ley 17.319 o el organismo que en el futuro la reemplace.

"Autorización de Gasto": Tendrá el significado establecido en el Artículo 6.5 del Contrato.

"Cantidades Comerciales": Una acumulación de Hidrocarburos producida o es capaz de producir cantidades comerciales cuando, según las reglas usuales de ingeniería de reservorios y de evaluación de proyectos, se haya demostrado que el resultado de la explotación deviene en un negocio conveniente para las Partes.

"Caso Fortuito o Fuerza Mayor": Tendrá el significado previsto en el Artículo 16.2.

"Comité Operativo": El comité constituido de acuerdo con el Artículo 5.1 del presente.

"Contrato": este contrato de Unión Transitoria de Empresas, sus anexos y adjuntos, y cualquier extensión, o modificación del mismo acordada por escrito entre las Partes, conforme a lo establecido en el presente.

"Control": Poder o facultad de una persona física o jurídica para formar, directa o indirectamente, la voluntad social de una persona jurídica, a través de sus órganos de administración o gobierno.

"Controlada": Es una sociedad sujeta a Control por una de las Partes.

"Controlante": Toda persona física o jurídica que directa o indirectamente posea una participación, por cualquier título, que le otorgue los votos necesarios para formar la voluntad social de una de las Partes, en sus reuniones sociales o asambleas ordinarias.

"Cuenta Conjunta": Aquella cuenta mantenida por el Operador para las Operaciones Conjuntas de acuerdo con las disposiciones del Contrato y del Procedimiento Contable.

"Cuenta para Operaciones a Solo Riesgo": Aquella cuenta mantenida por el Operador para las Operaciones a Solo Riesgo de acuerdo con el Contrato y el Procedimiento Contable.

"Cuenta para Operaciones Mínimas de Trabajo": Aquella cuenta mantenida por el Operador para las Operaciones Mínimas de Trabajo de acuerdo con el Contrato y el Procedimiento Contable.

"Cuenta de Producción": La cantidad de Hidrocarburos que una Parte tiene el derecho y la obligación de recibir de acuerdo con el Contrato. La Cuenta de Producción de cada Parte corresponderá a su Porcentaje de Participación en la Producción Neta de cada Operación.

"Descubrimiento": Es toda acumulación de Hidrocarburos comprobada mediante surgencia natural, ensayos a pozo abierto o ensayos de terminación de pozos conforme a la Resolución S.E. No. 83/70.

"Desviación (Sidetracking)": El control direccional y la desviación intencional de un pozo de su dirección vertical real a fin de cambiar la localización del fondo del pozo, salvo que sean realizados para enderezar la perforación o perforar alrededor de material de desecho o evitar de salvar otras dificultades mecánicas. El término desviación y sus derivados, deberán ser interpretados en el mismo sentido que aquí se establece.

"Día": Día corrido.

07 ENE 2000
16 621

Bonifacio Emilio RUIZ
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

"Día Hábil": Día laborable en Buenos Aires, Argentina.

"Dólares": La moneda de curso legal en los Estados Unidos de América.

"Empresas Asociadas": Significa colectivamente, a la fecha del presente, las empresas denominadas en el Artículo Preliminar del Contrato, exceptuando a YPF S.A. y quienes las reemplacen en el futuro, entendiéndose que entre ellas no se crea ninguna persona jurídica.

"Evaluación": Los trabajos destinados a determinar la capacidad de una Zona para producir Hidrocarburos. La palabra Evaluación y todos sus derivados deberán ser interpretados de conformidad con esta definición.

"Falta Grave": Cualquier acción u omisión de una parte, efectuada con culpa grave o dolo, en la medida que sabía o debería haber sabido que podía ocasionar cualquier tipo de daño.

"Fecha Efectiva": El primer Día Hábil siguiente a la fecha en que las Empresas Asociadas paguen el derecho de asociación descripto en el Artículo 3.3.

"Gases Licuados": Propano o Butano.

"Gas Natural": Mezcla de Hidrocarburos gaseosos en su estado natural en cualquiera de las condiciones que a continuación se definen:

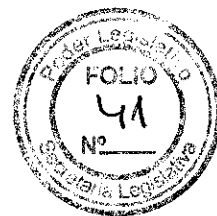
"Gas Asociado": El gas vinculado a yacimientos petrolíferos y que puede encontrarse, en las condiciones de presión y temperatura del reservorio, en forma de gas disuelto en el petróleo o libre formando un casquete gaseoso en contacto con aquél.

07 ENE 2000
16 621

Bonifacio Emilio RUIZ
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

ES COPIA

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



"Gas de yacimiento gaseoso": El gas que, encontrándose en ese estado en las condiciones de presión y temperatura del reservorio, carece de propiedades de condensación retrógrada.

"Gas de yacimiento de gas condensado": El gas que encontrándose en ese estado en las condiciones de presión y temperatura del reservorio tiene componentes que, por disminución isotérmica de la presión, sufren el fenómeno de la condensación retrógrada.

"G & G Data": Información geológica, geofísica y geoquímica y otra información que no son obtenida a través de la perforación de un pozo.

"Hidrocarburos": Petróleo Crudo, Gas Natural y Gases Licuados en cualquiera de las condiciones y relaciones en que se hallen vinculados.

"Lote de Exploración": El lote definido como resultado de una declaración de comercialidad con el significado consignado en el Artículo 33 de la Ley 17.319.

"Multa en Especie": La entrega y cesión de su derecho en la Producción Neta de acuerdo con el Artículo 7.4 (D) por una Parte Que No Consiente a una Operación a Solo Riesgo.

"No Operador": Una Parte de este Contrato que no es el Operador.

"Obligaciones Mínimas de Trabajo": Las obligaciones de trabajo que deberán ser realizadas obligatoriamente por las Empresas Asociadas, según lo estipulado en el Artículo 3.5 y que se encuentran descritas en el Anexo "D" del presente, que deberán ser realizadas por las Empresas Asociadas conforme a lo estipulado en el Artículo 3.

07 ENE 2014
16621
\$20

"Operaciones": Colectivamente, Operaciones Conjuntas, Operaciones a Solo Riesgo y Operaciones Mínimas de Trabajo.

"Operaciones a Solo Riesgo": Aquellas operaciones y actividades determinadas de acuerdo con lo establecido por el Artículo 7, cuyos costos no son pagaderos por todas las Partes.

"Operaciones Conjuntas": Aquellas operaciones y actividades llevadas a cabo por el Operador de acuerdo con el Contrato, cuyos costos son pagaderos por todas las Partes.

"Operaciones Mínimas de Trabajo": El trabajo y las actividades llevadas a cabo por el Operador para satisfacer las Obligaciones Mínimas de Trabajo.

"Operador": Aquella Parte designada como tal de acuerdo al Artículo 4 del Contrato.

"Parte": YPF, o cada una de las Empresas Asociadas, y en el futuro los sucesores o cesionarios de YPF y de cada una de las Empresas Asociadas.

"Parte Que Consiente": Una Parte que está de acuerdo en participar y en pagar su parte del costo de una Operación a Solo Riesgo.

"Parte Que No Consiente": Aquella Parte que elige no participar en una Operación a Solo Riesgo.

"Período de Recuperación": Con respecto a un pozo que fue perforado de acuerdo con las Obligaciones Mínimas de Trabajo, es el período que finaliza a las siete de la mañana (7:00 a.m. hora local en el Área) del día siguiente a la fecha en que el valor agregado en Dólares de la Producción Neta de dicho pozo es igual al valor total en Dólares de todos los costos y gastos incurridos y obtención de G & G Data, en conexión con dicho pozo antes de la terminación del Período de Recuperación, incluyendo, enunciativamente costos incurridos por Perforación, Evaluación, Terminación, Re Terminación, Desviación, Profundización, Sellado, Retrabajo y Costos de Operación. Las previsiones del Artículo 7.4(D) serán

07 ENE 2014
16621
\$21

aplicables al cálculo del valor en Dólares de la Producción Neta, y estas disposiciones serán aplicables al cálculo del valor en dólares de la Multa en Especie.

"Personal Jerárquico": Cualquier empleado de supervisión de una Parte que actúa como gerente o supervisor responsable de las operaciones de perforación, construcción o producción en el Área y de las operaciones relacionadas con éstas o cualquiera otra operación de campo, y también cualquier empleado de dicha Parte que tenga funciones en las operaciones de perforación equivalentes o superiores a tal gerente o supervisor, o un administrador o director de dicha Parte.

"Petróleo Crudo": Mezcla de Hidrocarburos líquidos en su estado natural u obtenidos por condensación o extracción del Gas Natural y que permanecen líquidos bajo condiciones normales de presión y temperatura (760 mm. Hg y 15.55 grados centígrados).

"Porcentaje de Participación": Es la proporción que cada Parte tiene en la totalidad de las obligaciones y derechos derivados del Contrato, expresada en términos porcentuales, el que a la Fecha Efectiva se encuentra indicado en el Artículo Preliminar.

"Pozo de Desarrollo": Cualquier pozo perforado para la producción de Hidrocarburos de una Zona calificada como de reserva comprobada.

"Pozo de Evaluación": Cualquier pozo cuyo propósito es, al momento de iniciarse su perforación, la determinación de la extensión o el volumen de las reservas de Hidrocarburos contenidos en un Descubrimiento.

"Pozo a Solo Riesgo": Un pozo perforado conforme a lo establecido para una Operación a Solo Riesgo.

07 ENE 2014
16621
\$22

"Pozo de Exploración": Todo pozo que se electe en una posible trampa separada en la que no se hubiere perforado previamente un pozo considerado económicamente productivo, así como cualquier otro pozo que las partes consideren como tal.

"Procedimiento Contable": Las reglas, previsiones y condiciones contenidas en el Anexo "E" adjunto al Contrato.

"Producción Neta": Los volúmenes de Hidrocarburos producidos en las condiciones de calidad y pureza que serán acordadas para la entrega en el punto de medición y entrega conforme al Artículo 9, menos cualquier cantidad de Hidrocarburos consumidos en el Área en conexión con operaciones realizadas en ella.

"Profundización (Deepening)": Una operación en virtud de la cual un pozo es perforado a una Zona objetivo debajo de la zona más profunda a la cual el pozo había sido perforado con anterioridad, o debajo de la Zona más profunda propuesta en la Autorización de gasto correspondiente, la que sea más profunda. La palabra Profundización y sus derivados deberán ser interpretados en el mismo sentido que aquí se establece.

"Programa de Trabajo y Presupuesto": Un programa de trabajo y presupuesto que establezca, específicamente por lo menos (a) la producción, exploración, evaluación o actividades en un período de tiempo particular, y (b) los costos de capital y de operación que las Partes esperan incurrir en conexión con dichas actividades de producción, exploración, evaluación y desarrollo.

"Propiedad Conjunta": Todos los pozos, instalaciones, equipo, materiales, contratos, información, fondos y otra propiedad en las que todas las Partes tengan un derecho, según se contempla en el Contrato, excepto el inventario y Equipo detallados en el Anexo "B".

07 ENE 2014
16621
\$23

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

"Reservorio o Zona": Un estrato del subsuelo que contiene o se piensa que contiene una acumulación de hidrocarburos que puede ser objeto de producción separada de otra acumulación de hidrocarburos.

"Retenido (Recompletion)": Una operación por la cual se vuelven a efectuar tareas de terminación en un pozo previamente terminado. La palabra Retenido y todos sus derivados deberán ser interpretados en el mismo sentido que aquí se establece.

"Retrabajo (Reworking)": Una operación llevada a cabo en el fondo de un pozo después de que éste ha sido Terminado para asegurar, restaurar o mejorar la producción en una Zona que está abierta a la producción. Estas operaciones incluyen, pero no están limitadas, a operaciones de estimulación del pozo, pero no incluyen cualquier operación, reparación de rusas o trabajo de mantenimiento, o la perforación, Desviación, Profundización, Terminado, Retenido, o Sellado de un pozo. La palabra Retrabajo y todos sus derivados deberán ser interpretados en el mismo sentido que aquí se establece.

"Sellado (Plugging Back)": Una operación en virtud de la cual una Zona más profunda es abandonada con el objeto de lograr una Terminación en una Zona menos profunda. El término Plugging Back y todos sus derivados deberán ser interpretados en el mismo sentido que aquí se establece.

"Tasa de Interés Convencida": Una tasa de interés anual, capitalizable y variable mensualmente hasta la fecha de pago, igual a la suma de: (i) la tasa LIBOR para depósitos en Dólares por treinta (30) Días publicada por el The Wall Street Journal, o si dicha tasa no fuera publicada por éste, la publicada por el Financial Times de Londres, aplicable desde el primer Día Hábil anterior a la fecha de vencimiento de pago y de ahí en adelante el primer Día Hábil de cada período subsecuente; y (ii) cuatro por ciento (4%).

"Terminación (Completion)": Una operación llevada a cabo para terminar un pozo a través del "Árbol de Navidad" como productor de hidrocarburos en una o más Zonas, incluyendo, enunciativamente, la postura de tubo de producción, perforación, estimulación del pozo y pruebas de producción hechas en dicha operación. La palabra Terminación y todos sus derivados deberán ser interpretados en el mismo sentido que aquí se establece.

"Trimestre Calendario": Un período de tres (3) meses, comenzando el primero de enero y terminando el siguiente treinta y uno de marzo, un período de tres (3) meses, comenzando el primero de abril y terminando en el siguiente treinta y uno de junio, un período de tres (3) meses, comenzando el primero de julio y terminando el treinta de septiembre o un período de tres (3) meses, comenzando el primero de octubre y terminando el siguiente treinta y uno de diciembre.

"UTE": Tendrá el significado indicado en el Artículo 2.1. del Contrato.

"Vinculadas": Para todos los efectos del Contrato, una sociedad está vinculada con otra cuando aquélla participe en más del diez por ciento de su capital.

"Vigencia": Tendrá el significado indicado en el Artículo 2.2. del Contrato.

"Yacimiento": Uno (1) o más Reservorios agrupados o relacionados de una misma estructura geológica y/o entidad estratigráfica; podrá haber dos o más reservorios en un mismo Yacimiento divididos vertical o lateralmente, bien sea por rocas impermeables y/o por barreras geológicas locales.

ARTICULO 2 - ORGANIZACION

2.1 Objeto.

Por el presente, las Partes establecen una Unión Transitoria de Empresas ("UTE"), en los términos del Capítulo III, Sección II, de la Ley 19.550 (T.O. 1984), con el objeto de explorar, explotar y desarrollar los hidrocarburos del Area por un período de veinticinco (25) años a partir de la Fecha Efectiva, prorrogable por diez (10) años.

2.2 Vigencia.

El Contrato tendrá vigencia desde la Fecha Efectiva y, sujeto a lo previsto en el ítem a) expiración del plazo necesario para llevar a cabo el objeto de la UTE descripto en el Artículo 2.1. El período de tiempo durante el cual el Contrato estará vigente se referirá en adelante como la "Vigencia".

2.3 Denominación.

La Denominación de la "UTE" será la expresada en el Artículo Preliminar.

2.4 Domicilio.

Para todos los efectos derivados del Contrato, las Partes han decidido que el domicilio legal de la UTE estará localizado en la ciudad de Buenos Aires, República Argentina, de conformidad a lo previsto en el Artículo Preliminar.

2.5 Representante.

A los fines previstos en los Artículos 378, inciso 7, y 379 de la Ley 19.550 (T.O. 1984), se designa a la Empresa Asociada que se menciona en el Artículo Preliminar como representante de la UTE, con el domicilio allí consignado. A efectos de ejercer esta representación las Partes otorgarán los poderes pertinentes.

2.6 Fondo Común Operativo.

Por el presente, las Partes establecen un Fondo Común Operativo de trescientos mil Dólares (US\$ 300.000), que las Partes integrarán en dinero en efectivo y en proporción a sus respectivos Porcentajes de Participación tres (3) Días después de la Fecha Efectiva. Las Partes pueden por unanimidad decidir modificar el Fondo Común Operativo durante la Vigencia. La constitución y mantenimiento del Fondo Común Operativo no implica limitación alguna a las facultades del Operador para realizar pedidos de fondos, ni a las obligaciones de las Partes de hacer sus aportes, tal como se establece en el Artículo 8.

ES COPIA

Maximiliano Valenzuela
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



ARTICULO 3 - PARTICIPACIONES

3.1 Porcentajes de Participación.

(A) A la Fecha Efectiva, los Porcentajes de Participación de las Partes son los indicados en el Artículo Preliminar.

(B) Si una Parte transfiriere todo o parte de su Porcentaje de Participación, de acuerdo con lo previsto en el Contrato, los Porcentajes de Participación de las Partes serán adecuados de conformidad con ello.

3.2 Obligaciones de YPF.

(A) Durante la Vigencia, para cumplir con el objeto del Contrato y sujeto a sus términos, YPF pondrá a disposición de las Partes el Área y los derechos de exploración, explotación y desarrollo sobre ella de los que es titular conforme a lo establecido por los Artículos 11, 93, 94 y siguientes de la Ley 17319 y demás normas complementarias, así como también las reservas, Descubrimientos e información técnica (obranza en su poder) sobre el Área, a fin que las Partes puedan ejercer los derechos que adquieren por el presente Contrato.

(B) Durante la Vigencia, para cumplir con el objeto del Contrato y sujeto a sus términos, YPF aportará a las Partes, el derecho de uso sobre el Inventario y Equipo, en el estado y condición en que se encuentren en la Fecha Efectiva, debiendo las Partes mantenerlos en un buen estado de operación, excluyendo el deterioro y uso normales. YPF transferirá la custodia de dicho Inventario y Equipo al Operador para su uso y operación de acuerdo a lo previsto en el Contrato.

(C) Durante la Vigencia, YPF no tomará ninguna acción que pueda interferir con los derechos en y sobre el Área conferidos a ella conforme a los Artículos 11, 93, 94 y concordantes de la Ley 17319.

(D) Durante la Vigencia, para cumplir con el objeto del Contrato y sujeto a sus términos, YPF pondrá a disposición de la UTE, todos los derechos que se le concedan en el futuro en y sobre el Área, a fin que las Partes puedan ejercer los derechos que adquieren por el presente.

(E) YPF asumirá la responsabilidad por todos los reclamos, deudas, pasivos y obligaciones derivada de las operaciones llevadas a cabo en el Área antes de la Fecha Efectiva.

(F) YPF cederá a las Partes, en proporción a sus respectivos Porcentajes de Participación, conforme al modelo del Contrato de Cesión que se adjunta al presente como Anexo "Q", el derecho a gozar exclusivamente de los derechos y beneficios de YPF en virtud del (i) Contrato de Compraventa de Gas Natural firmado el día ocho (8) de Noviembre de 1991, entre YPF y Gas del Estado (adjunto al presente como Anexo "H"), y del (ii) Contrato de Transporte de Gas Natural firmado el día ocho (8) de Noviembre 1991, entre YPF y Gas del Estado (adjunto al presente como Anexo "I"). Por el presente las Partes asumen, en proporción a sus respectivos Porcentajes de Participación todas las obligaciones derivadas de los contratos de Compraventa de Gas Natural y de Transporte de Gas Natural que surjan después de la fecha de cesión.

(G) Con respecto al Contrato de Compraventa de Gas Natural, YPF otorga a las Empresas Asociadas, en proporción a sus Porcentajes de Participación las garantías y compromisos descritos en el Anexo "J" adjunto al presente.

(H) En su calidad de titular de los derechos sobre el Área asignados a ella por la Ley 17319 y sus normas complementarias, YPF asistirá al Operador a fin de cumplir con lo dispuesto en el Artículo 4.2 (B)(5) y suscribirá la documentación que se requiera a tales efectos.

3.3 Obligaciones de las Empresas Asociadas.

(A) Cada una de las Empresas Asociadas deberá pagar a YPF, dentro de los tres (3) Días siguientes a la fecha de publicación en el Boletín Oficial del Decreto del Poder Ejecutivo Nacional aprobatorio de este Contrato, el derecho de asociación que otorgamos en el Concurso.

(B) Salvo lo dispuesto en el Artículo 15.3, las Empresas Asociadas deberán aportar, sin pago alguno por parte de YPF por concepto de regalías, los derechos de propiedad industrial y la tecnología propia necesaria para cumplir con el objeto del Contrato.

(C) Las Empresas Asociadas deberán, a su solo costo y gasto, y sin pago alguno por parte de YPF por concepto de regalías, cumplir con el Programa de Capacitación de Personal y Transferencia de Tecnología establecido en el Anexo "K".

(D) Las Empresas Asociadas responderán solidariamente ante YPF por todas las obligaciones asumidas por las mismas frente a YPF en virtud del Contrato, incluyendo, enunciativamente, a todo incumplimiento de las Empresas Asociadas bajo el Artículo 8 del Contrato.

(E) Cada Empresa Asociada garantiza y declara que está suscribiendo el Contrato, y adquiriendo los derechos creados por éste, para su propia cuenta, como inversión, y no con miras a la distribución de aquellos, de tal modo que pudiera violar cualquier ley, reglamento o regulación que le fuere aplicable, incluyendo las leyes respecto

a venta de valores de cualquier jurisdicción que le sean aplicables a ella, y cada Empresa Asociada no ha ofrecido ni ofrecido, ha vendido o venderá, o de cualquier otra manera distribuirá todo o parte de los derechos que adquiere por el Contrato en violación a dichas leyes. Cada una de las Empresas Asociadas declara que los derechos creados por el Contrato no han sido registrados bajo ninguna ley de valores aplicable de cualquier jurisdicción. Cada una de las Empresas Asociadas confirma que ha tenido la oportunidad de hacer preguntas a los directores, administradores, funcionarios, empleados y/o representantes de YPF y que cada una de las Empresas Asociadas ha obtenido y recibido a su entera satisfacción la información acerca del negocio, operaciones y situación financiera de YPF, que ha solicitado razonablemente. Las Empresas Asociadas garantizan y declaran que para tomar la decisión de celebrar el Contrato, cada una de ellas ha dependido de su propia investigación independiente y de las consultas con sus propios asesores legales y financieros con respecto al Contrato y a la naturaleza de las Operaciones y, que para suscribir el Contrato, no se basaron en consideración alguna información o comunicación verbal transmitida a ellas en el curso de sus evaluaciones de las operaciones y transacciones contempladas en el presente. Por el presente, cada Empresa Asociada garantiza y declara que ni dicha Empresa Asociada ni ninguna de sus Controladas o Controlantes, o sus directores o administradores respectivos, ni ninguna persona actuando como representante de o a nombre de ellas o de éstos, directa o indirectamente, ha vendido, ofrecido vender, o solicitado ofertas de compra de cualquier parte de, o participación en, los intereses creados por el presente.

(F) Por el presente, las Empresas Asociadas asumen, en proporción a sus respectivos Porcentajes de Participación las obligaciones y reciben los beneficios de YPF conforme a los contratos descritos en el Anexo "L" adjunto al Contrato.

3.4 Derechos y Obligaciones por Operaciones Conjuntas.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

(A) Salvo disposición en contrario en el Contrato, todos los derechos, así como toda la Propiedad Conjunta y la Producción Neta del Área obtenida de las Operaciones Conjuntas, serán de propiedad de las Partes de acuerdo con sus respectivos Porcentajes de Participación.

(B) Salvo disposición en contrario en el Contrato, las obligaciones de las Partes conforme al Contrato, y las inversiones, costos y gastos incurridos por el Operador en conexión con las Operaciones Conjuntas, serán cargados a la Cuenta Conjunta, y todos los créditos a la Cuenta Conjunta serán distribuidos entre las Partes, en uno u otro caso, en proporción a sus respectivos Porcentajes de Participación.

(C) Salvo disposición en contrario en el Contrato, todas las inversiones y gastos incurridos por una Parte en conexión con las Operaciones Conjuntas serán soportados por las Partes de acuerdo con sus respectivos Porcentajes de Participación.

(D) Cada Parte deberá pagar cuando sea debido, de acuerdo con el Procedimiento Contable, su Porcentaje de Participación de los gastos de la Cuenta Conjunta, incluyendo adelantos en efectivo e intereses acumulados de acuerdo con el Contrato.

3.5 Porcentaje de Participación en Operaciones Mínimas de Trabajo.

(A) Las Empresas Asociadas soportarán, conjuntas y mancomunadamente, la totalidad de las inversiones, gastos y riesgos de las Obligaciones Mínimas de Trabajo incluidas en el Anexo D del presente y de las Operaciones Mínimas de Trabajo. Cada Empresa Asociada tendrá un Porcentaje de Participación en las Operaciones Mínimas de Trabajo igual a la relación entre su Porcentaje de Participación en las Operaciones Conjuntas y la suma de los Porcentajes de Participación de todas las Empresas Asociadas en las Operaciones Conjuntas. En consecuencia, a la Fecha Efectiva, los Porcentajes de

Participación de las Empresas Asociadas en conexión con las inversiones, gastos y riesgos de las Obligaciones Mínimas de Trabajo y todas las Operaciones Mínimas de Trabajo son los indicados en el Artículo Preliminar.

(B) Las Empresas Asociadas están obligadas a cumplir con las Obligaciones Mínimas de Trabajo y llevar a cabo las Operaciones Mínimas de Trabajo dentro de los cuatro (4) años siguientes a la Fecha Efectiva, las que consistirán en la perforación de dos (2) Pozos de Extensión y quinientos (500) kilómetros de línea sísmica de acuerdo al Anexo "D".

Para los fines de este Artículo, se definirá como "Pozo de Extensión" a aquel pozo que tiene por objeto determinar la extensión o el volumen de las reservas de Hidrocarburos contenidos en un Descubrimiento.

Las Empresas Asociadas deberán notificar a YPF antes de llevar a cabo la perforación de un Pozo de Extensión en cumplimiento de las Obligaciones Mínimas de Trabajo.

(C) Si una de las Empresas Asociadas incumple sus Obligaciones Mínimas de Trabajo, la otra Empresa Asociada deberá soportar la totalidad de las inversiones, gastos y riesgos de cumplir con las Obligaciones Mínimas de Trabajo y deberá realizar todas las Operaciones Mínimas de Trabajo correspondientes. En dicho caso, y sin perjuicio de las otras acciones legales o conforme al Contrato a que tengan derecho, la Empresa Asociada cumplidora tendrá derecho a recibir de la Empresa Asociada incumplidora una suma igual a la cantidad que la Empresa Asociada incumplidora hubiera tenido que pagar para completar las Obligaciones Mínimas de Trabajo. Las provisiones contenidas en el Artículo 3.5 (D) serán aplicables fin de computar las inversiones y gastos que la Empresa Asociada incumplidora hubiera tenido que pagar para llevar a cabo o completar las Operaciones Mínimas de Trabajo.

(D) Si hay cualquier incumplimiento de las Obligaciones Mínimas de Trabajo o una falta de realizar las Operaciones Mínimas de Trabajo, YPF podrá, sin perjuicio de las otras acciones legales o conforme al Contrato que ella tenga, exigir a las Empresas Asociadas que abonen, y éstas estarán obligadas a abonar en efectivo, dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha de expiración del período de cuatro (4) años referenciado en el Artículo 3.5(B) los siguientes montos incrementales mensualmente a la Tasa de Interés Convenida desde el momento de incumplimiento:

- Por cada pozo hasta 2500 metros US\$ 2.500.000.
- Por cada kilómetro de línea sísmica US\$ 4.000.

Los montos actualizados señalados serán debidos por cada pozo año cuando en el mismo se hubieran realizado trabajos si estos no fueron totalmente completados, salvo que dicha falta en completar sea atribuible a una circunstancia de Caso FORTUITO o Fuerza Mayor o a problemas técnicos que, a juicio de YPF, sean justificables. Un criterio similar se aplicará con respecto a cada kilómetro de línea sísmica que no fuera totalmente tendido o procesado por las Empresas Asociadas en la forma especificada por YPF.

(E) En caso de que se obtengan Cantidades Comerciales respecto de un Pozo de Extensión perforado en cumplimiento de las Obligaciones Mínimas de Trabajo, todas las inversiones y los gastos, incluyendo los gastos incurridos para obtener G & G Data, soportados por las Empresas Asociadas en cumplimiento de las Operaciones Mínimas de Trabajo podrán ser recuperados durante el Período de Recupero del Pozo de Extensión del que se obtengan Cantidades Comerciales.

(F) Las reglas a observar respecto a los Hidrocarburos obtenidos de un Pozo de Extensión producido de una Obligación Mínima de Trabajo serán:

a) Los montos expresados en Dólares equivalentes al valor de la producción obtenida, al momento de extraerla, serán imputados como un crédito en la Cuenta para Operaciones Mínimas de Trabajo a favor de las Empresas Asociadas.

b) El pago de las regalías estará a cargo de cada una de las Empresas Asociadas en proporción a sus respectivos Porcentajes de Participación, y se imputarán los montos en Dólares, efectivamente abonados por tal concepto, como un débito en la Cuenta para Operaciones Mínimas de Trabajo.

c) En el supuesto que no se obtengan Cantidades Comerciales de ninguno de los dos Pozos de Extensión comprometidos conforme a las Obligaciones Mínimas de Trabajo, se compensarán los créditos y débitos de la Cuenta para Operaciones Mínimas de Trabajo incurridos con respecto a éste a través de las contribuciones de las Partes, sin que YPF deba contribuir con suma alguna por ningún concepto.

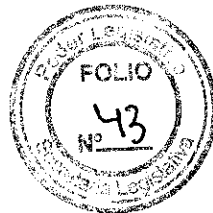
3.6 Derechos y Obligaciones por Operaciones Mínimas de Trabajo.

(A) Salvo disposición en contrario en el Contrato y sujeto al Artículo 3.7, todas las inversiones, gastos y pasivos incurridos en conexión con las Operaciones Mínimas de Trabajo serán cargados exclusivamente a las Empresas Asociadas, y todos los créditos atribuidos a las Operaciones Mínimas de Trabajo serán compartidos por las Empresas Asociadas, en uno u otro caso, de acuerdo con sus respectivos Porcentajes de Participación en las Operaciones Mínimas de Trabajo, como se indica en el Artículo 3.5 anterior.

(B) Salvo disposición en contrario en el Contrato y sujeto al Artículo 3.7, todos los activos adquiridos en conexión con las Operaciones Mínimas de Trabajo y cualquier Producción Neta obtenida del Área atribuible a Operaciones Mínimas de Trabajo serán de propiedad de las Empresas Asociadas de acuerdo con sus respectivos

ES COPIA

Maximiliano Valenzuela
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



Porcentajes de Participación en las Operaciones Mínimas de Trabajo, como se indica en el Artículo 3.5 anterior.

(C) Cada Empresa Asociada deberá pagar la parte correspondiente a su Porcentaje de Participación en las Operaciones Mínimas de Trabajo de los gastos e inversiones, por Operaciones Mínimas de Trabajo o de acuerdo con el Contrato, incluidos los adelantos en efectivo e intereses acumulados, cuando sea debida y conforme a lo establecido en el Proestudio Contable.

(D) Entre las Empresas Asociadas, todas las disposiciones del Contrato aplicables en general a las Operaciones Conjuntas serán aplicables a las Operaciones Mínimas de Trabajo, *matando* como si fueran un contrato distinto y separado entre las Empresas Asociadas con términos idénticos a los del Contrato y modificados apropiadamente por las disposiciones de este Artículo y del Artículo 3.5. No obstante lo antedicho, las disposiciones respecto de las Operaciones a Solo Riesgo no serán aplicables a una operación correspondiente a las Obligaciones Mínimas de Trabajo, y ninguna Empresa Asociada estará autorizada para ser una Parte Que No Consiente con respecto a éstas. En consecuencia, cada Empresa Asociada estará irrevocablemente obligada a pagar su Porcentaje de Participación en las Operaciones Mínimas de Trabajo de los gastos e inversiones incurridos por el Operador, o en otra forma, en conexión con las Operaciones Mínimas de Trabajo. Si una Operación llevada a cabo conforme a las Operaciones Mínimas de Trabajo continúa hasta el punto en que se satisfagan las Obligaciones Mínimas de Trabajo con respecto a dicha operación las disposiciones del Contrato relativas a Operaciones a Solo Riesgo tendrán aplicación de allí en adelante.

3.7 Derechos y Obligaciones por Operaciones Mínimas de Trabajo Transcurrido el Período de Recupero.

Q. xpp
f. p.
\$36
07 ENE 2011
16 621
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Transcurrido el Período de Recupero, con respecto a un Pozo de Extensión y a los activos adquiridos en conexión con éste de acuerdo con las Operaciones Mínimas de Trabajo: (i) el pozo y todos los activos adquiridos en conexión con las Operaciones Mínimas de Trabajo para el pozo se convertirán en Propiedad Conjunta, (ii) toda la Producción Neta proveniente de dicho pozo será propiedad de las Partes en proporción a sus respectivos Porcentajes de Participación para Operaciones Conjuntas como se indica en el Artículo 3.1 antes citado y (iii) todas las operaciones adicionales con respecto a dicho pozo estarán regidas por el Contrato como Operaciones Conjuntas incluyendo, conjuntamente, a las disposiciones del Artículo 3.4.

3.8 Superposición de Operaciones.

En la medida en que las inversiones y gastos realizados se refieran a instalaciones, gasoductos, oleoductos, líneas de conducción u otros bienes que beneficien pozos incluidos en Operaciones Conjuntas, Operaciones a Solo Riesgo y/u Operaciones Mínimas de Trabajo, deberá haber un pronóscito equitativo de dichas inversiones y gastos hechos por el Operador con el propósito de cobrar a las Partes su parte sobre ellos. El Operador deberá notificar las Partes antes de proporcionar esas inversiones y gastos de acuerdo a lo previsto en este Artículo.

3.9 Condiciones de Entrega del Área.

La entrega del Área tendrá lugar en la Fecha Efectiva.

Al hacerse efectiva la entrega del Área, YPF y el Operador suscribirán un Acta, a la que se agregará la lista detallada del inventario y Equipo que se entregan.

En cuanto a los volúmenes de fluidos en tanques y demás instalaciones, se determinará su existencia a la hora de cierre de la medición del Día anterior al Día en que

Q. xpp
f. p.
\$37
07 ENE 2011
16 621
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

el Operador inicie la operación del Área. Esta determinación se hará según las normas vigentes en YPF y con intervención de las Partes, labrándose las Actas pertinentes.

En el plazo de un (1) año después de la Fecha Efectiva, el Operador, a requerimiento de YPF y en presencia de un representante de ella, realizará la delimitación y amojonamiento del Área.

Q. xpp
f. p.
\$38
07 ENE 2011
16 621
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

ARTICULO 4 - OPERADOR

4.1 Designación del Operador.

El Operador inicial será la Parte designada como tal en el Artículo Preliminar de acuerdo con los términos y condiciones del Contrato, cuyos términos y condiciones serán aplicables también a cualquier Operador sucesor. El Operador deberá detener el veinte (20%) del total de los Porcentajes de Participación, el que podrá estar integrado por los correspondientes a sus Controladas y Controlantes, en cuyo caso el Operador por sí mismo deberá tener por lo menos un diez por ciento (10%) del total de los Porcentajes de Participación.

4.2 Derechos y Deberes del Operador.

(A) Sujeto a los términos y condiciones del Contrato, y a la supervisión y dirección general del Comité Operativo, el Operador tendrá a su exclusivo cargo y conducirá todas las Operaciones y la custodia exclusiva de la propiedad sujeta al Contrato. El Operador podrá emplear contratistas independientes y/o empleados propios en dichas Operaciones.

(B) En la conducción de Operaciones, el Operador deberá:

(1) ejecutar las Operaciones de acuerdo con lo previsto en el Contrato y las instrucciones del Comité Operativo;

(2) llevar a cabo todas las Operaciones de manera diligente, segura y eficiente, de acuerdo con correctas y prudentes prácticas de campo y principios de conservación generalmente observados por la industria petrolera internacional bajo convenciones similares;

Q. xpp
f. p.
\$39
07 ENE 2011
16 621
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

(3) sujeto al Artículo 4.6, no obtener ganancias ni sufrir pérdidas en la conducción de las Operaciones Conjuntas en su calidad de Operador;

(4) designar para el Comité Operativo las tareas señaladas en el Artículo 5, y preparar y someter a consideración de éste los Programas de Trabajo y Presupuestos propuestos y las Autorizaciones de Gastos, según lo dispuesto en el Artículo 6;

(5) obtener todos los permisos, licencias, aprobaciones, derechos superficiales u otros derechos que sean concernientes a la conducción de las Operaciones;

(6) permitir a cualquier representante de las Partes, en horas razonables y por cuenta y riesgo propio, el acceso razonable a las Operaciones con derecho a observarlas, a inspeccionar la propiedad sujeta al Contrato y a llevar a cabo auditorías financieras de acuerdo con lo previsto en el Procedimiento Contable;

(7) pagar puntualmente los gastos y pasivos incurridos en conexión con las Operaciones y realizar esfuerzos razonables para conservar y mantener la propiedad sujeta al Contrato libre de todo gravamen;

(8) tener, de acuerdo con las decisiones del Comité Operativo, el derecho exclusivo y la obligación de representar a las Partes en todos los tratos con autoridades gubernamentales con respecto a los asuntos que surjan del Contrato o relacionados con las Operaciones, quedando acordado que: (i) el Operador notificará a las Partes, tan pronto como lo sea posible, de cualquier reunión con una autoridad gubernamental, y que (ii) los No Operadores tendrán el derecho de concurrir a tales reuniones, pero sólo en calidad de observadores;

(9) tomar todas las medidas necesarias y apropiadas para proteger la vida, la salud, el medio ambiente y la propiedad sujeta al Contrato, en caso de una

07 ENE 2014
16621

07 ENE 2014
16621

(3) Copias de todas las pruebas de evaluación de la formación y de los informes de muestreo;

(4) Copias de los informes de perforación;

(5) Copias de los mapas e informes geológicos y geofísicos finales;

(6) Estudios de ingeniería, planes de desarrollo e informes anuales de progreso de los proyectos en desarrollo;

(7) Informes de rendimiento de los yacimientos y los pozos, incluyendo estudios del reservorio y estimativos de las reservas;

(8) Copias de todos los informes relacionados con las Operaciones presentados por el Operador a cualquier autoridad gubernamental excepto cintas magnéticas, las que deberán ser guardadas por el Operador y puestas a disposición del No Operador que las solicite para su inspección y/o copiado;

(9) Otros informes con la frecuencia que se justifique dadas las actividades o cuando éstos sean requeridos por el Comité Operativo;

(10) Sujeto al Artículo 15.3, toda información adicional que las Partes soliciten siempre que la Parte o Partes solicitantes paguen los costos de preparación de dicha información y que dicha preparación no agote de manera injustificada al personal administrativo o técnico del Operador. Solamente aquellos No Operadores que paguen los costos de producción de esta información podrán recibirla;

(B) El Operador deberá dar acceso a los No Operadores, autorizados para recibirla, cualquier otra información adquirida en la conducción de las Operaciones. Todo No Operador puede hacer copias de esta información por su cuenta;

07 ENE 2014
16621

07 ENE 2014
16621

emergencia. El Operador deberá notificar inmediatamente a las Partes los detalles de tal emergencia y las medidas tomadas;

(10) Sujeto al Artículo 4.2(B)(3) y al Artículo 4.6, incluir en sus contratos con contratistas independientes, en la medida en que esto sea legal y viable, estipulaciones que aseguren que dichos contratistas solamente podrán hacer opondos dichos contratos contra el Operador;

(11) A la terminación del Contrato, en nombre de las Partes, entregar a YPF toda la propiedad sujeta al Contrato de acuerdo con lo previsto en el artículo 37 de la Ley 17.319;

4.3 Personal del Operador.

Sujeto al Contrato y al Artículo 71 de la Ley 17.319, el Operador determinará el número de empleados, los criterios de selección de los mismos, el número de horas que trabajarán y la compensación que se les pagará, en conexión con las Operaciones. El Operador sólo deberá emplear a aquellos empleados, agentes y contratistas que sean razonablemente necesarios para llevar a cabo las Operaciones.

4.4 Información suministrada por el Operador.

(A) El Operador suministrará a los No Operadores, que tengan derecho a estos, los siguientes datos e informes cuando éstos sean producidos o recopilados respecto a las Operaciones:

(1) Copia de todos los registros y mediciones;

(2) Informes diarios de progreso en perforación;

07 ENE 2014
16621

4.5 Transacción de Reclamos y Demandas.

(A) El Operador notificará en forma inmediata a las Partes todos los reclamos o demandas de carácter sustancial, y de todos aquellos reclamos y demandas que el Comité Operativo ordene, que estén relacionados de cualquier manera con las Operaciones Conjuntas. El Operador representará a las Partes y defenderá o se opondrá a dichos reclamos o demandas. El Operador podrá, a su sola discreción, conciliar o transigir cualquier reclamo o demanda, o cualquier serie de reclamos o demandas relacionadas entre sí, cuyo monto no exceda el equivalente de doscientos mil Dólares (U.S. \$200,000.00), sin contar gastos y honorarios razonables de abogados. El Operador deberá obtener el consentimiento y la autorización del Comité Operativo con respecto a las transacciones de reclamos o demandas que excedan este valor. Cada uno de los No Operadores tendrá el derecho de estar representado por su propio abogado en la transacción o defensa de tales reclamos o demandas, haciéndose cargo de los gastos que ello demande;

(B) Todo No Operador deberá notificar en forma inmediata a las otras Partes de cualquier reclamo hecho contra él por una tercera parte relacionado con o que pueda afectar a las Operaciones. En la medida en que dicho reclamo se relacione o afecte las Operaciones, dicho No Operador deberá defender o transar dicho reclamo de acuerdo con instrucciones dadas por el Comité Operativo y, en la medida en que éste así lo autorice, los costos, gastos y los daños y perjuicios que sean consecuencia de dicho defensa o transacción serán cargados a la Cuenta correspondiente.

(C) No obstante lo dispuesto en el Artículo 4.5(A) y en el Artículo 4.5(B), cada Parte tendrá el derecho, por cuenta propia, a participar en cualquier litigio, defensa o transacción llevada a cabo de acuerdo con el Artículo 4.5(A) y el Artículo 4.5(B), estando previsto, sin embargo, que ninguna Parte podrá transar lo que le correspondiera pagar

07 ENE 2014
16621

ES COPIA

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



respecto a cualquier reclamo con base en su Porcentaje de Participación, sin antes demostrar al Comité Operativo que puede hacerlo sin perjudicar los intereses de las otras Partes.

(D) El Operador no estará obligado a diferir la contestación de cualquier demanda o acción legal a la espera de la notificación de una Parte de su intención de estar representada, si los plazos procesales en curso así se lo exigieran.

4.6 Responsabilidad del Operador.

(A) Excepto lo establecido en este Artículo 4.6, la Parte designada como Operador no incurrirá en ningún costo, gasto o pasivo como resultado de ejecutar los deberes y funciones de Operador. Sin embargo, nada en este Artículo será considerado como que libera a la Parte designada como Operador de pagar su Porcentaje de Participación proporcional por cualquier inversión, gasto o pasivo con respecto a las Operaciones Conjuntas.

(B) Las Partes serán responsables en proporción a sus respectivos Porcentajes de Participación, y defenderán e indemnizarán al Operador por los costos, gastos (incluyendo honorarios y desembolsos razonables por concepto de abogados) y pasivos relacionados con reclamos de cualquier carácter y naturaleza iniciados por, o en nombre de, cualquier persona, distinta de una Parte, por daño o pérdida de propiedad, daño o deterioro del medio ambiente, lesión, enfermedad o muerte de cualquier persona, que surja o se deriven de cualquier acción u omisión del Operador en la conducción de, o en conexión con, las Operaciones, sin importar cuál fue la causa de dicho daño, pérdida, lesión, enfermedad o muerte. Sin embargo, si cualquier Personal Jerárquico del Operador incurra en Falta Grave que lleve a las Partes a incurrir en un costo, gasto o pasivo por tales daños, pérdidas, o deterioro o que cause un daño, pérdida, lesión o muerte de una tercera

persona, entonces el Operador deberá soportarlos, e indemnizará a los No-Operadores por estos costos, gastos y pasivos.

4.7 Seguros a Obtener por el Operador.

(A) El Operador procurará y mantendrá vigentes, o hará que se procuren y mantengan vigentes para beneficio de las Partes, todos los seguros requeridos por las leyes y regulaciones aplicables, en los tipos y montos necesarios para cubrir cualquier contingencia, relacionada con las Operaciones, la Propiedad Conjunta y el Inventario y Equipo.

(B) El Operador obtendrá los seguros adicionales, a precios competitivos, que el Comité Operativo le requiera.

(C) Cualquier Parte podrá elegir no participar en los seguros a ser obtenidos bajo el Artículo 4.7(B) siempre que dicha Parte:

(1) suministre prontamente una notificación por escrito en este sentido al Operador;

(2) no haga nada para interferir en las negociaciones del Operador para la obtención de tales seguros para las otras Partes; y

(3) obtenga y mantenga vigentes tales seguros (con respecto a los cuales será suficiente evidencia la presentación de una póliza anual de cobertura de una compañía de seguros reconocida, que deberá ser presentada en la Fecha Efectiva y de allí en adelante trece (30) días antes del vencimiento de la póliza anual vigente) u otra evidencia de responsabilidad financiera que cubra totalmente su Porcentaje de Participación de los riesgos cubiertos por los seguros obtenidos bajo el Artículo 4.7(B), y que el Comité Operativo determine, en uno u otro caso, que son aceptables. La

determinación de aceptabilidad por parte del Comité Operativo de ninguna manera absolverá a la Parte no participante en los seguros contratados por el Operador de su obligación de satisfacer las solicitudes de fondos hechas de acuerdo con el Artículo 4, incluyendo, enunciativamente cualquier solicitud de fondos con respecto a daños y pérdidas, y/o a los costos de remediales, de acuerdo con los términos del Contrato. La Parte que contrate otros seguros, con respecto al Contrato, deberá obtener de la compañía aseguradora su renuncia al derecho a subrogarse contra las otras Partes.

(D) El costo de los seguros en que todas las Partes participen será cargado a la Cuenta Conjunta. El costo de los seguros contratados en que no participen todas las Partes será cargado a las Partes participantes en proporción a sus respectivos Porcentajes de Participación sobre el porcentaje total en el Contrato de las Partes Participantes en el Contrato.

(E) Con respecto a todos los seguros contratados de acuerdo con los términos de este Artículo el Operador deberá:

(1) informar inmediatamente a las Partes que participan en ellos cuando éstos sean contratados, suministrándoles copias de las pólizas de seguros correspondiente cuando éstas sean emitidas;

(2) obtener que las Partes que participan sean designadas como co-asegurados, de acuerdo con sus respectivos Porcentajes de Participación, en las pólizas obtenidas y asegurarse que éstas contengan cláusulas de renuncia al derecho de subrogación en favor de las otras Partes; y

(3) presentar debidamente todo reclamo y adoptar todos los recaudos necesarios y apropiados para cobrar las indemnizaciones a que haya lugar

acreditándose a las Partes que participan en proporción a sus respectivos Porcentajes de Participación.

(F) El Operador deberá requerir a los contratistas que realicen trabajos con respecto a las Operaciones, la obtención y mantenimiento de los seguros en los tipos y valores requeridos por las leyes y regulaciones aplicables, o por decisión del Comité Operativo, y requerirá de estos contratistas que nombren a las Partes como co-beneficiarios en cada una de sus pólizas de seguro o que obtengan de sus aseguradores un compromiso que imposibilite a éstos el repetir contra las Partes ajenas al contrato de seguro correspondiente.

(G) No obstante lo anterior, YPF podrá incorporar, previo consentimiento por escrito de parte de las Empresas Asociadas, los seguros descritos en los Artículos 4.7 (A) y (B) a las pólizas que actualmente tiene contratadas o en sus oportunas renovaciones, con la misma financiación que obtenga para sus seguros generales, facturando a las Empresas Asociadas en proporción a sus Porcentajes de Participación los respectivos premios debidamente discriminados. Las Empresas Asociadas deberán abonar el valor consignado en las facturas respectivas de acuerdo a sus Porcentajes de Participación dentro de los trece (30) días de su presentación. Con todo, si las Empresas Asociadas no prestan su consentimiento conforme a lo previsto en este Artículo, YPF podrá suministrar, para su propia cobertura y a cargo suyo, todos los seguros descritos en el Artículo 4.7(A) y (B) siempre y cuando YPF cumpla con los requisitos de notificación, enoperación y de evidencia descritos en el Artículo 4.7(C)(1)(3).

4.8 Cuentas Separadas.

El Operador no podrá mezclar sus fondos propios con los que reciba de las Partes, o de terceros a nombre y por cuenta de las Partes, en virtud del Contrato. Por lo tanto el Operador abrirá y mantendrá Cuentas Bancarias separadas para manejar los aportes y

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

desembolsos propios de las Operaciones conjuntas, de cada Operación a Solo Riesgo y de las Operaciones Mínimas de Trabajo.

4.9 Renuncia del Operador.

Sujeto a lo dispuesto en el Artículo 4.11 y 4.12, el Operador podrá renunciar como Operador en cualquier momento mediante notificación a las otras Partes efectuada como mínimo con ciento ochenta (180) Días de anticipación a la fecha efectiva de su renuncia.

4.10 Remoción del Operador.

(A) Sujeto al Artículo 4.11 y 4.12, el Operador será removido con la recepción de una notificación de un No-Operador en cualquiera de estos casos:

(1) Cuando en virtud de una resolución judicial o a través de una decisión emanada de una autoridad administrativa se dicte una resolución firme que disponga la disolución o liquidación del Operador;

(2) Que el Operador se disuelva, liquide o termine su existencia;

(3) Que el Operador quiebre, o disminuya significativamente su responsabilidad patrimonial o se presente judicialmente a concurso de acreedores o celebre un acuerdo privado de esta naturaleza.

(B) Sujeto a los Artículos 4.11 y 4.12, el Operador puede ser removido por decisión de los No-Operadores si éste ha cometido una violación del Contrato, como Operador o como Parte, incluyendo, enunciativamente, su negativa a efectuar sus aportes de acuerdo con el Artículo 8; y con respecto a una violación que pudiera ser subsanada, si no comienza a rectificar dicha violación durante los treinta (30) Días siguientes a la recepción de una notificación de los No-Operadores que detalle cuál es la violación que se

alega, o si habiendo iniciado la rectificación, no procede de manera diligente a completarla. Cualquier decisión de los No-Operadores de notificar la violación al Operador o de remover al Operador bajo este Artículo 4.10(B), deberá hacerse con el voto afirmativo de los No-Operadores que no estén Controlados por o Controlen o estén Vinculados con el Operador, que tengan al menos el cincuenta y un por ciento (51%) del total de los Porcentajes de Participación de los No-Operadores.

(C) De producirse la disminución de los Porcentajes de Participación requeridos en el Artículo 4.1, el Operador deberá notificarlo en forma inmediata a las otras Partes. Sujeto a los Artículos 4.11 y 4.12, los No-Operadores, que no estén Controlados por o Controlen al Operador, elegirán por mayoría simple, un Operador sucesor.

(D) Sujeto a los Artículos 4.11 y 4.12, el Operador podrá ser removido sin causa en todo momento por el voto afirmativo de los No-Operadores. A tal efecto no será necesario el voto de los No-Operadores que estén Controlados por o Controlen o estén vinculados con el Operador, que tengan un porcentaje de participación total igual a por lo menos sesenta por ciento (60%) del total del Porcentaje de Participación de los No-Operadores, sin incluir a los No-Operadores que estén Controlados por o Controlen o estén Vinculados con el Operador y que en ese momento posean el sesenta por ciento (60%) o más de los Porcentajes de Participación.

(E) Sujeto a los Artículos 4.11 y 4.12, los No-Operadores que no estén Controlados por o Controlen o estén Vinculados con el Operador y que tengan, al menos el cincuenta y un por ciento (51%) del total de los Porcentajes de Participación de los No-Operadores, podrán removerlo en cualquier momento si pueden establecer de buena fe, evaluando la prueba con que se cuenta, que los costos incurridos por el Operador con respecto a las operaciones exceden los costos en que hubiera incurrido un Operador promedio en más de un diez por ciento (10%). 4) Queda previsto, sin embargo, que los No

Operadores no podrán ejercer el derecho prescrito en este Artículo 4.10(E) si, en el momento en que se proponen ejercerlo, su Porcentaje de Participación (del) es menor del cincuenta y uno por ciento (51%) del total de los Porcentajes de Participación, excluyendo al Operador o sus Controlados y Controlados.

4.11 Representación de la UTE.

El Operador es el representante de la UTE con los alcances del Artículo 2.5; si renuncia o es removido conforme a lo establecido en los Artículos 4.9 o 4.10, deberá renunciar como representante de la UTE.

4.12 Designación de un Sucesor.

Cuando ocurra un cambio de Operador de acuerdo con lo establecido en el Artículo 4.9 o el Artículo 4.10:

(A) El Comité Operativo deberá reunirse dentro de los quince (15) Días siguientes a la fecha de renuncia o remoción del Operador para designar a un Operador sucesor de acuerdo con el procedimiento de votación descrito en el Artículo 5.9. Sin embargo, ninguna Parte podrá ser designada como Operador sucesor del Operador, contra su voluntad.

(B) Si el Operador cuestiona la comisión o la no rectificación de una violación alegada de acuerdo con el Artículo 4.10(B), y se da comienzo a los procedimientos establecidos en el Artículo 18, no podrá designarse un Operador sucesor hasta que dichos procedimientos no sean concluidos o abandonados.

(C) Si el Operador es removido, ni el Operador, ni ninguna de sus Controlados o Controlados, tendrá derecho a votar en la designación del Operador

sucesor, y ni el Operador removido ni ninguna de aquellas podrán ser considerados como candidatos para Operador sucesor.

(D) El Comité Operativo deberá disponer la realización de un inventario (independiente de toda la propiedad sujeta al Contrato y de los Hidrocarburos existentes a la fecha de renuncia o remoción, y de una auditoría de los libros y registros del Operador que ha renunciado o ha sido removido. Tales inventario y auditoría deberán ser completados, si fuera posible, no más allá de la fecha efectiva de cambio del Operador. Los pasivos y gastos de este inventario y auditoría serán cargados a la Cuenta correspondiente.

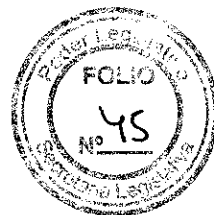
(E) A la fecha efectiva de la renuncia o remoción, el Operador sucesor reemplazará al Operador saliente en todos los deberes y derechos prescritos para éste. El Operador saliente transferirá al Operador sucesor la custodia de la propiedad sujeta al Contrato, el Inventario y Equipo y la custodia de los libros de cuenta, registros y otros documentos mantenidos por éste relativos al Área y a las Operaciones. Una vez que se haga entrega de esta custodia, el Operador saliente será relevado y absuelto de todas sus obligaciones y responsabilidades como Operador que se generen después de dicha fecha.

4.13 No Representación Individual.

Las Partes reconocen y acuerdan expresamente que salvo disposición expresa en contrario en este Contrato, bajo ninguna circunstancia el Operador, o cualquier otra Parte, es el representante de cualquier otra Parte. Por consiguiente, ni el Operador ni ninguna otra Parte estarán autorizados para obligar a otra o para obrar en nombre y en representación de ésta. El Operador acepta que en ninguno de los contratos que efectúe con terceras partes, en conexión con el cumplimiento de sus obligaciones bajo el Contrato, como administrador de las Operaciones, las otras Partes serán nombradas como partes, sin perjuicio de que el Operador cumpla con las formalidades que sean necesarias para que el

ES COPIA

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



crédito impositivo derivado del impuesto al valor agregado pueda ser utilizado por las Partes en proporción a sus Porcentajes de Participación respectivos.

07 ENE 2014
16.621

Donato Gómez (007/157)
Subdirector de Control y Registro
Despacho - S.L. y T.

§ 52

ARTICULO 3.- COMITÉ OPERATIVO

5.1 Establecimiento de un Comité Operativo.

La supervisión y dirección general de las Operaciones estará a cargo de un Comité Operativo compuesto por representantes de cada una de las Partes (en adelante el "Comité Operativo"). Cada Parte designará un (1) representante titular y un (1) representante suplente para que se desempeñen como tales en el "Comité Operativo". Cada una de las Partes deberá, dentro de los diez (10) Días siguientes a la Fecha Efectiva, notificar por escrito a las otras Partes el nombre y el domicilio de su representante y su suplente. Cada Parte tendrá derecho a cambiar a su representante y a su representante suplente en cualquier momento mediante notificación al efecto a las otras Partes.

5.2 Facultades y Deberes del Comité Operativo.

El Comité Operativo tendrá la facultad y el deber de autorizar y supervisar las Operaciones que sean necesarias o convenientes para explorar y explotar el Área, de acuerdo con el Contrato y las circunstancias.

5.3 Autoridad para Votar.

El representante de cada Parte, o en su ausencia su representante suplente, estará autorizado para representar y obligar a dicha Parte con respecto a cualquier asunto que se encuentre dentro del ámbito de los poderes de Comité Operativo y que sea debidamente sometido a su consideración. Cada uno de dichos representantes tendrá un voto equivalente al Porcentaje de Participación de la Parte que representa. Los representantes suplentes estarán autorizados a concurrir a las reuniones del Comité Operativo pero no tendrán derecho a votar en ellas excepto en caso de ausencia del representante a quien suplen. Además del representante y del representante suplente, cada Parte también podrá

07 ENE 2014
16.621

§ 53

Donato Gómez (007/157)
Subdirector de Control y Registro
Despacho - S.L. y T.

convocar a las reuniones del Comité Operativo a aquellos asesores técnicos y de otra índole que considere apropiado.

5.4 Subcomités.

El Comité Operativo puede establecer los subcomités, incluyendo subcomités técnicos, que considere apropiados. Dichos subcomités tendrán una función de asesoría o aquellas que las Partes determinen por decisión unánime.

5.5 Convocatoria a Reuniones.

(A) El Operador podrá convocar a una reunión del Comité Operativo notificando a las Partes cuando menos quince (15) Días antes de dicha reunión.

(B) Cualquier No-Operador podrá solicitar una reunión del Comité Operativo enviando una notificación en debida forma a las otras Partes, la que deberá ser recibida por éstas no antes de los quince (15) Días ni más allá de los veinte (20) Días de la fecha propuesta para la reunión que se solicita.

(C) Los períodos de notificación descriptos en este Artículo sólo podrán ser modificados con el consentimiento unánime de todas las Partes.

(D) El Comité Operativo deberá reunirse por lo menos una vez cada trimestre Calendario.

5.6 Contenido de la Convocatoria.

(A) Cada notificación de convocatoria a una reunión del Comité Operativo deberá contener:

(1) la fecha, lugar y hora de dicha reunión y

07 ENE 2014
16.621

§ 54

Donato Gómez (007/157)
Subdirector de Control y Registro
Despacho - S.L. y T.

(2) el orden del día de los asuntos y propuestas que van a ser considerados y/o objeto de votación.

(B) Una Parte, previa notificación a las otras Partes dada con no menos de siete (7) Días de anticipación a la fecha de una reunión, podrá adicionar asuntos al orden del día de dicha reunión.

(C) A petición de una Parte, y con el consentimiento unánime de todas, el Comité Operativo podrá considerar en una reunión un asunto que no esté contemplado en el orden del día previsto para la misma.

5.7 Lugar de las Reuniones.

Todas las reuniones de Comité Operativo serán realizadas en las oficinas del Operador en Buenos Aires, Argentina, a menos que por decisión unánime el Comité Operativo decida realizarlas en otro lugar.

5.8 Obligaciones del Operador con Respecto a las Reuniones.

Con respecto a las reuniones del Comité Operativo, o cualquier subcomité de éste, los deberes del Operador incluirán básicamente:

- (1) La preparación y distribución oportuna del orden del día;
- (2) La organización y conducción de la reunión; y
- (3) La elaboración de un acta de cada reunión.

5.9 Procedimiento para Votar.

(A) Excepto disposición expresa en el Contrato, todas las decisiones, aprobaciones y otras acciones del Comité Operativo respecto de todos los asuntos sujetos a

07 ENE 2014
16.621

§ 55

Donato Gómez (007/157)
Subdirector de Control y Registro
Despacho - S.L. y T.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

su consideración serán decididos por el voto afirmativo de dos (2) o más Partes, que tengan el cincuenta y un (51%) por ciento del total de Porcentajes de Participación. Sin perjuicio de lo anterior, si la UTE tiene solo dos (2) Partes, todas las decisiones, aprobaciones y otras acciones del Comité Operativo que no deban ser tomadas por unanimidad serán adoptadas por mayoría simple siempre que la Parte que posea el Porcentaje de Participación mayoritario posea un ochenta por ciento (80%) del total de Porcentajes de Participación. No obstante lo anterior, YPF no estará autorizada a votar respecto a cualquier asunto relacionado con las Operaciones Mínimas de Trabajo. Sin embargo, YPF votará conforme a su Porcentaje de Participación con respecto a cualquier operación que se vaya a llevar a cabo en un pozo perforado con base en las Operaciones Mínimas de Trabajo después de concluido el Período de Recupero del mismo.

(B) Las siguientes decisiones del Comité Operativo requerirán el consentimiento unánime de todas las Partes:

(1) la decisión de vender, transferir, alquilar, gravar o disponer de toda, o de una parte sustancial de, la Propiedad Conjunta;

(2) sujeción al Artículo 6.4, la decisión de celebrar acuerdos para obtener bienes y servicios de una Parte, o de su Controlada, Controlante, o Vinculada con destino a las Operaciones Conjuntas;

(3) la decisión de concluir el Contrato antes del cumplimiento de su objeto o su modificación;

(4) cualquier revisión del Programa de Trabajo y Presupuesto aprobado;

(5) aprobar todo Plan y Programa a que cubra el Período del Programa de Trabajo y Presupuesto;

07 ENE 2014
16 621
\$58
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

(6) excepto con relación a Pozos perforados en cumplimiento de las Obligaciones Mínimas de Trabajo, determinar la existencia de un Descubrimiento y disponer su evaluación y eventual desarrollo;

(7) la decisión de suspender las Operaciones Conjuntas por cualquier razón que no constituya Caso Fortuito o Fuerza Mayor;

(8) el taponado y abandono de todo pozo perforado en cumplimiento de una Operación Conjunta; y

(9) cualquier otro asunto con respecto al cual el Contrato requiera una decisión unánime.

5.10 Registro de la Votación.

Para cada reunión El Operador preparará el orden del día de los asuntos o propuestas sometidos a consideración del Comité Operativo y un registro del resultado de la votación realizada. Cada representante deberá firmar el registro de la votación al final de cada reunión y recibirá una copia del mismo. Para todos los efectos se considerará que dicho registro es el registro final de las decisiones del Comité Operativo.

5.11 Informes.

El Operador preparará un acta de lo tratado en cada reunión del Comité Operativo y proveerá a cada Parte de una copia de esta dentro de los quince (15) Días siguientes a la fecha de cada reunión. Cada Parte contará con un plazo de quince (15) Días después de recibir dicha acta para notificar al Operador sus objeciones a la misma. Si, dentro del plazo de quince (15) Días antes señalado, una Parte no notifica sus objeciones al acta se considerará que la ha aprobado. En cualquier caso el registro de la votación previsto en el Artículo 5.10 tendrá prelación sobre las actas descriptas en este Artículo.

07 ENE 2014
16 621
\$57
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

5.12 Voto por Escrito.

(A) En lugar de convocar a una reunión, el Operador podrá someter cualquier asunto o propuesta a consideración del Comité Operativo, notificando a los representantes de las Partes el asunto o propuesta sometidos a consideración. Cada Parte, mediante notificación al Operador y a las otras Partes, deberá comunicar su voto dentro del plazo correspondiente según lo indicado a continuación, después de la fecha de recepción de la notificación del Operador:

(1) Cuarenta y ocho (48) horas en el caso de Operaciones que impliquen el uso de una torre de perforación que se encuentre en el Acta; o

(2) quince (15) Días, en el caso de cualquier otro asunto o propuesta.

(B) En el caso previsto en el Artículo 5.12(A)(1), cualquier No-Operador puede solicitar, mediante notificación entregada a las Partes dentro de los tres (3) Días siguientes a la recepción de la notificación del Operador, que el asunto sea decidido en una reunión y no mediante notificación escrita. En tal caso, dicho asunto deberá ser decidido en una reunión convocada en debida forma para ese propósito.

(C) Excepto lo previsto en el Artículo 10, cuando una Parte no comunique su voto a tiempo se considerará que ha votado en contra de tal asunto.

(D) Si no se solicita la celebración de una reunión conforme a lo dispuesto en este Artículo 5.12, a la expiración del período correspondiente indicado en el Artículo 5.12(A), el Operador notificará a cada Parte los resultados de la votación.

5.13 Efecto del Voto.

Todas las decisiones adoptadas por el Comité Operativo de acuerdo con este Artículo 5 serán definitivas y obligarán a todas las Partes, excepto que:

07 ENE 2014
16 621
\$58
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

(A) Si de acuerdo con este Artículo, una Operación ha sido propuesta al Comité Operativo no destinada a cumplir una Obligación Mínima de Trabajo, y ésta no ha aprobado dicha propuesta oportunamente, entonces cualquier Parte tendrá el derecho, por el período correspondiente, especificando más adelante, a proponer, de acuerdo con el Artículo 7, una Operación a Solo Riesgo que comprenda operaciones esencialmente iguales a las que se proponen para dicha Operación Conjunta, así:

(1) Para propuestas que involucren el uso de una torre de perforación que se encuentre en el Área, dicho derecho será ejercitable durante las veinticuatro (24) horas posteriores al período especificado en el Artículo 5.12(A)(1).

(2) Para cualquier otro asunto o propuesta, dicho derecho será ejercitable durante los cinco (5) Días posteriores a la fecha en que el Comité Operativo debió considerar dicho asunto o propuesta de acuerdo con el Artículo 5.6 o el Artículo 5.12.

(B) Si las Partes que Consienten a una Operación a Solo Riesgo bajo el Artículo 5.13(A) están de acuerdo, el Comité Operativo puede, en cualquier momento con base en este Artículo, reconsiderar y aprobar, decidir o tomar acción respecto a cualquier propuesta que el Comité Operativo declinó aprobar anteriormente, o modificar o revocar una aprobación, decisión o acción anterior.

(C) Una vez que ha sido aprobada y ha comenzado una Operación para la Perforación, Profundización, Evaluación, Desviación, Sellado, Terminación, Retiramiento, Reusado o taponado de un pozo, dicha Operación no será discontinuada sin el consentimiento del Comité Operativo. (estableciéndose) Sin embargo, dicha Operación puede ser discontinuada si:

07 ENE 2014
16 621
\$59
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

ES COPIA

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



(1) se encuentra una sustancia impensable, o cualquier otro obstáculo en el pozo, por los que, a juicio razonable del Operador, resulte poco práctica la continuación de la Operación;

(2) se producen otras circunstancias que, a juicio razonable del Operador, hagan que la continuación de la Operación sea injustificada y, previa notificación, el Comité Operativo dentro del período requerido bajo el Artículo 5.12(A), apruebe la discontinuación de dicha Operación.

Si se producen cualquiera de los hechos enunciados en (1) ó (2), el Operador deberá notificar en forma inmediata a las Partes que dicha Operación en mérito a lo antes expuesto está siendo discontinuada, y cualquier Parte tendrá derecho a proponer, de acuerdo con el Artículo 7, una Operación a Solo Riesgo para consumirla.

[Handwritten signature]

07 ENE 2011
16 621

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

obligaciones con terceras partes y/o que surjan del Programa de Trabajo y Presupuesto del Año Calendario anterior.

6.3 Elección de Terminar.

(A) La aprobación de cualquier Programa de Trabajo y Presupuesto, o de cualquier propuesta independiente sometida a consideración de acuerdo con lo previsto en el Artículo 5.12, que en uno u otro caso incluya operaciones para la perforación de un pozo, ya sea por perforación original o por Profundización o Desviación (Sidetracking), deberá incluir sólo la aprobación de aquellos desembolsos que sean necesarios para la perforación y Evaluación de foso-abierto de dicho pozo. Cuando el pozo ha alcanzado su profundidad autorizada, y todos los registros, muestras, sondos y otras pruebas autorizadas hayan sido realizadas y sus resultados suministrados a las Partes, el Operador presentará a las Partes, de acuerdo con el Artículo 5.12(A), una propuesta para participar en un intento de Terminar dicho pozo. El Operador deberá incluir en dicha propuesta su recomendación acerca de la Terminación en cuestión y una estimación de la Autorización de Gasto de la misma.

(B) Cualquier Parte que desee proponer la terminación de un pozo o una alternativa a ello, deberá hacerlo dentro del período previsto en el Artículo 5.12(A) mediante notificación a todas las otras Partes. La propuesta deberá incluir una Autorización de Gasto para los costos de dicha Terminación. Las Operaciones adicionales en conexión con el pozo serán regidas por lo previsto en el Artículo 5.13 y en el Artículo 7 en lo que resulten aplicables.

6.3 Consultas.

Durante el período de preparación de los Programas de Trabajo y Presupuesto el Operador podrá consultar con el Comité Operativo acerca del contenido de éstos. El

[Handwritten signature]

07 ENE 2011
16 621

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

ARTICULO 6 - PROGRAMAS DE TRABAJO Y PRESUPUESTO

6.1 Programas de Trabajo y Presupuestos Presentación y Aprobación.

(A) Hasta el treinta y uno de Marzo de 1992, el Operador deberá entregar a las Partes una propuesta de Programa de Trabajo y Presupuesto detallando separadamente las Operaciones Conjuntas y las Operaciones Mínimas de Trabajo que se van a ejecutar en el Área en el Año Calendario de 1992. Dentro de los treinta (30) Días siguientes a tal entrega, el Comité Operativo deberá reunirse para considerar y votar de acordar un Programa de Trabajo y Presupuesto.

(B) Hasta el primero de octubre de 1992 inclusive y hasta el primer día de octubre de cada Año Calendario subsecuente, el Operador deberá entregar a las Partes una propuesta de Programa de Trabajo y Presupuesto detallando las Operaciones Conjuntas y las Operaciones Mínimas de Trabajo que se van a ejecutar en el Área durante el Año Calendario siguiente. Dentro los cuarenta cinco (45) Días después de dicha entrega, el Comité Operativo deberá reunirse para considerar y votar de acordar un Programa de Trabajo y Presupuesto.

(C) El Programa de Trabajo y Presupuesto acordado conforme con este Artículo deberá incluir las Obligaciones Mínimas de Trabajo que se requiere sean realizadas durante el Año Calendario en cuestión. Si dentro de los períodos prescritos en este Artículo el Comité Operativo no puede lograr un acuerdo con respecto a dicho Programa de Trabajo y Presupuesto, el Operador deberá, sin embargo, continuar administrando las Operaciones Conjuntas como se consumía en el presente y, en consecuencia, tendrá derecho a llevar a cabo las acciones que sean necesarias para cumplir con las Obligaciones Mínimas de Trabajo requeridas para la Etapa correspondiente; ejecutar cualquier trabajo en pozos en producción prudente y eficientemente; distribuir la Producción Neta, evitar daños en el Área, y evitar cualquier incumplimiento de las

[Handwritten signature]

07 ENE 2011
16 621

[Handwritten signature]

Programa de Trabajo y Presupuestos deberá designar la porción o porciones del Área en las que las operaciones detalladas en dicho Programa deberán ser conducidas y deberá especificar el tipo y la extensión de dichas operaciones, con el nivel de detalle que el Comité Operativo considere conveniente.

6.4 Adjudicación de Contratos.

(A) El Operador adjudicará cada contrato para Operaciones aprobadas, cuyo precio máximo a pagar por las Partes sea igual o menor a la suma de doscientos mil Dólares (US\$ 60,000), sólo después de cumplir, a su elección, con alguno de los procedimientos descritos en el Artículo 6.4(B), 6.4(C) o 6.4(D). El Operador adjudicará cada contrato para Operaciones aprobadas, con respecto al cual cuyo precio máximo a pagar por las Partes sea mayor a doscientos mil Dólares (U.S. \$ 200,000) pero igual o menor a quinientos mil Dólares (U.S. \$500,000) sólo después de cumplir, a su elección, con alguno de los procedimientos descritos en el Artículo 6.4(C) o 6.4(D). Cuando el precio máximo a pagar por las Partes sea mayor de quinientos mil Dólares (U.S. \$500,000), el Operador adjudicará cada contrato para Operaciones aprobadas sólo después de cumplir con el procedimiento descrito en el Artículo 6.4(D). Nada contenido en este Artículo 6.4 limitará las disposiciones del Artículo 5.9(B).

(B) Si el Operador está utilizando el procedimiento descrito en este Artículo 6.4(B) en conexión con la adjudicación de contratos a terceras partes, el Operador adjudicará el contrato al contratista que presente la oferta más conveniente, lo que se determinará por el costo y la capacidad para desarrollar el contrato, sin la obligación de llevar a cabo un concurso de ofertas y sin informar o requerir la aprobación del Comité Operativo, con la salvedad que antes de suscribir dichos contratos, con sus Controladas, Controlantes o Vinculadas, si estos exceden la suma de diez mil Dólares (U.S. \$10,000), el Operador deberá obtener la aprobación del Comité Operativo.

[Handwritten signature]

07 ENE 2011
16 621

[Handwritten signature]

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

(C) Si el Operador está utilizando el procedimiento descrito en este Artículo 6.4(C) en conexión con la adjudicación de contratos a terceras Partes, el Operador deberá:

(1) dar a las Partes una lista de las empresas a quienes el Operador se propone invitar para que presenten ofertas para dicho contrato;

(2) adicionar a esta lista cualquier empresa que una Parte solicite sea incluida dentro de los catorce (14) días siguientes después de recibir dicha lista;

(3) completar el proceso de concurso de ofertas en un período razonable;

(4) informar a las Partes a que empresas se les ha adjudicado el contrato con la salvedad que, antes de adjudicar un contrato a sus Controladas, Controlantes, o Vinculadas cuyo monto exceda la suma de cincuenta mil Dólares (U.S. \$50,000), el Operador deberá obtener el consentimiento previo del Comité Operativo;

(5) enviar a las Partes un análisis sobre la competitividad de las propuestas, indicando las razones de la elección realizada; y

(6) a petición de cualquier Parte, entregarle una copia de la versión final del contrato adjudicado.

(D) Si el Operador está utilizando el procedimiento descrito en este Artículo 6.4(D) en conexión con la adjudicación de contratos a terceras partes, el Operador deberá:

(1) proporcionar a las Partes una lista de las empresas a quienes el Operador se propone invitar para que formulen ofertas para dicho contrato;

(2) adicionar a dicha lista cualquier empresa que una Parte solicite sea incluida dentro de los catorce (14) días siguientes después de recibir dicha lista;

(3) preparar y despachar los documentos de oferta a las empresas incluidas en la lista citada en el párrafo anterior y a los No Operadores;

(4) una vez expirado el período habilitado para presentar ofertas, considerar y analizar todas las ofertas recibidas;

(5) preparar y enviar a las Partes un análisis de competitividad de las propuestas recibidas, indicando su recomendación acerca de la empresa a la cual se le debe adjudicar el contrato, la fundamentación de tal recomendación y los términos técnicos, comerciales y contractuales que deben ser acordados;

(6) obtener la aprobación por parte del Comité Operativo de la oferta recomendada; y

(7) a petición de una Parte, darle a ésta una copia de la versión final del contrato adjudicado.

6.5 Procedimiento para Autorización para Gastos.

(A) Antes de incurrir en cualquier obligación o gasto, que se estime superior a doscientos mil Dólares (U.S. \$200,000), el Operador deberá enviar a cada No-Operador una petición de autorización de gasto que contenga la mejor estimación del Operador respecto de los fondos requeridos para llevar a cabo dicho trabajo, la oportunidad de los gastos, y cualquier otra información necesaria (cada una de estas autorizaciones de gasto de aquí en adelante "Autorización de Gasto").

(B) Las Autorizaciones de Gasto sólo tendrán un propósito informativo y, si el trabajo y los fondos a utilizar están autorizados en el Programa de Trabajo y Presupuesto

corriente, el Operador no estará obligado a obtener la aprobación de dicha Autorización para Gastos antes de comenzar el trabajo.

6.6 SobredeseMBOLSOS.

(A) Con respecto a cada rollo individual detallado en un Programa de Trabajo y Presupuesto aprobado, el Operador estará autorizado a incurrir, sin necesidad de presentar una Autorización de Gasto suplementaria, en sobredeseMBOLSOS por un valor que no exceda el equivalente del menor de (i) veinte por ciento (20%) del total autorizado para tal rollo individual detallado, y (ii) cincuenta mil Dólares (U.S. \$50,000); se prevé, sin embargo, que el total acumulado de todos los sobredeseMBOLSOS en un Año Calendario no deberá exceder en más del diez por ciento (10%) el Programa de Trabajo y Presupuesto en cuestión, exceptuados aquellos que provienen del pago de IVA discriminado en cada adquisición.

(B) En el momento en que el Operador esté razonablemente seguro que los límites del Artículo 6.6(A) van a ser excedidos, deberá presentar una Autorización de Gasto suplementaria por el sobredeseMBOLSO estimado al Comité Operativo para su aprobación, y deberá proveer a las Partes los detalles completos de tal sobredeseMBOLSO. El Operador deberá dar inmediata notificación del valor de los sobredeseMBOLSOS cuando estos sean efectivamente realizados.

6.7 DeseMBOLSOS de Emergencia.

Se autoriza al Operador a incurrir en desembolsos o asumir obligaciones cuando ello sea necesario, a su juicio razonable, para hacer frente a emergencias tales como estruendos o incendios en los pozos u otras instalaciones. Si ocurriera una emergencia, el Operador informará inmediatamente a las Partes acerca de los detalles de la misma así como también acerca de las acciones que se han tomado o se planean tomar para sortearla.

6.8 DeseMBOLSOS Para Obligaciones Mínimas de Trabajo.

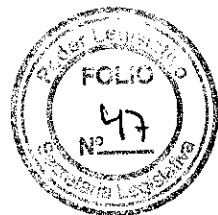
No obstante disposición en contrario contenida en el Contrato, las Partes expresamente reconocen y acuerdan que todos los costos y gastos incurridos en conexión con la ejecución de las Obligaciones Mínimas de Trabajo serán soportados enteramente por las Empresas Asociadas. YPF no tendrá ninguna obligación de efectuar pagos por las Obligaciones Mínimas de Trabajo. El Operador no desembolsará ningún fondo de la Cuenta Conjunta para cubrir costos y gastos incurridos con respecto a las Obligaciones Mínimas de Trabajo.

6.9 Derecho a Competir.

Cualquiera de las Partes o sus Controladas o sus Controlantes o sus Vinculadas, podrán participar o poseer intereses en otros negocios o empresas de cualquier naturaleza o descripción, sin importar que dichos negocios o empresas compitan, o pueda considerarse que compiten, con las Operaciones Conjuntas. Ninguna Parte, sus Controladas, Controlantes o Vinculadas estará obligada a presentar o a ofrecer a otra Parte cualquier programa particular, inversión u oportunidad de negocio de que tenga conocimiento.

ES COPIA

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



ARTICULO 7 - OPERACIONES A SOLO RIESGO

7.1 Generalidades.

(A) Toda operación en el Área deberá ser llevada a cabo como: (i) una Operación Conjunta, (ii) una Operación Mínima de Trabajo, o (iii) una Operación a Solo Riesgo conforme a este Artículo. Ninguna Operación a Solo Riesgo será llevada a cabo si está en conflicto sustancial con una Operación Conjunta o con una Operación Mínima de Trabajo.

(B) Las Operaciones Mínimas de Trabajo requeridas para cumplir las Obligaciones Mínimas de Trabajo no podrán ser propuestas o llevadas a cabo como Operaciones a Solo Riesgo bajo este Artículo.

(C) Ninguna Parte podrá proponer o llevar a cabo una Operación a Solo Riesgo bajo este Artículo a menos que haya ejercido adecuadamente su derecho a proponerla de acuerdo con el Artículo 5.13 u el Artículo 7.2, o esté autorizada para llevarla a cabo de acuerdo con el Artículo 10.

(D) Sujeto a este Artículo, cualquier operación que pueda ser propuesta o llevada a cabo como una Operación Conjunta puede ser propuesta y llevada a cabo como una Operación a Solo Riesgo.

7.2 Procedimiento para Proponer Operaciones a Solo Riesgo.

(A) Sujeto al Artículo 7.1, si una Parte propone llevar a cabo una Operación a Solo Riesgo dicha Parte deberá notificar la operación propuesta a todas las Partes. Dicha notificación deberá especificar que tal operación se propone como una Operación a Solo Riesgo, el trabajo que va a ser ejecutado, su localización, los estudios técnicos pertinentes, los objetivos, y su costo estimado.

(B) Cualquier Parte con derecho a recibir tal notificación podrá participar en la operación propuesta. El período dentro del cual dicha Parte debe responder a tal notificación es de:

(1) Para propuestas para Profundizar, Evaluar, Terminar, Desviar, Reorientar o Reemplazar que impliquen el uso de una torre de perforación que se encuentra en el Área, cualquier Parte que desee ejercer su derecho debe notificar al Operador dentro de las veinticuatro (24) horas después de recibida la notificación proponiendo la Operación a Solo Riesgo.

(2) Para todas las demás propuestas, cualquier Parte que desee ejercer su derecho deberá notificar al Operador dentro de los diez (10) días de la recepción de la notificación proponiendo la Operación a Solo Riesgo.

(C) Si una Parte a la que se le ha notificado una propuesta no responde dentro de los períodos especificados en 7.2(B) arriba se considerará que esta ha elegido no participar en las inversiones, gastos y riesgos de la Operación propuesta.

(D) Si todas las Partes ejercen adecuadamente su derecho a participar, entonces la operación propuesta será llevada a cabo como una Operación Conjunta. El Operador comenzará dicha Operación Conjunta tan pronto como sea practicable y la llevará a cabo con la debida diligencia.

(E) Si las Partes con derecho a recibir una notificación de propuesta en base a este Artículo no ejercen adecuadamente y en forma unánime sus derechos a participar, entonces:

(1) Inmediatamente después de la expiración del período indicado en el Artículo 7.2(B), el Operador notificará a todas las Partes: (i) los nombres de las Partes

Que Consienten y (ii) la recomendación de la Parte que propone dicha Operación a Solo Riesgo con respecto a la realización o no de dicha Operación.

(2) Al mismo tiempo, el Operador deberá pedir a cada una de las Partes Que Consienten que especifiquen el Porcentaje de Participación que están dispuestas a soportar en la Operación a Solo Riesgo.

(3) Dentro de veinticuatro (24) horas después de la recepción de dicha notificación, cada Parte Que Consiente deberá responder al Operador declarando que está dispuesta a asumir un Porcentaje de Participación en tal Operación a Solo Riesgo igual a:

(a) sólo su Porcentaje de Participación; o

(b) una fracción, cuyo numerador es el Porcentaje de Participación de dicha Parte que Consiente y cuyo denominador es la suma de los Porcentajes de Participación de las Partes Que Consienten; o

(c) El total de su Porcentaje de Participación según se contempla en el Artículo 7.2(E)(3)(b) más todo o parte de la diferencia entre el cien por ciento (100%) y el total de los Porcentajes de Participación asumidos por las otras Partes Que Consienten;

(4) Se considerará que cualquier Parte Que Consiente que no da notificación al Operador dentro del período de respuesta indicado arriba ha elegido asumir el Porcentaje de Participación indicado en el Artículo 7.2(E)(3)(b) con respecto a la Operación a Solo Riesgo.

(5) Si dentro del período de respuesta indicado precedentemente, las Partes Que Consienten asumen menos del cien por ciento (100%) de los Porcentajes de

Participación en la Operación a Solo Riesgo, se considerará que la Parte que propone la misma ha decidido retirar su propuesta a menos que, dentro de las veinticuatro (24) horas de la expiración del período de respuesta indicado en el Artículo 7.2(E)(3), dicha Parte notifique a las otras Partes Que Consienten que asuma el Porcentaje de Participación que no fue asumido.

(6) Si los Porcentajes de Participación asumidos por las Partes Que Consienten exceden el cien por ciento, el Operador procederá a redistribuirlos en forma proporcional al Porcentaje de Participación original de cada una de ellas y lo notificará a estas.

(7) Tan pronto como la Operación a Solo Riesgo sea completamente suscrita de acuerdo con el Artículo 7.2(E)(6), el Operador deberá comenzar dicha Operación a Solo Riesgo tan pronto como sea posible llevándola a cabo con la debida diligencia de conformidad con el Contrato.

(8) Si dicha Operación a Solo Riesgo no comienza dentro de las setenta y dos (72) horas posteriores al período indicado en el Artículo 7.2(E)(1), para operaciones regidas por tal Artículo, o cuarenta y dos (42) días después del período indicado en el Artículo 7.2(E)(2) para operaciones regidas por tal Artículo (excluyendo cualquier extensión acordada por las Partes o permitida por las disposiciones relativas a circunstancias de Fuerza Mayor del Artículo 16), entonces terminará el derecho a llevar a cabo dicha Operación a Solo Riesgo. Si después de expirado dicho período de setenta y dos (72) horas sin que la Operación a Solo Riesgo comience, una Parte todavía desea llevar a cabo dicha Operación a Solo Riesgo le notificará por escrito a las otras Partes su propuesta de conformidad con este Artículo 7.2, como si ninguna propuesta al respecto hubiera sido hecha con anterioridad.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

7.3 Responsabilidad por Operaciones a Solo Riesgo.

(A) Si la Operación a Solo Riesgo comienza de acuerdo con lo antedicho, las Partes Que Consienten deberán soportar, de acuerdo con los Porcentajes de Participación acordados bajo el Artículo 7.2(E), la totalidad de los costos y gastos y responsabilidades de llevar a cabo dicha Operación a Solo Riesgo y mantendrán indemnes a las Partes Que No Consienten contra todos y cada uno de los costos incurridos con respecto a esta Operación (incluyendo, enunciativamente, todos los costos, gastos y responsabilidades por daños al medio ambiente, daños emergentes y lucro cesante o cualquier daño indirecto similar, pérdidas que surjan de la interrupción de las operaciones, daños al reservorio o a la formación geológica, control de contaminación ambiental y mejora y rehabilitación del medio ambiente) y deberán mantener el Área libre de todo tipo de gravámenes y cargos creados por dicha Operación a Solo Riesgo.

(B) No obstante lo previsto en el Artículo 7.3(A), cada Parte deberá continuar aportando su Porcentaje de Participación proporcional a las inversiones relacionadas con los pozos en que participó antes de su elección de no consentir, incluyendo enunciativamente, el taponado y abandono del pozo y la rehabilitación de la superficie, pero sólo en la medida en que dichos costos no fueron incrementados por la Operación a Solo Riesgo.

7.4 Consecuencias de las Operaciones a Solo Riesgo.

(A) Para los fines de este Artículo 7.4 los términos que se indican a continuación tendrán el siguiente significado:

"Multa por Equipo":

(i) Un cien por ciento (100%), con respecto a Operaciones a Solo Riesgo para la perforación de cualquier Pozo de Desarrollo o relacionadas con operaciones de

07 ENE 2011
16621

7.3 Responsabilidad por Operaciones a Solo Riesgo.

(A) Si la Operación a Solo Riesgo comienza de acuerdo con lo antedicho, las Partes Que Consienten deberán soportar, de acuerdo con los Porcentajes de Participación acordados bajo el Artículo 7.2(E), la totalidad de los costos y gastos y responsabilidades de llevar a cabo dicha Operación a Solo Riesgo y mantendrán indemnes a las Partes Que No Consienten contra todos y cada uno de los costos incurridos con respecto a esta Operación (incluyendo, enunciativamente, todos los costos, gastos y responsabilidades por daños al medio ambiente, daños emergentes y lucro cesante o cualquier daño indirecto similar, pérdidas que surjan de la interrupción de las operaciones, daños al reservorio o a la formación geológica, control de contaminación ambiental y mejora y rehabilitación del medio ambiente) y deberán mantener el Área libre de todo tipo de gravámenes y cargos creados por dicha Operación a Solo Riesgo.

(B) No obstante lo previsto en el Artículo 7.3(A), cada Parte deberá continuar aportando su Porcentaje de Participación proporcional a las inversiones relacionadas con los pozos en que participó antes de su elección de no consentir, incluyendo enunciativamente, el taponado y abandono del pozo y la rehabilitación de la superficie, pero sólo en la medida en que dichos costos no fueron incrementados por la Operación a Solo Riesgo.

7.4 Consecuencias de las Operaciones a Solo Riesgo.

(A) Para los fines de este Artículo 7.4 los términos que se indican a continuación tendrán el siguiente significado:

"Multa por Equipo":

(i) Un cien por ciento (100%), con respecto a Operaciones a Solo Riesgo para la perforación de cualquier Pozo de Desarrollo o relacionadas con operaciones de

07 ENE 2011
16621

Evaluación, Terminado, Profundización, Desviación, Sellado, Reiterminado, o Retrabajado para las que la Zona objetivo sea una Zona en la que se tenga la certeza razonable, como se establece por registros previos, drill stem testing o producción que contiene Hidrocarburos en Cantidades Comerciales;

(ii) Trescientos por ciento (300%), con respecto a Operaciones a Solo Riesgo para la perforación de cualquier Pozo de Exploración o Evaluación, o en conexión con operaciones de Evaluación, Terminación, Profundización, Desviación, Sellado, Reiterminado, o Retrabajado en una Zona en la que no se tenga la certeza razonable, como se establece por registros previos, drill stem testing o producción que contiene Hidrocarburos en Cantidades Comerciales.

"Multa por Riesgo":

(i) Trescientos por ciento (300%) con respecto a Operaciones a Solo Riesgo para la perforación de un Pozo de Desarrollo o en conexión con operaciones de Evaluación, Terminación, Profundización, Desviación, Sellado, Reiterminado o Retrabajado para las que la Zona objetivo sea una Zona en la que antes se sabía con certeza razonable, como se establece por registros previos, drill stem testing o producción que contiene Hidrocarburos en Cantidades Comerciales;

(ii) Seiscientos por ciento (600%), con respecto a Operaciones a Solo Riesgo para la perforación de cualquier Pozo de Exploración o Pozo de Evaluación o en conexión con operaciones de Terminación, Profundización, Desviación, Sellado, Reiterminado o Retrabajado, para las que la Zona objetivo no se sabía con certeza razonable, como se establece por registros previos, drill stem testing o producción que contiene Hidrocarburos en Cantidades Comerciales.

07 ENE 2011
16621

(B) Si cualquier pozo perforado, Retrabajado, Desviado, Profundizado, Terminado o Sellado conforme a este Artículo 7 resulta ser un pozo potencialmente productor de Hidrocarburos en Cantidades Comerciales, las Partes Que Consienten deberán Terminar y equipar el pozo para producir por su cuenta y riesgo y este será de ahí en adelante operado por el Operador por cuenta de y con cargo a las Partes Que Consienten. Una vez comenzada la Operación a Solo Riesgo, se considerará que cada Parte Que No consiente ha cedido a las Partes Que Consienten, en proporción a sus respectivos Porcentajes de Participación, todos los derechos de las Partes Que No Consienten en el pozo y en su Producción Neta, o en el caso de una operación de un Retrabajado, Desviación, Profundización, Terminado, Sellado, todos los derechos de las Partes Que No Consienten en la Producción Neta derivada de la Operación a Solo Riesgo. Dicha cesión continuará vigente hasta que: (i) el producto total de la venta (determinado en Dólares conforme al Artículo 7.4(F)) de la Producción Neta recibida por las Partes Que Consienten atribuido a cada Parte Que No Consiente, menos (ii) todos los impuestos aplicables, regalías, y otros cargos a pagar por la producción de dicho pozo acumulados con respecto al Porcentaje de Participación de la Parte Que No Consiente, sea igual al total de la multa en especie calculada de acuerdo con las siguientes inversiones y gastos (en adelante "Multa en Especie"):

(i) el producto de multiplicar (a) el Porcentaje de Multa del Equipo correspondiente por (b) cada uno de los Porcentajes de Participación de las Partes Que No Consienten en los costos de adquisición de cualquier equipo de superficie localizado más allá de las conexiones de la cabeza de pozo en conexión con dicha Operación a Solo Riesgo, incluyendo, sin limitar lo anterior, tanques de almacenamiento, separadores, tratadores, equipo de bombeo y tuberías, y

(ii) el producto de multiplicar (a) el Porcentaje de Multa de Riesgo correspondiente por (b) cada uno de los Porcentajes de Participación de las Partes Que No

07 ENE 2011
16621

ES COPIA

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Consistenten en los costos totales incurridos para llevar a cabo la Operación a Solo Riesgo, (distinta de costos de adquisición de equipo de superficie más allá de las conexiones de la cabeza del pozo), incluyendo, enunciativamente, los costos de perforación y de cualquier equipo de fondo de pozo adquirido en conexión con dicha Operación a Solo Riesgo, y las conexiones de la cabeza de pozo.

(C)(1) Si una Operación a Solo Riesgo involucra la adquisición, arrendamiento, construcción o instalación de un gasoducto, oleoducto, una instalación de transporte o distribución, o de una planta de procesamiento, acondicionamiento o planta similar, un emplazamiento, puerto o terminal, o equipo para las mismas, con un costo de cincuenta mil Dólares (\$50,000) o más, que, en cada caso, no produzca hidrocarburos por sí misma (cada uno de dichos gasoducto, oleoducto, equipo, plaza, emplazamiento, puerto o terminal que constituye una Operación a Solo Riesgo de aquí en adelante definidos como un "Activo No Productivo"), entonces las Partes Que No Consienten no tendrán ningún derecho ni estarán obligadas a soportar los costos de dicha Operación a Solo Riesgo, excepto en la medida prevista en el Artículo 7.4(C)(2) y el Artículo 7.4(C)(3). Las Partes no podrán optar por no participar en una Operación a Solo Riesgo sujeta a este Artículo 7.4(C) si esta involucra un Activo No Productivo cuyo valor sea menor de cincuenta mil Dólares (\$50,000).

(2) Durante cada Mes Calentamiento las Partes Que No Consienten tendrán derecho a usar una porción de la capacidad mensual total de cada Activo No Productivo que no exceda el producto de multiplicar: (i) la capacidad total mensual de dicho Activo No Productivo, por (ii) una fracción, cuyo numerador es la Cuentas de Producción total de las Partes Que No Consienten, que, de acuerdo con buenas prácticas de la industria de petróleo y gas, se espera necesitar usar dicho Activo No Productivo para propósitos de transporte, distribución, procesamiento, mezcla u otro propósito similar durante dicho Mes, y cuyo denominador es la capacidad de dicho Activo No Productivo durante ese Mes.

(D) Se considerará que la Multa en Especie con respecto a un pozo ha sido totalmente pagada cuando el producto total de la venta (determinado en Dólares de conformidad con el Artículo 7.4(F)) de los hidrocarburos recibidos por las Partes Que Consienten como Multa en Especie menos los costos y gastos de operaciones de dicha Operación a Solo Riesgo, sea igual a la suma de los costos calculados en Dólares de acuerdo con el Artículo 7.4(B). Después del pago de dicha Multa en Especie la Parte Que No Consiente tendrá derecho a su Porcentaje de Participación en la producción del pozo. Cualquier obligación de la Parte Que No Consiente de pagar la Multa en Especie terminará cuando cese la producción del pozo al que se aplique la Multa en Especie, y en tal caso, ningún pago en efectivo será debido por la Parte Que No Consiente por cualquier saldo insatisfecho de dicha Multa.

(E) Dentro de noventa (90) Días después de terminar una Operación a Solo Riesgo, el Operador suministrará a cada Parte Que No Consiente que va a estar sujeta al pago de una Multa en Especie con respecto a dicha Operación a Solo Riesgo, un inventario del equipo en y conectado al pozo, y un informe detallado del costo de dicha Operación a Solo Riesgo, incluyendo los costos relativos a la producción. Cada Trimestre Calendario, durante el período de pago de la Multa en Especie, el Operador deberá suministrar a las Partes Que No Consienten que la han pagado un informe detallado de las inversiones y gastos incurridos en la Operación a Solo Riesgo, estableciendo el valor de dicha Multa en Especie, junto con un informe de la cantidad de hidrocarburos producidos para satisfacerla y el monto obtenido por la venta de dicha producción durante el Trimestre Calendario precedente.

(F) Para determinar el monto de la Multa en Especie, el valor de la Producción Neta recibida por la Parte Que Consiente como Multa en Especie será el precio promedio ponderado (f.o.b. punto de entrega para las Partes Que Consienten) que dicha Parte Que Consiente recibe por la venta de la Producción Neta a precio de mercado de

(3) Como compensación por el uso de cada Activo No Productivo, cada Parte Que No Consiente deberá pagar mensualmente a las Partes Que Consienten a más tardar el último Día Hábil después del envío de la factura correspondiente por parte de las Partes Que Consienten un monto igual al producto de multiplicar (i) el número de unidades de capacidad de producción de dicho Activo No Productivo usadas por dicha Parte Que No Consiente durante el Mes Calentamiento anterior, por (ii) una cantidad igual a la suma de:

(i) Una cantidad igual al cociente obtenido de dividir (a) los costos de operación de dicho Activo No Productivo incurridos por las Partes Que Consienten durante dicho mes anterior, con intereses sobre aquellos calculados a la Tasa de Interés Convenida desde la fecha del gasto hasta el último día de dicho mes, por (b) el número total de unidades de producción consumidas en dicho Activo No Productivo durante ese mes; y

(ii) una cantidad igual al cociente obtenido de dividir (a) el monto que amortizaría completamente las inversiones de capital con respecto a dicho Activo No Productivo incurridos por las Partes Que Consienten, más intereses sobre las mismas calculados a la Tasa de Interés Convenida, en un período de diez (10) años desde la fecha de realización de dicha inversión, por (b) el número total de unidades de capacidad de dicho Activo No Productivo realmente utilizadas durante dicho mes.

Las Partes Que Consienten dividirá el monto pagado por las Partes Que No Consienten de acuerdo con este Artículo 7.4 (B)(3) en base a sus respectivos Porcentajes de Participación en la Operación a Solo Riesgo.

(4) Si una Operación a Solo Riesgo involucra un Activo No Productivo y otra operación, las provisiones de este Artículo 7.4(C) serán aplicables al Activo No Productivo y las del Artículo 7.4(B) a las otras operaciones.

cualquier comprador que no sea una Controlada, Controlante o Vinculada de dicha Parte teniendo en cuenta las diferencias en el grado, gravedad y calidad de los hidrocarburos recibidos y los ajustes necesarios por concepto de las diferencias en su costo de transporte.

(G) Para determinar la cantidad de hidrocarburos producidos para efectos del cálculo de la Multa en Especie, las Partes Que Consienten deberán usar métodos utilizados y aceptados por la industria tales como mediciones o pruebas periódicas de los pozos.

(H) Durante el período en que las Partes Que Consienten estén autorizadas a percibir la Multa en Especie, éstas serán responsables por el pago de todas las regalías, cargos, impuestos y todos los otros gravámenes directamente relacionados con dicha Multa en Especie.

(I) Cualquier suma obtenida por la venta, u otra forma de disposición del equipo que se adquirió en conexión con una Operación a Solo Riesgo, será compensada con las sumas adeudadas de la Multa en Especie.

(J) Al momento de producirse el pago de la Multa en Especie se restablecerá automáticamente, a partir de las seis de la mañana (7 a.m.) del Día siguiente al Día en que dicho pago ocurra, el derecho de la Parte Que No Consiente a poseer y disponer libremente de su Cuentas de Producción.

7.5 Orden de Preferencia de las Operaciones a Solo Riesgo.

(A) Excepto previsión expresa en contrario en el Contrato, si una Parte desea proponer la realización de una operación que se anteponga a una propuesta existente para la realización de una Operación a Solo Riesgo, dicha Parte dispondrá de cinco (5) Días, o de veinticuatro (24) horas si una torre de perforación que se encuentra en el Área va a ser utilizada en dicha Operación, a partir del momento de recepción de la

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

propuesta inicial para la realización de una Operación a Solo Riesgo para presentar a las Partes que tengan derecho a participar en ella una propuesta alternativa. Dicha propuesta alternativa contendrá la información requerida bajo el Artículo 7.2(A).

(B) Cada Parte que reciba la propuesta original de Operación a Solo Riesgo, y la alternativa a ella, deberá elegir, mediante notificación al Operador dentro del período de respuesta correspondiente indicado en el Artículo 7.2(B), participar en una de las dos propuestas. Se considerará que cualquier Parte que no notifique al Operador dentro del período de respuesta no ha votado. No se considerará el voto de aquellas Partes que no notifiquen su elección al Operador dentro del período límite de respuesta.

(C) La propuesta que reciba la adhesión de la mayoría de los Porcentajes de Participación tendrá prioridad sobre todas las propuestas en competencia. En caso de empate en la votación, el Operador deberá escoger la propuesta que reciba el voto que representa el Porcentaje de Participación más elevado. El Operador deberá dar notificación del resultado de la votación a las Partes que tengan derecho a participar en la operación dentro de los cinco (5) días después de la conclusión del período de respuesta, o dentro de los veinticuatro (24) horas después del período de respuesta si una torre de perforación que va a ser utilizada se encuentra en el Área.

(D) Cada Parte tendrá dos (2) días (o veinticuatro (24) horas si la torre de perforación que se va a utilizar se encuentra en el Área) a partir de la recepción de dicha notificación para elegir, mediante notificación al Operador, si dicha Parte participará en dicha Operación a Solo Riesgo, de acuerdo con el Artículo 7.4(B). La no notificación de una Parte dentro de este período se considerará como una elección a no participar en ninguna propuesta.

(E) No obstante lo previsto en el Artículo 7.4(B), si median razones distintas al hallazgo de granito u otra sustancia prácticamente impenetrable, o cualquier otra

circunstancia en el pozo que haga impracticable la realización de más operaciones, por lo que un pozo perforado como una Operación a Solo Riesgo no alcanzara la Zona objetivo más profunda descrita en la notificación que propuso dicho pozo, el Operador deberá notificar tal circunstancia a cada una de las Partes Que No Consintieron que sometieron o votaron por una propuesta alternativa bajo este Artículo para que dicho pozo se perforara hasta una Zona menos profunda que la Zona objetivo más profunda descrita en la notificación bajo la cual dicho pozo fue inicialmente perforado. Cada una de dichas Partes Que No Consintieron tendrá la opción, ejercitable por cuarenta y ocho (48) horas después de recepción de tal notificación, para participar en la Terminación propuesta de este pozo en dicha Zona menos profunda. Cada una de las Partes Que No Consintieron podrá ejercer tal opción mediante notificación al Operador de que desea participar en tal Terminación pagando su parte de los costos de perforación de dicho pozo a la Zona menos profunda en que la Terminación se propone, calculados de la manera prevista en el Artículo 7.7(B)(1). Si cualquiera de las Partes Que No Consintieron elige no participar en la Terminación de tal pozo, continuarán siendo aplicables a dicha Parte Que No Consintió las disposiciones del Artículo 7.4(B).

7.6 Costos Potenciales.

(A) Cuando una operación ha sido ejecutada, realizadas todas las pruebas y suministrado sus resultados a las Partes, los costos potenciales acumulados mientras se produce una respuesta a una notificación de una Parte proponiendo una Operación a Solo Riesgo para la Profundización, Evaluación, Desviación, Terminación, Sellado, Retiramiento, Retrabaja o cualquier otra operación en dicho pozo (incluido el período requerido bajo el Artículo 7.5) serán cargados y soportados como parte de la operación recién terminada.

(B) Si se propone una operación adicional mientras la torre de perforación que va a ser utilizada está en el Área, cualquier Parte tendrá derecho a un plazo adicional de hasta cinco (5) días, posteriores a la expiración del período de respuesta aplicable establecido en el Artículo 7.2(B) para responder, mediante notificación al Operador, si dicha Parte acuerda supurar todos los costos acumulados durante la extensión del período correspondiente. El Operador podrá requerir a dicha Parte que pague por anticipado el costo acumulado estimado como una condición de la extensión del período de respuesta. Si más de una Parte solicita una extensión para responder a la notificación, los costos acumulados serán soportados Día-a-Día entre estas en proporción a sus respectivos Porcentajes de Participación.

7.7 Consideraciones Especiales Respecto de Profundización y Desviación.

(A) Un Pozo a Solo Riesgo no será Profundizado o Desviado sin antes otorgar a las Partes Que No Consintieron la oportunidad de participar en dicha operación de conformidad con este Artículo 7.7.

(B) Si una Parte Que Consintió desea Profundizar o Desviar un Pozo a Solo Riesgo, dicha Parte deberá iniciar el procedimiento contemplado en el Artículo 7.2. Si una operación de Profundización o Desviación es aprobada de acuerdo con lo previsto en dicho Artículo, y si cualquier Parte Que No Consintió en el Pozo a Solo Riesgo decide participar en esta operación de Profundización o Desviación, la Mota en Espera que dicha Parte Que No Consintió deberá pagar será calculada en base a lo siguiente:

(1) Si la propuesta es para Profundizar o Desviar, y ésta es hecha antes que la producción de Hidrocarburos se inicie en dicho pozo, entonces el monto a pagar será la suma de: (a) el Porcentaje de Participación de la Parte Que No Consintió en los costos y gastos incurridos en conexión con la perforación del Pozo a Solo Riesgo, desde la superficie hasta la profundidad a la que dicho Pozo a Solo Riesgo haya sido perforado, y

que dicha Parte Que No Consintió habría tenido que pagar si esta hubiera decidido participar en dicho Pozo Exclusivo; y (b) el Porcentaje de Participación de la Parte Que No Consintió en las inversiones y gastos de Profundizar o Desviar el pozo y de participar en operaciones futuras en dicho Pozo Exclusivo, de conformidad con lo previsto en el Contrato. Sin embargo, todos los costos de Evaluación y Terminación, o tratar de Terminar un pozo, incurridos por las Partes Que Consintieron, antes del comienzo efectivo de operaciones para Profundizar o Desviar más allá de la profundidad perforada anteriormente, serán por cuenta exclusiva de las Partes Que Consintieron.

(2) Si la propuesta es para Profundizar o Desviar, y ésta es hecha con respecto a un Pozo a Solo Riesgo que ya no se encuentra produciendo Hidrocarburos, entonces el monto a pagar tendrá como base la suma de: (a) el Porcentaje de Participación de la Parte Que No Consintió en todos los costos de perforar y Terminar dicho pozo desde la superficie hasta la profundidad anteriormente perforada, calculada de la manera prevista en el Artículo 7.7(B)(1), más (b) el Porcentaje de Participación de la Parte Que No Consintió en los costos de reingresar a dicho Pozo menos aquellos costos recuperados por las Partes Que Consintieron por la venta de Producción Neto de dicho Pozo a Solo Riesgo, más (c) la parte proporcional de la Parte Que No Consintió de los costos (basado en el porcentaje del costo del Pozo a Solo Riesgo que dicha Parte Que No Consintió hubiera tenido si hubiera decidido participar en el mismo) de materiales y equipos recuperables que permanezcan en el pozo y equipo de superficie recuperable usado en conexión con dicho pozo determinados conforme al Procedimiento Contable. Si al momento en que dicha operación de Profundización o Desviación es llevada a cabo las Partes Que Consintieron han recuperado del Pozo a Solo Riesgo la cantidad calculada conforme al Artículo 7.4, entonces una Parte Que No Consintió podrá participar en la Profundización o Desviación del Pozo a Solo Riesgo sin pagar nada por concepto de las inversiones y gastos

ES COPIA

Maximiliano Valenzuela Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

incursidos con anterioridad al momento de reintegrar al Pozo para Profundizarlo o Desviarlo.

7.8 Disposiciones Adicionales.

(A) Cada Operación a Solo Riesgo será ejecutada por las Partes Que Consientan, las que funcionarán como Comité Operativo con respecto a dicha Operación, y las provisiones del Contrato serán aplicables mutatis mutandi a la misma.

(B) El cómputo de las inversiones y gastos incurridos en Operaciones a Solo Riesgo, incluyendo las inversiones y gastos del Operador por llevar a cabo dichas Operaciones, se harán de conformidad con los principios contenidos en el Procedimiento Contable.

(C) El Operador deberá mantener libros, registros financieros y cuentas separadas para las Operaciones a Solo Riesgo, y las Partes tendrán los mismos derechos a su auditoría y examen que aquellas tienen con respecto a la Cuenta Conjunta y registros relacionados de conformidad con el Procedimiento Contable. Dichos derechos de auditoría y examen serán extensivos a cada una de las Partes Que Consientan y a las Partes Que No Consientan, siempre y cuando estas últimas estén autorizadas a elegir participar en dichas Operaciones.

(D) El Operador, si no es una Parte Que Consiente y si está llevando a cabo una Operación a Solo Riesgo para las Partes Que Consienten, estará autorizado a solicitar adelantos en efectivo y no estará obligado a utilizar sus propios fondos para pagar cualquier costo o gasto, como así tampoco a comenzar o continuar dicha Operación a Solo Riesgo, hasta tanto dichos adelantos en efectivo no sean hechos. El Procedimiento Contable será aplicable al Operador con respecto a cualquier Operación a Solo Riesgo que efectúe a cabo.

(E) En el caso de una Operación a Solo Riesgo para Profundizar, Evaluar, Terminar, Desviar, Sellar, Reorientar o Retrabajar un pozo, las Partes Que Consientan estarán autorizadas a usar a título gratuito, los rubos de perforación, tubería y todo otro equipo localizado en el pozo que no resulten necesarios para las Operaciones Conjuntas, pero no se alterará la propiedad de todo este equipo. Al momento de abandonar un pozo después de dicha Operación a Solo Riesgo, las Partes Que Consienten responderán por este equipo de la Propiedad Conjunta utilizada para dicha Operación a Solo Riesgo a las Partes Que No Consienten, que recibirán su Porcentaje de Participación respectivo del valor de dicho equipo menos su costo de salvamento.

07 ENE 2011
16 621

07 ENE 2011
16 621

ARTICULO 8 - PAGOS; SOLICITUDES DE EFECTIVO; INCUMPLIMIENTO

8.1 Contribución de las Partes.

Cada una de las Partes deberá pagar, de acuerdo con su Porcentaje de Participación, todas las inversiones o gastos incurridos bajo el Contrato y cargados a la Cuenta Conjunta, que surjan o se relacionen con las Operaciones Conjuntas. El Operador pagará oportunamente de la Cuenta Conjunta todos los desembolsos requeridos relacionados con tales inversiones, o gastos utilizando para ello los adelantos de dinero que las Partes han efectuado, de acuerdo con el Artículo 5.2.

8.2 Solicitudes de Efectivo.

En base a cada Programa de Trabajo y Presupuesto aprobado, o a cualquier extensión, revisión o modificación del mismo, el Operador deberá presentar a las Partes informes mensuales de sus necesidades de dinero en efectivo. Cada uno de estos informes deberá ser entregado a todas las Partes a más tardar el vigésimo Día del mes anterior al mes en que dicho desembolso deba ser efectivizado. Teniendo como base este informe, el Operador tendrá derecho a pedir a las Partes que aporten semanalmente las sumas proporcionales a sus respectivos Porcentajes de Participación, imputándose tales aportes a la Cuenta Conjunta. Cada Parte pagará, con fondos de disponibilidad inmediata, con destino a la Cuenta Conjunta, las sumas equivalentes a su Porcentaje de Participación respecto del total semanal requerido por el Operador antes de o en el tercer Día Hábil después de cada solicitud del Operador. Simultáneamente con el informe mensual antedicho, el Operador también presentará a las Partes un presupuesto estimativo para los dos (2) meses calendarios siguientes.

8.3 Solicitudes Adicionales de Efectivo.

07 ENE 2011
16 621

El Operador tendrá derecho a solicitar a las Partes cantidades adicionales de efectivo, además de las indicadas en los informes mensuales presentados por él de acuerdo con el Artículo 8.2, para propósitos relacionados con las Operaciones Conjuntas. Sin embargo, en ningún caso tales cantidades adicionales requeridas por el Operador de acuerdo con este Artículo 8.3 excederán el monto de un menor de: (i) diez por ciento (10%) del ítem detallado que resulte aplicable en el Programa de Trabajo y Presupuesto para el Año Calendario del que se trata, o (ii) cien mil Dólares (U.S. \$100,000.00) por mes calendario. Si el Operador solicita estos fondos adicionales, a más tardar el segundo Día Hábil después de tal solicitud cada Parte pagará las sumas equivalentes a su Porcentaje de Participación con fondos de disponibilidad inmediata.

8.4 Exceso de Fondos.

Antes de solicitar fondos de las Partes de acuerdo con el Artículo 8.2 o el Artículo 8.3, el Operador deberá usar cualquier saldo excedente en la Cuenta Conjunta del fondo Común Operativo descrito en el Artículo 2.6, que el Operador tiene el derecho de tener en la Cuenta Conjunta como un fondo de reserva. Sin embargo, si cualquiera de dichos saldos excedentes supera la solicitud de efectivo de un Mes Calendario siguiente, el Operador deberá informarlo a las Partes quienes estarán autorizadas a solicitar un reembolso de dicho excedente dentro de los tres (3) Días después de la recepción de dicha notificación. El Operador pagará a cada Parte las sumas que le correspondan sobre dicho excedente en función de su Porcentaje de Participación dentro de los dos (2) Días siguientes de la recepción de una solicitud en tal sentido efectuada por una Parte.

8.5 Moneda de Pago.

Las solicitudes de fondos efectuadas por el Operador de acuerdo con los Artículos 8.2 o 8.3 deberán ser efectivizadas en Dólares.

8.2 o 8.3 deberán ser efectivizadas en Dólares.

ES CORIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

8.6 Incumplimiento y Notificación.

Cualquier parte que no pague cuando es debido su Porcentaje de Participación de las cantidades solicitadas por el Operador, de acuerdo con los Artículos 8.2 y 8.3, habrá incumplido el Contrato. El Operador, o cualquier otra Parte en caso de incumplimiento del Operador, deberá dar notificación inmediata de tal incumplimiento a la Parte Incumplidora (en adelante la "Parte Incumplidora") y a cada una de las Partes que no incumplan (en adelante individualmente "Partes Cumplidoras" y colectivamente las "Partes Cumplidoras"). La Parte Incumplidora deberá pagar intereses a la Tasa de Interés Convénida sobre cualquier suma adeudada desde el momento del incumplimiento hasta el momento del pago.

8.7 Consecuencias del Incumplimiento.

Si un incumplimiento continúa por más de cinco (5) Días Hábles después de la fecha de notificación conforme a lo establecido en el Artículo 8.6, y mientras que la Parte Incumplidora continúa en mora con respecto a cualquier pago debido conforme al Contrato, dicha Parte no estará autorizada a participar en las reuniones del Comité Operativo o a votar en cualquier asunto que sea sometido a consideración de éste. Todo asunto que requiera el voto unánime de las Partes, así como también, a los fines de calcular todos los porcentajes requeridos para una acción del Comité Operativo, se considerará que excluyen a la Parte Incumplidora. Salvo acuerdo en contrario de las Partes Cumplidoras, cada una de ellas acrecerá su derecho a votar en proporción a su Porcentaje de Participación en el total del Porcentaje de Participación de las Partes Cumplidoras. Después de los cinco (5) Días Hábles referidos, y mientras la Parte Incumplidora continúa en la mora antedicha, la Parte Incumplidora no tendrá acceso a ninguna información o datos relacionados con las Operaciones, y las Partes Cumplidoras estarán autorizadas para intercambiar datos sin su consentimiento, y ésta no tendrá ningún derecho a recibir los

datos que resulten de dichos intercambios, hasta tanto no subsane completamente su incumplimiento. No obstante lo anterior, se considerará que la Parte Incumplidora ha probado cualquier acción para mantener y preservar el Contrato, y debe acompañar a las Partes Cumplidoras en la toma de las decisiones y acciones necesarias para cumplir con esta finalidad.

8.8 Cuentas No Pagadas.

(A) Si la Parte Incumplidora es una Empresa Asociada, y al momento del incumplimiento hay por lo menos otra Empresa Asociada que no es una Parte Incumplidora, o si YPF es la Parte Incumplidora, entonces, en cualquiera de los dos casos, el Operador al momento de dar la notificación de incumplimiento prevista en el Artículo 8.6, o por notificación acordada, requerirá a cada una de las Empresas Asociadas, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 3.5(D), que pague una porción de la cantidad en mora de la Parte Incumplidora igual a su Porcentaje de Participación dentro del Porcentaje de Participación total de las Partes Cumplidoras. Si todas las Empresas Asociadas son Partes Incumplidoras, el Operador, al momento de dar la notificación de incumplimiento prevista en el Artículo 8.6, o por notificación de incumplimiento separada, notificará a YPF la suma de esta debe pagar para cubrir dicha cantidad en mora.

(B) Si tal incumplimiento continúa, cada Parte Cumplidora deberá pagar al Operador dentro de los cinco (5) Días Hábles después de la recepción de tal notificación, la cantidad solicitada por el Operador. Si una Parte Cumplidora no paga dicha cantidad de la manera antes establecida, entonces dicha Parte Cumplidora se constituirá en mora y será una Parte Incumplidora sujeta a las disposiciones de este Artículo. Las Partes Cumplidoras que paguen cualquier cantidad debida por una Parte Incumplidora, estarán autorizadas a recibir, en proporción a la de sus respectivos Porcentajes de Participación, la parte del capital e intereses pagados por ellas que deberían haber sido pagados por dicha Parte

Incumplidora. La Parte Incumplidora deberá pagar el monto que adeude de acuerdo con el Artículo 8.10.

(C) El total de los montos pagados por las Partes Cumplidoras en lugar de la Parte Incumplidora, junto con los intereses acumulados a la Tasa de Interés Convénida sobre éstos, será una deuda pagadera y debida por la Parte Incumplidora a las Partes Cumplidoras en proporción a los pagos que éstas hicieron de dichos montos.

(D) Una Parte Incumplidora podrá subsanar su incumplimiento pagando al Operador el monto total que adeude, junto con el interés acumulado a la Tasa de Interés Convénida sobre aquél, en cualquier momento antes de la transferencia de su Porcentaje de Participación de acuerdo con el Artículo 8.9; al momento de recibir dicho pago, el Operador enviará a cada una de las Partes Cumplidoras la parte proporcional del mismo que les corresponda.

(E) Los derechos otorgados a las Partes Cumplidoras de acuerdo con este Artículo 8 se sumarán a, y no sustituirán, todos los derechos que las Partes Cumplidoras tengan legalmente o conferidos por este Contrato.

8.9 Transferencia de Participación.

(A) Sujeto al Artículo 8.9(D), transcurridos ochenta y seis (86) Días a partir de una notificación de incumplimiento sin que éste sea subsanado, las Partes Cumplidoras podrán optar por notificar a la Parte Incumplidora requiriéndole que les transfiera su Porcentaje de Participación, sin perjuicio de cualquier otro derecho que las Partes Cumplidoras tengan para recuperar los montos pagados en nombre de la Parte Incumplidora más el interés acumulado sobre éstos a la Tasa de Interés Convénida. Requerida la transferencia a la Parte Incumplidora, ésta operará de pleno derecho, a favor de la Parte Cumplidora, la que adquirirá el Porcentaje de Participación de la Parte

Incumplidora, incluyendo enunciativamente todos los derechos, en todos los pozos, en la Propiedad Conjunta de dicha Parte. La Parte Incumplidora deberá sin demora, o a una solicitud de la Parte Cumplidora, cumplir todos y cada uno de los actos legales requeridos para materializar la inmediata cesión de todos sus derechos. Las costas y gravámenes que pudieran pesar sobre tales derechos deberán ser levantados por la Parte Incumplidora sin más trámite en forma inmediata. Desde el momento que la Parte Incumplidora se notifica del incumplimiento no podrá disponer o gravar de ningún modo, su Porcentaje de Participación, y las Partes Cumplidoras que eligieron asumir dicha Participación ejercerán sus derechos sobre éste por ella.

(B) En ausencia de un acuerdo en contrario entre las Partes Cumplidoras, cualquier transferencia a las Partes será hecha en la proporción en que las Partes Cumplidoras hayan pagado las cantidades debidas por la Parte Incumplidora.

(C) Sujeto al Artículo 8.9(C), en la fecha efectiva de la transferencia, la Parte Incumplidora cesará de inmediato de ser una Parte del Contrato en proporción al Porcentaje de Participación que ha sido transferida. La aceptación o no aceptación de una Parte Cumplidora de una porción del Porcentaje de Participación de la Parte Incumplidora será sin perjuicio de los derechos y remedios que dicha Parte Cumplidora tenga a fin de cobrar las deudas pendientes de la Parte Incumplidora.

(D) Dado su carácter de titular del Área y de los derechos de exploración, explotación y desarrollo sobre ella, si la Parte Incumplidora es YPF, las Partes Cumplidoras individuales o colectivamente una vez transcurrido ochenta y seis (86) días desde una notificación de incumplimiento, sin que a este haya sido subsanado, sólo podrán ejercer la opción prevista en este Artículo hasta el día por ciento (10%) de un Porcentaje de Participación. Sin embargo lo establecido en el Artículo 8.12 será aplicable con relación al total de su Cuota de Producción.

ES COPIA

Maximiliano Valverde Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

8.10 Continuación de la Participación.

Mientras que las Partes Cumplidoras no hagan uso de la opción de transferencia indicada en el Artículo 8.9, las Partes Cumplidoras continuarán su participando el Porcentaje de Participación de inversiones y gastos de la Parte Incumplidora en proporción a su respectivos Porcentajes de Participación, y en tal caso las Partes Cumplidoras deberán asumir todas estas inversiones y gastos como una deuda de acuerdo con lo establecido en el Artículo 8, pero la Parte Incumplidora continuará siendo una Parte sujeta al Artículo 8.2 y al Artículo 8.7.

8.11 Abandono.

Si ninguna Parte Cumplidora opta por requerir la transferencia del Porcentaje de Participación de la Parte Incumplidora de acuerdo con lo previsto en el Artículo 8.9, ni aporta el Porcentaje de Participación en las inversiones y gastos de la Parte Incumplidora, de acuerdo con lo previsto en el Artículo 8.10, en tal caso no se efectuará ninguna transferencia y las Operaciones Conjuntas serán abandonadas, sujeto a otorgamiento de los consentimiento y notificaciones que sean necesarias, y cada Parte, incluyendo la Parte Incumplidora, deberá pagar su Porcentaje de Participación de los costos de abandono del Contrato. Si el abandono ocurre de la manera antes descrita, todas las sumas pagadas por las Partes Cumplidoras a nombre de la Parte Incumplidora, de acuerdo con el Artículo 8.8, más los intereses acumulados a la Tasa de Interés Convenida, constituirán una deuda exigible a la Parte Incumplidora.

8.12 Venta de Hidrocarburos.

Sujeto al Artículo 8.7, si una Parte Incumple, durante el período que dure su incumplimiento, no tendrá derecho a su Cuota de Producción, la que pasará a ser propiedad de las Partes Cumplidoras, y el Operador estará autorizado para vender los Hidrocarburos

correspondientes a ella al mejor precio que se obtenga, y para pagar con los ingresos provenientes de dicha venta a las Partes Cumplidoras, en forma proporcional a las sumas anticipadas por éstas en base al Artículo 8.8, una vez deducidas las costas y gastos incurridos por el Operador. Cualquier suma excedente deberá pagarse a la Parte Incumplidora, y cualquier deuda pendiente continuará siendo una deuda de la Parte Incumplidora que deberá pagar a las Partes Cumplidoras. No obstante las ventas previstas en este artículo, continuarán siendo aplicables las disposiciones del Artículo 8.7.

8.13 Renuncia al Derecho de Compensación.

Cada Parte reconoce y acepta expresamente como un principio fundamental y causa del Contrato que cada Parte deberá pagar su Porcentaje de Participación de todas las sumas pagaderas bajo el Contrato cuando y como sean requeridas. Coe-ventemente, cualquiera de las Partes que incumpla se compromete a que, con respecto al ejercicio por parte de las Partes Cumplidoras de cualquiera de los derechos de este Artículo 8, a no alegar compensación alguna o invocar como defensa cualquier falta de pago de cantidades debidas y pagaderas de acuerdo con el Contrato, o cualquier reclamo alegado o deuda líquida que tal Parte pueda tener contra el Operador o cualquier No-Operador, ya sea que dicho reclamo surja del Contrato, o de otra manera. Dicha Parte también se compromete a no plantear como defensa que la naturaleza o la cantidad de los remedios otorgados a las Partes Cumplidoras son irrazonables o excesivos.

ARTÍCULO 9 - DISTRIBUCIÓN DE LA PRODUCCIÓN

9.1 Derecho y Obligación de Recibir en Especie.

Cada Parte tendrá el derecho y la obligación de poseer, tener en especie y disponer libre y separadamente de su Cuota de Producción conforme a los términos y condiciones establecidas en el Artículo 6 de la Ley 17.319 y en los Decretos 1055/89, 1212/89 y 1569/89, sujetos a los procedimientos establecidos por el Artículo 9.2 para Petróleo Crudo y al Acuerdo de Compensación de Gas Natural, referenciado en el Artículo 9.3.

9.2 Entrega y Devolución de Petróleo Crudo

Las Partes deberán de buena fe, antes de la primera entrega de Petróleo Crudo, proveniente de la producción negociar y concluir los términos de un acuerdo que cubra la entrega y devolución del Petróleo Crudo producido. Este acuerdo deberá prever:

(A) el punto de entrega, en el cual la propiedad y el riesgo de pérdida de las Cuotas de Producción pasarán a las Partes;

(B) el asesoramiento periódico y regular del Operador a las Partes acerca de los estimados de la Producción Neta en los períodos siguientes, Cuotas de Producción y grados del Petróleo Crudo, brindado con la anticipación necesaria para que el Operador y las Partes puedan planificar los acuerdos de entrega y devolución. Esta información deberá cubrir también, para cada grado de Petróleo Crudo, la Producción Neta y las entregas realizadas en el período anterior, inventarios y excesos y deficiencias en entregas y devoluciones;

(C) La notificación de las Partes al Operador de la aceptación de sus respectivas Cuotas de Producción en el período siguiente; dicha notificación deberá ser en cualquier período por la totalidad de la Cuota de Producción de cada Parte Productora.

durante el mismo, sujeto a tolerancias operativas y a magnitudes económicas mínimas de entrega o a acuerdo de las Partes;

(D) La eliminación de excesos y deficiencias en entregas y devoluciones;

(E) Si se prevén cargas costosas fuera o desde un terminal en la entrega se advertirán los riesgos respecto a la aceptabilidad de buques-tanque, demoras y (si es aplicable) disponibilidad de amarre;

(F) El mecanismo que asegure grados, gravedad y calidad de los Hidrocarburos a entregar a las Partes, en sustitución de sus Cuotas de Producción que se hayan acumulado por no haberse distribuido o por no haberse retirado, a fin de que resulten similares a los Hidrocarburos recibidos por las otras Partes en grado, gravedad y calidad.

(G) Un método para realizar ajustes periódicos, si la distribución de las Cuotas de Producción en la medida en que estas se acumulen es impracticable debido a la falta de disponibilidad de instalaciones de almacenamiento o a los requerimientos mínimos de carga.

(H) La opción y el derecho de las otras Partes de vender la Cuota de Producción que una Parte dejó de aceptar mediante notificación de acuerdo con el Artículo 9.2(C) o de la que una Parte no recibió, conforme a los procedimientos acordados, previniéndose que tal omisión probablemente producirá una disminución de la producción. Tales ventas serán realizadas solo en la medida que sean necesarias para evitar la interrupción de las Operaciones Conjuntas. El Operador deberá notificar con la mayor anticipación posible esta circunstancia como así también que ha surgido una oportunidad de venta. Cualquier venta será de una Cuota de Producción no aceptada o no recibida según sea el caso, y por períodos de tiempo razonables consistentes con las necesidades

ES COPIA

M. Valenciano Valenciano
Director General de Despacho
Central y Registro - S.L. y T.

mínimas de la industria y en ningún caso por más de dos (2) meses. El derecho a vender será revocable sujeto a compromisos contractuales pre-existent. Todas las ventas se harán por el precio de mercado local vigente en el punto de medición y entrega. La Parte que concrete la venta pagará a la Parte cuya Cuota de Producción sea vendida, el precio aquí indicado después de deducir todos los costos, incluyendo costos de almacenamiento, incurridos en relación con dicha venta, y una comisión de comercialización, equivalente a un porcentaje acordado sobre el precio pertinente, menos las deducciones a que haya lugar, que represente los costos efectivos asociados con una venta inmediata. El precio de mercado corriente será el precio de la Cuota de Producción en los mercados internacionales (salvo que se requiera la entrega de dicha Cuota en el mercado doméstico de Argentina, en cuyo caso será el valor en este mercado) y para operaciones entre partes no relacionadas será el acordado entre las Partes involucradas, o en ausencia de acuerdo entre éstas, aquel que determine un experto designado de acuerdo con los procedimientos establecidos en el acuerdo de entrega y devolución.

9.3 Acuerdo Separado para Gas Natural.

Simultáneamente con la ejecución y entrega del Contrato, las Partes suscribirán el Acuerdo de Compensación de Gas adjunto a la presente como Anexo "M".

ARTICULO 10 - ABANDONO DE POZOS, SERVIDUMBRES Y DAÑOS

10.1 Abandono de Pozos Perforados como Operaciones Conjuntas.

(A) Todo pozo perforado en cumplimiento de una Operación Conjunta no podrá ser taponado y abandonado sin el consentimiento de todas las Partes.

(B) Si una Parte no responde dentro de los períodos establecidos por el Artículo 5.12(A)(1) o el Artículo 5.12(A)(2), el que sea aplicable, después de la recepción de la notificación que contiene una propuesta del Operador de taponar y abandonar un pozo perforado como a una Operación Conjunta, se considerará que dicha Parte consiente al abandono propuesto. Si todas las Partes consienten al abandono, el pozo será taponado y abandonado conforme a las regulaciones aplicables a costo y gasto de las Partes.

(C) Si no existe unanimidad de las Partes en consentir el abandono del pozo, aquellas que deseen continuar operándolo asumirán responsabilidad financiera por el mismo y serán consideradas Partes Que Consienten llevando a cabo una Operación a Solo Riesgo de acuerdo con el Artículo 7. En caso de un pozo en producción, las Partes Que Consienten estarán autorizadas a continuar extrayendo solamente de la Zona abierta a la producción al momento en que asumieron la responsabilidad por el pozo.

(D) Las Partes Que Consienten asumiendo responsabilidad por un pozo, deberán pagar a cada una de las Partes Que No Consienten en forma proporcional a su Porcentaje de Participación el valor del material y equipo recuperable del pozo menos el costo estimado del salvamento, taponado y abandono a la fecha en que las Partes Que Consienten asumieron la responsabilidad por el pozo. Sin embargo, si el costo estimado del salvamento, taponado y abandono del pozo excede el valor del equipo y material recuperable del pozo, cada una de las Partes que abandonan continuará siendo responsable

de acuerdo con el Artículo 7.3(B) por su respectivo Porcentaje de Participación en el costo excedente estimado.

(E) Se considerará que cada una de las Partes Que No Consienten ha entregado a las Partes Que Consienten, en proporción con sus respectivos Porcentajes de Participación, todos sus derechos en el pozo y en el equipo relacionado con éste de acuerdo con el Artículo 7.4(A), pero sólo en la medida en que esto interdicte cubra el derecho a obtener producción de dicho pozo en la Zona abierta a la producción.

(F) Sujeto a lo dispuesto en el Artículo 7.8(D), el Operador continuará operando un pozo en producción por cuenta de las Partes Que Consienten en cumplimiento de las disposiciones contenidas en este Contrato a las tarifas y costos contemplados en el Contrato, más cualquier costo y gasto adicional que surja como consecuencia de llevar a cabo los trabajos correspondientes a dicho pozo en forma exclusiva para las Partes Que Consienten.

10.2 Abandono de Operaciones a Solo Riesgo.

Este Artículo será aplicable mutatis mutandi al abandono de un Pozo a Solo Riesgo o cualquier pozo en el que se ha llevado a cabo una Operación a Solo Riesgo. Sin embargo, se conviene que ningún pozo será taponado y abandonado en forma permanente hasta tanto todas las Partes que tengan derecho a llevar cabo sus operaciones en dicho pozo hayan sido notificadas del abandono propuesto y hayan tenido la oportunidad de asumir su responsabilidad, de acuerdo con lo previsto en el Artículo 10.

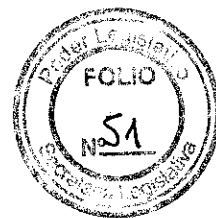
10.3 Servidumbres y Daños.

El Operador ejercerá en nombre de YPF los derechos acordados por el Código de Minería y pagará con fondos de la Cuenta Conjunta las indemnizaciones que correspondan según la legislación vigente por las servidumbres constituidas y a cualquier y los depósitos

propietarios superficiales y terceros afectados, en tanto que dichas obligaciones de pago se hayan devengado con posterioridad a la Fecha Efectiva

ES COPIA

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



ARTICULO 11 - PRORROGA

Corresponderá a las Empresas Asociadas, mediante voto unánime de las mismas, decidir si se prorroga el objeto del presente Contrato por el término de diez (10) años a que se refiere el Artículo 2.1, comprometiéndose YPF en tal caso, en su carácter de titular de los derechos sobre el Área, a realizar todos los trámites necesarios por ante la Autoridad de Aplicación. Dicha decisión deberá ser adoptada y comunicada a YPF dentro del lapso comprendido entre los días (12) y seis (6) meses anteriores al vencimiento del período total de veinticinco (25) años de la UTE.

[Handwritten signatures and stamps]
Circular stamp: 14-279/91, 2º
Stamp: 07 ENE 2001, 16 621
Stamp: 14-279/91, 2º
Stamp: 07 ENE 2001, 16 621
Stamp: 14-279/91, 2º

ARTICULO 12 - CESIÓN O TRANSFERENCIA DE PARTICIPACIONES O DERECHOS

12.1 Obligaciones:

(A) La cesión o transferencia de todo o parte del Porcentaje de Participación de una Parte sólo será efectiva si dicha cesión o transferencia satisface los términos y condiciones de este Artículo. Sujeto a las provisiones del Artículo 12.1(F), ninguna Parte puede transferir todo o parte de su Porcentaje de Participación a un tercero u otra Parte que no sea una Controlada o Controlante, sin el consentimiento previo de las otras Partes, el cual solo podrá ser negado si éstas determinan, razonablemente, que el cesionario propuesto no tiene la capacidad técnica o financiera para ejecutar sus obligaciones conforme al Contrato.

A los fines de este Artículo 12 se considerará que la transferencia de acciones de una sociedad anónima o la integración de una emisión de acciones, que importe, en forma directa o indirecta, la pérdida del control del ente por parte de quien lo detenía al momento de la suscripción del contrato original de U.T.E. constituye una transferencia del Porcentaje de Participación. De igual modo se procederá en lo tocante a la cesión de partes de interés en sociedades de este tipo.

(B) Excepto en el caso en que una Parte vaya a transferir todo su Porcentaje de Participación, ninguna Parte podrá transferir su Porcentaje de Participación si esto trae como consecuencia que el cedente o el cesionario tengan un Porcentaje de Participación inferior al diez por ciento (10%).

(C) No obstante la cesión, la Parte cedente estará obligada ante las otras Partes por cualquiera de las obligaciones, financieras o de otra naturaleza, que se hayan originado o derivado de las provisiones del Contrato antes de dicha cesión. Dichas obligaciones incluirán, en forma enmendativa, cualquier gasto aprobado por el Comité.

financieras que tengan un interés en obtener dicha información siempre que el receptor de esta información y datos se comprometa por escrito a mantener confidenciales los mismos de acuerdo a las estipulaciones del Artículo 15 del Contrato.

Toda Parte que obtenga financiación cediendo en garantía algunos de los derechos que se mencionan en este Artículo, deberá notificar al Operador el nombre y domicilio del acreedor y en caso de mora de aquella Parte, el Operador deberá avisar al acreedor, quien tendrá derecho a subsanar el incumplimiento en los términos del Contrato en cualquier momento anterior al ejercido por las Partes Cumplidoras del derecho de adquirir el Porcentaje de Participación de la Parte Incumplidora conforme lo previsto en el Artículo 8.

(F) Cualquier cesión de todo o parte del Porcentaje de Participación de una Parte, salvo la transferencia a una Controlada o Controlante y a lo dispuesto en el Artículo 12.1(G), estará sujeta al siguiente procedimiento:

(1) En caso de que una Parte vaya a ceder todo o parte de su Porcentaje de Participación ésta deberá enviar a las otras Partes notificación escrita acerca de los términos en los cuales se propone ceder su Porcentaje de Participación. Cada una de las otras Partes tendrá treinta (30) Días a partir de la fecha de dicha notificación para decidir si desea adquirir dicho Porcentaje de Participación en tales términos. Si ninguna de las Partes elige adquirir el Porcentaje de Participación ofrecido dentro de este período, entonces la Parte que desea ceder su Porcentaje de Participación estará autorizada por un período de ciento ochenta (180) Días a cederla a una tercera parte, sujeto a lo dispuesto en el Artículo 12.1 (A) a (E), siempre y cuando los términos y condiciones de tal cesión sean iguales o mejores que los términos y condiciones ofrecidos a las otras Partes. Si la Parte que desea ceder su Porcentaje de Participación no lo hace en dicho período, entonces las condiciones dentro del citado período de ciento ochenta (180) Días, entonces las

Operativo a fines de que la Parte cedente notifique a las otras Partes la cesión propuesta. La Parte cedente no será responsable por ninguna obligación, financiera o de otra naturaleza, que se origine o derive de las provisiones del Contrato desde y a partir de la cesión, en proporción al Porcentaje de Participación cedido al cesionario.

(D) Cualquier cesión de un Porcentaje de Participación deberá ser hecha por escrito en instrumento debidamente otorgado por las Partes, en el que se manifieste expresamente que la cesionaria cumplirá las obligaciones del cedente contraídas por éste en virtud del contrato. Ninguna cesión de un Porcentaje de Participación tendrá efecto respecto a las Partes si no es debidamente notificada a las Partes una vez perfeccionada, mediante la entrega efectiva del original o copia certificada del instrumento de cesión. Dicha cesión no librará a la Parte cedente de ninguna de sus obligaciones originadas conforme al presente Contrato previas a la notificación de la mencionada cesión. Cualquier compromiso de participar en la perforación, Terminación, Profundización o Sellado de un pozo originado en forma previa a la fecha de la notificación de la cesión se considerará como obligación asumida por la Parte cedente con respecto a todos los costos relacionados con dicho compromiso.

(E) Si algunas de las Partes con el exclusivo propósito de obtener financiación a los efectos de este Contrato, desearan dar en garantía todo o parte de su Porcentaje de Participación o algún derecho sobre ella, las otras Partes prestarán su consentimiento por escrito, siempre que dicha garantía sea otorgada, condicionada al cumplimiento de todas las cláusulas de este Contrato y a que los derechos de las Partes, conforme a los Artículos 8 y 12 sean preservados, preferidos y tengan un derecho anterior a los derechos del acreedor, lo cual deberá ser expresamente reconocido por el acreedor en el instrumento de la garantía. A ese efecto, aquella Parte podrá revelar cualquier información o datos derivados de las Operaciones a terceras partes, bancos o instituciones

[Handwritten signatures and stamps]
Circular stamp: 14-270/91, 2º
Stamp: 07 ENE 2001, 16 621
Stamp: 14-270/91, 2º
Stamp: 07 ENE 2001, 16 621
Stamp: 14-270/91, 2º

[Handwritten signatures and stamps]
Circular stamp: 14-279/91, 2º
Stamp: 07 ENE 2001, 16 621
Stamp: 14-279/91, 2º
Stamp: 07 ENE 2001, 16 621
Stamp: 14-279/91, 2º

ES COPIA

Maximiliano Valencia N° 10
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

disposiciones de este Artículo 12.1(F) volverán a ser aplicables (antes que la Parte que desea ceder su Porcentaje de Participación pueda cederlo). Si, durante el citado período de ochenta (80) días, la Parte que desea ceder su Porcentaje de Participación se propone cederlo en términos y condiciones menos favorables que los ofrecidos a las otras Partes, entonces (i) la Parte que desea ceder su Porcentaje de Participación deberá notificar a las otras Partes tales términos y condiciones menos favorables, y (ii) las otras Partes tendrán el derecho de adquirir el Porcentaje de Participación de la Parte que desea cederlo, en tales términos y condiciones, notificando a aquellas dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha en que la Parte que desea ceder su Porcentaje de Participación haya notificado a las otras Partes. Si ninguna de las otras Partes elige adquirir el Porcentaje de Participación de la Parte que desea ceder en tales términos y condiciones menos favorables dentro del lapso de treinta (30) días, entonces la Parte que desea ceder su Porcentaje de Participación tendrá el derecho de cederlo, en tales términos dentro de los diez (10) días después de la terminación del período de treinta (30) días, sujeto, sin embargo, a lo previsto en el Artículo 12.1(A) a (E).

(2) Si más de una Parte notifica a la Parte que desea ceder su Porcentaje de Participación su intención de adquirirlo, entonces cada una de estas Partes podrá adquirir una proporción del Porcentaje de Participación a ser cedido igual a la proporción de su Porcentaje de Participación en la suma de los Porcentajes de Participación de las Partes que aceptan la oferta, salvo acuerdo en contrario.

(3) Sujeto al Artículo 3.3(D), durante los primeros ochenta (80) días a partir de la Fecha Efectiva cualquiera de las Empresas Asociadas podrá ceder a terceros su Porcentaje de Participación si cumple con lo dispuesto en este Artículo siempre que: (i) después de la cesión las Empresas Asociadas que resulten propietarias en el Concurso mantengan al menos un cincuenta por ciento (50%) del Porcentaje de Participación que tenían a la Fecha Efectiva y (ii) que el cesionario posea el Antecedente.

Empresas Asociadas reusen las características técnico-económico-financieras que las hubieran permitido calificar como Posulante Calificado en el Concurso, conforme a los parámetros y criterios de calificación establecidos en el Pliego de Bases y Condiciones. La calificación correspondiente será hecha por YPF.

ARTICULO 13 - DISOLUCION DEL CONTRATO

13.1 Causales de disolución.

El Contrato será disuelto por:

- (A) Vencimiento del plazo establecido en el Artículo 2.1 y/o su prórroga, de haberse acordado la misma en los términos del Artículo 11.
- (B) Cumplimiento del objeto con anterioridad al término de Vigencia.
- (C) Imposibilidad sobrevenida de lograr el objeto del Contrato, declarada expresamente por el Comité Operativo con el voto unánime de las Partes.
- (D) Consentimiento unánime de las Partes.
- (E) Exclusión de Partes que reduzca a uno el número de Partes.
- (F) Cuando las Empresas Asociadas no cumplan con las Operaciones Mínimas de Trabajo dentro de los plazos establecidos en el Artículo 3.5 sin causa justificada.
- (G) Cuando las Empresas Asociadas abandonen o paralicen totalmente los trabajos sin causa justificada.

Por el presente, y en la medida permitida por la legislación aplicable, y sin perjuicio de las causales enunciadas en el presente artículo, cada Parte renuncia a los derechos que tenga o en el futuro pueda tener para pedir la partición, disolución o liquidación de la UTE.

El Contrato no será disuelto o extinguido en caso de concurso de acreedores o declaración de quiebra de cualquiera de las Partes. En este caso, las Partes

converdrán la forma de hacerse cargo de las obligaciones que correspondan a la Parte declarada en quiebra.

13.2 Liquidación.

Operada la disolución del Contrato, la UTE se liquidará conforme a las disposiciones legales aplicables. La liquidación estará a cargo del Operador, quien estará facultado para la realización de todos los actos inherentes a la liquidación en representación de las Partes, bajo la conducción y supervisión del Comité Operativo.

ES COPIA

Maximiliano Valenzuela Varona
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



ARTICULO 14 - RELACION ENTRE LAS PARTES; IMPUESTOS; GARANTIAS;
REGALIAS

14.1 Relación entre las Partes.

Los derechos, obligaciones y responsabilidades asumidos por las Partes en virtud de este Contrato serán individuales y no conjuntos o mancomunados. No es intención de las Partes crear, ni deberá considerarse o admitirse que el Contrato crea una sociedad, o fideicomiso. En las relaciones entre sí de acuerdo con el Contrato, las Partes no se considerarán mandatarias, representantes o administradores recíprocamente salvo lo expresamente previsto en el Contrato.

14.2 Impuestos.

Cada Parte será responsable por la elaboración y presentación de sus declaraciones impositivas así como también por el pago de sus propios impuestos, en función del ingreso obtenido por dicha Parte. Cada Parte protegerá, defenderá e indemnizará a cualquier otra Parte contra cualquiera y todas las pérdidas, costos o pasivos que surjan como consecuencia de su falta o negativa de declarar o pagar sus impuestos.

14.3 Autorización irrevocable en Garantía.

Sujeto a los términos del Contrato, por la presente cláusula las Partes acuerdan mutuamente frente al incumplimiento de cualquiera de ellas a todas o cada una de las obligaciones comprometidas en este Contrato, otorgar a favor del Operador una autorización irrevocable para que éste satisfaga la obligación o prestación incumplida mediante el producido de la venta de los Hidrocarburos que se extraigan, de las cuencas (incluyendo enunciativamente cuencas que surjan de descubrimientos en gas o de la venta de Hidrocarburos en cubera de pozo), o mediante la apropiación de los ganancias o beneficios producidos de la explotación y que le correspondan a la Parte Incumplidora.

El Operador procederá a ejecutar esta autorización upon se extienda en los términos más amplios y durante toda la Vigencia sin otras limitaciones que las que surjan del mismo y sin necesidad de obtener o solicitar conformidades previas.

Para cumplir tal cometido sólo bastará la notificación a la Parte Incumplidora, sin que fuere necesario esperar respuesta alguna.

Con el producido de los derechos a que se refiere este Artículo, el Operador cumplirá con las obligaciones o prestaciones incumplidas y el remanente del dinero obtenido, si lo hubiere, será entregado a la Parte Incumplidora. El Operador llevará a cabo las enajenaciones autorizadas con criterios de normalidad y con sujeción a precios de plaza.

Las garantías aquí acordadas, en la medida que posibiliten la efectivización del Contrato, convierten a la presente en cláusula fundamental e insustituible.

14.4 Regalías.

(A) Cada Parte será responsable en proporción a su Porcentaje de Participación por la liquidación y pago de regalías a la Provincia de la República Argentina que corresponde, por cuenta y orden del Estado Nacional, conforme el porcentaje fijado por ley. Cada una de las Partes se obliga a mantener inmutables a los demás por esta obligación.

(B) Si el pago de las regalías debe realizarse en especie, el Operador, previo a la distribución de la Producción Neta según lo establecido en el Artículo 9, entregará a la Provincia de la República Argentina el Porcentaje de Participación, el volumen de Hidrocarburos destinado al pago de las regalías, debiendo cada Parte soportar los gastos que esta modalidad implique, en forma proporcional a su Porcentaje de Participación.

(C) Si el pago de las regalías debe realizarse en efectivo, las Partes por una mitad podrán decidir que la liquidación y pago de las mismas sean realizados por el Operador por cuenta y costo de cada una de las Partes. En tal caso, el Comité Operativo establecerá el procedimiento a seguir a fin que las Partes suministren al Operador en forma sujeta a la información y los fondos necesarios para efectivizar dicho pago.

14.5 Pago para el Operador

El Operador tendrá la obligación de determinar y pagar los tributos sobre cualquier Propiedad Conjunta o las Operaciones Conjuntas. El monto total de los tributos pagados por el Operador según este Artículo será cargado a la Cuenta Conjunta.

ARTICULO 15 - INFORMACION CONFIDENCIAL Y TECNOLOGIA PROPIA

15.1 Información Confidencial.

(A) Las Partes acuerdan que toda la información y datos adquiridos u obtenidos por cualquiera de ellas con respecto a las Operaciones son confidenciales y deberán ser mantenidos en secreto, y no serán divulgados a ninguna persona o entidad que no sea una Parte durante la Vigencia y por un período de cinco (5) años después de su expiración, excepto:

(1) a una Controlada o Controlante siempre y cuando cumplan con las obligaciones de este Artículo;

(2) a una entidad gubernamental u otra entidad cuando el Contrato o la ley lo requiera;

(3) cuando dichos datos e información deban ser suministrados en cumplimiento de leyes o regulaciones aplicables o en procesos judiciales o cuando medien orden judicial al efecto que obligue a una Parte;

(4) sujeto al Artículo 15.1(B), a los potenciales contratistas, consultores y abogados de cualquiera de las Partes cuando el suministro de esta información sea esencial para que dichas personas lleven a cabo su trabajo;

(5) sujeto al Artículo 15.1(B), a un potencial cesionario del Porcentaje de Participación de una Parte (incluyendo una entidad con la cual una Parte esté llevando a cabo negociaciones encaminadas a fusionarse o controlarse con ella o a la venta de la mayoría de sus acciones o las de una Controlada), cuando el cedente de la información sea esencial para que dichas personas lleven a cabo su trabajo;

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

(6) sujeto a Artículo 15.1(B), a un banco u otra institución financiera en la medida en que este sea apropiado para que una Parte pueda obtener la financiación de sus obligaciones bajo el Contrato;

(7) en la medida en que dicha información deba ser divulgada de acuerdo con las reglas o requerimientos de cualquier gobierno o bolsa de valores que tenga jurisdicción sobre una Parte o sus Controladas, Controlantes o Vinculadas quedando previsto que si una Parte desea divulgar información en sus informes periódicos o anuales a sus accionistas o a los de sus Controladas o al público en general y este acto no es exigido por las reglas o requerimientos de cualquier gobierno o bolsa de valores, dicha Parte deberá cumplir con lo dispuesto en el Artículo 20.3;

(8) a sus respectivos empleados para llevar a cabo las Operaciones Conjuntas, sujeto a que cada Parte tomará las precauciones debidas para asegurar que dichos datos e información no serán divulgados;

(9) cuando cualquier dato o información, sin culpa de ninguna de las Partes, se vuelva de dominio público.

(B) La divulgación que pueda realizarse de acuerdo al Artículo 15.1 (A), (4), (5) y (6) no podrá ser hecha a menos que con anterioridad a la misma la Parte que divulga haya obtenido una promesa por escrito de la Parte que recibirá la información o datos de que la mantendrá en estricto secreto y no la utilizará o divulgará excepto en conexión al específico propósito para el cual dicha información o dato fue revelado.

15.2 Continuación de las Obligaciones.

Una Parte que deje de ser titular de su Porcentaje de Participación durante la Vigencia, continuará estando sujeta a las obligaciones de secreto y confidencialidad.

contenidas en este Artículo 15. Las discrepancias que surjan de la aplicación de este Artículo serán resueltas de acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 18.

15.3 Tecnología Propia.

Salvo lo dispuesto en el Artículo 3.3(B) y en el Anexo "K" adjunto al Contrato, y sujeto a lo allí establecido con relación a la obligación de las Empresas Asociadas de aportar o transferir su tecnología propia, nada en el presente Contrato obligará a las Partes a divulgar o transferir su tecnología propia a las otras Partes sin costo. Sin embargo, cuando el costo de desarrollar dicha tecnología ha sido cargado a la Cuenta Conjunta, la misma será dada a conocer a las Partes que asumió parte de dicho costo de desarrollo y éstas, con sus Controladas o Controlantes, podrán utilizarlas sin costo adicional.

15.4 Intercambios.

No obstante lo previsto en esta Artículo 15, el Operador podrá, previo consentimiento del Comité Operativo, intercambiar con terceras partes registros de pozos, datos, e información para beneficio de las Partes. Si el costo de obtener dichos registros, datos e información ha sido cargado a la Cuenta Conjunta, éstos serán distribuidos a todas las Partes que tengan derecho a ellos. En caso contrario, sólo serán distribuidos entre aquellas que contribuyeron a cubrir costos de ellas. Cuando ocurra un intercambio el Operador deberá acordar con la tercera parte involucrada que ésta mantendrá en secreto cualquier información que recibiere con motivo del mismo.

ARTICULO 16 - CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR

16.1 Obligaciones.

Si como resultado de producirse un Caso Fortuito o Fuerza Mayor (conforme términos definidos en el Artículo 16.2 siguiente), una Parte suviere inhabilitada para cumplir, total o parcialmente, sus obligaciones en virtud del Contrato, disminas de la obligación de pagar dinero a tiempo o de dar una garantía, entonces las obligaciones de dicha Parte, después de que ésta notifique tal circunstancia, se suspenderán mientras subsista la misma. La Parte que alega Caso Fortuito o Fuerza Mayor notificará a las otras Partes de ello dentro de un plazo razonable, después de ocurrir los hechos que dieron lugar a tal circunstancia, y las mantendrá informadas del desarrollo de los acontecimientos al respecto. Dicha notificación deberá contener detalles completos acerca del Caso Fortuito o Fuerza Mayor que se alega y del tiempo que se estima que tomará subsanarlo. La Parte afectada hará uso de toda la diligencia razonable para remover o subsanar el Caso Fortuito o Fuerza Mayor tan pronto como sea posible de una manera económica, pero no estará obligada a trazar un reclamo laboral excepto en términos aceptables para ella y cualquier reclamo de esta índole será manejado a discreción exclusiva de la Parte afectada.

16.2 Definición de Caso Fortuito o Fuerza Mayor.

Para el propósito del Contrato, la definición de "Caso Fortuito" será la contenida en el Código Civil de la República Argentina (artículos 513, 514, y concordantes). Para los efectos del Contrato, el término Fuerza Mayor tiene la misma definición y alcance que el término Caso Fortuito.

ARTICULO 17 - NOTIFICACIONES

Excepto revisión expresa en contrario, todas las notificaciones autorizadas o requeridas entre las Partes, serán por escrito en idioma castellano y entregadas en persona o transmitidas por correo certificado, servicio de correo privado o cualquier medio de transmisión electrónica que provea confirmación de que la transmisión ha sido completamente realizada, a la dirección o telefax de cada Parte que se indica más adelante.

La notificación inicial dada bajo cualquier provisión del Contrato se considerará entregada sólo cuando ésta ha sido recibida por la Parte a la cual va dirigida, y el término que dicha Parte tiene para contestar dicha notificación comenzará a correr a partir del momento de su recepción. Se considerará como fecha de una notificación en respuesta a una notificación de otra Parte la de su recepción por ésta. Cada Parte tendrá derecho a cambiar su dirección y/o solicitar que las copias de cualquier notificación sean enviadas a otra persona en otra dirección, por cuenta suya, mediante notificación escrita a tal efecto.

Toda notificación que deba ser dada a las Partes deberá ser dirigida a las direcciones indicadas en el Artículo Preliminar.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



ARTICULO 18 - LEGISLACION APLICABLE Y ARBITRAJE

18.1 Legislación Aplicable.

El Contrato se regirá, interpretará y aplicará de acuerdo con las leyes de la República Argentina.

18.2 Arbitraje.

(A) Cualquier disputa, controversia o reclamo que surja en conexión con el Contrato o las operaciones llevadas a cabo bajo él, incluyendo, enuncialivamente, disputas acerca de la validez, interpretación, cumplimiento o violación del Contrato, será dirimida de manera exclusiva y final por arbitraje, y cualquier Parte estará obligada a someter dicha disputa, controversia o reclamo a arbitraje, sirviendo el presente de compromiso irrevocable de sometimiento de las Partes a la jurisdicción arbitral.

(B) El arbitraje estará a cargo de un tribunal arbitral (el "Tribunal Arbitral") integrado por: (i) si YPF es parte, por tres (3) árbitros, uno de los cuales será designado por YPF, el otro por la otra u otras partes en controversia, los que si son más de una se comprometen a designar un árbitro único y un tercero designado por los árbitros así seleccionados y (ii) si YPF no es parte en la controversia, el tribunal arbitral estará compuesto por tantos miembros como partes en el conflicto haya, más uno en caso de resultar número par. El árbitro tercero en el primer caso y el que se designe por mayoría en el segundo, presidirá el tribunal. Si las partes, debidamente notificadas no designaran árbitro o si no se pusieran de acuerdo sobre el árbitro tercero, dentro de los diez días siguientes a la notificación, la designación será hecha por el Presidente de la Cámara Argentina de Comercio, quien seleccionará rigurosamente para cumplir tal función a persona de reconocida probidad.

(C) Salvo acuerdo expreso por escrito entre las Partes, el procedimiento, estará sujeto a las siguientes reglas:

1) tendrá lugar en Buenos Aires;

2) el idioma será el castellano;

3) el procedimiento se cumplirá conforme a las normas de Conciliación y Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional (o sucesora) al momento del inicio del procedimiento;

4) en forma supletoria se aplicarán las normas pertinentes del Código de Procedimientos Civil y Comercial de la Nación Argentina.

5) Las costas de arbitraje (incluyendo los honorarios y costos de los abogados) serán soportados en la forma que determine el Tribunal Arbitral;

6) La decisión de la mayoría de los árbitros será escrita, final y obligatoria y no será susceptible de ser apelada o recurrida ante ninguna jurisdicción, siendo el único y exclusivo remedio con respecto a cualquier reclamo, renovación, problema, controversia o cuantía presentada al tribunal, renunciando así las Partes a los recursos de apelación y nulidad u otros; en caso de involucrar sumas de dinero, estarán expresadas en Dólares, libre de toda deducción o compensación; y todos los costos y cargos dirigidos a obtener la ejecución del laudo o decisión serán imputados y cargados a la Parte que se opone a su ejecución, salvo decisión en contrario del tribunal;

7) Como principio general, no se aplicarán sanciones punitivas. Sin embargo, el laudo podrá incluirlo cuando una Parte ha empleado en el proceso litigioso, efectuando acciones dilatorias;

8) El laudo resolverá el pago de intereses acumulados a la Tasa de Interés Convencida desde el momento de la fecha de la violación o incumplimiento del

Contrato, según ésta sea determinada en el laudo, y desde la fecha del laudo hasta su pago completo;

9) Dictado el laudo, que será inmediatamente ejecutorio, cualquiera de las Partes intervinientes tiene la facultad, en caso de incumplimiento, de solicitar a un tribunal competente la ejecución del mismo;

10) En caso que las Partes sean de más de una nacionalidad, el presidente del tribunal no será de la misma nacionalidad de ninguna de las Partes o de sus Controladas.

(D) La Parte que de cualquier modo implique la constitución del Tribunal, la fijación de los puntos de controversia, o el normal funcionamiento del mismo, deberá abonar a la otra u otras Partes en conflicto una suma equivalente al uno por ciento diario del valor de la controversia, en el supuesto de que el mismo fuera determinado o diez mil dólares diarios si se trata de una controversia no susceptible de apreciación pecuniaria, mientras dure la situación creada.

ARTICULO 19 - RESERVORIOS COMUNES

19.1 Definiciones.

A los fines de este Artículo 19, los siguientes términos tendrán los significados que en adelante se les asignan:

"Acuerdo de Utilización": un acuerdo, y cualquier revisión del mismo efectuada según se dispone en este Artículo 19, realizado entre las Partes y los Propietarios Adyacentes, que disponga después de la fecha de la "Notificación de Reservorio Común" la asignación de los: (i) Hidrocarburos producidos desde un "Reservorio Común", (ii) costos operativos y gastos de capital incurridos en conexión con el "Reservorio Común" y (iii) costos de capital incurridos en conexión con los "Pozos e Instalaciones del Reservorio Común", en cuanto los costos descritos en (ii) y (iii) arriba no hayan sido recuperados por la producción y venta de Hidrocarburos antes de la fecha de "Notificación de Reservorio Común".

"Área Adyacente": cualquier área que tiene límites comunes con el Área.

"Notificación de Reservorio Común": la notificación dada por el Operador o un Operador Adyacente alegando que un Reservorio Común existe.

"Operador Adyacente": el Operador del Área Adyacente.

"Pozos e Instalaciones del Reservorio Común": a la fecha de una "Notificación del Reservorio Común" son: (i) los pozos existentes que están produciendo Hidrocarburos del "Reservorio Común", (ii) los pozos existentes capaces de producir Hidrocarburos del "Reservorio Común" y que en el futuro produzcan desde el "Reservorio Común" conforme al Acuerdo de Utilización aplicable, y (iii) las instalaciones.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

existentes que se usen en conexión con la producción de Hidrocarburos del Reservoirio Común.

"Propietarios Adyacentes": los titulares de derechos para explorar, explotar y desarrollar Hidrocarburos de un Área Adyacente.

"Reservoirio Común" un Reservoirio que es común para el Área y una o más Áreas Adyacentes.

19.2. Descubrimiento de un Reservoirio Común.

(A) Cada vez que haya: (i) suficientes datos geológicos, geofísicos, de ingeniería o de otro tipo para justificar razonablemente la inferencia de que existe un Reservoirio Común, o (ii) un Yacimiento de Petróleo Crudo en el Área dentro de los ciento treinta (130) metros de distancia de un Área Adyacente, o viceversa, o un Yacimiento de Gas Natural dentro de los quinientos (500) metros de distancia de un Área Adyacente, o viceversa, el Operador o el Operador Adyacente, podrá dar una Notificación de Reservoirio Común indicando la necesidad de comenzar negociaciones y otros procedimientos relevantes como éstos que se describen de aquí en adelante, para determinar la existencia de uno o más Reservoirios Comunes y para la suscripción y entrega de un Acuerdo de Utilización para cualquier Reservoirio Común cuya existencia ha sido determinada.

(B) Si YPF es el Operador Adyacente, se someterá a los procedimientos estipulados de aquí en adelante para determinar la existencia de uno o más Reservoirios Comunes y para la suscripción y entrega de un Acuerdo de Utilización cuando éste sea aplicable. Si YPF es un Propietario Adyacente pero no el Operador Adyacente del Área Adyacente correspondiente, entonces YPF utilizará sus esfuerzos diligentes para requerir al Operador Adyacente que notifique la existencia de un Reservoirio Común y se

de los Pozos e Instalaciones del Reservoirio Común con anterioridad a la fecha de dicha Notificación de Reservoirio Común, exceda el valor de esto y

(F) quien será el operador del Reservoirio Común y el método de control de las operaciones en el Reservoirio Común.

19.4. Arbitraje.

Si, dentro de los noventa (90) Días de la fecha de la Notificación de Reservoirio Común, el Operador y el Operador Adyacente no han podido llegar a un acuerdo sobre todos los asuntos estipulados precedentemente en el Artículo 19.3 (A)-(F), o sobre cualquier otro asunto relevante a un Acuerdo de Utilización apropiado, dicha falta de acuerdo será sometida a arbitraje obligatorio, si ambos Operadores son parte del Contrato y el Operador Adyacente concuerda, con las facultades necesarias para someter cuestiones litigiosas a Arbitraje. En este caso, se aplicarán las disposiciones del Artículo 18 del Contrato. Si el Operador Adyacente no fuere parte del Contrato, el Operador deberá realzar diligentemente las negociaciones para que la controversia se resuelva de acuerdo al procedimiento señalado en el Artículo 18 del Contrato. El Laudo Arbitral será obligatorio para las Partes y el Propietario Adyacente, quienes suscribirán y entregarán cualquier Acuerdo de Utilización, o modificación a éste, que el Tribunal Arbitral determine sea apropiado.

19.5. Revisiones.

Si, en cualquier fecha posterior a la ejecución y entrega de un Acuerdo de Utilización para un Reservoirio Común, o una revisión de éste de acuerdo con este Artículo 19.5, existen nuevos datos geológicos obtenidos de un pozo perforado o Reperforado después de la fecha de la Notificación de Reservoirio Común, el Operador y el Operador Adyacente, o una revisión del mismo, y esos datos indican que los

someterá a los procedimientos descritos a continuación para los propósitos antes señalados en este Artículo 19.

19.3. Negociaciones.

Dentro de los sesenta (60) Días de la fecha de la Notificación de Reservoirio Común, el Operador y el Operador Adyacente consultarán entre sí y procurarán ponerse de acuerdo sobre:

(A) si existe un Reservoirio Común;

(B) los límites productivos del Reservoirio Común a la fecha de la Notificación del Reservoirio Común;

(C) una asignación equitativa de las reservas existentes dentro de los límites productivos del Reservoirio Común a la fecha de Notificación de Reservoirio Común, que servirá como base para la asignación de toda la producción de Hidrocarburos del Reservoirio Común y para la asignación de las obligaciones relativas a todos los costos de capital y los costos operativos incurridos después de la fecha de Notificación de Reservoirio Común;

(D) un Acuerdo de Utilización y un plan de desarrollo para el Reservoirio Común;

(E) la propiedad y operación de todos los Pozos e Instalaciones del Reservoirio Común, una asignación equitativa de los costos de capital incurridos por los Propietarios Adyacentes y las Partes antes del Aviso de Reservoirio Común en conexión con estos en el Área y en el Área Adyacente. Sin embargo, los costos de capital asignados serán reducidos en la medida en que el valor de la producción de Hidrocarburos cubra

determinaciones previas acerca de los límites del Reservoirio Común y/o de la asignación de los Hidrocarburos producidos a partir de éste que son inadecuadas y sobrestiman o subestiman en más de un diez por ciento (10%) la participación de una Parte en la producción del Reservoirio Común, el Operador o el Operador Adyacente que obtenga esos datos dará notificación a todas las otras partes que tengan un interés en el Reservoirio Común. Esta notificación constituirá una Notificación de Reservoirio Común a los fines de cualquier revisión apropiada del Acuerdo de Utilización con respecto a la propiedad del Reservoirio Común respectivo, y los Artículos 19.3 y 19.4 serán aplicables a todos los procedimientos para las negociaciones entre las Partes para su revisión. Sin embargo, ninguna revisión de un Acuerdo de Utilización existente resultará en modo alguno una: (i) una reasignación retroactiva de los Hidrocarburos producidos del, ni por los gastos relativos al, Reservoirio Común, o (ii) cualquier reasignación de costos de capital incurridos por las partes por los Pozos e Instalaciones del Reservoirio Común, en cuanto a esos costos hayan sido recuperados del valor de producción de Hidrocarburos antes de la fecha de Notificación de Reservoirio Común que dio como resultado esas revisiones.

ES COPIA

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



ARTICULO 20 - DISPOSICIONES GENERALES

20.1 Decreto de Aprobación

Este Contrato estará sujeto a la aprobación del Poder Ejecutivo Nacional, a través del Decreto respectivo.

20.2 Conflictos de Interés

(A) Cada Parte se compromete a evitar cualquier conflicto entre sus intereses (incluyendo los de sus Controladas, Controlantes y Vinculadas) y los intereses de las otras Partes en sus tratos con los proveedores, clientes y todas otras organizaciones o individuos que lleve a cabo negocios con las Partes en conexión con actividades contempladas en el Contrato.

(B) Lo previsto en el Artículo 20.2(A) no será aplicable a:

(1) El comportamiento de una Parte, que sea consecuencia de normas o reglamentaciones gubernamentales referidas a preferencia que deba acordarse a los productos, materias primas, proveedores, y personal argentinos; o

(2) La adquisición por una Parte de productos o servicios de su Controlada, Controlante o Vinculada o la venta por dicha Parte de éstos a una Controlada, Controlante o Vinculada hechas de acuerdo con las reglas y procedimientos establecidos por el Comité Operativo y conforme con lo dispuesto en este Contrato.

20.3 Anuncios Públicos

(A) El Operador será responsable por la preparación y divulgación de todos los anuncios y declaraciones referentes al Contrato o a las Operaciones Conjuntas. Sin embargo, ningún anuncio o declaración pública será publicada o efectuada, salvo

que con anterioridad todas las Partes hayan recibido una copia de tales declaraciones o anuncios y las hubieran aprobado o, menos dos de las Partes que representen el 50% de las Porcentajes de Participación y que no se encuentren bajo Control o Vinculadas entre sí. Cuando resulte necesario efectuar un anuncio o declaración pública debido a riesgos o pérdidas de vida, daños a la propiedad o contaminación ambiental que surgieran bajo el Contrato, el Operador está autorizado para publicar y efectuar anuncios y/o declaraciones al respecto sin el previo consentimiento de las Partes, pero deberá dar copia de dicho anuncio o declaración a las otras Partes en forma inmediata.

(B) Una Parte que desee publicar o hacer cualquier anuncio y/o declaración con respecto al Contrato, o a las Operaciones Conjuntas, deberá, con anterioridad a la publicación, suministrar una copia de dicho anuncio o declaración a las otras Partes y obtener el consentimiento de por lo menos dos (2) Partes que no se encuentren bajo Control o Vinculadas entre sí y que tengan un cincuenta por ciento (50%) o más del Porcentaje de Participación. Sin embargo, y aún cuando dicho consentimiento no se obtenga, ninguna Parte estará impedida de publicar o efectuar cualquier anuncio o declaración pública si es necesario hacerlo para cumplir con las leyes y reglamentaciones aplicables, procedimiento u orden judicial o con requerimientos de bolsas de valores que tenga jurisdicción sobre dicha Parte de acuerdo con el Artículo 15.1(A)(3) y (7).

20.4 Sucesores y Cesionarios

Sujeto a las limitaciones sobre transferencia contenidas en el Artículo 12, este Contrato dará derechos y obligará a los sucesores y cesionarios de las Partes.

20.5 Excepción

La autorización de una Parte a favor de otra Parte que implique una relación a uno o más incumplimientos de las obligaciones de esta última bajo el Contrato

no operará ni podrá ser interpretada como una autorización para excepciones respecto de otros incumplimientos presentes o futuros de dicha Parte, de igual o diferente índole. Salvo lo expresamente previsto en el Contrato, no se considerará que ninguna Parte ha otorgado una autorización que implique excepción, o ha otorgado o modificado ninguno de sus derechos bajo el Contrato, a menos que dicha Parte haya manifestado por escrito que ha otorgado una autorización en tal sentido.

20.6 Disposición Inviolable

Si una cláusula del Contrato resultara no válida o inoperante por cualquier circunstancia, ello no implicará la nulidad o inoperancia de todo el Contrato o de otra cualquiera de sus cláusulas, salvo que éstas o éstas sean afectadas por tal nulidad.

20.7 Modificaciones

Excepción lo previsto en el Artículo 20.6, el Contrato no será modificado sin el consentimiento expreso por escrito de todas las Partes.

20.8 Encabezamientos

Los encabezamientos utilizados en el Contrato tienen por finalidad una mejor lectura del mismo y no serán interpretados como que tengan significado sustancial.

20.9 Singular y Plural

Toda referencia singular incluye su plural y viceversa.

20.10 Género

Toda referencia al género masculino incluye el femenino y viceversa.

20.11 Un Solo Acuerdo

El Contrato es el acuerdo total de las Partes y anula todos los acuerdos y resultados de las negociaciones llevadas a cabo entre las Partes antes de su suscripción.

Este Contrato se extiende en dos ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en Buenos Aires, a los 24 días del mes de diciembre de 1992.

Por YPF S.A.

(Firma)

Firma certificada en fja. 0001877764-
Buenos Aires, 29 de Enero de 1993.

(Aclaración de Firma)



Por _____

(Nombre de la Empresa Asociada)

(Firma)

(Aclaración de Firma) Miguel Ángel BULHAGE

Por _____

(Nombre de la Empresa Asociada)

07 ENE 1993

16 621

126

ES CORIA

Maximiliano Vazquez 1º año
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

(Firma) *[Firma]*
(Aclaración de Firma) *[Firma]*

Por _____

(Nombre de la Empresa Asociada)

(Firma)
(Aclaración de Firma)

Entre las empresas BRIDAS SOCIEDAD ANONIMA, PETROLERA, INDUSTRIAL Y COMERCIAL ("BRIDAS"), VALDAMA S.A. ("VALDAMA"), COASTAL REFINING & MARKETING ARGENTINA S.A. ("COASTAL ARGENTINA") y CHAUVOO RESOURCES LTD. ("CHAUVOO"), (las cuatro, en conjunto, las "PARTICIPANTES") y CONSIDERANDO:

a.- Que con fecha 21 de enero de 1992, el Directorio de YPF SOCIEDAD ANONIMA ("YPF") adjudicó el derecho a asociarse con YPF mediante el Contrato de UTE previsto por el Concurso para el Área TIERRA DEL FUEGO -Cuenca Austral- Provincia de TUCUMÁN del Fuego, emergente del Concurso Público Internacional N° 14-279/91, a favor de BRIDAS y CHAUVOO;

b.- Que sobre la base de las disposiciones del Pliego, documentación complementaria del Concurso y oferta presentada por BRIDAS y CHAUVOO, YPF suscribió con ambas, también con fecha 21 de enero de 1992, un Contrato de Unión Transitoria de Empresas (el "Contrato de UTE"), el cual fue aprobado por Decreto del Poder Ejecutivo Nacional N° 184/92, de fecha 28 de enero de 1992, publicado en el Boletín Oficial el día 28 de ese mismo mes;

c.- Que los porcentajes de participación en el Contrato de UTE eran:

YPF	30%
BRIDAS	46,66%
CHAUVOO	23,33%
	100%

En cuanto a los porcentajes de participación en las Operaciones Mínimas de Trabajo, eran:

BRIDAS	66,66%
CHAUVOO	33,33%
	100%

d.- Que por Resolución N° 53/92, de fecha 1ro. de abril de 1992, el Directorio de YPF aprobó las transferencias parciales de BRIDAS a favor de VALDAMA y de COASTAL ARGENTINA de acuerdo con lo establecido en el Artículo 12, concordantes y porcentajes de participación en el mismo son:

YPF	30%
BRIDAS (Operador)	10%
VALDAMA	26,66%
COASTAL ARGENTINA	10%
CHAUVOO RESOURCES LTD.	23,33%

e.- Que los porcentajes en las Operaciones Mínimas de Trabajo quedaron así establecidos:

YPF	30%
BRIDAS (Operador)	10%
VALDAMA	26,66%
COASTAL ARGENTINA	10%
CHAUVOO RESOURCES LTD.	23,33%

f.- En el Apartado 3.- denominación, establecer que la misma es "YPF S.A./BRIDAS S.A.P.I.C. CHAUVOO RESOURCES LTD. (ÁREA TIERRA DEL FUEGO) UNIÓN TRANSITORIA DE EMPRESAS".

g.- En el Apartado 4.- Representante, establecer que BRIDAS, como Representante de la UTE, con domicilio en Avda. Leandro N. Alem 1180, piso 5º, Ciudad de Buenos Aires, ESTABLECE un domicilio especial en Padre Forquas 1306, Río Grande, Tierra del Fuego.

h.- En el Apartado 5.- Porcentajes de Participación, TENER POR FIJADOS los siguientes:

YPF	30%
BRIDAS (Operador)	10%
VALDAMA	26,66%
COASTAL ARGENTINA	10%
CHAUVOO RESOURCES LTD.	23,33%

i.- En el Apartado 6.- Porcentajes de Participación en las Operaciones Mínimas de Trabajo, TENER POR FIJADOS los siguientes:

BRIDAS	66,66%
CHAUVOO	33,33%
	100%

j.- En el Apartado 7.- Domicilio de las Participantes, donde solo figuraban YPF, BRIDAS y CHAUVOO, TENER POR AGREGADAS:

Denominación Social: VALDAMA S.A.

Domicilio: Padre Forquas 1306, Río Grande, Provincia de Tierra del Fuego, República Argentina.

Código Postal: 9420

At.Sr.: Director Comercial

Telefax: (0964) 21-615

Denominación Social: COASTAL REFINING & MARKETING ARGENTINA S.A.

Domicilio: Córdoba 645, piso 3º, Buenos Aires, República Argentina.

Código Postal: 1054

At.Sr.: Director Comercial

Telefax: 447-3216

BRIDAS	14,29%
VALDAMA	38,09%
COASTAL ARGENTINA	14,29%
CHAUVOO	33,33%

f.- Que por Acta N° 1262 del Directorio de BRIDAS, Nota de COASTAL ARGENTINA del 14.04.92, y Notas a BRIDAS de YPF, CHAUVOO y VALDAMA -estas tres de fecha 15.04.92-, se convino en fijar el domicilio de la UTE en Padre Forquas 1306, Río Grande, Provincia de Tierra del Fuego;

g.- Que peticionada la inscripción del Contrato de UTE, la Inspección General de Justicia ha formulado diversas observaciones en el pertinente expediente, N° 1554920; y

h.- Que para sber tales observaciones y obtener la inscripción del Contrato de UTE, las PARTICIPANTES han acordado adecuar su redacción para agregar datos de las nuevas participantes - VALDAMA y COASTAL ARGENTINA-, así como la denominación según la exigencia legal del Art. 378 Inc. 1º LEC, e incorporar el domicilio acordado y los nuevos porcentajes de participación en el Contrato de UTE y en las Operaciones Mínimas de Trabajo, resultantes de las referidas transferencias.

POR TALES CONSIDERACIONES, las PARTICIPANTES dejan adecuada la redacción del Contrato de UTE mediante las siguientes CLAUSULAS COMPLEMENTARIAS:

1.- En cuanto al ARTICULO PRELIMINAR

a.- En el Apartado 1.- Empresas Asociadas a YPF-, donde solo figuraban BRIDAS -Inciso 1.1.- y CHAUVOO -Inciso 1.2.-, TENER POR AGREGADAS:

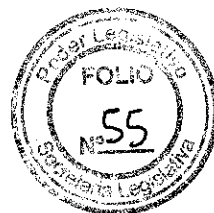
Como 1.3. a VALDAMA S.A., en adelante VALDAMA, inscrita en el Registro Público de Comercio de Capital Federal el 20.12.1984, con domicilio en Padre Forquas 1306, Tierra del Fuego, representada en este acto por su presidente Dr. Adrián Felipe Marcos; y

Como 1.4. a COASTAL REFINING & MARKETING ARGENTINA S.A., en adelante COASTAL ARGENTINA inscrita en el Registro Público de Comercio de Capital Federal el 06.02.1992, con domicilio en Córdoba 645, piso 3º., Capital Federal, representada en este acto por su vicepresidente, Sr. Todd Peterson.

b.- En el Apartado 2.- Partes-, donde solo figuraban YPF, BRIDAS y CHAUVOO, TENER POR AGREGADAS a VALDAMA y COASTAL ARGENTINA.

ES COPIA

Maximiliano Valdesola
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



Denominación Social: VALDAMA S.A.

a: Víctor Martínez

Con domicilio en: Av. Alvear 1881-5º "C"-Bx. Aa.-ARGENTINA

Denominación Social: COASTAL REFINING & MARKETING ARGENTINA S.A.

a: Eduardo Antonio Pigretti

Con domicilio en: Uruguay 467- 10º "B"- Sa.Aa.- ARGENTINA

h.- En la hoja complementaria del Artículo Preliminar, donde figuraban solo los datos de Constitución de BRIDAS Y CHAUVOY y la designación de un Árbitro Único, TENER POR AGREGADO:

1.3. VALDAMA S.A., constituida el 21 de noviembre de 1984 en Buenos Aires e inscrita en el Registro Público de Comercio el 20 de diciembre de 1984 bajo el Nº 8958 del Libro 100, Tomo A de Sociedades Anónimas.

Domicilio legal: Padre Forquas 1306, Río Grande, Tierra del Fuego.

Sede Administrativa: Avda. Leandro N. Alem 1180, Piso 10º, Capital Federal.

1.4. COASTAL REFINING & MARKETING ARGENTINA S.A., constituida el 30 de diciembre de 1991 en Buenos Aires e inscrita en el Registro Público de Comercio el 6 de febrero de 1992, bajo el Nº 671 del Libro 110, Tomo A de Sociedades Anónimas.

Domicilio legal: Córdoba 643, piso 3º, Capital Federal.

Sede administrativa: Córdoba 643, piso 3º, Capital Federal.

En cumplimiento de lo establecido en el Artículo 18, punto 8.2., apartado (b) (i) del Contrato de UTE y a los efectos allí previstos, VALDAMA y COASTAL ARGENTINA también designan como Árbitro Único al Dr. José María MUÑOZ, con domicilio en Sarmiento 553, 8º piso, Buenos Aires, Argentina.

II.- En el Artículo 2 - ORGANIZACIÓN, PUNTO 2.4. DOMICILIO. Queda así redactado:

*2.4. Domicilio:

07 ENE 2004
16 621

Donde se encuentra el original del presente documento.

II.- En el Artículo 2 - ORGANIZACIÓN, PUNTO 2.4. DOMICILIO. Queda así redactado:

*2.4. Domicilio:

Para todos los efectos derivados del Contrato, las Partes han decidido que el domicilio legal de la UTE estará localizado en la Ciudad de Río Grande, Provincia de Tierra del Fuego, República Argentina, de conformidad a lo previsto en el Artículo Preliminar. Sin perjuicio de los domicilios propios de cada parte allí consignados, se establece domicilio especial de la UTE en Padre Forquas 1306, de la citada Ciudad.

Se deja expresa constancia de que se ha de solicitar a YPF S.A. ratifique las actuaciones que sustentan la presente adecuación.

En PRUEBA DE CONFORMIDAD, se extiende esta modificación del Contrato de UTE en cinco ejemplares, de un mismo tenor y a un solo efecto, en Buenos Aires, a los 22 días del mes de junio de 1992.

FIRMA

DECLARACION

Por BRIDAS S.A.P.I.C.

H. A. BUGHERRON

Por CHAUVOY RESOURCES LTD.

Bernard W. Malone

Por VALDAMA S.A.

Adrian F. Pares

Por COASTAL REFINING & MARKETING ARGENTINA S.A.

Verificación de la autenticidad de la firma y del sello.

07 ENE 2004
16 621

Todd Peterson

Donde se encuentra el original del presente documento.



22 julio 92

Asociada al Registro Nacional 1106 de Capital Federal.

Cinco

EDUARDO VILLAN MALONE, S.M.I.

13.407.329; TONY PETERSON, S.M.I. 02.001.920; ADRIAN FELIPE PARES, S.M.I.

4.386.743 y ALEJANDRO PEDRO BULMERDIZ, C.I.P.F. N° 5.723.623.

el señor MALONE, como

representante de CHAUVOY RESOURCES LTD., el señor PETERSON, como vice

presidencia en ejercicio de la Presidencia de COASTAL REFINING & MARK

ETING ARGENTINA S.A., el señor PARES, como Presidente de VALDAMA S.A.

y el señor BULMERDIZ, como Presidente de BRIDAS S.A.P.I.C., entidad

que acreditan con los poderes, estatutos sociales y actos pertinentes,

que he leído a la vista para este acto, doy fe.

07 ENE 2004
16 621

Donde se encuentra el original del presente documento.



C 0017774

1. Buenos Aires, 21 de Mayo de 1992. En el carácter de Escribano

2. Dado en la ciudad de Río Grande, 22 de Mayo de 1992.

3. CERTIFICADO: PRIMERO: Que las firmas que obran en el

4. documentos que figuran en esta hoja, son las firmadas en su presencia por los

5. señores MALONE, PETERSON y PARES, como Presidentes de VALDAMA S.A.

6. continuados, y de cuyo conocimiento, doy fe. Queda Hecho en

7. la ciudad de Río Grande, a los 22 días del mes de Mayo de 1992.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18. SEGUIMIENTO: Que esta o personas manifiestan estar en la posesión

19. de la Presidencia de YPF SOCIEDAD ANÓNIMA.

20. NADA.

21.

22.

23.

24.

07 ENE 2004
16 621

Donde se encuentra el original del presente documento.

ES COPIA

Viceministro Valeria Vazquez
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

ANEXOS

AREA

AREA TIERRA DEL FUEGO

AREA TIERRA DEL FUEGO

FRACCION A

ESQUINEROS

X

Y

1

4.121.800

línea a 3 km
de la costa(*)

Continúa por línea a 3 km de la costa (*) hasta esquinero 2

2

4.113.000

línea a 3 km
de la costa(*)

3

4.109.450

2.537.000

4

4.103.700

2.557.000

5

4.103.700

2.552.200

6

4.104.350

2.552.200

7

4.104.350

2.550.900

8

4.104.900

2.550.900

9

4.101.900

2.549.250

10

4.112.000

2.549.250

11

4.112.000

2.541.900

07 ENE 2011
16 621

Desarrollo Urbano y Obras
Públicas
Córdoba - Argentina

07 ENE 2011
16 621

Desarrollo Urbano y Obras
Públicas
Córdoba - Argentina

12	4.118.900	línea a 3 km de la costa
13	4.118.900	línea de costa
14	4.118.300	2.536.400
15	4.116.300	límite int. Arg. - Chile
Continúa por límite internacional Argentina-Chile hasta esquinero 16.		
16	4.125.000	límite int. Arg. - Chile
17	4.135.000	2.529.500
18	4.131.800	2.531.700

(*) Línea mar adentro distante 3 km de la línea de costa

SUPERFICIE APROXIMADA: 519,4 km2

ESQUINEROS	X	Y
1	4.097.200	2.556.000
2	4.096.000	2.556.000
3	4.096.000	2.569.000

07 ENE 2011
16 621

Desarrollo Urbano y Obras
Públicas
Córdoba - Argentina

1	4.075.000	2.569.000
2	4.075.000	línea a 3 km de la costa(*)
Continúa por línea a 3 km de la costa (*) hasta esquinero 6		
6	4.079.327	línea a 3 km de la costa(*)
7	4.079.327	2.561.699
8	4.079.200	2.557.700
9	4.089.500	2.553.700
10	4.092.000	2.552.000
11	4.092.000	2.552.000

(*) Línea mar adentro distante 3 km de la línea de costa

SUPERFICIE APROXIMADA: 266,1 km2

ESQUINEROS	X	Y
1	4.093.000	2.537.000
2	4.092.025	2.534.400
3	4.083.700	2.534.400

07 ENE 2011
16 621

Desarrollo Urbano y Obras
Públicas
Córdoba - Argentina

ES COPIA

Maximiliano Valencia R. - no
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

ANEXO "B"

AREA TIERRA DEL FUEGO

INVENTARIO Y EQUIPO

6. 50
P.

07 ENE 2014
1.6.6.2.1.

§ 134

Sistemas de Telemetría y Supervisión

Yacimiento "Cabeza de León"

Treinta y seis (36) pozos perforados, encontrándose catorce (14) de ellos en explotación con su equipamiento.

Batería con:

Tanques.

Bombas impulsoras.

Calentadores.

Planta de inyección de agua con estación de bombeo.

Bombas de producción de agua con su equipamiento accesorio.

Yacimiento "La Saca"

Cuarenta y nueve (49) pozos perforados encontrándose dieciséis (16) de ellos en producción efectiva con su equipamiento.

Doce (12) baterías con:

Tanques.

Bombas impulsoras.

Calentadores.

Instalaciones de generación eléctrica.

Planta de inyección de agua con:

07 ENE 2014
1.6.6.2.1.

§ 135

Tanques.

Bombas impulsoras.

Todo con su equipamiento necesario para su operación.

Yacimiento "Catedral Piedra"

Ciento cincuenta y tres (153) pozos perforados, encontrándose cincuenta y tres (53) de ellos en producción efectiva con su equipamiento y líneas de conducción a batería.

Seis (6) baterías con:

Sus tanques.

Bomba impulsora.

Calentador.

Separador.

Una (1) estación separadora.

Una (1) planta acondicionadora de punto de roto de gas perteneciente a Gas del Estado.

Yacimiento "Cabo Nombro"

Seenta y siete (77) pozos perforados, encontrándose veintiseis (26) en producción efectiva con su equipamiento y líneas de conducción a batería.

Doce (12) baterías con:

Sus tanques.

Calentadores.

07 ENE 2014
1.6.6.2.1.

§ 136

Separadores.

Una planta de inyección de agua con:

Instalaciones de bombeo, todo con su equipamiento accesorio para la operación.

Campesamento "Laguna Salada"

Un campamento con su equipamiento (comedor, talleres, oficinas, alojamiento de personal).

Instalaciones para generación de energía eléctrica.

Planta de tanques "Cruz del Sur"

Seis (6) tanques con capacidad para sesenta mil metros cúbicos (70.000 m³).

Doce (12) tanques lavadores.

Cinco (5) calentadores de fuego indirecto.

Seis (6) esferas para almacenamiento de gas licuado con capacidad siete mil cuatrocientos metros cúbicos (7.400 m³).

Doce (12) tanques de agua industrial.

Estas instalaciones con:

Equipamiento accesorio de calefacción.

Trasmucos de crudo.

Equipamiento contra incendio, y conexiones y bombeo a cargaderos marítimos.

Cargadero de camiones para gas licuado.

07 ENE 2014
1.6.6.2.1.

§ 137

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



Yacimiento "San Sebastián"

Planta de acondicionamiento de gas con:

Sus motorescompresores.

Medidores.

Bombas.

Equipamiento para tratamiento por glicol.

Calentadores.

Separadores.

Torres estabilizadoras y demás accesorios que hacen a su funcionamiento.

Sección y un (77) pozos perforados, enconunciándose cuarenta y seis (46) de ellos en producción efectiva.

Cuatro (4) estaciones de separación con:

Separadores trifásicos.

Instalaciones de bombas de petróleo y transferencia de gas a Planta de Tratamiento "San Sebastián".

Quedan excluidos del presente anexo y no forman parte del mismo toda infraestructura edilicia, torres y sistemas que conforman la red de comunicaciones de YPF Sociedad Anónima en el Área Tierra del Fuego, cuya propiedad y operación continuará en cabeza del titular y/o operador respectivo al momento de celebrarse el Contrato.

A solicitud de YPF se constituirá sin cargo alguno para ésta, las servidumbres correspondientes sobre las superficies o inmuebles en cualquiera de las estructuras o sistemas citados anteriormente en donde existan asentados, todo ello conforme a la legislación aplicable.

La presente enunciación surge de la información que obra en el Archivo de Datos ("Data Room") de YPF Sociedad Anónima, ubicado en Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 777 - Pabellón B, Oficina Nro. 5 de la ciudad de Buenos Aires, República Argentina.

ANEXO N° 1

07 ENE 2011

16.6.2.1

07 ENE 2011

16.6.2.1



C. 0011.0060

1. Sección de Gas, 20 de Enero de 1997, en el momento de la firma.
2. Asesorado del Poder Judicial.
3. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
4. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
5. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
6. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
7. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
8. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
9. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
10. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
11. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
12. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
13. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
14. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
15. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
16. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
17. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
18. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
19. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
20. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
21. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
22. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
23. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
24. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.
25. 07 ENE 2011, 16.6.2.1.

07 ENE 2011
16.6.2.1

07 ENE 2011
16.6.2.1

ANEXO N° 1

ÁREA TIERRA DEL FUEGO

OBLIGACIONES MÍNIMAS DE TRABAJO

07 ENE 2011

16.6.2.1

ES COPIA

Maximiliano Valencio Morano
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

TIERRA DEL FUEGO
OBLIGACIONES MINIMAS DE TRABAJO

POZOS
NÚMERO Profundidad (metros) SISMICA (km)
2 hasta 2500 500

07 ENE 2011
16 621



C 001810061

1. Se declara, en el presente, la existencia de un contrato de trabajo.
2. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
3. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
4. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
5. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
6. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
7. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
8. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
9. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
10. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
11. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
12. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
13. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
14. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
15. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
16. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
17. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
18. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
19. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
20. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
21. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
22. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
23. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
24. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
25. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.

07 ENE 2011
16 621



C 001810061

26. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
27. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
28. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
29. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
30. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
31. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
32. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
33. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
34. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
35. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
36. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
37. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
38. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
39. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
40. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
41. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
42. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
43. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
44. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
45. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
46. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
47. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
48. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
49. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.
50. El contrato de trabajo es de carácter de trabajo.

07 ENE 2011
16 621

ANEXO

AREA TIERRA DEL FUEGO
PROCEDIMIENTO CONTABLE

DISPOSICIONES GENERALES

1.1. Propósito. El propósito de este Procedimiento Contable es establecer métodos equitativos para determinar cargos y créditos aplicables a la Cuenta Conjunta que reflejen los costos reales de las Operaciones bajo el Contrato, a fin de que el Operador no gane ni pierda en relación con otras Partes por el hecho de actuar como Operador. Nada de lo contenido en este Artículo 1.1 limitará las disposiciones estipuladas en el Artículo 4.6 (D) del Contrato. Las Partes acuerdan, no obstante, que si en cualquier momento o de hecho en tanto, cualquiera de dichos métodos resulta ser injusto o no equitativo para el Operador o los No Operadores, las Partes se reunirán y, de buena fe, pondrán todo su empeño, a fin de corregir cualquier injusticia o inequidad. Una vez que las modificaciones sean acordadas en forma unánime por las Partes, se las formulará y registrará por escrito y pasarán a ser parte integrante de este Procedimiento Contable. Además, si cualquiera de los mecanismos específicos de este Procedimiento Contable, incluyendo pero no estando limitados a procedimientos de transferencias de fondos, demuestran ser oneroso y opresivo para cualquiera de las Partes, éstas se reunirán y consultarán de buena fe con el fin de considerar o eliminar aliviar tal carga sobre dicha Parte, modificando el mecanismo, el cual tendrá efecto para dicha Parte, en ese caso en particular y con el alcance que se fije.

07 ENE 2011
16 621

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



1.7. **Conflicto con el Contrato.** En caso de surgir un conflicto entre las disposiciones de este Procedimiento Contable y las disposiciones del Contrato a las que el presente se adjunta, prevalecerán las disposiciones del Contrato.

1.8. **Definiciones.** Las definiciones contenidas en el Contrato, al que se adjunta este Procedimiento Contable, se aplicarán al presente, a menos que se especifique lo contrario. A los fines de este Procedimiento Contable.

1.9. **Cuentas.** Incluye la Cuenta Conjunta (la cual será llevada en base a Dólares) y toda otra cuenta que se mantenga con respecto al Área según el Contrato.

1.10. **Propiedad.** Propiedad Conjunta y toda propiedad del Área conforme al Contrato, incluyendo los equipos, instalaciones y materiales adquiridos por el Operador para las Operaciones Conjuntas utilizadas en ella.

1.4. Registros de Cuentas

1.4.1. El Operador conservará y llevará en todo momento registros veraces y correctos de la producción y existencias de todos los hidrocarburos y de todos los costos y gastos bajo el Contrato, así como de todos los datos necesarios o adecuados para la liquidación de cuentas conjuntas entre las Partes que surten en conexión con los derechos y obligaciones de éstas bajo el Contrato, y para permitir a las Partes cumplir con las leyes de la República Argentina. Estos registros, estarán abiertos a horas razonables para su inspección y podrá ser copiado por parte de representantes autorizados de los No Operadores, según los términos previstos en el Artículo 1.9, de este Procedimiento Contable.

1.4.2. El Operador conservará los registros contables correspondientes a las Operaciones de acuerdo con una contabilidad de aceptación general empleada en la industria del petróleo.

con las obligaciones normativas aplicables en la República Argentina, con las disposiciones del Contrato, y de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados.

1.4.3. El Operador conservará Registros Contables en Dólares, los que serán llevados por el método de la devengado y el idioma castellano. Las conversiones de divisas se registrarán al tipo de cambio que realmente se utilizó en la conversión.

1.4.4. El Operador y los No Operadores acuerdan que no tienen la intención de que una cualquiera de las Partes experimente una ganancia o pérdida por conversión de divisas a costa o en beneficio de las otras Partes. Cualquiera de esas ganancias o pérdidas por el cambio de divisas será acreditada o imputada a la Cuenta apropiada a la que se le ocasionó esa ganancia o pérdida.

1.4.5. Este Procedimiento Contable se aplicará a todas las Operaciones de la misma manera en que se aplica a las Operaciones Conjuntas; no obstante, los cargos y créditos que se les acumulen por separado a las Partes respecto de las operaciones que no sean Operaciones Conjuntas, se aplicarán a cuentas separadas. Si se hiciera necesario distribuir cualquier gasto, incluyendo, pero sin limitarse a, los de perforación, movilización y desmovilización, gastos generales y administrativos, gastos indirectos y por depreciación entre tipos de Operaciones, prevalecerá el procedimiento aprobado por el Comité Operativo en su oportunidad. Este Procedimiento Contable se considerará modificado mutatis mutandis en la medida que sea necesario para aplicarlo a la contabilidad por Operaciones a Solo Riesgo entre las Partes Que Consienten, o por Operaciones de Trabajo Mínimo entre las Empresas Asociadas.

1.5. Información.

1.5.1. Información mensual

El Operador presentará ante cada Parte, hasta el día 25 de cada mes calendario, resúmenes de los ingresos, de los costos y gastos, y de las acreditaciones contabilizadas en la Cuenta Conjunta durante el mes precedente, indicando mediante una clasificación apropiada la naturaleza de ellos. El Operador preparará estos resúmenes mensuales tomando como base su propio plan de cuentas e incluirá un extracto de todas las cargas y acreditaciones a la Cuenta Conjunta del mes precedente. En el plazo mencionado más arriba el Operador debe elaborar y entregar a las Partes: a) un estado de situación patrimonial y cuadro de resultados, preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados a efectos de permitir el seguimiento de la situación económico-financiera de la UTE de acuerdo a la gestión realizada por el Operador; b) un resumen de ingresos y egresos financieros a y de la Cuenta Conjunta en Dólares. El mismo deberá conocer la información mensual de los saldos iniciales y finales de caja y bancos, debidamente conciliados, los ingresos por aportes de las Partes y otros ingresos si los hubiere y un resumen de los egresos clasificados según naturaleza. La información que refleje este estado debe surgir de los registros de la Cuenta Conjunta.

1.5.2. Información trimestral y anual.

El Operador preparará esta información de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados en la República Argentina.

1.5.2.1. Dentro de los treinta (30) días de la fecha de cierre de cada trimestre calendario el Operador entregará a las Partes un Estado de Situación Patrimonial y de Resultados y demás Estados y anexos complementarios, históricos y ajustados por inflación de tales períodos, sin auditar. Dentro de los veinte (20) días subsiguientes entregará un Estado de Situación

Patrimonial y de Resultados y un Estado de Origen y Aplicación de Fondos y demás estados anexos complementarios, auditados con revisión limitada. En el caso del último trimestre del año se aplicará para los estados auditados el plazo establecido en el Artículo 1.5.2.2 de este Procedimiento Contable.

1.5.2.2. Dentro de los treinta y cinco (35) días de la fecha de cierre de cada Año Fiscal el Operador entregará a las Partes un Estado de Situación Patrimonial y de Resultados, un Estado de Origen y Aplicación de Fondos y demás estados y anexos complementarios, debidamente auditados.

1.5.2.3. Asimismo, y en los plazos establecidos en 1.5.2.1. y 1.5.2.2, el Operador entregará a las Partes que lo soliciten la información necesaria para cumplir con otras disposiciones locales (ej. Comisión Nacional de Valores) o de otras jurisdicciones (p.ej. S.E.C. de Nueva York). En ese caso, el costo de obtener las informaciones solicitadas y en la medida en que en él se incurra, será con cargo a la Parte que lo solicite.

1.5.3. Cada Parte será responsable de preparar sus propios informes contables e impositivos para cumplir con los requerimientos de las autoridades gubernamentales. El Operador proveerá a los No Operadores los estados necesarios para facilitar el descargo de esta responsabilidad. El Operador será responsable de proveer todos los informes requeridos por las autoridades gubernamentales con respecto a las operaciones.

1.5.4. En caso que se modifiquen los plazos para la publicación de los estados contables fijados por la Comisión Nacional de Valores, en vigencia a la firma del presente contrato, los plazos establecidos en el presente artículo y en 1.5.7, serán ajustados en forma directamente proporcional a las modificaciones producidas.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.A. y T.

1.6. Conversión de moneda extranjera

A los efectos de cargar la Cuenta Conjunta, cualquier conversión entre el dólar u otra divisa extranjera y la moneda argentina será al tipo de cambio comprador o vendedor según que la naturaleza de la operación de la moneda a la cual se convierta sea activa o pasiva, según la cotización del Banco de la Nación Argentina para transferencias del cierre del día de la operación y teniendo para su reglamentación constante los principios de contabilidad generalmente aceptados. Este tipo de cambio será aplicable con mercado libre de cambio. De lo contrario se determinará aquel tipo de cambio que mejor refleje la realidad, previo acuerdo entre las Partes.

1.7. Resúmenes

Los pagos de cualquier adelanto no inhabilitan el derecho de cualquier Parte de protestar o cuestionar la corrección de ellos. Todos los informes y resúmenes de cuentas rendidos a las Partes por el Operador durante cualquier año calendario serán considerados definitivamente veraces y correctos veinticuatro (24) meses después de la finalización del año calendario durante el cual dichos informes y resúmenes de cuentas fueron rendidos, a menos que dentro de dicho período de veinticuatro (24) meses una Parte presente una observación a ellos por escrito y reclame al Operador el reajuste correspondiente. En el caso que una Parte no presente un reclamo al Operador solicitando un reajuste dentro de dicho período, quedará establecida la corrección de dichos informes y resúmenes de cuentas e impedirá la presentación de futuras cuestionamientos. No se efectuará ningún reajuste favorable al Operador a menos que se haga dentro del período no prescripto. Las especificaciones de este párrafo no impedirán los reajustes que resulten de un inventario físico del material que se especifica en el Artículo 6 de este Procedimiento Contable.

El Operador entregará mensualmente a cada Parte, dentro de los treinta (30) días contados desde el último Día de cada mes, estados exactos de los costos y gastos incurridos durante

ese mes, que indiquen la índole de los mismos, la parte de esos costos imputada a cada una de las Partes, el monto de fondos adelantados al Operador por cada una de las Partes, y los gastos efectuados contra tales adelantos. El Operador también presentará anualmente a cada Parte, dentro de los noventa (90) días contados desde el último día de cada Año Calendario, estados exactos de los costos y gastos incurridos durante ese Año Calendario, que indiquen la índole de los mismos, la parte de esos costos y gastos imputados a cada una de las Partes, el monto de fondos adelantados al Operador por cada una de las Partes, y los gastos efectuados contra tales adelantos. Todos esos estados anuales serán auditados por uno de los denominados "seis grandes" estudios contables. El costo de esas auditorías anuales será imputado a la Cuenta sometida a auditoría. 1.5.2. Cada Parte será responsable de preparar sus propios informes contables e impositivos para cumplir con los requerimientos de las autoridades gubernamentales. El Operador proveerá a los No Operadores los estados necesarios para facilitar el descargo de esa responsabilidad. Sin embargo, el Operador será responsable de presentar todos los informes requeridos por las autoridades gubernamentales con respecto a las Operaciones.

1.5.3. Conversión de moneda extranjera. Sujeto a regulación oficial, el Operador tendrá derecho, en cualquier momento y periódicamente, a convertir todos o cualquier parte de los fondos sujetos al Contrato a otras divisas, en cuanto se requiera esa otra divisa para las Operaciones. El costo neto o la pérdida o ganancia por concepto de conversión de cualquier conversión se imputará o acrecentará a la Cuenta que incurra en esa ganancia o pérdida.

1.9. Auditorías

1.9.1. Una Parte, mediante notificación previa no menor de treinta (30) días al Operador y a todas las Partes, tendrá el derecho de auditar las cuentas y registros del Operador relacionados con las Operaciones de cualquier año fiscal dentro de un período de

veinticuatro (24) meses siguientes a la terminación de dicho año calendario. Las auditorías no podrán ser realizadas más de una vez por año, excepto en caso de renuncia o renuncia del Operador y deben tener un plazo de ejecución razonable.

Adicionalmente, y en forma mensual a partir del quince día posterior al mes de que se trate, una Parte tendrá el derecho de efectuar una auditoría financiera sobre saldos promedios, cumplimiento de aportes por las Partes y todo otro aspecto relacionado con hechos de índole financiera.

1.9.2. Dentro de los treinta (30) días de la terminación del trabajo de campo de la auditoría, la Parte que realizó la auditoría debe comunicar por escrito al Operador las observaciones relevantes detectadas en el auditorio. Dentro de los sesenta (60) días siguientes a dicha comunicación la Parte enviará al Operador por correo certificado con aviso de recepción el informe final de la auditoría con todas las observaciones detectadas.

1.9.3. El Operador responderá por escrito a los informes finales de auditoría dentro de los noventa (90) días de haberlos recibido.

1.9.4. Dentro de los sesenta (60) días de recibida la contestación del Operador y aunque haya expirado el plazo de veinticuatro (24) meses, la Parte que realizó la auditoría tendrá derecho a acceder a las cuentas y registros referidos a los puntos en discrepancia. Si subsistiese algún desacuerdo entre el Operador y la Parte que realizó la auditoría en cuanto a la aceptación de algún ajuste derivado de una auditoría, los mismos serán resueltos en el transcurso de una reunión del Comité Operativo Conjunta dentro de los seis (6) meses siguientes a la recepción por las Partes de la respuesta del Operador. Todos los ajustes, errores u omisiones que se hubiesen denunciado y reconocido como tales por las Partes como resultado de una auditoría serán prontamente rectificados por el Operador efectuando los asientos contables correspondientes.

1.9.5. En caso que haya dos o más Partes, estas pondrán todo su empeño a fin de efectuar auditorías conjuntas o simultáneas de manera que resulte la menor molestia para el Operador.

1.9.6. El costo de una auditoría realizada por un No Operador bajo el Artículo 1.10 correrá por cuenta del No Operador que conduce la auditoría. Sin embargo, el costo de dicha auditoría será pagado por el Operador si ésta hubiera incurrido en fraude o negligencia.

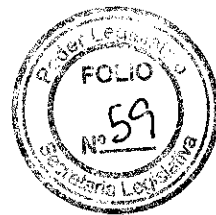
1.9.7. El Operador presentará tres presupuestos tomados de entre seis grandes estudios contables y las Partes elegirán entre ellos uno de prestigio reconocido en el mercado, a fin de revisar y emitir dentro de los sesenta (60) días de finalización cada trimestre y dentro de los sesenta y cinco (75) días a contar de la fecha de finalización del ejercicio anual un dictamen sobre la información contable que la UTE hubiera preparado en cumplimiento de las disposiciones legales vigentes. El costo de realización de esta auditoría será cargado a la Cuenta Conjunta. Una copia del informe que emitirán los auditores externos sobre los estados contables de la UTE deberá ser entregado a cada una de las Partes.

1.9.8. Todos los valores absolutos expresados en Dólares salvo los del punto 3.1. de este Anexo "E" (que tiene una disposición particular al efecto), serán mantenidos constantes mediante la aplicación del Índice de Precios Industriales (Producer Prices Industrial Commodities Indexes), publicado mensualmente en el Survey of Current Business del Departamento de Comercio de los Estados Unidos de Norteamérica. El índice base será el correspondiente al mes anterior al de la Fecha Efectiva. Dicho índice base se comparará para el ajuste con el del mes anterior al del que se trate.

2. CARGAS DIRECTAS

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



El Operador imputará a la Cuenta apropiada todos los costos y gastos incurridos directamente en conexión con las Operaciones para las que esa cuenta se mantenga. Los costos y gastos serán registrados como se requiera para la liquidación de cuentas entre las Partes en conexión con los derechos y obligaciones bajo este Contrato y a fin de cumplir con los requisitos legales aplicables. Sin perjuicio de lo anterior, la generalidad de lo antedicho, los costos y gastos imputables incluirán:

2.1. **Licencias, Permisos, etc.** Todos los costos atribuibles a la adquisición, renovación o renuncia de derechos de superficie adquiridos y conservados en vigencia, para las Operaciones y las bonificaciones, rentas de alquiler, impuestos a la propiedad y a la producción.

2.2. **Ecológicos y Ambientales.** Todos los costos incurridos en beneficio de la Propiedad Conjunta y otra Propiedad sujeta al Contrato como resultado de requisitos gubernamentales o regulatorios para cumplir normas ambientales aplicables a las Operaciones. Estos costos pueden incluir relevamientos de índole ecológica o arqueológica y procedimientos de control de contaminación requeridos por las leyes y regulaciones aplicables.

2.3. Costos de mano de obra y conceptos

2.3.1. Los costos relativos a los empleados del Operador que se ocupen de las Operaciones serán imputados de la siguiente manera:

2.3.1.1. El costo de sueldos y jornales de los empleados locales y/o extranjeros ubicados en la República Argentina empleados directamente en las Operaciones, en forma permanente o temporaria.

2.3.1.2. El costo de los servicios científicos, técnicos y profesionales tales como, pero no limitados a, análisis de laboratorio, dibujos mecánicos, interpretación geológica y geofísica, ingeniería y el correspondiente procesamiento de datos prestados por empleados del

\$ 152

07 ENE 2011
16 621

Operador en beneficio directo de las Operaciones, o los costos que prevalezcan en ese momento si estos son prestados por compañías de servicio técnico externas, los que sean inferiores.

2.3.1.3. El costo de servicios rombos y profesionales prestados por empleados del Operador fuera de la República Argentina que trabajen directamente en proyectos específicos relacionados exclusivamente con las Operaciones tales como, pero no limitados a, la preparación y conservación de libros y registros locales, retiros de caja, inventario detallado y registros de activo fijo, coordinación de Propiedad y logística, y otros proyectos específicos que normalmente se realicen dentro de la República Argentina en exclusivo beneficio de las Operaciones bajo el Contrato, o los costos que prevalezcan en ese momento si son llevados a cabo por compañías de servicio externas, los que sean inferiores.

2.3.2. Los costos razonables incurridos por el Operador en conexión con feriados, vacaciones, licencia por enfermedad, beneficios por incapacidad, asignaciones por viáticos y alojamiento, tiempo de traslado, bonificaciones y otras asignaciones habituales aplicables a los sueldos y jornales imputables como costos directos bajo el presente, así como los costos imputados al Operador por beneficios de empleados, incluyendo, pero sin limitarse a, seguros de vida grupales, seguros médicos grupales, hospitalización, jubilación, bonificaciones y otros planes de beneficios de índole similar para empleados aplicables a costos de mano de obra directa del Operador.

2.3.3. Gastos razonables para viajes y expedición en que incurran empleados y personal del Operador que realicen operaciones y/o actividades imputables a la Cuenta Conjunta como gastos directos.

2.3.4. Gastos o aportes efectuados conforme a gravámenes impuestos por una autoridad gubernamental por pagos efectuados en relación a esos empleados.

\$ 153

07 ENE 2011
16 621

2.3.5. Si los empleados se ocupan de otras actividades además de las Operaciones, el costo de esos empleados se asignará con base en una planilla de tiempo u otro procedimiento previamente aprobado por las Partes conforme a prácticas contables sólidas y aceptadas.

2.4. **Propiedad.** El costo de la Propiedad incluirá los cargos de los Despachantes de Aduana, cargos de transporte, pagos por carga y descarga, cargos por gestión de compra, aranceles de exportación e importación y pagos de licencias asociadas con la obtención de la Propiedad, y las pérdidas de equipo y de mercancía en tránsito, si no estuvieren cubiertos por un seguro. En cuanto sea viable y coherente con una operación eficaz y económica, sólo se comprará para la Cuenta o se transferirá a ésta la Propiedad que se requiera para un uso inmediato. La acumulación de existencias excedentes se mantendrá en niveles mínimos, considerando la distancia desde la fuente de suministro y el tiempo requerido para recibir entregas de Propiedad Conjunta en ubicaciones remotas.

\$ 154

07 ENE 2011
16 621

2.5. Costos de Reubicación de Empleados

2.5.1. Comprenderán los Costos incurridos por el Operador para la reubicación de empleados hasta o desde el Área, o la vecindad de ésta, bien sea que estos estén asignados permanentemente o temporariamente a las Operaciones. Estos costos de reubicación serán asignados conforme a principios contables sólidos y aceptados cuando ese empleado trabaje en otras actividades además de las Operaciones.

2.5.2. Esos costos de reubicación incluirán el transporte de empleados, familias, efectos personales y enseres domésticos del empleado y la familia, gastos de tránsito y todo otro gasto de acuerdo con los usos habituales y razonables del Operador.

2.5.3. Los costos de reubicación desde el Área, o la vecindad de ésta, a otra ubicación extranjera no serán imputables a la Cuenta, a menos que esa ubicación extranjera sea punto de origen para el empleado.

2.6. **Servicios.** Comprenderán los Costos incurridos por consultores y servicios técnicos y otros servicios contractuales directamente concernidos con las Operaciones Conjuntas, tales como, pero sin limitarse a, análisis de laboratorio, dibujos mecánicos, interpretación geológica y geofísica, ingeniería y el correspondiente procesamiento de datos, obtenidos de fuentes externas.

2.7. **Equipo e Instalaciones en Propiedad Exclusiva del Operador y sus Controladas.** Comprenderán los cargos por equipos, instalaciones y servicios de propiedad exclusiva del Operador sobre la base de su uso real en las Operaciones Conjuntas o del servicio prestado para éstas, a tarifas conformes al costo de la similitud y la operación, pero que no superen las tarifas vigentes al momento de la prestación por servicios y equipos similares en el Área. A pedido, el Operador proveerá a los No Operadores una lista de tarifas y la base de aplicación. Las herramientas de perforación y otros equipos perdidos en el pozo o

\$ 155

07 ENE 2011
16 621

ES COPIA

Maximiliano Valenzuela Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

dañados sin que se los pueda reparar pueden ser imputados al costo de reemplazo, considerando los costos de depreciación y transporte para entregar equipos similares en el predio.

2.8. Seguro. Comprende las primas pagadas por seguros tomados en beneficio de las Operaciones Conjuntas.

2.9. Daños y Pérdidas ocasionados a la Propiedad

2.9.1. Comprende todos los costos o gastos necesarios para reemplazar o reparar daños o pérdidas ocasionados por incendio, inundación, terremoto, robo, accidente o cualquier otra causa, salvo Falsa Crave del Operador, no cubiertos por el seguro tomado a cargo de la Cuenta. El Operador dará a los No Operadores aviso escrito de los daños o pérdidas ocurridos en más de cincuenta mil Dólares (\$ 50.000), tan pronto como sea posible luego de que haya recibido el informe correspondiente. Todas las pérdidas que superen individualmente los diez mil Dólares (\$ 10.000) serán enumeradas por separado en el estado mensual de costos y gastos.

2.9.2. Comprende asimismo los créditos por liquidaciones recibidas de las compañías de seguro y otras personas por pérdidas o daños ocasionados a la Propiedad o a materiales.

2.9.3. Incluye además los gastos reales incurridos en la liquidación de todas las pérdidas, reclamos, daños, sanciones y otros gastos en beneficio de las Operaciones.

2.10. Oficina, Camarines e Instalaciones Varías. Comprende el costo incurrido en mantener cualquier oficina, dependencia, camarín, depósito, vivienda y otras instalaciones del Operador que sirven directamente a las Operaciones y serán imputados a la Cuenta. Si estas instalaciones sirven a otras Operaciones además de las Operaciones, y no se puede identificar los costos como costos directos con la Operación para la que se le presta

el servicio, los costos serán asignados a las propiedades a las que se prestó el servicio, sobre una base sistemática y razonable.

2.11. Gastos por litigio y servicios legales. Se imputarán a la Cuenta los costos y gastos de litigio y servicios legales necesarios para la protección del interés de las Partes bajo el Contrato, a saber:

2.11.1. Servicios legales necesarios o conducentes a la protección de la Propiedad y los intereses de las Partes sobre el Contrato, y todos los costos y gastos de litigio incluyendo honorarios y gastos de abogados, junto con el importe de las condenas contra las Partes en general o cualquiera de ellas en particular que surjan de las Operaciones.

2.11.2. Si las Partes están de acuerdo, las acciones y reclamos que afecten los intereses bajo el presente pueden ser manejados por el personal legal de cualquiera de las Partes; y un cargo correspondiente al costo que represente proveer y proporcionar esos servicios prestados puede imputarse a la Cuenta, pero no se efectuarán esos cargos hasta que sean aprobados por las Partes por unanimidad.

2.11.3. Si el Operador acreditara a la Cuenta toda compensación cobrada en virtud de juicios cuyo resultado sea favorable a las Partes, en oportunidad de percibir su importe.

2.12. Impuestos y derechos. Comprende todos los impuestos, derechos, tasas y cargos gubernamentales, de cualquier tipo o todo, aplicados o cargados sobre o en conexión con las Operaciones y/o la Propiedad, fuera de las medidas por o basadas en las rentas, ingresos o patrimonio neto de una Parte.

2.13. Abandono y Redempción. Comprende los costos incurridos por abandono de la Propiedad, incluyendo los costos incurridos para dar cumplimiento a cualquier regulación al respecto.

07 ENE 2014
16 621

07 ENE 2014
16 621

2.14. Comunicaciones. Comprende los costos incurridos en adquirir, alquilar, instalar, operar, reparar y mantener sistemas de comunicaciones, incluyendo instalaciones de radio y microondas que sirven directamente a las Operaciones.

2.15. Otros Gastos. Comprende cualquier otro costo y gasto razonable incurrido por el Operador para la conducción necesaria y adecuada de las Operaciones de acuerdo con Programas y Presupuestos de Trabajo aprobados y que no estén cubiertos de otra manera en este Artículo 2 o en el Artículo 3.

3. CARGAS INDIRECTAS

3.1. Los servicios y correspondientes costos de oficina del personal que presta servicios administrativos, legales, contables, de tesorería, impuestos, de relaciones industriales, administrativos y de computación financiera, gestión de ingeniería, los servicios de oficina y los costos incurridos o los aportes efectuados con respecto a las gravaciones oficiales aplicables a estas cargas indirectas y cualquier otra función en beneficio de las Operaciones, siempre que no estén listados bajo la Sección 2 "Cargas Directas", serán imputados a la Cuenta Conjunta mensualmente. Este cargo será por los servicios y costos de todo el personal y oficina central del Operador fuera de la República Argentina, sobre los que no se especifiquen en otros artículos de este Procedimiento. Ese cargo será imputado cada mes en un cálculo porcentual basado en gastos acumulados anuales totales, incluyendo exploración, desarrollo y operaciones, calculado con la siguiente escala:

50 a \$ 10.000.000 - 4%

Siguientes \$ 10.000.000 de gastos - 2%

De más de \$ 20.000.000 de gastos - 1%

El monto mínimo imputable a la Cuenta Conjunta será treinta y cinco mil Dólares (\$ 35.000) por mes.

Los gastos que han de emplearse para calcular los gastos acumulados anuales no incluirán las cargas indirectas anuales, rentas sobre derechos de superficie adquiridos y mantenidos para la Cuenta, o fletes similares acordados mutuamente entre las Partes. Los créditos que surjan de cualquier pago de subsidio oficial y disposición de la Propiedad serán deducidos de los gastos totales para determinar ese cargo. Sin perjuicio de cualquier cosa que en ese Procedimiento Contable indique lo contrario, queda entendido entre el Operador y los No Operadores que no se incluirá ni duplicará ningún costo o gasto incluido según el Artículo 3 "Cargas Indirectas" y no ningún caso tendrá el Operador derecho a recuperar más del cien por ciento (100%) de los costos en que él mismo incurra y con respecto a los que esté facultado a reintegro bajo el presente.

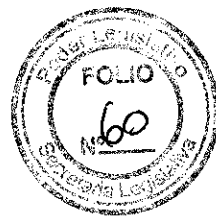
3.2. Para compensar al Operador por gastos generales incurridos en caso de gastos resultantes de un hecho único debido a derrame de petróleo, estallido, explosión, incendio, tormenta, huracán u otras catástrofes, que afecten las Partes, necesarios para restaurar la Propiedad a un estado equivalente al que presentaban antes del hecho que provocó los gastos, el Operador o bien negociará una tasa antes de cargar la Cuenta o cargará la Cuenta por gastos generales, basado en porcentajes que se negociarán oportunamente.

Esta carga será pagada por la Cuenta Conjunta dentro de los siete (7) días siguientes al cierre del mes de su devengamiento, en Dólares o en moneda argentina al tipo de cambio vendedor del Banco de la Nación Argentina para transferencias, del día de su efectivo pago.

4. ADQUISICIÓN DE PROPIEDAD CONJUNTA

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



4.1. **Adquisiciones.** La Propiedad Conjunta comprada para la Cuenta Conjunta será cargada a ella al costo neto pagado por el Operador ("Costo Neto"). El precio de la Propiedad comprada, incluido, pero no se limitará a, honorarios del despachante de aduana, cargos por transporte, gastos de carga y descarga, aranceles de importación y licencias asociados con la obtención de la Propiedad e impuestos aplicables reducidos todos por los descuentos y reintegros respectivos. Los precios pagados por cualquier Parte a cualquier Contratante, Controlada o Vinculada serán precios competitivos si se comparan con aquellos que prevalezcan en las transacciones del mercado libre. En caso que se constate que la Propiedad tiene defectos o es devuelta al vendedor por cualquier otro motivo, el crédito recibido por concepto de devolución o merma en el precio que se recibía pasará a la Cuenta cuando el Operador lo recibiera.

4.2. **Propiedad suministrada por el Operador.** La Propiedad requerida para las operaciones será comprada con cargo directo a la Cuenta cada vez que sea posible, salvo que el Operador puede proveer esa Propiedad de sus propias existencias bajo las siguientes condiciones:

4.2.1. **Materiales nuevos (Condición "1").** Los materiales nuevos trasladados del depósito u otras propiedades del Operador serán cotizados al costo neto determinado de acuerdo con el Artículo 4.1, precedente, como si el Operador hubiera comprado dicha nueva Propiedad justo antes de su traslado.

4.2.2. **Materiales usados (Condiciones "2" y "3").**

4.2.2.1. El Material que esté en buenas condiciones para el servicio y sea apto para el uso sin reparación o reacondicionamiento será clasificado como de Condición "2" y cotizado al sesenta y cinco por ciento (55%) del Costo Neto de dicho Material nuevo.

4.2.2.2. El Material que no satisfaga los requisitos del Artículo 4.2.2.1, precedente, pero que pueda adecuarse al uso luego de ser reparado o reacondicionado, será clasificado como Condición "3" y cotizado a cincuenta por ciento (50%) del Costo Neto de dicho material nuevo. El costo del reacondicionamiento también será imputado a la Cuenta, siempre que el precio de Condición "3" más el costo del reacondicionamiento, no exceda el precio de Condición "2", y siempre que el Material así clasificado satisfaga los requisitos para el Material de Condición "2" luego de ser reparado o reacondicionado.

4.2.2.3. El Material que no pueda ser clasificado como Condición "2" o Condición "3" será cotizado a un valor adecuado a su uso.

4.2.2.4. Los tanques, cobreros, edificios y otros bienes de la Propiedad que incluyan cosas de erección, si se los trasfiere desensamblados, serán reificados en cuanto a condición como se dispone en este Artículo 4.2.2 y cotizados sobre la base del precio en condición sin embalar de Material nuevo similar.

4.2.2.5. La Propiedad, incluyendo tubos de perforación, revestimientos y entubado, que ya no pueda usarse para su finalidad original, pero que pueda usarse usando con algún otro fin, será calificada en cuanto a condición como se dispone en este Artículo 4.2.2 y valorado en base al precio de mercado de items nuevos normalmente utilizados para dicho otro fin si son vendidos a partes ajenas. Si se retienen en la Cuenta, serán valorados como máximo a un valor depreciado.

4.3. **Sobreprecios.** Cada vez que la Propiedad no se encuentre disponible a los precios especificados en los Artículos 4.1 y 4.2 debido a emergencias nacionales, huelgas y otras causas inusuales sobre las que el Operador no tenga control alguno, éste puede cargar a la Cuenta el costo real incurrido en obtener dicha Propiedad, adecuarla para su uso, y trasladarla al Arca. Sin embargo el Operador notificará a los No Operadores del cargo propuesto al menos diez (10) días de la compra de dicha Propiedad al costo de la misma.

excede cien mil Dólares (\$ 100,000). Cada No Operador tendrá derecho si así lo elige y lo notificará al Operador dentro de los diez (10) días siguientes a la fecha de recepción de dicha notificación de suministrar todos o parte de su Porcentaje de Participación de dicha Propiedad en especie, apropiado para su uso y aceptable para el Operador.

4.4. **Garantía de material provisto por el Operador.** El Operador no garantiza la Propiedad suministrada. Si dicha Propiedad resultare defectuosa ningún crédito se hará a la Cuenta hasta tanto el Operador no haya recibido el ajuste correspondiente de parte de los fabricantes o de sus agencias.

5. DISPOSICION DE PROPIEDAD

El Operador no tendrá ninguna obligación de comprar el interés de los No Operadores en la Propiedad nueva o excedente. El Operador tendrá derecho a disponer de la Propiedad excedente pero deberá obtener el consentimiento previo del Comité Operativo para disponer de Propiedad excedente que valore individualmente supere la suma total de cien mil Dólares (\$ 100,000). No se dará ninguna garantía con respecto a ninguna Propiedad vendida o de la que se disponga bajo este Artículo. Sin embargo, cualquier reclamo extinto que surja de dicha venta, será imputado a la Cuenta siempre y cuando se pague.

6. INVENTARIOS

6.1. **Inventarios Periódicos, Notificación y Representación.** A intervalos razonables, por lo menos una vez al año, el Operador realizará un inventario de todas las Cuentas, depósitos, hidrocarburos y otra Propiedad para los que se llevan registros contables a los fines de control. El gasto resultante de realizar esos inventarios periódicos será imputado a la Cuenta. El Operador dará a los No Operadores notificación por escrito, con un mínimo de treinta (30) días de anticipación, de su intención de efectuar un inventario, y los No Operadores, a su exclusivo costo y cargo, podrán tener un representante presente durante

su realización. El Operador hará ajustes a la Cuenta por excedentes y faltantes de inventario, pero será responsable ante los No Operadores por faltantes debidos a Falsa Grava. Cualquier ajuste individual equivalente a cien mil (\$ 100,000) o más deberá ser informado al Comité Operativo.

6.2. **Inventarios Especiales.** Cón vez que exista una cesión o transferencia de Porcentajes de Participación de una Parte el Operador puede efectuar un inventario especial siempre que el cedente y/o el cesionario esté de acuerdo en correr con todos los gastos de éste. En este caso, tanto el cedente como el cesionario estarán facultados a estar presentes durante dicho inventario y deberán aceptar el mismo.

7. PROPIEDAD DE YPF CEDIDA PARA USO DE LAS PARTES

7.1. **Propiedad.** Las Partes, a través del Operador, recibirán de YPF para su uso y beneficio durante la vigencia del Contrato los derechos y propiedad descritos en el Artículo 3.7 del Contrato.

7.2. **Registros e inventario.** El Operador llevará un registro fidedigno detallado de la Propiedad recibida de YPF diferenciándola claramente de la Propiedad adquirida con fondos de la Cuenta. Serán realizados de tiempo en tiempo inventarios conforme a las disposiciones contenidas en el Artículo 6.1 de este Procedimiento Contable.

7.3. **Reparaciones.** Durante la vida útil de dicha Propiedad los costos de reparación de la misma serán cargados a la Cuenta.

7.4. Seguro

ES COPIA

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

7.4.1. Las primas de seguro pagada por esa Propiedad conforme al Artículo 4.7 del Contrato serán imputadas a la Cuenta. Las disposiciones contenidas en los Artículos 2.9 y 2.9 de este Procedimiento Contable serán aplicables respecto a este seguro.

7.4.2. En caso de destrucción total o parcial de la Propiedad, el Operador puede designar su reemplazo por otra cualquiera siempre y cuando sea de riesgo características iguales o similares a ella sin importar que dicho reemplazo tenga un costo superior, igual o inferior a la suma cobrada en virtud del seguro mencionado en el Artículo 7.4.1. En este caso, el monto cobrado por concepto de seguros será acreditado a la Cuenta, y el costo de reemplazo será imputado a la misma, incluyéndose el nuevo bien en el inventario mencionado en la Sección 7.2 de este Procedimiento Contable. En caso que el Operador decidiera no reemplazar algún bien destruido, los importes cobrados en virtud del seguro establecido en el Artículo 7.4.1 serán entregados a YPF, y la Propiedad destruida será descargada del inventario descrito en el Artículo 7.2.

8. OPERACIONES A SOLO RIESGO

Las disposiciones del presente Procedimiento Contable serán de aplicación a las Operaciones a Solo Riesgo. En especial, el Operador deberá considerar y observar las siguientes obligaciones:

8.1. Cuenta a Solo Riesgo.

Mantener para cada una de estas Operaciones registros y documentación separada de aquellos registros y documentación que respalden las Operaciones Conjuntas y las Operaciones Mínimas de Trabajo, manteniendo una Cuenta a Solo Riesgo por cada una de las Operaciones a las que hace referencia el Artículo 7 del Contrato. Los mencionados registros serán llevados en Dólares, con un grado de análisis que permita determinar en

cada momento la participación de cada una de las Partes. Con el objeto de determinar el monto de las inversiones, costos y gastos en que ha incurrido el Operador y los créditos emergentes, el Operador deberá llevar una Cuenta Control de Recuperación en Dólares para cada una de las Operaciones a Solo Riesgo, con la apertura prevista en el Artículo 7.4 del Contrato, para que en caso de resultar productivo el proyecto, se pueda determinar el momento en el cual se ha producido la recuperación o el reintegro previsto en ese mismo artículo.

8.2. Cuentas directas

El Operador cargará a la Cuenta a Solo Riesgo todas las inversiones, costos, gastos y acreditaciones directamente relacionados con las Operaciones a Solo Riesgo, de acuerdo a lo establecido en el Artículo 2 de este Procedimiento Contable.

8.3. Información mensual

El Operador deberá, dentro de los treinta (30) días del mes siguiente, entregar a las Partes el estado de la Cuenta Control de Recuperación definida en el Artículo 8.1 de este Procedimiento Contable y un informe de la producción afectada a la recuperación correspondiente al mes anterior.

Asimismo deberá entregar la información analítica que permita determinar el grado de participación de cada Parte en cada una de las Cuentas a Solo Riesgo.

9. OPERACIONES MÍNIMAS DE TRABAJO

Las disposiciones del presente Procedimiento Contable serán de aplicación a las Operaciones Mínimas de Trabajo. En especial el Operador deberá considerar y observar las siguientes obligaciones:

9.1. Cuenta para las Operaciones Mínimas de Trabajo.

Mantener para cada una de estas Operaciones registros y documentación separada de aquellos registros y documentación que respalden las Operaciones Conjuntas, manteniendo una Cuenta de Operaciones Mínimas de Trabajo por cada una de las Operaciones a las que hace referencia el Anexo D del Contrato. Con el objeto de determinar el monto de las inversiones, costos y gastos en que ha incurrido el Operador y los créditos emergentes, el Operador deberá llevar una Cuenta Control de recuperación en Dólares para cada una de las Operaciones Mínimas de Trabajo, con la apertura prevista en el Anexo "D" del Contrato, para que en caso de resultar productivo el proyecto, se pueda determinar el momento en el cual se ha producido la recuperación o el reintegro previsto en ese mismo Anexo.

9.2. Cargas directas

El Operador cargará a la Cuenta de Operaciones Mínimas de Trabajo todas las inversiones, costos, gastos y acreditaciones directamente relacionadas con las Operaciones Mínimas de Trabajo de acuerdo a lo establecido en el Artículo 2 de este Procedimiento Contable.

9.3. Información mensual.

El Operador deberá, dentro de los treinta (30) días del mes siguiente, entregar a las Partes el estado de la Cuenta Control de Recuperación definida en el Artículo 9.1 de este Procedimiento Contable y un informe de la producción afectada a la recuperación correspondiente al mes anterior.

10.1. Pautas generales.

La registración y documentación del impuesto al valor agregado (en adelante el IVA) se efectuará conforme a las disposiciones de la Ley 23.349 y sus modificaciones y la resolución DGI N° 3.118 y complementarias, sin perjuicio de la futura adecuación a las variaciones que experimente el régimen legal aplicable.

10.2. Inscripción

Dado que de acuerdo con la legislación vigente la UTE es sujeto pasivo del IVA y las Partes son terceros respecto de ella a los efectos de la actividad gravada por dicho impuesto, el Operador tramitará la pertinente inscripción de la UTE ante los organismos competentes a los fines del pago del impuesto.

10.3. Compras, contrataciones de servicios e importaciones

En los casos correspondientes, el Operador deberá solicitar a sus proveedores la discriminación del IVA en las facturas. A tal fin el Operador enviará a sus proveedores un detalle de los datos de la UTE para permitir la confección de las facturas conforme a las finalidades exigidas por la legislación vigente. Toda facturación será hecha a nombre del representante de la UTE en su carácter de tal, incluyendo el CUIT de la UTE.

10.4. Registración del IVA. Crédito Fiscal

El crédito fiscal derivado de las Operaciones gravadas será registrado en una cuenta del activo, en el rubro "Créditos", separada de cualquier otro concepto distinto del IVA-Crédito Fiscal.

10.5. Inscripción de la Asignación de la Producción.

10. IMPUESTOS

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



Al momento de la asignación de la Producción Neta según lo previsto en el Artículo 9 del Contrato, el Operador instrumentará la entrega de su participación a cada Parte mediante la emisión de una "Nota de Asignación de Producción" en la que se consignarán los datos exigidos por la resolución general número 3116 de la OGI o la que en el futuro la reemplace. Dicha nota contendrá el volumen de producto entregado en metros cúbicos y su valorización a los efectos del IVA, la que se efectuará conforme al valor del menor código que resulte de relacionar los valores previstos en los planes de inversiones y gastos con los de producción, sobre bases técnicamente razonables. Al valor así determinado se le adicionará el IVA discriminado.

10.6 Operaciones a Solo Riesgo.

Quando se tratare de Operaciones a Solo Riesgo, será aplicable el procedimiento y los pautas de valorización establecidas en el punto 10.5 de este Artículo.

10.7 Registro del IVA- Débito Fiscal.

El débito fiscal generado por las notas de asignación de producción a las Partes según lo estipulado en el punto 10.5 será registrado en una cuenta del pasivo, en el rubro "Deudas Fiscales", separada de cualquier otro concepto distinto del IVA- Débito Fiscal.

10.8 Impuesto a los Débitos Bancarios.

Mientras subsista este impuesto con el mecanismo que permite computar el sesenta y cinco por ciento (75%) de lo adeudado a cuenta del IVA y del impuesto a las ganancias en partes iguales (37.5% a cada uno), estos porcentajes se imputarán a la posición IVA de la LTE y a la de ganancias de cada Parte en proporción a su participación.

11. TERMINACION

Tan pronto como sea posible después de la terminación del Contrato, las Cuentas serán liquidadas y saldadas definitivamente mediante el pago en efectivo de las sumas resultantes luego que el Operador presente a todas las Partes una liquidación detallada del costo y los créditos existentes en la Cuenta. Conjuntamente liquidación que quedará sujeta a cualquier ajuste resultante de cualquier auditoría definitiva; requerida y efectuada de acuerdo con el procedimiento aquí dispuesto.

[Handwritten signatures and stamps]
FOLIO No. 6
MAYO 2008
15.621

[Handwritten signatures and stamps]
07 ENE 2008
15.621
1568

[Handwritten signatures and stamps]
07 ENE 2008
15.621
1569

ASOCIACION CIVIL
C 001310062

1. Buenos Aires, 20 de enero de 1972 En el carácter de Escribano
2. Asesorado del Registro 1166.-
3. CERTIFICADO PRIVADO. En la forma que obra a la vista
4. Documento que en el presente es un poder a mi presencia por los
5. personas que en el presente documento se mencionan a
6. continuación. El documento, por el Sr. Alejandro Pedro BULGHE-
7. RONE, C.I.P.R. 8.723.628 y Guy Joseph TURCOTTE, Pasaporte
8. Canadiense H444822.-
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20. SEGUNDO: Que dicho personal manifiesta en actuar al Ing. Disphero-
21. ni en su carácter de apoderado de EMIDAS SOCIEDAD ANONIMA
22. PETROLERA INDUSTRIAL Y COMERCIAL, entidad que acredita
23. con el poder especial con facultades suficientes, que ha
24. tenido a la vista para este acto, por fe y el Sr. Turcotte
25. en su carácter de apoderado de CHAVICO RECURSOS LTD.
26. entidad que acredita con la protocolización de poder con
27. facultades suficientes, que ha tenido a la vista para es-

[Handwritten signatures and stamps]
07 ENE 2008
15.621
1568

ANEXO II
ARPA TIERRA DEL FUEGO
INTENCIONALMENTE DEJADO EN BLANCO

[Handwritten signatures and stamps]
07 ENE 2008
15.621
1570

ES COPIA

Maximiliano Valeneta Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

ANEXO "H"
CESION DE DERECHOS Y OBLIGACIONES EN CONTRATO DE COMPRAVENTA
DE GAS NATURAL
AREA TIERRA DEL FUEGO

ESTE CONTRATO, celebrado el día _____ por y entre las siguientes personas jurídicas:
YPF SOCIEDAD ANONIMA (en adelante "YPF"), con domicilio en Avda. Presidente
Roque Sáenz Peña 777 de la ciudad de Buenos Aires, representada para este Acto por el
Sr. José Estensson, en su carácter de Presidente del Directorio; _____
una sociedad constituida y en funcionamiento de acuerdo con las leyes de la República
Argentina, con domicilio en _____ de la ciudad de Buenos Aires, inscripta en fecha
bajo el No. _____, Libro No. _____ del Tomo A de Sociedades Anónimas representada para
este Acto por el Sr. _____ (en su carácter de Apoderado de la Sociedad) (en adelante
_____) y _____ una sociedad constituida y en funcionamiento de acuerdo
con las leyes de la República Argentina, con domicilio en _____ de la ciudad de Buenos
Aires, inscripta en fecha _____, bajo el No. _____, Libro No. _____ del Tomo A de Sociedades
Anónimas representada para este Acto por el Sr. _____, en su carácter de Apoderado de
la sociedad (en adelante _____), acuerdan celebrar la presente cesión de derechos y
obligaciones del Contrato de Compraventa de Gas natural, incluido como Anexo "H" del
Contrato de la UTE, conforme a las siguientes cláusulas:

PRIMERA: YPF cede y transfiere a las Empresas Asociadas individualmente y en
proporción a sus respectivos Porcentajes de Participación en la UTE las obligaciones,
derechos y acciones que tiene y le corresponden frente a Gas del Estado en virtud del
Contrato de Compraventa de Gas natural de fecha _____

SEGUNDA: YPF en su calidad de Parte, conserva para sí, las obligaciones, derechos y
acciones que tiene y le corresponden de acuerdo a su Porcentaje de Participación en la
UTE.

TERCERA: YPF deja constancia que conserva inalterada la totalidad de derechos y
acciones que no están expresamente cedidos por ella en el presente.

CUARTA: Las obligaciones, derechos y acciones que YPF cede y transfiere por el
presente, son los que proporcionalmente le corresponde de acuerdo a los volúmenes
asignados al Area, conforme a las planillas que se adjuntan, que forman parte de este
Contrato.

QUINTA: Por el presente se estipula que las Empresas reciben en su calidad de
cesionarias y como parte aliciana del volumen expresado en la cláusula cuarta, los
siguientes porcentajes:

SEXTA: YPF subroga individualmente a _____ en todas las
obligaciones, derechos y acciones que cede y que surgen del Contrato de Compraventa,
colocando a las cesionarias en su mismo lugar y grado de prelación que le correspondían
frente al cedido.

SEPTIMO: _____ y _____ aceptan la presente cesión otorgada a su favor en los
términos que anteceden, liberando a la cedente de las obligaciones, derechos y acciones
que le correspondieren, en la proporción y medida en que YPF se las haya cedido.

OCTAVA: Las cesionarias dejan constancia que han sido puesta en posesión de todas las
instalaciones, espacios físicos, inventarios y demás que hacen al cumplimiento de las
disposiciones contenidas en el Contrato descripto en el cláusula Primera.

NOVENA: Gas del Estado, Sociedad del Estado, representada por _____ con domicilio en
_____, se notifica de la presente cesión de obligaciones, derechos y acciones.

DECIMA: El presente Contrato entrará en Vigencia desde el _____

DECIMA PRIMERA: Para todos los efectos presente las Partes constituyen domicilio en
YPF _____

Se firman _____ ejemplares del mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Buenos Aires,
República Argentina.

ES COPIA

Maximiliano Valeroia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



ANEXO N°
AL ACTA TERRA DEL FUEGO
GARANTIAS OTORGADAS POR YPF SOCIEDAD ANONIMA

Q. 4/20



07 ENE 2004
16621

07 ENE 2004
16621

001810053

1 Buenos Aires, 20 de enero de 1992 En el ciudad de Escribano

2 Adscrito del Registro 1106.-

3 CERTIFICADO PRIMERO: Que la firma que obra en el

4 documento que ago con este folio, es/son puesta/s en mi presencia por la/s

5 persona/s cuyos nombres y documentos de identidad se mencionan a

6 continuación, y de cuyo contenido, doy H. Alejandro Pedro BULGHIERO

7 RGNI, C.I.P.F. 5.723.620 y Guy Joseph TURCOTTE, Pasaporte

8 Canadiense HRA48023.-

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18 SEGUNDO: Que otros persona/s manifestaron al Ing. Bulghiero

19 ni en su carácter de apoderado de BRIDAS SOCIEDAD ANONIMA

20 PETROLERA INDUSTRIAL Y COMERCIAL, limitada que acredita

21 con el poder especial con facultades suficientes, que ha

22 tenido a la vista para este acto, do fe y el Sr. Turcotte

23 le en el carácter de apoderado de INYERME RESOURCES LTD.

24 ciudad que asiente con la protocolización de poder con

25 facultades suficientes, que ha tenido a la vista para es-

07 ENE 2004
16621

Estas garantías que YPF SOCIEDAD ANONIMA (de aquí en adelante "YPF") otorga a las Empresas Asociadas se adjuntan y constituyen parte integrante del Contrato de Unión Transitoria de Empresas del día de la fecha celebrado entre las empresas mencionadas en el Artículo Preliminar. Salvo que se definan a continuación los términos suados aquí tendrán el mismo significado y alcance que en el Contrato.

1.- Por el presente, YPF garantiza a cada una de las Empresas Asociadas, en proporción a su Porcentaje de Participación, el puntual pago de toda suma de dinero que, en concepto de precio por el Gas Natural recibido o sujeta a pago en los términos de la fórmula "take or pay", GAS DEL ESTADO SOCIEDAD DEL ESTADO (en adelante "G. de E.") debe abonarle de conformidad con lo establecido en el Contrato de Compraventa de Gas Natural celebrado entre YPF y G. de E. con fecha 8 de Noviembre de 1991 (en lo sucesivo "Compraventa"), y según lo estipulado en el acuerdo de cesión de derechos instrumentado en la parte pertinente del Anexo "G" del Contrato.

Esta garantía se otorga en forma incondicional y con expresa renuncia a los beneficios de división y de exención, así como al de retractación e interposición previa, por el total de las sumas de dinero referidas en el párrafo precedente y que G. de E. debe abonar en los términos de

Q. 4/20

07 ENE 2004
16621

la Compraventa, a cada una de las Empresas Asociadas en la proporción en que se le haya cesión los derechos de YPF en la Compraventa.

2.- Si durante el período de vigencia de la Compraventa y mientras los precios del Gas Natural permanecieran regulados en el mercado interno argentino, el valor de transferencia del Gas Natural a G. de E. fijado por la Autoridad de Aplicación competente resultara inferior a Noventa y Siete Centavos de Dólar Estadounidense (US\$ 0.97) por Millón de Unidades Térmicas Británicas (MMBTU), YPF pagará a cada una de las Empresas Asociadas la diferencia entre dicho valor de transferencia a abonar por G. de E. de acuerdo con lo estipulado en la Compraventa, y US\$ 0.97/MMBTU.

3.- Toda Empresa Asociada que decidiera no ejercer la opción de prorrogar el plazo originario de la Compraventa deberá comunicarlo a YPF, mediante notificación fehaciente suada entre los noventa (90) y los cuarenta y cinco (45) días anteriores a la finalización del plazo originario de la Compraventa, si opta por vender en el mercado libre la cantidad programada mensual de Gas Natural que le correspondía bajo la Compraventa (en adelante "Volumen Contratado") o venderle dicho Volumen Contratado a YPF. Igual opción deberán ejercer las Empresas Asociadas cuando la Compraventa terminare por alguna de las causas previstas en sus cláusulas. En este último supuesto, la opción deberá ser comunicada a YPF entre los treinta (30) y los quince (15) días anteriores a la terminación de la Compraventa. En todos los casos, la falta de notificación, dentro de los plazos antes señalados, acerca de la opción es la que se ejercerá, será interpretada

Q. 4/20

07 ENE 2004
16621

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

en el sentido de que la Empresa Asociada de la que se trate opta por vender su Volumen Contratado en el mercado libre.

Siempre que una Empresa Asociada opte por vender su Volumen Contratado de Gas Natural en el mercado, estará en vigencia, a su respecto, la cesión de los derechos de transporte que le correspondan bajo los términos del Contrato de Transporte de Gas Natural celebrado entre YPF y G. de E. con fecha 8 de Noviembre de 1991 ("Contrato de Transporte") que se adjunta como Anexo "I" del Contrato, de acuerdo con los términos de la cesión a la que se refiere la parte pertinente del Anexo "G". Ejercida dicha opción la Empresa Asociada de la que se trate perderá el derecho de venderle su Volumen Contratado de Gas Natural a YPF.

Si la Empresa Asociada en cuestión ejercitara su opción en sentido contrario, deberá venderle su Volumen Contratado de Gas Natural obligatoriamente a YPF en los siguientes términos:

3.1. Las condiciones contractuales serán las establecidas en la Compraventa, actuando YPF como compradora y la Empresa Asociada de la que se trate como vendedora, con las modificaciones que seguidamente se consignan:

3.1.1. Precio: YPF comprará a la Empresa Asociada su Volumen Contratado al precio invariable de Noventa y Siete Centavos de Dólar Estadounidense por Millón de Unidades Térmicas Británicas (US\$ 0.97/MMBTU).

3.1.5. Cesión: El contrato no podrá ser cedido sin el previo consentimiento dado por escrito por la otra Parte, la que no podrá negarlo sin causa razonable.

3.1.6. Modificación: Serán los que las Partes han consultado en el Contrato, pudiendo ser modificado, dentro del radio de la Ciudad de Buenos Aires, mediante notificación fehaciente cursada con diez (10) días de antelación.

3.1.7. Vigencia: Será la establecida en el punto 3.2. del presente.

3.1.8. Garantía: YPF no otorgará a la Empresa Asociada de la que se trate la Garantía estipulada en la Cláusula 13 de la Compraventa.

3.2. El contrato de compraventa de Gas Natural entre YPF y la Empresa Asociada se extinguirá una vez transcurridos diez (10) años contados desde la Fecha Efectiva.

3.2.1. No obstante ello, dentro de los dos (2) primeros años de venta de Gas Natural a YPF según este punto 3, la Empresa Asociada de la que se trate podrá optar por dejar de vender todo su Volumen Contratado de Gas Natural a YPF, debiendo comunicar a YPF su decisión en tal sentido mediante notificación fehaciente cursada con una antelación no menor a noventa (90) días, luego de lo cual podrá vender dicho volumen Contratado en el mercado. Ejercida la opción antes referida, la Empresa

3.1.2. Volumen: El volumen será la parte de la capacidad programada mensual que, para cada mes del contrato, le hubiera correspondido a la Empresa Asociada de la que se trate de haber seguido en vigencia el Contrato de Compraventa, con la salvedad de que los volúmenes correspondientes al año 1995 serán aplicables al resto del período de vigencia según se establece en el punto 3.2. YPF, en las condiciones establecidas en las Cláusulas 5 y 6 de la Compraventa, deberá comprar y recibir regularmente, o si no recibiese igual pagará, la parte de la Capacidad Mínima Mensual que, para cada Mes de Contrato, le hubiera correspondido a dicha Empresa Asociada de haber seguido en vigencia el Contrato de Compraventa, con la salvedad de que los volúmenes correspondientes al año 1995 se entenderán aplicables al resto del período de vigencia según se establece en el punto 3.2.

3.1.3. Gas sujeto al Contrato: Será la producción de gas del Área que le corresponda a la Empresa Asociada de la que se trate hasta la concurrencia de los volúmenes señalados en el punto 3.1.2.

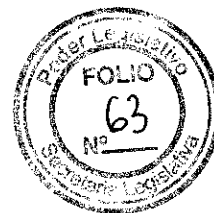
3.1.4. Comité Operativo: Está integrado por dos (2) personas de nivel supervisor por cada una de las partes.

Asociada de la que se trate perderá su derecho de vender su Volumen Contratado de Gas Natural a YPF bajo los términos de este punto 3, quedando extinguido, a su respecto, este contrato de compraventa de Gas Natural entre YPF y la Empresa Asociada de la que se trate. En ese momento entrará en vigencia, respecto de dicha Empresa Asociada, la cesión de los derechos de transporte que le correspondan bajo los términos del Contrato de Transporte, de acuerdo con lo establecido en la parte pertinente del Anexo "G" del Contrato.

Si la Empresa Asociada de la que se trate no ejerciese la opción precedentemente referida o expresamente manifestase que opta por continuar vendiéndole su volumen Contratado de gas a YPF, estará obligada a seguir vendiendo su Volumen Contratado de gas a YPF en los términos establecidos en este punto 3 y por el plazo fijado en 3.2. del presente.

ES COPIA

Maximiliano Valenzuela Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



C 001810064

1 Buenos Aires, 20 de Enero de 1973 En mi calidad de Escribano
2 Ascribo al Registro 1106.-
3 CERTIFICADO PRIMERO: Que la/s firma/s que obran en el
4 documento que fgo con esta fe, están puesta/s en mi presencia por la/s
5 persona/s cuyos nombres y documentos de identidad se mencionan a
6 continuación, y de cuyo conocimiento, doy fe, Alejandro Pedro BLASCHKE
7 RONI, C.I.P.F. 3.723.620 y Guy Joseph TURCOTE, Pasaporte
8 Canadiense H448022.-
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

07 ENE 2011
16 621

07 ENE 2011
16 621

ANEXO "K"
ARATERRA DEL FUEGO
PROGRAMA DE CAPACITACION DEL PERSONAL Y TRANSFERENCIA DE
TECNOLOGIA

07 ENE 2011
16 621

07 ENE 2011
16 621

5182

Este Programa de Entrenamiento y Transferencia de Tecnología se adjunta y constituye parte integrante del Contrato de UTE celebrado por y entre YPF Sociedad Anónima, Empresas S.A.P.A.C. y Compañía Petrolera UTE. Todos los términos definidos en el Contrato se incorporan al presente.

1. Programa de Entrenamiento. Las Empresas Asociadas proveerán a cuatro (4) personas designadas por YPF durante un periodo de (1) año consecutivo de entrenamiento como se describe en y sujeto a los términos y condiciones de este Anexo "K" (dicho entrenamiento de aquí en adelante "Programa de Entrenamiento") y cada una de las personas designadas por YPF para participar en este "Programa de Entrenamiento". Las Empresas Asociadas deberán comenzar el Programa de Entrenamiento para cada Participante prontamente después de la solicitud de YPF.

2. Cobrimiento. Las Empresas Asociadas deberán incluir en el Programa de Entrenamiento para cada Participante instrucción y experiencia de campo en cualquier área o áreas relativas a gas y petróleo en: exploración, producción, desarrollo, procesamiento, transporte y administración como razonablemente se designe por YPF, incluyendo, sin limitación, exploración de gas y petróleo de costa afuera, producción y desarrollo, geología, geofísica e ingeniería de reservorios. YPF deberá usar sus esfuerzos diligentes para lograr que los Participantes en el Programa de Entrenamiento adquieran la experiencia necesaria en las áreas de entrenamiento particular exigidas por ella. Las Empresas Asociadas deberán llevar a cabo el Programa de Entrenamiento para cada Participante de una manera que sea sustancialmente igual a la forma en que ellas llevan a cabo programas de entrenamiento para sus propios empleados, o a las Empresas

Asociadas no llevan a cabo programas de entrenamiento similares, en forma eficiente y razonable.

3. Tecnología. El Programa de Entrenamiento para cada Participante deberá incluir instrucción y experiencia de campo en la tecnología más avanzada disponible en el área de entrenamiento escogida por YPF. Ni YPF, ni ningún Participante tendrán obligación alguna con las Empresas Asociadas por el pago de regalías por el uso de patentes, propiedad intelectual, derechos de autor u otros derechos similares en conexión con la tecnología cubierta por el Programa de Entrenamiento.

4. Localización. Las Empresas Asociadas deberán dar el programa de Entrenamiento a cada Participante en la localidad o localidades más adecuadas para el área o áreas de entrenamiento escogidas por YPF.

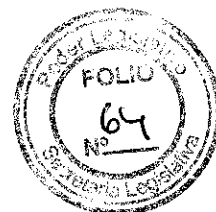
5. Costos. Los costos y gastos asociados con el Programa de Entrenamiento para cada Participante correrán por cuenta de las Empresas Asociadas sin lugar a reembolso de parte de YPF o cualquier otra parte. Por lo tanto, los costos a ser pagados por las Empresas Asociadas incluirán, sin limitación:

(i) todos los costos incurridos por el Participante y su grupo familiar en viajar a y desde, y trasladar sus efectos personales a y desde, el lugar de entrenamiento (en la medida en que dicho viaje y traslado sean razonablemente necesarios);

(ii) los salarios y prestaciones de cada Participante durante el Programa de Entrenamiento, en la medida en que dichos salarios y beneficios sean similares a aquellos recibidos por YPF a otros empleados de similar experiencia y jerarquía.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



1.- Convenio de venta de propano y butano a la República de Chile. Su evacuación se realiza por buque hasta el 25 de diciembre de 1991. A partir del 1º de enero de 1992 se operará a través de propionoducto hasta su finalización, el 31 de diciembre de 1994.

[Handwritten signature]

FIRMAS CERTIFICADAS

En Sede N° 16621

[Handwritten signature]

07 ENE 2011
16621

[Handwritten signature]

001810056

Se Acto, doy fe.-

TERCERO: Que otros requerimientos respectivos quedan formalizados simultáneamente, por medio de Acta, No 174 del Libro de Requerimientos No 3.-

[Handwritten signature]

07 ENE 2011
16621

001810065

Buenos Aires, 20 de enero de 1991 en el carácter de Secretario

Adscripción del Registro 1174.-

CERTIFICADO PRIMERO: Que la/s *[Handwritten signature]* que abre/n en el documento que sigue con esta feja, están punteada/s en el presente por la/s persona/s cuyos nombres y documentos de identidad se mencionan a continuación, y de cuyo conocimiento, doy fe. Alejandro Pedro BULGHERO, DNI, C.I.P.R. 5.723.420 y Guy Joseph TURCOTTE, Pasaporte Canadiense Hnt48025.-

SEGUNDO: Que dicha/s persona/s manifiesta/n que al Ing. Bulghero en su carácter de apoderado de DIBAR SOCIEDAD ANONIMA PETROLERA INDUSTRIAL Y COMERCIAL, caldoni que acredita con el poder especial con facultades suficientes, que he tenido a la vista para este acto, doy fe y al Sr. Turcotte en su carácter de apoderado de CHAUVO REBOUNCES LTD. caldoni que acredita con la autorización de poder con facultades suficientes, doy fe en vista de lo que he

07 ENE 2011
16621

ANEXO Nº
AREA DE TIERRA DEL FUEGO
ACUERDO DE COMPENSACION DE GRS

07 ENE 2011
16621

ES COPIA

Maximiliano Valencio Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Este Acuerdo de Compensación de Gas (de aquí en adelante "Acuerdo") se adjunta y constituye parte integrante del Contrato de UTE celebrado por y entre YPF Sociedad Anónima, DEYSA S.A.R.L. y Cuenca Petroleras LTD.

Todos los términos definidos contenidos en el Contrato se incorporan al presente.

1. Propiedad de la Producción de Gas

(a) Cada una de las Partes tendrá el derecho de tomar en capote y de disponer separadamente de su Porcentaje de Participación del gas (incluyendo el gas de cabecera de columna) producido en cada pozo situado en el Área cubierta por el Contrato.

(b) El Operador controlará la producción de gas y será responsable de administrar las disposiciones de este Acuerdo y hará esfuerzos razonables por entregar o hacer que se entregue gas a los compradores de gas de las Partes, según se requiera para compensar las cuotas de las Partes conforme a las disposiciones aquí contenidas. A los fines de este Acuerdo, el Operador mantendrá cuentas de producción de las Partes sobre la base del número de MMBtu contenidos en el gas producido y entregado en la salida del equipo donde la producción del pozo es medida para la cuota de cada Parte, sin importar si dichas ventas de gas son hechas sobre la base de gas líquido o seco. Todas las referencias en este Acuerdo a cantidad o a volumen se refieren al número de MMBtu contenidos en la corriente de gas. A este fin, el Operador determinará o hará que se determine, periódicamente el contenido de Btu del gas producido en cada Reservorio en

cada pozo, de forma consistente y bajo condiciones normalizadas conforme a cualquier método habitualmente empleado en la industria gasífera argentina.

2. Balance de las Cuotas de Producción

(a) En cualquier momento que una Parte, o el comprador de esa Parte, no tome o comercialice la totalidad de su Porcentaje de Participación del gas producido en un Reservorio particular en un pozo (Parte "No Comercializadora"), las otras Partes (Partes "Comercializadoras") tendrán el derecho, pero no la obligación, de producir, tomar, vender y entregar para sus cuentas, además de sus Porcentajes de Participación de gas, la totalidad o cualquier parte del gas atribuible a una Parte No Comercializadora. (El gas atribuible a una Parte No Comercializadora, tomado por una Parte Comercializadora, de aquí en adelante se denominará "Sobrepducción"). Si hay más de una Parte Comercializadora que tome el gas atribuible a una Parte No Comercializadora, cada Parte Comercializadora estará facultada a tomar el gas de una Parte No Comercializadora en proporción al Porcentaje de Participación de dicha Parte en el Porcentaje de Participación total de las Partes Comercializadoras.

(b) La Parte que no haya tomado su Porcentaje de Participación del gas producido en cualquier Reservorio en un pozo ("Parte Subproducida") será acreditada con una cantidad de gas almacenado igual a su parte del gas producido, pero no tomado, menos su Porcentaje de Participación del gas usado en las operaciones, vendido o perdido ("Subproducción"). Previa oportuna notificación por escrito al Operador, una Parte Subproducida podrá facultarse, mensualmente a partir del mes siguiente al mes de recepción de dicha notificación, a producir, tomar, vender y entregar, además del Porcentaje de Participación al que normalmente tiene derecho, una cantidad de gas ("Gas de Ajuste") igual al cincuenta por ciento (50%) del Porcentaje de Participación total de gas

atribuible a todas las Partes que tengan Sobrepducción acumulada (denominada "Parte Sobrepducida"). A los fines de este Artículo 2(B), una notificación de ajuste se considerará "oportuna" si es recibida por el Operador diez (10) días antes del comienzo del mes siguiente al mes en que esta se envía. El Gas de Ajuste será acreditado contra la Subproducción acumulada en el orden de su acumulación. No obstante lo anterior y sujeto a lo dispuesto en el Artículo 2(C), (i) una Parte Sobrepducida jamás será obligada a reducir sus tomas de gas a menos del cincuenta por ciento (50%) de la cantidad a la que esa Parte está normalmente facultada y (ii) a una Parte Subproducida jamás se le permitirá compensar una Subproducción durante los meses de Junio, Julio y Agosto.

(C) Si más de una Parte Subproducida desea Gas de Ajuste cada una de esas Partes Subproducidas podrá tomar Gas de Ajuste en proporción a su Porcentaje de Participación dentro del Porcentaje de Participación total en la producción de todas las Partes que en ese momento deseen Gas de Ajuste. Cualquier porción de Gas de Ajuste al que una Parte Subproducida tenga derecho y que esa no tome puede ser tomada por una o más Partes Subproducidas cualesquiera.

(D) Si más de una Parte Sobrepducida debe suministrar Gas de Ajuste, cada una de esas Partes Sobrepducidas deberá suministrar Gas de Ajuste en proporción al Porcentaje de Participación de esa Parte en el Porcentaje de Participación total en la producción de las Partes Sobrepducidas que en ese momento estén requeridos o suministrar Gas de Ajuste. Cada Parte Sobrepducida en cualquier Reservorio en un pozo estará facultada mensualmente a tomar todo el gas que le corresponda menos su parte del Gas de Ajuste que en ese momento se esté produciendo desde el Reservorio en el pozo en el que la está Sobrepducida.

3. Compensación en efectivo luego del aporamiento.

(A) Si esa la producción de gas proveniente de un Reservorio particular en un pozo y no se hace intento alguno para comercializarlo (o suministrarlo) dentro de los sesenta (60) días siguientes, el Operador distribuirá, dentro de los noventa (90) días de la fecha en que el pozo produjo gas en ese Reservorio por última vez, un estado de la Sobrepducción y Subproducción, sea o no recuperada y de los meses y años en que esa producción no recuperada se acumuló ("Contabilidad Final").

(B) Dentro de los treinta (30) días de la recepción de la Contabilidad Final, cada Parte Sobrepducida remitirá al Operador para su desembolso a las Partes Subproducidas una suma de dinero (cuya suma no incluirá intereses) igual al monto realmente recibido, o que se interprete como recibido, calculado conforme al Artículo 3(E) a continuación, por cada Parte Sobrepducida, por las ventas que tuvieron lugar durante el o los meses de Sobrepducción calculado en orden de acumulación, pero descontando los impuestos y regalías aplicables y los costos razonables incurridos en comercializar y transportar ese gas realmente pagados por esa Parte Sobrepducida. Esa remesa se basará en el número de MMBtu de la Sobrepducción no recuperada y estará acompañada de un estado de cuenta que indique los volúmenes y precios para cada mes con Sobrepducción no recuperada acumulada.

(C) Dentro de los treinta (30) días de la recepción de cualquier remesa de fondos de una Parte Sobrepducida, el Operador desembolsará dichos fondos a la o las Partes Subproducidas de acuerdo con la Contabilidad Final. El Operador no asume responsabilidad alguna con respecto a cualquiera de esos pagos (o menos que ese pago sea atribuible a la Sobrepducción del Operador), siendo la responsabilidad de las Partes que cada Parte Sobrepducida sea exclusivamente responsable de rembolsar a cada Parte Subproducida por su Porcentaje de Participación de la Sobrepducción tomada por esa

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



parte Sobreproducción de acuerdo con las disposiciones aquí contenidas. Si cualquier Parte no cumple en pagar cualquier suma adeudada conforme a los términos del presente luego de la correspondiente demanda del Operador, este puede traspassar la responsabilidad de cobrar esa suma a la o las Partes a quienes se les adeuda, y ya no será responsable del cobro. En todo momento, cualquier Parte Sobreproducción tendrá derecho a exigir que cualquier pago que se le adeude por sus volúmenes Sobreproducción le sea efectuado directamente por la o las Partes Sobreproducción, en lugar de ser adelantado a través del Operador. En caso que cualquier Parte Sobreproducción pague al Operador cualquier suma adeudada a una Parte Sobreproducción, en cualquier momento después de los sesenta (60) días siguientes al recibo de una notificación por escrito que dispone que la Parte Sobreproducción reciba ese pago directamente, la Parte Sobreproducción seguirá siendo responsable ante la Parte Sobreproducción por cualquier suma así pagada, hasta que ese pago sea realmente recibido por la Parte Sobreproducción.

(D) Al determinar el monto de Sobreproducción por el que corresponde la liquidación, la producción tomada durante cualquier mes por una Parte Sobreproducción que supere el Porcentaje de Participación de dicha Parte Sobreproducción será tratada como Gas de Ajuste y aplicados para reducir déficit previos en el orden de su acumulación.

(E) Una Parte Sobreproducción que tomó gas en especie para su propio uso, vendió gas a una Controlada o dispuso del gas de otra manera en una transacción de venta que no sea al contado pagará ese gas al valor de mercado vigente en el momento en que fue producido, aún cuando la Parte Sobreproducción haya vendido dicho gas a una Controlada por un precio mayor o menor que el valor del mercado.

(F) Si después de la distribución de producción o de cantidades por gas vendido de acuerdo a lo establecido es necesario hacer reintegros por mandato gubernamental, cada

Parte será responsable por su parte de dichos reintegros en base a la compensación final del gas.

4. Pruebas de Producción

A petición de cualquier Parte, el Operador producirá la corriente máxima de gas de un pozo para una prueba de producción que no excederá de sesenta y dos (72) horas de duración (o algún período mayor según sea mutuamente acordado por las Partes) si así es requerido (1) en el contrato de venta o transporte de gas de la Parte solicitante, o (2) por autoridad gubernamental.

5. Nominaciones

Cada Parte deberá, mensualmente, dar al Operador suficiente tiempo e información para que el Operador nombré al transportador el porcentaje de gas que le corresponde a dicha Parte, o, si el Operador no hace las nominaciones para el gas de dicha Parte, para permitir que el Operador sepa la manera de despachar el gas de esa Parte. Excepción por casos atribuibles a la Culpa Grave del Operador, el Operador no será responsable por retrasos o omisiones relativas a despachos que sean impuestos por algún transportador a Partes Sobreproducción o Subproducción.

6. Estados de Cuenta

A más tardar al vigésimo quinto día del mes subsecuente al mes de producción, cada Parte que tome gas proporcionará o hará proporcionar al Operador un estado de

cuenta (relación) del gas tomado por esta, expresado en términos de MMBtu. Sin embargo, la información suficiente acerca del volumen real de producción y de sus flujos necesaria para preparar dicho estado de cuenta (relación) no es puesta a disposición de la Parte tomadora con suficiente antelación para preparar, dicha Parte tomadora proporcionará no obstante un estado de cuenta y su cálculo, estimado de buena fe, de los volúmenes y flujos tomados. Dentro de los veinte (20) días de la recepción de todos estos estados de cuenta, el Operador proporcionará a cada Parte un estado de la compensación de gas entre las Partes, incluyendo la cantidad total de gas producida de cada Reservorio en cada pozo, la parte del mismo usada en las operaciones, venida o perdida, y la cantidad total entregada para la cuenta de cada Parte. Cualquier error o discrepancia existente en el estado de cuenta mensual del Operador le será reportado prontamente, quien deberá efectuar el ajuste necesario dentro de los treinta (30) días después de la determinación definitiva de las cantidades correctas involucradas en cada caso. Sin embargo, si ningún error o discrepancia es reportada al Operador dentro de los dos (2) años siguientes a la fecha de cualquier estado, dicho estado se considerará correcto en forma conclusiva.

7. Pago de Impuestos

Cada Parte que tome gas pagará, o dispondrá que se pague, todos y cada uno de los impuestos pagaderos sobre el gas tomado por dicha Parte, incluyendo sin limitar, impuestos de producción, separación, servicio público, ventas, consumo.

8. Gastos Operativos

Los gastos operativos serán pagados en la forma como se dispone en el Contrato, sin importar si todas las Partes venden o usan gas o si las ventas y el uso de gas por cada una son proporcionales a su Porcentaje de Participación de ese gas.

9. Volúmenes Permitibles de Producción

Cada Parte deberá proveer al Operador, con suficiente antelación, los datos necesarios para que éste pueda efectuar nominaciones, pronósticos y/o presentaciones ante los organismos reguladores jurisdiccionales para establecer volúmenes permitibles de producción. En todo momento, cada Parte regulará sus tomas y entregas desde el Área, de forma que el o los pozos en el Área no sean restringidos y/o cerrados por Sobreproducción, como lo especifique el organismo regulador con jurisdicción sobre ello.

10. Pago de derechos sobre la producción

En todo momento mientras se produzca gas del Área, cada una de las Partes acuerda efectuar una liquidación adecuada de todas las regalías, regalías "overriding" y otros pagos por o en lugar de producción que sean responsabilidad de esa Parte, en cuanto a todas las cantidades de gas que haya tomado y vendido, incluyendo, sin limitación, cualquier Sobreproducción.

11. Aplicación del Acuerdo

ES COPIA

Maximiliano Valenzuela Paredón
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Las disposiciones de este Acuerdo se aplicarán por separado y constituirán un acuerdo independiente con respecto al gas producido de cada Reservorio en cada pozo situado en el Área del Contrato.

12. Duración

Este Acuerdo terminará cuando la producción de gas sujeta al Contrato cese con carácter permanente y cuando las cuentas de las Partes se liquiden definitivamente conforme a las disposiciones aquí contenidas.

13. Responsabilidad del Operador

Salvo disposición en contrario en el presente, el Operador está autorizado a implementar las disposiciones de este Acuerdo, pero no será responsable ante las otras Partes por las pérdidas sufridas o responsabilidad incurrida que surja de o en conexión con el cumplimiento de sus deberes bajo el presente, salvo que sean provocadas por Culpa Grave de éste.

14. Acreditación

Sujeto a la última oración del Artículo 6 del presente, cualquier Parte Sobreproducida tendrá derecho, por un periodo de dos (2) años después de recibir el pago conforme a una rendición final de cuentas y de dar notificación escrita a todas las Partes, a auditar las cuentas y registros de una Parte Sobreproducida con respecto a ese pago. Sujeto a la última oración del Artículo 6 del presente, cualquier Parte Sobreproducida tendrá derecho,

por un periodo de dos (2) años después de recibir un pago por volúmenes no recuperados luego de dar notificación escrita a todas las Partes, a auditar los registros de una Parte Sobreproducida con respecto a volúmenes. La Parte que realice una u otra auditoría correrá con los costos de la misma.

15. Sucesores y cesionarios

Los términos, convenios y condiciones de este Acuerdo serán obligatorios para y redundarán en beneficio de las Partes y de sus respectivos sucesores y cesionarios, y pueden ser cedidos en su totalidad o parcialmente de tiempo en tiempo; previniéndose, sin embargo, que: (a) cualquiera de esas cesiones se efectúe sujeta a este Acuerdo y que entre las Partes, esta no será válida sin la aceptación expresa de los términos de este Acuerdo por parte del cesionario, y (b) el cesionario adquirirá ese interés sujeto a cualquier descompensación por Sobreproducción o Subproducción existente en la fecha de efectuarse esa cesión, así como cualquier obligación de compensación de efectivo creada por ello.

16. Hidrocarburos líquidos no cubiertos bajo este Acuerdo

Las Partes compartirán todos los hidrocarburos líquidos recuperados del gas por equipos e instalaciones en el Área de producción, de acuerdo con su Porcentaje de Participación.

17. Conflicto

En caso de conflicto entre los términos de este Acuerdo y los términos de cualquier contrato de venta de gas del Área celebrado por cualquier Parte, prevalecerán los términos de este Acuerdo.

18. Derechos de garantía

(1) Cada Parte que suscribe este Acuerdo otorga a cada una de las otras Partes celebrantes un privilegio y derecho de retención sobre todo derecho, título e interés de dicha Parte, que exista ahora o se adquiere en el futuro, en el Contrato y sobre cualquier interés en petróleo, gas e hidrocarburos asociados ubicados o producidos en el Área. El privilegio y derecho de retención antedichos son otorgados por cada Parte a todas las otras Partes para asegurar el pago de cualquier y toda cantidad adeudada por dicha Parte a otra u otras Partes celebrantes del Contrato como resultado de cualquier deber u obligación que surja bajo este Acuerdo, así como en cuanto a cualquier obligación de pagar intereses sobre sumas adeudadas, conforme a las obligaciones antedichas. Cada Parte acuerda formalizar cualquier acuerdo que sea necesario para efectuar el derecho de retención y el privilegio antedichos contra terceros.

19. Garantía de capacidad de pago

Si, en cualquier momento, cualquiera de las Partes tiene una cantidad de gas MMBTU o más de Subproducción, o si cualquier grupo de Partes, en forma colectiva, tiene Subproducción acumulada de gas de MMBTU o más de gas, conforme a los términos del presente, dicha Parte o Partes Subproducidas pueden demandar a cualquier Parte que tenga una Sobreproducción corriente de MMBTU o más de gas, conforme a los términos del presente, que les suministre una prueba de que dicha Parte Sobreproducida tendrá la capacidad financiera para cumplir con sus obligaciones bajo la contabilidad y compensación que han de realizarse conforme a los términos del presente, en caso de que cualquier pozo del Área cese de producir antes de la fecha en que las

Partes sean compensadas. Esa prueba de capacidad de pago puede incluir información financiera, opiniones de evaluadores, bonos, cartas de crédito, u otras garantías de pago. En caso que la Parte Sobreproducida no provea esa prueba de capacidad de pago dentro de los treinta (30) días de recibir demanda por escrito al efecto, a opción de la Parte Subproducida: a) Las Partes realizarán una "rendición de cuentas y compensación" provisoria como se dispone en el presente, la que se interpretará como si el pozo del caso hubiera cesado de producir con carácter permanente a la fecha de esa rendición de cuentas y compensación provisoria, o (b) requerirá a la Parte Sobreproducida que coloque en una cuenta en fideicomiso una suma igual al monto estimado que dicha Parte Sobreproducida estaría obligada a pagar a las Partes Subproducidas si la rendición de cuentas y compensación provisoria aquí dispuesta tuviera que efectuarse de inmediato. El acuerdo de fideicomiso para esa cuenta en fideicomiso dispondrá, entre otras cosas, que se distribuyan fondos de dicha cuenta a la Parte Sobreproducida periódicamente si y en cuanto el saldo de Sobreproducción de la Parte Sobreproducida se reduzca, bajo los términos del presente. Cualquier saldo que quede en esa cuenta después de la contabilidad y compensación final que han de realizarse bajo el presente será utilizado para saldar las obligaciones de la Parte Sobreproducida bajo dicha rendición de cuentas y compensación final, y el remanente, en su caso, le será distribuido a la Parte Sobreproducida.

Los remedios aquí dispuestos para las Partes Subproducidas pueden ejercerse en cualquier momento y de tiempo en tiempo. Sin embargo ninguna Parte Subproducida tendrá derecho a efectuar contra la misma Parte Sobreproducida una demanda de rendición de cuentas y compensación provisoria con una frecuencia mayor que cada dos (2) años.

ES COPIA

Maximiliano Yareñeta Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



ANEXO "N"
AREA TIERRA DEL FUEGO
GARANTIAS E INDEMNIDADES DE YPF

9. 4. 2007

07 ENE 2008
16 621

07 ENE 2008
16 621

4203

ANEXO "N"

YPF garantiza a las Empresas Asociadas que posea en forma exclusiva todos los derechos que le confieren los Artículos 11, 91, 94 y siguientes de la Ley 17.319 sobre el Area, y se compromete a mantenerlos durante la Vigencia del Contrato. Además de la garantía acordada en el Artículo 3.3(B) del presente, el los derechos de YPF sobre el Area y/o los derechos de explotación, explotación y desarrollo sobre la misma fueran revueltos por actos atribuibles a YPF de modo tal que resultare imposible el cumplimiento del objeto del Contrato, las Empresas Asociadas podrán darlo por rescindido, e YPF en tal caso se compromete en forma irrevocable a abonar la cantidad de Dólares equivalente al cien por ciento (100%) del monto del derecho de asociación efectivamente abonado por las Empresas Asociadas, conforme al Artículo 3.3(A).

La garantía de indemnidad otorgada por YPF en virtud de este Artículo entrará en efecto desde la Fecha Efectiva, y decrecerá en forma anual en un quinceavo (1/15), de forma que desaparece en el quince aniversario de la Fecha Efectiva. En caso de producirse un hecho de los previstos en la presente Cláusula, las Empresas Asociadas notificarán a YPF de tal circunstancia, e YPF dentro de los noventa días posteriores a dicha notificación se expedirá sobre la procedencia del reclamo y la aplicación del presente.

Las Empresas Asociadas manifiestan que al cumplir YPF con la garantía aquí convenida mediante el pago de las sumas que correspondieren según lo antes previsto, dentro del plazo de treinta (30) días de expedido sobre el reclamo, renuncian en forma expresa en este acto a cualquier otra acción o reclamo contra YPF por el hecho que se indemniza, o por daños emergentes y lucro cesante.

En testimonio de lo anterior, YPF, EMPRESAS A.S.P.A.C. y CHANGO PERSONAJES LTD., han ejecutado y entregado debidamente este Acuerdo en la fecha indicada anteriormente.

4204

07 ENE 2008
16 621

07 ENE 2008
16 621

YPF SOCIEDAD ANONIMA

Por: [Firma]
(Escriba nombre)

Título:
Fecha:

CHANGO S.A.P.A.C.

Nombre de Empresa Asociada

Por: [Firma]
(Escriba nombre)

Título: Notario
Fecha: [Firma]

07 ENE 2008
16 621

07 ENE 2008
16 621

CHANGO PERSONAJES LTD.

Nombre de Empresa Asociada

Por: [Firma]
604 JOSEFA TURCOTTE
(Escriba nombre)

Título:
Fecha:

Nombre de Empresa Asociada

Por: _____

(Escriba nombre)

Título:
Fecha:

07 ENE 2008
16 621

07 ENE 2008
16 621

4206

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

ACUERDO DE MODIFICACION DEL
CONTRATO DE UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS
AREA LAGO FUEGO

En la ciudad de Buenos Aires, con domicilio legal en la Ciudad de Buenos Aires, con sede social en la calle Tucumán 1 - Piso 12, Ciudad de Buenos Aires, inscripta: (1) en la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la provincia de Buenos Aires con fecha 21 de Abril de 2006, bajo el folio de inscripción N° 6729, expediente N° 21209-28465/04, Legajo 142030, Matricula 77847, Resolución DDJ 2679; (2) el cambio de jurisdicción a la Ciudad de Buenos Aires inscripta en la Inspección General de Justicia el 28 de Julio de 2006, bajo el N° 6572, Libro 124 de S.R.L. La presente modificación del contrato de Unión Transitoria de Empresas de la provincia de Buenos Aires fue inscripta con fecha 12 de Septiembre de 2006, bajo el folio de inscripción N° 11050, expediente 21209-42378/06, Legajo 142030, Matricula 77847, Resolución DDJ 6309. La Sociedad, CUIT 33-70955116-9 se representa en este acto por el señor Robert Val Johnston II en su carácter de Apoderado.

PETROLERA LP COMPANY S.R.L. una sociedad constituida y vigente bajo las leyes de la República Argentina, con domicilio legal en la Ciudad de Buenos Aires, con sede social en la calle Tucumán 1 - Piso 12, Ciudad de Buenos Aires, inscripta: (1) en la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la provincia de Buenos Aires con fecha 21 de Abril de 2006, bajo el folio de inscripción N° 6729, expediente N° 21209-28465/04, Legajo 142030, Matricula 77847, Resolución DDJ 2679; (2) el cambio de jurisdicción a la Ciudad de Buenos Aires inscripta en la Inspección General de Justicia el 28 de Julio de 2006, bajo el N° 6572, Libro 124 de S.R.L. La presente modificación del contrato de Unión Transitoria de Empresas de la provincia de Buenos Aires fue inscripta con fecha 12 de Septiembre de 2006, bajo el folio de inscripción N° 11049, expediente 21209-42378/06, Legajo 142030, Matricula 77847, Resolución DDJ 6438. La Sociedad, CUIT 33-70955116-9 se representa en este acto por el señor José María Alkins III en su carácter de Apoderado.

CONSIDERANDO:

Que el presente acuerdo de modificación del contrato de Unión Transitoria de Empresas de la provincia de Buenos Aires se inscribe en la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la provincia de Buenos Aires con fecha 12 de Septiembre de 2006, bajo el folio de inscripción N° 11049, expediente 21209-42378/06, Legajo 142030, Matricula 77847, Resolución DDJ 6438. La Sociedad, CUIT 33-70955116-9 se representa en este acto por el señor José María Alkins III en su carácter de Apoderado.

Que el presente acuerdo de modificación del contrato de Unión Transitoria de Empresas de la provincia de Buenos Aires se inscribe en la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la provincia de Buenos Aires con fecha 12 de Septiembre de 2006, bajo el folio de inscripción N° 11049, expediente 21209-42378/06, Legajo 142030, Matricula 77847, Resolución DDJ 6438. La Sociedad, CUIT 33-70955116-9 se representa en este acto por el señor José María Alkins III en su carácter de Apoderado.

PRIMERA - MODIFICACION DEL PUNTO 3.2.6 DEL ARTICULO III - CONTRATO DE UTE

1.1 Se modifica el punto 3.2.6 del Artículo Tercero del Contrato de UTE reemplazándolo por el siguiente:

Inspección. A los fines de promover a la inscripción de la presente ante la Inspección General de Justicia, se solicita expresamente a María Luján Cusato, María Luján Cusato, Ricardo W. Duller, Mariano Granado, María de los Milagros Ribichini, Agnelli Randi, Lucio Meloni, Roberto Dora, María Florencia Pacheco y a quienes estos expresamente indiquen, para que en forma individual o conjunta realicen todas las gestiones, diligencias y trámites necesarios a fin de obtener de la autoridad de control pertinente, la conformidad e inscripción en la Inspección General de Justicia de la presente modificación del contrato de Unión Transitoria de Empresas de la provincia de Buenos Aires, en el día que cada una de ellas indique, siendo la última fecha de vigencia de la presente la que se indique.

En FAVOR DE LA UTE, las Partes firman la presente modificación en cuatro (4) ejemplares de un mismo tenor y son de ellos, uno para cada una de las Partes, uno para ser presentado a la Inspección General de Justicia en la Ciudad de Buenos Aires, en el día que cada una de ellas indique, siendo la última fecha de vigencia de la presente la que se indique.

Robert Val Johnston II
PETROLERA LP COMPANY S.R.L.
Apoderado

Robert Val Johnston II
PETROLERA LP COMPANY S.R.L.
Apoderado

1.2.6. Domicilio

Se establece el domicilio legal de la UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS, donde son válidos todos los actos que se realicen en la calle Tucumán 1, Piso 12, C1049ADA, Ciudad de Buenos Aires, Argentina.

SEGUNDA - MODIFICACION DEL ARTICULO XVII - NOTIFICACIONES

Se modifica el Artículo Diecisiete reemplazándolo por el siguiente:

"Salvo que se disponga expresamente lo contrario, todas las notificaciones autorizadas o exigidas entre las Partes por cualquiera de las disposiciones del Contrato de UTE, se cursarán por escrito, en idioma castellano, y se entregará personalmente, por servicio de correo privado o por cualquier medio electrónico de transmisión de comunicaciones escritas que provea confirmación escrita de transmisión completa, y se dirigirá a las Partes en la forma que se indica a continuación. La confirmación oral no constituye notificación a los fines del Contrato de UTE, y los mensajes de correo electrónico de las Partes se entenderán como válidos solo por su contenido. La notificación oral conforme a cualquier disposición del Contrato de UTE se considerará válida solo cuando sea recibida por la Parte a quien dicha notificación está dirigida y la firma pite que sea Parte entregue cualquier notificación como respuesta a la notificación de origen conmutará a correo electrónico a la fecha en que se recibe la notificación de origen.

"Recibida" a los fines de este Artículo XVII significará entrega efectiva de la notificación a la dirección de la Parte que ha de ser notificada, expedida conforme a este Artículo XVII. Cada Parte tendrá derecho a cambiar su dirección en cualquier momento y/o cualquier copia de todas las notificaciones a otra persona en otra dirección, si lo notifica por escrito a todas las otras Partes.

PETROLERA LP COMPANY S.R.L.
Tucumán 1, Piso 12
C1049ADA, Ciudad de Buenos Aires, Argentina
At: Ing. Daniel Russo
Teléfono: 4325 - 5259
FAX: 4335-5201

PETROLERA LP COMPANY S.R.L.
Tucumán 1, Piso 12
C1049ADA, Ciudad de Buenos Aires, Argentina
At: Dr. María Luján Cusato
Teléfono: 4315 - 5321
FAX: 4335-5201

TERCERA - VIGENCIA DE LA MODIFICACION

2.1 Los demás artículos, cláusulas y secciones del Contrato de UTE que no son expresamente modificados por el presente, continúan vigentes y sin cambios. Asimismo, todos los términos y palabras utilizadas y no definidas en el presente tendrán el significado que les asigna el Contrato de UTE modificado por el presente.

005148856

1. Buenos Aires, 28 de Mayo de 2006 - En mi carácter de secretario

2. Titular del Registro N° 510 de Capital (recurso)

3. CERTIFICACION (recurso) que obra en el

4. documento que adjunto a este folio, con requerimiento de certificación en el

5. formato establecido por ACTA número 028 del LIBRO

6. número 020 - sobre presentado en mi presencia por los peritos

7. cuyos nombres y documentos de identidad se encuentran en el anexo

8. la justificación de su identidad, con Robert Val Johnston II, con DNI N°

9. 34.083.551, y don Josepe Alkins III, con DNI N° 94.330.703;

10. quienes actúan en su carácter de Apoderados de "PETROLERA LP S.R.L."

11. para S.R.L.", a nombre del Poder General de Administración otorgado

12. por D.C. N° 240 del 24/03/2007 pasado ante el escribano de este acto

13. don don Alfonso Gutiérrez Zaldivar al folio 63 del Registro 776 a

14. su cargo, que he leído a la vista, que facultados suficientes para

15. este acto; doy fe. SE DEJA CONSTANCIA: a) que he leído a la vista

16. para este acto el documento personal de los requeridos, y doy fe

17. del cambio de las personas indicadas conforme al folio "c" del

18. Artículo 1002 del Código Civil; b) que la citada sociedad se inscribió

19. en la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la provincia

20. de Buenos Aires el 21/04/2006, en el folio 6739, Legajo 142030, en

21. la matrícula 77847, bajo Resolución N° 2679; c) que los dos ejemplares

22. de ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto; d) que los docu-

23. mentos no continúan en el folio de creación de la original N°

24. 005148856 y folios anexas N° 00119997/3.

25.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



F 005146856

Buenos Aires, 28 de mayo de 2007. En el carácter de escribano

Titular del Registro N° 516 de Capital Público

CERTIFICACION Que ha

documento que adjunto a esta hoja, cuya reproducción de verificación se

Prescripto simultáneamente por ACTA número 026 del LIBRO

además 070 - valores presentados en el presente por los presentes

cuales analizados y documentados de acuerdo a los requisitos de la ley

la inscripción de la sociedad, con Robert Val Johnston II, con DNI N°

24.053.953, y con Josefa Josefa ATKINS III, con DNI N° 94.130.701,

quienes actúan en su carácter de Apoderados de "PETROLERA L.F. COM-
PANY S.R.L.", a mérito del Poder General de Administración otorgado

por Esc. N° 240 del 7/01/2007 pasado ante el escribano de esta ciu-
dad don Alfonso Gutierrez Zaldívar al folio 553 del registro 224 a

su cargo, que he tenido a la vista, con facultades suficientes para

dado acto: doy fe. SE HIZO CONSTANCIA: A) que he leído a la vista

para este acto el documento personal de los requeridos, y doy fe

del carácter de las personas indicadas conforme al folio "n" del

artículo 3002 del Código Civil; B) que la citada sociedad se inscribió

en la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la Provincia

de Buenos Aires el 21/04/2006, en el tomo 6739, Legajo 142030, en

la matrícula 77847, bajo Resolución N° 2679; C) que a la fecha tres

ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, de los docu-
mentos no contienen ni fecha ni lugar de emisión, según original N°

005146856 y se llaman anexo n° F 00519937/3.

07 ENE 2011
16.621

Buenos Aires, 28 de mayo de 2007

F 005146856

SE HIZO CONSTANCIA: Que don Robert Val Johnston II, acción en su ca-
rácter de Apoderado de "PETROLERA L.F. COMPANY S.R.L.", a mérito del
poder general de Administración otorgado por Esc. N° 240 del
7/01/2007 pasado ante el escribano de esta ciudad don Alfonso Gu-
tierrez Zaldívar al folio 553 del registro 224 a su cargo, que he
tenido a la vista, con facultades suficientes para este acto: doy
fe.

07 ENE 2011
16.621

Ministerio de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos
Inspección General de Justicia

2009 - Año Homenaje a Raúl Scalabrín Ortiz
Votos: 1

Número Correlativo I.G.J.: 171232 CUI:
UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS
Poder Recel:
PETROLERA L.F. COMPANY SRL, PETROLERA L.F. COMPANY SRL LAGO FUEG
Autent:
Número de Trámite: 2620882
Trám. Descripción:
00081 CAMBIO DE DOMICILIO TRAM. FUEG
01370 MODIFICACION DE ESTATUTO
y/o instrumentos privados:

Inscrito en este Registro bajo el número 171
del libro 2, tomo 6739,
de: CONTRATOS DE COLABORACION EMPRESARIA

C.C.: 2 Buenos Aires, 06 de Agosto de 2009

07 ENE 2011
16.621

Buenos Aires, 06 de Agosto de 2009

ACUERDO DE MODIFICACIÓN DEL
CONTRATO DE UNIÓN TRANSITORIA DE EMPRESAS
ÁREA TIERRA DEL FUEGO

PETROLERA L.F. COMPANY S.R.L., una sociedad constituida y vigente bajo las leyes
de la República Argentina, con domicilio legal en la Ciudad de Buenos Aires, con sede social
en la calle Carlos María Della Paolera 265, Piso 24, Ciudad Autónoma de Buenos Aires,
inscripta (i) su constitución en la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la Provincia
de Buenos Aires con fecha 21 de Abril de 2006, bajo el folio de inscripción N° 6740,
Expediente 21209-28465/67, Legajo 142029, Matrícula 77849, Resolución DPPJ 2678; y (ii)
el cambio de jurisdicción a la Ciudad de Buenos Aires inscripto en la Inspección General de
Justicia el 28 de julio de 2006, bajo el N° 6573, Libro 124 de S.R.L. La consiguiente
cancelación de la inscripción por ante la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la
Provincia de Buenos Aires fue inscripta con fecha 12 de septiembre de 2006, bajo el folio de
inscripción N° 11050, Expediente 21209-42578/66, Legajo 142029, Matrícula 77849,
Resolución DPPJ 6509. La sociedad, CUIT 33-70935116-0, es representada en este acto por
el señor Rob Val Johnston II en su carácter de Apoderado;

PETROLERA L.F. COMPANY S.R.L., una sociedad constituida y vigente bajo las leyes de
la República Argentina, con domicilio legal en la Ciudad de Buenos Aires, con sede social en
la calle Carlos María Della Paolera 265, Piso 24, Ciudad Autónoma de Buenos Aires,
inscripta (i) su constitución en la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la Provincia
de Buenos Aires con fecha 21 de Abril de 2006, bajo el folio de inscripción N° 6739,
Expediente 21209-28465/67, Legajo 142030, Matrícula 77847, Resolución DPPJ 2679; y (ii)
el cambio de jurisdicción a la Ciudad de Buenos Aires inscripto en la Inspección General de
Justicia el 28 de julio de 2006, bajo el N° 6572, Libro 124 de S.R.L. La consiguiente
cancelación de la inscripción por ante la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la
Provincia de Buenos Aires fue inscripta con fecha 12 de septiembre de 2006, bajo el folio de
inscripción N° 11049, Expediente 21209-42583/66, Legajo 142030, Matrícula 77847,

07 ENE 2011
16.621

Buenos Aires, 06 de Agosto de 2009

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Resolución DEPJ 6458. La sociedad, CUIT 30-70955116-3, es representada en este acto por el señor Jesse Joseph Atkins III en su carácter de Apoderado; e

YPP SOCIEDAD ANÓNIMA, una sociedad constituida y vigente bajo las leyes de la República Argentina, con domicilio en Avenida Roque Sáenz Peña 777, Ciudad de Buenos Aires, inscrita su constitución en el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial de Registro en fecha 5 de febrero de 1991 bajo el N° 404, Libro 108, Tomo A de Sociedades Anónimas, CUIT 30-54608997-9 representada en este acto por el Sr. Pedro Américo Sánchez en su carácter de Apoderado; todas las sociedades en adelante denominadas conjuntamente las "Partes" y/o la "Parte", y

CONSIDERANDO:

Que con fecha 30 de enero de 2006 PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.A. se transformó en una Sociedad de Responsabilidad Limitada y cambió su denominación por PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L., inscrita en la Inscripción General de Fichas de la Ciudad de Uruguay el 31 de marzo de 2006, en el Libro de Registro de Sociedades Comerciales N° VII, bajo el N° 3908, Folio 122, año 2006.

Que PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L., mediante nota de fecha 31 de enero de 2006 y nota complementaria de fecha 7 de febrero de 2006, ha notificado la transferencia por ocasión de la totalidad de su participación (35%) en el contrato de unión transitoria de empresas "PAN AMERICAN PUEQUINA S.R.L. - PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.A. - YPP S.A. - UNIÓN TRANSITORIA DE EMPRESAS ÁREA TIERRA DEL FUEGO" (el "Contrato de UTE") a favor de PETROLERA LF COMPANY S.R.L.

Que PAN AMERICAN PUEQUINA S.R.L. con fecha 11 de agosto de 2006, ha notificado la transferencia por ocasión de la totalidad de su participación (35%) en el Contrato de UTE a favor de PETROLERA LF COMPANY S.R.L.

07 ENE 2006
16 621

Donde: YPP S.A. - PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L. - UNIÓN TRANSITORIA DE EMPRESAS ÁREA TIERRA DEL FUEGO

Que mediante reunión del Comité Operativo de fecha 14 y 15 de septiembre de 2006, se designó por unanimidad como Operador del Contrato de UTE a PETROLERA LF COMPANY S.R.L.

Que atento a ello, resulta necesario modificar el Contrato de UTE, las Partes por el presente convienen en celebrar este ACUERDO DE MODIFICACIÓN AL CONTRATO DE UNIÓN TRANSITORIA DE EMPRESAS ÁREA TIERRA DEL FUEGO, bajo las siguientes CLÁUSULAS:

PRIMERA - MODIFICACIONES

1.1 Se modifica el Artículo Preliminar del Contrato de UTE, en razón de las referidas transferencias de participación, para cambiar la denominación del Contrato de UTE, los dominios y datos para notificaciones, reemplazándolo por el siguiente:

"ARTÍCULO PRELIMINAR

Se acuerda que a los efectos del presente Contrato:

1. Empresas Asociadas.

PETROLERA LF COMPANY S.R.L.
PETROLERA TDF COMPANY S.R.L.
YPP S.A.

(Ver art. 1)

2. Partes.

PETROLERA LF COMPANY S.R.L., PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. e YPP S.A.

(Ver art. 1)

07 ENE 2006
16 621

Donde: YPP S.A. - PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L. - UNIÓN TRANSITORIA DE EMPRESAS ÁREA TIERRA DEL FUEGO

3. Denominación.

La denominación de la "UTE" será: "YPP S.A. - PETROLERA LF COMPANY S.R.L. - PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. - UNIÓN TRANSITORIA DE EMPRESAS ÁREA TIERRA DEL FUEGO".

(Ver Art. 2 apartado 2.3)

4. Representante.

A los fines de los artículos 378, inc. 7 y 379 de la Ley 19.550, Ley de Sociedades Comerciales, se designa a Petrolera LF Company S.R.L., como representante de la UTE, con domicilio en Carlos María Della Paolera 265, Piso 24, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

(Ver Art. 2 apartado 2.5)

5. Porcentajes de Participación.

Los Porcentajes de Participación de las Partes a la Fecha son los siguientes:

PETROLERA LF COMPANY S.R.L. 35%
PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. 35%
YPP S.A. 30%

(Ver Art. 3 apartado 3.1)

6. Domicilio de la UTE y Notificaciones.

Las Partes constituyen domicilio en los siguientes domicilios, donde serán válidas todas las notificaciones que se causen:

07 ENE 2006
16 621

Donde: YPP S.A. - PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L. - UNIÓN TRANSITORIA DE EMPRESAS ÁREA TIERRA DEL FUEGO

PETROLERA LF COMPANY S.R.L.
Carlos María Della Paolera 265; Piso 24°
C1001ADA, Buenos Aires, Argentina
At: Ing. Daniel Néstor Román
Teléfono: 4312-9081
Fax: 4312-97754

PETROLERA TDF COMPANY S.R.L.
Carlos María Della Paolera 265; Piso 24°
C1001ADA, Buenos Aires, Argentina
At: Dr. Stuart Lake
Teléfono: 4320-9321
Fax: 4314-2310

YPP S.A.
Domicilio: Avenida Roque Sáenz Peña 777 - Piso 3°
C1035AAC, Buenos Aires, Argentina
At: Sr. Director de Área de Operaciones - Ingeniero Pedro A. Sánchez
Teléfono: 5071-3671
Fax: 5071-1777
(Ver art. 17)

7. Arbitraje

1.1. Con respecto a lo previsto en el artículo 18 de este Contrato de UTE, en lo atinente a la designación de Árbitros, debido al cambio de algunos de los miembros de la UTE, se difiere la designación de los mismos al momento de producirse la disputa, controversia y/o reclamo.

1.2. Se modifica la definición "Empresas Asociadas" del Artículo 1, la que es reemplazada en su totalidad por la siguiente: "Significa colectivamente, a la fecha del presente, las empresas

07 ENE 2006
16 621

Donde: YPP S.A. - PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L. - UNIÓN TRANSITORIA DE EMPRESAS ÁREA TIERRA DEL FUEGO

ES COPIA

Maximiliano Valenzuela Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



denominadas en el Artículo Preliminar del Contrato, y quienes las recomponen o suceden en el futuro, entendiéndose que entre ellas no se crea ninguna persona jurídica.

1.3 Se modifica la definición "Parte" del Artículo 1, la que se reemplaza en su totalidad por la siguiente: "Cada una de las Empresas Asociadas y en el futuro los sucesores o continuadores de cada una de las Empresas Asociadas".

SEGUNDA - VIGENCIA DEL NO MODIFICADO

3.1 Los demás artículos, cláusulas y secciones del Contrato de UTB que no sean expresamente modificados por el presente, permanecen vigentes y sin cambios. Asimismo, todas las cláusulas y palabras utilizadas y no definidas en el presente contrato tendrán el significado que se les asigna en el Contrato de UTB modificado por el presente.

TERCERA - ASUNCIÓN DE DEBERES Y OBLIGACIONES

3.1 PETROLERA TDP COMPANY S.R.L. en su carácter de cesionaria y continuadora jurídica en el Contrato de UTB de MONTE NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L. ratifica que asume los deberes y obligaciones correspondientes a MONTE NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L. bajo el Contrato de UTB en los términos del artículo 12 (c) desde y a partir del 25 de abril de 2006, fecha en que se ha operado la cesión de MONTE NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L. a PETROLERA TDP COMPANY S.R.L.

3.2 PETROLERA LF COMPANY S.R.L. en su carácter de cesionaria y continuadora jurídica en el Contrato de UTB de PAN AMERICAN FUEGUINA S.R.L. ratifica que asume los deberes y obligaciones correspondientes a PAN AMERICAN FUEGUINA S.R.L. bajo el Contrato de UTB en los términos del artículo 12 (c) desde y a partir del 19 de septiembre de 2006, fecha en que se ha operado la cesión de PAN AMERICAN FUEGUINA S.R.L. a PETROLERA LF COMPANY S.R.L.

3.3 Las Partes pactan conformidad a los cambios de titularidad precedentemente mencionados y manifiestan que los mismos fueron realizados conforme lo dispuesto por el artículo 12 del Contrato de UTB (Cesión o Transmisión de Participaciones o Derechos) y asimismo renuncian a ejercer cualquier opción y/o derecho que pudiera eventualmente corresponder bajo dicho artículo como consecuencia de dichas cesiones.

EN PRE DEL LO CUAL, las Partes firman la presente modificación en cuatro (4) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, uno para cada parte y uno para ser presentado a la Inspección General de Justicia en la Ciudad de Buenos Aires, en el día que cada certificación notarial indique, siendo la última fecha la de vigencia de lo aquí acordado.

por YFP S.A.

Por: Andrés Sánchez

Aporado

por PETROLERA TDP COMPANY S.R.L.

Por: Joseph Atkins III

Aporado

por PETROLERA LF COMPANY S.R.L.

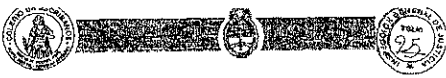
Por: Valeria Medina

Aporado

DS AS 2012101
FIRMA CERTIFICADA
EN 1000 P000832177

07 ENE 2014
16 621

CARTELA (IMPRESA EN EL FOLIO 26)
SANTO DOMINGO
DOM. REP.



ANEXO F 000832176

1. Buenos Aires, 20 de Diciembre de 2007. En mi carácter de Notario
2. Titular del Registro Nacional 1665, de Capital Federal
3. CERTIFICO: Que he visto que obra en el
4. documento que adjunto a esta feja, cuyo requerimiento de certificación de autenticidad
5. tiene que se formaliza simultáneamente por ACTA número 503 del
6. LIBRO número 27, según consta en el presente protocolo personal
7. cuyos nombres y documentos de identidad se encuentran a continuación y de
8. cuyo consentimiento doy fe: Robert Val Johnston I, Documento Nacional
9. de Identidad N° 94.083.953 y Joseph Joseph Atkins III, Documento
10. Nacional de Identidad N° 94.130.701, quienes actúan: El primero
11. como apoderado de PETROLERA TDP COMPANY S.R.L. según me
12. acredita con el poder formalizado por escritura N° 241 de 24 de
13. mayo de 2007, folio 657 y el segundo como apoderado de PETRO-
14. LERA LF COMPANY S.R.L. según me acredita con el poder formal-
15. izado por escritura N° 240 de 24 de Mayo de 2007, folio 653; ambas
16. escrituras fueron puestas ante el escribano Alberto Guillermo Zal-
17. divaral al registro 776 de este Ciudad en su cargo, en sus originales
18. tuve a la vista y de las cuales surgen facilidades suficientes para este
19. acto, doy fe: El documento en el que se certifica la firma se refiere a
20. Acuerdo de modificación de contrato de UTB. También se certifica
21. firmas en las hojas numeradas F 000832177 y F 000832178 y original F
22. 002834793.
- 23.
- 24.
- 25.
- 26.
- 27.

07 ENE 2014
16 621

IMPRESA EN EL FOLIO 26

Notario Público en el
C. de Capital Federal



ANEXO F 000832188

1. Buenos Aires, 20 de Diciembre de 2007. En mi carácter de Notario
2. Titular del Registro Nacional 1665, de Capital Federal
3. CERTIFICO: Que he visto que obra en el
4. documento que adjunto a esta feja, cuyo requerimiento de certificación de autenticidad
5. tiene que se formaliza simultáneamente por ACTA número 503 del
6. LIBRO número 27, según consta en el presente protocolo personal
7. cuyos nombres y documentos de identidad se encuentran a continuación y de
8. cuyo consentimiento doy fe: Robert Val Johnston I, Documento Nacional
9. de Identidad N° 94.083.953 y Joseph Joseph Atkins III, Documento
10. Nacional de Identidad N° 94.130.701, quienes actúan: El primero
11. como apoderado de PETROLERA TDP COMPANY S.R.L. según me
12. acredita con el poder formalizado por escritura N° 241 de 24 de
13. mayo de 2007, folio 657 y el segundo como apoderado de PETRO-
14. LERA LF COMPANY S.R.L. según me acredita con el poder formal-
15. izado por escritura N° 240 de 24 de Mayo de 2007, folio 653; ambas
16. escrituras fueron puestas ante el escribano Alberto Guillermo Zal-
17. divaral al registro 776 de este Ciudad en su cargo, en sus originales
18. tuve a la vista y de las cuales surgen facilidades suficientes para este
19. acto, doy fe: El documento en el que se certifica la firma se refiere a
20. Acuerdo de modificación de contrato de UTB. También se certifica
21. firmas en las hojas numeradas F 000832177 y F 000832178 y original F
22. 002834793.
- 23.
- 24.
- 25.
- 26.
- 27.

07 ENE 2014
16 621

IMPRESA EN EL FOLIO 26

Notario Público en el
C. de Capital Federal

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Ministerio de Justicia y Derechos Humanos
Subsecretaría General de Justicia
2008 Año de la Seguridad Vial
Hoja: 1

Número Correlativo G.J.J.: 1554920 CUIT:
CONTRATO DE COLABORACIÓN EMPRESARIA
Razón Social:
YPF S.A. PETROLERÍA TDF COMPANY S.R.L. PETROLERÍA TDF COMPANY S.R.L. U.T.E.
(antes): PAN AMERICAN FIRE S.R.L. - PIONEER NAT.
RESIST. DEL FUEGO - YPF UTE
Número de Trámite: 2528921
C.Trám. Descripción:
00421 CAMBIO DE DENOMINACIÓN TRAM. PRECALIFICADO
01310 MODIFICACIÓN DE ESTATUTO
Escrituras: 139/140
y/o instrumentos privados: 02/01/2008/20/12/2007

Inscrito en este Registro bajo el número: 39
del libro: 2
de: CONTRATOS DE COLABORACIÓN EMPRESARIA
C.E.: 3 Buenos Aires, 28 de Febrero de 2008

07 ENE 2008
16 621

ACUERDO DE MODIFICACIÓN DEL
CONTRATO DE UNIÓN TRANSITORIA DE EMPRESAS
ÁREA TIERRA DEL FUEGO

PETROLERÍA TDF COMPANY S.R.L., una sociedad constituida y vigente bajo las leyes de la República Argentina, con domicilio legal en la Ciudad de Buenos Aires, con sede social en la calle Carlos María Della Paolera 265, Piso 24, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, inscrita (I) en la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la Provincia de Buenos Aires con fecha 21 de Abril de 2006, bajo el folio de inscripción N° 6740, Expediente 21209-28464/01, Legajo 142029, Matrícula 77849, Resolución DPPJ 2678; y (II) el cambio de jurisdicción a la Ciudad de Buenos Aires inscripto en la Inspección General de Justicia el 28 de julio de 2006, bajo el N° 6573, Libro 124 de S.R.L. La consecuencia cancelación de la inscripción por ante la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la Provincia de Buenos Aires fue inscrita con fecha 12 de septiembre de 2006, bajo el folio de inscripción N° 11030, Expediente 21209-42578/06, Legajo 142029, Matrícula 77849, Resolución DPPJ 6509. La sociedad, CUIT 33-70955118-9, es representada en este acto por el señor Roberto Val Johnston II en su carácter de Apoderado;

PETROLERÍA LF COMPANY S.R.L., una sociedad constituida y vigente bajo las leyes de la República Argentina, con domicilio legal en la Ciudad de Buenos Aires, con sede social en la calle Carlos María Della Paolera 265, Piso 24, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, inscrita (I) en la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la Provincia de Buenos Aires con fecha 21 de Abril de 2006, bajo el folio de inscripción N° 6739, Expediente 21209-28463/01, Legajo 142030, Matrícula 77847, Resolución DPPJ 2679; y (II) el cambio de jurisdicción a la Ciudad de Buenos Aires inscripto en la Inspección General de Justicia el 28 de julio de 2006, bajo el N° 6572, Libro 124 de S.R.L. La consecuencia cancelación de la inscripción por ante la Dirección Provincial de Personas Jurídicas de la Provincia de Buenos Aires fue inscrita con fecha 12 de septiembre de 2006, bajo el folio de inscripción N° 11049, Expediente 21209-42583/06, Legajo 142030, Matrícula 77847,

Resolución DPPJ 6458. La sociedad, CUIT 30-70955116-3, es representada en este acto por el señor José Joaquín Aktis III en su carácter de Apoderado;

YPF SOCIEDAD ANÓNIMA, una sociedad constituida y vigente bajo las leyes de la República Argentina, con domicilio en Avenida Roque Sáenz Peña 777, Ciudad de Buenos Aires, inscrita en su constitución en el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial de Registro en fecha 5 de febrero de 1991 bajo el N° 404, Libro 108, Tomo A de Sociedades Anónimas, CUIT 30-34668997-9 representada en este acto por el Sr. Pedro Américo Sánchez en su carácter de Apoderado; todas las sociedades en adelante denominadas conjuntamente las "Partes" y/o la "Parte", y

CONSIDERANDO:

Que con fecha 30 de marzo de 2006 PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.A. se transformó en una Sociedad de Responsabilidad Limitada y cambió su denominación por PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L., inscrita en la Inspección General de Justicia de la Ciudad de Buenos Aires el 31 de marzo de 2006, en el Libro de Registro de Sociedades Comerciales N° VII, bajo el N° 3908, Folio 122, año 2006.

Que PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L., mediante nota de fecha 31 de marzo de 2006 y nota complementaria de fecha 7 de febrero de 2006, ha notificado la transferencia por cesión de la totalidad de su participación (35%) en el contrato de unión transitoria de empresas "PAN AMERICAN FUEGUINA S.R.L. - PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.A. - YPF S.A. - UNIÓN TRANSITORIA DE EMPRESAS ÁREA TIERRA DEL FUEGO" (el "Contrato de UTE") a favor de PETROLERÍA TDF COMPANY S.R.L.

Que PAN AMERICAN FUEGUINA S.R.L. con fecha 11 de agosto de 2006, ha notificado la transferencia por cesión de la totalidad de su participación (35%) en el Contrato de UTE a favor de PETROLERÍA LF COMPANY S.R.L.

Que mediante reunión del Comité Operativo de fecha 14 y 15 de septiembre de 2006, es designado por unanimidad como Operador del Contrato de UTE a PETROLERÍA LF COMPANY S.R.L.

Que atento a ello, resulta necesario modificar el Contrato de UTE, las Partes por el presente convienen en celebrar este ACUERDO DE MODIFICACIÓN AL CONTRATO DE UNIÓN TRANSITORIA DE EMPRESAS ÁREA TIERRA DEL FUEGO, bajo las siguientes CLÁUSULAS:

PRIMERA - MODIFICACIONES

1.1 Se modifica el Artículo Preliminar del Contrato de UTE, en razón de las referidas transferencias de participación, para cambiar la denominación del Contrato de UTE, los domicilios y datos para notificaciones, reemplazándolo por el siguiente:

"ARTÍCULO PRELIMINAR

Se acuerda que a los efectos del presente Contrato:

1. Empresas Asociadas.

PETROLERÍA LF COMPANY S.R.L.
PETROLERÍA TDF COMPANY S.R.L.
YPF S.A.

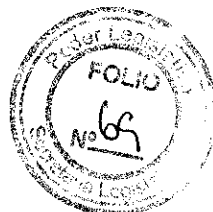
(Ver art. 1)

2. Partes.

PETROLERÍA LF COMPANY S.R.L., PETROLERÍA TDF COMPANY S.R.L. o YPF S.A.
(Ver art. 1)

ES COPIA

Maximiliano Valencio Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



3. Denominación.

La denominación de la "UTE" será: "YPP S.A. - PETROLERA LP COMPANY S.R.L. - PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. - UNIÓN TRANSITORIA DE EMPRESAS ÁREA TIERRA DEL FUEGO".

(Ver Art. 2 apartado 2.3)

4. Representante.

A los fines de los artículos 378, inc. 7 y 379 de la Ley 19.550, Ley de Sociedades Comerciales, se designa a Petrolera LP Company S.R.L., como representante de la UTE, con domicilio en Carlos María Della Paolera 265, Piso 24, Ciudad de Autónoma de Buenos Aires.

(Ver Art. 2 apartado 2.5)

5. Porcentajes de Participación.

Los Porcentajes de Participación de las Partes en la UTE son los siguientes:

PETROLERA LP COMPANY S.R.L.	35%
PETROLERA TDF COMPANY S.R.L.	35%
YPP S.A.	30%

(ver Art. 3 apartado 2.1)

6. Domicilio de la UTE y Notificaciones.

Las Partes constituyen domicilio en las siguientes direcciones, donde serán válidas todas las notificaciones que se cursen:

07 ENE 2011
16 621

PETROLERA LP COMPANY S.R.L.
Carlos María Della Paolera 265; Piso 24°
C1001ADA, Buenos Aires, Argentina
At: Ing. Daniel Néstor Rosillo
Teléfono: 4312-9081
Fax: 4312-97754.

PETROLERA TDF COMPANY S.R.L.
Carlos María Della Paolera 265; Piso 24°
C1001ADA, Buenos Aires, Argentina
At: Dr. Street Lake
Teléfono: 4320-9321
Fax: 4314-2310

YPP S.A.
Domicilio: Avenida Roque Sáenz Peña 777 - Piso 3°
C1035AAC, Buenos Aires, Argentina
At: Sr. Director de Áreas en Operación - Ingeniero Pedro A. Sánchez
Teléfono: 5071-3671
Fax: 5071-1777
(Ver art. 17)

7. Arbitraje

1.1.- Con respecto a lo previsto en el artículo 18 de este Contrato de UTE, en la alusión a la designación de árbitros, debido al cambio de algunos de los miembros de la UTE, se difiere la designación de los árbitros al momento de producirse la disputa, controversia y/o reclamo.

1.2 Se modifica la definición "Empresas Asociadas" del Artículo 1, en que se contemplaba en su totalidad por la siguiente: "Significa colectivamente, a la fecha del presente, las empresas

07 ENE 2011
16 621



denominadas en el Artículo Preliminar del Contrato, y quince las reemplaza o suceden en el futuro, entendiéndose que entre ellas no se crea ninguna persona jurídica".

1.3 Se modifica la definición "Parte" del Artículo 1, en que se contemplaba en su totalidad por la siguiente: "Cada una de las Empresas Asociadas y en el futuro las sucesoras o otenedoras de cada una de las Empresas Asociadas".

SEGUNDA.- VIGENCIA DE LO NO MODIFICADO

2.1 Los demás artículos, cláusulas y secciones del Contrato de UTE que no sean expresamente modificados por el presente, permanecen vigentes y sin cambios. Asimismo, todos los términos y palabras utilizadas y no definidas en el presente contrato tendrán el significado que se les asigna en el Contrato de UTE modificado por el presente.

TERCERA.- ASUNCIÓN DE DERECHOS Y OBLIGACIONES

3.1 PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. en su carácter de otenedora y continuadora jurídica en el Contrato de UTE de PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L. ratifica que asume los derechos y obligaciones correspondientes a PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L. bajo el Contrato de UTE en los términos del artículo 12 (c) desde y a partir del 25 de abril de 2006, fecha en que se ha operado la cesión de PIONEER NATURAL RESOURCES (TIERRA DEL FUEGO) S.R.L. a PETROLERA TDF COMPANY S.R.L.

3.2 PETROLERA LP COMPANY S.R.L. en su carácter de otenedora y continuadora jurídica en el Contrato de UTE de PAN AMERICAN PUEGUINA S.R.L. ratifica que asume los derechos y obligaciones correspondientes a PAN AMERICAN PUEGUINA S.R.L. bajo el Contrato de UTE en los términos del artículo 12 (c) desde y a partir del 19 de septiembre de 2006, fecha en que se ha operado la cesión de PAN AMERICAN PUEGUINA S.R.L. a PETROLERA LP COMPANY S.R.L.

07 ENE 2011
16 621

3.3 Las Partes prestan conformidad a los cambios de titularidad precedentemente mencionados y manifiestan que los mismos fueron realizados conforme lo dispuesto por el artículo 12 del Contrato de UTE (Cesión o Transferencia de Participaciones o Derechos) y asimismo manifiestan a ejercer cualquier opción y/o derecho que pudiera eventualmente corresponder bajo dicho artículo como consecuencia de dichas cesiones.

EN FE DE LO CUAL, las Partes firman la presente modificación en cuatro (4) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, uno para cada parte y uno para ser presentado a la Inspección General de Justicia en la Ciudad de Buenos Aires, en el día que cada certificación ostentará fe pública, siendo la última fecha la de vigencia de lo aquí acordado.

por YPP S.A.
Fco. Arduini Stocher
Apoderado
por PETROLERA LP COMPANY S.R.L.
Jesse Joseph Atkins III
Apoderado

por PETROLERA TDF COMPANY S.R.L.
Robert Valenzuela II
Apoderado

03 AS 2012.107
FIRMA CERTIFICADA
EN 1000 F000032734

07 ENE 2011
16 621

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

02 FINE 30M
116821

RECEIVED KNOX HUNTER IN
CIVIL SERVICE
JAN 21 1962

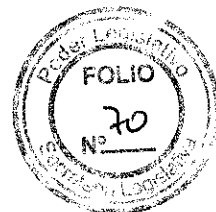
RECEIVED
JAN 21 1962



07 THE AM
16621

07-ENE-2016...
- 168-2-1..

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



"1913 - Año del Bicentenario de la Independencia del Uruguay (Decreto N° 1813)"

"1913 - Año del Bicentenario de la Independencia del Uruguay (Decreto N° 1813)"

Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur
República Argentina
Poder Ejecutivo
1045/13 38

Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur
República Argentina
Poder Ejecutivo

...30/7
RESPONSABILIDAD LIMITADA, acompañando la pertinente relación de accionistas
públicos.

Que la empresa PETROLERA LP COMPANY SOCIEDAD DE
RESPONSABILIDAD LIMITADA se encuentra registrada en el Registro de Empresas
Productoras de la Secretaría de Energía de la Nación, Sección productoras, Categoría
Operadora con el N° 370 (de 79).

Que han tomado debida intervención la Dirección Provincial de
Asesoría Jurídica y la Dirección Provincial de Asesoría de Inversión e Ingresos, de la go-
bernación Secretaría de Hacienda.

Que el presente se dicta de conformidad con lo dispuesto, en los
artículos 1°, 72° y 99° de la Ley Nacional N° 17.319 y artículos 2° y 6° de la Ley Nacional
N° 26.197.

Que la suscripta se encuentra facultada para dictar el presente acto
administrativo en virtud de lo dispuesto por el artículo 135° de la Constitución Provincial.

Por ello:

LA GOBERNADORA DE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO,
ANTÁRTIDA E ISLAS DEL ATLÁNTICO SUR.

DECRETA:

ARTÍCULO 1°. Autoriza a la firma PAN AMERICAN PETROLERA SOCIEDAD DE
RESPONSABILIDAD LIMITADA, en su carácter de titular del 55% de la Concesión de
Exploración del Área CA-7 "Los Chumbrillos", a ceder la totalidad de su participación, los
derechos, títulos, intereses y obligaciones que tiene y la corresponden en ella, a favor de
PETROLERA LP COMPANY SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA. Dita, por
los motivos expuestos en los considerandos.

ARTÍCULO 2°. Las empresas, cedente y cesionario, involucradas en la cesión que por el
presente se autoriza, deberán presentar ante la Autoridad de Aplicación la escritura
definitiva de la cesión, a los fines de la efectiva vigencia de la misma.

ARTÍCULO 3°. A los efectos del cumplimiento de la escritura pública de la cesión que se
autoriza en el artículo 1°, el Directorio Público Provincial deberá dar cumplimiento a lo
dispuesto en el artículo 74 de la Ley Nacional N° 17.319, condecora lo dispuesto en los
considerandos.

ARTÍCULO 4°. Notifíquese del dictado del presente acto a PETROLERA LP
COMPANY SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA y PAN AMERICAN
PETROLERA LP COMPANY SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA.

EN COMPAÑÍA DEL SEÑOR

Secretario de Energía
Secretaría de Hacienda
Secretaría de Inversión e Ingresos
Secretaría de Justicia
Secretaría de Turismo
Secretaría de Vías Navegables
Secretaría de Vivienda
Secretaría de Zonas Costeras
Secretaría de Zonas Fronterizas
Secretaría de Zonas Industriales
Secretaría de Zonas Rurales
Secretaría de Zonas Urbanas
Secretaría de Zonas Verdes
Secretaría de Zonas Azules
Secretaría de Zonas Naranjas
Secretaría de Zonas Rojas
Secretaría de Zonas Púrpuras
Secretaría de Zonas Grises
Secretaría de Zonas Blancas
Secretaría de Zonas Negras
Secretaría de Zonas Amarillas
Secretaría de Zonas Verdes
Secretaría de Zonas Azules
Secretaría de Zonas Naranjas
Secretaría de Zonas Rojas
Secretaría de Zonas Púrpuras
Secretaría de Zonas Grises
Secretaría de Zonas Blancas
Secretaría de Zonas Negras
Secretaría de Zonas Amarillas

...30/7
RESPONSABILIDAD LIMITADA, de acuerdo con lo dispuesto en la
relación de accionistas pública.
ARTÍCULO 2°. Comunicar, dar al Dilecto Oficial de la Provincia y archivar.

DECRETO N° 1045/13 38



SECRETARÍA DE ENERGÍA

SECRETARÍA DE INVERSIÓN E INGRESOS

SECRETARÍA DE TURISMO

SECRETARÍA DE VÍAS NAVEGABLES

SECRETARÍA DE ZONAS COSTERAS

SECRETARÍA DE ZONAS FRONTERIZAS

SECRETARÍA DE ZONAS INDUSTRIALES

SECRETARÍA DE ZONAS RURALES

SECRETARÍA DE ZONAS URBANAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

SECRETARÍA DE ZONAS PÚRPURAS

SECRETARÍA DE ZONAS GRISAS

SECRETARÍA DE ZONAS BLANCAS

SECRETARÍA DE ZONAS NEGRAS

SECRETARÍA DE ZONAS AMARILLAS

SECRETARÍA DE ZONAS VERDES

SECRETARÍA DE ZONAS AZULES

SECRETARÍA DE ZONAS NARANJAS

SECRETARÍA DE ZONAS ROJAS

ANEXO III
CRONOGRAMA DE INVERSIONES

Concesión TIERRA DEL FUEGO Sección "A", "B", "C", "D", "E" y Concesión Las Chorrillos
Plan de Erogaciones anuales para el período restante de la concesión y el de su extensión por diez (10) años:

Tipo de Erogación	Desarrollo	Exploración	Total
	MMUS\$	MMUS\$	MMUS\$
Total Inversión	106.1	24.0	130.1
Gasto Operativo			562.4
Total Erogación	106.1	24.0	692.5

Cronograma de erogaciones estimado:

Tipo	Primer Trimestre	Segundo Trimestre	Tercer Trimestre	Cuarto Trimestre	Quinto Trimestre	Total
Inversión Desarrollo (MMUS\$)	41.0	24.8	15.9	17.5	3.8	106.1
Inversión Exploración (MMUS\$)	10.3	9.9	3.4	3.4	0.0	24.0
Total Inversión (MMUS\$)	51.3	34.7	22.2	21.2	3.8	130.1
Gasto Operativo (MMUS\$)	190.2	150.6	128.4	80.3	12.0	562.4
Total Erogación (MMUS\$)	241.5	185.3	151.4	101.5	15.8	692.5

Cronograma de inversiones con apertura por ítem:

TDF + LOS CHORRILLOS						
INVERSIONES	Primer Trimestre		Segundo Trimestre		Tercer Trimestre	
	MMUS\$	MMUS\$	MMUS\$	MMUS\$	MMUS\$	MMUS\$
Planes Exploración	9.98	3.89	4.09	2.91	0.70	24.00
Planes Desarrollo	34.04	21.88	14.74	14.64	2.92	88.49
Revisión	0.01	0.12	0.19	0.26	0.38	0.94
Trabajo Secundario	0.81	0.80	0.33	0.14	0.00	2.08
Indicadores	0.08	0.24	0.22	0.23	0.74	1.47
Plan de Gestión Ambiental	1.38	0.91	0.18	0.14	0.10	2.42
TOTAL CANCELACIONES	46.27	27.07	21.55	21.29	3.90	126.14

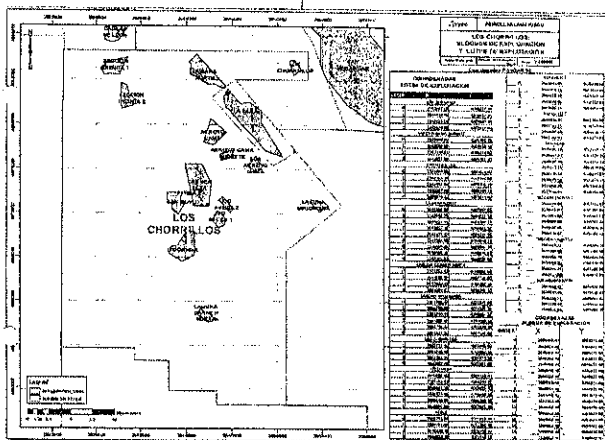
Se deja constancia que el Plan de Erogaciones Anuales corresponde al año calendario.
La realización anticipada de Inversiones proyectadas a fin de ajustar la inversión comprometida al plan de trabajo y desarrollo proyectado sobre el Área se computará como crédito a cuenta del cumplimiento de las demás inversiones pendientes de ejecución.

07 ENE 2014
16621

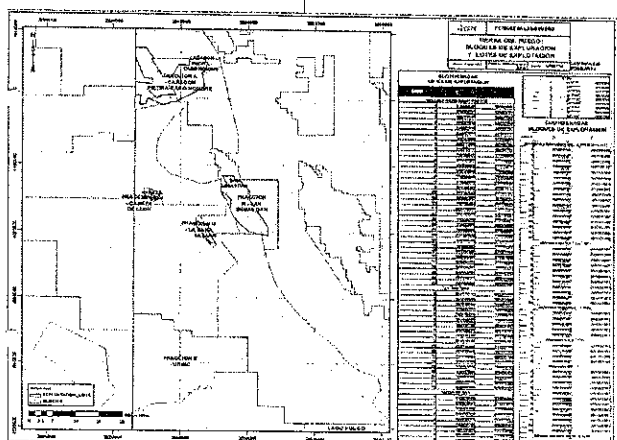
ANEXO IV
PLANO DEL AREA: LOTES DE EXPLOTACIÓN Y AREA DE EXPLORACIÓN

[Planes adjuntos]

07 ENE 2014
16621



07 ENE 2014
16621



07 ENE 2014
16621

ES COPIA

Maximiliano Valdesola Varona
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



ANEXO V
ACUERDO PARA USO COMPARTIDO DEL EQUIPO

[Acuerdo adjunto]

X [Signature]

07 ENE 2011
16 621

[Signature]

ACTA ACUERDO

PARA LA

UTILIZACION CONJUNTA DE UN EQUIPO DE PERFORACION

Entre,

PETROLERA LF COMPANY SRL, en su carácter de operador y representante legal de las uniones transitorias de empresas "PETROLERA LF COMPANY SRL - PETROLERA TDF COMPANY SRL - LAGO FUEGO - UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS" e "YPF SA - PETROLERA LF COMPANY SRL - PETROLERA TDF COMPANY SRL - AREA TIERRA DEL FUEGO - UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS" (en adelante "Petrolera LF"), una sociedad constituida y vigente bajo las leyes de la Republica Argentina, con domicilio en calle Tucumán N° 1 piso 12, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, representada en este acto por el señor Michael Tod Bose en su carácter de Apoderado;

ROCH S.A. en su carácter de operador y representante legal de la unión transitoria de empresas "RIO CULLEN LAS VIOLETAS S.A. - NETHERFIELD CORPORATION, SUCURSAL TIERRA DEL FUEGO - ROCH S.A. - SAN ENRIQUE PETROLERA S.A. - DESARROLLOS GANADEROS Y PETROLEROS S.A. - DISPET S.A. - RIO CULLEN LAS VIOLETAS LA ANGOSTURA - UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS" (en adelante "ROCH"), una sociedad constituida y vigente bajo las leyes de la Republica Argentina, con domicilio legal en la Ciudad de Buenos Aires, con sede social en Avda. Eduardo Madero N° 1020 piso 21, Ciudad de Buenos Aires, representada en este acto por el señor Iris Méndez en su carácter de vicepresidente de la sociedad;

Las sociedades antes mencionadas podrán ser denominadas conjuntamente como las "Partes" y/o la "Parte" respectivamente; y

CONSIDERANDO,

X [Signature]

07 ENE 2011
16 621

[Signature]

Que PETROLERA LF y ROCH desarrollan actividades de exploración y explotación de hidrocarburos en la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur (la "Provincia")

Que, en este sentido, Petrolera LF es titular de los derechos de exploración y explotación de las áreas denominadas "Tierra del Fuego" y "Los Chorrillos" ambas ubicadas en la Provincia, además de ser operador de las mismas y representante legal de la Unión Transitoria de Empresas denominada "YPF S.A. / PETROLERA LF COMPANY S.R.L. / PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. (AREA TIERRA DEL FUEGO) / UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS", conformada por las empresas titulares del 100% de los derechos sobre las áreas mencionadas.

Que asimismo Petrolera LF es titular de los derechos de exploración y explotación del área denominada "Lago Fuego" (en adelante, junto con las áreas "Tierra del Fuego" y "Los Chorrillos", las "Áreas LF") ubicada en la Provincia, además de ser operador de las mismas y representante legal de la Unión Transitoria de Empresas denominada PETROLERA LF COMPANY S.R.L. / PETROLERA TDF COMPANY S.R.L. (AREA LAGO FUEGO) / UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS", conformada por las empresas titulares del 100% de los derechos sobre las áreas mencionadas.

Que Roch S.A. es titular de los derechos de exploración y explotación de las áreas denominadas CA-13 "Las Violetas", CA-12 "Rio Cullen" y CA-14 "Angostura" (en adelante, las "Áreas ROCH", conjuntamente con las Áreas LF, las "Áreas") todas ubicadas en la Provincia, además de ser operador de las mismas y representante legal de "RIO CULLEN LAS VIOLETAS S.A. - NETHERFIELD CORPORATION, SUCURSAL TIERRA DEL FUEGO - ROCH S.A. - SAN ENRIQUE PETROLERA S.A. - DESARROLLOS GANADEROS Y PETROLEROS S.A. - DISPET S.A. - RIO CULLEN LAS VIOLETAS LA ANGOSTURA - UNION TRANSITORIA DE EMPRESAS", conformada por las firmas Apco Austral S.A., Anírim Argentina S.A., Roch S.A., San Enrique Petrolera S.A., DPG S.A. y SEGRA S.A., quienes poseen el 100% de los derechos sobre dichas áreas.

07 ENE 2011
16 621

[Signature]

Que ambas operadoras de las Áreas, por derecho propio y bajo las expresas indicaciones de sus socios en las Uniones Transitorias de Empresas correspondientes, se han presentado a la Provincia con el fin de extender los plazos de concesión de explotación otorgados sobre las Áreas, conforme lo establecido en el Decreto del Poder Ejecutivo Provincial N° 512/2010.

Que dentro del marco de las negociaciones que cada una de las Partes lleva individualmente con la Provincia, se ha manifestado la intención de arribar a un acuerdo preliminar que estipula un compromiso de las Partes de conjuntamente contratar y mantener en la Provincia un equipo de perforación por el término de cuatro (4) años.

Que las Partes le han manifestado a la Provincia que la asunción de dicho compromiso sería factible en los términos planteados, sólo de arribar a un acuerdo entre empresas operadoras que establezca una forma cooperativa y coordinada para la utilización conjunta de dicho equipo.

Que la Provincia ha autorizado a las Partes a contactarse e intentar alcanzar un acuerdo para la utilización conjunta de un equipo de perforación.

Que las Partes están interesadas en tomar el compromiso requerido por la Provincia, sujeto a la efectiva suscripción y aprobación de los acuerdos de extensión de los plazos de las concesiones por ambas Partes.

Que, en este sentido, las mismas desean establecer los términos y condiciones para la utilización conjunta de un equipo de perforación.

EN CONSECUENCIA LAS PARTES CONVIENEN,

PRIMERO. Objeto. Plan de Uso del Equipo de Perforación

Sujeto a la vigencia del compromiso de contratación y/o uso de un Equipo de perforación, tomado por las Partes con la Provincia en los acuerdos de prorrogas aplicables, las Partes se comprometen a contratar un equipo de perforación con las especificaciones previstas en la Cláusula 5ª del presente (en adelante, el "Equipo")

07 ENE 2011
16 621

X [Signature]

[Signature]

ES COPIA

Viceministro Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

para su uso compartido durante el plazo de cuatro (4) años continuos a fin de dar cumplimiento a los compromisos que eventualmente asuman las Partes en los acuerdos de prórroga de las concesiones sobre las Áreas. El plazo de ejecución y vigencia del presente - cuatro (4) años - comenzará a correr a partir del ingreso del Equipo al territorio de la Provincia (en adelante, la "Fecha de Ingreso"). Las Partes podrán el prorrogar el presente de común acuerdo por el plazo de un (1) año, en el supuesto que la perforación de los pozos exploratorios resulte en descubrimientos que posibiliten el desarrollo comercial de nuevos yacimientos.

El Equipo será utilizado de forma coordinada por las Partes, obligándose estas a utilizar el Equipo y por consiguiente todos los costos, gastos y responsabilidades que se generen por dicho uso, según el siguiente detalle:

Petrolera LF: 2/3 del plazo total, o sea treinta y dos (32) meses, de forma continua o alternada según se establezca en el Plan de Uso del Equipo.

ROCH: 1/3 del plazo, o sea diez y seis (16) meses, de forma continua o alternada según se establezca en el Plan de Uso del Equipo.

Las Partes anualmente acordarán un cronograma de utilización del Equipo para la perforación de pozos y sus movilizaciones, el que podrá ser revisado semestralmente (en adelante, el "Plan de Uso del Equipo"). De todos modos, las Partes harán sus mejores esfuerzos para dar una utilidad eficiente al Equipo, de modo tal que su uso se adecue en la mayor medida posible a los planes de perforación de cada una de las Partes, evitando la incursión en mayores costos o demoras en la ejecución de los trabajos.

Las Partes deberán fijar el Plan de Uso del Equipo para cada año (entendiendo que el mismo va desde el 1° de Diciembre al 30 de Noviembre del año calendario posterior, en adelante el "Año de Uso"), antes del día 1 de Octubre del año anterior.

En caso de falta de acuerdo a la fecha indicada en el párrafo precedente, el Plan de Uso del Equipo será realizado bajo el siguiente: i) desde la Fecha de Ingreso Petrolera LF tendrá asignado el Equipo para la perforación de 8 pozos consecutivos, en un

máximo de 8 meses corridos desde aquella fecha (lo que suceda primero); ii) una vez que Petrolera LF haya perforado los 8 pozos o hayan pasado 8 meses desde la Fecha de Ingreso, Roch tendrá asignado el uso del Equipo para la perforación de 4 pozos consecutivos, en un plazo máximo de 4 meses corridos desde que tuvo el Equipo a disposición; iii) luego de fenecidos ambos Plazos iniciales, las Partes tendrán asignado el uso del Equipo en el orden y plazos que se describen a continuación, hasta el fin del periodo de 4 (cuatro) años, a saber: Petrolera LF lo tendrá asignado para perforar 8 pozos o hasta que hayan pasado 8 meses, luego la Roch lo tendrá asignado para perforar 4 pozos o hasta que hayan pasado 4 meses, y así sucesivamente.

Sin perjuicio de lo anterior, las Partes realizarán los mayores esfuerzos para convenir un esquema tal de manera de que el uso del Equipo durante el periodo invernal pueda distribuirse equitativamente entre las Partes.

Las Partes expresamente reconocen que la Parte que tenga asignado el Equipo durante épocas invernales, de difícil operación, en navidad, año nuevo, en periodos de medidas de fuerza sindicales de alcance o efecto general (o sea, no dirigidas específicamente contra esa Parte) y/o en situaciones de similar efecto o gravedad, puede verse perjudicada si dichas situaciones producen una reducción del rendimiento del Equipo, el aumento de los costos por el requerimiento de tareas adicionales o durante plazo mayores, la prolongación de los plazos de perforación, o cualquier otra (en adelante, los "Perjuicios a Compartir"). En virtud de ello, el Plan de Uso del Equipo debe ser diseñado de forma equitativa entre las Partes de modo tal que ambas aporten en su proporción dichos beneficios y/o pérdidas asociadas por la asignación del Equipo.

En todos los casos se debe verificar que, dentro del periodo de cualquier año contado desde la Fecha de Ingreso, 1/3 del tiempo el Equipo estuvo a disposición de Roch y 2/3 a disposición de Petrolera LF.

En el supuesto de que se verifiquen Perjuicios a Compartir, la Parte no directamente afectada, deberá asumir en su porción (2/3 Petrolera LF y 1/3 de Roch) la proporción correspondiente de mayores costos por la distribución inequitativa. De corresponder el

reembolso de los mayores costos, conforme los dispone el presente, dichos montos serán fijados por las Partes de común acuerdo dentro de los treinta (30) días corridos de finalizado cada año calendario y reembolsados dentro de los treinta (30) días corridos contados a partir de la fecha en que fueron fijados. En caso de falta de acuerdo sobre los mayores costos que corresponda reembolsar a alguna de las Partes, en el plazo previsto a tal efecto, la controversia podrá ser dirimida mediante el procedimiento de solución de controversias previsto en el presente.

Las fechas y plazos indicados en el presente acuerdo son estimativos, ya que dependen de las condiciones operativas que se presenten. En virtud de ello, cada una de las Partes podrá hacer entrega para su uso del Equipo con hasta quince (15) días corridos de posterioridad a las fechas establecidas. Ninguna de las Partes podrá hacer entrega del Equipo a la otra Parte para que inicie su utilización, con anterioridad a la fecha establecida para ello, sin que medie acuerdo expreso entre ambas.

SEGUNDO: Condiciones precedentes. Entrada en vigencia.

La eficacia del presente acuerdo se encuentre condicionada a la suscripción de los acuerdos de prórroga de los derechos de concesión sobre las Áreas, y que el mismo sea aprobado por decreto del Poder Ejecutivo Provincial y por una ley sancionada por la Legislatura de la Provincia, y esta sea promulgada y publicada (las "Áreas").

En tal sentido, el presente acuerdo entrará en vigencia al día siguiente al día de la publicación en el Boletín Oficial de la Provincia del decreto del Poder Ejecutivo Provincial que promulgue la ley aprobatoria del acuerdo de extensión de concesiones de las Áreas de ambas Partes; o el último de estos decretos en el supuesto de promulgarse por decretos separados o en distintas fechas (en adelante, la "Fecha Efectiva").

TERCERO: Contratación del Equipo.

El Equipo será contratado por las Partes de forma mancomunada, a una empresa de servicios de perforación radicada en la Argentina.

3.1 Selección de los contratistas.

Petrolera LF tendrá a su cargo como representante de las Partes, la negociación y fijación de las condiciones comerciales para la prestación de servicios del Equipo de perforación. Salvo acuerdo expreso en contrario, Petrolera LF no podrá contratar un contratista que no cumpla con los términos y condiciones mínimas detalladas en la Cláusula 3.2 y/o con las características de equipamiento indicadas en la Cláusula 6.

Sin perjuicio de lo antes dispuesto, Petrolera LF deberá permitir que un representante Roch participe, a modo de colaborador y consultor, en las siguientes actividades, a saber: i) la redacción de los términos y condiciones de la invitación a oferta y del servicio a prestar, ii) las compañías de servicios a ser invitadas a ofertar; y iii) la elección del contratista y la suscripción de los acuerdos correspondientes.

3.2 Términos y condiciones mínimas para la contratación

El acuerdo a ser suscrito por la empresa de servicio de perforación deberá contener al menos:

3.2.1 La firma de un acuerdo conjunto entre Petrolera LF, Roch, la empresa contratista y el sindicato con representatividad en la Provincia, reconociendo expresamente el carácter temporal de la contratación y la calidad de la misma por término fijo, dejando constancia y aceptando que no existe compromiso de continuidad del servicio contratado, ni responsabilidad de Petrolera LF ni sus socios, ni de Roch y sus socios, sobre la continuidad laboral del personal del contratista, más allá del plazo de servicio contratado.

3.2.2 Posibilidad de ceder el Equipo entre Petrolera LF y Roch, sin necesidad de autorización o aprobación alguna por parte del contratista. En adición, el acuerdo con el contratista debe prever una aceptación del uso compartido de Equipo de acuerdo a los términos aquí descriptos.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

3.2.3. La previsión de uso en conjunto del Equipo, de forma mancomunada entre las Partes, incluyendo un procedimiento de fijación de usuario del servicio dentro de cada año calendario.

3.2.4. No se preverá la utilización de servicios de Locación Seca. Los recortes y los líquidos deberán ser depositados en canchales o piletas adecuadas.

3.2.5. Manifestación y garantía, de todas las partes involucradas (incluyendo al contratista) que durante el plazo en que el servicio se preste a favor de una de las Partes, esta será la única y total responsable por todo pago, acto o hecho que se produzca durante ese período, salvo que se acredite que la causa de la obligación corresponde al período en que el Equipo se encontraba prestando servicios a favor de la otra.

3.2.6. El contratista renuncia a interponer u oponer cualquier defensa, excepción, acción o derecho alguno frente a una Parte, cuando la causa del hecho, omisión o acto fuera producida o imputable a la otra. Esto incluye el incumplimiento de cualquier cláusula del presente, del pliego, del contrato de servicios o cualquier otra convención, incluyendo la falta de pago o el rechazo de cualquier factura.

3.2.7. Garantía del contratista de que cada vez que el Equipo es transferido de una Parte a la otra, este se encuentra en óptimas condiciones.

3.2.8. En caso de finalización anticipada del contrato de perforación por cualquier concepto (incluso el incumplimiento culpable de Petrolera LF o de Roch de cualquier de sus obligaciones) decidida o verificada respecto de cualquiera de las Partes, dará el derecho a la otra (y la correspondiente obligación por parte del contratista) de finalizar en todo o en parte la campaña o plan de perforación que esta otra Parte acordara con la Provincia en el acuerdo de prorrogas aplicable. Idéntico derecho tendrá la Parte no afectada por un supuesto de caso fortuito o fuerza mayor.

CUARTO: Utilización de otros servicios asociados.

07 ENE 2014
16 621

Fuera de los servicios enumerados en la Cláusula 1ª, sin limitar de forma alguna las facultades de libre contratación de cada una de las Partes, se efectuarán todos los esfuerzos razonables para utilizar las mismas compañías proveedoras de otros servicios relacionados a la perforación y no enumerados en el presente a fin de que su contratación resulte económica y técnicamente más eficiente para las Partes.

Las Partes realizarán sus mayores esfuerzos para contratar a un único contratista para los siguientes servicios: Servicios de todo, Perforación direccional, Cementación, Control de lodo/slurrying, Perfilaje de pozos, Servicio de entubación, Transporte de agua, Transporte de desechos líquidos y sólidos, Tratamiento de aguas servidas, Alquiler de estabilizadores, Alquiler de tijera, Accesorios de entubación y Equipamiento de flotación, Alquiler de herramientas de perforación, sumpinóvil.

QUINTO: Características del Equipo

El Equipo de Perforación a contratar deberá reunir las siguientes características mínimas:

- El equipo a utilizar deberá ser de una potencia mínima de 1.000 HP considerando una profundidad máxima de 3.500 metros en los pozos a perforar.
- El equipo deberá contar con dos bombas de 1000 HP
- En principio se priorizará la utilización de un equipo que permita manejar tiros triples
- Preferiblemente se utilizarán barras de sonda de 4 1/2"
- El equipamiento de control de sólidos deberá ser el adecuado para las especificaciones de ambas compañías y estar en óptimas condiciones.
- La capacidad mínima de las pilas de todo deberá ser de 180 m3 y el de almacenamiento de agua de 130 m3.
- El sistema deberá tener un desgasificador vertical que cumpla las normas API, especialmente en lo que se refiere a diámetro de los conductos y ángulos de los codos.

SEXTO: Pago de los Servicios y Responsabilidades

07 ENE 2014
16 621

Las Partes dejan expresa constancia y fijan como pauta interpretativa del presente acuerdo que la contratación conjunta del Equipo responde principalmente al requerimiento de la Provincia y al propósito de lograr optimizar los costos que dicha contratación implica para las Partes. En virtud de ello, las Partes entienden y consienten que, durante el período en que el Equipo es utilizado o debería ser utilizado por una de las Partes, esta es la única y exclusiva responsable del pago de todo concepto y responsabilidad por todo hecho o acto generado o verificado durante dicho período, salvo acuerdo en contrario.

A modo simplemente ejemplificativo, cada una de las Partes deberá en lo respecto a dicho período las horas hombre, viandas, transporte, pago de tarifas por servicios al contratista, pago de mayores costos, incremento de tarifas, reclamos del contratista, reclamos de terceros, reclamos de empleados (incluyendo todas las costas y honorarios legales), etc.

Sin perjuicio de lo antes expuesto, las Partes manifiestan que existen ciertos costos y responsabilidades que son necesariamente generados o verificados para provecho común de las Partes o para posibilitar el uso que cada una de ellas le dará al Equipo. En dichos supuestos los costos y responsabilidades serán asumidos 2/3 por Petrolera LF y 1/3 por Roch. A modo ejemplificativo no limitativo, los costos y gastos relacionados a la movilización a la Provincia y desmovilización del Equipo.

Los costos, gastos y responsabilidades asociados a la movilización del Equipo cuando el período de una de las Partes finaliza, será afrontado siempre por la Parte que recibirá a partir de ese momento el uso del Equipo. En este sentido, y ejemplificativamente, los costos y gastos de movilización (DTM) del Equipo que habiendo sido utilizado por Petrolera LF debe dirigirse a un pozo de Roch, para hacer entrega de su uso a Roch, deberán ser abonados por Roch. Del mismo modo estos costos deberán ser abonados por Petrolera LF si se trata de una situación inversa.

Los costos de Stand By del Equipo y/o los demás servicios asociados serán afrontados exclusivamente por la Parte que tenga asignado el uso del Equipo en ese período de acuerdo al Plan de Uso del Equipo.

07 ENE 2014
16 621

Cada una de las Partes deberá mantener a la otra Parte indemne, de cualquier costo, gastos o erogación por cualquier acto o hecho verificado durante el período en que tiene asignado el Equipo, salvo el supuesto de responsabilidad conjunta del párrafo 3º Cláusula 1ª, en cuyo caso será asumido en la proporción de 2/3 Petrolera LF y 1/3 Roch.

Sin perjuicio de lo expuesto precedentemente, ninguna de las Partes responderá frente a la otra ni deberá mantenerla indemne por cualquier costo, gasto, erogación o reclamo contra esa Parte que fuera originado por la culpa o dolo de la misma.

Si por cualquier incumplimiento o falta de una Parte, la otra Parte tuviere el derecho a reparación de los daños ocasionados bajo el presente acuerdo, dichos daños estarán limitados a las consecuencias directas atribuibles a dicho incumplimiento o falta.

Ninguna Parte será responsable frente a la otra Parte, en el evento que, por la resolución, rescisión anticipada, y/o incumplimiento del presente, la Autoridad de Aplicación, la Provincia y/o cualquier otra dependencia del gobierno de dicha Provincia, impusiera una multa, penalidad y/o cualquier tipo de sanción a cualquiera de las Partes.

Cada Parte se compromete con la otra a que no hará ningún reclamo ni exigirá responsabilidad o indemnidad contra la otra Parte por cualquier pérdida de generación, producción, oportunidad, ingreso u oportunidad de negocio que de cualquier manera surgen con respecto a cualquiera de las circunstancias bajo o en relación con este acuerdo.

SEPTIMO: Fuerza Mayor.

Ningún evento de fuerza mayor, en los términos del art. 512 y 513 del Cod. Civil podrá ser declarado por alguna de las Partes para eximirse de alguna de las obligaciones asumidas en el presente, salvo que el evento de Fuerza Mayor fuera aceptado por la Provincia como causal suficiente para suspender el compromiso de mantener el Equipo en la Provincia.

07 ENE 2014
16 621

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

OCTAVO: Ley aplicable, Domicilios, Solución de controversias.

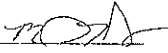
El presente acuerdo será regido e interpretado por las leyes de la República Argentina.

Las Partes fijan sus domicilios en los indicados en el encabezado del presente, donde serán válidas todas las notificaciones judiciales y extrajudiciales.

En caso de suscitarse una controversia que no pueda ser dirimida entre las Partes, cualquiera de ellas podrá someter la misma a Arbitraje de derecho bajo las normas de la Cámara Internacional de Comercio (ICC). El laudo arbitral será un laudo escrito, que será firme y vinculante para las Partes.

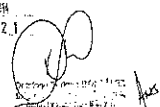
El/los árbitros podrán emplear cualquier conocimiento técnico o de otro tipo que determinara/n necesario para resolver la controversia. El Arbitraje será llevado adelante en la ciudad de Buenos Aires y consistirá en un tribunal de tres (3) árbitros. Cada Parte designará un árbitro y estos dos (2) árbitros nombrarán al tercero. Los procedimientos se desarrollarán en idioma Español.

En prueba de conformidad se firman dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, a los 30 días del mes de Noviembre de 2011.


Michael Tod Bose
Apoderado
Por: Petrolera LF Company S.R.L.


Iris Méndez
Vicepresidente
Por: Roch S.A.

07 ENE 2011
1.662.1


07 ENE 2011
1.662.1

A. XVI
TDF - Los Cerrillos - Responsabilidad Social Empresarial
Actualización y Proyección durante toda la condición - Provincia de Tierra del Fuego

Indicador	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033	2034	2035	2036	2037	2038	2039	2040	2041	2042	2043	2044	2045	2046	2047	2048	2049	2050	2051	2052	2053	2054	2055	2056	2057	2058	2059	2060	2061	2062	2063	2064	2065	2066	2067	2068	2069	2070	2071	2072	2073	2074	2075	2076	2077	2078	2079	2080	2081	2082	2083	2084	2085	2086	2087	2088	2089	2090	2091	2092	2093	2094	2095	2096	2097	2098	2099	2100	2101	2102	2103	2104	2105	2106	2107	2108	2109	2110	2111	2112	2113	2114	2115	2116	2117	2118	2119	2120	2121	2122	2123	2124	2125	2126	2127	2128	2129	2130	2131	2132	2133	2134	2135	2136	2137	2138	2139	2140	2141	2142	2143	2144	2145	2146	2147	2148	2149	2150	2151	2152	2153	2154	2155	2156	2157	2158	2159	2160	2161	2162	2163	2164	2165	2166	2167	2168	2169	2170	2171	2172	2173	2174	2175	2176	2177	2178	2179	2180	2181	2182	2183	2184	2185	2186	2187	2188	2189	2190	2191	2192	2193	2194	2195	2196	2197	2198	2199	2200	2201	2202	2203	2204	2205	2206	2207	2208	2209	2210	2211	2212	2213	2214	2215	2216	2217	2218	2219	2220	2221	2222	2223	2224	2225	2226	2227	2228	2229	2230	2231	2232	2233	2234	2235	2236	2237	2238	2239	2240	2241	2242	2243	2244	2245	2246	2247	2248	2249	2250	2251	2252	2253	2254	2255	2256	2257	2258	2259	2260	2261	2262	2263	2264	2265	2266	2267	2268	2269	2270	2271	2272	2273	2274	2275	2276	2277	2278	2279	2280	2281	2282	2283	2284	2285	2286	2287	2288	2289	2290	2291	2292	2293	2294	2295	2296	2297	2298	2299	2300	2301	2302	2303	2304	2305	2306	2307	2308	2309	2310	2311	2312	2313	2314	2315	2316	2317	2318	2319	2320	2321	2322	2323	2324	2325	2326	2327	2328	2329	2330	2331	2332	2333	2334	2335	2336	2337	2338	2339	2340	2341	2342	2343	2344	2345	2346	2347	2348	2349	2350	2351	2352	2353	2354	2355	2356	2357	2358	2359	2360	2361	2362	2363	2364	2365	2366	2367	2368	2369	2370	2371	2372	2373	2374	2375	2376	2377	2378	2379	2380	2381	2382	2383	2384	2385	2386	2387	2388	2389	2390	2391	2392	2393	2394	2395	2396	2397	2398	2399	2400	2401	2402	2403	2404	2405	2406	2407	2408	2409	2410	2411	2412	2413	2414	2415	2416	2417	2418	2419	2420	2421	2422	2423	2424	2425	2426	2427	2428	2429	2430	2431	2432	2433	2434	2435	2436	2437	2438	2439	2440	2441	2442	2443	2444	2445	2446	2447	2448	2449	2450	2451	2452	2453	2454	2455	2456	2457	2458	2459	2460	2461	2462	2463	2464	2465	2466	2467	2468	2469	2470	2471	2472	2473	2474	2475	2476	2477	2478	2479	2480	2481	2482	2483	2484	2485	2486	2487	2488	2489	2490	2491	2492	2493	2494	2495	2496	2497	2498	2499	2500	2501	2502	2503	2504	2505	2506	2507	2508	2509	2510	2511	2512	2513	2514	2515	2516	2517	2518	2519	2520	2521	2522	2523	2524	2525	2526	2527	2528	2529	2530	2531	2532	2533	2534	2535	2536	2537	2538	2539	2540	2541	2542	2543	2544	2545	2546	2547	2548	2549	2550	2551	2552	2553	2554	2555	2556	2557	2558	2559	2560	2561	2562	2563	2564	2565	2566	2567	2568	2569	2570	2571	2572	2573	2574	2575	2576	2577	2578	2579	2580	2581	2582	2583	2584	2585	2586	2587	2588	2589	2590	2591	2592	2593	2594	2595	2596	2597	2598	2599	2600	2601	2602	2603	2604	2605	2606	2607	2608	2609	2610	2611	2612	2613	2614	2615	2616	2617	2618	2619	2620	2621	2622	2623	2624	2625	2626	2627	2628	2629	2630	2631	2632	2633	2634	2635	2636	2637	2638	2639	2640	2641	2642	2643	2644	2645	2646	2647	2648	2649	2650	2651	2652	2653	2654	2655	2656	2657	2658	2659	2660	2661	2662	2663	2664	2665	2666	2667	2668	2669	2670	2671	2672	2673	2674	2675	2676	2677	2678	2679	2680	2681	2682	2683	2684	2685	2686	2687	2688	2689	2690	2691	2692	2693	2694	2695	2696	2697	2698	2699	2700	2701	2702	2703	2704	2705	2706	2707	2708	2709	2710	2711	2712	2713	2714	2715	2716	2717	2718	2719	2720	2721	2722	2723	2724	2725	2726	2727	2728	2729	2730	2731	2732	2733	2734	2735	2736	2737	2738	2739	2740	2741	2742	2743	2744	2745	2746	2747	2748	2749	2750	2751	2752	2753	2754	2755	2756	2757	2758	2759	2760	2761	2762	2763	2764	2765	2766	2767	2768	2769	2770	2771	2772	2773	2774	2775	2776	2777	2778	2779	2780	2781	2782	2783	2784	2785	2786	2787	2788	2789	2790	2791	2792	2793	2794	2795	2796	2797	2798	2799	2800	2801	2802	2803	2804	2805	2806	2807	2808	2809	2810	2811	2812	2813	2814	2815	2816	2817	2818	2819	2820	2821	2822	2823	2824	2825	2826	2827	2828	2829	2830	2831	2832	2833	2834	2835	2836	2837	2838	2839	2840	2841	2842	2843	2844	2845	2846	2847	2848	2849	2850	2851	2852	2853	2854	2855	2856	2857	2858	2859	2860	2861	2862	2863	2864	2865	2866	2867	2868	2869	2870	2871	2872	2873	2874	2875	2876	2877	2878	2879	2880	2881	2882	2883	2884	2885	2886	2887	2888	2889	2890	2891	2892	2893	2894	2895	2896	2897	2898	2899	2900	2901	2902	2903	2904	2905	2906	2907	2908	2909	2910	2911	2912	2913	2914	2915	2916	2917	2918	2919	2920	2921	2922	2923	2924	2925	2926	2927	2928	2929	2930	2931	2932	2933	2934	2935	2936	2937	2938	2939	2940	2941	2942	2943	2944	2945	2946	2947	2948	2949	2950	2951	2952	2953	2954	2955	2956	2957	2958	2959	2960	2961	2962	2963	2964	2965	2966	2967	2968	2969	2970	2971	2972	2973	2974	2975	2976	2977	2978	2979	2980	2981	2982	2983	2984	2985	2986	2987	2988	2989	2990	2991	2992	2993	2994	2995	2996	2997	2998	2999	3000	3001	3002	3003	3004	3005	3006	3007	3008	3009	3010	3011	3012	3013	3014	3015	3016	3017	3018	3019	3020	3021	3022	3023	3024	3025	3026	3027	3028	3029	3030	3031	3032	3033	3034	3035	3036	3037	3038	3039	3040	3041	3042	3043	3044	3045	3046	3047	3048	3049	3050	3051	3052	3053	3054	3055	3056	3057	3058	3059	3060	3061	3062	3063	3064	3065	3066	3067	3068	3069	3070	3071	3072	3073	3074	3075	3076	3077	3078	3079	3080	3081	3082	3083	3084	3085	3086	3087	3088	3089	3090	3091	3092	3093	3094	3095	3096	3097	3098	3099	3100	3101	3102	3103	3104	3105	3106	3107	3108	3109	3110	3111	3112	3113	3114	3115	3116	3117	3118	3119	3120	3121	3122	3123	3124	3125	3126	3127	3128	3129	3130	3131	3132	3133	3134	3135	3136	3137	3138	3139	3140	3141	3142	3143	3144	3145	3146	3147	3148	3149	3150	3151	3152	3153	3154	3155	3156	3157	3158	3159	3160	3161	3162	3163	3164	3165	3166	3167	3168	3169	3170	3171	3172	3173	3174	3175	3176	3177	3178	3179	3180	3181	3182	3183	3184	3185	3186	3187	3188	3189	3190	3191	3192	3193	3194	3195	3196	3197	3198	3199	3200	3201	3202	3203	3204	3205	3206	3207	3208	3209	3210	3211	3212	3213	3214	3215	3216	3217	3218	3219	3220	3221	3222	3223	3224	3225	3226	3227	3228	3229	3230	3231	3232	3233	3234	3235	3236	3237	3238	3239	3240	3241	3242	3243	3244	3245	3246	3247	3248	3249	3250	3251	3252	3253	3254	3255	3256	3257	3258	3259	3260	3261	3262	3263	3264	3265	3266	3267	3268	3269	3270	3271	3272	3273	3274	3275	3276	3277	3278	3279	3280	3281	3282	3283	3284	3285	3286	3287	3288	3289	3290	3291	3292	3293	3294	3295	3296	3297	3298	3299	3300	3301	3302	3303	3304	3305	3306	3307	3308	3309	3310	3311	3312	3313	3314	3315	3316	3317	3318	3319	3320	3321	3322	3323	3324	3325	3326	3327	3328	3329	3330	3331	3332	3333	3334	3335	3336	3337	3338	3339	3340	3341	3342	3343	3344	3345	3346	3347	3348	3349	3350	3351	3352	3353	3354	3355	3356	3357	3358	3359	3360	3361	3362	3363	3364	3365	3366	3367	3368	3369	3370	3371	3372	3373	3374	3375	3376	3377	3378	3379	3380	3381	3382	3383	3384
-----------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

Apache

YPF

Quiénes Somos

Las compañías que conforman la UTE Tierra del Fuego (en adelante "UTE TDF"), Petrolera LF y Petrolera TDF -integrantes del grupo Apache- así como YPF S.A son reconocidas compañías dedicadas a la exploración y producción de petróleo y gas, con presencia internacional.

La UTE TDF está comprometida a llevar adelante su trabajo en forma ética, ambiental y socialmente responsable y entiende que, además de cumplir con sus objetivos de negocios, es importante cuidar el modo en que esos objetivos se alcanzan. En este sentido, la UTE TDF desde su llegada a la provincia de Tierra del Fuego, a través de programas, proyectos y contribuciones, ha apoyado a la educación y la salud, la protección del ambiente y la sustentabilidad, la cultura, el deporte y el desarrollo de la comunidad.

Este informe propone recorrer las iniciativas recientes más importantes en el área de la Responsabilidad Social Empresarial encarradas por la UTE TDF en la Provincia de Tierra del Fuego.

Nuestra Misión

Nuestra misión es consolidar una empresa exitosa de exploración y producción dinámica y global en un ambiente seguro y ambientalmente responsable.

Nuestros Valores

Los valores sobre los que se fundó nuestra compañía y que incluyen la integridad, el respeto, la iniciativa individual, la innovación y el esfuerzo por lograr la excelencia, son esenciales hoy en día. Tras una larga discusión acerca de la moral, la ética y los ideales que deberían guiar a una empresa global, definimos cinco valores esenciales para nuestra empresa:

- Conducir nuestros negocios con honestidad e integridad.

07 ENE 2011
16621

Apache

YPF

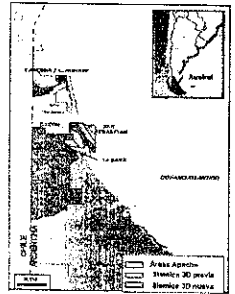
Actividad en Tierra del Fuego

La UTE TDF opera en Tierra del Fuego a través de Petrolera LF Company S.R.L. una superficie cercana a los 2500 km² que comprende las Áreas de Exploración Tierra del Fuego, Los Chorrillos, dentro de las cuales se distinguen los bloques de Cabeza de León, La Sana, Uribe, Los Chorrillos, Cabo Nombre, Cañadón Piedra y San Sebastián, cumpliendo responsable y eficientemente con sus obligaciones y con un nivel de actividad realmente significativo.

Adicionalmente, Petrolera LF opera el bloque Lago Fuego.

A lo largo de los últimos años, con un fuerte plan de inversiones la empresa mejoró instalaciones, modernizó equipos y sistematizó procesos. Cada peso obtenido por la UTE TDF fue reinvertido y más aún, con la intención de fortalecer el trabajo en el largo plazo, las inversiones en algunos casos incluso superaron los ingresos; apostando hacia el futuro y dando una auténtica muestra de apoyo al tan necesario crecimiento energético del país.

A fin de buscar este compromiso, merece destacarse que tan solo en los últimos años cuatro años, la UTE TDF perforó más de 70 pozos en la isla, lo que significa que perforó en ese lapso más del doble de los pozos perforados por el anterior operador durante sus últimos diez años de concesión. Esto sin contar los casi 2500 kilómetros cuadrados de sísmica 3D relevados, lo que equivale a 6 veces

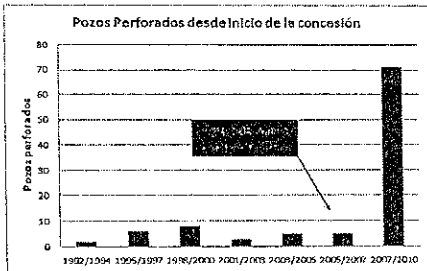


07 ENE 2011
16621

Apache

YPF

más que la totalidad de sísmica 3D que se había registrado en esas concesiones hasta nuestra llegada. La sísmica 3D es una herramienta fundamental para explorar en búsqueda de nuevos yacimientos y generó información de gran valor para avanzar en la ambiciosa campaña de perforación mencionada.



Actividad de perforación en las áreas de Tierra del Fuego

Recursos Humanos

La UTE TDF ha crecido gracias a la determinación y esfuerzo de su gente. Los avances y el crecimiento significativo de la empresa son producto de nuestra gente: personas comprometidas e íntegras que, actuando con sentido de urgencia, procuran alcanzar el éxito en cada proyecto.

La sostenida inversión ha generado empleo en todas las áreas operadas. En la cuenca emplea a cerca de 100 empleados propios a la vez que da empleo a cerca de



07 ENE 2011
16621

Apache

YPF

quinientas personas a través contratistas y proveedoras de servicio.

Cabe mencionar que el aumento de inversiones ha creado puestos de trabajo de los cuales parte importante corresponden a afiliados al Sindicato de Petroleros Privados de Tierra del Fuego.

Comportamiento ético

Todos los empleados están sujetos al "código de conducta comercial y ética" y la empresa cuenta con una línea telefónica para denuncias por conductas o actividad impropia. El código de conducta refuerza el compromiso de conducir los negocios de conformidad con las pautas éticas y legales más altas y, a través de él, la empresa se compromete a ser un buen ciudadano corporativo en cada lugar donde opera, pues se preocupa no solo de que se obtengan resultados, sino también de cómo se obtienen esos resultados.

Igualdad de oportunidades

Es política de la empresa brindar igualdad en la oportunidad de empleo de conformidad con todas las leyes y reglamentaciones aplicables para individuos calificados para cumplir con los requisitos del puesto, independientemente de su raza, color, sexo, religión, nacionalidad, edad, incapacidad física, mental o condición de veterano de guerra.

Relación con la Comunidad

La relación con la comunidad está muy arraigada en la operación de la empresa. El compromiso es contribuir a que los lugares de operación resulten mejores lugares donde trabajar y vivir.

La relación con la comunidad es pilar fundamental en la visión de la responsabilidad empresarial. La empresa participa en forma activa de un variado número de proyectos locales y acompaña el trabajo de organizaciones de la sociedad civil, atendiendo y respetando las inquietudes de la comunidad.

07 ENE 2011
16621

ES COPIA

Maximiliano Valencio Vazquez
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Apache

YPF

A través de programas, proyectos y contribuciones la UTE TDF ha apoyado a la educación y la salud, la protección del ambiente y la sustentabilidad, la cultura, el deporte y el desarrollo de la comunidad.

A continuación se describen las iniciativas más importantes en el área de la Responsabilidad Social Empresarial encarradas por la UTE TDF en la provincia de Tierra del Fuego.

Relacionamiento con Instituciones locales y Comunidad

Comprendiendo la importancia del trabajo desarrollado por las entidades locales, desde su llegada a la isla, ha apoyado a las más diversas instituciones tales como: Club de Rugby, Autódromo, Centro Fueguino para el desarrollo sustentable, fundación Eutopia, Comunidad Selknam. La empresa ha sido también el principal sponsor del equipo de básquet de Tierra del Fuego durante su participación en la liga nacional de básquet y apoyó la realización de la primera jornada de innovación TEDX Ushuaia.

Hemos apoyado además a representantes de las fuerzas vivas locales - Defensa Civil, Bomberos, Policía, Municipio y Prefectura- contribuyendo, a través de donaciones o apoyos específicos con el desarrollo de su trabajo y el de la comunidad. Hemos participado de la exposición Rio Grande Sustentable y hemos acompañado ediciones de la Feria del libro de la provincia así como apoyamos el trabajo de la Asociación Promédica Pediátrica y del Hospital Rio Grande.

Además, se han facilitado el acceso, traslado y alojamiento a puntos estratégicos de la isla a científicos observadores de Cadie Conicet quienes han podido realizar tareas de observación y avistaje de aves migratorias de la provincia.

Un punto aparte lo constituye la investigación sobre el capital social en Tierra del Fuego y la situación de jóvenes en situación de vulnerabilidad social, sendos trabajos encarrados por organizaciones de la sociedad civil y apoyados bajo el compromiso de acceder los resultados de las investigaciones, que constituirán materia prima de gran valor para la generación de futuros programas y acciones.

Merecen destacarse el apoyo a la Fundación Provide para la realización de la primera jornada de sensibilización sobre Responsabilidad social, de gran aceptación y repercusión en la comunidad de Rio Grande y Ushuaia así como el apoyo continuo al trabajo desarrollado por la "Misión Salesiana". No debemos

07 ENE 2010
16 621

07 ENE 2010
16 621

Apache

YPF

capacidades y talentos. El acompañamiento personalizado, que contiene, sostiene y promueve actitudes proactivas, que desarrolla hábitos de compromiso y de esfuerzo, que brinda herramientas concretas y prácticas, es un componente ineludible de dicha estrategia. El acompañamiento tiene más impacto si se articula con las acciones de otros actores: la escuela, la familia, los jóvenes, los docentes, la comunidad. Acompañar implica brindar apoyo y sostén, ofrecer un espacio que posibilite cambios progresivos a través de vínculos sólidos y de contenidos e instrumentos adecuados. La continuidad y la estabilidad en el acompañamiento al alumno y su responsable adulto son uno de los puntos clave que aporta Cimientos en un contexto escolar de ausencias, discontinuidades e interrupciones, así como la construcción de un vínculo que permite enfocar la tarea hacia un objetivo determinado. Además, estas acciones tienen una dimensión de apoyo económico que en el caso del Programa de Becas Escolares cubre las necesidades básicas - compra de útiles, libros, viáticos, vestimenta, transporte para ir a la escuela- para que los chicos permanezcan en la escuela y puedan tener trayectorias educativas satisfactorias.

Fundación Leer

Fundación Leer es una ONG que da respuesta a las necesidades detectadas en materia de alfabetización y promoción de la lectura en niños y jóvenes a través de la implementación de programas educativos. Estos programas se desarrollan en instituciones como escuelas, jardines maternales y centros comunitarios y cuentan con elementos esenciales: capacitación para docentes, distribución de libros y asesoramiento pedagógico y técnico.

Gracias a la alianza establecida entre Fundación Leer y la UTE TDF, bibliotecarios y docentes de Rio Grande y Ushuaia han accedido a nuevas estrategias a la hora de leer con los chicos. La realización de capacitaciones como espacios de formación y actualización ha brindado elementos para que la promoción de la lectura en comunidad, no solo en los alumnos, sino también en las familias y docentes.

07 ENE 2010
16 621

07 ENE 2010
16 621

Apache

YPF

dejar de mencionar el apoyo al trabajo realizado por el Museo del fin del mundo para el proyecto arqueológico de relevamiento de la costa atlántica así como el patrocinio en carácter exclusivo del programa "Arte en las Rutas", iniciativa propiciada por la Secretaría de Cultura de la Provincia destinada a crear valor turístico y cultural en Tierra del Fuego.

Finalmente, es importante señalar el trabajo realizado con escuelas, líderes de opinión y periodistas locales destinado a - a través de la comunicación y las visitas- acercar a la empresa a la realidad del mundo del petróleo y del gas con la comunidad.

Trabajo conjunto con organizaciones de la Sociedad Civil

La empresa ha contribuido a brindar becas para alumnos, ha financiado talleres de formación para docentes, ha apoyado programas de desarrollo local, ha patrocinado actividades culturales, deportivas y científicas.

En este sentido, valora y reconoce el rol fundamental de las organizaciones de la sociedad civil en el fortalecimiento del capital social. Su proximidad con la comunidad y su capacidad para comprender necesidades y expectativas de aquella, las vuelven un valioso aliado para encarrar proyectos conjuntos en beneficio de la comunidad. La UTE trabaja junto con reconocidas organizaciones de la sociedad civil en programas educativos destinados a mejorar las capacidades de docentes y alumnos entre los que se destacan en Tierra del Fuego los proyectos encarrados de la mano de Fundación Leer y Fundación Cimientos así como el apoyo a la Fundación Universitaria del Rio de la Plata, entre otras.

Programa de Becas Escolares de la Fundación Cimientos

Fundación Cimientos es una organización sin fines de lucro creada con la convicción de que la educación es la herramienta por excelencia para superar el círculo vicioso de la pobreza - falta de capacitación - exclusión social. Alrededor de 200 estudiantes de Tierra del Fuego han participado del Programa de Becas Escolares de la Fundación Cimientos. El programa tiene como objetivo lograr la permanencia y promoción de alumnos de bajos recursos socioeconómicos en el sistema educativo formal, su egreso efectivo del nivel secundario, y contribuir a la mejora de su proceso de aprendizaje. La estrategia fundamental consiste en fomentar el protagonismo de los participantes y promover experiencias de enseñanza y aprendizaje que obtengan sus

07 ENE 2010
16 621

07 ENE 2010
16 621

Apache

YPF

Contratación de Servicios Locales

Integridad, respeto, iniciativa, innovación y vocación por la excelencia. Estos son los valores que definen a nuestra empresa y son los valores que requerimos en quienes trabajan con nosotros.

Aun sabiendo que difícilmente podamos ofrecer trabajo a toda empresa interesada en trabajar con nosotros, estamos comprometidos en un proceso de selección que le dé a todo proveedor igualdad de oportunidades: para acercarnos información sobre su organización, productos y servicios disponibles, y para facilitar su participación equitativa en nuestros concursos de proveedores de servicios y/o materiales.

La UTE TDF desea fortalecer a las empresas locales, y por ello procura privilegiarlas siempre y cuando la oportunidad y las condiciones del servicio o producto ofrecido lo permitan. Invitamos a participar de las cotizaciones a proveedores locales que estén en condiciones de ofrecer el servicio/producto requerido y, a equivalencia entre los costos cubizados y condiciones para el servicio, la empresa siempre prefiere seleccionar a las empresas locales. En caso de empresas de otras provincias, o internacionales, se pone énfasis en que las mismas contraten personal local para la prestación de sus servicios.

Extensión de concesiones: Plan de trabajo

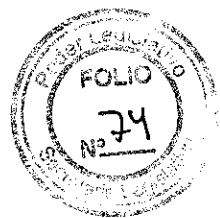
La actividad petrolera requiere de grandes inversiones y como industria "capital intensiva" y necesita de plazos adecuados a ello. Desde el comienzo de una actividad exploratoria hasta el momento de proveer gas y petróleo nuevo al mercado, en caso de resultar exitosa la exploración, pueden transcurrir muchos años. A partir de allí, es necesario disponer también plazos adecuados para poder recuperar las inversiones realizadas que permiten llevar adelante esta actividad. Estos mismos plazos que maneja la industria internamente, son los que permiten asegurar un impacto prolongado en el empleo local, tanto por las contrataciones directas como por las indirectas, a través de la gran cantidad de servicios relacionados con la actividad hidrocarburífera (transporte, construcción, servicios, alimentación, comercio, hotelería, entre muchos otros). En pocas palabras, la necesidad de extender concesiones de explotación tiene relación directa con las características de la actividad de explotación y producción de petróleo y gas y el desarrollo responsable de

07 ENE 2010
16 621

07 ENE 2010
16 621

ES COPIA

Maximiliano Valenzuela Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



Apache

YPF

las tareas que la propia industria involucra tienen un gran potencial para generar efectos positivos en la comunidad.

Como se mencionó al principio, la UTE TDF está comprometida a llevar adelante su trabajo en forma ética, ambiental y socialmente responsable y entiende que, además de cumplir con sus objetivos de negocios, que son los que generan la mayor parte de los impactos positivos mencionados en el párrafo anterior, es importante cuidar el modo en que esos objetivos se alcanzan. Es por eso que propone continuar con esta línea de trabajo que le ha permitido a través de programas, proyectos y contribuciones, contribuir con la educación y la salud, la protección del ambiente, la cultura, el deporte y el desarrollo de la comunidad.

La UTE propone mantener en forma sostenida el programa de responsabilidad social y ambiental a la vez que desarrollar iniciativas que propendan a un fortalecimiento de la relación empresa-comunidad asegurando una comprensión cabal por parte de la comunidad de la actividad petrolera. Para ello se proponen sistematizar programas e iniciativas que favorezcan un acercamiento efectivo e incrementado con la comunidad.

Responsabilidad Social

Educación y capacitación para docentes

A fin de atenuar los drásticos efectos de la deserción escolar, se propone continuar con el trabajo desarrollado en colegios secundarios en colaboración con la Fundación Cimientos mientras que trabajará en la implementación de talleres docentes para el desarrollo de capacidades técnicas a través de la Fundación Leer u otra ONG a designar. Dado que estos programas son de valor para el docente, sería oportuno contar con el debido apoyo institucional de las autoridades de educación para simplificar la tramitación pertinente.

Capacitación y trabajo

Ingresar al mundo del trabajo es una situación que se presenta compleja para los jóvenes y lo es especialmente para los jóvenes provenientes de hogares de escasos recursos, baja calificación profesional y prácticas laborales de alta precarización. Por las características de su reciente desarrollo industrial, quizás la sea cuenta con ribetes de excepción. Aun así la fragmentación social a raíz de la desocupación, la precarización y de una distribución cada vez menos

Apache

YPF

equitativa de la riqueza requiere un repunte respecto a las estrategias de ingreso y permanencia en el mercado del trabajo.

Actualmente los cambios en el contenido del trabajo, en su organización, en la gestión del empleo y de los salarios, las calificaciones, las relaciones jerárquicas al interior de las organizaciones, la formación ocupacional y el sistema de relaciones requieren imaginar e instalar metodologías que ayuden a los jóvenes en situación de mayor vulnerabilidad social a construir su perfil para ingresar al campo del trabajo, posicionarse en él y afianzarse. También es necesario acompañar a estos jóvenes a descubrir la necesidad de adquisición de competencias y su actualización en forma permanente.

Oficios certificados para la industria petrolera

Este programa que sería deseable fuera planificado conjuntamente con el Sindicato abarca diversos perfiles inherentes a la industria (soldador, electricista, etc) permitiendo a los jóvenes en ese oficio vetustizar conocimientos y aptitudes obteniendo una acreditación de sus conocimientos avalados por una institución de prestigio, preferentemente local.

Esta acreditación implica que el trabajador posee los conocimientos requeridos por el oficio; siendo evaluado por medio de entrevistas y exámenes teórico-prácticos. El personal que logre el objetivo podrá hacerlo valer en todas las empresas de la industria petrolera y para ellos será importante la participación de la Secretaría de Hidrocarburos como facilitador del proyecto.

La puesta en marcha del programa requerirá de la elaboración de una hoja de ruta con los conocimientos que involucra el oficio a acreditar observando insumos usuales empleados en la industria y la creación de un taller con las herramientas necesarias para las actividades de capacitación.

Vinculación técnica con la Secretaría de Hidrocarburos de la Provincia

El expertise de la empresa en yacimientos maduros y no convencionales puede ser puesto a disposición del personal técnico de la Secretaría. Junto con la cesión de una licencia para estudios de interpretación geológica podrán organizarse esquemas de entrenamiento y capacitación destinados a incrementar las capacidades técnicas del personal clave. La posibilidad de generar un lenguaje y cuerpo común de conocimientos, estamos seguros, redundará en un mutuo beneficio para el crecimiento y desarrollo de la industria petrolera en la isla.

07 ENE 2014
16 621

07 ENE 2014
16 621

12

Apache

YPF

Área de gestión de la Responsabilidad Social

El área a cargo de gestionar la estrategia de Responsabilidad Social es la Gerencia de Asuntos Externos

Para mayor información dirigirse a:

Tucumán 1- Piso 12 - Buenos Aires - Argentina

Tel. 54 11 - 4335-5200
Fax. 54 11 - 4335-5201

07 ENE 2014
16 621

ANEXO VII DETALLE DE VEHICULOS

(Anexo IX - Programas de Capacitación y Desarrollo)

Los Socios contarán en los términos del Acuerdo, vehículos tipo "Camioneta 4X4" similares a los utilizados por el Operador de las concesiones en el desarrollo de la operación del Área, y tomando como parámetro mínimo las siguientes especificaciones:

Motor:

- Alimentación: Inyección directa electrónica tipo Common Rail o superior
- Cilindros: 4 en línea con turbocompresor de geometría variable o intercooler
- Combustible: Diesel o Nafta.
- Cilindrada: entre 2.700 cc a 3.200 cc
- Válvulas: 16.
- Potencia: entre 170-200 hp y entre 3600-4200 rpm.
- Torque: entre 340-500 Nm y entre 1400-3500 rpm.

Transmisión y Chasis

- Transmisión: Manual de 5 velocidades.
- Frenos (Del. - Tras.): ABS en las cuatro ruedas con ESP o superior
- Motor - Tracción: 4WD
- Suspensión delantera: Independiente con barra estabilizadora o superior
- Suspensión trasera: Eje rígido, con eixos longitudinales y amortiguadores telescópicos o superior
- Neumáticos: R16

Medidas y Capacidades

1. Largo: 5200 mm o superior
2. Alto: 1770 mm o superior
3. Peso: 2700 kgs o superior.
4. Tanque de combustible: 70 lts o superior.
5. Distancia entre ejes: 3000 mm o superior.
6. Capacidad de carga: 900 kgs o superior.

07 ENE 2014
16 621

13

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

Equipamiento

- Aire acondicionado
- Cierre de puertas centralizado con comando a distancia
- Dirección hidráulica
- Espejo retrovisor interior antideslumbrante automático
- Espejos retrovisores exteriores eléctricos
- Faros fijos. Rines de acero.
- Vidrios delanteros eléctricos.

Seguridad

- ABS
- Airbag conductor y acompañante.
- Alarma e inmovilizador.
- Cinturones inerciales delanteros y traseros.
- Tercera luz de stop.

Accesorios.

- Maletero.
- Jaula Antivuelco.
- Mataluzgo instalado con jaula antivuelco.
- Interior de caja plástico instalado.
- Faros auxiliares.
- Equipo VHF.
- Tacógrafo similar IXI-512 XP o superior.
- Dos ruedas de auxilio, unanadas y en soporte de jaula antivuelco.

En el supuesto caso de no existir en el mercado de Tierra del Fuego un vehículo con las especificaciones mínimas indicadas precedentemente, los Socios darán por cumplida su obligación si ofrecieren a la Autoridad de Aplicación la entrega de vehículos disponibles en mercado que presenten la mayor similitud con los requisitos indicados en el presente. La Autoridad de Aplicación podrá (i) aceptar o no la entrega de dichos vehículos y/o (ii) modificar la propuesta de los Socios, y de forma razonable y fundada, solicitar la entrega de otros vehículos disponibles de adquisición en el mercado Interno de Tierra del Fuego que a su criterio tengan mayor similitud con las especificaciones contenidas en el presente o (iii) solicitar a los Socios la suspensión de la entrega de los vehículos por hasta 90 (noventa) días a la espera de existencia de disponibilidad en el mercado Interno de Tierra del Fuego de un vehículo que cumpla con las especificaciones y/o tenga mayor similitud con las mismas (transcurrido el

plazo de suspensión antedicho los Socios deberán elaborar una nueva propuesta en base a la situación del mercado de aquel momento).

Si la Autoridad de Aplicación no emitiere su aceptación a alguno de los vehículos ofrecidos por los Socios y/o ofreciere vehículos distintos en los términos del párrafo anterior, dentro de los 45 (cuarenta y cinco) días corridos siguientes a la fecha de la propuesta de los Socios, la obligación de entrega se dará por extinguida.

07 ENE 2014
16 621

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

**ANEXO VIII
PLAN AMBIENTAL**

[Se adjunta minuta de reunión de fecha 06 de Noviembre de 2013 en las Oficinas de la Secretaría de Energía e Hidrocarburos donde se establecieron los compromisos y plazos para el saneamiento de los pasivos ambientales presentes en el Área]



"2013 Año del Bicentenario de la Asamblea General Constituyente de 1813"

Provincia de Tierra del Fuego, Antártida
e Islas del Atlántico Sur
República Argentina
SECRETARÍA DE ENERGÍA E HIDROCARBUROS
SUBSECRETARÍA DE REGULACIÓN, EXPLORACIÓN Y PROTECCIÓN
PROTECCIÓN
UNIDAD GENERAL DE EXPLORACIÓN NACIONAL DEL RECURSO

NOTA N° 02 / 13
LETRA D.G.R.M.
Río Grande, 12 de Noviembre de 2013

PETROLERA LT COMPANY S.R.L.
Cte. De Distrito TUF
Ing. Alejandro COZZETTI

Me dirijo a Ud., a los fines de adjuntarle minuta firmada de la reunión efectuada el día 06 de Noviembre de 2013 en las oficinas de la Secretaría de Energía e Hidrocarburos, donde se establecieron compromisos y plazos para el saneamiento de los pasivos ambientales que posee vuestra empresa.

Sin otro particular, Saludo muy atte.



Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

07 ENE 2014
16 621

Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.

ES COPIA

Maximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.



REUNION CON PERSONAL DE PETROLIA DE COMPANY S.A. - 15/04/2015
PRESENTE PETROLIA DE COMPANY S.A. ALVARO COZZI - DIRECTOR GENERAL

PRESENTE SR. SUBSECRETARIO DE EXPLORACION, EXPLOTACION Y NUEVOS PROYECTOS
HIDROCARBUROS GEOL. ALVARO AGUIRRE - DIRECTOR GENERAL DE EXPLORACION
NACIONAL DEL RECTOR GEOL. JULIA BARRAMANS - DIRECTOR GENERAL DE MEDIO
AMBIENTE DEL RECTOR GEOL. JUAN SALAS - DIRECTOR GENERAL DE CAPACITACION Y
PROYECTOS JAVIER SANTOS - JEFE DE DEPARTAMENTO DE REGULACION AMBIENTAL VIGILANCIA
FRANCA - DIRECTOR DE MEDIO AMBIENTE DE JUAN C. LEAL

LUGAR Y HORA: Oficina de la Secretaría de Energía y Hidrocarburos, 13:30H.

Se da inicio a la reunión con el objeto de tratar los temas planteados como puntos relevantes a
fin de alcanzar un acuerdo definitivo para la extensión de la concesión de explotación de las áreas
"Café-Torre del Puerto", "Café-Torre del Chichil", y "Lago Fuego" en el marco del proceso de la
reintegración de concesiones otorgadas a la industria petrolera.

A continuación se viene en el siguiente orden los compromisos que se otorga a la empresa a partir
del día de la fecha, en cuanto al tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos
de la actividad de explotación de hidrocarburos, y que, de acuerdo a las recomendaciones
de la Universidad Nacional y las de los sectores de la Secretaría, como de la evaluación de
los riesgos de contaminación que se han realizado por parte de la concesionaria en el transcurso de la
reintegración, los residuos sólidos y líquidos de actividad de explotación, quedan distribuidos en
los diferentes yacimientos y concesiones de la siguiente manera:

ORDEN	PASIVO O SITUACION AMBIENTAL A REVERTIR	COMPROMISOS Y PLAZOS PARA EL SANEAMIENTO DE LOS PASIVOS
1	CANTERA DEL CAJON (FRACCION A) ACUPO DE MATERIA CONTAMINADA PROVENIENTE DE OBRAS DE OBRAS DE RECONSTRUCCION	1- Dentro de los 6 meses a partir del día de la fecha, se presentará ante la Autoridad de Aplicación, una memoria de saneamiento del pasivo ambiental, en la que se describa el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, según la metodología prevista. Asimismo, se presentará una memoria de evaluación de riesgo ambiental de acuerdo a la metodología prevista. 2- Dentro del término de 1 año se efectuará el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, en un sitio autorizado por la autoridad competente.
2	CANTERA DEL CAJON (FRACCION A) DETERMINACION DE PASIVO	Se acordará por parte de la empresa que todas las emisiones y residuos sólidos y líquidos se manejen de acuerdo a la metodología prevista.
3	LOCACION PISO DE LA CAJON (FRACCION A) ACUPO DE MATERIA CONTAMINADA	1- En el término de un año, se efectuará el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, en un sitio autorizado por la autoridad competente. 2- De forma inmediata se iniciará el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, en un sitio autorizado por la autoridad competente.
4	LOCACION PISO DE LA CAJON (FRACCION A) ACUPO DE MATERIA CONTAMINADA	Se acordará por parte de la empresa que todas las emisiones y residuos sólidos y líquidos se manejen de acuerdo a la metodología prevista.
5	LOCACION PISO DE LA CAJON (FRACCION A) DETERMINACION DE PASIVO	1- Continuará en esta situación a la espera de una posible solución de la situación para ser perforada. De no ser utilizada se procederá al tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, en un sitio autorizado por la autoridad competente.

6	ACUPO DE MATERIA CONTAMINADA DE LA CAJON (FRACCION A)	Dentro de los 6 meses se presentará una memoria de saneamiento del pasivo ambiental, en la que se describa el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, según la metodología prevista. Asimismo, se presentará una memoria de evaluación de riesgo ambiental de acuerdo a la metodología prevista.
7	PLANTA SAN SEBASTIAN PLANTA DE LA CAJON (FRACCION A) DETERMINACION DE PASIVO	1- Dentro de los próximos 6 meses se presentará una memoria de saneamiento del pasivo ambiental, en la que se describa el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, según la metodología prevista. Asimismo, se presentará una memoria de evaluación de riesgo ambiental de acuerdo a la metodología prevista. 2- Luego de realizar la disposición final de los residuos sólidos y líquidos, se realizará un monitoreo a largo plazo. 3- De forma inmediata se iniciará un tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos.
8	CENTRO DE GESTION DE RESIDUOS SAN SEBASTIAN DE LA CAJON (FRACCION A) DETERMINACION DE PASIVO	1- Se realizará de forma inmediata (no más de 30 días) una memoria de saneamiento del pasivo ambiental, en la que se describa el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, según la metodología prevista. Asimismo, se presentará una memoria de evaluación de riesgo ambiental de acuerdo a la metodología prevista. 2- Una vez aprobada la memoria de saneamiento del pasivo ambiental, se iniciará el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, en un sitio autorizado por la autoridad competente.
9	CAJON (FRACCION A) DETERMINACION DE PASIVO	1- Se continuará en la fase de saneamiento del pasivo ambiental, en la que se describa el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, según la metodología prevista. Asimismo, se presentará una memoria de evaluación de riesgo ambiental de acuerdo a la metodología prevista.
10	ALMACEN DE RESIDUOS SAN SEBASTIAN DE LA CAJON (FRACCION A) DETERMINACION DE PASIVO	Dentro de los próximos 6 meses, se realizará una memoria de saneamiento del pasivo ambiental, en la que se describa el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, según la metodología prevista. Asimismo, se presentará una memoria de evaluación de riesgo ambiental de acuerdo a la metodología prevista.
11	ALMACEN DE RESIDUOS SAN SEBASTIAN DE LA CAJON (FRACCION A) DETERMINACION DE PASIVO	1- Se continuará en la fase de saneamiento del pasivo ambiental, en la que se describa el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, según la metodología prevista. Asimismo, se presentará una memoria de evaluación de riesgo ambiental de acuerdo a la metodología prevista.

12	PLANTA DE LA CAJON (FRACCION A) DETERMINACION DE PASIVO	1- Se continuará en la fase de saneamiento del pasivo ambiental, en la que se describa el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, según la metodología prevista. Asimismo, se presentará una memoria de evaluación de riesgo ambiental de acuerdo a la metodología prevista.
13	PLANTA DE LA CAJON (FRACCION A) DETERMINACION DE PASIVO	1- Se continuará en la fase de saneamiento del pasivo ambiental, en la que se describa el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, según la metodología prevista. Asimismo, se presentará una memoria de evaluación de riesgo ambiental de acuerdo a la metodología prevista.
14	PLANTA DE LA CAJON (FRACCION A) DETERMINACION DE PASIVO	1- Se continuará en la fase de saneamiento del pasivo ambiental, en la que se describa el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, según la metodología prevista. Asimismo, se presentará una memoria de evaluación de riesgo ambiental de acuerdo a la metodología prevista.
15	PLANTA DE LA CAJON (FRACCION A) DETERMINACION DE PASIVO	1- Se continuará en la fase de saneamiento del pasivo ambiental, en la que se describa el tratamiento y disposición final de los residuos sólidos y líquidos, según la metodología prevista. Asimismo, se presentará una memoria de evaluación de riesgo ambiental de acuerdo a la metodología prevista.

Se firmaron dos ejemplares del mismo tenor

Handwritten signatures and stamps of the attending officials, including the Director General of the Mexican Petroleum Institute.

ES COPIA

Meximiliano Valencia Moreno
Director General de Despacho
Control y Registro - S.L. y T.